

ایمانی  
۲۷۱۶



I

٥٩٧

درة كاش بن سرفيول

هو وصف من السجدة اعظمها علم  
بلك السر والسرور حاد من السرور  
من السجدة اعظمها علم  
معها سر السرور حاد من السرور  
السجدة اعظمها علم  
عز الدين احمد  
ابو القاسم  
عمره

Mikrofilm Arşivi  
No. 333





تیسون نواده

لحمه الصور  
صفر البصر  
میکر لعنه و سر سلا و کرم  
نکته مرک

ن  
عس



11

II

Handwritten text in Arabic script, organized into two columns. The script is cursive and appears to be from a historical document. The page shows signs of age, including discoloration and some staining. A large Roman numeral 'II' is written in the left margin.

والشيخ الرئيس أبو علي  
في مدح الزبان المسمى به  
تعلقت برشعنا وحادت شئت  
فلم يعثرني بعدها حاله رشعنا  
فلا بعد عيسى جاز إحياء ميت  
لا مبع يحكي كل ميت به رشعنا

١٠٠  
 ١٠١  
 ١٠٢  
 ١٠٣  
 ١٠٤  
 ١٠٥  
 ١٠٦  
 ١٠٧  
 ١٠٨  
 ١٠٩  
 ١١٠  
 ١١١  
 ١١٢  
 ١١٣  
 ١١٤  
 ١١٥  
 ١١٦  
 ١١٧  
 ١١٨  
 ١١٩  
 ١٢٠  
 ١٢١  
 ١٢٢  
 ١٢٣  
 ١٢٤  
 ١٢٥  
 ١٢٦  
 ١٢٧  
 ١٢٨  
 ١٢٩  
 ١٣٠  
 ١٣١  
 ١٣٢  
 ١٣٣  
 ١٣٤  
 ١٣٥  
 ١٣٦  
 ١٣٧  
 ١٣٨  
 ١٣٩  
 ١٤٠  
 ١٤١  
 ١٤٢  
 ١٤٣  
 ١٤٤  
 ١٤٥  
 ١٤٦  
 ١٤٧  
 ١٤٨  
 ١٤٩  
 ١٥٠  
 ١٥١  
 ١٥٢  
 ١٥٣  
 ١٥٤  
 ١٥٥  
 ١٥٦  
 ١٥٧  
 ١٥٨  
 ١٥٩  
 ١٦٠  
 ١٦١  
 ١٦٢  
 ١٦٣  
 ١٦٤  
 ١٦٥  
 ١٦٦  
 ١٦٧  
 ١٦٨  
 ١٦٩  
 ١٧٠  
 ١٧١  
 ١٧٢  
 ١٧٣  
 ١٧٤  
 ١٧٥  
 ١٧٦  
 ١٧٧  
 ١٧٨  
 ١٧٩  
 ١٨٠  
 ١٨١  
 ١٨٢  
 ١٨٣  
 ١٨٤  
 ١٨٥  
 ١٨٦  
 ١٨٧  
 ١٨٨  
 ١٨٩  
 ١٩٠  
 ١٩١  
 ١٩٢  
 ١٩٣  
 ١٩٤  
 ١٩٥  
 ١٩٦  
 ١٩٧  
 ١٩٨  
 ١٩٩  
 ٢٠٠

۵۰



هذا الكتاب الشهير بكشاف ابن سينا

**١** في تولد الشعر وبيان اسبابه  
واسباب قلته وكثرته وجودة  
وبعد ذلك

**٢** في ما ينشأ من الشعر ويرتفعه  
وبينهم وبينهم والابيض  
بينها وبينها اصول الشعر وبيوت  
وما ينشأ من الشعر والارز وما ينشأ  
وكنه من اسرار البياض والبطيخ  
وما ينشأ من بياض

في اذنيه واذنيه  
والاذن واذنيه  
والاذن واذنيه  
والاذن واذنيه

في اذنيه واذنيه

**٣** في فركها وبيان امراضها اجتمعت على قدر صنفها لاجب والحب  
والانصاف والشعر والشعر والشعر والشعر والشعر والشعر  
البدن والشعر والشعر والشعر والشعر والشعر والشعر  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
والاذن واذنيه والاذن واذنيه والاذن واذنيه  
على ثمانية اصناف الفروع والبشر والارز والاسلج والابيض والسرطان

والاذن

**٤** في تغير لونها بيان امراض الطبقة العنبرية على اربعة اصناف الضيق  
والانصاف والشعر والشعر والشعر والشعر والشعر والشعر  
والاذن واذنيه والاذن واذنيه والاذن واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه



**٥** في اسباب  
امراض العين ومعالجتها بالادوية الباقية والادوية الباقية  
في العين والاذن واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه

**٦** في معالجة امراض العين بالادوية الباقية والادوية الباقية  
في العين والاذن واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه

**٧** في معالجة امراض العين بالادوية الباقية والادوية الباقية  
في العين والاذن واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه

**٨** في معالجة امراض العين بالادوية الباقية والادوية الباقية  
في العين والاذن واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه

**٩** في معالجة امراض العين بالادوية الباقية والادوية الباقية  
في العين والاذن واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه

**١٠** في معالجة امراض العين بالادوية الباقية والادوية الباقية  
في العين والاذن واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه


في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه  
في اذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه واذنيه



٢٢  
 من البقع الغليظة وصفة الابرارجات وفناد الخيدر  
 من البقع الغليظة وصفة الابرارجات وفناد الخيدر  
 من البقع الغليظة وصفة الابرارجات وفناد الخيدر

۶۷  
بجی الشیخ

٢٩  
 اجماعاً  
 واولاً معالجات الحمى اليومية **وقائياً** معالجات الحمى القديمة ومنها معالجات  
 النزلة الحمية القديمة من الرأس إلى الصدر والعظام وقروح الرية والسوسم ونفث  
 وضع الصدر والكبد وتفتح السرة وضميق النفس وذات الجنب ودم حي الفل  
**الثاني** معالجات الحمى القديمة الحمى اليومية وفيه ذكر اسباب ادوارها من العفنة  
 تركيبها من النفس ببعض مع بعض مع علاج سونوخس مع الجوان ثم التبريد ثم  
 معالجتها مع الجدرى والكسبة **الم** الحمى البلغمية ومعالجاتها ومنها معالجات الحمى  
 الحمى القديمة وضع المفاصل وبيع الرجليين ودم البطن والسعال والذرس وفيه  
 سعال الكلى والكبد والطحال وبيع الكبد ومساك الزلغ ووضع الكبد **الم** الحمى  
 في الغت ومنها معالجات الرقان وبيع الكبد وفي الصور ومنها معالجات البر

١٠  
 في العروق ما يشبه ملاصقها من في العروق جمع العروق في العروق  
 الملاصق في العصب ولذلك نراه على سطح العروق في العروق  
 منها وهذا 

III



مخطوطة الأربعة مائتين

٢٠ يخرج الحيات والديان من الامعاء  
وعلل البغض ومعالجاتها وفرونها  
والهيبها وشفاها وابجاسها  
الكاوش فيها



٢٧٢ استغفار الزنوف والطب والتمحيص  
ومعالجتها بالطهارة النافعة

٧٤  
علاج الكحل والمثانة  
في علاج ما ذكره في الكحل والمثانة من الدوام  
والشعر والوجه والأضراس والرقم  
وبول الدم والحصى فاستخرا المثانة  
وعمل السويك لمحب بوله

٧٥  
علاج الاطبلد والاشيج والذكابره ومغوايه المياه  
ومعايش الرعدة بحار الجاه والكشاء المانعة عن  
منزلة البخر وتظم وتنح الانساخ وصاكار البول  
الفراسخ

٧٨ ووجع المفاصل والنقرس ووجع الشا  
 والوجع المحدث والحمية ونهي رباح الادوية  
 ٧٩ الزمان الكاريني وعمل الافاضل المتعدي

في الجوامع والسرطان ودار الفيل والبول  
والبحاير والابحار والباب  
الاجرام وغير ذلك استغادني

وقد ثبت في كتاب المعجيات والابراجان والجمادات والحبوب والافراس  
والاشجار والامثال والنفوس والشيئات والاطلب والاضواء وغير ذلك  
عليها وصف في كتابها سائر العوالم علمه في المراتب والقبيلت بقلم النسخ  
المراد بها كائنات غيب ولا

فعلج داء الثعلب  
ايابج رونق من المرّة السوداء والبلغم ودا، الثعلب **وطلا، لكان** والظفر  
والظفر **الشمع لدا الثعلب** **وطلا** **الطبيب افرك له** ثم سودات الشعر حافطه  
ثم محسنات شعر الصبيان ثم حافطه الشعر وسوداته ثم محسنات  
ثم الطرلات ثم ومن اخضر الظفر والحنن ثم الخضاب ثم الادان السوداء ثم الجذبات  
**في علاج الصداع**  
حب اليا بيج مع سمن نيا هب لالابا بيج لامج سمن نيا

وحب الرفا

<p> <b>VI</b>  وحيب الشبيار  وحيب الصبر  وصفه نقيع الصبر  وصفه صمادات الصداغ  وفي علاج ارام العين  صفه الذروريات  صفه السعوطات  وفي علاج اوجاع الحلق  صفه ريس الحوز  وفي علاج اوجاع المعدة  صفه الحورنيا وحوارسى السباسه  صفه دوا المسك المر  صفه اياج فيقرا  صفه حوارسنى الاثريح  صفه حوارسنى الكمون  صفه الاطريقل الاكبر  صفه المسك </p>	<p> وحب القوقاي  وحب الاصطوخودوس  وصفه نقيع الصبر  وصفه سعنوط  وفي علاج اوجاع  صفه رب الثوب  صفه دوا الخطاطيف  وفي علاج اوجاع  صفه ترناق الاربعه  صفه دوا اللكن  صفه دوا المسك الحلو  صفه حوارسنى العنبر  صفه حوارسنى الفنداقيون  صفه حوارسنى الجوزك  صفه البرسم </p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

وحب الرفا



صفه لخنزقوز والقنبرود واللك	صفه اقراص البرود
وفي باب علاجات الاورام التي	تدعى الجهره صفه الطي المعروف
بالبارد وفي علاج الورم الصلب	الذي ياحلوز وفي علاج الصرع
الكاسكنج والمثروبوس	واما راج اللوعاد يارجا السطوحودس
وفي علاج السعال المعجون	المعروف بالقعي وطبخ الرودفا
واخون حب السعال	
وفي باب علاج السيله	المعجون المعروف بالديقنودا
سفع للسيل وخفه الدراس	والاكارع لترطيب البدن
وفي باب علاج حمى اللمع	صفه طيخ الاصول صفه
طبيخ الافسندس دوا الشبرم	اقراص الافسندس
وفي باب علاج حمى الصفرا	صفه اقراص الطباشير صفه اقراص الطباشير راحاض

صفه اقراص الورد بالطباشير	وفي علاج حمى الربع
صفه اقراص الكافور	طبيخ العافت صفه اقراص
وفي علاج الحفقتان	سفع من حمى الربع صفه اقراص
صفه اصفر سليم صفه شراب	العافت صفه حب الحليث
الانترج	صفه مطبوخات واقراص سفع
	من هذه الحمى
وفي باب الاسهال	وفي علاج الكلب الكلب
اقراص الطباشير راحاض	ايارج اركا غانيسر في علاج الفوخ
سفوف البرود سفوف حب	خوارسن المري حب السكبنج
رمان حقن السح قميحه السوداء	حب المنتحب حب التولنج
من الايام الميحه	وفي باب علاج البواسير
وفي باب علاج الكتيد	حب المقل خوارسن المحوس
صفه اقراص الامرياريس	حبثه الحديد
صفه ما الاصول صفه	وفي باب علاج الاستنقا
دوا الكركم صفه دوا	صفه حب العرد وهو حب
اللك	المارريون صفه حب عيسى وهو
	حب السبرم صفه الكلكلاج



وفي علاج الطحال  
اقراص الكبر وعمل حل العنصل  
اقراص الاسفلوفندريون

وفي احتباس الطمث  
الدخمريا

وفي باب المفاصل والنقرس  
وعرق النسا

صفحة حب الشيطرح منه  
حب المفاصل صفح حب  
السورجكان وفي اخره حل  
الباب كيف مولد الشعر

وفي علاج الكلى والمثانة  
اقراص افسوليدوس وهي  
اقراص الكاكي صفح الحرسا  
وفي الريادة في الباه صفح حقه  
الراس والكارع الريادة الباه  
صفح جوارس الاسقفور  
وفي علاج اليرقان المساس دم  
الحبص الفلونيا الفارسية

قال النبي عليه السلام

خلق الله الانسان

اشيا اربعة من الاب

واربعة من الام وستة

من خزاين الله تعالى

اما الاربعة من الاب

الجلد والعظم والعصب

والعروق واما

الاربعة واما الاربع  
التي في من الام لحم  
والدم والخم والنعر  
واما ستة من خزاين  
الله تعالى السمع  
والبصر والشم والدوق  
والمر والدوق  
صدق رسول الله صلى الله عليه وسلم

1 من كتب اضعفوا العباد  
شيخ ابراهيم مصري المتطبب

كتاب الطب



بسم الله الرحمن الرحيم رباعية فرد

٢٧١٦



الباب الاول

من هذا الكتاب في تولد الشعورية

سائر البدن من كذا بن سراج فيون

الكبير ثلثة عشر مقسالة

لما كان غرضنا ان نذكر الافات العارضة للشعر يجب علينا ان ناول  
 ان نطلب السبب المولد للشعر ثم نرجع فنذكر الافات العارضة  
 له. وهذه الاسباب هي الشعر كما هي لجميع الاجسام التي في الكون  
 والفساد هو اربعة اسباب اعني المادة والافعال والاله والكمال  
 فذلك ينبغي لنا ان نطلب هذه ما عيانها في الشعر فمادة الشعر  
 هي البخار الدخاني وذلك ان جناس البخار جلي من كذا تعلمنا ذلك  
 عن اساطط السراج حدها يابس وهو الدخاني والاخر رطب وهو الضبابي  
 فالبخار اليابس مناسب بالارض والنار والبخار الرطب مناسب للماء والهوى  
 ومن قبل ان يكونهما من هاد بن فاده الشعر ليست البخار الرطب  
 بل البخار الدخاني اليابس فيقول ان تولد من مادة حار يابس  
 فاما علته الفاعلة هي الحرارة الملهبة للبخار الدافع المخرجه له  
 واما علة الالاه في المسام في جلد الارس وسائر البدن التي يلح فيها البخار  
 الدخاني لغلظه فيتلبد ويصلب فيصير شعرا. واما علة الكمال  
 العائيه فهي التنقيه للبدن والخلاص من الفضلات الدخانيه الغليظه

واما

واما الخاصيه فهو للزينة والجمال بمنزله شعر المحبه والملك التوقيه بمنزله  
 شعر الاحقان والخاصيه فلذلك صار نبات الشعر في الابدان الحاره  
 الياسه كثير لان الشعر محتاج في حدرته الى ان يستوي على البدن  
 حراره وبوسه لكيما تولد فيه البخارات الدخانيه التي هي المادة  
 تولد الشعر. ولما كان من الابدان يارد المراج او رطب لا يست  
 بل المراج اليابس وذلك انه قد يهين انما كان من البخار يربط ان كان لطيف  
 الاجزاء تحلل وان كان غليظا تمتنع من البود وينعكس راجعا وسفرع  
 فاما ما كان يابس فيبقا رينصغط فيه وكذلك الجلد اذا كان رطب فانه  
 يسدد المسام ولا ينفذ في مسام ينصغط فيه البخار. فاما المراج اليابس  
 فهو يولد الشعر لما تولد فيه من البخار القتاري الشبيه بالدخان المولد  
 عن المراج. فاما لونه فمما كان الاحتراق والتشبيط كثيرا حتى يكون  
 البخار القتاري الذي هو مادة الشعر كبير الحرارة لانه انما يسود لكثرة  
 الحرارة كما نلاحظ في عيون الشباب وفي المراج الحار اليابس عند  
 كثره احتراق البخار الذي هو مادة الشعر. فاما شدة الشعر فلقائه  
 الحرارة والاحتراق كما قد نرى في الصبيان لانها فيهم سيرة غير حادة  
 اذا قايت حراره الشباب فلا يمكنها احتراق البخار والاحتراق  
 طاقه الشعر يتركها شعرا. وان قلت حرارته كثره تركه احمر  
 اللون كما نلاحظه في الاطفال ويكون الشعر ابيض بمنزله ما هو في المشايخ  
 لتخرج البخر الذي يلح في المسام والزوجته وتفسد ندفاعه وتقصان



الحرارة والطول مكثه يعرض له عفونه عنط يكون بياضه ويعرض لها  
شبيه بالكوج العارض للبرن المزي والشراب الذي يحضر عند ما تعفن  
وتضعف حرارته الغريزة والتخرج هو ذلك البياض الشبيه بالفتح على  
وجه الجسر المنصبه ولذلك صار الفصل المحدث للشيب كذلك لما  
يعرض لها من العفونه والتخرج لضعف حرارتها الغريزة ولهذا السبب  
صار الشعر النابت فيه ليس وهذا الراي احدى ما للنوس عن اسطاطاليس  
لانه ذكره في كتبه في الحيوان فاما شكله فانه منى باغلب عليه  
الرطوبة واتسع مساه الجلد كان يوده على استقامه كما لا ينضبط  
الشعر عند حروجه فيصير سبطا. ولما كونه جعدا فليس بين  
احدهما بوسه المزاج والاخر عوجاج للمسام لان المسام الياسر قبل  
الخار القتاري الذي هو مادة الشعر ونصيره اخف كما يعرض للشعر  
عند قربه من النار. ولما الا عوجاج لما لان القوة تقصر عن قد ف  
الشعره فيكون شبيها بحال الرام بالشاب للمراض اعني الرطب  
اذا كان ضعيف القوة عن الرمي بالسهام. واما ان يكون الجلد صلبا  
فلا ثقبه الشعره بل يخرج على عوجاج كما نرى النار والدخان اذا لم  
يجدان منفذ مستقيما يجولان وينفثلان في الموضع كذلك البخار  
اذا انفثل وانفجج جعل الشعر في المسام جعدا او في الجملة اما من  
قبل مادة الشعر وهي الخار منى كان اسافل بيش. واما من  
قبل الاله وهي المسام التي تنفذ فيها شعرة متى كان منفذها غير

مستقيما

مستقيما اما لضعف الخار لتقرب الجلد واما لصلابه الجلد وذلك  
لان من كان من اللحم والناس ما واه البلدان الحارة مثل الحبشه  
والهند وشعرهم كثيرا اسود جعد من شدة الحرارة والبوسة في  
هذه البلدان فاما في البلدان الباردة مثل الصقالية فالحلم ضد هذه  
البلدان وكذلك امرجه اهلها وكذلك الحال في الاسنان وكذلك  
ان من منتهى السباب الحرارة فيهم قويه وكذلك الحال في مزاج  
الناس والمساخ وكثير ما يصلح اليافوخ من قبل ان هذه المواضع ابين  
والجلد في هذه الموضع ليس كباقي من اللحم وكذلك عندما يستولي  
عليها في المشاخ كثرة البوسة لا يثبت فيها شعر فيصلح واما فساد  
الشعر فاحدها داء الثعلب وداء الحية

## الباب الثاني

### فيما يصلح الشعر قال جالينوس

في كتاب الادوية المركبة هذا القول فيما يصلح الشعر من الاشارة  
والتساقط والبقع بعقب الامراض الحادة وهذه العلة يحدث عن خلل  
الجلد ونقصان الجوهر المولد للشعر ولهذا صار القصد في علاجها تقويه  
جود المر اسوان بصير اليه دم جيد وان يرد حرم الجلد الى الاعتدال  
فيما من التحلل والتكاثف كما ان القصد في علاج داء الثعلب ابقاء الخلط  
الردي المحتبس في الجلد وهذا سعي في علاج بادويه ترطب وتجعل معها  
سبي من اللحم دويه القابضة بمنزلة اللاذن في داخلها الدهن يمنع الشعر



من الساقط فان شانه هذه العلة ان تعرض للشعر النافين من المرض  
وليس يحتاج الي اذويه تكاثفها تكاثفها شديد لئلا يبرد ويمنع الدم من  
الحي الى العضو وغور الغدا وقلته بسبب تساقط الشعرة وما رأت  
دوا افضل في علاج تساقط الشعر من دوا يخدم من الادوية ومن دوا  
شعره المصطفى وان جعلوا الشعر ويطلب به طلاخنا وان رأت حله الرأس  
قد كملت خلخلا كثيرا فاجعل مكانه من سحره المصطفى مع الادوية  
دهن الاسر واخلط بعض الاوقات دهن التارد من اذ كان الغالب  
عليه البرودة والزمان شتا ودوب الادوية الدهن على النار حتى يكتله  
واطلي به الرأس وتلحس به لادن وسقعه في الشراب العفص  
وسقعه بدهن الاسر حتى يصير في خن الغسل ويخلط معه من البرسيار شارب  
مثل نصف رطل لادن او دهن التارد من ويطلي به او خذ حب العرعر  
ولادن واسنتين ويخلطهما بالدهن ودهن الرأس او دهن الرأس  
بدهن الاسر او دهن الورد واخلط معه برسيار وسان او تاخذ زهر  
وهو البر الاسود الذي يكون في وسطه سقايق النعمان مسحق مع الزيت  
ويطلي به وهو سيود الشعر او ياخذ من الادوية حرو من البرسيار شارب  
حز ويخلطها مع شراب عفص ودهن الاسر وسقعه او يجعل مكان  
دهن الاسر دهن التارد ين قال يعقوب مولفه وجامعة  
هذا ما وجدته واصفته الى قول طالنوس في علاج دوا الحية من  
الفرق بين دوا الحية ودوا الثعلب والصلع ان دوا الحية انما يحدث

من خلط

من خلط حاد حار يفسد الخلد منه وهو دليل على انه مزاج حار والم الصفر  
يورد الثعلب من خلط بلغمي بارد وعلاج دوا الحية بالاسيا الباردة وهذا  
بالاشيا الحارة وبالجمله يسعي ان يسدي بالقول من الشئ الموصوع لنا  
فاقوله كما قال ان النبات والعشب قد يفسد ويحف بعضه لفقد  
الرطوبة المغذية له اعني لما العذب اذا انقطع عنه واما بعضه  
فلكثره الرطوبات الغريبة التي لاقيه وتماسه فيفسده ويعفنه مثل  
القرن لما الكثر الذي يعف فيه فيفسده ويعفنه وكذلك كركب  
الاصفر الشعر فانه يمرض له الفساد اما لقله الرطوبات التي عليها يتولد  
الشعر ولا ان الشعر يادته وتكونه من الحارات فاذا قنيت الرطوبة جفت  
البشرة خفت الشعر وحدث عن ذلك الصلع كما حدث بعض المشايخ  
واما ان كثرت الرطوبات وفسد وتعف فيفسد الشعر ويعفنه  
فتساقط وسقوع فيعرض من ذلك دوا الثعلب ودوا الحية فاما دوا الثعلب  
من الراض التي تخص الرأس فسقوع الشعر وما تغذي سقوع ايضا شعر  
الحية والاحفاز والحواجب وسائر البدن حتى يصير الخلد املس يراق  
بغير مثل يرقع ويصير بلا ساء لما الصافي ولا يبقى فيه شعرة منه ولا  
يتم فيه موضع المسام الملائمة وبريقه وساقط السعومنه وهذا  
يدأحدث كثيرا بالثعلب على الدوم فتساقط شعورها ولذلك  
يجد الثعلب ويولده عن رطوبة يرد به متعفنه فيفسد الشعر  
ربما خالط هذه الرطوبة الرديه مره سودا او صفرا فيعلم ذلك

4



من لزج جلد الرأس الذي قد تساقط عنه الشعر وذلك انافذ نري جلد الرأس  
في قوم عرضت لهم شديد البياض واللبروق والملاسه ونراها في قوم اخوين  
مايله الى الصفرة وفي قوم اخرون الى السواد فيسعى ان يستفرغ اوله البدن  
كله بدو لمركب سهل البلغم والمرا والاسود والاصفر من حيث يقايس  
من لزج الغلب على الجلد الذي نري الشعر قد اخلق وانقرع الموضع فان  
وجدت ما شديدا فاعطف الى استفرغ الخلط البلغمي مثل الايارج المتحد  
سم الخنظل وجب الصبر اوجب الايارج المتحد سم الخنظل فان تطاوت  
به الايام ويمكن من جلد الرأس وينسط فاستفرغه بالايارج لو غاديا  
بعد ان يستفرغ بالقي فان وجدت ما يلا الى السواد فاستفرغه بالايارج  
المتحد سم الخنظل وزد معه ما استفرغ الخلط السوداوي مثل  
الحرق والاسود والاشيمون والسفاح والحر والارمني والاهليج الاسود  
الهندي ومنى وجدته ما يلا الى الصفرة اقصدت لاستفرغ المره الصفرة  
مخلطت به سقمونيا ومن بعد استفرغ البدن كله يغور بما سقى الدماغ  
وبما مضى ايضا يحد من الايارج القيقق وشور اصيل الكبر والميونيخ المخلط  
بالسكرين او بالخرزل او عاقر قرحا المعجون بالخل اذا نفع فيه سذاب  
بري او فودح بري او جاشا او زوقا يابس والخل المتحد بالعسل وهو  
يصل الفارم بعد ذلك يستعمل علاج الموضع المستقرع من الشعر فيه  
بالاطليه ولما كانت العله المولده لفساد الشعر خطا رديا يجتمعها  
في موضع واحد فالعرض في علاجه باستفرغ قبل ان ينكسب الجلد منه

سوطا حتى اذا استفرغ منه الخلط الردي واجوب اليه دما جيدا 5  
استعمل الادويه المحلله لما قد حصل فيه. وليس ينبغي ان يعتمد على الاستفرغ  
فقط وكما صه من كان الجلد قد انقرع شعره وان من ذلك وقتك وما  
رايت دوا او قولدا الثعلب المرمم في الاطليه من التافسيه ويسمي ايضا  
اليشون لانها معافيه من الخلي القوي يجلب الى الجلد دنا محمولا والشمع  
المخلط بدهن الخروع. فاما الافريون فهو من الادويه الشديده الاسخا  
اذا اخلط مع دهن الفارم فودا ويمسح على الموضع دهن الفارم وحده او  
علاط معه الشمع فاما الافريون فاطلي به جروا مع اشاعشوجروا من  
دهن الفارم واخلط معه الشمع ليلا يحدث في الجلد خشونه او قرحه  
لانه شديد الاسخا ومن بعده ما هو اقل اسخا منه التافسيه. ثم ما  
يصلح للطلي في ذ الثعلب الخردل والحرف والكبريت وزبد البورق  
والظرون وثرز الجرجير ووربد البحر محموق واصل القصب والرفث  
والقطران وهو دهن الصنوبر وخور الفار وشمع الدب وشمع الضبع  
وشمع الاسد وشمع النمر وشمع الاوز وجميع الشجومات اللطيفه التي تنقص  
الى وقت الجلد حتى تصل الى قعر اصول الشعر. وقد سفع في الاطليه  
لذ الثعلب ودال الحيه اللوز المر المحرق وشور الكندر ومحموق مع  
الخل اللينف او يطلا بدهن الناردين. فاما دال الحيه قد يقدم القول  
بان الفساد يعرض للشعر اما لقله الرطوبه وحفاف الجلد يحدث من  
ذلك الصلع كما يعرض للشاح ولما ان كثيرا الرطوبات وتفسد وتغفن







في البرص فانه اذا عدم الرطوبة حتى تحترق حث عن ذلك الصلح واما  
 فساد الرطوبة وتغيرها يحدث عن ذلك دا الثعلب ودا الحية ومما  
 علاه واحده وانما شي دا الحية لان الموضع الذي يحلق فيه الشعر في دا الحية  
 يكون على مثال شكل الحية ودا الثعلب انما يسمى هذا الاسم لانه دا  
 يعرض للثعلب دا ايام فحلق الشعر فيه والسبب في كونه فضله رطوبة  
 رديه فاسده وممكن ان تعرف ذلك من لون الجلد من اى خلط هو  
 فانه اذا ابيض لونه دل على ان الرطوبة الفاسدة ملغية وان اسود دل  
 على ان المره السوداء قد خالطت الرطوبة وان اصفر فانه مائل الى  
 المره الصفراء. وسعي ان يكون قصدنا اسفراق ذلك الخلط الردي  
 الذي قد اجتمع الى الموضع وطره فحدث عنه فساد الشعر حتى ياتي  
 الموضع مكان الدم الفاسد دنا جيدا بالايارج المتخذ سخم الحنظل  
 والحب المتخذ بالصبر وسخم الحنظل. واذا اردت اسفراق المره الصفراء  
 اردت فيه سقونيا وعصاره الانسيبين ثم ابقى الرأس بالبرغره وما  
 ممضع من الادويه فاني قد عالجت من دا الثعلب باستفراق الخلط  
 المحدث له فقط وبما من غير ان الطح عليه شيئا كما عالجت الفتي الذي  
 حدث به دا الثعلب وذلك انه كان ياكل من الفطير في كل يوم سبعة  
 فاسهلته بالايارج المتخذ سخم الحنظل خمسة ايام مرتين وقبل ذلك  
 اسقيته الحلب المتخذ بالصبر وسخم الحنظل وقبل ان اطل الموضع خرج  
 الى سفر كان خرج اليه وقدم بعد عشرين يوما قد بدا برؤا تاما

فاما

انما الحية والثرثرة والبرص من الرطوبة  
 التي في الجلد من الرطوبة التي في الجلد  
 التي في الجلد من الرطوبة التي في الجلد

فاما ما قد تطاولت به الايام فاحتاج مع الاستفراق الى طلي الخرج ملك الرطوبات  
 السببية بالصد يد التي قد لحقت في طلي الرأس مثل المناسيا وهو السذاب  
 البري او الحبلي وموافق هذه العله الافاريون ودهن الغار لانهما سحمان  
 الموضع ويحدان اليه دنا جيدا. وفي دا الثعلب ايضا انما يسمى هذا المرض  
 بهذا الاسم لانه دا يعرض للثعلب كثيرا يحلق شعره ويستره ذلك دا  
 الحية انما يعرض في الرأس على شكل الحية وعليهما جميعا من خلط محترق  
 فاسد وسندله على النوع من ذلك من اللون الذي يحدث في الجلد فانه  
 ان اسود دل على انه من احتراق السوداء وان ابيض فدل على انه من احتراق  
 البلغم وان اكل لون الجلد الى الصفرة دل على انه من احتراق المره الصفراء  
 وسعي ان تتبدى اذا عرت على علاج هذا المرض سقيه الخلط المحدث  
 له واخرجه بالاسطال فان حدث من المره السوداء بالايارج فيقبر  
 والخرق الاسود والاشموز وان حدث من البلغم اجعل مع الايارج سخم  
 الحنظل مكان الخرق وان حدث من المره الصفراء اجعل معه عاريقون  
 وسقونيا ورمل حدث هذا المرض من دم محترق فاسد يجب ان يقصد  
 الاكل وسقي بدن من به هذه العله بالايارج اللوغاديا فانه سفع من  
 دا الثعلب ودا الحية وايارج روفس فانه سفع ايضا من ذلك

صفه ايارج روفس النافع من المره

السودا والبلغم ودا الثعلب

موخذ سخم الحنظل ورن عشرين رهما صبرا سقونيا ورن عشرين

وان كان الثعلب من الرطوبة  
 التي في الجلد من الرطوبة التي في الجلد  
 التي في الجلد من الرطوبة التي في الجلد



وتخلجان في عشرة درهم وكما ذر يوس في عشرة درهم وسكنجبين  
وجاوشن من كل واحد في عشرة درهم ويطوا سا لوز ودر او من دجرج  
وقفل البيض من كل واحد في عشرة درهم وسنبال الطيب وسليخة  
ودار صيني ودر عقاز ودر خيل وجعه من كل واحد في عشرة درهم  
يعسل من روع الرغوة الشربة من اربعة دراهم من حلق الراس بالنورة  
وبذلك الموضع ذلك كاشد يد حتى يخرج فان كان ابطا احراره دل على عسر بروه  
فمر شرط الموضع وبذلك بالتوم والخل والملح فانه محبوب او بذلك بعد  
الشوط سبل الغنصل او يطلى بعد الشاه المحرق مع الخل والقطران  
ويؤخذ شحم الدب حذو ووربل الفار بلته احرا وورقت رطب بلته اجرا  
او دهن حل وهو دهن السمسم حذو ووصف كحلط الجميع وحلق الراس  
وطلى عليه فانه محبوب وقشور البندق اذا احرق وطلى عليه امت  
الشعر وبقوي اصوله وان غسل الراس بالسلو وما ورد في الاس وما ورد في  
السدر وقوي اصول الشعر وما يقوي اصول الشعر ويسوده. يؤخذ جوار  
السرو ويطبخ شراب وخل خمر ويطلى به ويعسل به اياما ويؤخذ من  
الملح ويطبخ بالاس ويطلى عليه لادن ودهن البان ويطبخ حتى يذهب الماء  
وسق الدهن ودهن به ودهن البيض بطول الشعر وينبت في الموضع  
المحلق ويسرع نبات الشعر في الحمية

وما ينفع من الوسخ والابريه وهي النخاله الحادثة  
في الراس وهي الحزاز الكاين في اصول الشعر

تؤخذ مرارة الثور وورق قهوليا وعسل ويطلا به الراس ويعسل بالسلو 8  
وينفع من الابريه يغسل الراس لحم من مدقوق وخطمي وخل خمر وان شرط الموضع  
وبذلك يال جعل حتى يخرج الدم ثم يترك عليه الطلابة الذي قد حفف وترك  
عليه ليلة نبت الشعر المتخلف هذا اذا الثعلب. والدرماخ اذا اخذت  
وتنف روروسها واخفها وارجلها ودقت وقطر عليها دهن نفع ودهن  
بذلك الموضع المبقرح فانه سفا اولام كحف وكحرج فيه الشعر والاذن  
اذا وقع في الشراب وسحق ويطلى به الراس وهذا يطول الشعر ويسرع  
لدا الثعلب اولاد في افسنتين رومي يطلى به سفع من اثار الشعر ووركان  
مع قصبه محرق وسحق مع الدهن ويطلى به سفع من اثار الشعر وحرط البغل  
اذا احرق وخط مع دهن ويطلى به الراس انبت الشعر وقشور البندق  
محرق ويدلف بشارب ويطلى على الموضع المتخلف نبت الشعر واطلاف  
الما عزا اذا سحق مع الخل ويطلى به نبت الشعر والذباب المحرق واصول  
القصب وقشور البندق محرق واطلاف الملح محرق وسحق مع الخل ويطلى به  
نبت الشعر وطلا القنفذ سحق مع العسل ويطلى به الراس نبت الشعر

صفحة مطوخ لدا الثعلب من كتاب

الادوية المركبة لجالينوس

يؤخذ من الاخ فاربون والثافسيا وهو الشراب الجيلي ودهن الفار من كل واحد  
مقالين ومن الكبريت والخون الاسي والخون الاسود من كل واحد مقال



وبورقسته مثاقيل وموما وهو الشمع مذاب بوزن عشق او دهن الخروع  
وحرف يعني بر الرشاد وزبد البحر محرق مقسوم بر الجرجير من كل واحد  
ورر ميقال وان اخطط مع هذه الادوية القطران والرفق نفع من هذه العلة

**صفة لطوخ الشجرم ينفع داء الثعلب**

**من كتاب الادوية المكنية**

يؤخذ من سم الاسد وسم النمر وسم الضبع العرجا وسم البط وسم  
الذب فان لم توجد هذه السموم كلها فواحدة منها والثقة من التافسيات  
الفريون حو والى ايا عشر حو وامن حكة السموم واطليه وقال  
جالينوس انك ان امتخت هذا المرض بان يدلك الموضع الذي فيه العلة  
بحرقه حسنه فان احمر بعد ذلك يسر عليك ان العلة ضعيفة  
وان احمر بعد ذلك كثيرة فاعلم ان العلة صعبة وربما لم تحرقا علم انه  
عسر البر ووان اطلق الراس كله وودلك موضع العلة بحرقه حتى يداودا لك  
بعد ذلك بروس الدباب ثم اطلبيه بالوزن محرق محرق محل واطلى الموضع  
به ونصاف الى ذلك غسل وخروا الفار محرق محل وجلد القنفذ  
محرق ومخلط مع خل وعسل ويطل على داء الثعلب ويدلك الموضع ببورق  
ويطل عليه نوشاد وبورق محرقين بالخل او محرقين بدهن الجوز وبما نخل  
وقطران ويطل الموضع وما ينفع داء الثعلب اذا طلي به وهذه الادوية  
المفردة التي تخص هذه العلة الا فريون واكل اسنانا من التافسيات  
ومن بعده الخردل والحرف والبورق الاخضر والجرجير ودهن الفار

واصول القصب محرق ودفنت ووطران وخروا الفار ووزن محرق عشرة  
كل هذه الادوية اذا دفنت واططت بدهن الفار ودفنت رطب ان  
كان ساطل في اللحم وان كان صفافي الشمس ينفع من داء الثعلب  
ومن ذلك داء الثعلب ان يدلك الموضع بعد شربه حتى يخرج الدم يصل  
النرجس او شوم او يصل الغصن ثم يطل عليه الشونيز مقلوب ودهن  
محل وزيت ويطل او يؤخذ كبريت فيدق ويغسل بخل ورت ويطل او يؤخذ  
خروا الفار وخروا اللحم من كل واحد حو ويغسل بخل ورت او يؤخذ  
ربد البحر ويغسل بخل ورت ويدهن خروا او بدهن غار **طلي قسوي**  
يؤخذ فريون سذاب بري من كل واحد درهم شع ثمان درهم دباب الشمع  
يدهن خروا ويغسل به الادوية ويطل **اخبر معدل** يؤخذ بعر الماعز  
محرق وسذاب بري ودهن الجوز وخروا الفار وبورق ودرار فلفل من كل  
واحد درهم يغلى مرارة معز ويطل **اخبر** يؤخذ خروا فاف وشدق محرق  
وحرف محرق وعافرة من كل واحد درهم يغلى بخل ويطل **الخبر** يؤخذ  
سم ارمني محرق عشرة درهم تافسيات خمسة درهم خروا فاف وعافرة  
من كل واحد خمسة درهم يغلى بدهن اللوز المر ويطل **اخبر** يؤخذ شونيز  
مقلوبت درهم اصل فصب محرق وشدق محرق من كل واحد درهم عافرة  
وخروا فاف وعر الغنم محرق من كل واحد نصف درهم ورسايشان  
وسم محرق وخروا فاف من كل واحد درهم يدق ويغلى بدهن اللوز المر  
ويطل **اخبر** سم الدب وسم محرق اخراشول يطل **اخبر القنفذ** يؤخذ



حومل ويصل الفاروشونيرمقلو من كل واحد اربعة درهم حرف مقلو  
ولوز محرق من كل واحد درهم خرو وفاروخرو حمام من كل واحد درهم سدق  
محرق درهم اصل قصب محرق درهم ونصف برسياوشان بلشه درهم  
عاقرقطاد درهم افريون درهم سدق وعقر نبت السراج ويطل في ان يقوح  
الموضع فادهنه بدهن ورد وشمع البطم مذوب وفي اول ما كحل الشعر  
ويشوط الرأس بهن سبرج قد فتر وغسل بورق **طلي قوي جيد**  
شونير محرق ولوز محرق وربد البحر وثانسيا وهو السنون ونوب  
عنه الدينوق قال انه يور السذاب البري على ما ذكره جالنوس في  
كتاب الادويه المفردة وشعر الدب لو سحر المعضل وسحق محرق  
وسدق محرق من كل واحد درهم خردل وخرو والفاروليت وبورق  
وفشر اصل القصب محرق من كل واحد نصف درهم نر الجرجير  
ورقت وقطراف وشحم دب واسد ووز وخرو وفار من كل واحد بلح درهم  
صفادع محرقه ولبان منقع في خل وقد مانا وبعد معذ وريح السراج  
وبرسياوشان وورق النير من كل واحد درهم ونصف فلفل اسف  
ومرو مراره غنم وصوف محرق وعفص محرق وشحم محرق وجوز يقشره  
محرق من كل واحد درهم يجمع ذلك كله وسفع الضمغ يخل ونذوب  
الشحم ويلقى على الادويه ويطلب به **اخري مجرب** يؤخذ بعد العنز  
وسحق محرق وسدق وخرو من محرق ولوز مر واصل قصب وشونير  
محرق من كل واحد درهم سدق بري وربد البحر وخرو وفار وورق فلفل

ودار فلفل وعاقرقطاد من كل واحد درهم عقر نبت السراج ويطل في ان يقوح  
سالا الله: وحالنوس ذكر في مقاله الاولي من كتاب الترياق لوز وس  
الفار اذا احرق وعقنت بالعسل واطح بها الموضع الذي عوفض فيه  
دار الثعلب فانه يست فيه الشعر: ولوز لك دار الثعلب بروس  
الذباب دل كما شديد الاست الشعر: وان احرق الدباب وطل بالعسل  
وان سحق الدباب وطل به الحاحين بعد ان يذ لك الحاحب محرقه  
ويدهن بالرت يسوده: وان احرق الصفاذع النهريه وخططت  
بالرقت وطل على دار الثعلب ابراه وهو محروب وان احرق العقرب  
واخلط مع رماده البلادر وطل به الحاحين است الشعر فيه وسوده  
وسفع من دار الثعلب الافريون مع الرت يطل عليه: ووالكبريت  
والبطوروز وبل الفار ولوز مر محرق طلي بالخل: ود كوجالنوس  
ان الرت المملخود من السراج اذا احترقت فيها الفتيله لان النار  
تلطف ذلك الرت اذا اخلط معه الافريون سفع من دار الثعلب  
دهن البصر فانه يطول الشعر المنقوع وسرع نبات شعر اللحية قال  
بعض اطبا انه كان يغسل راسه بهذا الغسول فيسود شعره ولحيته:  
يؤخذ خطريصف رطل خنير رطل ولادن وقاقيا من كل واحد اوقيين  
وشحم الحنظل بلشه اواقين كاس محرق ورمال الحديد ونخاته المبر من  
كل واحد اوقيه وسعدوسك صحيح من كل واحد اوقيه وصاداوان  
ونخت الحديد من كل واحد اوقيه وسب ما في زوشادر من كل واحد اوقيه



عقصر بلش او اقو بور و اقو مني او مني نديك ذلك و خلط طبع الحظي بعجن خلختر  
و يترك حتى يجف ثم ينضرب بمطار و يترك ساعة ثم يغسل به الرأس و الحية  
و ينصر عليه ساعة حتى يعمل يغسل بمطار و يمسح عليه دهن ينفع حتى لا  
يصصف و ما سود الشعر من ساعده و نظيره و خذ سراج حديد و جعل فيها  
دهن ينوي و سعل بقتيله من طرف حديد و نكب عليها طست صفوان  
الدخان يعلق به ثم يوقد شمع فيمسح به هذا الدخان المتعلق بالطست  
للمكبوب ثم يذاب الشمع على خامة و يطرح عليه مسك و غيره و يترك  
حتى يحل الشمع ثم يمسح به الشعر لاسف فانه يسود و دخان الرق  
وحده و الحكة العنبر مثل الحلك يحسن العنبر و هذا الحلك بالمواشط  
العروس و سمونه كحل الفنج **دوا كحفظ الشعر و يسوده** تاخذ من حب  
الاسر لادن قد قها و ديفها بما قد طح فيه خروب الشوك حتى يصير كحل  
ثم اخلطه بدهن النار ديز و دهن الاسر و دهن نيم الشعرة او شونيد  
مسحوق و خلط بما و يطلى الشعر فانه يثبت و خاصة الحاحين و ما حسن  
**سرا الصبيان** و خذ قشور الجوز و محرق و سحق مع الشراب و يطلى به  
**ما كحفظ الشعر حتى لا يسرع البياض و يسوده** اقلعيا و املح و عقصر و نج  
و ورق التوت و قشور الخفري و هو طلع النخل و ستاقو النعان و اقشاع  
الريمان يطح بالما و يطلى به الرأس و الحية **ما تحسن الشعر و يسوده**  
ما تقيع العقصر و قلدس و قشور الريمان و لادن مع دهن الاسر يغسل به  
الرأس او جوار السور و يطح بالمطبوخ و خل عمر ثم يغسل به . او المالح

و ما لاسر لادن و دهن الريان او اسر اسود حرو و عقصر حرو و نج خلط  
بريت و سعال و هو ايضا نفع للحالة التي في الرأس او دهن ستاقو  
النعان و هو الاسود الذي وسط السقايق مع الزيت و هو يسود الشعر ايضا

### وقال حالموس في

### كتاب الادوية المركبة

انه كان يدهن روس النسا حتى يطول شعورهم و القطاران من كان منهم الاغلب  
على راسه سوزاج بارد القطران محض قبل دخول الحمام باربع ساعات  
فاما من كان الاغلب على راسه سوزاج حار فانه كان يدهن  
رووسه من القطران و خلط بالدهن و هو دوا شفي من اثار الشعر و يرد فيه  
رما ده حننه الا ان المد لللات من النساء يرون من راحته و النساء من  
اهل القري عندهم اشياء مدينة يدهنون روسهم بالرفق و القطران  
و دكرانه نفع من اسرع البياض الى الشعر و يوقره من غير ان يضرب  
المستعمل له مثل الذي يضربه الادوية القاسية و العنصره و رعم ايضا  
ان هذا انما هي من الصناعات المزينة للحبيثة و ان ارجاس انما استعمالها  
لانها الملوك طابو و بذلك و ان ذلك ليس هو من ذهبه فاني لا عرف  
سا كثيرين قد اشرفوا على التلف لما نال رووسهم من البرودة و الى السكته  
والصرع او رما ناله من زكام او من له شديده النازله الى الربة و خاصة لمن كان  
منهم من راج راسه لشد برد **دوا اسود الشعر و صاب جند محرب**  
وهو الذي يستعمله عمه و الناس من كيب ان تحبب شعر راسه و الحبيثة



وهو ياط الخني الزنداني فيعجنه بالماء وتركه ساعة حتى يجمر على مثل ما يخمر  
النساء الخني ويكون فيه رقة ثم يحض به الشعر ويصر عليه ساعة حتى إذا  
علم أنه قد خضب الخني الشعر وأحمر غسله بماء عجن خيطا قد طحن وصبر  
عليه ساعة طلاء موضع الشعر الذي قد خضبه بالخني وأحمر بالخطر وداخله  
في جوف أصول الشعر والبسه ورق الساق وصر عليه ساعة حتى يسود  
ثم يدخل إلى الحمام ويغسل الشعر ويحمره بدهن **و** أما الحافظة للشعر  
والمانع له من التناثر ويطوله غسول جيد **:** شيراميل وورق السوس  
وورد من كل واحد درهمين سحق بما وورق العويج وشراب عفن وصير في  
الشمس إياها وبعسل الرأس بما به ويدق النفل ويطل به **أخبر** صبر  
لمشه درهم سحق وبقع في شراب وما إلى الأسر حرو و يستعمل **أخبر**  
مرولاذن من كل واحد حرو وكل شراب ودهن الأسر يطلا به **أخبر**  
حب الأسر لسود ولاذن من كل واحد حرو سحقان بما قد طح فيه ثم يحرق  
المقايا ويستعمل **أخبر** لادن وبرشاوشان من كل واحد درهمين  
سحقان يطبخ ويطل به من الأسر **أخبر** يطول **الشعر** شعير يشر  
لمين حرو ملح خمسة درهم يطبخ خمسة عشر حرو واما حتى يبقى  
خمسة اخرا وبلغ فيه دهن ورق الخطي وورق القرع كل ذلك ان كان  
رطبا فاجود وان كان يابس من صوص من كل واحد خمسة درهم ما البطيخ  
ولعاب البرق طونا و كاله السبيد من كل واحد عسره درهم ويطبخ ذلك  
حتى يذهب الماء يبقى الدهن يصفى ويوضا النفل فيه ويطلا به الرأس

فاما الدهن فيدهن الرأس في كل وقت فانه غايه لمن ينقص شعرة  
رايد في خمسة **صفه** **أخري** تطول **الشعر** جيد شيراميل عسره درهم يطبخ  
برطلين ما حتى يتفان نصف رطل ويوجد من ما به حرو ومن الشاخو و صبر  
مقشر حرو ولاذن نصف حرو وصب عليه مشله دهن يان ويطبخ حتى  
يتفان الدهن ويستعمل كما وصفنا قبل **صفه** **حضاب** **سود** **الشعر**  
يوجد عفن اخضر وسب ياني وكحوق في قدر برت ويحق كل حرو وان  
زدت عليه كاس حرو ويرامع كل حرو يطلا به الشعر فانه يسود  
**وما يسود الشعر** يوجد من دهن الأسر رطل وسحق مع لادن اربعة اواق  
ويستعمل وقد قال جالينوس انه دوا لا يكاد يحكي **أخبر** اظه حاليوس  
من اسحانس حب العر عسره عدد لادن واستندين من كل واحد  
ورز درهمين سحق ذلك وشد في صر وبقع في دهن ودهن حسه ايام  
وتدهن الرأس بذلك الدهن فانك تحفظ به الشعر وتمنع من التساقط ولا  
يتولد فيه حراره **صفه** **دهن الأسر** غايه ما وورق الأسر الا حصر الطوي  
رطل دهن السبرج او زيت مغسول شامي رطل شراب ركاني رطل كحوم  
ذلك كله فاذا كان من غدا القيته في طنجير وصير معه من اللادن ثلثه  
درهم ورماد زدت فيه شيراميل وبرشاوشان لادن يان يطول لادن  
الشعر ويحس نانه ويطبخ حتى يذهب الماء والشراب ويبقى الدهن  
وسحق ان يحق كل حلو من الدهن لادن لا يتغير ولا يبرح انما يضي  
عليه زمان يان خمس فيه عود يابس في الطنجير ثم تدنيه من النار شعر



توقده فان رايته ينشأ ذلعت فيه النار فينبي الال من له عن النار لان النار بعد  
فيه الى ان تعلم انه اذا اذني من النار لا ينشأ من له به وتوقا ان لا تنعير الحية  
**حصايات تسود الشعر**  
خضاب كان لولو وخن بال خوفه خصب به الحية فتسود ويبقى اياما  
كثيرة لا ينصل بوخذ عصف الذي قد قل على المقل يوزن حسه  
درهم ومن الخاسر المحروق وزن درهم ونصف وبلغ اندراني درهم ونصف  
ومن الخناور نصف درهم كرم وسحق تا عا بال الفاتر ثم يصب به ويصفى  
اصول الشعر ويصر عليه ساعة حيدة حتى يعاقل الشعر ثم يدخل الى  
الحام ويغسل بالخطي وان اثر من السواد في الجلد مسح به من مسح كرفه كان  
فانه سقى الجلد من المواد الذي قد اثر فيه الخضاب وهذه صفة جيهه  
قريبه **صفة خضاب لبعض الملوك يسود الشعر** بوخذ من خمر قد اسود  
ملته اوطال ونصب في انار صا صر ف واسع الاراس ويطرح عليه كانه  
الابر وكانه الارصا من كل واحد متقابلين يقع فيه حسه عشر يوما ثم  
نصب عليه رطل طب وحر ك ويدلك به جواب الانا الارصا باليد حتى  
ياخذ الرت فوته ويترك فيه اندا فانه كل ما بقي كان اشدا لتسويده ثم  
مسح الشعر به للنساء والرجال ايضا **اخر يسود الشعر** حصص وهر  
وسيطر حرق تسود من كل واحد ربع درهم يصب عليه ما قدر ما ينفعه  
ويطبخ الى ان يذهب النصف ثم ينزل عن النار ويؤخذ الادويه يدق ويغلى  
بذلك الماء ويصب به **اخر** بوخذ خور السرو ويطبخ بيطبوخ

وكتيب به خل ودهن ورد **اخر عصف حسه** درهم رغلا بريت حتى 13  
بحرق ثم بوخذ املح وزن درهمين كثيرا حنه درهم بوسا وسان واسب  
يمازي وسح من كل واحد ستة درهم خاسر محروق وانا عشر درهم وخن تا فاته  
وخمرو يستعمل **اخر** بوخذ ما سقانق ويا فستر الباقلي الرطب من كل  
واحد حرو وسحق على صلايه رصاص السمن اياما ويستعمل **اخر**  
بوخذ عصف رطل بقل بريت ورو سح واسب وكثيرا من كل واحد اوسيه  
ونصف ملح سبعة درهم وخن تا حار وخن يوما وليله ثم يكتيب به  
**صفة خضاب يسود الشعر مجرب**  
سقانق عسره درهم املح وسقور الباقلي الرطب من كل واحد حسه درهم  
وخن خل ويترك في السمن وسقا الخل عشرين يوما ويستعمل ويقال  
ان من اذ من مسح بالعر راسه بد من خيري اطلال شعره وحسنه وان مسح  
بد من الخنا اسود شعره وحسنه **اخر** بوخذ عصف رطل يد من  
برت وخنق املح وشب وكثيرا ورو سح وبلغ وحن من كل واحد وزن  
درهمين ونصف **حصايات اخر يسود الشعر مجرب** حصص رطل  
نقلا بريت ورو سح وشبيرا املح وكثيرا املح من كل واحد اوقيه اقا قيا  
حسه درهم سب اربعة درهم ملح اندراني وبنط من كل واحد درهم  
فستور الجور الرطب ورو با حار وحمود ودهن الاراس يد من سق وحب حتى  
لا يستر الشعر في اول الليل وسده الى العدا هم يستعمل الخضاب  
وبعد ثانيه الى العشا فانه لا ينصل مد **اخر** عصف رطل او او مسح







خضاب يسود عجب غايه: نور محروم مرد اسحق بصفه حروطين  
خروين ترق و كصب به: و ما حمر الشعرو: نوخذ تومس و مروح  
ور ما حطيط الحمر و دردي الشراب و راسخ يد و ربح تا و يترك  
حتى حمر و بطلابه و يعاد عليه ثابته كحمر: دردي الشراب  
و راسخ من كل واحد حرو و كط بدهن ادر و مطلق به: ٥

### الباب الرابع

فيما يفسد الشعر و برفه هذا يستعمله

النساء اذا كان شعر الاثر كثير و ملمسه

خشن فاذا استعملوا هذا اليه و ملمسه

تأخذ من صفادع الاجام و دهن و جفقه و اسحق من و من السلفاء  
من كل واحد وزن درهم و نصف و بور و حمر و مرد اسحق و اصداق  
اللولو و حرق من كل واحد وزن مثقال و نصف يدق و يحن و يطلى  
به الشعر فانه لا ينبت: و ان طلى ابر الابله على البدن حلق  
للشعر: و ان اخذ دكر الحار و احرق و سحق على صلايه من الاسود  
مع الرتب و كلق مواضع الشعر و دهن به سائر الشعر لم ينبت فيه  
و الحفاش له دماغ من احمر و الاحمر اسف فاذا سف الشعر  
وطلى على موضع من دماغه الابيض و كسده و دمه حلق الشعر  
و عمل عمل النوره: و ما يرق الشعر: دهن الباقلي و دقيق  
الكوسنه و اقوي من ذلك مما يرق الشعر النطر و البورق

و كندس

١٥ كندس و مرد اسحق و عروق اقليميا الذهب و ما ميران و عرس من كل  
واحد جزو يدق و يحن خل و دهن و رد و يطلى به ان شاء الله  
**و للسعفه المرمينه** نوخذ الحنطه و توضع على صفيحه و يوضع  
عليها اسطام محمي فاذا عرفت الحنطه طلى ذلك العرق على السعفه  
او يحن و يدق الكبر مع الحنطه و يطلى به: اوخذ لوز مر و عروق القباغين  
و منقل اليهود و لعجنه خل خمر و دقيق و رد و اطليه: او مرد اسحق  
خمس دراهم و كبرت درهمين و كندر سنج لثه دراهم و اسفندج  
لثه دراهم يدق و يحن بما ورد و دهن و يطلى به: اوخذ حرق النور  
جزو و مروح جزو يدق و سحق خل و يطلى به فانه عجيب **احمر**  
نوخذ حرق جديد او حرق النور او حرق من اجانه حضر ايدق  
و سحق خل و رتب و يضرب في الهاون حتى يعقد لم يطرح عليه من  
صمغ الصنوبر مل لثه الدوا و يطلى به الراس **مخمر**  
نوخذ اسفندج الرصاص و مرد اسحق من كل واحد وزن درهمين  
و حش الفضة و ورق السذاب و ورس من كل واحد وزن درهم  
و كبرت محري و كندس من كل واحد درهم و كافور وزن اثنى عشر  
و يحن بما حاض الا نرج و ما النمام و دهن و رد و خل خمر ٥

### اخر مخفف للسعفه

نوخذ اسنان فارسي وزن اربعة درهم و ورس وزن درهمين و عروق  
السوسن درهمين و لوز مر و حرق دهن و يطلى به **مخفف** قلقت



ونظروا في قندس من اصل الخنزير من كل واحد درهمين وبنجار درهمين ويطلى به  
وردد وغل حمرا **اخبر** وخذ من المراد اسنج وحث الفضة واستنداج  
من كل واحد درهمين وبنجار درهمين ويطلى به وراوند وحنى من كل واحد درهم  
ويطلى غل حمرا ودهن زرد وور بما حثت السعفة في الرجل والساقان  
او الساعد فبالع ما يجب ان يعالج به اذا ارمنت وطال به الملك سقيده  
البدن بالمطبوخ المسهل الذي يقع فيه الحليج الاسود والاقصيون فنادا  
نبيت البدن فعلق على الموضع الذي فيه السعفة العلق فانه بالمصر الذي  
مصر استخراج الخيموس الذي الذي قد حصل في الموضع ولا تعلق عليه  
العلق الا بعد ان يقصده وسهله ثم اذا مضت العلقه ما فيه فبعد سقوطها  
مصر الموضع بالمحجم ثم بعد المحجم حصل الموضع بالمالحا فان رجع الموضع  
بالدم فاستر عليه سب ما يمسحوق وضع فوقه حرقه قد بكت خل حمرا  
فان لم يسقط الدم فاستر عليه نوره وحنار مسحوق واذا لصبت الطن من  
الاجام فلا تعلق على موضع السعفة الا بعد ان يترك ساعدهم تعلق على العضو  
بعد ان يترك الموضع حتى يحمرا فان لم يعلق فليطع بدم ثم يرسل عليه فانه يعلق  
فاذا اردت ان تسقط فاستر على العلقه ملح ورماد فانه تسقط وربما علقت  
العلق على القواي الرينه التي قد مكنت من الموضع وربما علقت على الحبيده  
**صفه دو للسعفة التي تحدث في اليد والرجلين**  
عود والصباغين ثلث درهمين ودا سنج ثلث درهمين وصف جميع الصنوبر  
درهم جلتا رعت درهم ورق السوسن خمسة درهمين يدق ويخل ويغلى بدهن

وردد وغل حمرا حتى يرقى ويطلى موضع السعفة بمائه ثلثه ايام ثم يدخل الى 16  
الحمام بعد ذلك **شعوط لمن في راسه سعفة مخرب**  
كندس خمسة دراهم صندل احمرا درهم وبنجار درهمين وبنجار درهمين  
سكر طبرزد دانيق عفران حشيش كافور حبه يدق ويخل بحمرا وسعط  
منه نور حبه السعفة وقطع بلبل امراة ولدت بنت وتصبو عليه حتى  
يعطس ثم تسعطه بعدة من ينفض ثلثه ايام ويحكي من اكل اللحم وربما عجن  
بما رطل منه حشيش وبن كل حبه منه نور حبه الشعيرة ويضاف بلبل  
وسعط به **طلي للسعفة** وخذ سراج من الفصار الاحضر الذي  
قد سرج فيه بالبورمده ونصير في نوره فيه حمرا كثير يوم وليله ويخرج  
من النار ويدق ويخل بمسحوق مع الريت وغل حتى يصير مثل الزهر ويطلى على  
الراس الذي فيه السعفة ثلثه ايام ثم يدخل الحمام في اليوم الرابع  
**للسعفة الرطبة خشوك ورقاي كروخ** وطلاخل حمرا ودهن زرد **اخبر**  
زراوند طويل اوقية دهن زرد اوقية برضا الزراوند وبنجار درهمين  
حد يدو مصب عليه دهن زرد غلى نار خف فاذا احمر الزراوند نزل وبنجار  
من ذلك الدهن يقطر في الانف في كل يوم ثلث قطرات املما وسحق البصل ويطلا  
به الراس **اخبر** حنامل و عروق ما ميران و لوز من كل واحد درهم  
**اخبر** حنامل و لوز به محرقه وحنار وورد و عروق وحث الفضة  
من كل واحد ثلثه درهم كندس درهم وبنجار درهمين وبنجار درهمين  
رصاص وطلابله **اخبر** عروق عسره درهم دم الاخوين وبنجار درهمين



وجئت الفضة وطلنا وورد من كل واحد خمسة دراهم راسخ ستة دراهم حنا  
وكربره محروقة من كل واحد سبعة دراهم ورماد سقف النور سبعة دراهم  
قنبل مسد دراهم يدق بطلاخلج ودهن ورد. واما النار الفارسي في  
السعفة وهو ما كان من ماله مستظا وكان الاطباء يمارسيان خد سابور  
لهونه لهذا الاسم وكان يسمون صنف منه اخرو وهو ما كان من ماله  
وفي اظه صديده المده سديده الحكة على مثال الحرب الرطب السرخ  
وتفسيره العسل لان فيه ثقب يخرج منه صديده على مثال الشهد الذي  
يجعله الربو من العسل والشمع ويعالج بهذا الدواء **وصفته** وهو دوا  
للسعفة والنار الفارسي عصفور مرداسنج وعروق وقنبل وورراوند  
مدحرج وصمغ الصنوبر وطلنا ووجئت الفضة من كل واحد حرو يدق  
ويخل الجوز ويغلى بدهن ورد ويطلا برسه ولا تقسه اليد ويخط  
الحام من الغد **اخرا للطب** عصفور مرداسنج درهم يغلى في ثلث اواق زيت  
حتى يربوا ويحق ويطلا **اخرا** قنبل خمسة دراهم وورس مله درهم  
سد رملت درهم كبرت احضرو رز درهمين كندس درهم يدق وملت  
بدهن ورد ويلقى بها ونوش عليه مره ما ورد ومره خل وتحق ويطلا  
بالليل ويفصل من غد بما قد طبخ فيه طبه وسلق وبركتان وبرشاوشان  
**اخرا** مرداسنج واقلميا الفضة ودم الاحوين وورق السوس  
وورس من كل واحد درهمين عسروت وصبر وتوتيا وحناء وقنبل من كل  
واحد درهم كافور نصف درهم يدق ويحق ببيت ويطلا **اخرا** حرف

جدید من اجانه حضرا يدق با عاير يلقا عليه مره رت ومره خل ونصب  
في هاون حتى ينعقد بملقا عليه من صمغ الصنوبر مثل ثلث الدوا ويطلا به

### الباب الحادي عشر

في تركيب العين وما يعرض في العين وعلاجاتها

اعلم ان كل عضو من الاعضاء المركبه فله فعل خاص له اعدوه وهي له اجزا  
كثيره مختلفه وليس جميع اجزائه يكون ذلك الفعل بل الواحد منه فاما  
سائر الاجزا فانها اعدت لخدم ذلك الجزء الذي به يكون الفعل وكذلك  
تكون العين انما مركبه من اجزا مختلفه وليس جميع اجزائها يكون البصر  
بل بالرطوبة الشبيهة بالبرده والمسامه باليوانية افرس طلائدوس  
واما سائر الرطوبات والطبقات التي في العين فانما خلقت لخدم هذه  
الرطوبة الجليديه وهي ايضا صافية تیره مستديرة لكن ليست  
بمستحكمة الاستدارة بل فيها عرض وهي في وسط كقطعة توهي تقافي  
وسط كره اما باضها وصفاتها فليقبل الالوان لان الشئ الابيض الصافي  
التي يقبل الالوان كالزجاج الصافي وما اشبه ذلك واما استدارتها  
فليلا يسرع اليها الافات لان كل شئ خلا المستديري يسرع اليه لانه  
لما له من الزوايا واما عرضها فليلقا من المحسوس اجزا كثيرة لانها لو كانت  
مستحكمة الاستدارة لما لقي منها المحسوس الاجزا ويسير واما الشئ  
المسطوح فانه يلقا بما يماسه اكثر مما يلقى الشئ الاخرى فذلك جعل  
فيها عرضا واما موضعها في وسط العين فذلك الدليل على ان جميع ما سواها



مما هو في العين انما خلق لها ما يدفع عنها افه او يودي اليها منفعه ولدك حاطت  
 بها الاحزان كل جانب وصارت في الوسط وذلك على ان هذه الرطوبة  
 البوديه تكون البصر لا يعبرها ان الماء اذا حال سهاوس المحسوس يطلب  
 البصر فاذا ارى بالقدح عاد البصر وهذه الرطوبة اعني البوديه من رطوبتين  
 واحدة من خلفها شبيهة بالرجاح الداب واسمها باليونانية الوديس اي  
 الزجاجيه واخري من قدامها شبيهة بياض البيض واسمها باليونانية  
 اويدس اي البيضاء وحلف الرطوبة الزجاجيه ثلث طبقات الاولى  
 تحوي الرطوبة الزجاجيه وهي شبه الشبكه وسمى اليونانيه امقبلطو  
 وانداس اي جسم شبكي والطبقه الثانيه خلف هذه وهي شبيهة بالشميه  
 وسمى باليونانية حور وانداس اي الطبقة المشميه والطبقه  
 الثالثه خلف الثانيه في العظم وفي صلبه جاسيه ولدك سمي  
 باليونانية سعلوس سبطون اي الغشا الصلب وقدام الرطوبة الشبيهه  
 بياض البيض وهو سبيبه بالعنبه في لونها سواد مع لون الساقال  
 لها باليونانية باعوا انداس اي العنبه وعلى هذه الطبقة طبقه  
 ثانيه سبيبه بالذبل في لونها وهي انها لانها مركبه من اجزاء افشر  
 بعضها عن بعض وحت كالصفايح يقال لها باليونانية عطايدوس  
 ولدك سميت باليونانية قراطوايدوس اي القرونيه وحتا هذه  
 الطبقة من خارج طبقه اخري لا يصيبها نعالها باليونانية  
 ما عافوفوس اي اللحم من انه عشي بلحم حول الطبقة القرونيه

ولا عشاها كما عشي سائر الطبقات بعضها بعض وحت ان يتدري  
 بالخبر عن منافع كل واحد من الرطوبات والطبقات التي وصفت مع  
 ابتدائي بيانها وكونها ومنتهايها وموضعها وقد تقدمنا ما الخبر ان الرطوبة  
 الخليديه في وسط العين وان حلفها رطوبة واحدة وثلث طبقات وقدامها  
 رطوبة واحدة وثلث طبقات فحت ان خبر منفعه الرطوبة التي خلف  
 الخليديه وهي الزجاجيه وعن الثلث طبقات التي خلفها فنقول  
 ان كل عضو من عظام البدن لا بد له من غذا وذلك لانه لا بد من ان يفسد منه  
 شيئا تحليل الحواره الطبيعيه من داخل وحراره الهوي من خارج فهو  
 مضطرب لا محاله الى ما خلف ما كان ما يحلل ولا خلف ما يحلل الا ما كان  
 شبيها بطبيعته العضو وكذلك يكون العدي اعني ان يقبل العضو ربا ده  
 شبيهه بطبيعته وليس يمكن ان يكون ربا ده سبيبه بالعضو الا ان  
 يحلها العضو الى طبيعته واسرع الاشياء استعماله الى الشئ اذا كان قريبا  
 من طبيعته فالان الرطوبة الخليديه لاحتاحت لاحتاله الى غذي كان هذه  
 الرطوبة على ما وصفنا من البياض والصفاء والنور لم يمكن ان يكون غذاها  
 من الدم بلامتوسط فاحتاحت الى متوسط من طبيعتها الى طبيعته الدم  
 وذلك هي الرطوبة الزجاجيه لانها اقرب الى البياض والصفاء من الدم  
 ولذلك صارت الرطوبة الخليديه مما سه للربطه الزجاجيه ليس  
 منها ما حل جزوه في مغرقه وفيها الى صفها فاما الطبقة الشبيهه  
 بالشبكه التي تحوي هذه الرطوبة الزجاجيه فانها مركبه من سبين



من عصبه مخوفة بحري فيها الروح الذي يكون البصر ومن عروق واوراد  
وقد سمي ان يوقف القول في هذا الموضع وينتدي بالكلام من اوله اعلم  
ان الدماغ عن كل حس وكل حركه في العصب الى جميع الاعضاء الحساسه  
المحركه والعن عضو حساس متحرك فلذلك يخرج من الدماغ عصبان  
اما الواحد صلبه بها يكون الحركه وانا اذا كسر من بعد اذا انتهى القول  
الى العضل المحرك للعين واما العصبه الاخرى فليينه مخوفه وليس في  
اليد عصبه مخوفه سواها وذلك لما احتاجت اليها العين من الروح  
النفسي ان يكون بها البصر وعلى الدماغ عسا ان يقال لها باليونانيه  
مينثجس احد همارقن والاخر غليظ صلب اما الرقيق فانه شبيه  
بالمشيمه اكثره ما فيه من الاوراد والعروق وان يوقيه **واما**  
الغليظ فانه يوقى الدماغ فقط ويكسبه من افه عظم الراس المجاور  
له وكل عصبه اخرى من الدماغ فانها مغشاه بكلاي العشا من حتى  
يخرج من عظم الراس لهذه المنقعه التي ذكرنا باعيانها وكذلك العصبه  
التي تحري الى العين فانها مغشاه به من العشا من فاذا بدت من القلب  
في العظم الذي في قعر العين فاوقت بعضها بعض **فاما** العصبه فانها  
تعرض وتنسج فيها العروق والاوراد من العشا الرقيق ويكون من ذلك  
الطبقة التي تسمى الشبكه التي تحوي الرطوبه الزجاجيه ولتحمي في  
النصف من الخليديه وهذه الطبقة تؤدي بالعروق والاوراد التي  
فيها عذرا الى الرطوبه الزجاجيه والعصب الذي فيه الحس والروح النور

الذي به تكون البصر الى الرطوبه الخليديه **واما** العسا ان اللذان على 19  
العصبه فالرقيق منها المسمى حور وانداس الشبيه بالمشيمه التي  
بلى العصبه فانه تحوي الطبقة الشبكيه ولتحمي بطا في الموضع الذي  
يلتحم فيه الشبكيه بالخليديه ويوسفه ان بعد واما الخوصيه **فاما**  
واما العشا الصلب الغليظ فانه تحوي العشا الرقيق ولتحمي به انما تحت  
يلتحم ويوسفه ان يوقى ايضا العين من افه العظم الذي في جوفه لئلا يضربه  
بصلابته وهو شبيه برباط العين هي اذ اوردنا شرحه من القول في  
الرطوبه التي خلف الخليديه والثلث طبقات التي خلفها **فاما** الرطوبه  
التي قدام الخليديه والثلث طبقات التي قدامها هي على هذه العصبه قد  
يقدمنا باعلامك **ان** من العشا اللذان على الدماغ ينت على العصبه  
التي تحري الى العين عشا ان اذا اوردنا الى العين فارق العصبه وكان منها  
طبقتان واحدة تحوي الاخرى ولتحمي كليهما على الصف من الخليديه  
في الموضع العالي له افرس من انه سبيه القوس الذي يوقى في المحوي وهو  
قوس قزح واعلم ان فوق حف الراس عشا عشمه وبياته من العشا  
الصلب الذي على الدماغ في الطبقة التي ذكرناها شبيهه بالعنبه نباتها  
من العشا الرقيق السبيه بالمشيمه التي ذكرناها بالمشيمه الشبيهه  
بالشبكة والطبقة السبيه بالقوس من العشا الصلب الذي ذكرنا  
انه يلتحم بالطبقة السبيه بالمشيمه والطبقة الخارجيه المسماه  
باليوناني انها قوس نباتها من العشا الذي فوق حف الراس **فاما**



واما الطبقة القروية فانها خلقت لتستر الرطوبة الخليدية لينها وسرعده  
الافيد لها ما يرضى من خارج وهي رقيقة بيضا كثيفة صلبة اما باضا  
ورقتها فليست غزيرة البصر ولا تمنع مثل ما تمنع اذا غلظت بالاث  
واما كثافتها وصلابتها فاحتاجت اليها لرقتها ومعنى الاثر هو اثر القرحه  
التي تخرج في العين في الطبقة القروية لانها تعلط وتستر عن البصر  
والاثر حدث ما ضرر كذلك سمي باسم العين لان لون الطبقة اسف  
صافي شفاف لاجل الروح النوري الذي خلفه والاثارة الخلد يكون اسود  
لاجل كثافته ولان اذا خفف الموضع قلت رطوبته اسود . والاثار الحادث  
في العين لاجل شفافه العضو الحادث فيه يري بعض واما الطبقة العينية  
فالاحتاج اليها لك خصالها واحده فليعدوا القروية وذلك  
انه لم يمكن ان يكون في القروية من الاوراد ما يكفي المعدي به لرقتها  
وصلابتها وكثافتها وصفها باليلا تكديما للدم فحطت العينية  
بعزوا القروية بعدا صافي رقيق . ولما كان في حجر من الخليدية وبين  
القروية ليلا بصريا بصلابتها . ولما كانت لجمع النور بكونها  
وصارت العينية كسرا لا وراثة تغدو والقروية وصارت لينة  
ليلا تضر بالخليدية بلاققتها لها وكذلك صارت لها من داخل جملته تعلق لها  
اذا قد حثاه فاما من خارج فهي ليس باليلا تضر بها القروية وفي لونها سواد  
مع لون السما لجمع النور الذي به يكون البصر ليلا تبعد عند حروجه  
عن وسط القرب لسفوفه النور الى الهوي وبقا المحسوس وفي

جوف القروية الرطوبة التي شبه ناض البصر روح مضي نير لها منفعة 20  
جامعة عليه ان يفرق ما بين الرطوبة الخليدية والطبقة القروية ليلا  
تضر بها الرطوبة الخليدية ومنافع خاصية ان تبدي الرطوبة الخليدية  
ليلا تحفها الهوي وان تبدي الطبقة العينية ليلا تحف وتصل فتصير  
بالخليدية اذا لاقت . واما الروح النورية فان به يكون البصر اذا اتصل بالنور  
الخارج وينبوعه من الدماغ في العصب المحو من الروح النفساني والرطوبة  
الخليدية والرطوبة البصية على النصف من الخليدية فتشترق في جدار  
شبيهة بقشر الصلابة ونسج العنكبوت ليوقتها من العينية ومن الاوقات  
العارضة من خارج وهي الطبقة العنكبوتية وليس يعرف استدامتها  
كما يعرف بقشر السكة طبقات لانها وهي رقيقة رقيقة من قشر الصلابة  
او نسج العنكبوت وهي ليسا نيرة بواقعا مع مثل المرآة ولذلك صار اذا التقى  
البصر النور الخارج انعكس راجع مثل ما انعكس الصورة المرآة ورجع عن  
المرآة الى الحد فمثل الصورة التي تراها في المرآة ففهمه هذه  
العشا البراق وهو ايضا في الخليدية من روح الهوي ورماعه من المغدة  
الخارجية او دخان في حدها مثل ما يرض المرآة اذا انفس الانسان في قطع طلم  
فحدث في البصر العشا وسمي بالفارسية شبح ورمعناه اعمى بالليل  
واذا عوج بالكل المسمي العور **مبرا** . وقد حدثت بالبصر مرض اخر  
بصير صاحبها بالنهار وسمي بالفارسية رور ورمعناه كور اعمى  
وهو اعمى بالنهار بصير بالليل وهذا يكون من ضعف الروح الباصر وهو



مرضى يدى لا يشفع فيه العلاج فانه ربما ولد الانسان يكون شعره سدي البياض  
وبصره ضعيف وسمى اخفش فلا يصير بالنهار الا شي يسير فاذا كان بالليل  
اصير بصير ضعيف لان ضوء الشمس يعكس الروح الباصر فاما الذي يرى  
من بعيد ولا يرى من قريب فاما يكون من تخارصاى يحدث في عيب العينيه  
فاما من الانسان يصير الى العبد كما يحل ذلك النجار وبصره الاشخاص  
وهذا عمله كانه في الطبقة العنكبوتيه وهي السابعة ولاجل ذلك  
وعوا قوم ان طبقات العين سبع واخرون ست واخرون خمس واخرون  
ملت واخرون اثنان والاختلاف منها في المعنى بل في اللفظ اما الذين  
زعموا ان طبقات العين سبع فقدوا الطبقة المشيكيه والطبقة المشيميه  
والطبقة الصليه والعشا الذي على نصف الخليديه الخارج وهي العنكبوتيه  
والطبقة العينيه والطبقة القونيه والطبقة الملحميه واسما هذه  
الطبقات باليونانيه هي الاسامي الشكيه اسلسطوايداس  
المشميه عوروايداس الصليه سمليدوس بطور العنكبوتيه  
ازاحوايداس العينيه واغوايداس بطور القونيه فيراطوايداس  
بطور الملحميه اسافوفوس. واما الذين عوا انها سته فانهم  
قالوا ذلك من طريق انهم لم يروا ان سهوا السبكيه طبقه لان الطبقة  
عندهم انما منفعتهما ان يوفي ما هي عليه طبقه وليس منفعه الشكيه  
ان يوفي. واما الذين قالوا انها خمس فلم يروا ان يسموا الذي على النصف  
من الخليديه طبقه وقالوا انها جزئها. واما الذين قالوا انها اربع فلم

٢١ يروا ايضا ان سهوا الملحميه طبقه لانها انما هي شبيهه برباط العين  
من خارج وليس حتى الطبقة الذي يلحم بها كساير الطبقات واما الذين  
قالوا انها ملت طبقات فانهم قالوا ايضا ان العينيه والمشميه طبقه  
واحدة لان العينيه كساد كراياها من المشيميه. واما الذين عوا ان  
طبقات العين اثنان فقالوا ايضا ان الصليه والقونيه واحده لان اثنان القونيه  
من الصليه فهذا ما اردنا ايضا حجه من ان طبقات العين لا يربطان  
ان من الاولين فيها خلافا وقد اوضحت لك منافع جميع رطوبات العين  
وطبقاتها مع مبداها ومشتطها وموخرها وهي انها خلا الطبقة الخارجيه  
التي يسمي الملحميه فاني كنت ذكرها على غير ما تقدم ذكرها فاني قبل وهو  
العصل الذي يحرك العين اعلم ان العين انحلت الى عصل يحركها  
لتحادي ما ترى وفيها تسع عضلات ملته في اصل العصبه التي تحرك فيها  
الروح النوري الى العين ليشدها ويثبتها وبعض قالوا اثنان وبعض  
قالوا واحده. واحده في الملحمه تحرك العين الى باحيه الانف واحده  
في اللحاظ الى باحيه الصدغ واحده من فوق تحركها الى فوق واحده  
من اسفل تحركها الى اسفل واثنان في عوج من فوق من اسفل يدبران  
العين وحركه هذه العضل العصبه الصليه التي ذكرنا انقلابها في  
الى العين وفوق هذا العضل العشا الذي اسمه باليونانيه انبيا فوفوس  
عشى العين اعني ساص العين كله ويسمى عند السواد ويلحم بالقونيه  
ومنفعته ان يربط العين العظم ويعطي عضل العين ويركب الحرف ايضا



من هذا الغشاء والحفن الاعلى تحركه سلك عضلات اثنان تحركه الى  
اسفل واحد الى فوق واما الحفن الاسفل فلا حركه له فصارت جميع  
العضل الموجودة في العين والحفن ثمانية عشر عضله وقد ايتنا على الكلام  
في تركيب العين وعدد رطوباتها وطبقاتها وعضلاتها فليتبين ذلك  
بالكلام في امراضها وعلاجاتها

**سيف علاج امراض العين وعدد**

**امراضها على ما قال جالينوس**

حدث في الحفن خمسة عشر من الامراض وهي الجرب  
البردة: القحرة: الالتصاق: الشتره: الشعيرة: الشعرة الرايد  
انقلاب السحرة: البثور والمدرية: القمل: الوردخ: السلاق  
الحركة: التوتة: التوتة: الشوناق: وهو ملحمه في ظاهر الحفن

**فاما الجرب فاربعة انواع**

احدها يظهر في ظاهر الحفن بطن الحفن ومعه حمره ويحدث عن مائة  
وديه منبسته متعفنه تنصب الى بطن الحفن فتعطل وتجب: ويعالج  
بان يحك الحفن بالاسياق الاحمر الحاد والساني اشده وفيه شبيهه  
حب التين وسمي الييني وهو اذا كانت الماده غلظت واردا والمالت  
اشد منه وحشونته اكثر ومعه وجع ويقل ويعالج بالعصا والدوا  
للسهل والرابع اطول مده ومع الحشونه صلابه ويقل وهذا الصنف  
لا يوترفيه الا بحال فيعالج بالحك بالسكوا والحديد: فاما البرد

فوق واحد وهو رطوبه في بطن الحفن سببه البرد يعمل البار فيها  
فيحرقها فيعمل النار في الطين حتى يصير محرقا من تحرقوه هي كندوب  
البرده التي يحرق في الهوى وتعالج بان يفتح بالمبضع ويحرق ويكثر على  
موضعها دواء اصفر ويصنع عليه حرقه لينه والتجرب نوع واحد  
وهي رطوبه يحرق طول الحفن مثل الشعيرة ومادتها مثل مائة  
البرده فاما الالتصاق فهو عين احدها التمام الحفن بياض العين  
والساني التصاق الحفنين واحدا بالآخر وهما الحدتان اما من قرحه تعرض  
في العين ومن بعد علاج الطفرة لان الطفرة من بعد علاجها بالحديد  
اعني القشط من لم يذرمكانها بالتوتة والاكسير من عرض من ذلك  
الستر خاسم شتره في الحفن الاسفل او ربما عرض التصاق الحفن  
واحد بالآخر فسمي الالتصاق وعلاجه من بعد القشط بالاكسير  
والتوتة الاخضر المسحوق ويغسل العين بما المالح من اليرقان  
يلشف الرطوبه التي هي سبب الالتصاق: واما الشتره فهي بلسه  
ضروب احدها حدث من خياطه الحفن الاعلى ويرفع فلا يعطى  
بياض العين: والساني ان يكون في الحفن نفسه قصير: والمالت  
انقلاب الاحقان اما من لحم زائد في الحفن او اثر قرحه في الحفن  
واما الشعيرة فهي ورم في طرف الحفن يستطيل ثم يحرق ويحدث  
مثل حدوث البرده التي ذكرتها قبل: واما زيادة الشعر وانقلابه  
فمنوع واحد شعيرة بيت في الحفن منقلب الى داخل فيعوز الحدقه



وسبب اليبس المواد فربما كان سبب حدوث السيل وعلاجه ان يسير الحسن  
حتى يقب الشجر الى خارج العين. **ولما انتشر الكذب فربما حدثت من**  
**رطوبة حادة حارة** ولما من في العلب فنتشر الشعر بالرطوبة المتسببة  
به. **ولما القيل فتولد في الحفن** لما من في رده او قلته دخول الحمار  
فصحن الحلف الالدي في اصول الشعر فحدث فيه قيل صغار مثل  
الصبيان في سبي المقام مثل تولد القيل في الشياح الوسخة. **ولما**  
**الورد في فروع عين** احدها مادة دميه ولونه احمر. **والاخر** يحدث  
بالاطفال عن دم مري وبلى لونه الى الخضرة والحمرة وفيه حرقة واقلاب  
الحفن الى خارج وربما سقطت عروقها لمخرج منها دموع غليظة فيسكن  
انقلاب الحفن خروجه وعلاجه بالدور والاصفر الذي يقع فيه الاقوي  
والصبر والسياف ماميا ورغزان وورد سحبه البياضتان فان  
عرض الورد في اصلي نه اكثر ما يختص به وكان معه رمد فليقط في  
العين السياف الاسود ويد بالدور والابيض فاذا انفتحت العين  
فيعالج بالدور والمطاط الاسود والاصفر بعد ذلك الدور والاصفر  
وحده. **ولما السلاق** يحدث من دمعه ومن رطوبة مالحة بورق فيه  
يسحب الى الماق **ولما الحكة** يحدث من رمد صفرا يسحب الى الحفن  
فيحدث فيه حكة وحرقة. **ولما القيل** هو قيل فورم صلب يجمع المدة  
في الحفن **ولما الثوثة** هي ايضا ورم صلب حاسي سببه بالتوثة  
بات سحي يكون تحت طرفة الحفن الا على منع الحفن ان يرتفع الى فوق

ولما

وهو

ولما السرقا فحدث بالصبيان والنساء من رطوبة غليظة تنقل العين 23  
وعلاجه ان يطلا بالخضض والسياف ماميا ورغزان فان حفر وراى  
والاشق الحفن بالمبضع واخرج شبيه بالشحم. **ويحدث في المساق** 3  
ثلاث اصناف من الامراض: **الغدة** **والسيلان** **والغروب**  
اما الغدة فزيادة اللحم التي تسمى رباط العين في ماق العين. **واما**  
**السيلان** فهو نقصان اللحم التي على راس القنب من اسواف استعمال  
الادوية الحادة. **واما الغروب** فانه خراج يخرج من الماء الى الانف  
فربما انفتح الى الانف من العين فيحدث منه الناصور. **ويحدث**  
**في الطبقة الملحمة عشرة اصناف من الامراض وهي:** **الرميد**  
**والظفرة** **والظفرة** **والاسفاج** **والحساسة** **والحكة** **والسيل**  
**والودقة** **والدمعة** **والديله** **فاما الرميد** فاربعة انواع  
احدها من مادة دميه. **والثاني** من مودة صفرا. **والثالث** من كموس  
بلغني. **والرابع** من مودة سودا. **ولما الظفرة** فهي زيادة من اللحم  
عصبية مست من الماق. **ولما الظفرة** فهي دم سبب في اللحم  
من جرق الاوراد. **ولما الانفاج** فربما حدث من رخ ويحدث ذلك  
للشيوخ في الصيف. **والثاني** يصيب فيه الاصبع. **والثالث**  
**صلب**. **واما الحساسة** فزيادة يحدث في العين مع الاحقان بعسر  
لذلك فتح العين. **ولما الحكة** وهي حكة تعرض للملح من فضله  
بورق فيه. **ولما السيل** فهو عن احداهما في باطن العروق من دم جامد ويظهر

وهي ثلثة انواع



شبيه بالغمام المغشي وعطاس دام من كثرة دموع متواتره **والاخر في طاهر**  
**الجلد اوله** **واما الودقة** قورم جاسي يحدث في اللحم ومواضع مختلفة منه  
**واما الامعة** فهي سيلان طوبه من الراس الى العينين يحدث في الطبقة القرنية  
 اصناف عسيه من الامراض وهي **القرح** **والشوة** **والاشرة** **والسلخ** **والزيبيلة**  
**والسرطان** **والخفرة** وتغير لونها **فاما القرح** فنوعان احدهما يحدث  
 في سطح القرنية ويسمى اربعة اقسام **والثاني** عايره وهي ثلثه انواع  
**والتي في سطح القرنية هي اسلم من العايره** **واما الثلثة** العايره وهي اردي  
 النوعين **واما الشوة** يحدث من طوبه كتمع من فستور القرنية لانها  
 مركبة من ثلاث قشور فاما ان يكون لونها ابيض واسود **واما الاشرة**  
 فنوعين فمنها وقيق في طاهر القرنية ما حدث عن اثار القروح الى يحدث  
 في سطح القرنية **ومنها** غلظ عايره وهو ما يحدث عن اثار القروح  
 العايره ولقابل ان يقول لمر اثار القروح الحادثة في سطح الجسم توجد سود  
**واما القروح** الحادثة في العين توجد بعض قول ان القروح الحادثة  
 في العين تحت الطبقة القرنية ومعلوم ان هذه الطبقة بيضا صافية  
 شفافة لاجل نفوذ الروح النورية اليها وانما لظا في جسم كبر الرطوبات  
 لاجل الاسفاف ما سفل الاثني عشر اسفرا لاجل الرطوبات ما لا سفير  
 اثار القرحة لان القروح الحادثة في سطح الجسم عند روالها قبل رطوبات  
 المواضع التي تحدث فيه ويحترق الدم الذي تحت الجلد فيكون سبب  
 تغير الجلد الى السواد ولان الجلد كثيف غير سفاف **واما السلخ**

24 فيعرض الاشياء الفاجية لهذا الحجاب مثل القصب او حديد او ادوية  
 حادة او تراب يقع في العين ويديان دلكا فتسلخ **واما السرطان** قورم  
 يحدث من المره السوداء فليس له علاج ولا برودة **واما الخفرة** معرض عن  
 تحسنه نصيب العين وبما انتهى الى العشرة الاولى او انتهى الى العشرة الثانية  
 او الثالثة **واما ان يحدث** اثر قرحة لما عايره او طاهره وذلك من بعد  
 خروج مادتها حتى يخرجها غير مندمل فهو الى ان يلحم سيما خفرة  
 تمتلي العلاج بالاكسيرين واسيا فالا باء فمن بعد ذلك سمي الخفرة  
**واما اسفاله** لونها يكون من كيموس ردي يصنع فقل نورها وضياؤها  
 ويحدث في الطبقة القرنية اربعة اصناف من الامراض وهي الضيق **والاشرة**  
**والاشاع** **والشوة** **والاشرة** **فاما الضيق** في العين فيكون  
 اما من دم راما من حراره نصبيه **واما الاشاع** فاما ان يعظم النقبه  
 فتتسع وتمتد ويسمي الاشاع فلا يصير صاحبه لان الروح الباصر  
 مبدد ويحب ان يتفقد المطرا عني النقب فان كان قد اتسع حتى قد لحق  
 البياض من كل جانب وكان جدره يعقب صداع فيجب ان يوسر من يدره  
 ويحب ان يعالج بالاسفراع حب الايارح مرات ويحل العين باسيف  
 المراه **واما ان يعقب** حرم العين **ويوسع النقب** مثل ما يعرض للجلد  
 عند الجفاف يتسع نقبه **واما الشوة** فاما الذي يحرق فستور القرنية  
 وطلع من العين يسمى سيرة ويسمى ذلك راس الفلح ويسمى ايضا راس  
 الدبابه **واما ان يطلع** منه اكثر من ذلك فيسمى باليونانية **الوشج** ويحدث



ذلك من القرحه التي قد اكلت مادتها طبقات القرنيه وبلغت الى العينه  
والعينه رقيقه سياله يخرج منها اولاسي سير في هذا الحفر فتجعله  
مثل راس الزبابه فحسب ذلك على الطبيب ان ينادر فيخرج في العين  
الاكسير من يستدها برقاده شدا قويا فانه يندمل ويجمع وهو ان توافي  
في ذلك واد ضربان العين الى ان يصير مثل راس الزبابه وهو الموصوح  
فاما رطوبه الخليديه التي هي الماء البصر فبما زالت عن مواضعها في احدي  
العينين وذلك لما الى فوق او الى اسفل فان جميع ما يري وشاهد  
مضاعف لانه يري العين العليا كان فوق ذلك الجسم الذي يراه جسم  
اخر اصغر منه فان كان داما الى الماقي او الى الخاط حوت المناظر  
على سميت مستعير يري الاجسام على حقيقتها وهذا هو الحول ليس له  
مرد مثل الاول وسين جفقه الاطباء اذا نظرت الى القمر لم يرحب  
احدي عينيك حتى ترفعها عن موضعها فان تري مع القمر قمر اخر وذلك  
لزو ان الرطوبه الخليديه عن مواضعها بهذا دليل على صحة ما ادعينا  
وربما تعبر لو نفا الى السواد او الى الصفرة او صغرت عن مقدارها فليح  
الضرر للبصر على قدر الالفه **و** وبالمنوس يقول في شرح الاحنا انه  
**يعرض** الرطوبه الخليديه مرض سمي الزرقه المرضيه وهو جهود  
الرطوبه الخليديه وانعقادها وحدث عن ذلك العا التام **فاما**  
الرطوبه البصيه فما حدث فيها خفاف في مواضع منها يكون فيها  
شبه القرب فيري الانسان كل ما يراه كان فيه نقوب فان كان نقب واحد

25 يري كل جسم يراه كان فيه نقب وان خف جميعها صغرت العين ولم يصير  
الانسان شيئا **فاما** الرطوبه الرطوبه والطبقه الشبكيه فانها ان  
زالت منه او سره حدث من ذلك الحول العارض للصبيان وان زالت  
الي فوق او الى اسفل والخوقه ابصر الانسان الاشيا كانها مضاعفه  
فيري الشئ الواحد شيان وقد ذكرنا على ذلك في الرطوبه الخليديه  
والعيان فيهما واحد لانها الى النظر **اسباب امراض العين**  
واولها الرممد وهو ورم طاري يكون غشا ملتحم وتقال لهذا الصنف  
من الامراض باليونانيه اراخيسيس اي الكدر وهو عرض في العين من  
بعض الاسباب الخارجيه بمنزله الدخان وحو السمس والعيان وما اشبه  
ذلك **والصنف الثاني** سمي باليونانيه او فليما وهو اشتد من الصنف  
الاول واعظم ويحدث اما من سبب من خارج واما من سبب من داخل  
اما السبب الذي يكون من خارج فبما عرض ان يكون احدي الاسباب  
المحدثه الصنف الاول اسد واقوي **واما** السبب الذي يكون من  
داخل فبما صبت ماده الى الصفاق الملتحم فحدث فيه ورم بمنزله  
ما يعرض لسائر الاعضاء والسبب في ذلك قوة العضو الدافع للماده اعني  
الدماغ وضعف العضو القابل لها اعني العين والفرق بين الصنف الاول  
والثاني ان الصنف الثاني مع سكون السبب المحدث له فان استد هذا  
النوع الثاني وافط فلا فرق بينه وبين الاول سيرا لانه يلزمه جميع ما  
يلزم الاعضاء اذا حدث فيها الورم من الانفتاح والوجع والصلابة



وبكثر الدموع ويستند الحمره ويمثل العروق في العين واما الصنف الثالث  
فهو اسود واصعب من الصنف الثاني واسمه بايونانية كيموسا وسند  
فيه الاعراض التي في النوع الثاني مع ذلك ايضا فان الحمرين عليها يراين  
وتقلبان الى الخارج وتعد حركتهما وتلويا من العين ارفع من سوادها  
**علاج ذلك** لان العين عضو كثير الحس سريع الالبر ليس ينبغي  
في ابتداء المرض حمل عليها بالادوية الحادة لكن صلح ما ينبغي ان يستعمل  
او لا قصد العروق القليلة من جانب العين العليا وان دعت الحاجة  
الى الشحمة من الغدد ذلك اليوم فعلى ذلك لتحدث للمواد المنضبة  
الى العين لم يقرب ذلك بالاسطال بما الاطلس الا من جميعا والاجاص  
والتمر هندي والرب المبروع العجم مع الايارج فمقروا والترديد وار  
كثيرا كما سقى البدن بما كان ملافا في كان في الرايس مع الحرارة وطوية  
مجمعة فليس شي اتفق من نفع الصبر المعمول بما المطرا وما الهندية  
او بما عنب الثعلب وكذلك حب المصطكي والصبر وحب جالينوس  
المعروف بالفوقاي وهذا الحب شديد الاسطال لانه يقع فيه  
ورنق انقبن سقمو ثياوشم الخنطلة مقدار درهم منه فيجب ان  
يفقد كصف يشرب وحب الصبر ضعيف الاسطال سليمان اذا  
استفرغنا البدن استفرغ كافيا قصدنا بعلاج العين ذلك بان  
نقطر او لا لطيف بياض البيض سائر النقا والليل ان املح ذلك  
فان ذلك سكن العلة سكونا محمودا وان كان في العين رطوبة

لذا عه موديه سكنها وطلناها وقد سفع ايضا على هذه الحمية 26  
لبن امراه توضع جارية اذا قطر على جهة واذا ديف به شيء من  
الاشياء الانض وان كانت المادة في حال الصيان وقد ينبغي  
ان يضمدا العين بضاد يخدم من ورق عنب الثعلب او ورق عصا الراعي  
ولسان الحمل والمندبا والحمقا وورق السلوز وورق الكرم العصف  
وورق السفرجل العصف والكثيري اتي هذه الاوراق حضر على جهته  
او اذا اخطأ من منقوش الشجر ودهن اللورد وانفع ما يكون في كل  
ساعة وينبغي ان يغسل الوجه بما اللورد والمال البارد المبروج بلبير  
من خل حمرو قد سفع ايضا بما المطر وما طبع الحشاش من الحمله فان  
الذي سفع في هذا الوقت جميع الادوية القابضة الباردة التي يمنع  
المواد من الانصباب فاذا صار للمرض الى حال الخطاط ينبغي ان  
تخلط بهذه الادوية ادوية محلبة ان اجتمعا الى ذلك بمنزلة صفار  
البيض المروية بدهن اللورد اذا جعلت على العين والكبره الرطبة  
ودمنق السعير واكليل الملك وفتح البابونج وسفع ياسر وما  
اسجه ذلك وان اقدم في الحفر وليس من عكر ان يطلح حارج العين طولا  
يوافقه من حوض واسياف ما سينا وصبر وسندل اهر وفاقيا  
وصنع وافيون وفول مدرفا ذلك بما عصا الراعي او بما عنب الثعلب  
وهذا طلي ليس ينبغي ان يستعمله في ابتداء الامراض لانه يحصر المادة  
فيتريد في فلق المرض بل يجب ان يستعمل في وقت الخطاط فان كان



الوجع والالام شديد من هذه الادوية الموصوفة بالما المختصر من اللقاح  
او ورق الخس فلا اخذ المرص في الخطا كحلنا العين بالعين ووت  
المر بالمر النساء والسكر بعد ذلك نريد في هذا الذرور اسياف  
ماميتا ورعفران مسير ومولان هذه الادوية مع ما فيها من القيص  
اليسير هي نصح العلة وكحلها **وقد ينبغي ان نامل الحال في تركيبها**  
فان كان القيص فيه كثير ينبغي ان ترقه ولطفه ساخر البصر  
اولئ النساء وان كان القيص اقل والمضاج اكثر ينبغي ان تعلم انك  
اذا استعملت هذه الادوية وسلكت هذه الطريق من العلاج  
نصبت الامر الاكثر من يومه وذلك ما سميت الادوية المتيقن  
ذكرها باليونانية موبولما ولي المحمد من يومها

### في الطرقه وعلاجها

اما الطرفه هي دم مصب في العشا الملتحم من الخراق بعض الاوراد  
واكثر ما يكون من ضربه ناله العين واخيانا ما يحدثه ذلك من الخار  
شي مجتمع من مسخ العروق من الدم والذي يكون من ضربه ناله العين  
فتشاوره يكون بان يقطر فيها ساعده نالها الضربه دم فرج حمام  
ولاسيما الدم الذي يكون في اصول الريش قوم بقطرون في العين  
دم الشفانين اي هذين الدمين جميعا على حدته مع طين ارميني  
وفيموليا واخرون يستعملون الزريح الاحمر والطين المحتوم في  
الطلي **وقد سفع ايضا في هذه العلة لطيف بياض البيض**

27 اذا قطرت في العين من النساء ايضا فلا كان جارا يقطر في العين فاما كبر  
من الكالين فقد امتحنوا الاسياف الاسف فوجدوه بالتحربه نافع  
في هذه العلة **فاما الطرفه** الذي يكون من الخارسي مجتمع فتشاورها  
بكون الاسياف الاسف واسياف الابار وهو لاسيما بالمرصاص المحرق

### في الطرفه وعلاجها

فاما الطرفه هي رماه عصبية من العشا الملتحم سدي من الملق الاكبر  
يرحم الي سواد العين فاذا عظمت وكبرت غطت النظر وسعت  
البصر واذا كانت الطرفه قد عظمت وغطت العين وعلبت  
وازمنت فلنفا تعالج بالادوية الحاده التي تحلوا بمنزله الحاس  
المحرق والنوشادر والعلقت واصول السوس واحد الاحمال التي  
تعالج بها وانفعها اسياف قيصر والباسليقوز والروسناي وبوسندي  
نافع ان سال الله **صفه دوائ ينفع من الطرفه** يوضع  
حمول المعنطيس والرخار والمقتره والاسج والزعفران يدق ويخل  
ويغسل ويحل منه بطرف الميل في موضع الطرفه فانه يوش  
فيها وينفع ايضا من البياض الحادث من ابار القروح

### في السيل وعلاج ذلك

السيل عروق تنلي دماغا غليظا في عروق الطبقة الملتحمة فتلتوا  
وتحمر ويوعظ واكثر ذلك يكون معها سيلان وحكة وحره وهو مثل  
نسخ العنكبوت وربما انبسط حتى يعشى الناظر محاج ان يلقط



بالمقارض عمله ان يعلق الصانير ويشتد لك السبب من العنكبوت  
 وبعض المقارض يعالج من بعد ذلك بالادوية. **واما الذي هو في**  
**الاستدأول** يعني العين وعلاجه يكون بان يسفرغ البدن او بالنصد  
 وبدوا سولم حسد يعالج العين بالادوية الملاومة لها بمنزلة  
 ما من شأنه لطيف العلق واستفراغ **الامتلا** وليس ينبغي ان يستعمل  
 الاحمال القوية لئلا يستد العلة ويصح سريعا لئلا اذا كان متديا  
 قرب العهد من ان يستعمل الاسياف الاحمر الحاد والاحضر  
 والحمله فان الادوية البسيطة ولا يكبد النافعة من السبل  
 هي الادوية النافعة من الجرب والورد المتقارب من جميع الادوية  
 التي تحتاج وطا الى التلطيف والاستفراغ واذا كان السبل عسقا  
 متقادما العهد فلا شئ ارفع من لقطه وقد تقدم ذكر لقطه وكب  
 ان تم شرحه ما هنا من بعد ان يلقط **الادوية** الكون او تضع  
 جيد او يوسل في خرقه كتان رقيقة وتغمر الريو الذي يربط  
 معه في العين حتى يقطع الدم الذي يخرج من الموضع الذي قد لقط  
 ثم يغمس العين بصفرة بيض ودهن ورد ثم يعالج من بعد ذلك  
 بالاشياف الاحمر الذي يساوي الادوية التي يصنفها من بعد

### في الجرب وعلاجه ذلك

الجرب اربعة انواع الاول منخا بسفي اليونانية ذياسوطلس  
 والنوع الثاني سمي طراخوطليس والنوع الثالث يسمى سوفوسيس

الالبينز

والنوع

والنوع الرابع سمي طولوسيس فلما النوع الاول من هذه الانواع **28**  
 يعرض في طاهر باطن الحن ومعه حمرة. **والثاني** فحشونه اكثر من  
 خشونه الاول ومعه وجع وقيل والنوع عن الحدان في العين وطوبه  
 والنوع الثالث فهو اشد واصعب من الثاني والخشونه فيها كرحى انه  
 يري في باطن الحن سفوف سميه سفوف السن ولذلك سمي سوفوسيس  
 اي النبي. **والنوع الرابع** اصعب من الثالث واكثر حسونه واصلب  
 واطول مداه وقد رما حدث في الحن حكة من حط حاد بور في  
 نصب الى الحن فحدث منه حكة وترجبه سطر انه احد انواع  
 الجرب وعلاج النوع الاول والثاني جميعا يكون بالادوية الحادة  
 التي حلوا بمنزلة الاسياف الاخضر والاحمر الحاد وان سح الجرب  
 رمد خلطنا بعض ادوية الجرب وادوية الرمد وان كان مع ذلك  
 قرحة متاكله وحده اسد عملنا الادوية المسكنه للوجع فان  
 تطاولت مدتها والامر بها اعني النوعين الاولين الى ان يصرف  
 حال النوعين الاخرين فيسعى ان يحك الاحقان سكاوا وكديد  
 وبعض المتطببين يحك الحن يد المحوة. **واما ما يعرض من الخلط**  
 البور في من الحكة فحسان يسفرغ الخلط البور في يد واقية صبر  
 وايارج وعاريقون ويحل العين بالاشياف الاحمر الحاد والغريز ويدخل  
 الحمام في كل يوم **في انتشار المحدث** **وعلاجه** انتشار  
 المحدث ضراب منه ما هو انتشار وقته بسبب رطوبة حاده او بسبب



والشعر منه ما يكون مع علة الاحتقان وهو توافد الشرا والبرع  
منها والاول من ذلك يطالع نفسه بالاسر وطلى الاحتقان نادوي جاره والضرر  
الثاني يطالع في اول الامر بالاحكام المسكنه ثم بعد ذلك يحل العيب  
بالجرح الارمني في هذا الدواء من اسرار الاسفار ورسما وقوتها

### في الشعر الزايد وعلاجه ذلك

يمنع ذلك من طوبه عفته ويحدث ويكتم في العيز وعلاجه يكون سقيه  
الرأس ثم بعد ذلك بالاحكام الحاده التي كوا عملة الباسليقون  
والاسياف الاحمر الحاد والروسياني والاسياف الاحضر ومن بعد ذلك  
منزع الشعر ويطل على اصوله دم الحلم الذي يكون في الكلب او دم صندع  
وقد سفع بهذا الدواء فعلا ليعا **صفته** مراره القنفذ  
خردم القنفذ حرو ومراره الثور حرو وحند سدستر حرو يدق ذلك  
ويحرق ويعمل منه كهيئة فلو من السبك فاذا احتج الى استعمال  
ذلك منزع الشعر الرايد ويداف فليس واحد من تلك الفلوس بل عاب  
انسان على الرق ويطل الموضع يدك برديك ثم مسك مقدار نصف  
ساعه ويجب ان تعلم ان ذلك هو لما لکنه يمنع الشعر من نبت ثابته  
وان اردت فالصق الشعر الرايد بالاسفار بالصبر او بالانزروت  
او بالصمغ او الكشرا او الكندر والمراف بياض الشعر وقوم بالحن  
ذلك بهذا الطريق وهو ان يمدوا الى اصول الشعر فيقبون بها  
بابره فيها شعره قد جمع راسيها وادخلت في ثقب الابره ثم يدخل

29 الشعر الثابت في الاشعار وفيها ويحدث فتخرج الشعر الى طاهر الخفت  
فلا تحسن العيز وقد سفع الشعر ايضا بالمقاس ثم يلمصق على موضعه  
دهن الصواني وهو المسند ورو من المذاب بالبنور والمصطلي المحمي على النار  
هو يلمصق به فلا يخرج ما يده او يصف ويطل موضعه برنك او سحوق  
محول بدهن الرنق حديد مسح وعاد عليه مرات فانه يحرق اصوله  
فلاست ما يده وقلوس يري انه يصف ويكوي موضعه بمكوي دقيق  
قدح النار ويوي ان موضع الكي يصف الشعر ويطل موضعه برنك او صدف  
محرق ويصبر على حرقه مرات فانه لا يعود وان يصف بمقاس محول من  
الطالقون لم بعد سبت **وصفته** يوخد كاس من حديد  
ويسبك منه سبك في الكور فانه يرفع منه بوتا وهو خذ هذا  
التوتيا وسفع في البول الذي قد عتق شهرم كرج ويحفف ثم يوخد  
البسد الاحمر منه وهو المرجان فسخ وسفع في ما قد اعتصر من الانسان  
الرطب عشره ايام لم يخرج ويحفف ويحقان جميعا م يدا بالحاس  
فاذا داب فليس في الادويه ويطعم الحاس اياما حتى يعبر لونه شعر  
يقلب في ريزك وتعلم منه مقاس وبعال ان هذا كان يعمل الحضره  
المامون وذكر رجل رومي ان المراه التي كانت على ساره الاسكندر يده  
كانت معموله منه وان يصف الشعر واصلق على موضعه هذا الدواء  
نفع ليعا ليعا **صفته** صبر وعزروت واسج وعكدر ذكر  
اخرا سوا اسحق بياض المسن ويطل على الموضع وان يصف الشعر



وعز مكانه بابرهم طلي مواضعه ببعض هذه الادوية الموصوفة نفع  
نفعاً بليغاً فان عوضه العنز معه يقب الشعر الرايد فانه كبراً ما  
يعرض فحب ان يحلل العنز بالروستاي وباسيا ف الاطلي والاسيا ف  
الامر الحاد وسند كره في ما بعد

**في القمل المتولد في الاحقان وعلاجه**

القمل يتولد في الاحقان بسبب حراره خارجة عن المجرى الطبيعي  
تتحل برطوبة عفته تدفعها الطبيعة الى الاحقان علاجه ان يكون  
سقيته ذلك الكبريت المصطكي وجب الصبر وجب القوقاي والايارح  
وقد نفع ايضا بالعود عوكالا يارح فيقولون سعي ان يعمل الموضع بعد  
تنقيته مما الحوا وما الملح ثم يطلى بهذا الطلي **وصفته** بوجرب  
بما في حرو من مويج حرو صبر ووردق من كل واحد نصف حرو يدق  
ذلك كله ويخل ويخرج العنصل او خل الدقل ويغلا به الموضع

**في الما الحادث في العنز وعلاجه**

قد يعرض من الطبقة العنبيه والرطوبة الخليدية اعني في الحرقه  
اقو حوما اي اجتماع الما وهو رطوبة غليظة صخر في الحرقه فتصد  
من الخليدية ويرتفع الاصل بالنور الخارج وهذه العله بعد استحكامها  
الاستدلال عليها سهل فاما في ابتدائها فلها دلائل يستدل بها  
على حدوثها وهوان يري صاحبها سنيه بالنق الصغار يطير فدرام  
عينيه وبعضهم يرون سببها بالسعر و احرون وز شعا

فاذا استمكننا العلم وجئت هم الافه ذهب البصر باسره لانه لا 30  
ممكث بور النفود في الحرقه والما انواع مختلفه غير مشابهه في  
اللون وذلك ان منها ما هو صافي يقي عذب وهذا النوع من الما يحب فيه  
القدح ومنها ما هو كدر غليظ ماخ وهذا النوع لا ينجح فيه القدح  
وقد علمنا ان يستدل بمعلوم هل يحب القدح ام لا بان يامر العليل ان  
يغض احدى عينيه ويأمل العنز المفتوحه فان رأت الحرقه تسع  
تسعي ان تعلم انه متى قدحت العنز عاد البصر الى ما كان عليه وان رأت  
الامر بالصد فلا يعود البصر الى حاله لان ذلك يدل على شدة في خوف  
العصبه التي تسد فيها النور **علاج ذلك** ان كان الما يصلح  
للقدح تسعي ان سقى البدن بأسره او لا يحب المصطكي والصبر  
وجب الايارح وجب القوقاي وان احتجنا الى الايارحات الكبار  
فلما ذلك ولم نؤخره ونعينا الرأس بالمعززة بالايارح ومما فانه  
نافع من الرطوبة المجمعة في الرأس التار لما الى العينين الحادته الطليه  
في البصر ثم اقصد بالعلاج العينين ان يحلها بما المرر فوسر وديمان  
شده والسعوط مما به فان هذا يحلل الما التارك في العنز بالاسيا ف  
الاسطقطيقان الحاد والعزير واكبر من ذلك نفعاً اسيا ف  
المرارات واي مراره حضرت من مراره الطاير او دوى اربع اططت  
يعمل ويدر الراباخ هي سفع نفعاً بينا وذلك ان طبع المرارات  
لطيف حد الكثر مرارات الطاير اقوي من مرارات الحوا والآخر الا



ان جالسوس كذا في كتاب الادوية المركبة من موارث دوي الاربع  
مراة النور ومراة الصبغة ومن مراة الطابير القمح وقد كان يستعمل  
في البيمارستان مراة السبوط من السمك مع العسل ثم بعد ذلك كله  
يسجي ان يتدح العين بغاية الحذر والتوقي

**في الغشا وهو الشبح كره وعلاج ذلك**

انما سمي الغشا من كان يصير بالسمك فاذا عرت السمك ضعف بصره  
حتى اذا اختلط الطلام لم يصير شدة وكان ذلك بسبب غلط الزوج  
النسائي وكثرة المصولة فيه بمنزلة الدن يصرون في الاسيا البعيدة  
ولا يصرون ما قرب منهم مثلي ما يعرض للشاح وعلاج من ياله ذلك  
مكون اخراج الدم من الساعد وقطع العروق الذي في الماقر واسهل  
البطن بالدواول يخففه وسقي الداس بعد ذلك بالعرعره والعطاس  
واستعمال الاحمال اللطيفة الجلاء التي امتخت وحببت لهذه العلة  
وهي ان يخذ: فلفل ودار فلفل وقنبيل من كل واحد حبة وق ذلك  
ويحل بحر برويا طب على الاحمال بها فاما الدوا الذي خاصيته  
لتنفع من هذه العلة فهو ان يخذ الى كبد تشر في كعب على النار  
ويجمع ما يقطر منه ويحل به العين على حده واما مع سمي الفلفل الابيض  
مسحوق واذا عجت امر العليل ان يستقبل بعينه ما يرفع من  
البخار وهما مفتوحان ثم تكمله وهذا الدوا ينفع باذن الله من هذه  
العله نفعها كور الوصف ثم ياكلها لذلك الكبد نافع ان سأل الله

**صفه معسل يكتحل به ينفع من هذا  
المرض ومن نزول المايرة العينين**

31  
يؤخذ مراة القمح والدرج ومن عصارة الارارياخ الرطب من كل واحد  
حذو ومن الحسل ملد كوكب وكحلط ويصير في السمك ثم يحل به او  
يؤخذ فلفل ودار فلفل احزان سول وصبغ في داخل الكبد المشوك  
وسوي الكبد ثم يرحج ويحفف ويحلط مع رعفران وسحق ويكتحل به فانه  
ينفع من ذلك: **وقد ينفع منه ايضا** الاحمال بالروسناي والباسلقون  
والعرب و هذا المرض يحدث في العشا العكوي وقد شرحناه قبيل  
وهذا العشا مصقول يحدث فيه من الحار كما حدث للمراه اذا سقي  
فيها من الظلمه فلا ينفذ فيها النور في طلعه الليل وعلاجه بما يحلوا  
من خارج وما يزيل الحار من داخل وهي الادوية المسهلة لليل لطف الروح وسفد

**في القروح الكاينه في العين وعلاجها**

القروح سبعة انواع اربعة منها حرون في سطح القرنيه وثلثه  
عابره وقد سمي حسا توفون: والقروح العارضة في سطح  
القرنيه سمي حشونه وجالسوس سمي بها قد رخوا وليس الخلاف  
منها في الراي بل في الاسم لان الحشونه من حرس الخلال الفرد ومن  
سماها قرحه لاسيما اذا كانت في العينين لم يكن في النوع الاول  
يسمى بالونانية اطوس اي الضباب لانها قرحه تكون في طاهر القرنيه  
لانها شبيهة بالذخا ن احد من سواد العين موضع كسير



والنوع الثاني يسمى بالقانون أي السحاب وهذا الكبر عور من النوع  
 الاول واسفر فاصفر. والنوع الثالث يسمى اذ عاموز وهي قرحة  
 تكون على الكليل السواد تاخذ موضعاً صغيراً من باطن العين وفيها لونان  
 وذلك ما كان منه خارج عن الكليل السواد يكون احمر وما كان منه داخل  
 الاكليل يكون اسفود ذلك لان ما داخل الاكليل من القروح اعمها هو في القرية  
 وما كان منها خارج الاكليل فهو في الملتحم وقروح الملتحم بأسرها حمراء وقروح  
 القرية باحمرها بيض. والنوع الرابع يسمى افعوا وما أي الاختراق وهي  
 قرحة تكون في ظاهر القرية سببها بالقتح. واما الانواع الثلاثة  
 الباقية التي ولنا انفا انما تكون في غور القرية فالاول منها جو وبروز  
 أي الحب او الوهد وهي قرحة عميقة بغيره صافية. والنوع  
 الثاني هو لو ما أي العونت وهي قرحة أوسع من الاولى واقل عمقا منها  
 والنوع الثالث افعوا وما أي الاختراق واستراك الاسم منه ومن النوع  
 الاول الذي وصفنا كونه في سطح القرية وهي قرحة وسخنة كثيرة الحشاشه  
 والوردك اذا بعثت سالت منها رطوبة العين لما حدث في العظام الناكل  
**علاج ذلك** القروح الكاسية في العين يحتاج الى ادوية تجلو  
 لتقي الرطوبة المانعة من الحمام لان العين عرضة لسرع البه انصاب  
 الرطوبات وقد يسعى ان ينظر هل يصب الى العين ما دهر فيه او قد اقتطع  
 انصابها فان كانت سبيل البها يسعى ان يسفرع البدن والراس  
 ويعد لها وسدي من ذلك بالفضد لان الفضد علاج نعم سائر الامراض

لا يترك

التي يكون من الامتلاء سهل السطح بعد ذلك يطبخ الاهل من ابارج مقرا  
 ثم بعد ذلك ان كان مع القرحه وجع قطرت في العين باطن السقمع واسياف  
 اسفلان باطن البصر حتى يبرقع ويضع من ذلك ان يقطر في العين كبريت امراء  
 لا يمنع ما فيه من التحذير كحلوا الرطوبة المائية التي فيه فان سالت من العين  
 مادة كبيرة يسعى ان يستعمل الادوية التي تجلو بمنزلة الاكسبرين فانه يسف  
 المادة فان صنعت المادة من المخرج اسعملنا الادوية التي تخرج المادة  
 بمنزلة المروا الكليل الملك ولعاب بزر كان فاذا بعثت القرحه اسعملنا  
 الادوية التي يلا القرحه بمنزلة البار المحرق والكندر والذكر والاسفيداج  
 والافليمبا وما سفع بفعابينا اسياف الا بارا اذا دنف باللبز وقطر في  
 العين فاذا انقطع السيلان صنعت استعملت من الادوية ما يعض من  
 غير ان يحترق سيما ان كان قد شتت من العينه لاني التواني يكون علاجه  
 بالعض والجمع

### صفه الاحمال

الاشياف الاحمر اللين ينفع من

بقايا الرمد بسحقه اليها وستان

سادح عسل عشرين درهما حار محررا باعشود درهما صمغ عربي اربع درهما  
 سيات ما سار هباني اربعة دراهم لولو غير مستوب ستة دراهم زعفران  
 درهمين افقون درهم يدق ويغزى او يعمل شيافاً

صفه شياف بر يومه ينفع من بقايا الرمد ويقوم مقام الامر اللين بالغد

نوخدا فلحميا الذهب عاشر محرق من كل واحد ثلثه درهم كل ذلك

بشيات نافع للرمد وهو عجرب عجرب افقون وصمغ عربي من كل واحد درهم صبر ودم الحنظل

واقاقيلو غامبيا وزعفران من كل واحد درهم يدق ويغزى او يعمل شيافاً ببا الهنديا وكبد  
 بما الرودوستة وانه ساف بطون عجرب



مدقوق مفسول بالمال العذب في الهاون بالدسج على مثال التوسا واشياف  
بامسار هباني وقاميا واعد مفسوله جميعا من كل واحد درهم ايسون درهم  
يدوق بعجنها ويجعل سياف ولا يتوانا في غسل الادوية الحار ينفاته يعود  
بالضوء على المريض **احراق الاحبار** وهو الرصاص الاسرب  
وهذا الاسم له بالشويانية يجعل الرصاص في كوز فخار ويطرح مغميه  
كبريت قطع ويوقد عليه في تنور بالخطب فان الرصاص يحترق ويتكسر  
وربما طرح مع الرصاص كندر وجعل في كوز وطن عليه مع راسبه  
وصير في تنور واوقد عليه خطب ثم ترك في الجمر الى ان غدا فانه تحترق  
الرصاص والابار اذا نزل في معر فمحمدي وطرح عليه الكبريت عند  
الاذيا يحترق ويكسر فحبا نرسل وسعمل في الاشياف

**صفه درو راصف صغير ينفع لنقايا الرمد  
والورد في الحادث في اعين الصبيان**

عنودت ابيض درهمين سياف بامسار هباني درهم وملت طاقات  
زعفران شعريدق يحل بحويوه ويعاد الى الهاون ويحوي حتى يصير مثل  
الغبار ويدربها العين عدوه وعشيه وسعا العين القطر المنديل  
على طرف المبل **صفه كل تشبيه كالي البصوه الحرم وينفع**  
**من نقايا الرمد وورماد** رواينه من قد حدث في عينه قرحه وسحبه  
كثيره المده وسند العين الرفاده والاكسير ينفع منه في علاج القرحه  
يؤخذ مسور سوا الزجاج الطوي منه ويدوق يحل ويعاد الى الهاون

ويصيب

33  
ويصب عليه الماء سحق وتحرك حتى يربس ويصب عليه الماء  
يعمل به في غسله بالماء مرات وكحفي ومو حرمه ووز خمسة درهم  
ونصف اليه ووز درهمين يوتيا الحصر مفسول وسحق حتى يصير  
مثل الغبار ثم خرج عن الهاون ويستعمل دراست من حرق فستور  
البصير بان يصيره في كوز جديد ويصير في تنور فيه نار لينه حتى  
يحترق ويستعمل مولا لحب يحرق شديد

**مرهم صفه الكسيرين بارد يبرد وسفع من اثر القروح**

يؤخذ اسفنداح الرصاص ووز درهمين من كل واحد درهم صمغ  
عربي واملحيا الفضة من كل واحد درهمين نشا وكبريا وايون من كل  
واحد درهم يدوق يحل بحويوه ويكحل منه نافع انسا الله  
**واللبوده** يذاب اسح تحل وكلط معه مارزد وهو القند  
والشمع ودهن ورد وصمغ البطم ويطل به البرده **واللشبحوه**  
الحل العين غسل قد نرعت رغوتهما واخوق سب مصرى واخلط  
معه ملح انداني سحق مع العسل ويكحل به **واللطف البصوه**  
يؤخذ من حجر المصنططيس والرخار والمغرة والاشبع والزعفران  
ويدق ويخل ويحوي غسل اليكحل منه بطوف المبل في موضع الطفره  
وسفع ايضا من السفعه والوطوبه في العين واستا بول الماء في العين  
هو معسل . . . يؤخذ مناره القمح اربعة درهم ومن ماء الراياح  
لرطب مغلي او قيه وعسل الحنك على مصفى ووز درهمين



ومن عصير الزمان سوي سيرة وعفان ودرن دهن وكمح في بارود ووصير  
 في السمسم في الصيف وكل منه وورما اصغنا اليه مراره الدجاج  
 ودهن اللسان ومراره غراب نصف درهم فانه نافع من رول الماء والشبهه  
 باسخان المرات ودهن اللسان **صفه معسل ينفع من نزول الماء**  
 يوجد مراره النور وطبه ووصيرها في القارورة التي يعمل من نحاس احمر  
 ويحعل في السمسم من المر الصافي والزعفران ومن غسل النخل اربعة درهم  
 وتخلط الجميع واسحقها واتركه في السمسم فانه كلما عتق جادوا الخلد به  
 فان حدث مراره السطحه فاطط بها او مراره السمك الشبهه فانه  
 مجوده والمرارات في طبعها قريبه بعضها من بعض فان احدثت ان  
 تقويها ردت عليها سيرة من دهن اللسان فانه ينفع **ن**  
**ولتأبى من قريه صفه دوا الناصور يبريه**

يوجد صبر وكندر دكر وانزروت ودم الاخوين وطاروشب  
 وكل احراسوار كاربوع خرو وسحقو وعمل منه اسياخ وكحفي في  
 الظل فاذا اردت علاج الناصور فاعصره حتى يفرغ الماء ويراف  
 اسياخه من هذا ويطرف في ثبته ووصير عليه ويحعل من كل بطونين  
 ساعه وعاوده اياما حتى ينشف فرما يراه ويعالج بالكي ايضا ويجب  
 ان لا يستعمل هذا الدوا في الصيف واحذر ان يقع منه سياتي العيب  
 ولا يستعمله الا بعد ان يقصد المر بصره سقيه ما الشجر اياما **هـ**  
**صفه دوا البياض ما رست في حشر الفقل**

عروق جودنا خواه ملتي حردق واستعمل درون **هـ**  
**صفه الاغبر ينفع من الجرب والسيل الحامي والقروح في العين**  
 يوجد ثوبيا كوما في حنك محرق من كل واحد عشرين درهم سكر  
 طبرود في خمسة درهم يدق ويستعمل **ج**

**صفه شعوط ينفع من الجرب والسيل صفه والشبهه**  
**والنوا صبر في العين والبواسير في الانف**  
 صبر اسقوطري چند يدرست ورجا شير من كل واحد نصف درهم  
 صغر قارسي وحفظ هندي وزعفران وسكر طبرزد وعودين  
 تر وانزروت من كل واحد درهم كندر خمسة درهم يدق ويحق بالمر كجوش  
 وكمب **صفه باسليقوز النافع من الجرب**  
**والسيل والظفره والظلمه والكمته والدمغه**

يوجد فلفل ودار فلفل وركبيل صني واهلبج اصفر واسود من  
 كل واحد خمسة دراهم صبر اسقوطري درهم ونصف ريد البحر سته  
 دراهم ركب فرمسه دراهم سله وقرنفل من كل واحد اربعة دراهم  
 نشادر درهم حله الادوية احدى عشر يدق ويخل وينعم سحقا  
**صفه طلي ينفع من البرد والشفه**

كندر وورد درهم درهم لادن ربع درهم سمع نصف درهم سب ربع  
 درهم بورق ارمي ربع درهم كحمر دهن السوسن او عكر الارت  
 العتيق ويطلايه **صفه طلي نافع من الشبهه** **هـ** **ورد سدس**

وبالاجفن  
 ويقوي العين  
 والاسفنج  
 عقيب



حر و سر در حر جمع و بطلا و السكين على خمر صمد به و السبع و الزاج  
 فعل ذلك **صفه الدواء الجاد للتشنج** بوره حر و من على حر و نور و حر و من  
 شاد و حر و ما الصوب و حر و من على الصابون او بما الرماق و سول الصبان  
**صفه دواء سفع من انتشار الاشفا** ر بوي التمر و المحرق و باده دراهم سنبل  
 شامي او روي درهين تحفه **صفه** لثمد و فلفل و زاج اعنها  
 بصل لثمد و حرقه و اسحقه **آخر** فلفل درهم لثمد و سوي درهم  
 رصاص محرق و عفزان من كل واحد درهم سنبل هندي درهم  
 يدق و يستعمل **دوا يثبت سعال الحبيب و تحسنه و خاصه للأطفال**  
 و خذ لثمد و رصاص محرق من كل واحد نصف درهم و ببال الحاس  
 و زعفران و ورد و مرس و سنبل هندي و كندر و دار فلفل من كل واحد  
 و مع حر و نوي التمر اذا كانت الادويه درهم باده درهم محرق و انا  
 تحار سم تحفه و ملت بعليل دهن بلسان و يستعمل  
**صفه دوا يقطع القيقام**

سب حر و من هو و حر و يدق و يستعمل بالدهن او بضاف اليه صبر  
 و بودق ارمني من كل واحد نصف حر و من كل العنصل  
**صفه دوا للشوناق** صبر و اشياف و امشا و قاقيا و سك و ممر  
 و يسير من زعفران يدق و يخل و يحرق و بطلا به على الجفن  
**صفه دوا نافع للورم و الاسترخا في الجفن**  
 صبر درهم قاقيا درهم امشا و قيقون من كل واحد درهم زعفران

للتدقيق

دقيق

دقيق و من على الهند با او ما الاس و بطلا  
**صفه اشياف نافع من الخصره في الجفن و موت الدم و الظفره** 35  
 زرع و حر و الفلفل و ملح اندرازي و مرداسنج اجراس و يدق و يحرق بالمريره  
 و يستعمل **صفه دوا ينفع من نقصان اللحمه التي في الما و اللبيلان**  
 ما يشاد درهم زعفران درهم صبر و اسقوطري نصف درهم سب بماني  
 محرق و اقح خال الكندر دقيق و دقيق و يخل و يحرق شراب و مشيف  
 و يداف منه واحد و سواب و يستعمل **صفه طلي ينفع للورم و الورم**  
 صبر و اشياف ما يشاد و حصن زعفران و افقون و قاقيا و طبر ارمي و صندل  
 احرامشا و يدق و يحرق مع غلب العلب و يخل اشياف كبا و يستعمل  
**صفه اخبر للضربان الشديدين الجرا و**  
 ورد و قشور الرمان حلو و عدس منقشر يطبخ بالما و يستعمل في حر و ضماد  
**صفه اشياف ينفع من الظفره**  
 سادخ مفسول انا عسود درهم صمغ عربي و حاس محرق من كل واحد سته  
 درهم فلفل و محرق و رجا و اربعه دراهم يدق و يحرق سواب او بما الرارياخ  
**صفه ورو شفاي نافع من الخفق و السبل**  
**و الجرب و الدمعه و يقطع البياض**  
 سادخ مفسول و حاس محرق و افاميا الفصه و ملح هندي و بودق  
 ارمني و رجا و ورد و ارمي من كل واحد درهم درهم فلفل اسود  
 و ريد البحر و قشور من كل واحد عسود درهم صبر و سنبل و قرفل

الاشياف



من كل واحد اربعة درهم رطل وثلث من كل واحد درهمين وعشرين  
ونوشاد من كل واحد درهم يدق ويحل ويسحق  
**صفه اشياف خلوق للوخ والوزم والنفحة التي تكون في الملتحم والاحقان**  
الحاس محرق بانه درهم قاقا درهمين كثيرا وضع در عفران يسيل من كل  
واحد درهم يدق بعجن المطبوخ بحسب

**صفه اشياف اسود نافع من الاريح التي**  
**تكون في العين والاحقان يحل به ويصلح**

كاس محرق درهم ونصف عفران نصف درهم لولو يسيل من كل واحد درهم  
اسون درهم ونصف قاقا خمسة درهم اشياف ما يشا صب درهم محرق يسحق  
**صفه سعوط الرخ السبل والسده في الانف وكل رتخ في الوجه**  
كندس حر مبله اخر اخضر ربع حر عفران مثله صبر ملح خردق  
وعجن بالمر الحوس الرطب ويحب مثل العدس وسعوطه كل يوم  
حبه ملن حاربه ودهن يفسح

**صفه اشياف اسود للسبل اذا كان حامي شحم السني**

قائما معسولة وضع عري من كل واحد مان درهم كاس محرق خمسة درهم  
مرصافي اسون من كل واحد درهم ونصف بعجن المطبوخ يسحق وشمه منه  
**صفه الرمادي النافع من الجرب والسبل والدمع** ويؤخذ البصر  
ما بران خمسة درهم موتيا كرماني مياوسنج محرق مياوتوبال مغسول  
وكل اشياف ميا من كل واحد عشرين درهم يدق ويسحق

صفه  
الاميلون  
المرصافي  
المرصافي  
المرصافي

**صفه ورد ي ابي علي** مشور سفراج بعد غسله ودفنه 36

عشره درهم سادج مغسول ووزن درهمين سحق الجميع فريستعمل  
**صفه دوا للدمع والكرار سادج** وقتيا معسولين ورمستان من كل واحد  
خرو وسد لولو من كل واحد نصف حرو واسباف ما يشا و صبر من كل واحد  
ربع حرو يدق ويحل ويسحق كخلاصفه برود **للدمع** موي الاهليج  
الاسود محرق حرو ملح وعفص من كل واحد نصف حرو سم سحقه  
ويسحق وان يقع الاهليج بها وربي يدلك الما التوتيانفع  
**والدمع عجيب** توتيا محرو دي بلث درهم كحل درهم اعلميا الذهب  
اربعة دوا سادج درهم ونصف يدق ويربما بالاهليج وما الحصرم  
وما الساق يكون بالحصرم حرو وزن ما الساق حرو **صفه دوا ينفع**  
**للدمع** موخدا اهل الجبهه ولبس عيني سوي في النور على اجره  
حتى لحم العين و موخدا لحمها سم سحقا مع ووزن عفران يسحق كخلا  
**صفه سعوط ينفع من الدمع ويقطع نزولها الى العين ويسكن الصداع** للدمع  
مراره الذهب ومراره الرخم وعصاره الساق يسعط بها فانه صحيح محرب  
**صفه ممسك** صغير ربع الصب مله درهم بطون خمسة درهم  
زبد القوار يوصيه درهم لولو غير مغسول مله درهم رجار درهم  
سد مله درهم اسنه نصف درهم مشور سفراج النعام محرق عشرة  
درهم توتيا هندي درهمين ونصف مسك حشيش سحق الجميع ويسحق  
**صفه غسل القلع البياض اذا لم يكن معه نتو**

الدمع  
المرصافي  
المرصافي



درق الحطاطيف وعاقز فرج وانور روت ودرخار وورد الفوارير وقلنبيا  
 اصفر يدق الجميع ويحقن وكله غسل منزوع الرغوة ويستعمل  
**صفه معسل الخسر** انور روت ووردق ارمي ويطبخ العجين درهم ونصف  
 سيرج درهم يدق ثم يحترق بدميه غسل منزوع الرغوة ويستعمل  
**اخلاط الرعفران البافع** من صنف العنبه وعرقان اسياف ماسنا وورد  
 وورد صبر وشا وصرع عربي من كل واحد ويدق ويستعمل اسياف بافع لهذا  
**المرض ايضا** اسق وجاوسير خط الرعفران اربعة درهم رخار درهم عجن  
 بماء يعل اسياف ويستعمل **صفه ورد** بافع من الموشح والبنر الحادث  
 في طبقات العنق والفروج الرطبه يوخدا سفيداج درهمين ولسن اقليميا القصبه  
 درهمين وثلث صمغ عربي درهم وثلث انور روت نصف درهم كاس محرق  
 دافن وحبثين سادح معسول اربعة دوايق افونج انقسين  
**صفه اشياف يقوم مقام اسياف الموابير**  
 ولدو الماء البارك في العين والانتشار  
 سذاب بري او ستاني يدق ارمي وورد الفجل وصرور عفران ووردل  
 وبلع هندي ولفل اسود من كل واحد ثلث درهم نذر الشاخواه وشداد  
 ودرخار من كل واحد درهمين نصف نوي الالهيل الكابلي محرق وورد الارابيلج  
 ولفل اسود وورد الحمر من كل واحد اربعة دراهم اقليميا الذهب  
 وورد قسنتا وكاس محرق وخطط من كل واحد خمسة درهم وراخ الحطاطيف  
 محرقه وشداد وشدور الغرب وما الغرب بمجفف من كل واحد عشر درهم

مرصافي سته دراهم دار لفلنل بلس درهم ونصف شوبير مثله وشداد هندي 37  
 بلس درهم ونصف ليج الادويه وحقن السذاب المعصور وما الفجل  
 وما الارابيلج اسبوعا وبعده اسياف وحقف في الظل وبتخل به بالعداه والجشي  
 ولا بتخل به على الشبع **صفه الاحمال**  
**صفه الاشياف** الامر الحاد ينفع من الجرب والسبل وبقايا  
 الرمد العتيق شحه اليما رستان وحقن منه الاشياف الامر اللين ينظف فيه حتى يعرف  
 يوخدا صمغ عربي ودرع مسوده درهم وشداد نج ورن اثنا عشر درهم كاس  
 محرق اربعة درهم وزنجار ولفل قطار محرق من كل واحد خمسة درهم افهون  
 مروز عفران من كل واحد وزن درهم يدق وحقن بحريه وعل اسياف مده وحقن  
 سراب ودر كويض الاطباء والكالين ان هذه النسخه اذا اسقط منها  
 الرخار واللفل قطار وجعل ورن الرعفران نصف درهم جامنه اجبرلين  
**صفه سحنه الصغير**  
 اشياف اخضر ينفع من الجرب البتي العتيق والسبل والرمد المزمن  
 يوخدا سفيداج الرصاص وانج وصرع عربي من كل واحد وزن درهمين  
 وشداد وزن درهم وزنجار وزن ثلث درهم ونصف شفع الاشج بما السذاب  
 وندق الادويه وحقن بحريه وحقن بها وعل اسياف  
**صفه اشياف ابض ينفع من القسبروج**  
 والادما داخا زده والبتر شحه اليما رستان  
 يوخدا سفيداج الرصاص وزن خمسة دراهم وصرع وكبير او ناس من كل

غلط اليجان والذبحه  
 والطفح والشداد  
 واستخار اليجان

وصرودم الموم  
 من كل واحد درهمين مروز عفران  
 درهم



واحد وزن درهمين واصون واقلميا الفصد يدق ويخل بحور ويغمر بنواض  
 السقر ويحل اسياق **صفه** اسياق اخرا سف من القروح  
 ويخرج الماده والنثر والرمم **نسخه** ابي علي الكجالي  
 يوخدا سفيد اح الرصاص وزن خمسة درهم و صمغ عربي وزن اربعة درهم  
 وكبير او غرر روت وشا واقيون وكندر دكره تدق ويخل بحور  
 ويغمر بنواض السقر ويحل منه اسياق **نسخه** هذه السخه لحبان سعمل  
 في القروح بقط لان الكندر يفتح القروح والعنود روت يفتح الماده  
 واما اذا لم يكن في العنود فحده فلا يستعمل هذه السخه  
**صفه** اسياق الابار يفتح من القروح والماده والاحجار وينصف  
 يوخدا بار محرق وهو رصاص محرق وحول وتوتيا هندي وكل اصهارا  
 و صمغ عربي وكبير واقلميا الذهب من كل واحد وزن درهم  
 واصون وزن نصف درهم يدق ويخل بحور ويحل منه اسياق  
**صفه** دروي او صفر يفتح من بقايا الامداد والحجوب والنبيل  
 يوخدا غرر روت وزن خمسة درهم اسياق سافيا و وزن درهمين  
 وصبر اسقوطي وبر الورد او ورد اعمر وعفان من كل واحد وزن  
 نصف درهم واصون وزن نصف درهم يدق ويخل بحور ويستعمل ما فتح  
**صفه** العنبر يفتح من الظلمه وينصف الدمعه ويغمر بنواض السقر  
 يوخدا توتيا هندي ويحل اصغاري وكاسر محرق واقلميا الذهب وسادح  
 هندي وسوطان تجري وعفان صبر اسقوطي من كل واحد وزن درهمين

موشادور

موشادور ولفل ودار فلفل من كل واحد وزن درهم سادح وزن درهمين 38  
 يدق ويخل بحور او بطخ **صفه** دروي او صفر يفتح من الامداد والقروح والبر  
 يوخدا غرر روت وحور وسكر طبرزد و شام من كل واحد نصف حور و صمغ عربي  
 و صمغ عربي يدق ويخل بحور **نسخه** فاما الدور والاسيض الملكا يا فوسو  
 غرر روت و توتيا هندي لان اولين النساء وسق فيه ويجفف في ايام الصيف  
 ثم سحق ويخل بحور وسعمل وحده **صفه** ابو السند يفتح من السبل  
 والدمعه الحارده في العين المسلخ والحري يوخدا اهلج اصفر وسود الكسول  
 ورخيل من كل واحد وزن خمسة درهم وسادح وزن ثلثه درهم ولفل  
 وزن درهمين ونوسادور وزن درهم يدق ويخل بحور ويستعمل  
**صفه** سيعوط يفتح من الامراض المزمنه التي  
 حدثت في العين والدمعه للصبيان **نسخه** البهارستان  
 يوخدا غرر روت و شام وزن خمسة درهم كندر وزن درهمين حطوط وزن درهم  
 ولفل هرج وزن اربعة درهم يدق الجميع ويخل ويغمر بنواض السقر ويحل  
 منه حجب مثل العلقيل ويجفف ويسعط منه حجب مدافعه  
 المرر الحوم و غرر روت و شام وزن اربعه درهمين قد ولدت بنت  
**صفه** اسياق الموارات هذه السخه التي تعمل في  
 البهارستان يفتح من نزول الماء في العين وابتدي نزول  
 يوخدا مراره الباسق و مراره العقاب و مراره البعلب و مراره الشبوط  
 و مراره الدب من كل واحد حور ويغمر بنواض السقر و الطيب معلي مصفا



ويخفف في الظل وذكرا الباهر في كاشد ان على الكمال كان يستعمل سحبه  
اسياق المراتب بان يخذ مراره اسد ومراره الذهب ومراره الضبعه ومراره  
الفود ومراره الغوال ومراره الكلب السلوفي ومراره السنور البوي ومراره  
البار ومراره الارنب ومراره الثعلب ومراره حمار وحش ومراره الكركي  
ومراره الدراج ومراره الشاه ومراره فرخ ومراره السنو ومراره الشبوط  
من كل واحد حو ويجعل منه اسياق ويخفف في الظل وكل ما سفع الادويه  
التاولة في العين يقع ايضا من السده الحادته في العصب المخوف الذي  
لحوي فيه النور الباهر من طوبه غليظه قد سدت العصب  
وقد ذكر **رجا النوس** في المقالة الرابعه من كتاب الادويه  
المركبه صفه دواسف من نزول الماء في العين **••** يؤخذ مراره  
رقه خريه وينوب عنه اذ لم يوجد مراره شبوط بمسده مثاقيل  
وعسل فانق بمان مثاقيل ومراره الثور مثقالين ورفران مثقالين  
دهن اللسان مثقالين يخلط الجميع ويكحل به العين **ك**  
**صفه اخرى من هذه المقالة لنزول الماء في العين**  
يؤخذ مراره الضبعه اربعة مثاقيل ومراره دب مثقالين ودهن اللسان  
مثقالين يخلط معده في مثقال ورفران ودهن من كل واحد مثقال عسل  
فانق بمان مثاقيل عصارة الارياخ بلسا واوقنت عسقلية اواق  
وفي صفه اخرى سفع لنزول الماء في العين **••** مراره الضبعه ومراره  
الفتح ومراره الثور ومراره الشبوط من كل واحد حو يدق بما الارياخ

39 الرطب المغلي المصفاو يكحل به العين وان احدى هذه المراتب اقام  
الواحد منها مقام الاخر فان جالسوس قد قال في كتاب الادويه المركبه  
ان اخود الما يربا هو من دوي اربع قوايم مراره الثور ومن الطائر المحجل  
وهو القبح وقد رأت ان من فعل الغسل الذي يعمل بموارة الشبوط  
في هذا فعلا حسنا وان اخذت مراره الثور او مراره الشبوط واحدا  
واخلطت معه صبرا سقوطوي وما الارياخ المغلي وعمل منه اسياق  
عمله الماء علاحسنا وذكروا جالسوس في هذه المقالة هذا الدواء  
وقال انه من الكمال القبط سفع من البياض في العين ويقطع القشره  
الصلبه والعلة العتيقه من ساعت **••** يؤخذ ركارست  
مثاقيل واشبع ست مثاقيل وسم الحنظل بلسه مثاقيل ومراره الثور  
مثقالين وورق اسود مثقالين يدق ويغسل فائق ويستعمل  
وقال **ابن سينا** في هذه المقالة الرابعه مراره الفتح البوي حو  
وعسل حو ورفران اذ جمع ويكحل به بعد ررقه العين وكحل البصر  
يعني بالرقه الماء النار في العين ومن الرقه التي في العين ويعبرها  
مراره ديبك عتيق وعصارة القنطار ونون من كل واحد حو وعسل فائق  
بلسه اخو ويستعمل ويكحل به بما الارياخ المغلي **المسرد**  
**صفه للبياض الحاد في العين** يؤخذ عصف مسحوق سحقا ناعما بصير  
على طرف الميل ويضع على البياض الذي في العين ويخد ملقنت  
فدفعه بالماء ويره على الموضع **ك**



**صفه اخري تصبغ البياض الذي في العين**  
**وهو دواء يابس يستعمل به مثل الكحل**

تؤخذ زاج وقلقت وعفصا حصر حرد يدق وتخل ويذره مواضع البياض  
وهو يابس فانه يصعها ويلونها **اخر تصبغ البياض** يابس يابس  
وتشور الرمان وزاج وتخل القاقيا او قاقيا اخر اسودا يدق وتخل ويكحل به  
**صفه دواء يصنع سواد الجدة الزرقا**

تؤخذ تشور رمان جلود وعصرو ويقطر ما وده في العين ثم بعد ساعة تطو  
فيها ورد البسخ في وقت يؤخذ ورده او ما البسخ **صفه اخري لذل لك**  
تؤخذ سحر القاقيا او قاقيا وعفص وقلقت سحق ويحصر عصاره ستاق  
العازن يصير في حرقه ويصبر ويحفظ عصارته فاذا احتيج اليه  
استعمل على ما وصفنا قبل **صفه دواء للشعر الزايد النابت في**  
**الجفن من كتاب الادويه** يؤخذ ريد البحر محروق على خرقه ويؤخذ  
رماده ويغنى بالحلم الذي يوجد في الكلاب او عاب برقطونا او دق  
البورقطونا دقا فانا غاراعنه باطار واطليه على المواضع التي  
قد سف منها الشعر فانه لا يبت ويصير في اناس من قرونهم اسف  
الشعر الرايد ويطلع على مواضعه من هذا الدواء او خذ خندستر  
مخلط بعسل او خندستر ورماد بزر الشوكرا في المحرق ويصف  
الشعر ويطلع مواضعه **صفه ما يصبغ بالحن الذي فيه الشعر فانه يرتفع**  
تؤخذ راسخ ورفق يابس وكبرت لم يصبه النار وقطر اليه سودا

من كل واحد وزن يقال وسمع نصف يقال فذوبه فاذا اخنت  
اليه احمى اسر الميل بالنار ويدرنا من الدوا ثم يؤخذ ما يدوب من هذا  
الدوا ويطبق به الشعر **صفه دواء يوضع على الشعر الذي كثر في الاجفان**  
تؤخذ بارز دواء هو القند وهو الصمغ السائل وهو من الرمان يرفع  
في الترماق حرد وشي يسير من نورق واخلطهما وضعه عليه  
او خذ دواء السعير طبع شراب عسل وسحق واخلط معه من البارز  
ويضع عليه **صفه دواء ينفع من الخب الذي يقال له البرد** يؤخذ  
سكبينج وسحق كل حرد ويطلع عليه او يداب اشج تخل وتقي ويطلع به  
مواضع البرد او اخلط معه سمع ودهن ورد وسمغ الطم فانه يفتح  
لانها مده جليده في طرف الحفن ربما حدث في الحفن بالولد في اصول  
الشعر فيسعي ان يسكه بمقاسق ويقطعه بموضع ويصير عليه فليقتار  
**صفه ضاد للروم وهو طلي يسكن الاوجاع الشديده فانه ينفع من ذلك**  
تؤخذ ورد طوي او ورد يابس ووزان ربعه مثاقيل واصون وزن يقال  
ويغنى باقذ طح فيه الكليل الملك ويضربه **صفه اخري** يؤخذ  
ورد الكليل الملك ويابس من خشخاش ورعفران واصون من كل واحد  
مقال وسحق ويغنى بصغار السق ويطلع عليه

**صفه اظليه الموجه الشديده وهي اضمه للصداع فقطط**  
تؤخذ صبر وخصر وورد يابس ورعفران واصون وبراخر اسوي  
يغنى بياض السق ويعمل منه اقراص ويحفظ في الطل فاذا احتيج



اليه اذيقه بغير دالعين وبطلا على العيين والجبهم والصدغين  
 فان كان الوجع شديد يبرج بخدر عفزان فانق فاسحقه بلين امراه وقطره  
 في العين خذ عصارة الخسفرة واحلها بلين امراه وقطرها في العين  
 فان اصابه العليل سهر بخدر ورق السروج ومن اصله ولبنه وورق الحشاش  
 وسوق السعير اخرا سوا وعل منه سدقه وياخذها العليل يده شمر  
 يشتمها فانه شام وان كان بخدر الى العين ياده فضع على الهامه ورد  
 اكليل الملك وحشاش مطبوخا وافقون **صفه ما ينفع من الطوبه الحاديه**  
**بالعين** يقطوفها من دم الذي يقطون من الريس اذ اسف من فوج الوراشين  
 او الحام وسفعه امضا صفا رصنه مشويه اذ اطلت استواب  
 ووصعت عليها او اكليل الملك اذ اطبخ ووضع على العين فان بقي  
 الدم من الطرفه في العين لم يحل فخذ حسيه لا مستيقن فاسحقها  
 وشدها في صوره من حرقه كنافع اعسر الصوره في ما حار على وجهه  
 العين فان الدم خرج وصير في تلك الصوره في الحرقه حتى لو انك  
 اردت يعصره منها لم يخرج او خذ عصارة ورق الزيتون الرطب  
 فاطلي بها العين والحليه فان عرض للعين اسفاخ او بهسج من قبل  
 ضربه فالدك حديد باسحقه لانه دايما لم يعد ذلك يصع عليها  
 اسحقه حديد وبعدها اخوي مبلواه كحل فاما العبارة والحكه  
 التي تحدث من جراثيم منفعه ان يغسل الوجه بالماء الكثير  
 البارد في الصيف وفي الشتاء بالماء الحار

صفه ما

**صفه ما ينفع من السلاق وبيت الشعر في الاحقان وابتداء النار النازل**

بوخذ رجا حرد ووايح حرد وبق فاسحقها واحل به وهذا الدواء سفع 41  
 من الحرب الذي يحدث في الاحقان سفعه عظيمه فان بقي الاحقان  
 سحر ايد فاسقه واطلي على موضعه دم الحمار وهو القراد الذي في الكلاب  
 فانه لا يست: او خذ موارده الصفد البوي ومن دمه ومن موارده السماك  
 ومن الخند ماد ستر من كل واحد حرد وقاععنه واعمله فلو س مثل فلوس  
 السمك ثم اسف السعير من اصله واديف واحد من هذه الفلوس  
 يرتق اسان لم ياكل شي واطليه على الموضع واتركه من نصف ساعة  
 فلما البياض الذي يحدث في العين فانه بريد سويعا بان يحل العين بورق  
 مسحوق ببيت عسوق سحقا ناعما او يحل العين بحم والسام ابرص فانه  
 قوي والحله يسيل اليوم فانه يغبر لونه ويصبغه فلما ابتديك  
 الماء النازل في العين فاحلها بموارده الثور المرطبه وعصارة الارياخ  
 احطها بعسل فانق مثل صف الحبيص او خدر عفزان وعلق من  
 كل واحد حردا عظمها بموارده الثور واعمل منه اسياخ وحففه  
 والحليه او موارده الرقه المعويه وعسل او موارده الدب المدافه  
 بالما **صفه ما يعالج به الظفر** بوخذ فلقنت ونوسادر من كل واحد  
 جز ويزق ويحرق حل ويخدمه اسياخ ويحلى به فان بطر على  
 موضع الظفر ما الران الحامض مع من الظفر لان هذه الفضله  
 بعض منقطن الران الحامض

في ابتداء نزول الماء في العين

ورق يبيع الظفر من ابن سوياد او خذ اسفدياج  
 وزبد الجربون ابريقه وعل اندراني من كل واحد حرد  
 زنجار ونوشهر من كل واحد نصف حرد ابرسا فله واه  
 يسحق الجميع بكتان ويذره وانه شاف في بلطف



صفته ما يغبر لون زرقه العين الى السواد  
 يقطر فيها عصاره عنب التعلب فانه يذهب الرقعه جميعا  
 صفة ما يعالج به الاعشى وهو الشبك  
 يؤخذ صندل معزق مشوي با واحد مع ما سبل من الماء والحل به العين واطعم  
 الاعشى الكبده وسفع الاعشى ايضا دم الحمام اذا حلت به العين  
 او تؤخذ كبده عنق فاطبخها وامر العليل ان يعطي راسه شوب وشك  
 على القدر ويضع عينيه وتفرس فيها حتى يصل ما يصعد من البخار  
 الى عينيه ثم اطعمه من ذلك الكبد مرارا متواليه فانه يبري  
 روث الحمار الرطب والحل العين بصارته **فاما الشعله**  
 التي تحدث في الجفون فمدها شمع اسض او قطع راس الديابه وادلك  
 الشعله بما في يدك هذه الصفات التي قد شرحتها في الفتا  
 الرابعه من كتاب الادويه المركبه لم اغرها وهذه صفات اخذتها  
 من الكمالين **صفه صبيغ البياض الذي يكون في العين**  
 يؤخذ عصفور يدر به العين طرف الميل في موضع البياض ويقطر  
 بعده من العلقه سر المقوق في الماء فان لم يجد فلقدر من سقاق البهتان  
 فاذا اعتصر سقاق البهتان وقطر ماوه في العين يرفع من البياض الحادث  
 في القريه من انما القرحه **صفه اخري يابس** يؤخذ زاج  
 ولفقد سر وعصفور من كل واحد حو ويدق ويحل ويحل به العلقه سر  
 نوع من انواع الزاج **و** ايضا يرفع اليوم اذا دق في الحبل به غير لوف

البياض صفة صبيغ اخبر يؤخذ شب ياني وقصور الرمان 49  
 وخرنوب شامي من كل واحد حو ويدق ويحل بخويرة ويصفى  
 صفة صبيغ اخبر اللانار التي تكون في العين  
 يؤخذ سقاق البهتان ويصير في لوز جديد حتى ينسف ما يبري قد قا  
 ناعا ويؤخذ منه وزن عشرين درهما ويصير معه نوشادر وتكاد  
 من كل واحد خمسة دراهم يدق ويحل ويدير به العينين **و** الشكار  
 هو دوا واحد مركب وفيه نوشادر ووربا صيره في الصبر من الماكلك  
 فيقتله ويشتوه ولا يحتاج بقلعه بالكلسين الجديد وهو من حيلهم  
 وقالوا ان هذا واحد والمسك اسلم منه وانفع  
 الذرور الرمان يرفع من القروح الكثيره والمده  
 الحادته في العين ينسفا اذا شئت العين بالبرقاده والعصا به  
 يؤخذ سكر طبرزد وبنوشا احضر من كل واحد وزن عشرين دراهم وعمره  
 وزن عشرين درهما وكل اصغها في وزن درهم يدق ويحل بخويرة حتى يصير  
 مثل العبار يستعمل نافع ان شاء الله تعالى  
 صفة درور رمان يرفع من القروح والبثور  
 والمده الكثيره والموسير حبه والرميد سحبه محبوبه  
 يؤخذ عنق روث وزن سبعة دراهم وتوتيا احضر صوب وزن سبعة دراهم  
 وصدف بحري او دجل محرق ومغسول وزن درهمين ويحل اصغها في محرق  
 مغسول وزن خمسة دراهم وسكر طبرزد وزن عشرين دراهم وتشارون



سبعة دراهم يدق ويخل بحبره ويستعمل  
**صفة درود ورد ينفع من القروح والثور والحج المله**  
**من العين سبعة حبات كنانة عملها في بارستان ضاعده**  
**فيجوز المله بان يدربها العين ويشد بالعصا والرفادة**  
 يوضع ثوبها هندي وشام من كل واحد وزن ستة دراهم وسادج وزن  
 سبعة دراهم واسون وزن درهم واربعه دوايق واطميا الفضة وصمغ  
 عربي من كل واحد وزن ثلثه درهم ونصف واسفيداج الرصاص وزن  
 ثلثه درهم ووزن الزر الورد وزن درهم ونصف وسكوطير وزن درهم  
 ونحاس محروق وزن درهم يدق ويخل بحبره ويحق ويخرج بعد الحبل ويستعمل  
**صفة دواء الشبكه بكماله العين على مثال العنبر وهي سبعة مجرجه**  
 يوضع سنكس فونه وزن اربعة دراهم وداريلفل وعروق الصاعين الامر  
 المكس من كل واحد وزن درهم ومن الناحواه وزن نصف درهم يدق ويخل  
 ويكحل به العين وقت الحاحه **وهذه نسخ وعلاجات من سائر**  
**الكتب وفي كياسة يوسف الساهر علاجات حيا دار الحيت فارجع اليه**  
**وينفع من اليرقان والورم في العين**  
 يوضع عنبر روت واشيا فاما يشام من كل واحد حرسحق وحبسب  
 ويداف الحبه بياض السون ويكحل به فان استدا الوجع فكمد بها بها  
 قد طمغ فيه الحشايق وشوره وفي آخر العله باقد طمغ فيه طيبه  
 واكليل الملك **وسفع من الحلب وشده الحود والوجع**

هنديا

43 هنديا وبقلا الحما وعب الثعلب يدق بعصر ماوه ويخلط معه  
 دمنق الشعير وود هن وود وحصد العين **فاما اليرقان**  
 الذي قد برد وخذ ريد حل الحما وسفود عود وصب على الراس باقد طمغ  
 فيه بابوخ ووزن خمسين ووزن دياس وسفود عود **ولما في العين**  
 يوضع ريد حيل ووزن درهم ووزن حوز وزن نصف درهم ومن مراره الكري  
 او مراره القمح او مراره السبوط وحمول من كل واحد وزن درهم لسحق  
 ويحق بما المرما حوز او ما المطر ويكحل به العين فافع ان ساء الله تعالى  
**وينفع من البياض في العين** يوضع كماء عربيه بياضه وتدفق  
 ويخل وتدر به العين او يوضع على موضع البياض حبات من الحرف  
 حتى يربوا في العين ساعه هو يهيم الحرج ويدري في العين هذا الدواء  
 يوضع ريد البحر وسكوطير ووزن درهم ونصف ويدر به فانه نافع بادن الله  
**وينفع من القهر الذي يحل في العين فمخر الجوفه منه فلا يبصر الانسان**  
 بطرح في العين حبات من الحرف ويشد العين ساعه هو يهيم  
 حتى يربوا ويكسى العين منه فانه يبصر  
**وسفع انصام القمر اذا اجهدت الحرفه من المسير في الثلج والحيال**  
 يوضع النوم معوزا الممل فيه وهو محمي حتى ياحد من فاه في الليل ويكحل  
 به العين **مولد المصنف اني قد رأت هذا العارض ما يمينه**  
 واذر تخان وكان اذا عوج الحب الرساك تقعه **وينفع الاعشي**  
 ومولد العشان من حار رطب بعشي البصر يحدث في الناحيه







بالذباب المقطوع الدوسج كما حيد أشد بدا وفي السعفة الخلاصة في الإسفار  
يدق الفجل ويصده وفي يد والعلة اخلطه مع عصارة الفجل وافسنتين  
رومي واحمله على الموضع فانه يذهب به **وللمخضرة الحادثة في العين**  
تؤخذ كمون ويصير في حرقته كاز ويحرق ما يغلي ويكمد به

### **وفي القمل الذي يحمر العين من الثلج والبرد فلا يبصر**

تؤخذ رأس ثوم ويجوز في طرف الميل حتى يقبل رطوبة ويكتمل به  
او يؤخذ حنطة ويضع على رطامه ويضع عليها حديد محسبه  
او اسطوخودوس يحمى ويخلط ذلك العرق الذي يخرج منه مع خل غير اطلية  
الاحقان فان زومت العين فربما انعكست الحارة الى داخل العين  
فوزمت ويصلح لذلك القصد وضد العين صفار البيض ودهن ورد

### **في الشجيرة التي في الحفن وهي مسده**

**تكون في الحفن من شجرة مستطيلة**

هي مفتحة اذا صير عليها القنه المتده وشي من ورق وشع تخلطه  
وتصده عليها او كمي الميل ونصده على الشجرة فانخرج القح منها  
**في غلط الحفن** تؤخذ بل الفارو بعرا ليس لحواسو الحرق ويخلط  
مع عسل ويكتمل به فانه يشفى الاحقان الغلاط الصلبة الجبر ويثبت الشعر

### **لا يتدأ نزول الماء في العين**

تؤخذ صبر اسقوطري يراف بمراة وطبه ام مرارة الثور او غيرها  
ويخلط مع العسل ويكتمل به **و** اذا عجن فكل ما عسواز دانت جوده

### **في علاج النواصير**

تؤخذ من ورق البابونج ويضع ويصير عليه او يؤخذ من الدوسج والدي 45  
يبيت في يابس الحنطة ويدق ويعصر ويخلط مع عصارة دق الحنطة  
ويصده به **و** او يؤخذ من ورق لسان الحمل ويضع ويصير عليه فاذا  
انفجر صير عليه حوز مضوع او فلفل ولبان ويضع ويصير عليه  
ويترك حتى يندمل فانه يصلب **و** ما وسب يما في وياست ويصير عليه  
**ويشفي ايضا من انتثار الاسفار** يؤخذ نوي التمر محرق وسقايو النعجان  
احرا سوي سحق ويكتمل به **في انتثار الاسفار ايضا وهو عجب**  
تؤخذ حبر الفارو بعرا النفس سحق ويكتمل بهما وهذا يشفى من الكلف  
الذي يخرج في الوجه اذا طلى عليها ايضا وشفى من غلط الاحقان  
وهو كذا ويثبت الشعر فيها اذا اخلط مع العسل

### **علاج الشبكرة ذكر اسم عيل الكمال انه علاج**

**به بدو علاج المعتضد من شبكرة قدومه كانت به**

تؤخذ دار فلفل ورخيل من كل واحد حرق وقبيل وورس من كل  
واحد نصف حرق ويجمع ويدق ويدبر منه على ريد كبد الماء عر من كبد  
على النار فاذا اخلط الدوا مع الصديد الذي يسيل من الكبد على النار  
لمكتمل بذلك الصديد مرات متواليه واما متواليه وشرب الدوا  
المتقي مثل حب الصبر وعمره فانه يشفى مثل حب الايارخ وينعقد غر  
بالايارخ فيقروا فان الغر عر سقى الدماغ من الرطوبة التي قد نزلت



منه إلى العين فحدثت الشجرة

**صفة صبغ البياض الحادث في العين من أثر قرحه**

يؤخذ عصفور سحوق بوزن درهم موضع البياض طرف المليل وبعد سقايته  
الغزان. أو يؤخذ راح أو شب باني وشور الرمان وخرنوب شامي من كل  
واحد حبوب يدق ويخل ويؤخذ بوزن درهم. أو يؤخذ سقايته الغزان يدق  
ويصير معه نوساد رطب ويدق ويخل ويؤخذ بوزن درهم موضع البياض.

**صفة درور رمادي نافع من القروح التي تحدث في العين**

**وتخرج المادة إذا ذر به وشدت العين برفق ساكنة**

يؤخذ ثوبيا الخضار حري وسكر طبرزد وعنبر روت من كل واحد  
وزن عسره درهم وكل أصبها في معسول ووزن درهم يدق ويخل ويحق  
حتى يصير مثل الغبار ويؤخذ بوزن درهم موضع القروح وشد برفق ساكنة

**نسخة أخرى رمادي ينفع من القروح وتخرج المادة وينفع من**

**الرمد ويشد العين برفق ساكنة كلبا يحدث فيها الموضع**

يؤخذ عنبر روت ووزن عسره درهم ثوبيا الخضار حري معسول وصدف  
محرق معسول وكل أصبها في معسول من كل واحد وزن عسره درهم  
سكر طبرزد وشام من كل واحد وزن درهم يدق ويخل ويستعمل

**صفة درور رمادي ينفع من القروح والتهور وتخرج المادة من العين**

يؤخذ ثوبيا هندي وشاوشادج معسول من كل واحد سبعة درهم  
وافيون درهم ونصف وألميا الفضة وصبغ عربي وبراورد وخناس

حرق

محرق وسكر طبرزد من كل واحد درهم ونصف وأسنداج الرصاص عسره  
درهم يدق ويخل بحبوب يدربه

**صفة كل تشبيه الكحلين بالبصرة الاقشاوشن ينفع من بقايا الرمد**

**وظلمة البصر وينشف الدمعه ويحلم الحفوا الذي يكون قد خرج منه المادة**

يؤخذ ثوبيا الخضار حري ووزن عسره درهم وكل أصبها في معسول

وزن ثلثة درهم ولو لو غير معسوب ووزن درهم يدق حتى يصير مثل الغبار

ويخل به فان ردت ان يطلع البياض اذا امتلا الحفرة وصب بزااد فيه

من بعد الصب ووزن الحبوب من كل واحد درهم فانه ينشف الدمعه ويطلع البياض

**الاكسير ينصفه كحل لهم ايضا**

يؤخذ ثوبيا الخضار معسول سحوق ووزن عسره درهم سكر طبرزد ووزن

درهم وكل حليه الحوارة وينصف الدمعه هذا يسمى كحل البصرة

اقلو خسر وبناراد وافية ووزن درهمين سادج معسول معسول مقام

الاكسير من لال اكسير الذي يعمل في البهارستان انما فيه سادج

معسول ووزن عسره درهم وكل أصبها في معسول ووزن درهم يدربه القروح

التي تخرج في العين. ان كالح البصرة حذاق عمل الكحل الكثرة امراض

العين عندهم سبب الكلال للرطب وشو بهم للمالح ولم كحل سمي

الحوم سفع من كايا الارماد ورماد روه في اخراج المده اذا خرجت

في الطبيعة القوية قرحه وشد برفق ساكنة فتخرج المده بسرعة.

يؤخذ قشور رصف الدجاج الطري منه ويدق ويخل ويغاد الى الهاون



ويصنع عليه ما وسحق مرصب الما عنه وترك حتى ترسب في ان الحرف فعل  
بهذا مرات حتى يحسن ولبس فاذا احسن اخذ منه وزن عسدر درهم  
ومضاف اليه وزن درهمين توتيا اخضر معسول ايضا وقد رايت  
من حرق مشير السفيان بن بصير في كور كعله في نور فيه نار لينة  
حتى لا يحترق ثم يغسله ويستعمله في **علاج الطفح**  
نقطر في موضع الطفح ما الرمان الحامض فاما متخلص  
**نسخة** لحل يسمونه كالحاين البصرة اقلو خير وهو من المهورات  
تؤخذ توتيا اخضر مراري مدق ومحل ويغسل ويحفظ ويؤدبه  
وحده مفرد وقد كان ابراهيم بن توتيه البصري الذي كان معنا  
في بلاد صتان صاعدا رحمه الله يطرح على وزن ثلثة دراهم منه  
وزن حبتين كافور فيبرد بالحرارة الحادثة في العين وينفع البثر  
وهو مع هذا مضي الكافور الذي فيه وهو من اسرار الكمالين  
البصريين لان اهل البصرة بكثرة اوجاع اعينهم من الحرق والكلاب  
للارطاب والتموز والسمك المالح وعاصه اغبر الصبيان فاما  
الذرور الذي سمي بالبصر من الحرق فانه من قشور البصر مدق ومحل  
ويغسل ويحفظ وربما زادوا في وزن عسدر درهمين ووزن درهمين  
توتيا اخضر معسول **صفه الاشتياق المسمى الدارخ** سفع من  
السبل والجوب البتي وغلط الاجفان سحقه بيا رستان صاعده  
تؤخذ ركار وزن باعسدر درهم وجمع عري واسبغ من كل واحد وزن

عشيرة

عنه درهم واطميا الذهب وافيون من كل واحد ربع درهم مدق 47  
الادوية ومحل بحر ودراب الاسج بالما الحار في الهاون مع الادوية  
وقد رايت من يذيب الاشج بالاسذاب فكان احدا جلا  
**صفه اخري لشتياق الدارخ اقوي من الاولى**  
ونجا واربعة درهم صمغ عربي درهمين واطميا الذهب ونبال النحاس  
وقاقيا وافيون واسبغ من كل واحد وزن درهم وقنه وهي الفارزدورن  
بصف درهم دراب الاسج بالاسذاب ويداف فيه القنه ويطرح  
عليه الادوية ويعمل اشياق مدور ويستعمل  
**في علاجات العين باليد وكيف ينبغي ان يستعمل**  
**العلاج على النجعة واولها علاج الجرب**  
**وكيف يحرك الجفن بالسحر والحديد**  
سعي ان يحرك الجفن بان يعلب الجفن ويحركه بالسحر الفارد الطوال  
او يوبد المحرك كما يستعمل الى ان يعود الجفن الى الرقة ثم ينقطر  
في العين الكبريت والمخ ويشد على العين صغار البيض مع دهن ورد  
ليامن الجرب المواد فاذا كان في اليوم الثاني كطفي العين مثل شاذنج  
لتامن حيا العضو فان عنت العين فلا يستعمل غير الشاذنج فان عنت  
الحاجة الى الذرور فدورها بالاعدا ويا لاصفر الصغير وفي النوع  
الرابع من الجرب يستعمل الحك بالورده او بالقماد بنو شمع بالسحر  
وتام التدبير **علاج البسرده** بحبان سق الجفن بموضع

٢٣



شقا بالعرض ثم يخرج البرده على عقبه الميل فان كان السق عظيم استرخى  
 الشفتين فاحمها بحطه في الوسط ودر عليه در و راصف فان كانت  
 في باطن الحفن فبشي ان يعلب الحفن في سق العرض من داخل وحسب ج  
 البرده ثم تأمره ان يغسل العين بها جار **في علاج النجس**  
 يحب ان يغسل الحفن وافتح الموضع بالمبضع ويحرك بالمبضع يدور الراس  
 بالعرض وفتح وفتح واحد ران يحرق الحفن ثم اعصره بظفره او بحلقه  
 خام فانه يخرج من الموضع شيئا كانه قطعه من يده ورمما كان مسده  
 فان خشيت ان يعود المرض فخذ شفتي الحرج براس المقراض ليطي  
 النجاسه وتغلب المواد منه وداومه بعد ذلك بالطول بالمال الحار  
 ولا يفتح حتى يجمع فانه يبلغ **في الالتصاق وعلاجه**  
 ملعي ان يدخل تحت الحفن الميل في موضع السعه منه وترفع الحفن به  
 او تمد الحفن بصناره او صنار بين يدي شح الالتصاق بالمهت كما تعمل  
 بالظفره حتى يبري الشئ المتصوق فان لم يطاوعك بالمهت فاسلخه  
 بالقياد بين وحب ان يتوقا العشا القوي ثم يقطر في العين ماء الكون  
 والماء وتضع بين السق وطين ميلوله بدهن ودر و صغار سق وشده  
 على العين مثل ذلك وفي عد يفعل مثل اليوم الاول وفي اليوم الثالث  
 يستعمل الاسياق فاقب بحسب المشاهده من المرض والالتصاق  
 العارض بالاحقان بعضها بعض سق بليل من الحفن بماء البيا الاصف  
 وتدخل الميل تحت الحفن وسق عليه الحفن او يحل معول لذلك

48 ويغسل العين بماء الكون والماء وتضع بين الحفن وطين ميلوله بدهن ودر او  
 مرم الاسفنداج **في الشفتين** ان عرست عن  
 خياطه الحفن فحب ان يسق ويفرق بين شفتي السق بطن قد طلي بدهن  
 وشبع او مرم اسفند او مرم الباسليقون ومن بعد يطلي على الحفن بالخلبه  
 والعارضه عن لحم زائد فعلق ذلك اللحم بصناره او اسن او بلشيه  
 وتقطع بالمقراض والقياد بين او يدخل تحت ابره وتشيله وتقطع  
 وتضع عليه الادويه الحاره وحب ان يسق من الحفن روف  
**في الشفيرة وعلاجها**  
 اكبس على اصلها بظفره او خذها بالمقراض من اصلها ودر  
 الدم نقط ساعده ثم ذر عليها ذر و راصف **في الشفيرة وعلاجها**  
 ان كان سرين او ثلثه فحب ان يكوي بكوي في دقه الابره  
 معقف الراس على هذه الصفه **في الشفيرة وعلاجها**  
 موضعها ويكوي موضع سرين يوما ودر عباقي السعرا الى ان يبري ذلك  
 الموضع ثم بعد يعالج الباقي من بعد موضع بعيب الكي بطن البيض  
 ودهن ودر وحب ان يعلب الحفن ومده في وقت الكي لئلا يخالط العين  
 او احشى العين غنن مبرد **في الشفيرة وعلاجها** وينظم ايضا بان يوخا بدهن دقيقه  
 وتدخل فيها شعرة من سر النساء محتمه الراسين لصير كالخلفه  
 ويدخل في الخلفه شعرة اخري ثم تنوم العليل بين يدك وتقلب الحفن



وتدخل الابره في موضع ترى نبات الشعر من داخل الى برافه تدخل راس الشعر  
في الحلقة وتدخلها الى خارج دفعه فان اقبلت فحرب الحلقة  
بالشعره التي فيها وتدخل الشعره التي في الحفن براس الميل ومطها كدك  
حتى ياتي على جميع ما في الحفن من الشعر ثم مسح الميل على اصوله لئلا  
تسلك دعات متواليه **في التشريح** وهو كثرة عكده  
الشعره وهو ان قلب الحفن بان يحسك شعر الحفن ويغز وسطه بالميل  
حتى تنقلب ثم يسوق الحفن من الماقي الى الماقي المقادير من الراويتين  
اللتين في الماقي لان سققت الوسط كان عند الراويتين مختلفين  
لما ينشأ بالسوق في الوسط كثير شي فاذا فعلت هاكذي فقد  
احسب التطين ثم تقدر بقدر ما اكثرت من موضع فاجعل  
القطع في ذلك الموضع اعظم ثم ادخل ابره وخيط في ثلث مواضع  
متقابله على خط سوي وعلق الخيوط باليد اليسرى حتى تقدر ما  
تريد قطعه او ثلث حنطه او قلب الحفن ثم اقطع ما دون  
الخيوط بحرور وقيل القطع يجب ان يامر العليل ان يعرض عينه  
ويفتحها لتعرف قدر ما يقطع من الحفن لئلا تعرض الشتره وخيط  
في ثلث مواضع وايد بالخيوط من الوسط ويبدى من موضع  
الاشفار ويبس بالشعره الذي يلي الحاجب ويركب على الجباطه  
دورا صغيرا كثير على خرقه مقصوده بقدر الجباطه لئلا  
من ذلك وقوم يحطون الذرور بالمرهم الابيض ويجب ان يتوقا العسل

وهي ثلث مواضع الواحد التي تسيله بالقرب من الحاجب ولا تتوسط  
الحفن والعسل ينبر الاخر وهما كطانه في ناحيتي الماقي حيث الاسفار  
فاخذوا الماقي والوسط فلا تخافه فيه **في الشترناق**  
يجب ان ينوم العليل بين يدك وتامر انسلق ان يسك راسه واخر يديه  
وقد الحفريات الى اسفل حتى تجتمع الشترناق الى قرب الحاجب وتامر  
الذي قد يسك راسه ان يحرب جلده الحاجب اليه حتى يلتوا الشترناق  
فان كان صغيرا لا يحصل فخذ خرقه واقمها كالقنبله الغليظه  
ويكون عليه بطول الحفن ونضعها على الحفن مما يلي المذهب وتضع  
ليها مذك السري على الخرقه وتكسها كالك ثم تد الحفن الى اسفل  
وتامر بمد الحاجب الى فوق فاذا حصل الشترناق في موضع الذي  
قد حصل فيه الشترناق بموضع مدور الراس بالعرض وعمق حتى تسق  
جلده الحفن وجلده الشترناق ويكون السوق مثل اوسع فصد يكون  
واوسع من ذلك قليلا ويكون ذلك برفق لئلا تسق عمق الحفن فان ظهر  
لك الشترناق والافاعه عليه الموضع ثابته الى ان يظهر لك لانه اذا لم  
تسق جلده الشترناق بموضع مدور الراس غني العشي الذي هو فيه  
لم يظهر لك فاذا ظهر لك تحده خرقه لئلا يزلق من يدك وسده  
بمنه ويسيره والى فوق برفق الى ان الجرح سايره ولا تسقي منه شيئا  
البته فان بقي منه شيئا فاجلس الموضع على مسحوق لئلا يفسده وان لم  
سقا شيئا فالذرور الاصفر الكبير لئلا يامر ويغسل من بعد ان يرمي بالاعبر



## في التوتة

علق بشاره ويقطع بالمقراض أو القنطرة ينقطع في العين الملح والكون  
وصفد السيف والدم على ظاهره فان لم يمكن ان يستأصل فقد الحفر ولما العين  
عجب نارد وضع عليها دواء ساعده واعسل العين بلين جاربه مرارة  
وتداوم بعد ذلك بالاشياف الاخضر وبالروسناي **في الثالث**  
مد بالمقاش ويقطع ويكسب على ناح ليقطع الدم **في السبع**  
سوق الحبل الذي على الساعده فقط دون نفس الساعده ليلا يخرج بها  
فيها فسطح العمل يكون بالعرض ثم لحذب سفها الشق بشاره وسطحها  
الى اصلها وان احترت ان شقها صلي فافعل ثم احذر بها واحذر ان بقي  
منها شيا يعود وخيط الشق كما وصفت في التشهير  
**الغريب** بعالج سلتها انواع بالدواء وهو ضعيف وبالكى  
والسقب فان كان ظاهرا ولم يفسد عظم يجب ان يسطو ويؤخذ ما فسد من  
اللحم ويحك العظم ويدمل بالمرامم والذي قد بلغ الى العظم فعلا متداك  
جسه بالميل فتحدث شونه وعلاجه بالكى وهو ان يكشف العظم ويكوي  
بمكاوي صغار واسطامدور وسطها ملس حتى يصير مثل الدم  
ويصع على الموضع حتى يعلو بالحوله ثم اسحقه محرقه واعدا الكى من بعد  
ان يضع على العين عجب مبردا وخرقه كتان مبردهم بعالج مبرهم  
الاسفنداج وقوم خشونها بما لحف مثل العدس وقشور الرمان  
والسقب هو ان يبقه بحسن قوي مملى او باله قد اعدتها كالشقي

الغليظ ويكون مدورا لاسرجاد سبب به الكى ناحيه الانف تكسب عليه 50  
بقوه شديده كانت تدبر حتى يخرج الدم من الانف والفم واحذر ان  
يصيب بالسبب الى فوق ويقع السقب في النقب الذي بين العين والانف فلا  
يكون فيه فايده واحذر ان يكون ناحيه الانف لانا حيه العين ثم  
تعالجه بمهرم الرجاراوسمن المقراض وقطن وحده وان كان هذا المرض  
يميل الى الاحقان فاقطع من الجراح الى الماق وخد من امكن من اللحم  
الفاسد واحذر لحم الماق ثم حفره بالادويه مثل الزاج وحده  
او معه صبر مع دقاق الكندر **في الطفره** نوم العليل من يدك وتامر  
انسان يفتح العين ويلقها في وسطها بشاره ويمد لها الى فوق فان احترت  
ان تدفها باخري واخري فافعل ثم اسحقها بالمهت ان كانت قافيه  
والا فاقطع من جانبها براس المقراض وادخل تحتها المهت واسحقها عن  
المتحم برقوق وارفق العشا العري ان كانت عليه الى ان يحصل في الماق  
فاذا حصلت في الماق فاقطعها بالمقراض ولا تدع من الطفره شيئا واقطع  
من ناحيه الماق الاكبر بان يدع المقراض على الانف ويقطع والفرق  
من لحم الطفره ولحم الماق انها صلبه مضاعف ولحم الماق احمولين ثم  
قطري العين الملح والشمون وشده عليها صفار السفر مع دهن ورد  
وتامر العليل ان يكثر من تحريك عينه ليلا يترق ويسعمل الكون  
لمتدايام ومن بعد ذلك بعالج بالروسناي وسائر الادويه للطفره  
**في السبع** بنوم العليل وتامر انسان ما هري فتح



حفيه فتعلا بقلب الحفن فيه ويكون فتحه كأنه يكبس الحفن الاعلى  
الى فوق والحفن الاسفل الى اسفل بواسر اليدين ويكون حاذرا ان يقلب  
الحفن فيقطع منه جزء فيعوض التوافق فيعلق السبل بمضاره من الماق  
الاكبر ومنى باخري في وسط الملتحم من ناحية الحفن الاعلى ويرد فيها  
مضاره اخري من مابلي الماق الاصغر وشيل الصانير بوقبالي  
اليسوي ويقص من ناحية الماق الاصغر قليلا لئلا ينزل المقتراض وتدخل  
فيها المهت او اسفل وتشد واسلحه مثل الطفرة لنفسه سايه ثم  
ملقطه بالمقتراض الى ان تبلغ الى الماق الاكبر ثم تعلق الصانير بمابلي  
الحفن الاسفل وتعمل مثل ما فعلت في الاول واحذر ان يقربا الحجاب  
القوي واستغبر ان لا تقى من السبل شي بان تمالمهت على العين فان  
علق شي فخذها بالمقتراض فاذا تقى الملتحم فامضع ملح وكهون وقطر  
ماوه في العين وضع عليها صفار البيض مع دهن ورد ينظر وبعد  
العطش وفاده وتشد وتامر العليل ان يدبر عينه دايما وهي شديدة  
لتامن الالتصاق والنوم يكون على القفا وكلها من غدر وتعالها بها  
قد اغلى فيه ورد يابس ثم تبل المبل بدهن ورد وتدبر تحت الاحقان  
ليامن الالتصاق فان عرض فسقه وينظر في العين ما ينه الملح والكون  
بان يضعه وتقصه في خرقه كتان ثم تعالها تمام بلته ايام ثم  
اعالها الى الادوية الحادة على مراتب فان عرض روم حار على حته  
بما سيكن ذلك الوجع **في الموسج** تدخل تحت

51 ابره فيها خيط وتشد وتعد الخيط اليك ويقص بعض الثوب بالمقتراض  
او يقطعها بالمقتراض بوزن يكبس العين ويردي او شاذج او يخل وتشد  
على العين صفار البيض وقوم برون خرمها بالخيط **صفته** ان يدخل  
ابره ولا يخطت الثوب وما خذ ابره اخري ويدخل فيها خيط مشني  
الراسين ثم تدخها كالصليب ضد الاول ثم يخرج الابره كما فيها الخيط  
ويقص من عند القب الذي في الابره مقصدا ان يحيط من وجهه  
وحيطين من وجهه اخرو فتشد الخيط السفلا في مع الفوقاني من تحت  
الابره التي ليس فيها خيط منه وسيره ثم اخراج الابره ويرك على  
حاله حتى يقع لنفسه في ايام ويقص العين من خارج صفار البيض  
ودهن ورد **في القرح** اطبر العليل  
قباله الضو في الظل ويكون حذرا الشمس بعد الاستسقاء بالقصد  
والدوا ويكون يوم شمالي الاحنوي ويكون على عذره لاطية وتجمع  
رغبته الى صدره وتشد كيد يد بعضها بعض على ساقه واجبر  
انت على كوسي ليكون علامته علوا معتدلا وتشد عنه الصيحة  
برفاده معتدلا الخن شد اجيدا اليه وحركتها ونظرها الى  
شي وتامر انسان يوقف خلفه ويمسك راسه ثم يرفع حفن عينه حتى  
ينزلك سائر العين ثم امر العليل ان يرد حذوقته الى ان يرد بها عند  
عن الاكليل كوالماق الاصغر بقدر طوف المقرح ثم يعلم الموضع  
الذي يريد تنقيه بدب المقرح بان يغمر عليه حتى يصير فيه حوبه



وتكون العلامة لهذا الحدقة ويكون على فوق مقدار راسي جرد  
لامايل الى اسفل وبذلك ان كان في العين اليسرى من العليل فيا لب  
اليمنى وبالصد من قبل المتقدم وضع طرفها الحاد المثلث على  
الموضع الذي علمته وتلك عليه بالمتقد حده بقوة شديدة حتى  
يخرج الملقم ويحسن بالمتقد حده انه قد وصلت الى فضا واسع واذا  
غرت على المتقدم فليكن الراس الحاد مما يلي الى الراوية الصعرك  
قليلا لانها كدي اسم لساير الطبقات وان لو امتنته ان يعمل انه  
ويحب قبل ان يغمر للمتقد ان يخرس الابهام والسبابه من اليد اليسرى  
فيما تقدم من قبله العين من فوق واسفل ويكون ذلك فوق الخفاف  
حتى لا تدور العين وتتعبك لحركتها ويكون قد رمايدخل من المتقد  
بقد رماي حاذي الحدقة فقط ولا تخورها وان جازها فقد رصف  
شعيره مخوز وان كان اطول من ذلك افسد واسج فاذا افسد المتقد  
مسك راس العليل بانامل يدك وتطرح المته على اسفل ابهامك  
التي قد حث بها كانه شيء ستخرج وتونس العليل بالكلام الطيب  
ليسكن روعه ولا يكون قد اكل سيات البته لانه ربما عرض له في  
فان عرض له شيء من هذا فخرعه شيء من الاشربة المبره مثل شراب  
الحصرم او شراب الرمان او التمره حتى يرضع على العين قطعه  
قطن جديدة وسفح قليل قليل فيك فيحار اليه العين  
من الانزعاج ثم ادر المته قليلا قليلا حتى يراه فوق الماسوا فاذا

فعلت ذلك فان الخامس يظهر لك لصفا العشي القرم انظر المته 52  
في اي موضع هو فان لم يلع الما فاعمره قليلا وان كان قد حاره فخره  
قليلا حتى يكون فوق الماسوا فاذا فعلت ذلك فسل اسفل المتقد  
قليلا قليلا فان الما ينكبس الى اسفل ويختد به عمل الغبيه فان  
نزل من ساعتها فاصبر قليلا ولا يبادر باخراج المته لئلا يصعد  
ثانيه ويعود فان صعد فاعبسه ثانية فربما كان الحمل لرح لا  
تقبل الما الا بتعب وربما كان الما رقيقا ومن الما اذا ثقته  
المته غاصر كانه في يرو منه متعب فان كان متعب كلما غرته عاد  
من العين فبدده منه ويسره وفوق تحت وان تعب ادمى العين  
بان يغم المته ناحيه الما الا صغيرا يخرج قليل دم ويضربه  
بالماء حطه فانه لا يعود وتامر العليل ان يعينك بان يجمع الى  
اسفل من فيه لانه فانه مما يعين على جذب الما الى اسفل  
فاذا الخط فاجرح المته قليلا قليلا بانصال الى بر او ملاك  
القدح قلبه الوجع فاذا اخرجت المتقد ورايت العين سالمة فشد  
عليها صفا رصير مضروب بدمن ورد وان رات قد حصل في الموضع  
دم فشد عليها من خارج ملح مدقوق فانه يكلها وتشد العين جميعا  
برفاده قويه وسومه في بيت مظلم على قناه وسند راسه من الخمين  
وتامره بان يدم السكون وترك الحركة ويكون عنده انسان ملازم  
لخدمته فاذا اراد سيات امره بيده ولا يتكلم ويضمد الا صداع



بالاشياء المخدرة حذر من الصداع وحذره من السعال والعطاس  
 فان عرض له عطسه فافرك اذنيه فركا قويا فانها ترجع وكذلك  
 ان حرس سعال فخرج شيئا من الجلاب ودهن اللوز فانه يهدأ ويكون  
 غذاء لطيفا ولا يكون من الاشياء التي تعيب في مصغها بل يكون  
 اخف الطعام واسرع ان يهضم ما مثل المزورات والحسا ويقلل  
 غذاءه ويمنعه من شرب الماء الكثير فاذا كان في اليوم الثاني  
 حلت العصاب وهو نايبر على الحمله وقلعت الرقاده قللا قلبه  
 وعسلت العين قطنه فيها ما الورد ولا حسك العيز ولا يستحقها  
 وتندى قطنه بياض السيف الرقيق وتدها على العين وبرد الشد  
 الى الحمله وان لم تحلها الى اليوم الثالث كان اجود فاذا كان في اخر  
 اليوم الثالث فحلبها واعسلها بما قد اعلى فيه ورد واجلسه وعلى  
 خلفه بخاد يستند اليها ويكون على ما هو عليه من قلبه الحركات  
 سايرها واسبل على وجهه خرقه سودا وعلله الى اليوم السابع  
 فان احترت ان يحط فيها شاذح او كل وحده فافعل وان ارتفع  
 الماء يابسه في هذه الايام فاعدا لمهت ثابته ان لم يكن قد ظهر ورم حار  
 في ذلك القرب بعينه فانه لا يلج سريعا لانه عصروف واعلم  
 ان العشر بما كان خولا سفد فيه المقدح فارسل قبله مبضع  
 مدور الراس ثم ابق المقدح بعده واحذر ان يكون في البدن اشتلا او  
 يكون في الراس صداع فبطلت اعلمه وهذا ما علاج العين بالميد والسلم

## في اوجاع الاذن

قال الجالينوس في المقالة الثالثة من كتاب الادويه المركبه 53  
 هذا القول ان احد الاسباب التي تحدث عنها الوجع في الاذن هو  
 البرودة وهذه البرودة تعرض اما من قبل ريح بارده ملقا للانسان  
 في طريقه فيقترع السمع: واما من استقام بما باردا او ما يدخل فيها:  
 وتحدث ايضا الوجع في الاذن من قبل ورم يحدث فيها وهذا الورم  
 ربما حدث في الخلد العشاء على عقب الاذن وربما يكون في باطن  
 القرب وهو السباح وذلك عندما يكون حدث في الورم في نفس  
 العصبه التي يكون بها السمع من طريق ان الورم يمدد العصب الذي  
 يحدث فيه ويوتره: كذلك متى عرض ان يتولد في الاذن ريح  
 ناخته لا يكون لها مخرج تحدث عنها وجع وكما ان الرطوبات  
 اللداعه اذا دخلت الاذن من خارج حدث عنها الوجع وكذلك  
 ايضا متى جلب الى الاذن شيئا من الرطوبات اللداعه المتولده في  
 البدن حدث عنها وجع وكل وجع حدث في الاذن عن البروده  
 فالادويه الحاره تبريده في اسرع الاوقات: وسقيه دماغ  
 المريض حب الصبر اوجب الايارح والبقع عرنا الايارح فانه ينفع  
 من القتل في الاذن: فاما الدوى والطين فمنه ما يتولد عن ريح  
 ناخته ومنه ما يكون من قبل ما حاسه السمع ودكاها بمنزله  
 ما يعرض في العين من قبل النحر المتصاعدا اليها من المعده من رويه



الحبال الشبيه بما تحببه من نزل في عينه الماء وفال حالنوس  
في هذه المقالة فاما انما فاعدا الى التهيؤ فاحطط معه رت كثير  
واسعمله في الوجع الذي يحدث في الاذن عن بروده ودهن الاحفوان  
امضانا فاعدا الى اذ اقطر منه وكذلك دهن الناردين فانه اجود  
الاذهان الاذن فما حدث عن عده من نغم غليظ وريح نافحه يستخرج  
الاذن او يطبخ السذاب بالرت ويطهر في الاذن فان كان وجع  
الاذن سببه ورم حار فطرفه بدهن الورد. والبان النسا ايضا  
يسفع او جاع الاذن وكما سعمل في الاذن بحبان يكون مفترا  
وتحم البه ايضا نافع وتحم الثعالب وكب ان سعمل الادويه بان  
لف على اسل صوفه لينه وتطلى بالادويه ويكمد به الاذن فان كان  
الوجع وجعا مبرحا فانا سعمل بعض الادويه التي تحذر الحس كما  
يفعل ذلك فمن نصيبه الوجع الشديد المبرح في التوجع مثل الاقيون  
مداف بلين امراه وبياض السمن ويطهر في الاذن. وقد احطت حرو  
اقيون وحر وحنديا هستر وعنتها ما يعيد الغيب بعد ان يفت  
الاقيون مطبوخ مثل اسراب حلو وسحق حتى يخلط جميعا ويعمل  
منه قرصه ويكف فاذ احتج اليه سحق مداف مطبوخ ويرق  
في الاذن بالرقاقه سحق ورماعدت الى ميل فالف عليه صوفه  
لينه واعس فيه الدوا وادخله في الاذن ترفق وهو حار مرات فانه  
يكمد الموضع ترفق ولا تمس الاذن ولا يلحقها الا نزعاج. فاما القرحة

البحر

54 التي تحدث في الاذن فاني لم ازل اعالجها بالماسينا والخل  
صفيه استخرجتها من سايروكت حاليثوس  
ومن الكنانيتش في اوجاع الاذن في ثقل السمع  
اخلط مع الدهن سمن البورق والنظرون وخرقوا سودا وكوزمر  
اوز راوند مدحرج او سليخة او فطر بوز وقطره في الاذن فانه  
محاو مجاري السمع. فاما الاورام الحارة فانه سحق دهن ورد وخل  
خمر ويطرف في الاذن او ماسينا سحق على سمن ويطرف فيها. او  
اسيا ف ماسينا رهباني نخل. وسفع المده العارضة في الاذن  
قطرف فيها عصارة الماسينا مع الخل. وللمده ايضا قطرف فيها  
حت الحويد سحق ويطبخ بالخل حتى يعقد ويستعمل على مثال  
الرم على الميل خرقه وما يقطع الدم الذي يخرج من الاذن  
يوخذ وعليق بطحان بالخل ويطرف فيها. وسفع من فترع  
الصوت للاذن دهن ورد وخل سحق ويطرف فيها. او كمن سحق  
مع دهن ويطهر. او بورق وخل وعصاره ورق الفجل مع دهن ورد  
او ما الكراث مع لبن امراه فان دخل في الاذن حيوان او دود او ديب  
قطرف فيها سقمونيا مداف بالخل. او كبريت وبورق مع عصارة  
الفجل او دهن وخل او عصارة ورق الفجل او كبر او عصارة الفودج  
وفال حالنوس انما استد على ان في الاذن كاعليظه  
او خط غليظ بالمسلة للمريض ان كان قد اصابه في ماضي يرد وسكورا



نقلا في راسه فكان يستعمل الاطعمه الرديه الكيموس الملم فالصواب  
 ان يخلط مع الادويه التي تعالج بهار غوده البورق والنظرون ودهن اللوز  
 المرو ساير الادويه التي تعالج الحصى يسخن السدد العارضه في ثقب  
 الاذن وكل دولبر المذاق لا يلدغ مثل اصول الكرم الاسود والانيس  
 واصول قثا الخمار والسطرمون والجعدة وما راث شي ارفع للثقل  
 الحادث في الاذن اذا حدث من شدة بلغم غليظ او كارسيد مخاركي  
 السمع: من شرب حب الصبر وشفيع الصبر وصفتهما في باب  
 علاج الصداغ فقد عالجت قتي قد كان ياله عسر في سمعه من شدة  
 من طوبه وورخ كاريه فاسقيته حب الصبر لم يست اذنه  
 وحملت فيها فتيله شريفة من التارد ينفع اذ اليه سمعه  
 وقد كان فقد سمعه شهوز كثيره فسر ذلك الفتى عايد السرو  
**صفه قرص وصفها يوحنا بن سوافيون في كتابه**  
**الكبير تنفع من ثقل السمع والاذن من طوبه والرخ والطنين**  
 كندس ورعفران وحنسد ستر وخنوقا من كل واحد مفال  
 بورق اربعة مثاقيل يدق ويعمل منقرا قراض ويكف يدق في وقت  
 الحاجة ويداف بالشراب الحقيق وتبل به قطنه او فتيله ويصير في  
 الاذن: **صفه لوجع الاذن من كناس فلولس**  
 قال اولانقي الادنين من الوسخ فانه رعا اجمع فيها رشح سيدهما  
 لم يصب في الاذن للاحى الدماغ من دهن لوز زهر اودهن التارد ين

ويستعمل

ويستعمل في فتيله ولا يصب في الاذن لان فيه دهن اللسان او اعمل في  
 الاذن دهن اللوز مع مراره البقر: وكنت عالجت القراريطي  
 في ايام وراز تده حيث نقلت عليه اذنه وسمعه بان صيرت في اذنه  
 دهن التارد ين وصفته في الاقرا يا دين فيبراه: وهو يخلط في الاذن  
 سده من بلغم وورخ بارده ينزل من الدماغ الى الاذن فيجب ان يسقحب  
 الايارح او حب الصبر ونحو غريما لم يورخ والايارح العسقل بما قد طبخ  
 فيه صغره وعافره وخواص على مرات ثم جعل في الاذن بعد ذلك  
 دهن التارد ين او خند باد ستر في فتيله على مقدار ثقب الاذن  
 ودهن المورجوش والمورجوش اذا اعتصر واخلط مع الحنسد ستر  
 في فتيله: ومن كناس فلولس فما يمنع من ثقل السمع: سعي  
 ان يبقى الوسخ الذي يحدث في مجري الادنين وعمل فتيله من خرقه  
 كتان يقدريه الاذن وتبل بدهن اللوز الخلو مع مراره البقر  
 او من سخم اللوز مع مراره البقر ويجعل في الاذن بعد ان يبقى من الوسخ  
 وان سخن خردل ومن ساي وعمل منها بلوطه على قدر ثقب الاذن  
 وتدخل في الاذن وتصر عليها ساعة ويخرج ويصب في الاذن  
 دهن قد اعل في فيه اصل الحنث وهو الاشراس: وان ثقل فتيله  
 بدهن النسا دين وصرير في الاذن صفت السمع

**وللناصور الحادث في الاذن**  
 سقى القروح الوسخه ايضا وياكل اللحم الميت الرخوا وفيه زنجار



خالص جيد يتخون خلطه وكما بعد غسل قد نزع رغوته وكما الجميع  
 حتى يصير مرمهم ويستعمل في قبيله تدخل في الاذن وقساك  
 انقواط انما الختم في الراس من الاطلا الغلبه رما انخذ منها  
 الى العنبر فحدث سده في العصب الباصر او انخذ رالي الادب في سيد  
 العصب الذي في السمع من يلغم عليه او من يحار من رخ كاريه فالعزوه  
 تنفع لانها تحببه الى الفم وقد ذكرت اصناف العزوه في باب الفلج واللقوه  
**صفه دوا يعرف بالمصري وقد ذكره بر سرافيون في كتابه**

**الكبير ينفع من المده والناسور الحادث في الاذن**

يؤخذ رخا مسحوق وزن ثلثه درهم وعسل وزن ثلثه درهم وخل غير  
 اربعه درهم سحق جميعا ويطبخ حتى يحرق كحل في الاذن في قبيله مرات  
 فانه ياكل الناسور ويغني المده ويكفها او ادب منه خل خرو وقطره  
 في الاذن وقد ذكرت في باب علاج الثوث والناسور علاجات كثيره  
 فارجع اليها وما علاج به او جاع الاذن محب قطور الوجع اذا كان  
 من حراره دهن ورد جبر وبن دهن لور حلو وخرخل ملته اخرا يطبخ ذلك  
 حتى يبقى الدهن ويقطر منه قطرات في اول العله واخرها **السكر**  
 الكلب الملك اوقيه نابوخ نصف اوقيه يفسخ نصف اوقيه يطبخ  
 برطل ما حتى يبقى النصف ونصف عليه دهن حيري او يفسخ بثلث رطل  
 ويطبخ حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويقطر منه في الاذن بعد الصفيه  
**السكر** ما القرع وما ورقه ودهن ورد جمع ذلك ويقطر في الاذن

**صفه دهن لوجع الاذن من بروده**

يؤخذ صبر ومرو ومسطكي وخصخ وحند بيدستر ومراره ثورين 56  
 كل واحد درهم كند وحسنه درهم دم الاحونخ درهمين خراطين ثلثه درهم  
 انزروت مثله برض ويطبخ هذه الادهان دهن لور ودرملته اواق  
 دهن حب الشهد اربعه اواق دهن السوسن ثلثه اواق يطبخ نعا ويدر  
 في انار جاج مع اللادويه ويقطر منه في الاذن وما رأت انفع للسهه  
 التي تحدث في الاذن السمع من طوبه من يصير في الاذن قبيله قد شربت  
 دهن التاردن بعد ان يغسل الدماغ بحب الايارج فانه سقي البلغم الذي قد  
 برد وخر رخاري السمع **صفه خبيص لوجع الاذن من حراره**  
 ورق السنوفرد درهمين ودرهم ونصف باقلى ثلثه درهم وبن شحير  
 مثله ورد البابونج درهم ونصف يفسخ ثلثه درهم ونصف اصل السوسن  
 درهمين فشور الحساس مثله اصل الخطمي ثلثه درهم حطمي درهمين يرق  
 ويخل ونصف عليه ما الطالب او ما عصا الراعي ما يعنيه ودهن يفسخ  
 ولبو ومن كل واحد درهم ونصف

**صفه خبيص لوجع الاذن من ريح غليظه وماده بارده غليظه**

سب وبابونج من كل واحد درهمين حب الغار درهم ونصف ورق الغار  
 ثلثه درهم اصل السوسن ثلثه درهم ونصف مرزنجوش ونام من كل واحد  
 ثلثه درهم صفتوري درهم ورق الرطبه درهمين وبن الخطه ثلثه درهم  
 شيخ وقيسوم من كل واحد درهم حليه وبنر كمان من كل واحد درهمين كبريت



اربعة درم يدق وصب عليها البابونج وما الموز نحو سرائي النام او كبريت  
وللاب ودهن سوسن ودهن زهر النرجس درهم ناردن درهم خلط  
وخص بها الاذن **فيما اذا خزل ذلك صفت** دفتق الباقلي  
ودفتق الشعير من كل واحد ثلثه درهم بابونج وسفنج يابس واكيل الملك  
من كل واحد درهم اصل الخطي وخطي من كل واحد درهم يدق ويحدهن  
بخصن ودهن سوسن ويصير به الاذن **احسن للطوش**  
خردل يدق واخلط بلبن وعل منه فتيله وتوضع في الاذن لثه ايام  
والصم اذا كان يعقب صداع فطرفها ما الفجل ودهن وردا وحدهن  
مع حب الغار واخل **اخير** وما سقى السخ من الاذن يترفعها بورق  
محرق يقطر فيها الخل ثم يغسل بما حار **والله طوبه التي تحدث**  
**في الاذن** يوضع عصف محرق وزاج محرق ويطبخ فيها او يعمل مثل  
الرمم ويحعل في فتيله ويوضع فاما اللحم الرايد الذي يستفقد يذهب  
به بسرعه عكر الشراب مع الكس من بصير في الاذن **و**  
وان عرض في الاذن صم من زنج او من برد شد يدق ع السمع يقطر  
فيها بلت قطرات من دهن البليان او دهن الناردين **وسفع ايضا**  
من البرد والريح والسدد التي في الاذن **دهن حبه الخضر مع الشوبير**  
او دهن الغار مع الخند سد ستر او بول صبي مع دهن اللوز المر او بعض  
المرارات خلط بالدهن ويطرف فيها او بيل الحومل ويصير فيها فانه سفع  
من البرد والنقل في السمع **ويشفع من الدوي والطنين في الاذن**

ايضا يقطر فيها دهن السوسن ودهن اللوز مر واخل وما السذاب **اف** ٥٧  
القطران مع الغسل فانه يحب جدا **او** توضع انبويه على فم قد  
اغلي فيه بابونج وفودنج وصعتر فانه سفع الطين والرياح والبرد الذي  
يكون في الاذن **وسفع من الفج الذي يسيل من الاذن** بصير في الاذن  
صوفه مبلوله ببول الثور او يقطر فيها بول الاطفال **وانصاما للسمع**  
مع الغسل **والله دود الذي يحدث في الاذن** يقطر فيها ما درق والكبر  
او البورق مع عصير البصل **والله دوي** يوضع خل من مع  
الافستين او سحق الما ميتا مع الخل ويطرف فيها **والله سوسن**  
والله دود المتولد فيها **قطر عصاره الفودنج النهرية** والله دود ايضا  
يسحق حيث الحديد سحقا ناعما ويستعمل وهو ايضا سفع من سيلان المده  
والله دوي والطنين **اطح الافستين بالما وضمده** او عصاره  
الفجل ودهن ورد **او غسل واخل خمرا غلي واستعمل** او عصاره  
الكراث مع لبن النساود دهن وردا ولوز مر وعسل ودهن **وايضا**  
ما سفع الحسرة السبع **تغر عر الغار قرحا والمصطكي وسهل الطن**  
حب الصبر وتحمده بما قد طح فيه افستين ويصب فيها بورق ودهن  
ورد او مرارة النقر او مرارة العنبر او سلق الحية يطح بالخل ويطرف فيها  
والله دود **يصب فيها عصاره الافستين الرومي او عصاره**  
الفودنج **ولو جمع الاذن الحادث من خواره** يوضع دهن ورد  
حورن ودهن اللوز الحلو حور واخل خمرا لثه لخر اطح الجميع حتي



يذهب الماوس في الدهن ويقطر فيها منه **•** وسق القمح الحادث في الاذن  
 ويخمد غسل وخل خمر وشوي سيري من الرجا ورو على الجميع  
 ويعلم منه مخرج ويستعمل في الاذن **•** وللقح الذي يخرج من الاذن  
**صفته** تبل فتيله مرارة البور ومصير فيها **وللدوك**  
 دهن السوسن وما السذاب ودهن لوز مر وخل خمر جمع ويقطر فيها  
 او دهن الغار ودهن اللوز المر **اخر** وما يستعمل في الحادث  
 في الاذن **•** ما ورق الخروع مخلط مع القطران ويقطر في الاذن  
**اخر** وما سلك الوجع الحادث في الاذن على المكان **•** ما الرخوس  
 الطوي يقطر في الاذن **اخر** وللبثر الحادث في الاذن **•** حار يقطر فيها  
 لني امراه ودهن ورد وبياض الصبر وعاصر الراعي وما البقلة الحما  
 وما قشور القزع كما طعمه اسفدياح الرصاص في اسيا فاسف  
 ويقطر فيها **اخر** وللقح الحادث في الاذن **•** يخذ ثريد وت سحق  
 وكلط معه غسل منوع الرعوه ويستعمل يفتيله **اخر** وللهمام  
**اذ اسقطت او دخلت في الاذن** نونم العليل وصب في اذنه دهن من سخن  
 فانه يموت ذلك الحيوان من الهوام بالدهن المسخن وسكن حركته  
 التي يعلق فان كان صغيرا قلب العليل بالعجالة فانه يسقط مع الدهن  
 ميتا وان كان كبيرا يخرج ميتا الاذن **•** رفق **فيما يسقط في الاذن**  
 ان دخل في الاذن ما اقم العليل على فرد رجل من طاب الاذن الى فيها  
 الماوي يقطر ويحل بالرجل الاخرى ويكون راسه ما يلمس عنقها بالما

يخرج فان لم يخرج كله فخذ من البردي الدقيق الذي يستعمله الحماكه في 58  
 لف العزل في طول عظم الذراع ولف عليه فطن الى الصف منه  
 واغمسه في زيت حتى يشرب ثم ادخل الطرف الاخر في الاذن وهو  
 مضطجع على جنب حتى يكون البردي قايما في الاذن وقد طرقة الاعلى  
 فان النار كلما عملت في البردي جذبت الما حتى يجد الاسنان الم النار فانه  
 لا شيء فادنه من الماشي ثم يقطر فيها دهن ورد والمص ايضا بانبوب  
 قصب يخرج الما من الاذن فان وقع فيها حمارا غير ذلك فخذ فطن  
 ولفه على طرف ميل واغمسه في علك البطم او غري او دبق وادخله  
 برفق واحديه او شم العليل دوا معطر وسدا بقده وفمه فان الشئ  
 يخرج من اذنه فان سقط فيطهروا ما فصب فيها الدهن او خذ سقوتيا  
 او عصا رة الانسنتين وكبرت وبورق وادفنه نخل واطح معه ما  
 الفجل وطره في الاذن **•**

### **في اوجاع الانف**

**قال جالينوس** في مقاله الثالث من كتاب الادوية المركبة  
 انه يحدث في المحرن من جنس الاورام العله التي يقال لها الورم الكبير  
 الارجل ويعرف بالباسور ويحدث فيها من جنس الفروج العله التي تكون  
 فيها راحة المحرن منقصة **•** ويحدث فيها من جنس الاستفراغ الخارج عن  
 الحد الطبيعي الرعاف الكاين في الامراض الحادة اذا اسرف حتى يصير في  
 الحد الذي يسميه الاطبا البحران ثم لا يقدر الطبيعة ان تصطبه على حد



الاعتدال والمبستدي ولا بد كذا الراحه المنته التي يكون في المخزن وربما  
 حدث هذا المرض في الدماغ نفسه في الحذر والمقدم منه في موضع حس  
 الشم من يادته تدوب ويخدر الى المخزن من حله حاد او مالح او متنازل غليظ  
 بل حتى يسمع كلام العليل ياح سمي الحنه وسعي صاحب ذلك الاذن  
 ويحدث ذلك الحنه غرضه من لحم رايد فاقول ان هذه الراحه  
 يكون من قبل رطوبات حاده غفنه متحليه الى المخزن وذلك ان الرطوبه  
 متى كانت حاده ولم يكن مع حدها غفنه أمكنها ان تحدث في الانف  
 قرحه ولم يمكنها ان تجعل القرحه منتنه الراحه والطريق العام  
 في علاجها من القرحين اعني القرحه المنتنه الراحه والقرحه  
 التي ليس لها راحه منتنه وفي علاج الورم الذي يعال له الكبر الارجل  
 اعني البواسير انما شبهه بالحيوان الكثير الارجل لانه يشبهه في ذلك  
 الحيوان وهو ينسبط حتى يسد المخزن ومنعه من الهنس وربما شكل  
 شكل السرطان ان يقصد اولاه الى عملها الراس مجعده ونقوبه  
 لان السلي الذي يحدث منه الى المخزن انما يخدر بسبب رطوبات رديه  
 محتمه فيه واما الورم الذي يعال له الكثير الارجل ويعرف  
 بالبواسير فهو ورم خرج عن حد الطبيعه وطبيعته وحوهره شبه  
 حوهر السمكه التي يعال لها الكثيره الارجل وليس كفا انه متولد  
 في داخل الانف بل غليظه لرحه فان عرض في الانف راحه  
 نتنه فطرفها عصاره القودح النهرى او قودح يابس يسحق وينفخ

فيه بانبوب ثم بعد ذلك صب على الراس قطرات كحل ذلك الرطوبات و  
 واستفرغ ذلك حب الايارج والفوقا يا وسعطه سعوط كحل ذلك  
 وغرغره بالايارج الفيقرا واطلى خرف الالف اما فلفطارا اما فلفقت  
 او قطره في الانف غسل ودعه ساعه حيدده بقدر ما يبرق قشور  
 القرحه ثم بعده بدوا معطر فاذا خرجت ملك القشره وقدم الى  
 العليل ان يجذب بالاستنشاق ما أمكنه من الدواء وهو المولف من  
 حرف وخبريق ثم قطره في الانف عصاره الكحل مع شب فانه يبرق  
 فان كانت راحه الانف المنتنه شديده فخذ كبرت مسحوقه وادفه  
 لحل وصيره في اناصيق الراس وادنه في الانف حتى يستشفه وقتا طويلا

### وللحم الرايد والبواسير في الانف

يؤخذ قلفد يسر ولفطار وورق كاروشب وقلبي احواز اسوا سحق وعمل  
 قتيله وتبل بالخل وتلوث بهذا الدواء وصير في الانف فانه يعمل عمل  
 الكي اذا كان المرض في المخزن جميعا جعلت القتيله في احدي المخزن وترك  
 المخر الاخر سفسا ليرض منه فاذا انفتح ويري جعلت القتيله في  
 الاخر نافع ان شاء الله وسفع من السده في الانف يسعط  
 مورز داقو شونير مسحوق مع الخل او كندس وسفع من اللحم الرايد  
 في الانف يؤخذ قودح يابس ويطلى بالخمير ولللبواسير  
 ومن المخزن سحق قودح يابس وسفع في الانف او سحق عصفور وسفع  
 في الانف فانه يدب به ونفسيه وللراحه المنتنه في الانف



يوخذ مرو فاقيا وحامان كل واحد دانق سحق واخلط بعسل عسلي  
 وبلصق منه في طرف الانف **٢٠** وللراحة المنتنة وقد جرب  
 سعط بول الجار فانه يبرأ **٢١** فاما القروح الحادثة في الانف  
 ونيات اللحم الرايد فيه ومن راحه الانف فلجأه ان كانت القرحه  
 يابسده فخذ سمعا اسفودرود رهيز وريح ساق القودرم وصب في  
 انا وصب عليها دهن بنفسه او سبرج او دهن سلوف واخلط سمي من  
 كبير اسحق وورغوه البروطونا وورغوه بزركتان وخطي وكمك  
 على النار حتى يذوب وصب على فتيله وكمك في الانف وان كانت  
 رطبه فخذ سمعا اخر ودهيز وصب على النار مع دهن ورد وبقا عليه  
 مزد اسنج واسفنداج الرصاص وحت القضة من كل واحد اربعين  
 ويستعمل في فتيله **لحم الزايد في الانف** بوبال الخامس  
 بطل يطبخ اياما فانه يحففه **اخر من صفات فلولس قشور الخامس**  
 حمه دواسق ولفقد سيرا بعه دوانق وريح احمد دابقين وصب  
 حرق اسود دمنق وصب يدق وفتح منه في الانف بعد ان يغسل شراب  
**اخر** قشور مان يابس دابقين ولفقد سيرا بعه ولفقد سيرا بعه  
 دوانق وورده شور وحمما وودج وراسيون وهر من كل واحد اربعين  
 وعران دانق حرق قراط وستهمل يابس اسنج في الانف  
**لراحة الانف المنتنه** مرواقيا وحامان كل واحد دانق سحق  
 واخلط بعسل على وبلصق منه في طرف حجاب الانف **اخر**

حماما وورد يابس وهر من كل واحد خربق واخلط بدهن الناردين دهن  
 بان او دهن حيري ويطلى به داخل الانف **٢٢** وما حاربناه يسعط بابوال  
 الاطفال فانه يسفع الراحة المنتنه **٢٣**

### **سقوط سفع السده في الانف من بلفور غليظ**

صبر اسقوطري وورد عفران من كل واحد دانق سحق وبعجن بالمر الحوس  
 وكمك في سم سحق وبعطن بورق قراط منه بالمر الحوس الرطب المصفى  
 وافع ما يعالج به السده في المخبر ان يدخل في الانف فل على قدر سبب  
 الانف صلبه قويه من خرقه كان وشد اشئ من الدهن حتى سفد يسرع  
 وبلغ بها الى اخر المخبر في اول يوم يعمل ذلك في احوالها ومن بعد فتحه يفعل  
 مثل ذلك في الاخر فانه يفتح السده العارضه الانف **٢٤**  
 الكاربا اذا سحق وفتح في الانف قطع الرعاف والذي قطعت انار عاف  
 غلام القرار يطي بان اخلطت مع الدور والاصفرانيون سحق وصبته في  
 انفه في فتيله حل خمر وطلبت اصداغه منه بعد ان كان قد عرف  
 ارطال دم وكاد ان يتلف وكان ياله دفعه اخرى ايضا وعوج بالادويه  
 الكسره فلم يقطع فاحدت خبزا فاحطت به اقبون ونديت به فتيله  
 وصبوتها في انفه وقطع الرعاف وطلبت اصداغه بالاقبون وبرد  
 الخس وخل خمر **٢٥** والباد روح اذا اعتصر واخلط مع الكافور وشيا  
 من زاج وصب في فتيله ووضع في الانف قطع الرعاف **٢٦**  
**قصر يقطع الرعاف بان يسعط بها**



**ويقطع دم الشريان اذا قطع بالحديد**  
 قرطاس محرق خمسة درهم زاج عسره درهم فاقا خمسة درهم حنار عسره  
 درهم سادور ان عسره درهم دم الاخوين سبعة درهم سب ثقل عسره  
 درهم ودع محرق عسره درهم عصف محرق مطفي لخل عسره درهم  
 افقون عسره درهم رامل الخ عسره درهم رامل العفص مثله لسان  
 الحمل مثله حور خرام محرق كود باح محرق سبعة درهم كافور عسره  
 درهم كسبره يابس عسره محرقه عسره درهم يدق ويغلى بالسان الحمل  
 ويقرص وسعط منه وزن دانيقير ويحب ان يكون هذه القوص عتيقه  
 فلذا الحشخ اليها يدق ويل فتيله لخل خرويدر عليها منه ويدخل في  
 الانف ويغلى الجبهه والاصداغ منه **اختر قوي** قرطاس محرق  
 عسره درهم راج مشوي مثله فاقا مثله عصاره هو قاططيد اس  
 سبعة مثاقيل سادور ان مثله حنار عسره درهم دم الاخوين اربعة  
 درهم سب ثقل مثله ودع محرق عسره درهم افقون يابس درهم رامل  
 العفص عسره درهم عصف محرق مطفي لخل سبعة درهم اسفنج محرق  
 عسره درهم نزال البادر ج عسره درهم صبر ملته درهم ونصف ملته  
 درهم مشور الكندر عسره درهم دمق الطلع سبعة درهم يعني بالسان الحمل  
 ويقرص وسعط منه وزن نصف درهم بالبادرج **ضماد لذك**  
 ورق الخلاف وورق الاس وورق الكرم يدق ويصفى ويلقا عليه صندل  
 ابيض وياوردوش من كافور ويضربه الجبهه **اخبر** قرطاس

محرق ومشور السنف محرق وفاقا مشور رمان من كل واحد دقيق 61  
 صب عليه ما البخ ولف على ميل خرقه ويغسل فيه ويصير في الانف  
**وما ينفع في الانف للرعايف**

قشور الكندر وقرطاس محرق وزاج مشوي من كل واحد دقيق  
 حبتين **اخبر** حرقه كتان بسط ويلقا عليها حصص هندي  
 ومحرق ويؤخذ رمادها سحق في الانف **صفه طلي لذك** دقيق  
 العسل وعصاره هو فاسطيد اس وعفص وما ورد وحصص ميت  
 وصندل اسفنج كحلط باورق العوسج وغل ويغلى على الجبهه والاصداغ  
**صفه دوا يقطع الدم المنبعث من الشريان او من الرعايف**

يؤخذ زاج محرق ولفطاس من كل واحد حرقه يدق ويدق على العرق  
 الذي قد قطع ويشدوان كان سريان مضاف الى ذلك دم الاخوين وعفص  
 محرق مطفي بالخل ومرو سب ثاني وقرطاس محرق وفاقا ولبان وهو الكدر  
 الذكور وعنبر روت وسادور ان ولوز ينطى من كل واحد حرقه يدق ويحل  
 والحشاموضع الشريان وان اصفى اليه صمغ البلاط ونوره ووبر  
 الثعالب او الارانب او بشاره الادير قطع الدم ٥

**في النزلات والعطاس**

منعده غرما قد طعم فيه ورد يابس اساق وسعد او خل ممزوج ويطبخ  
 الشوشور والانيسون اما سحق او مدقوق ويستنشق ٥  
**ولقطع الرعايف** يعل فتيله من حرقه كتان وتبل بالخبر ويذر



عليها الكافور ثم يجعل في الأنف الذي يسيل منه الدم لأن فيه عصفور زاج  
 وتضع وهو اقرب ما اخذ في قطع الرعاف وصب الماء البارد أيضا ينفع  
**اخر لقطع الرعاف** يغسل الأنف بالخل حتى يصفى من الدم  
 العليل ويؤخذ افون وورعقان سحقا وتبل فيه كل وبلوثها ويصير  
 في الأنف او يسهط بما القافلي او يصير ما البلع المعصر او ما القش  
 المر او الكافور او بلوث فتيله بالخبر والزاج او يؤخذ عصفور  
 ويطفا بالخل ويدرع عليه الكافور والمرو ويصير في الأنف **ويقطع**  
**الرعاف المغيرط** يغسل المخزن بالخل غمر ويؤخذ افون وكافور  
 ويحرق ويصفى في الأنف ويضد الرأس واليا فوخ بالورد والخطمي  
 والصندل والكافور بما ورد وخل غمر ويضد به او يؤخذ  
 فشور الكندر ويدق ويخل وتبل فيه خل وبلوثها ويصير  
 في الأنف او يخترب الدم من المخزن الى اسفل يان يضع على  
 الكبد المحلج ومضغ غير شرط ان كان الرعاف من المخز الامن  
 وان كان من الايسر فيضع المحلج على الطحال او ان كان رجلا او علاما  
 فشد حصيته شدا شديدا فان كانت امواه شددت به من  
 جانب الرعاف وان كان خفيفا شدد عضديه وصب على الرأس  
 الماء البارد فانه يقطع الرعاف او يؤخذ فشور الكندر او قرطاس  
 محرق وراح سحقا ويصفى في الأنف او يؤخذ قطار حرو وصب  
 اسقوطري حرو وكندر حرو ويدق وتبل فيه خل وبلوث

بها وتصير في الأنف ويضد الرأس للرعاف بالاسر والصندل وورق  
 الخلاف والكافور والماء ورد ويدق شمس الكافور **ويقطع الدم من**  
**حيث كان** يؤخذ زاج وافون ويدق على الموضع او يصير في فتيله واذا  
 ضمد الرأس بالطين لخر والحصى معجون بالخل وقطع الرعاف  
**وايضاف الرعاف** يؤخذ صوفه وتصبغ بالنيل ويدرع عليها شب  
 ياتي وطن مخموم وقاقيا وعصاره الهوفاقس طيد اس ويصير في الأنف  
 او يؤخذ عنكبوت فتلى بدهن ورد على طاق ويدق ويصير في  
 الأنف او روث الخمار كالمبروثه وهو حار او روث الذولاب وهو  
 حار يرش عليه الخل ويضع على الجبهة او يقطر منه في الأنف  
 واما البادر روح اذا اعتصر وقطر منه في الأنف او اذا اخط طبعه  
 الكندر او دفين الطلع والحصى يقطع الرعاف اذا ديف بالخل  
 او ما الحمر ويصير في الأنف او يقطر ما البلع في الأنف او  
 يعلق بحبه كت السواسيف من ناحية الذي يجري منه الرعاف  
**في الزكام**

وبما حدث الزكام من جوشد يد صادف الانسان وربما حدث  
 ذلك من البودا الشديده وينفع ملحدث من البودا ان يحشى الحجاره  
 على النار ويرس عليها الخمر الصوف وينكب على الحمار الذي  
 يرفع منه بعد ان يعطى راسه فان حدث في الحرق جعل مكان الحمر  
 حل حمر وصب على الرأس ما قد طبع فيه ينفع باسر وورد حمر



باقاعه يابس وورد البابونج **هو** اما كان من البرد يطبخ الما الذي ينكبه  
عليه النعام والمورجوش والسيح **و** يمنع وسفع من العيون  
جميعا ان يدق القسط والشونيز ويصير في حرقه كتان ويطشومه  
المركوم او يدخنان بالسندروس والكندر او يتخربا اطراف الطرفا  
وقد است في باب علاج السعال ادويه  
سفع من الركام ان الحيت رجعت اليها

### سبب الكلف

قال جالينوس في مقاله الخامس من كتاب الادويه المركبه  
في الكلف هذا القول ان الكلف هو اثر يكون  
اسفل العينين وهو على مدخل في حنجر خروج الدم عن العروق  
وانبثاته في الاعضاء عند ما يعرض للعروق المذاق رضى او فسخ فيخرج  
سما على جهة الرشح والانبثاث فيعرض بعد ان يكمل لون الموضع  
الذي تصب اليه ويسود على طول الزمان وذلك عند ما اخذ ذلك  
الدم المنفوق فيصير عسقا من اجزاء اصغاره **و** قد اصابوا الاطبا  
في علاج الكلف من قبل ان يسود والغرض في علاجه هو ان يحلل  
الدم الذي قد اصاب الى الجلد وانبت فيه لانه اذا استحكم عسر  
تحلله لان صفقات تلك العروق التي خرج عنها الدم قد انقضت  
وتفسحت وكما ان حلاط مع الادويه المحلله شي يسير من الادويه  
القابضه لانه ان عولج في استداه بدوا محلل ستادح ففقد معهما

63 كحل الحنط سيمان الدم التي في ملك العروق المفتحة حتى اذا برت  
ملك العروق من فتحها ورجعت الى طبيعتها فذلك وقت يسقى ان  
يعالج بالادويه التي تحلل من غير ان يعض **صفه طلي ينفع من الكلف**  
يدق الكهون الما ويطلي به **او** الانسنتس رومي يدق الما ويطلي على  
خرقه ويوضع عليه **او** انفسنتس وعسل وما ويطلي به **او** يوزر  
الفنح كشت وهو حب الفند وكندر ومقل اليهود ومعمره  
واصل الهليون وعصاره التافسيا واصل التافسيا يدق ويغسل  
بعسل ويطليه **او** صمغ البطم وجوز زخ عتيق فان الحوز العتيق  
الرخ وعمر جالينوس انه قد جربته في هذا وسفع الكلف **و** يوحذ  
خرو الفار وبعو التيس كجمع ويحرق ويطليه

### في علاج الكلف واثر الجدرى والتمش

يؤخذ من الباقي ودمق التومس وشعر وبر الفجل وحمص  
والكرسنه والكندر والنسا وكثيرا وحب البطيخ ورعفران  
يدق الجميع ويغسل بالمرامه ويطلا على الوجه ويعسل باقدطبخ  
فيه سفع **او** يؤخذ من بل الفار حوز وخرو الدجاج والتومس  
والماميران وعناقيد الكوم البوي وهو العيشة الا وفاشوشين  
يدق ويغسل بالمرامه او محل ويطليه الوجه ويعسل حب البطيخ  
او البورق الارمني مع لبن الاتن **او** يؤخذ باقلي وكثيرا وعفروت  
ومصطكى يدق ويغسل ساقس السض وتقرض وحفف ثم يدق ويطليه



الوجه عند النوم او سم الحمار واعظم خمره وحزف حديد والحماره الى وجه  
مع القفل تدق بطلايه الوجه **لخول الكلف المزمن** يؤخذ لورمر وخرسنة  
واصل السوسن وزراوند وقسط وسنجفويه من كل واحد وزن درهمين  
ويورق وزنجارهم وور الحمار عظام باليه وجب البان وحم القفل وكندس  
من كل واحد وزن درهم تدق وتخلو بالماء وبطلايه الوجه **هـ**

### وما يبيض الوجه وتحسن لونه

دقيق السميد اذا غسل بالماء واخط بياض البيض وطل به الوجه ويامين  
انضام حدوث الكلف اذا طلي بها الصبان والمصطكي اذا طلي بها تحسن  
لون الوجه **وللخدوش والآثار في الوجه** يؤخذ حيت العده واقليميا  
الذهب وطين مولي وطين ارمني وور رنج احمر وطين مخموم يدق ويغتن  
بما الورد وبطل به الوجه **هـ** وان كان الخدوش في بعض الاعضاء يغسل  
بما البطيخ او خبه او بالعظام الخمره وحم القفل **و**

### صفه طلي يقلع آثار الجذري

يؤخذ نوى التمر اليابالي الخمر والعظام الخمره واصول القصب وخرف  
جديد وشاوتر مسوق وبرا بطيخ وارز مغسول وحمص وخرسنة  
وجب البان من كل واحد حرو يدق ويغتن بالماء بطيخ وما السعير وبطلايه  
ويغسل بما قد طيح فيه يفسح وما الشعير وان ريد في الطلاقشط  
مرورزاو يدطويل زاده **صفه الغمره التي تجلو الوجه وتبيضه**  
دقيق الشعير وور البطيخ ودقيق الباقلي ودقيق الحمص ودقيق التمر

وتحاله الحواري وكبير من كل واحد ويدق وبطلايه الوجه ويغسل به **64**  
**سيف النار السود والنمش**

يؤخذ الرت ويطح فيه الفيشرا والفاسوسين وما الكرم الاسض  
والاسود الهندي وبطل به هذه الامار فانه يقلعها **هـ** او يؤخذ  
شراب قد طيح فيه فودج نهري ويغسل به **هـ** او مرداسنج  
مغسول ودقن رد بطل به **هـ** وسم الحمار اذا طليت به الآثار  
الحادثه عن الاعلال التي تفسد معها الجلد وسائر الامار غير لونه  
الى لون البدن **هـ** او يؤخذ رر الجرحير مع مراره الغنز او مراره البقر  
او الانفج بطل به **هـ** او ما ورق الجرجير كلط بمرداسنج وبطل به

### وايضاً في الكلف واسبابه

قال عيسى بن الحسن ان اسباب هذه العلة تنقسم قسمين احدهما  
قوه الطبيعه ودفعها للحلط الردي عن الاعضاء الراسيه الى خارج  
والاخر من كثرة الاحطاط بنفسها فتسوي عليها الطبيعه تدفع به  
الى خارج البدن ذلك يكون عند قوه الطبيعه فيفسد ذلك البشره  
ويعرض لك من اربعة اسباب احدها من التديرو الفاسد والثاني من  
سوء مزاج الهوى المحيط اذا كان زايدا والثالث من فصول السنه والرابع  
من اختلاف فصول السنه وما تعرض من ذلك من قوه الطبيعه اقل  
رداه واسهل برود وما يحدث من كبره الفصول الرديه فهو اعسر  
برود واصعب وماده الذي يعرض في الوجه وسائر البدن باره واحده



غير مختلفه لكن لان الوجه اشرف من سطح البدن لانه مكشوف مرئي  
ما وجهه صرف العناية اليه فتمنى عرض الوجه مرضيا لغيره يشربه  
وكان ذلك من دفع الطبيعه يجب ان يستعمل ما خلوا من الاطليه فقط  
لانا غير محتاجين الى سقيه البدن اذ كانت الطبيعه قد اطهرت  
ما عندها كما من ولا يمكن ان يبقى البدن اكثر مما قد فعلته الطبيعه  
من انها وان كان حدوث ذلك من عليه الفضول والاستدلال عليه  
من التدبيرات المتقدمه وهي الاغديه والاشربه وسائر التدبيرات  
وما شاهد من لون المرض يجب ان يبدأ باستفراغه عموما بالقصد  
وحصوله بالادويه المسهله والاطليه المختصه بكل واحد من الوانه  
وهي الادويه المركبه صفه غمره تنقي الوجه وتقلع اثار الجدري  
لورطه ومقشر من فشربه وشاوكبر والحبر العصفور من كل واحد حذر  
بطلا به الوجه وغسل باطار قد اغلى فيه بنفسج وبابونج : او كثير  
ونشايدق وعجن لبن حليب وبطلابه اياما متواليه : ونفع لقلع  
اثار الجدري ايضا هذه الصنفه التي ذكرتها **طلي للكلف**  
نوره لم يصبها الما خلط شمع ورت وتوضع عليه او خردل  
خلط اسحم عجل او شمع وزيت وتوضع عليه **طلي للكلف**  
ترمس وباقلي وسعير وحمص وكوسنه وبر البطم من كل واحد اربعة  
درهم اصل السوسن الاسفر وحب البان وزبد البحر وزراوند مدحرج  
من كل واحد درهمين بذر العجل وبورق حجر الفلفل وكندس من

الوقية المسجلة في الطلوع الفلكي في ورما

[illegible]

منظوم و الاصول

65 **آخر** كل واحد درهم خرو والعصافير وانزروت من كل واحد درهم  
 يوي التمر العتيق وعظم بالي من كل واحد عسره درهم شامته ترمس عه  
 عسره درهم ابر بطيح عشر من درهمها از مغسول مثل دال حصص وكرسنه  
 من كل واحد عسره درهم حب البان عه عسره درهم ما قسط مر ووز راوند طويل  
 من كل واحد عسره درهم بعجن بالبطيح وما الشعير **آخر** دقيق  
 الترمس لثه درهم دقيق الباقي درهمين دقيق الشعير درهم بر الفجل  
 نصف درهم حمص درهمين كرسنه درهمين عسره وثمان من كل واحد  
 درهم كثير نصف درهم بر البطيح لثه درهم دقيق بعجن بلن امراه  
**آخر** اصل السوس الابيض دقيق بطلي به الوجه **آخر**  
 لثه صفات صبر في خل حمص حتى يلين وروق شورها وندق شورها  
 وملتقى عليها دقيق الترمس وسعتر وعظم بالي من كل واحد درهمين لسوز  
 منقشر من قشريه وبزر بطيح من كل واحد لثه درهم عفران نصف  
 درهم **آخر مجرب** ريق درهمين لوز سمين مشوم من قشريه  
 لثه درهم بقتل الربوق باللوز عند الدق معه وملتقى عليه شي من لحم  
 البطيخ وهذا محب الا انه اذا طلي لا يغسل الى اسبوعه ايام محدد  
 كل ساعه على الوجه الطلي **آخر مجرب للكلف** باقلى وشعير  
 وحصص ووزر البطيخ ولوز مر وثمان من كل واحد درهمين فسطمرد درهم  
 حب البان درهم وراوند طويل درهم خرو والزرار وخر والعصافير  
 وخرف وطرزوز من كل واحد درهمين عزروت درهم دقيق بحال يطلا  
 به الوجه

۱۰۰



**للائثار السحجه والكلف**

عظام باليه وحرف وجوز فلفل من كل واحد درهم ثم حمار ملته درهم  
**اخرا الفه الكندي** لوز مر مشوم من مشويه درهم طرون نصف درهم  
حرف درهم من خوف السر الاصفر درهم من نصف قلب اسفند درهم  
ونصف ماش نصف درهم ترمس و غناب و كرسند و حمص و ريد البحر  
وعظم بالي و عرروت من كل واحد درهم يدق و يحرق يداب بال السعير  
**صفه طلي للبثور الذي يعرض في الوجه**

طين ارمي درهم طين مخموم درهم كافور نصف درهم يعجن كل و ماورد  
و يصير معه رعفران نصف درهم **اخسر** دم الاخوين سبعه  
درهم عرروت حمسه درهم حش الفصه و كندس من كل واحد مله درهم  
**اخسر للقروح الرطبه الحادته في الوجه**

مرد اسنج عسره درهم صبر حمسه درهم غسل الصبر بما وسحق  
و يطلى به و يورد و خل **للغمرة التي تجلو الوجه** ترمس و قاقلي  
و زرا البطيخ من كل واحد حرو و عدس نصف حريدق و غسل به الوجه  
**غموه عجربه** ربع شعير و قشير و صبر في طخير و يصب  
عليه و طلي به ليرطب و يغلي حتى يذهب اللز و يوذع و و كثر  
من كل واحد مله درهم يدق و لك السعير بعد ان لحف السعير و يخل  
بكمبر و بيل بياض البصر و يطلى به **صفه غسول تجلسوا**  
ربع باقلي مشوم كثير اربعة درهم يدق و ياعا و يخل و يعجن بياض البصر

و كفف في الزفاذ الخبيث اليه يدق و يطلى بما البطيخ **اخسر و لا تشا**  
**الحادث في الوجه والبثور** يوذع ماش عشرة درهم قسط طرون و رس  
من كل واحد مله درهم رعفران و قندق و يعجن بما و يطلى به الشروان  
لم يوجد الورس جعل مكانه صندل احمر **اخسر و لقتل الكلف ما**  
**ذكره حاليوس** يوذع اسفند فتيلا في ما البحر و حمرا و صوفه  
او مرزحوس و غسل بطلاه ٥

**صفه ما يصقل به الوجه و ينيقيه من**

**الزغب والوشح و يتخذ للعرايس**

يلطخ الوجه بياض السفر و يصير فوقه قطن حديد و يدع على الوجه  
ليله فاذا اصبح يمر على الوجه موسجاده من قبل ان يغسل السيف الذي  
عليه فانه يخرج مثل المراه ثم يوذع اسفند اح الرصاص و يخل و يصير  
في خرقة رقيقه و يسقط على الوجه فليل و ليل و مسح على الوجه  
و يمر عليه قطنه قد بليت بما و رد و يجعل عليه قطن حديد ليرتفع  
وان عنت الوجه من بعد ذلك على ما طار على احمر الوجه وان  
طلي الوجه بدار صني مد فوق و يخل احمر و هذا استعماله اهل  
الخبره من المواشط للعرايس من بعد المجره ٥

**صفه كل تسميه المواشيه كحل الفنج بحسن يعين و يثبت اياها**  
موخذ هن الرنق و يصير في سراج و يعمل فتيلا قطن خيره و تدع في  
السراج و يسعل و تحب عليها طست حتى يرتفع الدخان اليه ثم جمع



ذلك الخان ويخل به فانه ثبت اياما لا ينصل **وما نخرج الوجه وينفع الكلف**  
 يطلى الوجه بحب الانج مدقوق واتى استنق الجارية او الغلام  
 وزن درهم زوفايا بسوزن حاتق وعفران مع سكر طبرزد حمر اللون  
 ويشرب من بعده شراب حديث **الخر وما يصفي اوجه الجوارين**  
 نصف وزن درهم كمون ويطلى به ايضا مدقوق مع زودج العصفور  
 وياكل الطين السرافي **وما يسود الوجه ويكسده** يطلا بالسنوره  
 والمرداسنج مرات فانه سوده جدا حتى يعسر اتقلاعه فاذا اردت  
 قلعه طمخت الاشنان الفارسي مع الخل ودلكت به الوجه فان السواد  
 تخرج وينقي بشرة الوجه اويدلك الوجه بالمصل ونخاض الانج  
 او كمون مدقوق معجون خل فانه ينقي ما قد سوده النوره والمرداسنج  
**قال يعقوب الكشكري** انه كان في دار العلوي جارية  
 كان بوجهها ثمن فاردت تسميتها لينقا وجهها من الفسق فسميتها  
 بزر الحبه على هذه الصفة **اخذت** من الحبه نصف رطل و كان  
 بالكيل نصف رطل واخلطت معه من الرشي رطل ولم ادق الحبه  
 واخلطت معه نصف رطل سكر طبرزد وكانت تاكل منه في كل  
 يوم على الرنق وزن خمسة درهم اربعة عشر يوما والغدي عليه لحم  
 اسفيد باح فسميت عليه ووربا خبر مع الخبر ووزاد فيه الكون  
 الكرمان في الخبر منه رقيق وحقف في النور وودق وشرب  
 مع القثيث **وقد علاج** نسا الكوفه في الشتاء التسمين ايدان

بان يشربوا حواخ مطبوخه ويقولون انه الدهن ذلك ان اطبا الكوفه  
 اذا استقوهم يقولون لهم اناس قبحوا الدهن لتسمين ايدان **كسبه**  
 وهو ان يؤخذ من اصل الكرفس اصل الاراباخ من كل واحد عشرة درهم  
 ثورا الكوفس ويزر الاراباخ واسون من كل واحد مثله درهم ريب  
 خمسة عشر درهما اصل السوسن سبعة درهم حسن ثبات خمسة درهم  
 خثا شايض عفارسي مستعمله مله درهم لعنه وهي السورجان  
 وشي صابغ هرمن درهمين يطبخ ذلك خمسة ارطال ما حتى يبقى رطل  
 ونصف ويصفى ويشرب المراه منه في كل يوم على الرنق ثلثه او اقرب  
 عليه مقال دهن اللوز الحلو **وقا** ان اطبا السبلدا كوههم يود الحبون  
 استعمال الكذب والغش وكانوا يطبخوا دهن الخروع مع الشنكار  
 فاذا احمر لون الدهن وطروا على المطبوخ من هذه الادويه وقالوا  
 للنساء هذا الدهن الفارسي فاظهرت انا عشمهم وطجت دهن اللوز  
 الحلو مع الشنكار فاحمر لون الدهن يكون الشنكار وقلت للنسا  
 هكذا يعمل اليهود وما يعمل دهن اللوز انفع للمحرورات من دهن  
 الخروع فاما المرطبات فانا نسقي دهن الخروع وزن درهم منه فقط  
 وليلا سهل ايضا في هزل البدن لا سعال لان دهن الخروع سهل  
 ودهن اللوز لا سهل وهو اللطف منه **صفة في التمش**  
**قال يعقوب الكشكري** ان نوليد هذا يكون من دفع الطبيعه  
 للدم يكون في اللحم قريبا من الجلد كمثل النقطة فاذا اتمامه الرمان اسود



وصار منها سودا واكثر ما حدث ذلك في حرق الصبيان وكأصه من  
 كان منهم بكثر الحليط وقد سقطت حرورته فوجدته اول حرورته نقط  
 حر فاذا انما ابد الرمان اسود وهذا الدليل على قوي ياد كثرته  
 فالواجب في علاج ذلك استعمال الادوية الحلاية المنقية للجسد  
 مثل ما اصف: ورق الكبر اذا دق ووضع عليه او اسفيد اح كاط  
 مع الخل ويطلق به لانه يقلعه في مده بعيدة: فاما السرا المبتدع  
 فيوجد فجل ويدق ويغلبه ويترك حتى يلدغ فانه يقلعه: **وما يصفى الوجه ويصفى به يطلى به العثار والبطيخ وما يقطع الاثار**  
**السود العارضه في الوجه** دفتق سفيروود دفتق ياقلي ودفتق اصل  
 السوسن الاسمانخوني من كل واحد خمسة دراهم موساذر وريح من كل  
 واحد درهمين يحلها دان عا حار ويغني عن سائر الادوية ويقرص في  
 وقت الحاجة يحل واحد منه بياض البيض ويطلق على الوجه  
**اخر للنهش** جمع خوف جب القزوع وسحق مع ما الحلبه  
 المطبوخه ويطلق به الوجه **اخر** ساره العاج مع دفتق  
 الترمس يدق ويداف بعسل ويطلق على الموضع **اخر** لوز مر  
 مقشور يبي بما قد طعم فيه مرو يطلق على الوجه ولما اراد ان يسير  
 في الشمس فلا تثر فيه: دفتق التسميد بعسل لما الحار ويرك  
 حتى يربس ويطرح معه بياض البيض ويطلق به الوجه في وقت  
 المسير فاذا انما غسلا بالماء باردا او بما قد طعم او سحق بعد المصطلي

فان لما البارد اذا سحق معه المصطلي حسن الوجه والبدن **٥**  
**باب في القواني الحادته في الجسر والوجه**  
 قال عيسى بن الحسن ان هذا المرض له اسباب فاعله وماده في  
 السبب في كون القوي اقوه الطبيعه على دفع الفضول الرديه ودفعها  
 الى خارج البدن ومادتها هي الاخطا الحاده المرية المما رخذ للاخطا  
 الارضيه العظيمة وكذلك يميل هذه العله الى الحالين جميعا لانها  
 متى كانت حاده لطيفه جعلت العله سريره المتجان ومتى كانت غليظه  
 كانت بالصد وتعمل العله ايضا عسره والحركه بطيه المستهي فتني  
 غلب على هذه العله اخطا حاده فانها ثبتت سيرا وتعمل سريعا  
 ومتى غلب عليها اخطا ارضيه فانها بطوله مدتها وعسر بدها ومتى  
 لم يغلب احد الطرفين وكانت متساويه فان العله يكون متوسطه بين  
 هذين في الاثني وعلاجها وكذلك سيرا وانما يسعي ان يكون متوسطه ما رجه  
 لان هذه العله مترجه مركبه مانعي ان يكون مدا وانما مركبه ايضا  
 كالف علاج هذين الاولين لان حده الاخطا يحتاج الى اشياء سكره  
 مطفيه وغلبه الاخطا يحتاج الى اشياء لطيفه تقوه المحلله وهذه  
 مضاده لذلك وكذلك ايضا في احد الاخطا صرنا العناية اليه  
 من غير ان نترك الاخر ونفعل عنه وان كانا متساوين جعلنا العلاج  
 بمترجا: **واول ما يسعي ان يستعمل في علاج القوي ان يستفزع**  
**الحلط الموجب لها بالدول** وبالفصد وحذف الحلط الى اسفل يستفزع



بالدواء المسهل يستعمل بعد ذلك الاستحمام بالماء العذب لانه لا شيء  
انفع لمثلها ولا يضر الاستحمام بالماء العذب الحار لان حرارته تفسخ  
المسام وتكحلل المادة ويلطفها ويرطوبته يطفى ويعدل الخلط الردي  
وبعد ذلك يستعمل الاطليه على حسب مآدة المرض والرطبه بالاظليه  
المخففة والقليله الرطوبه بالاظليه الخلايه المحلله وفي الغالبه  
لحنت ما يلدع هذا علاج كلي القوبا واما العلاج الخردني فبما صنفه  
مصنف هذا الكتاب **فيما يعالج به القوبا** قال  
حالموس في مقاله الخامس من العشر مقالات ان الحنطة اذا حلت  
على سندان ثم اجمت صفيحه نحاس ووضعتها فوقها واخذت ما  
مخرج منها من الرطوبه وهو حار وطلبت به موضع القوبا ابراهانا  
قد راينا حلق كبير روا هذا العلاج وحده سيما اذا كانت قريبه العهد  
**قال يعقوب** اني علمت دهن الحنطة بان احدث رغام وصيرت  
عليه حنطة واجمت اسطام على النار ووضعتة على الحنطة فخرج  
منه دهن كثير وطلبت به قولي كانت باذن البريدي مرات فبرأ  
منها **طلي للقوبه ايضا** عصف مخرق مطفي خل وصمغ من كل واحد  
درهم رامل نصف درهم يطلي بخل **اخر** بز الجلود درهمين  
يطلي بخل **اخر** مبيعه رطبه يطلا بها **اخر** حامض الاترج  
يدلك به الموضع **اخر** خربق اسود اربعة دراهم غرور وكندس  
من كل واحد درهمين وقوي بطلا بخل **اخر** خردل ثلثه درهم

بوز الجرجير خمسة درهم بز الباذر ج ستة درهم حروف عشرة درهم 69  
خربق اسود سبعة درهم كندس اربعة درهم يطلي بها الكرب  
**اخر** قرد ما ناطلي بخل ويدلك باصل الحامض البوي مع صمغ  
الاجاص ويطلي بخل **اخر** يوخد سنكسبوه يدق باعما ويطلي  
بخل **مرهم للقوبه** يوخد شمع وزفت وكندر وعلك وكبوت لم  
يصيبه النار من كل واحد نصف اوقيه يذاب ما يذوب منها ويلقى  
عليه الادوية اليابسة ويطلي به **اخر قوي جدا في القروح والبثور**  
يوخذ عصارة قنار اربعة مثاقيل ولقت مثقالين كلط ويلوق  
على الشبيه حب التين الذي يكون في الدقن واللحية  
**اقراص تنفع من البثر الذي في اللحية ويقلع الخراجات**  
قشور النحاس اربعة مثاقيل ولقت مثقالين سبب يائي مثقالين غري  
النحاس الصافي مثقالين يدق اليابسة ويحل ويلقى على الدابة ثم سحق  
الجميع ويعمل منه اقراص يدق في وقت الحاجة اليه **اخر**  
**اقراص اخرى** يوخد ملح طارور وركار وعصف احضر وقشور  
الزمان وراح مشوي وزر مخ احر وكندر دكر اربعة مثاقيل يدق  
وسحق ويعمل منه اقراص يستعمل عند الحاجة  
**دهن الحيات النافع من القوبا ويقلع الثوالبيل وهو بالغ في قلع الثوالبيل**  
يوخذ من الشيوخ ثلثه اقساط ويصير في قدر فخار ويصير فيه من الحيات  
السودا حيا ما من الخمسة الى العشرة وسد راس الفخار ويطح بنار



لينه حتى يتهوا ثم ينزل عن النار ويبرد ويصفى واسها ولحم من كاربها  
 ثم يصفى الدهن ويترك في اناء يستعمل منه عند الحاجة ومن بعد استعماله  
 يطلى الجسد به من ورده وكافور لا يبريد في يفرخ الموضع ويقول  
 يعقوب انه لا يحب ان يستعمل في الفتور لا يبريد في يفرخها. **و ان**  
 اخذ عصا رة نقله الحمقا وصنع الرنوز الحبشي السندي وعسل  
 اللبني ورق حب الفقد وورق الكبر والمازبون واسعمل به من ذلك  
 وما يستعمل من الادوية في الحمام دهن السعير المقتشرا ذلك به  
 في الحمام الموضع الرطب من القوية فانه يؤثر اثر اينا. **ودهن الناقلي**  
 ايضا وما السلق المطبوخ وورق الطبخ وودهن التومس والحمض ويزر  
 الفجل ويشا اذا جمع خل واما حدث بالصبيان من هذا الجنس  
 ان كان في الحسم وطوبه يفع منه الرنق الذي لم يطم صاحبه شيئا  
 وذلك **محب في التواليل والتوث والنملة والعقد في العصب**  
 التواليل يحدث من خلط غليظ ارضى ما يسر وربما كان منه ما يخرج  
 منعكس يدخل الى حوف اللحم مثل المسار فيولم وسمي التواليل  
 المنخوسة ويسمى راس النملة. **واكثر ما يعالجها اصحاب**  
 الجراحات بالكي بان يوضع من قضبان الاسن ما يسر محرق  
 طرفه بالنار حتى يصير مثل الجمر ويضعه عليه مرات متوالية  
 فانه يحويه ويثبته وربما اكثر الاشان شرب الادوية المجففة  
 فيحدث في رته تواليل. **واما النملة** فخذ وطم من الموار الاصفر

في التواليل

المحرق حيث يدفع به الطبيعة الى خارج البدن فيستر الخلد مثل  
 الجاودوس وعلاجها الاشيا الجلدية للجلد والمبقية للخلط المحدث  
 لها تنو في الخلد مستديرا اكثر ذلك لكن النملة تكون اصلها  
 عريضا وعند الحكة يكون لها حس يقوص النملة والثالول  
 فاصله ضيق حتى يظنه انه متعلق بشئ طرف وترو علاج هذين  
 النوعين واحد فاما الثالول يحك بالاصبع حكا شديدا ويطللى  
 بعده بعسل وخط فانه يقلعه. **او يوضع صابون اربعة اجزا**  
**وكندس جزو يدق ويغزى ويشج جزو معه ويطللى به الثالول. او**  
**يؤخذ بورق وضع ابيض يدق ويغزى بخل خمر ويجعل منه اقراص**  
**ويجفف ثم يراف بعد ذلك بالخل ويغلا به فاذا جف عليه غسل**  
**بالصابون فانه يقلعه. واما دقتورا** اصول خشب القرب  
 المحرق سحق ويغزى بخل خمر ثقيف ويطللى به فانه يقلع اللحم الصلب  
 الذي يكون في التواصير والتواليل والتوث والداخس والشونيز  
 ايضا يفعل مثل ذلك. **ولبن البتوج** يقلع التوث. **وبقر المخر** اذا  
 غمز بالخل الثقيف يقلع التواليل وينفع الدمايل الصلبة. **و**  
**التبن الفج** اذا طبخ خللا لا ورام الصلبة وادالم يطبخ يقلع النملة  
 والتوث. **فاما العقد** الذي في الاعصاب فيذهب بها وسمها  
 صفيحة وصابون ثقيف يمسح عليه. **وما يستعمل في النملة والثالول**  
 عصارة قمار الحار ويلمح بوضع عليه وداق الجند مع خل ودينق

للتاليل يطلى ويقلعه

للتاثير وهو يقطع  
الحل الصلب

للعقد في العصب



ونظرون والبخار مع كبريت اصفر محرق وورق البادروج والفلقدس والمال الذي  
سبل من حسب الكرم الطري عند الحرق ويزيل العلم مع الخل ومراة السيس  
اذ الطح به وايضا السذاب مع الطرون ولفل او بطرون مع بول صبي لم يدرك  
او مع حتى يقود يكون في الرعي مع خل ٥

**في الشقاق الحادث في الشفتين وتحدث  
من البرد الشديد ومن السير في الثلوج**

العنبر صمغ الحبه الخضراء او الزوفا الرطب او يابس مع العسل ويطلى به  
او مع الشفتين سم الماعز او سم البقر او مع عظام الاوز ويطلى به اذا كان  
الشقاق من يسر مع الشع المصفى والذهن البود والبنفسج وان كان من رطوبة  
منقعه بالصفه الاولى **والشقاق الحادث في الوجه والشفتين وظهر الكف**  
سمع وود هن وورد وروفا يابس وسم الط وكبير وناولعاب حب السفرجل  
دباب السمع والذهن والشحم واخلط جميعا وسم به ويدر عليه الكبراس محرق

**واما الفصل الثاني الذي يحدث في المقعدة فيذهب به**

وهو الرستون وهو الزهر الذي يخرج في سحره الرستون اذ اسحق ووضع عليها  
واصل العنطا فلن اذ اسحق ووضع عليها والسفرجل اذ اطح وسمح وطلح مع  
حبه او مع سونق وصد به ٥ وقد يقطع التوت والتوت الذي في المقعدة  
الريخ الاصفر والكلس الذي لم يطفا ودردي الشراب اذ سخن بالريخ  
وطلى على حرقه ووضع على الموضع وما كان من التوت عظميا بقلعه صد  
الحديد اذ اسحق مع سواب طو وطل به ٥ ورماد بذر الشبت اذ احرق

71 ووضع عليه ٥ وقد يري مواضع التوت والتوت ومنعه من ان يثبت  
ما فيه رما دحطب الكرم اذ اصهد به مع الخل **ويقطع التوت اذ اوضع عليها**  
الريخ الاصفر والنوره والقلبي سخن بمري الصابون او بالريش بعد قله برما د  
البوط والريش وقد رات من يعلقه بمري الصابون او بمري الصابون والقلبي  
او بالصابون والقلبي اذ اعجن في موضع ووضع عليه ٥

**صفه الاكبرد الك الذي يعالج به اصحاب الجراجات في قلع  
التوت والجم الردي وهو دوا ياكل التوت واليواسير والجرب  
والقواي اخذت صفته من سليمان صاحب الجراجات الذي كان مغاني دار**

يؤخذ من الريخ الاصفر المسنن الريخ الاصفر الصفاخ والريخ الاحمر من  
كل واحد رطل ومن العلي الحيد الذي ليس بعده نصف رطل ومن الكار ربع رطل  
مدق الجميع ويحل بمريه ومري الصابون فابعمه واخلط جميعا اسحق حتى يصير  
مثل المرمم يصير في قدر فخار معمله على مثل قدر والمرايين ويضع على  
راس القدر قرح غصار ويوقد تحتها بعد الغمر او حتى القرو ويؤخذ  
ما يرفع منه حوالى القدر ويرشه ويستعمل في وقت الحاجة ٥

**صفه مرهم يقطع التوت واليواسير وييري النواصير وياكل اللحم**

الزايذ اخذت صفته من سليمان ايضا الجوابي الذي كان مغنا  
في دار السلطان وهو الذي علاج الموفق بالبصرة حيث  
وقع في حلقه التشابه في حرب العلوي بالبصرة  
يؤخذ زنجار ووزن خمسة درهم وقلبي حيد ووزن درهمين نشادر ووزن درهم

المرهم يقطع التوت واليواسير  
والنواصير والجم الردي



بورق العجيز وزر درهم يدق الجميع ويخل بالماء ويصفى في الماوية ثم يصفى  
خل خمر يعقد بوزن سبعة دراهم غسل الخل على النار فاذا انقضاء خلط  
مع هذه الادوية المسحوقه بالخل حتى يصير مرهما ويستعمل في وقت الحاجة  
يعقوب يقول انني علمت به جاريه بن مقبل كان في خداه ثوبه يريح الدور  
فطلبته با هذا المرهم اياما فبوت من غير استعمال مرهم اخر معه وقد  
استعملنا نال الرجل من اهل حوجرا بابي بونك كاتيه في طرفه برفا في يده قليلة

ديك برديك عرق  
بالنور شخير  
**صفه الدوا المعروفة بالزنجين بصلع**  
**التوث والبواسير والتوالييل والجرب**  
**ويقلع الحضرة التي في البدن من الكسابة**

يؤخذ من الرزح الاصفر للتثا الذي يستعمل في النور ووزن درهمين من الرزح  
الاصفر الصفا الذي يستعمل في التوا ووزن درهم وشتاد ووزن اربعة  
درهم ومن القلي الحيد ووزن سبعة دراهم لجمع وسمي بول الصبيان ما  
يعمره سبعة ايام حتى يحف ويكلم معه بعد ذلك من الملح السح السورجي  
وزن اربعة عشر درهم وسمي جميعا حتى يحف بخرج عليه ووزن درهمين  
وصف رشق وورد الى الماوية وسمي الجميع وورث عليه خل خمر وسمي ابدا  
حتى يذهب نفس الرشح ويصير مثل الدما دم يصب له قدر فخار على  
ديك ان مثل قدر المراسين ويخرج هذا الدوا في صير على راس  
القدر وارفع من راسها حتى اذا صعد الدوا لوقع على الديك ان ما يرتفع  
منه وسد عنهم باسفيد احمر في موقد حكة سحر حسن الفهم سد

42 الباب وفتح ثوب من فوق يخرج منه الدخان يكون لما يفضل من القدر  
على سعة راس القدر وكان ليقع ما يرتفع من الدوا عليه ولجمع ذلك برشته  
وهذا الدوا الذي يرتفع سفع اذا طلي به السعفة الرطبة والتواني  
والجرب ويقلع التوث والحضرة بعد ان تمل خرقه بلعاب برور قطونا  
ويطرح من هذا الدوا عليها ويضع على التوث والحضرة فاما الذي  
يتقي في اسفل القدر فانه اذا طلي به الجرب والسعفة قلعه قلعا عجميا  
وهذا الدوا الذي يرتفع الى فوق ذكر الذي احذف منه الصفدان اذا  
طرح منه وزن نصف درهم على عشرة دراهم مسوا ديب في بوظقة صفه  
حتى يصير صفه صفه فاما النملة وما سمي الحلان هذا الاسم فانه  
يقلع باسبوب من رش الديك والنسر وصيد الانبوب على النملة والمالول  
ويذوبه حتى يستقر ما حوله الى العنق ويقلعه من الاصل واليونانين  
يسمون التوالييل افرو حردون وتترجمته طرف وترو ذلك انه شجه  
بطرف وترو وما خرم محيط او شعرة قوية فيقطع ويرما كوي بالكي  
البارد وهو ان يطلي بدوا يفرج الموضع مثل الحساش من انواع التنوعات  
الحارة التي يقلع التوالييل والنملة والتوتة فان من اهل القوي قسوم  
يرفونها في الصحاري في ايام الربيع اذا ذاك بها التوالييل اشترى وقسط  
وقسط كاليثوس في كتاب الادوية المفردة ان الكسح اذا  
وضع على التوالييل يراها لانه اذا طال لبثه قرح الخلد وهو سفع  
من خا الثعلب والبرص والمالول اذا ذاك له نورق الاسد الكاشد ميرا



ابرات **ما** وبورق الكبر الرطب **نثره** **و** ان ذلك البالول باليقسوم وهو  
 العسك والمما الخاود كاقويا في استدا بقصان الهلال وطلع المسامير  
 والخلان **و** العسك انما تطلع البالول اذا دل عليه لانه حسن فهو يدويه  
 وان ات اخذت ربه البحر الحسن منه ودلكت به البالول بالماء الحار  
 فهو خشونته تطلع ايضا مثل ذلك **ق** قال يعقوب اني وجدت  
 في كاشفات من قمره صفه الداج بردك وهو دوا احاد اكال  
 وهذه السحه اوى واحد من سمتي وهي اذا درت على البواسير ابراسا  
 واللم الرايد والخناء التي تحدث في الرقبه فمسطا وكوي على مثال في النار  
 في جميع الجراحات والنوف واذا طلي به الموضع البوص غير لونه الى السواد  
 وربما قرحه ومصره في موضع البوص **وسم** **وصفه** هو خدر طل زرع اصفر  
 مسحوق ونصف رجل قلي ونصف رطل نوره ونصف رطل ركار وربع  
 رطل رسوق وربع رطل نوساد رجم وسمحق فاذا على فيه قلى ونوره وسمحق  
 حتى يموت الرسوق حقا حيدا حتى تحفم صيره في قدر واولد كحة حتى  
 يصاعد او صيره في قزعه الماء ورد من بعد بطيئتها وموقد كحة  
 وقود احيد زاهما صعد منه مشر على التوتة او غيره فانه تعلقه **و**  
 وذكر يعقوب انما كان نثر اعلى يات نقره المسطوق ساله عن هذا  
 الكناش هل هو وصعه للمعضد فقال اني لم اضع هذا الكناش ولا  
 عملت فقط كناش راطنه بعض المحدثين وضعه ونحله الى **و**  
 صفه دوا اخذت سمحة من الملى سفع من الثوث اذا خرج منه الدم

الكثير والمدة من اسفل وخمسة وسبع المدة في السح وقد حمت به **٧٣**  
 فقطع المدة والدم في السح والثوث وكان من الماي يعالج به بالزراقة في  
 المقعدة وسدب الثوث الحادث في السفل **ب** هو خدر بوسا كوي  
 وزن ثلثة درهم نوره ووزن درهم ونصف قاقا اربعة دوا سق ابيض  
 وزن دوا سق طاس محروق ونصف درهم يدق ويخل بالخير ومضروب  
 بنصف صفار صفه مشويه ونصف اوقيه دهن ورد يعالج به  
 بالزراقة وقد عالجت انما بهذه الصفه لمن يقوم المدة في المقعدة  
 في اول البعا المستقيم بان ضربت اوسدين من اعصا الطراعي وما  
 لسان الحمل وما القله الحما معصرة من عمران يغلى جعلته في الحفنة  
 وعالجت به منفع **في نثر الابط وعلاجه** **حدث** ذلك  
 من الخلال رطوبة عفته في الجسم كلها الحرارة الغريبة عند الحركة  
 العنيفة او عند الحر الشديد او الخرد والعصب وذلك ان الحرارة  
 من سائرها ان الخلال الرطوبات وعند الخرد ينشوا وترد اذ لطلب  
 الاستقام وعند ذلك يحلل هذه الرطوبة وكذلك عند الحركة وهذه  
 الرطوبة تحلل في الناس جميعا وذلك ان من كان مزاجه معتدلا  
 وكان هذه الرطوبة سليمة من العير في نفسها فلا تحدث عند الخلالها  
 راحة نثة ومن كان مزاجه بالصدف فانه تحدث عند الخلال هذه  
 الرطوبة الراحة السند الكرمه والسبب انها تحصر موضع البدن  
 دون سائر البدن مثل الابط ونواحي الفخذ والمذاكي لان هذه المواضع



محلله والحركة عليها متصلة وهي متلاصقة وغير منفردة وليس للهوى  
عليها طريق فيسبب ما يحل منها أولا فالقطع من ذلك من هذه المواضع  
وسغيره والخطا دون سائر البدن وايضا فلتحللها بحسب اليك من الفصل  
اكثر من سائر البدن وبلاصقة بحسب الخارات فيطوئ من راحها وهذا  
السبب سبب عمل الاسيا التي تسد المسام ويصير وتردع مثل  
الاسفيداج الرصاصي والمرداسنج والتوتا وما سبه ذلك والادهان  
وسائر الاسيا التي رواتها دكيه وسدد المسام لان هذه مع انط  
تسد المسام ويطب راحه البدن وان يحل من هذه الرطوبة بالحرارة  
شي علبت راحها علي **التوتيا المر با والمرداسنج المبين وكيف تربيته**  
توخذ توتيا حري يدق ويخل بمردا الى الهاون ويصب عليه ماء عذب ما  
يغمره ويحق اياي حتى ينف الماء ويجمع التوتا ويصير قطع ثم اخرجه  
من الهاون واحمله في اناء خارج وصبر معه ورد حنبد فانه يستلب  
راحه الورد ويطب راحته فاذا اردت ان يطب به الابطه فامح منه  
قطعه واحمل معها قليل كافور واضربه بالماورد واطلي به الابطه وعلي  
هذا المثال يعمل المر داسنج حتى ينف الا ان المر داسنج يصفر لون الاسان  
والاسفيداج الرصاصي اذا اخطا حزمته مع حزم توتيا احضر ويحق مع  
الماورد وقليل كافور واطلي به تحت الابطه طب راحه عرق الابطه  
وان طلي الابطه بالمر والمرداسنج والشب او برعفران مجهر مع التوتيا  
او بالمر داسنج المر با حتى يصير في الوردا نام وكله مع كافور

ويطابده الابطه **فاما ما يطب به هذه الفم** **سوسن سق في**  
الشرايب **وصمغ زينة او صمغ صاب السراب** **الصرف او يد لك الفم بالمر**  
او بمضع سوسن واسبون راحه فانه ايضا مضع ويطب راحه الفم

## في الخبر

وما حدث الخمر من فساد يحدث في الصبر من سوسن متاكل بحسب ان يطلع ذلك  
الفساد ويصير فيه ما يصلح فساد من السنونات وصفتها في باب  
علاج الفم والاسنان وما حدث الخمر من بلغم قد فسد ومنه المعدة  
وعلاجه يكون بالتقيا ناكل السمك المملوح قبل القوق لا شرب المالح  
يعطس عطشا شديدا ثم يسرب ما يصبغ الفم كما السب والفجل  
المطبوخ ونير السبت وير الفجل وبر السرح وجور القوق والكتكورد  
والمخ الاند راني فانه يخرج ذلك البلغم العفن ثم يستعمل بعد ذلك  
سرب الصبر والايارج ويقرأ او المحموش وسناك بالايارج ويقرأ  
فانه سقي المعدة ويحب ان يسقا بالارج ويقرأ بمحورن غسل بمحوراياما  
حتى يصير الايارج والغسل على مثال المعجنات سقي منه ورن درهمين  
فانه سقي المعدة وسقي حب الصبر والمصطكي وحب الفوفل  
**وصفته** فوفل وفرفل وحولجان من كل واحد درهم مسك وكافور  
من كل واحد درهمين عاقر نوقاد درهم صبر بلش درهم حودل درهم يدق  
ويغتن بطلي ويستعمل حيا ويعطاسه في كل يوم خمس حبات على الريق  
بطلي عشق **حب ينفع من الخمر ويسمي حب المسك**



يؤخذ فرح مسك وورق الاترج وسنبل الطيب وقرنفل وخوزبوا و نارمشك  
 و هال وزنجبيل و كبابه و سعد من كل واحد حرمه مسك عشرة احزاب  
 و عجن بماء ورد و يحب و يؤخذ منه على الريق و يدب ما ناكل السخا فانه يتحلل  
 و في كتاب الساهر صنفه محبوب سفع من الخركش و ما حدث في الفم و فساد  
 اللثة: مضمض بالخل و الحرد له او مضمض بعافق و قد حوا و المر و حبوش  
 و اهيلج اصفر و خل قد طبع فيه ثمر الطرفا **اخبر** قرنفل و جوزبوا  
 و قرفة و سباسة من كل واحد حرمه درهم صندل ستة درهم كبابه  
 حرمه درهم قافله كبار اربعة درهم و ورد سبعة درهم رايك اربعة درهم  
 عود او قيه مسك ثلثه درهم عجن بالمفاح او بماء ورد و يحب **اخبر**  
 فرح مسك و ورق الاترج و سنبل و قرنفل و خوزبوا و نارمشك و هال  
 و زنجبيل و كبابه و سعد من كل واحد حرمه مسك عشرة احزاب و يحب

## **صفه في وجع الاسنان**

قال جالينوس في مقاله الخامسة من كتاب الادويه المركبه  
 ان علل الاسنان منها ما يعرفه و يعرف عليه جميع الناس بمبرله ما عرض لها  
 اذا شغبت او اسودت او اكسرت او لا تحتل ان سلسا يارد اوسى جار  
 الا و قد صاحبها الوجع و منها ما لا يعرف بمعرفة طاهره منه منزله  
 ما يعرف لها عند ما نصف صاحب العلم انه محد و جعاني نفس حرم  
 السن عار في عظم الا ان قوما يقولون ان السن من قبل انها عظم لا  
 لحسن باله اذا ما عرض لها من الالام كما لا يحسن يورد المبرد الحدي

سب رباذه يكون فيها فانه قد عرض في وقت من الاوقات و جمع الاسنان ٧٥  
 و ورم في اللثة منته و علمت ان السن يسهل تحريكها من الوجع لانها لما كان  
 قد يصل باصل كل واحد من الاسنان عصبه و انما يطلع السن سرارا  
 كثيره من الوجع السيرو و هو من قبل الورم الحادث في عصبها و السبب  
 في سكون الوجع عند قطع السن و حفته العصبه حسيده لا تعرض لها  
 بمدد لانها قد استرخت من الامتكان الرباط بالعظم الذي سببه كانت  
 بمدد و صار لها ايضا موضع سفد منه ما يحلل مما هو مجتمع فيها و صار  
 له موضع يسع فيه و صار للدواء الذي يعالج به ملقاها: و قد عرض  
 للاسنان ايضا ان تحضر و سادون يتلون الرجا راذا عرض لها الورم و يدعوا  
 الانسان الى الصديق بانها يعتدي و يميل الرباذه و انما من الاسنان  
 التي تطلع و ذاك ان السن المجاور و المجاوي للسن الذي يطلع قد تزايد و عظم  
 اكثر من سائر الاسنان البقيه و هذا يدرك على ان الاسنان ابدان في رباذه و انما  
 الا انها يحك و تبرز من فمها شي سبب ملحوظ للطعام بمقدار ما يميل من الرباذه  
 ولا يمكن ان ينمي من غير ان يعتدي بمقدار ما سعت اليها من العدي يحدث  
 فيها فضله بسبب صيرار و قد كانت عليه و يحدث لها من ذلك  
 ان يسترخي و يتحرك لانها عرضها تنطوي بسبب ما يحدث في نفس  
 الاسنان من الرقه و ان العظم الذي هي مركوزه فيه قد مضى و قل و هذه  
 علله مرض للشيوخ و لا علاج لها بل يحتاج في بعض المشايخ سقويه اللثة  
 و هو اللحم المحيط باصول الاسنان بالادويه المقبضه لئلا يصب على



اصول الاسنان واما رماذه العذرا فحدث فيها وورما واكثر ما عرض ذلك  
 للشباب فاما سقب الاسنان فان ما عرض لها من قبل ما نحدث باليهام الطوبه  
 الحاره التي ياكلها فاما الاسنان التي يحسروا مثل فاما ما عرض لها ذلك  
 من قبل لينها وحب ان يصلبها ويقومها بالادويه القابضه وورما تغيرت  
 لون الاسنان حتى يصير مثل لون البادخان من قبل ما ياكل اليهام الطوباب  
 الرديه وعلاجها ايضا بالاشيا القابضه فان عرض للشه وجع بسبب  
 وزم يحدث فيها عولج بالادويه القابضه في الاستدي لانها تنفع ومنع  
 من ياكل ما ياكل اليهام وورما عصرت بعض ما قد صار في نفس العضو  
 الوارم وورما اخرج الى ما يريد بها التحليل للشي الفاعل للوجع جليل  
 غليظ كان ذلك ام ربحنا نحن وهذا السبب جعل بالف اكثر هذه  
 الادويه يقع فيه خل يفت كما ذكرنا سحاسن **ف** قال  
 ان عرض للاسنان وجع فمضمض بخل يفت مع عضم او مضبان الاس  
 تغلى بالخل ومضمض بها او مضمض بالخل الذي يقع فيه نصل العضم  
 او يطبخ سلق الحيه بالخل ومضمض به او موضع في السن الوجع تراق  
 وتوم سخن النار اذا كان بهذا على الاشيا الحاره **و** وان ياكل السن فاعلى  
 سمن البقر او سمن الغنم ويطوره فيه بعد ان يلف على الميل صوفه  
 وتلوثها منه ويطرد ذلك منها او تصبط في السن او تكويها بحديد  
 دسقه الراس فاما الذي شد اللثه والاسنان يؤخذ فقاح الكرم  
 مع العسل ويطلى به او السب يطبخ بخل وعسل ويمضمض به

16 او يطبخ المورج بالخل ومضمض به وما ينفع من البثر في الفم يؤخذ  
 طين ابيض وفول وساق وكافور وورعفران يدق ويصنع على السن ومضمض  
 بعده بالماء وورما **و** ايضا **الوجع الاسنان** يحك في الفم خل جلامع العفص  
 او مضمض المورج وورما وجع الفودج او ثوم واس يطبخ بخل ومضمض به  
 او كده من خارج بخل وورما من سخن نصيره في كس وتكره او بصير على السن  
 الوجع شمع وكحاطوف الميل بالنار وورما نصير عليه دايما **ولسواد الاسنان**  
 يؤخذ بخل حوشن ويغسل به وسوي على الجهر وسحق وكحاطوف مع سمن من المر  
 ويطلا به مضمض بعده سواب يطبخ فيه سوسن اسيا الحوي كيف ينبغي  
**ان يجوز الضرس اذا حقه ضربان شديد ولم ينفع فيه علاج بالدواء**  
 يوحدهت مقدار اوقيه وورما حوز وورما من كل واحد درهم ونصف  
 يدق ويطرح في الزيت ثم يؤخذ مسلتج جديد فحمها بالنار الى موضع  
 القتب وينقح في العليل فان كان في الضرس شيانسته ووصفت فيه  
 لمحبوب من محاسن او فصفه وغرت احدي السليبي في ذلك الوقت ثم اذ حطما  
 في الانبوب ووصفتها على الضرس فاذا بردت تلك اخذت الاخوي  
 بفعل ذلك ست مرار عده فان الوجع سكن وكوح من الضرس ما واذر  
 لا يزول الانبوب يحرق اللثه **و** يؤخذ الدود الذي سمي حبه الارض  
 فشيطه بالنار ويطلى به الموضع المأكول وذلك بعد ان يغلى السن  
 وقد ذكرنا النور في هذه المقالة الحاسه ان صيرته تاكل  
 وعالج نفسه بوجع بخل مع العسل وسحق ونقعه في ثقب الضرس



الماكول ويطا منه على الاسنان ظاهرها والعقصر اذا دق وجعل في الخرس  
 الماكول نفع والعنقوت اذا دق من هذه النار دق ووضع في الخرس الماكول نفع  
 وما يمنع من **تاكل الاضراس** شوي بومقلوا سحق كل غيرة موضع في الموضع  
 الماكول **الخري في الخرس الماكول** خند سد استرو عاقرة فرح او من احمر  
 متساو يد جمع وتغمد موضع منه في الخرس **صفه برود للحار التي**  
**تحدث في الفم** طنار وثمر الطرافا وسانا ومارك وحنامكي وعفص وعرس  
 وكندك احر وفول وعروق حب الاس من كل واحد وجمع ودق وصير  
 منه في الفم **ولو جع الاسنان المزمه** قشور الكندر او الكبر مع الحار وان  
 كان جع الاسنان من ردع وجع بعاقرة فرح والميو يرح او الفودج مع اكل  
 او شراب العسل او ايارح مقرا وان كان من حواره بيزر النخ مع  
 الحار **وما يقطع الاسنان المتاكله من غير حديد** لبن التروع يحن  
 بالدمق ويوضع عليه لم يصير عليه ورواق السلاب فانه مكسور وما  
 نفع من الصرس اذا اكل الاسنان الاسيا الحامضه وهو علة تعرف بهذا  
 الاسم وهو خدر نال السور ما حدث من خلط بارد قابض يجمع في قسم  
 المعد او من قحاصق صلحه ان يضع بقله الحماق او دهن سمك مسك  
 في الفم او موضع الحوز او اللوز الحلو لانه ربما حدث في السرخشونه وسفقه  
 ما يمسسه فان سكر يدلك به الخدر والاستاك العليل بالابراج مقصود  
 ويدلك به الاسنان او مع العاقرة فرح او علك الطم وهو البناست وشمع  
 بمضع او قير من دنان الشرباب بمضع واما يرا دالقه الحماق الاقاملس

الخشونه وسفع من ذلك كتك السعير وهو بقله الحماق بمضع او يوضع في الفم **من**  
**ولحم الرايد في اللثة** فليقديس وشراب يائي يحن ويصير عليه وللزيم الذي  
**يسيل من اللثة** يوخد شب يائي ورواق الاس من يدلك به ويطل بالاعسل واصول  
 السوسن الفارسي يفعل مثل ذلك **وان طلي على الطرس الذي بالمر من طوبه او ربح**  
 بارد ما بارر دوه هو الفند سكر الالمر **واللصر من المتاكل اذا كان فيه دود**  
 يوخد بر الكراشا وبر الحمر مل وشمع وكاسطام على النار ويصير الدوا فوق  
 الاسطام المحمي ويكب عليه قمع صغير ويطعم الصرس المتاكل الذي فيه الدود حتى  
 يرتفع الدخان اليه فان الدود سقط **وما يسرع نبات اسنان الاطفال**  
 يطل اصول الاسنان سمن البقر او نخب ساق الفروا ونخب ساق الارنب  
 او الربد فانه يساهج حروجه ودماغ الشواه نفع وسهل خروج اسنان  
 الصبيان لا الم وقرن الابل اذا احرق وسحق بالحمر نفع من وجع الاسنان  
 وكعب البقر اذا سحق بمحوق مع الحمر نفع من وجع الاسنان **من**  
**صفه السيوفات التي تجلو الاسنان**  
 يوخد ريد الحمر وفسور وهو الفينكو والعسل هو نوع من الحار وهو الفينك  
 وهو مثل الجرح الحففت مشعب محرق من كل واحد خمسة درهم قنار العود  
 وهو لحم العود ووزن درهمين ملح اندراني ووزن نصف درهم كافور وخمس  
 القصب ووزن درهمين زخام الطين او من عصار صيني درهمين والجميع يسلق في الماء  
**صفه سنون اخبر جلا**  
 يوخد بورق قنر خمسة درهم ملح اندراني ووزن عشرة درهم سحق جميعا



وسند في قوطاس وحق ثم يدق ويستعمل **الخرايبص** موخذ طباشير  
 وفسور وقرن بالحق ويطبخ اندرا في بعض غسل وحق في حرقه كتان  
 ويستعمل او يطبخ اندرا في بعض غسل وحق في حرقه سوسن ويطبخ السواك  
 ق **الكتاب النوس** كتاب الاعضاء المشابهة الاخران بعض  
 العظام له حسن مثل الانسان وحق في حرقها عيانا باللسان او بما غير من  
 وبادتها اذا انقطع ما خلدي ذلك السن **سنون جبالا** موخذ قصبه  
 واسعه من فم القصب تختار وينجى معجونا بالعسل وحق في النار يستعمل  
**ما يقطع الضر من المتاكل بغير حديد**

تأخذ من اصل شجرة التوت وعاقرة فرح من كل واحد حردق وحق في سحق  
 لخل حرقه الشمس حتى يحمى فاطلى به على اصول الانسان المتاكله فانه  
 يضعفه ما قلعه فانه يقطع **نظا** سحق عاقرة فرح مع خل حرقه حتى يضعفه  
 على الطرس الوجع بعد ان ينعى ويطلبه على الموضع المتاكله فانه يحرك  
 ويقلعه من غير وجع ثلثه ايام او اربعه ايام حتى يعمل فيه **وان احرق**  
 بورق ويطبخ سحق سحق وحق في قوطاس وحق في النار يدق وحق في ذلك  
 به الحرق فانه يقطع **وما يقطع السن المتاكل** عروق الجمل سحق  
 خل حرقه يطل على السن ثلثه ايام او اربع فانه يقطع او صير في القصب  
 المتاكل ثوم او فلويا او اصوص فانه يسكن الالام

**دوا يقطع الضر من غير وجع**  
 موخذ من الخرسه محلول في اوقيدس في بعض لبن البتوع وضع على

الضر من جعل فوقه ورقه من ورق البلاب وسرك ساعدهم موخذ عنها ٧٨  
 فانه سفتت من تلقا نفسه **وللما حول ايضا** موخذ زاج احمر بعض  
 اخضر وديوبرج وسب يما في كبريت لم تنصب النار ولفل اسفن وسحق الجميع  
 واخلط بقطران وشمع مدوب واخلط في الهاون ووضعه على الضر من وان كان  
 وجع السن من بروده وعلامته انه يسكن على الماء الحار وكان فيه حفر يسكن  
 على الاسيا الحاره فاجعله في الحفر نفسه طيبا وحق في اوقيدس  
 او قطران وحق في القصب الذي في الضر من اوقيدس وحق في اوقيدس  
 وحده سحق والموضع يسكن الوجع **وما يحفظ الانسان ويشد اللثة**  
**المستخرج الى خرج منها الدم** موخذ عصفور وحق في النار ويطفاخل حرقه سماق  
 وورد او بذر الورد وحق في قناع الرمان او مشر رمان وحق في الاس  
 ورامك يدق وحق في القم ويصنع من الخل او بما السماق **وما يقطع الضر من**  
**بغير وجع** يطق على اصل الضر من اصل المليون اليابس فانه يقطع  
 بعد وجع **وجابر بن خيسان** الصوفي يقول في بعض كتبه سبيه يقول  
 جالينوس حيث تاكل ضره **ان اخذت عاقرة فرح ووضعت في خل**  
**خل حرقه** وحق فيه سبعة ايام وحقفته وحقفته وحقفته وحقفته  
 به الضر من المتاكل صيرت عليه وحقته فانك شرعه **والنكار** يفعل  
 مثل ذلك وان سحق عاقرة فرح باحاض الاترج يفعل مثل ذلك والتنكار  
 مركب من الورد والماء في كتاب الحجارة وكردك **وما يسقط السن**  
 قضبان القودح الحبي يابس مع الرسته المغلي او قضبان الخروع والزاج



الاحمرار الخلل المتفستق السنخ وللثة التي خرج منها الدم: يدور  
 عليها سب أو صبر وسم من شراب قد طعم فيه ساق **والإنسان المتاكله**  
 موضع في القبة المأكولة من السنخ إلى الرمان مع امون او قنه وهو البارد او  
 سمجريا: او مخبر بر البسخ: ولورم سمج من كاد طعم فيه اس وجنار  
 وقشور الرمان **والضرر المتاكل** الحشا بالسب السما في الصمغ العربي  
 يدق ويحقن بماء الحشا به وبذلك ايضا بالترياق او سمجريا **والضرر المأكول**  
**الذي فيه دود** مخبر بر الكراث وطوران ويحل على قنغ حتى يصعد  
 المخور إلى القبة الذي فيه الدودة فسحق وبذلك ايضا بالثوم المستوي  
 ودكرا سطا طابيس في كتاب الاجار ان العصفور اذا ق  
 واستاد به بيض الانسان وادهب بالحفر ومنع من خروج الدم من أصول  
 الاسنان **في امراض الاسنان والخلق وكذا ديتهمما**  
 قال جالينوس انما تعلمها الانسان بالشافه يعني من العلم غير  
 مساوي لما تعلم من كتاب وقد ينفع اذا كان ذوقهم بالنظر في الكتب اذا  
 كان ممن لا يكسل: وقال ايضا ان الاورام التي يكون معها وجع اما يحدث  
 من الجلاب دم كثر وهذا الدم الذي يجلب ينبغي في ابتداءه ان يمنع ويرد على  
 لم يخوف منها ان يصب الى عضو شريف فيحدث افه اعظم يعني انه لا يحذر الى  
 الخثرة والرئة او الى المعدة لان في الغم هذين الطريقين لطهيها الى الرئة  
 والاخر الى المعدة فسدر بقصد القياس قبل ان يحذر الى هذين الطريقين  
 ثم يعلج بالادوية المسهلة ورتب التوشو جميع البودات وقت قال

ايضا

ايضا في هذا الفصل ان احناس الادوية المانعة التي تعالج بها الاورام  
 التي يكون معها وجع في ابتداء الامر هي التي يبرد وهي ناعان ذلك بان منها ما يبرد  
 بغير قبض ومنها ما يبرد مع قبض لا يمانعه مطلقا العضو ويجمع طهره ونسده  
 وهذا الذي يقصده في منع الاورام التي هي في حد الاستدافا من طبيعة  
 العضو فيجب ان تعلم ان طاهر الصفاق المعشا على القيم اكثر للخلل واشد  
 لينا من الجلد المجلل على جميع البدن وللمم مع هذا انه يجترى كراهية  
 الادوية ونحوه طريقان لحوار ان يحذر منها شي من الادوية التي تعالج بسطا  
 حتى يصل الى المعدة والى الرئة واتى لا عرف رجل من اطباء عالج الفسر  
 بالذوا المتحد بالقلقت فاضرب بالمري والخجيرة والمعدة والرئة وله منع  
 ذلك كراهية في العلم حتى انه مودى في وقت الطعام: فالمولف للذوا والمتحد  
 بعصارة التوت لما ان ذكر في هذه الاشياء وما يستدل عليه من طبيعة  
 العضو طبع عصارة التوت مع العسل وقصد في ذلك ان يكون الذوا الذي ومع  
 ذلك ببقا السنة اجمع وهو نافع من الرب الساذج في سائر اوقات الاورام  
 الى ان ينهي برؤوسه ينبغي ان يكون الاغلب على الذوا المولف في اوائل اوقات العلة  
 الشئ القابض وفي اخر العلة الشئ المحلل: والمولف للذوا والمتحد بعصارة  
 التوت نجده قد اخطأ فيه شي يسير من الرغفران ومن المتروها ينبغي ان الاورام  
 اما الرغفران فان فيه قبض واما المرفق فيه قوة يسخر انجانا بالغا يبلغ به  
 ان تحلل حليا قويا لانه يصل الى عوا الاغصا اكثر من الرغفران لانه  
 طبيعة طبيعة الطبيعة فسقده قوة الادوية وبسبب ذلك ويرى



الاعضاء الواوثة ويستقي رؤها الى عظمها ويرجع من العنق الى ناحية الجبل  
 سرىها ويصعد معها ما قد لطف في العنق من الادوية القابضة الشديدة القبح  
 مثل القلقت اذا اخط مع المزيغ هذه الادوية القابضة وقد رايتوني  
 مرارا كثيرة اخط مع رب التوت في الابتداء عصاره الساق او عصارة الخصر  
 او برز الورد او الورد نفسه والجلنا وواقناع الرمان والعصروقة وشور الكندر  
 كما ان في السدي الورم اذا اخط في القوا الذي يعالج به النمل انما هذه كان  
 الذوا اقول كذلك اذا كان الشئ المتحلب قد فصل واستنع من العلب فليس  
 يحتاج من امثال هذا الذوا الى شئ يطبخ في كحل فيه الزعفران والمر ليس  
 الورم فلا يصح الورم اخطنا ايضا شئ من الادوية المحللة على نحو ما رايتوني  
 مرارا القوية من غوة البورق او اخط مع البورق كبريت لم يصبه النار او  
 عقيد العيب قد طبخ فيه فودخ جبلي او الزوفاف على هذا الوجه يمكن  
 الانسان ان يستعمل الذوا المتحد بعصارة التوت على الصواب بعد ان يقل  
 استعماله انا بحسب الاعراض فاذا لم يجلب الى الورم شئ فينفع ان يمنع هذا  
 الشئ المتحلب ويرد حتى اذا وقف الشئ المتحلب فينفع ان يعالج بما يصح ثم يعالج  
 بعد ذلك بالاشياء المحللة فو على هذا النحو اخذت انا الذوا المتحد بعصارة  
 الجوز وهو رب الجوز من غير ان يكون قرانه في كتاب ولا سمعته من المودين  
 الذين ناديت عندهم رجوبته فوجدته نفوق قوة ساير الادوية التي  
 يعالج بها اورام الفم والخلق مثل رب التوت او رب القاقية القابضة  
 مثل رب الرمان والسفرجل فاني في وقت رجعتي من الاسكندرية الى

مفتي

80 مدني اثني عشر صادفت رجلا من البستانيين قد اسرف على الجنون من قبل  
 ورم لهاثة ونفانعه وقد كان يتمضمضا بالعسل مطبوخ مع ورد فلما رايت  
 ثمرة شجرة الجوز قد بلغت المنتهى امرت ان اخذ الجوز فيقشره من قشره الخارج  
 الاخضر فاني كنت اري الصباغين يستعملونها في دقه ويصفيه بحرقه فلما  
 رايت رقيقا امرت ذلك البستاني ان يطبخ تلك العصارة قبل ان يفرغ بها  
 بعسل فانتفع بها منفعة معجزة واني لا عجب من تقدمي الى طبائيف لم  
 نفع في فكره ان يستعمل هذا الرب اذا كان اسهل الموجود ولما رأت الصباغين  
 يستعملون شورا الجوز الرطب الاخضر منه فيغوص في اليد من حتى يصل الى  
 عظمها ويدخل جوف الصوف الذي يصنع به كلة ويحسرا انقلاعه اثره وغسله  
 ولما بعوض صارت تدل بغوصها على ان هذه العصارة لطيفة الجوهر  
 وابلغ ما يكون منفعة القبح اذا كان في جوهرها على هذه الصفة لانها كان من  
 الاشياء القابضة على الجمع بقبضه وتكاثف طاهر الاجسام الى بقاها  
 فيمنع نفسه بنفسه من ان يفر ويصل الى عروق الجسد بسبب غلة جوهره فلا  
 يستطيع على نفع كل العضو الوارم فوجدت من رب عصاره الجوز ربح عذري  
 انها افضل من ساير الادوية التي يعالج بها الفم والخلق ولما طيختها مع العسل  
 ودقها لم اجدها كرهة قسيتها على اربعة اقسام فصرت اطرح في احد احزاب  
 الاربع في الابتداء بعض الادوية القابضة وطرحتها في الجنا الثاني المر والزعفران  
 وفي الجنا الثالث كبريت وبودوق وحفظ الجنا الرابع سادج ليكون للبيان  
 لما كان جلا وتو لم يكن من الرجال ضعيف الراي ولا يصبر على طعم الادوية

افضل الادوية للفم والخلق



**والنفس** هذا الدور هو افضل من جميع الادوية التي يعالج بها اورام القسم  
والخلق اما في اسدي الاورام فاذا اخطط مع ادوية منضضة شديدة او انما في  
منتهى الاورام فاذا اخطط معها شيء من المرو والزعفران والعصار وماعني عصاره الجوز  
نفسها اذا عوج بها وحدها اوتت الاورام السيرة فاذا احسنت الى الخليل ما قد  
يج من الخلط الفاعل للورم فاذا اخطط معها ادوية حارة فاما عصاره  
الثوث فاني التقي من ذلك خمسة اصناف العسل ومن الزعفران والمو من كل واحد  
مثقال ونصف ومن الشب الباني نصف مثقال فاما رب الزمان ورب  
السفرجل فينفع الخلق ويتبع فيقوى المعدة ورب الجوز فلا يصلح ان يتبع  
لانه يعمل من فتور الجوز الرطب الخارج من الجوز فاما الحل والساق  
اذا تمضت به نفع اورام القسم فاما دوا الخطاطيف فان بعض الاطبا  
يامران يخذ عش الخطاطيف فيحرقوا عشرا عشر ما فيه خرا الخطاطيف  
وبعضهم يحرقون نفس الخطاطيف وبعضهم يحرقون فراخها فاما  
اندر وما حشرنا قال رما د الخطاطيف ووصف اسعليا دسرح وانخذ  
بالخطاطيف ويطلعي به جوف الخلق فينفع من اللوزتين

**صفة معجون الخطاطيف**

تاخذ فراخ الخطاطيف وتثني عليها ملح وتبصر مع ريشها في قدر فخار  
وتسد فيها ويضعها على نار جمر حتى تحترق وتأخذ من رما دها اربعة مثاقيل  
ومن سنبل الطيب والزعفران من كل واحد مثقال بعن عسل  
وفي صفة اخرى من نصف مثقال وفي صفة اخرى جرميل ويجب  
مر

ان تمل

ان يستعمل هذه الادوية على ملت ضررب وخاصة في ابتداء الامر وهو ان  
يداف الدور اما حار او بالاعسل ويغمر غمره فانه سكن الوجع والافران  
يطلعي منه خوف الخلق بالاصبع والافران يوضع على اللهاة براس الملعقة  
ويغمر اللهاة ويميل الى خارج وتزال عن اصابعها الى ناحيته الخنجره  
فاما اللهاة المسترخية فيؤخذ عصفور اخضر وشب باني ونوشادر  
من كل واحد جرسحق ويلا منه ملعقه ويعالج بها اللهاة وليس يصلح ان يعالج  
بهذا في ابتداء ورم اللهاة مادامت حمرا ولكن عالج به بعد استفراغ البدن  
بالفضة وعندما يقول سكت الورم وذكر بعض الاطبا انهم علق  
من الذراريخ في عنق من به وجع الخلق انتفع به اللهاة ونما ورميت  
واسرحت من الورم وقدح في ذلك مدة واحباب الجراحات وما فتحوا  
المدة بمبضع يرمي بالتمقطع الدم فاخذ ران يفتحها لم يكن قد استحكمت مدته

**باب في علاج امراض القسم والخلق**

ان عرض في الخلق ورم يغمر غمر بل من الماعز وهو حار او لبن او ميرات او  
رب الثوث او ما السماق المطبوخ ويحلل الورم الحادث في اللحم بالمال الحار  
وما كان من القروح رطبا فعصاره السماق ورب الحصرم وما ينفع من اورام  
**اللهاة والخلق** يخذ حوز السرد وملح اندران وشادر وكلس غير مطهي  
وسماق واقاع الزمان وعصاره الموقا قسطيدان وشب وورق السنوش  
واصله وما ميران وحفظه ومرو ثم الطوقا وعروق جلنار ورماد  
الخطاطيف يدق ويخل وينفع في الخلق بالغداة والعشي فانه عجيب المنفع

81

واولها ما في القسم والخلق  
في علاج امراض القسم والخلق  
في علاج امراض القسم والخلق  
14



## في علاج وجع الخلق

ان حدث في الخلق ورم مزعج مسبب اليه ودليلك على ذلك تلهبه وحمته  
فليقصدا القيقال وطين الطبيعة بعد ذلك بالخيار سنبر والترنجيبين  
مضروبين باغيب العلب بعد ان تصف وطل وسقا بعد ذلك بالشعير  
مع ما الرمان وسعر عروب التوت مع الخيار سنبر او ماغيب العلب مع  
الخيار سنبر وسوي صبر من الرعفران او سعر عروب من اعرج طيب حار  
وسكر او بالخيار سنبر ما الكوبه ودهن ينفع او يلح العدس المقشر  
وورد احمرا واصل السوسر وتغر غوماه او سح في الخلق انما العله  
سب ما في وطار وتغر غوماه وورد: فان حدث هذه العله في الخلق  
ونقادته ولم يحل بهذه الاشياء يتغرغ برب الجوز مع السب وبعد ذلك  
برب الجوز وعاقرة حافان لم يحل هذا الورم الحادث في الخلق ونقادته  
تغرغ بالمعجون المعروف بدوا الخطاطيف بموسى الرازي باخ الرطب  
المعلي المصفا فان لم يحل هذا الورم يوخد خروكلب قد اكل العظام اعني  
خرو الكلب الابيض ورنج درهم منه وورد ورنج درهمين ورفران ورنج  
صف درهم يدق ويحل ويحق بعسل القصب السكر او بالجلاب ويطل  
به داخل الخلق موضع الورم المتقاد به **نولين الطبيعة** باللاب  
والرازي باخ والخيار سنبر فان طهر الورم من خارج يطل بصندل احمر  
وطن او مني وفول ماغيب العلب فان حدث في الخلق من ظهور رمل بلعي  
ودليلك على ذلك رخاوه الورم وبرده وقلة الحرارة فيه يطل بالصبر

السنن عليه

82 والمروا كلبل الملك والرعفران ماغيب العلب وما الكراث النبطي  
وتغرغ برك الكلب الابيض يداف بالعسل **وما يفجر اوام الخلق**  
تغرغ بربن الحما او بربن الانان بربن امراه مع البور مرود فوق مقشر  
او نصل النرجس يدق ويداف بربن الانان هو حار او ما الخيار سنبر مع  
بصل النرجس يدق او تغرغ بالربد مسخا ومسا حسا حسا من حاله  
وهو اللوز وفانيد: **وما يفجر اوام الخلق** المتقاد به غايه الصبيان  
يداف بعسل وملت ويطل به فانه يفجر ورام الخلق هو قوي جدا:

### وما ينفع الخناق اذا ازمن و كان من طوبه

يوخد خرو الكلب الاسفر وشوي من مراره الثور وكلط مع العسل ويطل به  
برشه **وما يفجر اوام الخلق** يوخد وغوه البور مرود وير الحطبي  
يداف فيهما الخنزير مع دمن الحنطه وكلط معه طين البيرن يطر عليه  
شبرج ولسن الانان وتغرغ به

**صفه الفلديفون المستعمل في البيارستان وهو الد والحاد الذي**  
**يستعمله اصحاب الجراحات في الرخاوه التي تكون في النم باين سوكيه**  
**اصحاب العله حتى يخرج الدم ويقوم مقام الكي ويفتح المده ويخرجها**  
رنج احمر ورنج درهم زويج اصفر مثله قاقا اسعشر درهم حماره  
النوره او نوره حاده ورنج درهم عسدر حماره حماره درهمين يجمع ويدق  
ويحق بخل خمر صبر في الشمس حتى يحف وان جف عنه الرخا كان اقل  
حده والنور وماغيب برك الصبيان في يده حده



صفه السهرتجان ينفع من الرخاوه في اللشه  
 ويقطع الدم المنبعث من اللشه وهم اسم فارسي معناه  
 برود الدم الاحمر وهي نسخه البيمارستان  
 يؤخذ طنار وعروق الصاعين من كل واحد ستة درهم عصفور اهليلج اصفر  
 من كل واحد وزن اربعة درهم قشور رمان وزن درهمين سبباني وزن درهم  
 سماق وزن درهمين يجمع ويدق ويحل ويستعمل  
**وهذه صفات للرخه الحاده من صفرا في ابتداء العله واخبرها غرغره**  
 ما لسان الحمل ملت اواق ما عصاره الراعي او صنديق ما غلب العلب اوقيه  
 ونصف دهن ورد نصف اوقيه عرعره ما لعاب برزق طونا وما ورد ورض  
 ورد اورب التوت وخيار سنبر وما غلب العلب او خببر وما الرمان المر  
 او ما نقله الحمقا وما لسان الحمل وطين ارمي او ما الرمان ودهن ورد او  
 بما القله الحمقا وطين ارمي ودهن ورد او ما الكبريه وعدس وسماق وما الخيار  
 اورب التوت او ما لسان الحمل وعفص وسماق الطر فاورد وسماق الرمان الحامض وسماق  
 البيض وطنار او يؤخذ عدس من مثاقيل وعفرا نصف مثقال طين  
 فيمولىا مثقال ومن بعد ان يقوى الموضع بعصر عرعره رب التوت ومبيح ومر  
 او ما الكبريه وخيار سنبر ومثلث او لبن حليب وسكر ومثلث او ما غلب  
 العلب وخيار سنبر وورعفران او ما ورد وعدس واصل السوس  
 اورب التوت وخيار سنبر وسماقين او بورد واصل السوس وكابيه  
 وسماق طنبوخ ما الرمان **للتنميل البين ومبيح** ما السن ومبيح او ما البين

والورد والعدس او لبن امواه حزن من لبن الانثى اخرا وافيده حسد ما قبل  
 ودهن ورد فان صار الى ان يعلج تعرعره وسيرج السن او صنديق او قبه  
 ودمق وخببر وسيرج السن وهو ان يخذ من لبن الشامي ويطبخ بالمكاحي  
 سنج وصبغ في قوام العسل ونصف اوقيه سرج السن ومن بعد ان يفتح يعرعر  
 برود وسمق عجم ودمق او زبد وما البين او ما الرب اوقيه واصل السوس  
 اوقيه وسيرج او صنديق ودهن ينفع اوقيه **وما يفر الورم** يعرعره من لبن  
 اصل السوس واصل الخطي يطبخ بمثلث ويداف فيه بصل النرجس وحر و كلب  
 اسفر من لبن الكلب اذا اكل العظام فقط يعرعرى مع طافانه خرا من غديومه  
 خرا ايضا كحف ذلك الخرا وسمق وسمق في الحلق منه فانه يعرعره يخرج المده  
 من الحلق وان ظلم منه برسم مع العسل داخل الحلق يعرعره **ورم الكلب**  
 ومبيح يعرعره ذلك او خيار سنبر ما البين او ما الشعير وورعفران  
 يعرعره مبيح او صنديق ما الرب الفارسي او صنديق وكرسنه مثقال وسقا  
 مثقال ودمق السعير اوقيه يعرعره حتى يقيا المده **ورب قشور الجوز**  
 الطري الاخضر الخارج من الجوز ومن بعد هذا يذوق الورد ودهن الخلاف  
 مع ما ورد وما يمر الطرفا يطبخ بما ورد وبعد الانفا ايضا يعرعره بصفار  
 البيض وسقا وكبير ودهن يفتح ورغوه حب السفرجل او ما لسان الحمل  
 او ما ورق الخطي او ما السعير واصل السوس او ما الشعير والبين او  
 بخيار سنبر وما السن واصل السوس **والله** يؤخذ اصل السوس  
 وورب ورسيا وشارف الكليل الملك وكرسنه ويزن كما له يطبخ ويعرعره

هذا هو  
 ما يفر الورم  
 ما يفر الورم  
 ما يفر الورم



فان كانت الرلحة من نزل من الراس وكان من فضله حاد فافضل ان كان الفضل  
 باردا وكان كبر او ذلك ردي جدا وذلك انما ان اخذت الى الرية والصدر  
 وكوت لم تؤمن ان ينقل فضل بارد او جادا وفي مثل هذا الوضع سرعان كان  
 الفت غليظا بما الحصى من ما النيز ورسب وعرس وشعر وعود السوسن  
 وورد ولبز وسكر. وان كان لطيف غليظا بخيار سنبر ورب التوت  
 وسكحنين او ما العسل. او ما الحماله والنساود دهن اللون. وان كان  
 مع النوله وزم حاد في الخلق يعرعر رب التوت ولبز وخيار سنبر ما الكرميه  
 وعرس وحرار سنبر ومثلث. واخلط الاسيا المقويه للعضومع الاشيا  
 الملبينه له مثل ما عنب الثعلب وخيار سنبر ومثلث وشي من زعفران.  
 وان كان في الخلق سعال وحشونه ونحوه فخر غره بلنز فانيد وسكر  
 ودهن اللون. او ما البرقظونا وما حب السفرجل. او ما اللين والرسب وعود  
 السوسن وشعر. او ما الرمان الملاي ودهن سفح وخيار سنبر ومثلث  
 وان لم يكن مع الدكه نوله ولا سعال وكان ضيق في الخلق وورم فالزم جميع  
 الاشيا التي وصفناها لك اولا على التوالي. وان كانت العله في مجاري  
 النفس وان كانت في مجاري العذا ايضا **صماد للورم في الخلق مجرب**  
 يوصد لعاب برقظونا او قيه وبركان وجليه وبرور ووزر الحطم من كل واحد  
 نصف او قيه صمغ اللور نصف او قيه ملت بيضات سفع في ما الكرميه يوما وليله  
 ويصفي ويؤخذ من ذلك اسنخ او قيه سفح وشريح بعقد المراد اسنخ بها ولقاء فيه  
 بابونج والليل المللك من كل واحد درهمين سفح ياسر ودهن الشعير من كل واحد ثلث

84 درهم بلقي هذه الادويه على المراد اسنخ والذهن وضرب جيد ونضمه  
**واما علاج النخه وهو ورم حار يحدث في الخلق ويسمي ايضا الخناق ويسمي بالبناتيد فتونخي**  
 اذا كانت من بلغم ومده غليظه في اول العله واخرها نعر العليل بعد سر غر  
 نقشوم مقدار حسد ما قيل على برطلما حتى بقا الربع ومضغ وكلط معه  
 رب الخوز الساج. او ما قشور الخوز الرطب الطري او قيه وما ورو السرو  
 او قيتين وما الاسنخ قيه بصوح او مسن وعرعرا ولا اسنخا رب الخوز وما يبران  
 وعروق وياخره رب الخوز وعافرة قرحا ومثلث وخر وكلب ومراره الشور  
 وعسل ويعرعر ما النجل مطبوخا وسكحنين وسفر من خر وكلب بورن  
 دانقن وورد درهم وورعفران دقن. **وانا صفت لك ما قاله جالينوس**  
 في خر والكلب وغايط الناس من عظم المنفعه لهذه العله وحرار جالينوس  
 قد ذكر في مقاله الحاديه عشر من كتاب الادويه البسيطه هذا القول  
 قد جربت خر والكلب وغايط الانسان مرارا كثيره فوجدتها تنجح  
 عجيبي. اما خر والكلب فان رجلا من المعلمين اللذين علمت عندهم كان  
 يعيد الى كلب فيطعمه بموسن دامين عظام فقط حتى يكون خرويه يابسكا  
 ايضا لا تنله ويخفف ويسمعه في مداواه او زام الخنجره وقروح المعسا  
 والخراجات العفنه. اما في ورم الخنجره فكان يخلطه بالربوب  
 واقرح الامعا في اللبن المطبوخ بالحصى المحي. وللخراجات في المرم وكان  
 يطلي ايضا على الورم من خارج مخونه في هذه الاشيا مخربه كثيره جدا  
 فوجدته دوا عجيبا. واما غايط الانسان فاني اخذت سمته من انسان قد



كان يعرض له ورم في طيفه فاستشف منه على الخناق فعلم هذا الدواء واخذ  
 معله عليه اجرة طيلة بعد ان شرط البائع ان لا يعلمه لصاحب العلم بل  
 لصدوقه كراهه ان يعلمه للعليل انه غايط وكان غايط صبي فغذا ترس  
 وخبر وسقا شربا باعتقا وبفعل ذلك بقصد لست تدري الصبي عنده  
 ويوجد غايطه في اليوم الثالث فحفنه واخلطه بعسل واطلى على ورم  
 الخناق وزعم هذا الرجل البائع الذي اتبع منه هذا الدواء انه انما كان يغذوه  
 بالتوسه من ثمن الحده الغايط وانعجب ذلك بان اطعمه دجاج وجعل  
 ما ولى موجد الدواء قد فعل مثله الموزل بفعله وهو عجيب الفعل جدا  
 واما خرو الذيب فانه سفح من القولنج وانا اذكره في باب ذلك وما يغزو  
 العليل في بوادي العله يعررب الحوز وسب وباخره رب الحوز  
 وعافر قرحا ومثلث وبذر في الخطاطيف مع الارياخ مغلي او حرو وكتب وزن  
 درهم وورد درهمين وقرع من نصف درهم ويغنى غسل القصب وحلايب  
 ويختك به وان اراد يعرربه **والتخليل** مبيح ميثاق او اق غسل  
 القصب او قسبين ما الرتب سله سبرج او قيه فان لم يخل واردت انضاجه  
 فخذ طيه ويزرر كسان من كل واحد عشره ما قيل حرف خمس ما قيل بطيخ بما  
 السلق نصف رطل ما الكرنب ملته او طال ما الرتب اربعه او اق سبرج البين  
 حمدا او اق يغلي واخلط فيه سمن او قيه حرو وكتب سقال وعسل الحبل او قيه  
 ونقوي من بعد هذا قصب الدريره او قيه حور السد وبلته او اق وزر السوس  
 وورق الدلب من كل واحد درهمين يغلي بلته او طال ما خشي سقي نصف رطل

وخطه فيه صبر ويغربه **اخبر** خطاطيف محرقه ونوشادر من كل واحد 85  
 درهم يغلي ما وسين الزمان وبقا فيه ايا وج نصف درهم وسفر عربه  
 غوغره الفتى **الوج الحلق القديم** ورد عشرة دراهم اصل السوس حمدا درهم  
 عدس مر حمدا درهم عصفور درهم شرب درهم وورسب حمدا درهم بطيخ ما وبقا  
 عليه يبيح وما الكرنبه وما مشور الحوز والرب ورماد الخطاطيف وورعقران  
 وخرو وكتب ابين **في القلاع الحادث في الفم** قال  
 حاليوس في الحادويه المريكه ان اسم القلاع سفح على قروح يحدث في ظاهر  
 الصفاق الذي في داخل الفم يكون معط حاره مانا ربه واكثر ما يحدث هذه في  
 افواه الاطفال اذ كان لوز المر صعد للطفل لينار دياو كان الطفل لا يسمي  
 لينداسم اجزا وهذه القروح على الكواله مرهله العلاج ويحف وسكن  
 بالادويه التي يغنى ضايسير او رما طاله وعسر ذهابها ويحدث بها على  
 طول الزمان عفونه وهي التي تسميها اطبا الاكله الخبيثه اذ كثرت فيها  
 العفونه **قال** ان سوافوزان القلاع وما يحدث مع حمي ورم يحدث  
 بعير حمي وهو من سفح يخرج في اللسان عن طله حار حاد ورم كان حارونه  
 اضاع عن خطط بارد عفون حاد الا ان ما كان عن خطط حار يري احمر اللون  
 والذي يحدث عن خطط بارد مسعفن يري ابيض ورم يري اسود حتى يؤول  
 امره الي الخبيثه والاكله وفي الحمله ان لوز القلاع يكون بحسب الخلط الغالبه  
**علاج القلاع** احث ما سعل في هذا القلاع الحادث  
 في افواه الصبيان والخبيثه ان يشرب الموضع بدخن ورد وكانور وشمسح



بالقطن على الفم **دواء اللقلاخ** يؤخذ سبب ياني حوزة من عصفور حذو  
 وسحق خمس الاصبع بالريت ويؤخذ بياض هذا الدواء وتوضع على موضع  
 القلاع فانه يقطع منه شبيه بالقشرة او يؤخذ شب عروق حوزة من  
 الطرفا حرو ويذ لك موضع القلاع به مع الریت **وللقلاع الابيض**  
 على القلع يسر بالريت ويطل عليه برشته فانه يقطع ثم سحق حب  
 الاسر ومما كطرقا بالعسل والشراب ويطل به وينفع **الأكلة في فم الصبيان**  
 يطل الموضع مرارة الروم يذ لك بعده بالفرد فون وعده سرور الورد  
**وللقلاع** الحضر او العفص او مما الطوفان مع العسل يطل به **وللبثور في**  
**الفم** يؤخذ حامي وكوبه بالسوية وعد من قشور وطير قمو ليا ويطاشر  
 وبرد الورد ومما مران وطير ارمني وحند لاسين وساق وكافور وور عفران  
 من كل واحد على قدر الحاجة البهيدون يخل ويغلى في القموم ويصفى بعده  
 بما الورد او ما الساق او ما الخوبه **رب التوت ينفع اوجاع الحلق**  
**والخوائت اذا تغرغ به** يؤخذ ثوب طري مودق وعصر ويصفى ماوه ويطبخ  
 حتى يصفى ويصفى ويؤخذ منه خمسة ارطال ومن الملت والعسل  
 المنزوع الرغوة من كل واحد ملته ارطال ويطبخ بنا راسه حتى يبقى منه  
 الثلث ويصفى ويلقا عليه من السبب الباني والمر من كل واحد وزن درهم  
 ومن الرغفران وزن درهم ويصفى سحقا ويحول ويضرب حتى يستوك  
 ومنه ما يعمل سادح بعبر هذه الادوية ويستعمل في استء اوزام الحلق  
 اذا كان مثله **رب الجوز ينفع من اوجاع الحلق والاورام الحادة**

الأكلة

فيه اذا تغرغ به **ومن القيا اذا شرب** يؤخذ من القشور 86  
 الحارجه من الجوز الرطب الاحضرو يدق وعصر ماوه ويطبخ حتى يذهب  
 منه الملت ويؤخذ من ذلك الماء من العسل المنزوع الرغوة من كل واحد  
 خمسة ارطال ومن الملت رطل ويطبخ الجميع حتى يبقى منه الثلث ويصفى  
 ويلقا عليه من الشب الباني والمر والرغفران من كل واحد درهم ويعمل منه ايضا  
 سادح بعبر هذه الادوية على حسب الحاجة اليه على ما علمه حاليوس  
 وقد ذكر كيف عمله في استء اخرى هذا المرض في هذا الكتاب قتال  
 بعقوب العسكري اني علمت رب التوت في دار الاستاذ بان احدث ما  
 التوت الشامي بعد ان مرسته باليد وعصرته وطحنه حتى ذهب منه  
 النصف واخذت منه خمس رطلا وطرحته عليه وهو على النار يغلي عشرين  
 رطلا ملت وعشرة ارطال عسل ووزن عشرين درهم مرصافي وعشرين درهم  
 سبب ياني مدقوقا ويحول ووزن عشرين درهم الرغفران مطحون ما عليه بعد  
 ذلك عليه حبيده ما نوله عن النار وصيرته في الخمسات وجعلته في  
 السمن وكان التوت ما ي رطلا خرج منه ما به رطلا ما طحنه حتى يبقى منه  
 خمس رطلا **والخطاطيف ينفع من الخناق اذا تغرغ به واورام**  
**الحادته الجانبيه في الحلق اذا تقادمت في الخناق** اذا ديف منه بياض الورد ويطل به  
 يؤخذ انيسون وبرد الكرفس وما الجواه واذا خرو اصل السر من الاسما الحوي  
 وسلحى وسبب ياني ووزن الحومل واصل السوم ودار صني ومرو زراوند  
 طويل من كل واحد اوقيه ومن اقراص اقرواق واما ووزن باس اهر منزوع

برشته



الاقاع من كل واحد من قسمة ورما د الخطاطيف او خطاطيف قد  
 صيرت في جوز جديد وطن راسه بالطين وحرق في النور ويؤخذ منها  
 عددان احترقت من كل واحد ملته او اوق وعفرا نوقيه ونساوسيل الطيب  
 من كل واحد نصف اوقيه وعفص عشرة عدد كح هذه الادوية وتدق وتخل  
 ويغمر بغسل منوع الرغوة **اقراص افر وروم عجا** يؤخذ وعفرا ن  
 ودار صيني من كل واحد وزن درهمين وورد احمر بابون وجاماق قسط من كل  
 واحد وزن درهم وورد زان بعد درهم واصل السوسن الاسمانجوني  
 وسادج هندي من كل واحد وزن درهمين جمع وتدق ويغمر بشراب  
 او بالماء وتغمر ويغمر في الطل يستعمل بعد ذلك في دوا الخطاطيف  
**وللفلج** لسان الثور المحرق في اناء من فخار وسحق مع ورد والورد يستعمل  
**في اخراج العظام والشوك اذا ابتلعت**  
 يؤخذ قطعة لحم مشوح وعلقه في خيوط وسلع ذلك ويؤخذ الحية بستره  
 فانه يتعلق به ويخرج معه بفعل ذلك سرارا وورما يخرج ذلك بالقي  
 فاما السلي الصلب الذي قد سقط في الخلق يجب ان يحا العنق وحما عنقا  
 فانها تترك الى المعدة **قال** يعقوب الكسري المطيب  
 طبع هذا الكتاب انه احسن ما قيل في حفظ الصحة ما قال  
 افلاطون في كتابه المنسوب الى تلميذه طيماسوس انه قال ان استدامة الصحة  
 انما تستقيم بترك التلذذ من الغذاء وترك التكسل عن التعب  
**ذكر الامراض الحادثة في المعدة**

**قال** جالينوس في المقالة الثامنة من كتاب الادوية المركبة ان القدماء  
 من المتطهين سيمون في المعدة الفواد وسمون الرجوع الحادث في فم المعدة  
 حرقان الفواد وكانوا يسمون بالحقيقة هذا العضو اعني المري وفي فم المعدة  
 جميعا اسطوخودوس ومعناه الفواد **قال** اما المضارة الحادثة في المعدة  
 فاحدي عللها الانقلاب واعني دهاب الشهوة والاخر العثيان الذي ربما  
 يتبعه القي وقد يحدث في المعدة لدغ والاطباء يستعملون في هذه العلل  
 كلها ادوية قابضة وكحلون في كثير منها ادوية سحر وكحف **وقد يحدث**  
 في المعدة علل يحتاج الى ادوية ترطب او تبرد او تفعل الامر من جميعا  
 وبالجمله في كل اعضا البدن اذا حدث فيها المراج الخارج عن الطبيعة  
 اضرت تفعل الاعضا المشابهة الاجزاء ومن لم يعلم الانسان ان هذه  
 الامزجة الخارجة عن الطبيعة هي امراض تلك الاعضا لم يعرف الاعلال  
 الحادثة في باطن البدن لان هذه امراض اولية يحتاج الطبيب الى تعريفها  
 اشد من سائر اخزا الطب واني اقول انه لما كان اصناف الامزاج الاربعة  
 التي تحدث في كل واحد من الاعضاء ثمانية وان كل واحد منها يكون على ضربين  
 اما كفية ساذجة وحادها مجردة من غير مادة واما كيفية مع مادة  
 غلط من الاخطا يسعى ان يقصد في العلاج اذا حدث سوء مزاج ساذج من  
 غير خطا ان كان بابا بالترطيب والترطيب بالتيبيس والحار بالبريد والبارد  
 بالشيخير وعلاج الامزاج الاربعة المركبة فما كان منها باردا رطبا بالاعنان  
 والتيبيس على هذا المثال **وقد يعرض في النعجب في القوم اللذين يصومون**



على التجربة الساذجة من غير قياس اذا رايتهم يصنعون علاج من شكا  
الضعف من استمرارية الطعام من غير ان يكون به عي او وربما ارد بيله او قرجه  
في معدته ويدعونه وياخذون في الفحص هل الطعام ينسحق ام لا ويطعمون  
طعاما قد سحق الماوز ولا يعلمون الغله التي تسببها صعبت المعدة حتى  
صارت لا يستمرى ما يرد من الطعام. فان اردوا ملحقا وصف صنف ايارج  
منفع المعودين ولم يعلمنا هل هذا الدواء ينفع لجميع المعودين لا فاقدر  
بعضهم ينفع بهذا الايارج منفعة عظيمة وبعضهم يضرونه لانه قد  
يعرض مع فساد الطعام بان يغير ممره الى الخبيث وممره الى السهول والدخ  
ومره الى الخفيه وحاله ردي. وكذلك قد يسمى معودا من نصيبه الشهوة  
الكلبية فياكل طعاما كثيرا ولا يستمرى به فيثقل عليه فيقذفه بالقي  
فاما الايارج الذي ستمونه الاطباء بالرومية ايارج فيقترأون تفسير القيقول  
المربعون به الايارج المتخذ بالصبر وانما ستمونه بهذا الاسم لان اسم  
الايارج المطلق انما يقع على الدواء المتخذ من الخنظل وقد خلفوا في امر  
الصبر فيعصم خلط في هذا الايارج صبر مغسول وبعضهم غير مغسول  
فاما نحن فينبغي ان تعلم ان الصبر الذي لم يغسل او فوق اصل البطن فلما الصبر  
المغسول فان قوته تنقص اذا غسل لانه ينفع المعودين اذا كان مع ذلك  
حي لينة. فاما من اصابه سوزا حاريا بس كل من رطوبات ردي او  
سوزا حاريا بس فقط وفي الجملة الصبر ضار لجميع من نصيبه سوزا حار  
بغير خلط من الاخطا فانه اذا عرج بالايارج المتخذ بالصبر اذا لم يكن معه

88 رطوبه قد استنفقت به رطوبات المعدة اليه الى الذبول لان الصبر سقى  
ملك الرطوبات التي قد احدثت على العليل انقلاب النفس اعني القلب  
بالنفس العيان الذي يكون من رطوبه قد رطبت عمل المعدة فاذا كانت هذه  
الرطوبه التي في المعدة قليلة فاستفرغها بالصبر وحده شيئا يسيرا منه  
فانه ان سقى منه الكثير بلغت قوته الى باحيه الكبد وقد يجب ان يخلط مع  
الصبر المصطلي لانه يقوي المعدة وله مع ذلك طيب رائحه يمكنه بها ان يكسر  
قوة الصبر فقد سقى قرا حيت قال ان كثيرا يحتاج اليه ان يخلط مع الادويه  
المسهله الكريهة التي رويها منفره لمسهه الانسان لان انواع الادويه  
المتينة تقلب المعدة ويهيج العيان فيجب ان يخلط معها ما رويها طيبه  
لطيب الادويه ويعوي المعدة. فاما الارصني يخلط مع الصبر لهذا السبب  
وبسبب انه دواء لطيف يفتح مجاري المعدة ويكسر الاخطا ويلطفها والصبر  
من ابلغ الادويه لمن يعرض له في معدته اعلا من حصر المرارة. فاما الادويه الباقية  
التي تقع في الايارج فيقترأ في بعضها خلط فيه من طروتاته يقوي المعدة وبعضها  
من طروتاته كولو لوجود ما يغسل به الصبر ما المطر حتى يخرج الحارة التي فيه  
ثم بعده بالما المطبوخ فيه الاقاييد وسحق السمسم فوقت طلوع كلب  
الجوار حتى يحف. فاما الحاجة الى الادويه الطيبة الروائح فاما ينفع المعدة  
المشغلة من قبل رداء الصديد وعلى هذا المعنى ايضا طرح في هذه الادويه  
الموافقة اسسوز ويزال الكرفس واخلط فيها الامستين لان الامستين من  
شانه ان يخلو ويغسل ويحد الاخطا الرديه المحتبسة في فم المعدة ويجمع



وشد فونطا وقد خلط في دويه المعدة وادويه القولنج الاقيون لانه خلط  
 النوم السباتي فان خلط مع الاقيون جند ستر لانه مناسب الاقيون صاد له  
**في الفواق**  
 واحدا من امراض المعدة الفواق ويقترط بقوله ان الشيخ يكون من امتلا من استفراغ  
 وكذلك الفواق يحدث من امتلا من استفراغ فلما انا فليس يكتفي ان يزد في الشح  
 شيئا بالناسوي الامتلا والاستفراغ فلما الفواق فقد وحدثه يكون من هاد بن  
 الثابن فكثر ما يكون من اخلاط حادة حرقه او صدي او من دويه بلع المعدة  
 فاذا انقبض صاحب الفواق سكن فواقه من ساعته وكثيرا من الناس اخ اخذوا  
 من الدواء المتخذ بالفلان انهم شربوا بعد اخذه شرابا اصابهم لا محالة فواق  
 وانا واحد من نصبه هذا ومتى تغير الطعام في المعدة الى كفيه لداعه عرض  
 من ذلك فواق فاذا انقبض طعامه سكن فواقه من ساعته **والعصيان خاصه**  
 قد تعرض لهم الفواق اياما من قبل الطعام في المعدة ومن قبل بروده المعدة  
 فاذا حدث من قبل الطعام ومن قبل سباحه بلع المعدة فالقي الملح ما يلج به  
 فلما من نصبه الفواق من قبل البرد فابلع ما يلج به التحسين وقال  
 يعقوب قدرات فواق من رخ حدث تولدت في المعدة من غدا يولد رياح  
 في المعدة قد دفعت الى من اصابه ذلك صغره وكون جرمان في حار فسان  
 الفواق من ساعته ودفعت اليها الصغرة البري لانه قوي الحرارة **ومما**  
 سفع من الفواق من وجه اخوان لحد والحسن لادويه التي يرد حمل الاقيون  
 وعصاره البررق طونا والورد ومن وجه اخر تحليل تلك الاستشبا

بالادويه الملهفة المحففة فلا يارج فيه الاسارون كد الرطوبات 89  
 الرديه بالبول وفيه العبر وهو من الادويه التي سقي الاخلاط وتخرجها  
 بالاسهال والرعقان يصفح وتغوي المعدة حرارته وتقبضه وقد وصف  
 اسقليبيا د من ادويه سفع من لحد في معدته حسن الذهب والحرقة مركبه  
 من ادويه حاره وادويه بارده وانا اقول كما ان الغرض القصد في اليق  
 الادويه المعجونه التي سقي لمن به وجع القولنج وهي المعجونات التي يقال لها  
 مسكنه الوجع مثل معجون فيلن وهو اقلوبيا انا هو ان يكون الدواء كدر حسن  
 العضو الذي فيه الوجع واخيرا يكون ما يفعله الدواء من احداه الحسن عرض  
 معه انه عظيمه فيصير بروده الادويه المخدرة الى داخل بدن العضو الذي  
 تستلكي صار خلط مع الادويه الباردة وادويه سخن لمنها من ان كد ش  
 افه وتبذروا الادويه المخدرة وموصلها الى العضو وان كان فيه حراره  
**طفاهاء** وافر ارض الخوكب تنفع من الجشا الحامض وارجاع المعدة كلها لافا  
 مركبة من ادويه طارة تسخنه وادويه باردة مخدرة **وقد** ايضا  
 اذا كانت معدة حاره المزاج كان الحضم فيها اكثر من الشهوة للعدا او فسد  
 فيها الاطعمة اللطيفة مثل لحم الفروج الى الدخانيه وتسخن فيها هضم  
 الاغذية الفليضة مثل لحم البقر والهراتس ويكثر فيها العطش ويمكن  
 صاحبها تاخير الغذاء الاعتراه صداع ودوار واذا كانت المعدة بارده  
 تكون شهوة الغذاء اكثر من الحضم ويحدث في الجشا حموضة لانها اذا كانت  
 حاره مجشا صاحبها دخاني واذا كانت رطبه قل غطشه وكان البراز ليئا

افراس الكوكب تنفع او خارج  
 المعدة كل هذا



وطبا وتسرع الى الغنا وتعرض له سدر وظلمة البصر واذا كانت يابسة تكثر  
 العطش ويحب البراز وربما كانت القوي ضعيفة اعني القوة الماسكة فلا  
 يمسك الغذاء حتى تهضم وربما كانت الهاضمة ضعيفة فلا يهضم الغذاء  
 على حقه **في علاج اوجاع المعدة** ان كان ساد مزاج المعدة من  
 حرارة ودليله على ذلك الجشأ الدخاني لانها تجرق الغذاء بفوق حرارتها  
 فيجب ان يسقا الما الشخير ويصير الثمان الموز والتفاح المرويش ثوب البرق طونا  
 اويسقي ايضا برز القتي ما بارد ويسقا الاشياء الباردة وياكل الفواكه والشك  
 الطري ويضمد المعدة بدقيق الشعير وقشور القرع وعنب الثعلب وحج العلم  
 وكل ما يشاكل ذلك من الاشياء الباردة ويسقي التسكين الشكري اويسقا رايب  
 البقر وهو المختص الذي ذكرت صفته في باب الاسهال مع افراط الكافور  
 فان كان وجع المعدة من كثرة الرطوبة فيجب ان يقا ويسقي بعد القي ارج فيقرا  
 المحمر بالعسل فان كان مزاج المعدة باردا فان صاحبها لحد الحموضة في  
 الجشأ فيسقي الثرياق والكبر والسحر يا او الجوارسن الكور في الهند لا يقول  
 ان لم يحمدا صاحبها الترياق والكبر فان ضعف المعدة عن هضم الغذاء  
 يسقي الاطريفل الصغير والتمخوش فاما المعدة الحارة الملهبة المحرقة  
 للعدا حتى ان صاحبها يحشأ دخاني فان المرة الصفر انحدرا اليها وقد ذكر  
 حنين في كتابه في الاعدية انه ما كان في خلقه المبعث الذي يجري فيه المرة  
 الصفر من الحرارة الى المعدة فضل كثير فيكون واسع كثير في خلقه فينحد  
 الى المعدة من المرة الصفر بهذا السبب شي كثير فيجرق الغذاء حتى ان

صاحبا اذا اكل الطعام الخفيف مثل البقول والالبان والفواكه تحترق 90  
 وتدخل في اكل اللحم الغليظ تهضم ولم يتدخل في ذلك ان المراز لا صفر الذك  
 سبيله ان يحدرا الى الامعاء من الكبد والمراز يحدرا الى المعدة فتحترق الاطعمة  
 فيتدخل في وربما كان مزاج المعدة قد حدث فيه حرارة فلهذه وجع حدة للطعام  
 فتحترق بسرعة وبجشأ جشأ دخاني فاذا اكل الطعام الغليظ احتمل ذلك  
 وقاوم ذلك المراز فيجب ان يسقا طين الالهيلجيني والاجاص والتمر هندي  
 والافسنين المومي ويسقي بعدة ما الجبن الممحل بالسكك حنين مع الالهيلج  
 الاصفر ويضمد المعدة بضاد فيه الصندل بن وقشور القرع وحج العالم ونقله  
 الحمقا وخل خمر وما ورد ونظي ايضا المعدة الملهبة والاورام والوجع  
 الحارة بالغير وحج السمع المصفا المذاب بدهن الورد وضرب معه ما حي  
 العالم وما عصا الراعي وما القرع ولعاب البرق طونا وما نقله الحمقا وما  
 لسان الحمل والكافور وشي يسير من خل خمر ويضمد بالمعدة او الموضع  
 الملهبة والحمرة فان حدث في المعدة ورم حار فسقي ما يقول مع الحبار سدر  
 ودهن اللوز الحلو فاما الامراض الحادثة في المعدة المعروفة بالشهوة الكلبية  
 فان يقرأ قد ذكر في كتاب الفضول فقال ان شرب الشراب يشفي الجوع  
 وفتر ذلك جالينوس فقال ان هذا الجوع ليس هو من عذمان العذأ وانما  
 يحدث من خلط حامض وهو مرار اسود شديد الحموضة يستشربه من المعدة  
 والشراب الصفر يسجن المعدة فيبرأ هذا المرض فيجب اولاً ان يستعمل اعمه  
 دسه من الخوم ونح البصر ويسقا بعد ذلك الشراب الصفر فانه يسرا



أو يُلخِذ بعد ذلك الجوارس من الحوزي وودو المسك الحلو والمربى بالنعنع وقال  
 جالينوس في كتاب المواضع الألهة وما حدث في المعدة ورقا حار دُمِيَ أو دمر  
 غليظ سوداوي حتى أنه ربما صعد من المعدة نثار دخاني إلى الدماغ وتناثرت إلى  
 العينين فحدثت أعراض شبيهة بالأعراض العارضة لمن نزل المني عينية  
 وكذلك إذا صعد إلى الدماغ من المعدة نثار سوداوي شبيه بالدخان الغليظ  
 حدث في العقل أعراض الوساوس السوداء ويروى أنها انصب إلى المعدة فصار أصفر  
 لذاع فيحدث صداع شديد بشاركة المعدة للدماغ فانقباض ذلك المرار  
 سكن الصداع من وقته والصراع أيضا يحدث على جهة الذوار إذا كان  
 الفضل السوداوي مع البلغم في المعدة وكان الدماغ ضعيف ثقل البخار  
 المتصاعد من المعدة على الأدوار الصرعية كان الصراع من المعدة فلما  
 الحيات التي تحيلها الشبيهة بمن نزل المني عينية فانها بهج في وقت  
 ويسكن في آخر الذي يكون قد نزل المني عينية يكون الحيات لا زمنية  
 لظهوره مثل أن يرى شبيهة بالبو والذباب والشعيرة قدام بصره  
**طسه ما بعد كحلوا ما في المعدة من البلغم وتخلل الرياح منها ومن الأمعا**  
 بوخذ زبيب خراساني منزوع النوى وزن عشرة درهم وناخواه وزن خمسة  
 دراهم مدقوق منقول ويبدق الزبيب ويجعل معه ويعمل منه بناء في أمثال  
 الجوز ويؤكل منه في كل يوم بندقه على الريق وربما أكل بعد الطعام أو في  
 وقت النوم بعد عته وبنام عليه **والاينيسون** وزده إذا دق وشرب  
 منه وزن مثقال ما قد طبخ فيه مصطكى يرفع من الرياح التي تولد في المعدة

وينفع من وجع المعدة ويخلل الرياح **بوخذ كمون كرماني ووز الكرفس 91**  
 وناخواه من كل واحد جزو يدق ويستف منه وزن درهمين

**سفوف ينفع من وجع المعدة إذا كان من حراره**

بوخذ كارباو ورد من كل واحد خمسة دراهم عود بلشه دراهم امير باريس  
 خمسة دراهم مصطكى بلشه دراهم سنبل الطيب درهمين طباسير بلشه  
 دراهم ريعقان ورامك من كل واحد بلشه دراهم كمون كرماني درهمين ونصف  
 وز الكرفس درهمين كافور مصوري درهم السريه منه درهمين ورب  
 الفلاح **بو** لوجع المعدة وهو أجود من الأول يسقى سكابين كاحار  
 وبقيع الاسمين والاحاص والمز هندی وبقيع الصبر مغسول  
 والايارج الصبر بالعسل خلطه جدا والسح والحاشام من كل واحد درهم  
 سقا شراب فانه خلطه **بو** وسقى من ابوال ابل وزن نصف درهم  
 الى درهم بما جارفاني حريته فقد وجده اخذ باليد

**سفوف لوجع المعدة والقي**

بوخذ اقراص الورد عشرة درهم مصطكى مسه درهم كارباو عشرة درهم  
 وز الكرفس ستة درهم اسون ربعه درهم فودح عشرة درهم الشربه  
 درهمين اقراص ورد لوجع المعدة إذا كان من حراره بوخذ طباسير  
 خمسة درهم ورد سبعة درهم امير باريس ستة درهم ريعقان بلشه درهم  
 كافور درهمين صندل اسير خمسة درهم نرقله الحمقا والقي والخيار  
 والقرع من كل واحد اربعة درهم طن ارمي خمسة درهم يحضن بانقله الحمقا



القرص وزن درهم شوب بحسن المقر على ما يصفه فيما بعد

**سفوف لوجع المعدة والقى واللين من حراره**

يؤخذ وزن ستة دراهم عود السوسن اربعة درهم سنبل ومصطكي وانيسون  
ويضع من كل واحد درهمين طباسير وكهون سعد من كل واحد درهم عود وسك  
من كل واحد نصف درهم **قرص** ورد ستة درهم عود السوسن اربعة  
درهم سنبل وعصاره القافور وعصاره الانيسون من كل واحد درهمين  
طباسير درهم تركسين بلشه درهم **اقراص السورد** ورد ستة  
درهم سنبل واصل السوسن اربعة من كل واحد اربعة درهم مصطكي وانيسون  
من كل واحد درهمين كارباخسه درهم بعن مبيبه **قرص ورد اخر لوجع**  
**المعدة وهي بلغم** ورد ستة درهم اصل السوسن سنبل من كل واحد  
اربعة درهم مصطكي وكارباز من كل واحد درهم انيسون درهمين

**صفه قرص الورد على ما اتفق عليه خبز وسابور وعمل في اليمارستان**

يؤخذ ورد احمو حنبد وزن ستة درهم اصل السوسن محلول في مدقوق منخل  
وزن اربعة درهم وسنبل الطيب وزن درهم مدقوق منخل كنع وعن مبي  
ويحل اقراص وزن درهم كل قرصه وربما ورد نافعها وزن نصف درهم مصطكي  
فان اردنا ان سهل صبرنا في كل قرص وزن سواط سقمونيا قسائل  
يعقوب الكشكري قد اصلحت قرص من زور الشكجيين التي قد ثققت  
في خل خمر يان فقت البزور وحلتها بحريه وعجنتها بالمياه وخففتها  
واسقت القرص يان يدق بعن خلصين وسوب باطار قد طح فيه

مصطكي كان يحلل الرياح التي تولد في المعدة وربما اسقيت نصف 92

قرص منها مع نصف قرص من اقراص الورد فصل المعدة ويحلل الرياح وربما

صرت فيه واوند صني فضع الكبد ايضا

**قرص طباشير لوجع المعدة والحراره والتلهب وانصباغ الما**

ورد بلشه درهم طباشير درهم نر الخيار والعنق والتطيج والقرع والحما  
ورب السوسن وشاوصمغ وكبير من كل واحد درهم كافور وزن دانق

**قرص طباشير اخر يليلين**

يؤخذ وزن ستة درهم زعفران درهمين تركسين اربعة درهم شالشه  
درهم كثير لوصمغ وطباشير من كل واحد درهمين

**صفه غسل الصبر**

قال يعقوب اني اعطيت الصبر مرات على هذه الصفة فخرته فكان  
نافعا جدا: يؤخذ سنبل الطيب وقصب الذريرة ودار صني واسارون  
ومصطكي وعود اليلسان وجيد وسانحه وببلسه وجوز يوا وفتح  
الادخر واصله يؤخذ ذلك ويطح خمسة عشر طلاما حتى يبقى النصف  
ويؤخذ منا صبر ويحقن صب عليه ذلك الماء ويحرك في اجانه حتى يحضر الخشب  
عريضة حتى تحلله الصبر مع الماء يطرح في منخل واسع فانه يخرج الحماره  
التي في الصبر ويترك حتى يحف الماء ويؤخذ الصبر جاف وهذا الصبر المغسول  
يصل للشرب ولا يصلح ان يقع في ادويه العين والدي سقي في المنخل يرمى به  
فان كان رجوع المعدة من دبلاماده محتمه سقي الترياق الكبير او



السحر نيا او الامير وسيا او دوا المسك المر او شرب اغار معوز قد ز درهم باقاتر  
 فان كان ذلك مع مادة سقى هذا السقوف **سقوف لوجع المعدة من برد**  
**وماده غليظه** يوخذ مصطكي عود واقراص الورد من كل واحد ثلثه  
 دراهم كارباو منع من كل واحد درهمين ٥  
**اقراص الكوكب من الميا مر لجا الينوس**  
 وقد مدح هذا الدواء وقال انه سمي الكوكب الذي لا يغلب لانه ذو انج يسكن  
 الوجع ويكفي النوم وسري اعلا له المعدة برؤا عجيبا ويذهب بالجشا الحامض  
 والمغص والدوار وذكروا انه ينفع لجميع الاعمال ٥ يوخذ جذب ستر  
 ومرو سنبل الطيب وسليخة حمراء وخوانيم الحبره وفسقوس واليبزوح من  
 كل واحد اربعة مثاقيل زعفران ثلث مثاقيل انيسون وبرد الكرفس وطاقون  
 وسيلابوس وصبغة وبرد البسخ الابيض من كل واحد ثمانية مثاقيل كل المر  
 والمبعدة والافقون يسراب ويخلط سائر الادوية بعد الدق ويقرص  
 كل قرص من نصف مثقال وتخفف في الطل يستعمل بعد مده ٥  
**قرص الورد من كثر ثبات بقره الذي علمه للعبد اذا كان ضعف**  
**المعدة مع قلة العطش وسوال الهضام والجشا الحامض فانه يبرد**  
**علي برد المعدة فيسقى في كل يوم من هذه القراص بالبرزور ونسخته**  
 تاخذ من الورد الاحمر المنزوع الاقاع ووزن يسه درهم عود في سنبل الطيب  
 ومصطكي واخرود ارضي الصين من كل واحد درهم بدق ويحقن شراب  
 ويقرص او يشرب لشراب عسوق او ما حار قد اغلى فيه كيون كرماني

واقيون وقطع  
 من كل واحد

ونافوا او بالمسك المطيبه بالمسك فان سكن الاسهل بالايارح الفيترا 93  
 والعمل المخمر واسخ المعدة مدهن النار دمن او الميسوسن وقد استعمل  
 العشوري بالميسوسن من مسخ معدته لانها كانت باردة فاسفع به  
**سقوف يسكن الرياح المتولده في المعدة**  
 يوخذ كمون وبرد الكرفس ونافوا من كل واحد درهم وسفسمه ووزن درهم  
**صفه الحبوب التي تشفي لمن به وجع المعدة اذا**  
**كان ذلك مع مادة بارده غليظه**  
 من ذلك حب الاصطوخيدون لوجع الاحلاط الرديه التي في المعدة ٥  
 يوخذ ايارح بمان درهم اهلح كالي واصفون كل واحد خمسة درهم ملح اربعة درهم  
 انيسون يسه درهم سم الحنظل اربعة درهم عارون سبعة درهم سقمونيا  
 حمراء درهم تربد مسه درهم مقل مسه درهم امون اربعة درهم حسب  
 بالمقل السوبه درهمين ونصف **حب الاصطوخيدون اخضر**  
 يوخذ صبر وسقمونيا واسون من كل واحد مسه درهم تربد عشر درهم  
 السوبه درهمين ونصف **نسخه يوحنا المارح** منه درهم اهلح اصفر  
 وكالي و ملح من كل واحد اوقية فاسيون او مسين اسون وسقمونيا من كل واحد  
 اوقية تربد مسه درهم مقل اوقية ربعي ايارح والشوبه درهمين  
**حب كان نخذه جنانيشوع**  
 صبر و ايارح عشرة درهم تربد مسه عشر درهم حنظل يسه درهم  
 فلاح الافستين واهلح اصفر عشر درهم سقمونيا درهمين ونصف

وادوية اخرى  
 وادوية اخرى



ملح درهم مثقال اوکسیر درهم اسسین و مصطکی کل واحد درهم و نصف الشربة ملسم

**حب ينقي المعدة من مائة بارده**

ایارح منبه درهم اسسین و زبر الکرفس و ناخواه و مصطکی و قافله  
و منع من کل واحد درهم ملح و وزن ربعه درهم هلج کالی و اسود من کل واحد  
اربعه درهم غار یوز سته درهم تربد اساعره درهم حمسه درهم اسسین

**حب الاصطیقون سلیم**

بید احد عشر درهم و ملت صبر حمسه درهم و ملت عجم الحطل و سقمونیا  
و اسون و ملح من کل واحد درهمین و ملسم الشربة درهمین و نصف

**حب اخر وهو ثلث شربیات**

مربد اربعه درهم ایارح درهمین  
اهلج اسود و اسمون من کل واحد درهم حطل نصف درهم اسسین  
و زبر الکرفس و ملح من کل واحد اثنی عشر درهمین و نصف

**حب ينقي المعدة بوجده قبل الطعام و بعده**

فلفل و دار فلفل من کل واحد نصف درهم هلج سته درهم و حیل درهم  
زعفران نصف درهم تربد او قیه و نصف سقمونیا و صبر من کل واحد حمسه

درهم یغن بالکرفس و حب جاکبار الشربة سبع حبات

**حب یسهل من غیر اذی و ينقي المعدة**

صبر و هلج اصفر و زبر الکرفس و اسون و ناخواه و مصطکی و زعفران من کل واحد  
درهم سلیم و حیل من کل واحد درهمین تربد او ملسم الشربة درهمین

**معجون یسهل الاخلاق و ينقي المعدة**

ایارح درهمین هلج کالی مثله بلیح من کل واحد درهم اسسین و مصطکی 94

من کل واحد درهم تربد اربعه درهم و سته درهم منع اربعه درهم  
سنبل درهمین و شور الفستق الاحمر و امبراز من کل واحد درهمین و اسود  
و سعد و طباسیر من کل واحد درهم یغن بحل الشربة ملسم درهم الی اعظم

**اخر یقوی المعدة و یسهل خطا غلیظا**

هلج اصفر و اسود من کل واحد اربعه درهم بلیح و املاح من کل واحد درهم  
اسمون و مطور یوز و سفاح و اسطوخودس و زبر البادرنبویه و میسر  
الافرحشک من کل واحد درهم کافور و کادریوس و اسان الثور من کل واحد

**اربعه دوا و اسون ایارح سته درهم اخر یسهل و ينقي المعدة و یقویها و ینفع**

**من قذف الدوا** اهلج من کل واحد عشره درهم هلج و املاح من کل واحد  
درهمین منع حمسه درهم اسسین و مصطکی و شور الفستق و حمض السعد

من کل واحد درهم ربب عشره درهم مرهندی مثله ملح برطلین یا ختی سقا  
الربع و شرب **اخر ملح للمعدة** هلج اصفر عشره درهم

کالی حمسه درهم شاه ترچ حمسه درهم و الکسوث اربعه درهم غناب  
عشره اجاص عشرین سبستان یلین ربب عشره درهم یفسح ابس

سعه درهم اک و راوند من کل واحد درهمین اسسین و مصطکی و سنبل  
من کل واحد درهم و رد ملسم درهم اصل الدرا و ملح اربعه درهم اصل الکرفس

درهمین یکن ملسم و زهر طح و سقمانه و نصف رطل بمقال تربد  
**قرص یسهل و هو انفسی المعموله فی البیاض و سنانا**



ينفع عشرين درهمًا تبرد بلين درهما اصل السوس عسره درهم يعمل اقراص  
 ووزن درهم الى المسقال وشرب ومن اراد يلقى فيه سفهونيا فوزن درهم كسح  
 ويدق ويخل بمخل صفت ودرهما جعل وزن القصر ووزن درهم ونصف اذا لم يكن  
 فيه سفهونيا يدق مع مثله سكر ابيض وسف وشرب بعده ما حار يقيم  
 محال صالحة وان كان السفسج الذي قد ربي به السهم كان جديلا في  
 قوه السفسج **صفه جوارش طيب خست اصله لبعض الاصدقا**  
**ينفع المعدة ويهوى ولا يستحق المعدة للمحرورين**  
 نوخذ سفرطنج طيبه عذبه ونعشروك حرج داخلاء ونقطع ونطبخ صف  
 وطل خل حمور وزع رطل ما او ما ورد حتى يصفى وشهروا وحمور حتى يصر مثل  
 العسل ويخل بمخل واسع ويرما بالخاله ويؤخذ ما قد نزل من المخل ويصير  
 2 طنجير ويطبخ عليه ملت او قسمل قوي يقي ووزن درهم مصطكي  
 ونغلي نار لينه حتى يصفى مثل اللعوق ويحل في اناء ويؤخذ منه على الريق  
 ومن احب بعد الطعام فانه طيب **في اكل الطين والسبب فيه ومسل**  
**يقطع اكلاه** ان المعدة اذا ترطبت استهي الانسان اكل الطين وكاحه  
 النساء في وقت الحمل لان الدم يتوفر على عذر الحنين فيبرد الكبد ويحاور بها  
 يبرد المعدة ويكثر رطوبتها **علاج ذلك** سعي اولان يقي  
 المعدة من الرطوبة المحدثه لشهوة الطين التي بان يطعم من به ذلك سميكا  
 مما لو حار وطرياق فخلا قد يقع في سكر حبيز وما قد طعم فيه لوبيا خمر او ملح  
 وشبث وتبر الجرجير وخوف ويصفى في رطل منه ويحاط معه

95 سككين قد تقع فيه الفجل والقي فيه من الطين الموجود في الرعواز لث درهم  
 وشبث ثم ياطح بعد التي طرفل وبارج مقرا وسجل ذلك دهن من يمشه  
 2 الشهر يصفى ان سال الله ويقطع شهوة الطين ايضا يضع الكون الكرمان  
 والناخواه او يسلع بعد الطعام وقبله ايضا وصفه اخرى يقي وتنع من اكل الطين  
 يؤخذ قافله كبار وصغار وكبابه من كل واحد جزو سكر من الكال ويستف  
 وقد ردت انا عودني ويؤخذ ذلك على الريق وزن مثقال  
**صفه معجون يقطع شهوة الطين بعد القي والاستفراغ**  
 ايارج ستة درهم هليلج اسود ويطبخ واملح من كل واحد منه درهم حوز جدم  
 حمسه درهم يحقن غسل منوع الرغوه ويسقي منه درهم ما حار قد طج  
 فيه مصطكي ولسون ونعنع خبث **يسقي لقطع شهوة الطين**  
 حفت بلوط منه درهم ريب سبعة درهم للسون منه درهم هليلج اسود  
 ويطبخ واملح من كل واحد منه درهم حث مرصوص يغسول به خل مرات مقاو  
 عسره درهم يطلح تان او ان يطبخ عنق ويا مثله حتى يصفى رطل  
 يستقي في كل يوم سبعة ايام عدد او ما ينفع من الرياح **الحادثه في**  
**المعدة والنظر** يؤخذ من الحرمل يدق ووزن مثقال ويحرق غسل  
 وشرب ما الكرفس **صفه دوا يقوي المعدة** يؤخذ من اقراص الورد  
 ومصطكي وبنعناع ماسر وعودني من كل واحد ودين وشرب منه ووزن  
 مثقال مع اليه او ما الاسون والمصطكي المطبوخ به **وينفع المعدة وينوي**  
**وتكحل الرياح** يؤخذ عودني وبنعناع ولسون ومصطكي ويزر الكرفس



وقاقله وسنبال الطيب وممر ما حور وسعدو كار باوسك اخرا سوخي تجمع  
وتدق وسقانه وزن درهم مسبه او بالشراب **و** وسفع المعده اذا كان فيها  
ريح غليظه سقي من اموال الابل الذي كجابه من البادية وزن نصف درهم الي  
وزن درهم بما حار فانه حله وسفعه جدا **ج**

**ما يخلل الرياح الغليظه والنفخ من المعده والامعا**

ان كان مع ذلك اسهال سعال الحرف مقلوا وان كانت الطبيعه معتدله  
او مابسه **و** وجب الرشاد ووزن الكرفس واسون من كل واحد حرو  
يدق وسقانه وزن درهمين يسيد مطبوخ وان كان الريح ومغص سقا  
جب اللسان او ناخواه بما فاقرا وسجونا وزن نصف فقط **ج**

**صفة ترياق الاربعة** هذه النسخ قد استتفا في هذا المجموع من المعونات  
وسائر الادوية المركبه من الاقرباد من السابوري وكتاب جالينوس  
وغیره من القدماء وجرت انا وعلمت به وصح على يدي وقد قابلت بها النسخ  
المعموله في البيمارستانات هذا الترياق المعروف بالاربعة منافع من  
الرياح الغليظه التي تحدث في المعده ومن السهول القاتله المشروبه  
ومن لسع الهوام وسفع من الصرع الحادث بالاطفال **و** يخذ  
حنطيان رومي وحب الفارور راوند طويل ومومن كل واحد حرو ومن  
الاطباء من يعمل مكان المرستط مرید وحقول ويعني غسل منوع الرغوه  
الشربه منه ما بين نصف درهم الى يقال **صفة السجينة ثلثة عشر**  
**لونا ينفع من وجع المعده الباردة والقولنج والرياح الغليظه وعسر البول الحادث من البرد**

يخذ خند سدستروافون ودار صني من كل واحد وزن يقال ومروفلقل 96  
ودار قلقل وقنه وهي الباررد وقسط من كل واحد وزن شت مثاقيل  
ورعقاز وزن شت قراريط وفو وموود وقوا واسارون من كل واحد  
وزن يقال جمع ويدق ويحقن بعسل منوع الرغوه **ج**

**دواء المسك المرفيه احد عشر لونا ينفع من الخفقان وطوبه المعده**

ويلين الطبيعه ويخرج الخلقه اللزج من المعده والامعا ومن امراض الملحم والماء السوداء  
يخذ افسنتين رومي وصبر اسقوطري من كل واحد وزن مئيه درهم  
رسنبال الطيب ومسك وساج هندي ومومن كل واحد وزن درهمين  
وراوند صيني وزن شته درهم وناخواه ورعقاز وبرد الكرفس من كل  
واحد وزن اربعة درهم خند سدسترو وزن درهم ونصف يدق الجميع  
ويخلل بحريه ويعني غسل منوع الرغوه ويكون وزن العسل للواحد من  
هذه الادوية المسحوقه ثلثه عسل **ج**

**صفة دواء المسك الحلو ينفع من الخفقان**  
**وعسر النفس وامراض المره الستة عشر**

يخذ زرباد ودروخ من كل واحد وزن درهم ولولو وكاربا وبيسد  
وابريسم من كل واحد وزن درهم ونصف ومومن احمر ومومن ابيض  
وساج هندي وسنبال الطيب وقاقله وقرفل وخذ بادسترو  
واشنه من كل واحد وزن نصف درهم ورحيل ودار قلقل من كل واحد  
وزن ثقب وسك وزن دانق ونصف يدق الجميع ويعني غسل الشهد الابيض  
او الماء



صفه ايارج القيقق فيه تسعة الوان ينفع من الرطوبة  
في الرأس وينقي الدماغ منها ومن رطوبة المعدة ويحلل القويح  
وينفع من الفالج واللقوه وثقل اللسان

يؤخذ مصطكي وزعفران وسنبل الطيب وحب البلسان وعيدانها واسارون  
وسليخة ودار صيني من كل واحد وزن درهم وصبر اسقوطري حيد وزن  
خمسة عشر مثقالا والشربة منه اذا عجن بعسل وزن درهمين لانه ربما  
عجن بعسل فاغلى ونوع رغوة فاذا انقيا اياها وحرق في العسل كانت  
الشربة منه على قدر الحاجة من وزن مثقال الى درهمين ونصف

صفه جوارشن العنبر ينفع من برد المعدة والخفقان  
ويستخرج اعضا المشايخ التي قد بردت ويعرف بالكسروي

يؤخذ قاقلم كبار وقاقلم صغار وبسباسه من كل واحد وزن اربعة  
درهم ورحيل ودار فلفل من كل واحد استارين ودار صيني ووزن اربعة  
درهم واسند وزن درهمين وقرقه وزن درهم وقرنفل وزعفران من كل  
واحد وزن عشرة درهم وحب زبول وزن خمسة درهم وسنبل الطيب  
ومصطكي وعنبر من كل واحد وزن درهمين وسك وزن درهمين  
وبزر السخ وافقون من كل واحد وزن درهم ودهن البلسان وزن ستة  
درهم يداب العنبر يد من اللسان على النار وملت الادوية المدفوفة  
به وسقغ الافقون يشرب ويدق الادوية ويحلى الجميع ويحرق بعسل  
منزوع الرغوة ويستعمل بعد ستة شهر ويجعل في اناء صفا ورصاص

جوارشن كنز دية جوارشن العنبر ينفع من برد المعدة والخفقان  
كنز علاوة وزن درهمين فلفل خمسة درهم ودار فلفل خمسة درهم  
رطبل سم درهم ودار صيني درهم ودار صيني درهم ودار صيني درهم  
ويستحق كل واحد على حدة م عجن بفضل السكر والعسل في سكر ووزن مثقالا ودار صيني درهم

صفه جوارشن الاترج يقوي المعدة ويحلل الرياح ويطيب  
النكهة ويشهي الطعام اخذت تسعة من جابر المنتطب الذي كان  
في دار الخلافة وكان يلبس حبيش وكان يدخل الى المعتصم مع حبيش الاعم

يؤخذ ورد احمر مطحون وزن اربعة درهم وسنبل الطيب ومصطكي  
وعودني من كل واحد وزن درهمين ودار صيني ودار فلفل من كل واحد وزن  
درهم ونصف قرنفل وزعفران وسك من كل واحد وزن درهم فتشور الاترج  
وزن عشرة درهم فتشور الاترج وتقرص ان كان طبيا بالمقراض صغار  
صغار مثل السهم وان كان ناسيا يدق مع الادوية ويحلل ويحرق ويداب  
وزن ثلثين درهم سكر طبرزد مع مثقالا عسل منزوع الرغوة ويكثر عليه  
الادوية مع الاترج ويحرقه

صفه جوارشن القنداد يقون ينفع المعدة الباردة الضعيفة  
المولدة للرياح ويستخرج الكبد الباردة ويحلل الرياح الغليظة ويشهي الطعام

يؤخذ رحيل وفلفل وسنبل الطيب من كل واحد وزن ستة درهم  
ومصطكي وناخواه من كل واحد وزن اربعة درهم وبر الكرفس ونعنع  
من كل واحد وزن خمسة درهم وكمون كروماني وسليخة وحب البلسان  
وعاقر قرحا من كل واحد وزن درهمين وسادح هندي وزن درهم جمع  
ويدق ويحرق بعسل منزوع الرغوة

صفه جوارشن الكوي ينفع من برد المعدة والجشاخاض والشهوه  
الكليبية والرياح الغليظة ويعين على الهضام الاغذية الغليظة

ماتو



موخذ كمن ز كمانى شفع في خل خمريوم ولبله وكحف بعدد لك بمقاو  
وورن السذاب المحف في الظل ولفل وركبيل من كل واحد ورن خمسة  
اساتير وورن ورن عشرين درهم جمع ويدق ويغنى بعسل مبروع الرغوه  
**صفه الجوارشن الخوزي ينفع من برد المعدة وسوال استمري**

**واستطلاق البطن من رطوبة ورياح**

موخذ قسط وقرنة وسنبل الطيب وحب اللسان ولسان من كل واحد  
ورن عشرة درهم خوز بوا خمسة عدد قاقله وقرفيل وأنسون واكليل  
الملك وشيطرح هندي من كل واحد ورن اربعة درهم وسباسة ورن  
لثة درهم واربعة ورن كان درهم ونا عشت ورن اربعة درهم ووزراوند  
مدحرج وراوند صبيح واسنه من كل واحد ورن درهم وسعد وركبيل  
من كل واحد ورن عشرة اساتير وقصب الذريرة ولفل ودار فلفل من  
كل واحد ورن خمسة درهم واهليلج اسود من روع النواستارين  
والبليخ عشرة عدد من روع النوي قلا اهللج والبليخ وحب الاس  
وحندي سابوري بصف مكوكة بالحندي سابوري يكون البعدادي رعين  
جمع هذه الادوية ولسخن ويخل ويغنى بعسل القصب ويصير في اناء يستعمل

**صفه الاطريفيل الاكبر ينفع من برد المعدة وسخن البدر**

**البارد ومن رواح البواسير وتحسن اللون ويزيد في الباه**

موخذ اهللج كالي ولبليخ وشير ابلج من روع النوي ولفل ودار فلفل  
من كل واحد ثلثه اخرا وركبيل وورن بزان وسباسة وشيطرح

98 هندي وسلبسقاقل من كل واحد خوز وورن وورن اخرو وورن اخبر  
ولسان العصار وورن الرمان البري وهو حب القفل وسمسم مقشور  
وسخوطبر ردي من كل واحد خوز وورن وورن اخبر وورن اخبر من كل واحد  
خروج ويدق ويخل ولبت سمن القراود هن اللوز الحلو ويغنى بعسل  
من روع الرغوه ويستعمل

**والا طريفيل الاصغر ينفع من استرخا المعدة**

**ووطوبتها وارواح البواسير وتحسن اللون**

موخذ اهللج كالي ولبليخ وشير ابلج من روع النوي ولفل ودار فلفل  
يدق هن اللوز الحلو ويغنى بعسل من روع الرغوه ويستعمل وورن  
اردنا از سهل الاطريفيل الاصغر فيجعل في ورن لب درهم منه ورن  
درهم تربد مسخوف في سهل عده عجاسو وخرج بلغم وورن بداردنا  
ان الحوج بلغم غليظ قد احدث رباح في الامعاء والمعدة فتسريد  
فيه ورن درهم ايارح فيقشر

**صفه جوارشن الفجيو ينفع من استرخا المعدة**

**وارواح البواسير وفساد المزاج وبهاجه اللون ويزيد في**

**الباه واذا لطخ فيه المسك يبي الخب المسك**

موخذ اهللج اسود ولبليخ وشير ابلج ولفل ودار فلفل وركبيل  
وسعد ولسيطرح هندي وسنبل الطيب من كل واحد عشرة درهم  
نور الشيت وورن الكراث من كل واحد اربعة درهم حيث الحديد



مسحوق سحق كل خمسه عشر يوما مخفف مغاوير نايه درهم مخ وندق  
وخل وخن عمل من روع الرغوه وسمن البقر بقدر الكفايه ويستعمل بعد سته  
اشهر وقد يصير ايضا فيه من المسك ووزن درهمين والشربه ووزن درهمين

**صفه جوارشن السباسبه ينفع من برد  
المعده والريح فيها وسوي الاستسمر**

يؤخذ سباسبه وقرفه وقاقله صغار ورحيل ودارصيني واسارون من  
كل واحد درهم وقاقله كبار خمسة درهم وقلندر درهم ونصف  
وسكوطبرد ووزن عشرين درهم سحق ويدق واخل ويزرع ويستعمل عند  
الحاجه ووزن اعين عمل من روع الرغوه

**صفه دوا اللك الاكبر ينفع من برد المعده وابتدي  
الاستسقا وسدد الكبد وضعفها**

يؤخذ لك متفانان اواق ولور مقسرو قرفل ودارصيني من كل واحد خمسة  
اواق وكاسطوس وهر وور وروفا يابس من كل واحد اربعة اواق وسنبل  
الطيب رطل واحد وحب طيان رومي وراوند مدحرج من كل واحد اوقيه  
وصبر اسقوطري اربعة اواق ودوقوا وقطراسا ليون وكمون كرماني  
ورحيل من كل واحد ثمان اواق ورفران ثلث اواق واسارون سبعة اواق  
وقوه عيدان خمسة اوقيه وحب اللسان سليحه ومسطكي وقصب  
الذريه ومقل ازرق من كل واحد سبعة اواق ونصف ولبان زكربلث  
اواق ونصف ودار فلفل وور راوند طوبل من كل واحد سته اواق وبالسوس

رطل ونصف وراوند صيني وجعده وادخر من كل واحد اوقيهين وقلندر 99  
وقسط من كل واحد عشر اواق وساليوس ثلث اواق ونصف ودهن  
اللسان ثلث اواق جمع هذه الحواج مسحوقه بخوله ولبان بدهن اللسان  
وخن عمل من روع الرغوه وترفع ويستعمل

**صفه البرسم ينفع من استرخا المعده وسوالهضم والمغصه ويلين الطبيعه**

يؤخذ اهيلج الاصفر واهيلج اسود وكالي من روع الثور من كل واحد اوقيهين  
ورحيل نصف اوقيه يدق واخل والشربه منه ووزن درهمين واكثر مع  
السكر وما حار وهذه السيله كانت تخلص بهما رستان صاعد واذا شرب  
منها ووزن ثلثه درهم واكثر تقم عده بحال من ارا صفر وبلغم

**صفه اليه تنفع من ضعف المعده والكبد والاختلاف والغثيان والقي والقي**

يؤخذ سفرجل مرو وشر وبق داخله ويدق في حرن حجر وعصر ويؤخذ  
من ذلك المالمين من اكيلام صفا ونرك ويصب على السفرجل الذي قد عصر  
واحد ماه من الشراب الحيد المحموري او ملت خمس عشر منا ويدر حتى  
يتقعر يوما ولبله في ذلك الفل السفرجل المعصر ما دم يعصر ويصفى  
عنه وجمع كله في موضع واحد ويطح نار لينه حتى يذهب منها النصف  
ويخرج رغونه ثم يروق ثوب صفيق مضاعف نومين مرات حتى يروق الماثر  
يلعاعليه غسل من روع الرغوه سبعة امانا ونصف ويجاد الى القدر ويصير  
فيه رحيل ومسطكي من كل واحد ووزن درهمين وقاقله صغار وكار ودارصيني  
من كل واحد ووزن اربعة درهم قرفل ووزن ثلث درهم رفران شتر غير



مسحوق وزن اربعة درهم حوز بوا وسباسة من كل واحد وزن درهم جمع ويدق  
 دقا جرشا وسد في حرقه صلبه دقيقه ويلقى في القدر ويطبخ بالربيه  
 وتتمس الحرقه المصروره ساعه بعد ساعه حتى يصب ان يصير له قوام ويبلغ  
 الحد ويرل عن النار ويرد ويصفى ويرصفه من المسك او تمر من المسك شراب  
 وزن ديعيز وطرح فيه ورم يصيرت معه صره الادويه اسبوعا وان اردت  
 ان يكون السبه سادجه فلا تجعل فيه مسك والصيدله بمعاونته الشرب  
 او النيد مسيح وانا علمته لما قوت رحمه الله بما ريب لسوهاي مطبوخ  
 حتى هذا الرب واحد تمامه وعلمته الميه وصيرتها في الشرب اما كثيره  
 وجعلت في بعضه مسك وقد علمت في ايام عنب خري لما قوت ايضا  
 وللقشوري وقد كان ابراهيم بن صدقه الذي يعمل الادويه والا شربه  
 في يارستان صاعد ومارستان السبه معنابجل السبه من لا شرب  
 النيد وذكره ان يقع فيها الشراب ان اخذ من الرب الحمصي الحيد ويطرح  
 عليه بعد ان يغسله وسقيه لكل واحد لين و نصف ماو عليه حتى يبقى  
 واحد ونصفه في الراوق ويطرح من هذا الما المروق مقدار ما يطرح فيه  
 من الشراب وقد علمته انا للاستاد ان الفوارس ما قوت على هذه الصفه  
 وكان حيدرا وصيرته في الفوارس في السهرار بعن يوم او مراد فم حوز بوا  
 وسباسة من كل واحد درهم

صفه اطريفيل متوسط بين الصغير والكبير بحال  
 الرطوبه والرياح ويزيد في الباه طيب الطعم

موحط اهلج كالبلي واسود هندی و بليج و ابلج و دار فلفل و ربحسل و دار صني 108  
 وسنقاقل يابس و سبطوح هندی و سبسم مقشر و سكر اسف من كل  
 واحد اوقيه يدق ويحل ويخلن في رجا الرعقل وملت سمن القرا ودهن  
 اللوز الحلو على ان سمن القرا نفع في الرياده في الباه من دهن اللوز وبعن  
 بعسل من روع الرعوه ويستعمل

صفه الخند يقون ينفع من برطامعه وسوا المضمروعي  
 الربع ووجع الجوف ويسخن ابدان المشايخ ويقويها

موحط عسل من روع الرعوه ملت امانا كبل وملتا عليه شراب صافي  
 عشق حيد الجوه عشره امانا و ربحيل و وزن خمسة دراهم وقاقله كسار  
 وصغار من كل واحد وزن نصف درهم فلفل و وزن اوق و دار صني حيد  
 وزن نصف درهم رعفران شعير غير مسحوق و وزن درهم دار فلفل و وزن نصف  
 ونصف حوز بوا وسباسة من كل واحد درهم جمع و سحق فاخل الرعقلان  
 في كلط و تترك سله ايام في موضع دفي و تحرك في كل يوم ثلثه مرات وبعد  
 ذلك يصفى و يصير فيه مسك مسحوق و وزن اوق و نصف و يرفع في ضروف رجاج  
 ويستعمل وقد علمته انا للاستاد ان الفوارس ما قوت بما الرب مكان  
 الشراب على ما في سجنه الميه وذلك لانه ما كان شرب النيد و علمناه في  
 امام العنب بما العنب وصيرته في السهرار رجاج والنيد هو النفع من ناله  
 الصرع لان السكر يضر بالدماع وحدوا الصرع اعظم امراض الدماغ والنيد  
 والشراب اقمه على الدماغ ولولا ذلك ما اسكر وافسد العقل



## صفه عمل شراب التفاح

يؤخذ تفاح ووقاي اخود ما يحون العنبر من حموه ويدق في جاون حرو ويغتر  
ماوه ويغلا الما حتى يذهب منه الصف ويرد ويصير في راوق من حرايس  
مضاعف حتى يخرج الما اصفي ما بقدر عليه ثم يعاد الى القدر ويرك علي  
كل عسره اوطال منه رطلين سكر طبررد بقى لا بعده ويغلا ويرع رعوته  
فقط ويرك عن النار وان صر الما المرووق في القوارير ويجعل في الشمس  
بعد ان يغلا حتى يذهب الصف لثته ايام ثم يجعل بعد ذلك فيه السكر  
ويراد فيه في كل عسره اوطال نصف رطل عسل اسفر بقى ويصير السكر  
وطا ونصف ويجعل بعد ذلك في القوارير ويبرد ووسطا بالطين ويصير  
في الشمس اربعين يوما فانه يصير فيه طعم النبيذ المعسل وان عمل  
الرب بغير سكر يغلا الما حتى يذهب منه اكثر من الصف قليلا  
ويصير في القوارير ويوطن ووسطا ويجعل في الشمس واما اعلى حتى  
يذهب منه اللين وتبقى اللث فقط. وقد علمت من شراب التفاح  
بان يدق ويصير ويطح الما حتى يبقى منه الصف ثم يصير في القوارير  
ويجعل في الشمس ويصفي كل يومين من قاروره الى اخرى حتى اذا بقي  
واخرج منه النفل طرح على كل عسره اوطال منه رطلين ونصف  
سكر طبررد ويطح حتى يذهب منه مقدار رطلين ونصف من العسره  
بمقدار ما وقع فيه من السكر بطنين ورس القوارير ويجعل في الشمس  
اربعين يوما واما طرحت فيه سكر طب متقال في العسره اوطال منه ٥

## صفه عمل شراب المصطكي الذي اخذته من عيسى بن طيب شفيح وعملناه للاستاذ ابي القوارير يافوتش

101

يغلا ليلين رطلا ما عذب صافي حتى يبقى مرار ونصف ويطح في  
برنيه خضرا على عسره اوطال ورد طري جوزي سقى من اقاعده ويغطا  
راس البرنيه حتى لا يخرج البخار عنها وتترك يوما وليله ثم يصفي ويطح  
عليه عسره اوطال عسل اسفر بقى اخود ما يحون ويرس فيه مر ساجيد  
حتى يختلط ويجعل في قوارير يملأها ويصير في الشمس ويغتر في كل يوم  
حتى يؤخذ ما طاق عليها من الغوه سبعة ايام ثم يصفي ويصير فيه من  
العود الحيد الذي مسحون بخول حبر لكل عسره اوطال ربع اوقيه ومن المصطكي  
مسحوق ربع اوقيه ويخلط به حيد او مصير في القوارير ويبرد ووسطا  
بالقطن والجلود والجص بعد ذلك ويصير في الشمس اربعين يوما فانه يصير  
منه شراب طيب وشربه من لث شرب النبيذ في الجالس ويسفع به  
وينفع من وجع المعده. يؤخذ كمون ونورا الكرفس وناخواه من  
كل واحد وودق ويستف صفه جوارشن البر و ينفع من النخ والريح  
المتولده في المعده. يؤخذ كروبا وانيسون وكمون حرمان و قاقله  
كبار و قرقه وناخواه وور الكرفس من كل واحد وزن درهمين و قاقله  
صغار وزن نصف درهم و رجيل ودار فلفل من كل واحد وزن درهمين  
سكر طبررد وزن عسرون درهم جمع ويدق ويصف منها وزن درهمين ٥  
جوارشن مسهل. يؤخذ ما التفاح وما السفرجل من كل واحد رطل



سكر طار نصف عمل طار يغلا حتى ينعقد و عمل على كل ليلة درهم  
قيراط سقونيا و دهن ترید و مصطكى و عود و دارصن من كل واحد دانق ٥

**جوارشن سهل المعدة و سسهل صفر و بلغم**

بوخذ رفاح شامى منى من حبه و سفرجل معمول به مثل ذلك من كل واحد  
حمسين درهمان صيران في قدر حجو و صب فيه رطلين من خمر او شراب  
عنبق و يطبخ نار لينة حتى يسهو و يصير شيا و احرام بعد الى سكر  
طبرزد مسخوق و زنايه درهم و بعد به فاذا انعقد يصير فيه سكر  
و مسك حالص و عود هندي مسخوق من كل واحد درهم و رعفران درهم  
مصطكى مسخوقه و زعفران من كل واحد درهمين بحسب حملتها و يلق  
على كل و زنايه درهم منه و لوق سقونيا و بسط على رطبه و يقطع  
مربعات في كل قطعة اربعة درهم و ترك حتى يصب في بولاق و لا تخرج  
و ترفع هذه الحمله عمل على مثال جوارشن السفرجل ٥

**جوارشن سهل و هو شربه** بوخذ ترید درهمين و رفا و حور و سوا  
و رعفران و عود من كل واحد دانق و نصف سقونيا و عمل الطبرزد ما يحبه

**جوارشن للمحرور و المعدة** بوخذ ترید بمقال سقونيا دانق و رذ  
و طباشير و رعفران من كل واحد دانق و نصف عمل الطبرزد

او حلاب ما يكتفي به او يخمر شراب البنفسج و للمحرور و المعدة  
سقى من راب المقرنات اواق و زنايه سقونيا

**جوارشن سهل الصفر و بلغم و سسهل الالبوع**

براي روايت اندك اندك در بنم ترید و سقونيا و عود و دارصن من كل واحد دانق ٥  
محرور و ترید و سقونيا و عود و دارصن من كل واحد دانق ٥  
بوخذ رفاح شامى منى من حبه و سفرجل معمول به مثل ذلك من كل واحد  
حمسين درهمان صيران في قدر حجو و صب فيه رطلين من خمر او شراب  
عنبق و يطبخ نار لينة حتى يسهو و يصير شيا و احرام بعد الى سكر  
طبرزد مسخوق و زنايه درهم و بعد به فاذا انعقد يصير فيه سكر  
و مسك حالص و عود هندي مسخوق من كل واحد درهم و رعفران درهم  
مصطكى مسخوقه و زعفران من كل واحد درهمين بحسب حملتها و يلق  
على كل و زنايه درهم منه و لوق سقونيا و بسط على رطبه و يقطع  
مربعات في كل قطعة اربعة درهم و ترك حتى يصب في بولاق و لا تخرج  
و ترفع هذه الحمله عمل على مثال جوارشن السفرجل ٥  
جوارشن سهل و هو شربه بوخذ ترید درهمين و رفا و حور و سوا  
و رعفران و عود من كل واحد دانق و نصف سقونيا و عمل الطبرزد ما يحبه  
جوارشن للمحرور و المعدة بوخذ ترید بمقال سقونيا دانق و رذ  
و طباشير و رعفران من كل واحد دانق و نصف عمل الطبرزد  
او حلاب ما يكتفي به او يخمر شراب البنفسج و للمحرور و المعدة  
سقى من راب المقرنات اواق و زنايه سقونيا  
جوارشن سهل الصفر و بلغم و سسهل الالبوع

١٠٢ بوخذ سقونيا عشره درهم سمس مقشور و لباب القرم و زحوا  
مقشور من قشره من كل واحد ثلث مثاقيل سكر عشرين مثقالا و رعفران

درهين و عسل الشربه مثقال و هذا ليشي ايضا الجعفر و كت  
اصلحه لمن كان يكثره شرب الدواء الطعم و كت اريد في النسخه  
اذا اردت ان تخرج مع المرار فضل طوبه و يقوي اسطاله و وزن درهمين  
حب النيل مدقوق و محلول بحريه و الشربه من هذا المعجون من مثقال  
الى وزن درهمين و نصف و تحت حتمه الذوا المسهل ٥

**صفه معجون سسي الفالوج سسهل مرار صفر و بلغم و سودا**

بوخذ لباب القرم و سمس مقشور و لوق و طوم مقشور من كل واحد ثلثه  
مثاقيل رعفران مثقالين سقونيا عشره درهم حب النيل خمسة درهم  
كثيرا درهمين و قو و عجن عسل من روع الرغوه الشربه مثقالين

و ر بما صيرنا من الرعفران درهم فقط ٥

**جوارشن يقوي المعدة و يعين على الهضم**

بوخذ اسس و منقوع في شراب يوما و ليله مقلا و مصطكى و عود و طباشير  
من كل واحد درهم و ربع درهمين سعد و رجيل و قافله و كبايه من كل واحد  
نصف درهم صدك اسفند درهمين و قو و عجن عسل الشربه درهمين و نصف

**جوارشن يقوي المعدة و يشهي الطعام و يسري**

بوخذ و ريفل و حور و بوا و سباسه من كل واحد درهم و ربع درهم  
درهم و نصف ساسه ثلثه درهم ساسه درهمين و منقوع في شراب







الخامس وما الرمان اللاسي من كل واحد رطلين يطبخ باوقية من زبد حتى ياحد طعمه  
وصفي وبلقا عليه سكر طبرزد منا ويزع رغوته وبلقا فيه سقمونيا غير  
مشوي شمساطي فانه في الشربة اقوي فعل خمسة درهم رعفران بعد ان يصير  
في خرقه متخلطه وتمرس ساعده بعد ساعده فيه فاذا صار له قوام  
العسل انزل عن النار الشربة اوقية ونصف

**شراب بارد مسهل**

اجاص قومي مائه غناب ثلثين ثم هندي موزع النول ثلثة اواق يفتح يابس  
اوقتير تيد اوقية طعم بعصره اوطال ما حتى يبقى الثلث ثم يصفى ويرد الي  
النار وبلقا عليه رطل ونصف تركيز ووطال فانه يعقده وتمرس  
فيه سقمونيا درهم رعفران نصف درهم في خرقه

**شراب يقوي المعدة ويسهل سودا وبلغم**

ورد رطلين متساقع في ماء حار اربعة اوطال يوما وليلة واوقية تزيد  
واوقية افسهون اقربطى يطبخ حتى يذهب النصف وتمرس ووصفا وبلقا  
عليه رطل ونصف فانه يذوب ويزع رغوته وتمرس فيه سقمونيا درهمين  
في صره وعود وقرنفل وسك وسيساسه من كل واحد دقيق ويطبخ  
حتى يصير له قوام العسل

**شراب الورد المسهل المقوي الشربة منه**

**اربعة اواق يسهل اربعة مجالس**

ورد خمسة اوطال ملقا على لبنين طلائع مغلي بصم راسه يوما وليلة

وتمرس ووصفي وبلقا عليه ورد متساقيه اوطال ويترك يوما وليلة 104  
وتمرس ووصفي وبلقا عليه ذلك مره بالثه واربعة ويكون ما بقي من  
الماء بعد العليان النصف ملقا عليه اما عصر مناسكرو ويزع رغوته  
نار ضعيفة ويزاد وقوده من بعد ذلك حتى يصير في قوام الدوشاب

**شراب الورد الساخ**

ورد بميه اوطال متسع في اربعين طلائع اربعة ايام ويطبخ المالح حتى  
النصف وبلقا عليه بميه اوطال عسل وثلثها سكر ويطبخ حتى يصر في السهم

**شراب يقوي المعدة ويسخنها**

ما الرطب المعصور رطل ملقا عليه جفت وعود وسنبل وساج  
وصندل ومصطكي من كل واحد درهم رعفران نصف درهم

**سكنجبين يقوي المعدة ويفتح السدد ويقوي الكبد**

خل عسره اوطال اصلن من كل واحد اربعة اواق يسوز ليلة اواق  
وقاح الادخرا وقتن سنبل ومصطكي من كل واحد اوقية ونصف  
دوقوا ووطراسا ليون وفودح جبلي من كل واحد اوقية سقع ذلك  
في الخل يوما وليلة ويصب عليه ماء غلب رطلين ويطبخ حتى يذهب الماء  
وصفي ويصب على العسره اوطال خل بميه اوطال عسل ويطبخ حتى  
يخن وبلقا عليه رعفران مسرود في صره ووزن درهمين

**شراب الاقستير يقوي المعدة ويفتح السدد ويسهل صفرا**

ورد خمسة درهم عاريقون صبر درهمين مصطكي ولسون وور الكرفس



الجبل واحد من كل واحد درهم يعنى بلته درهم فودخ درهم ونصف  
وعفرا من كل واحد درهم من السنين بلته درهم اصل السنين  
درهم ونصف حاشا مثله سنبل واسارون سادح من كل واحد درهم  
يطبخ بلته ارطال شراب الى ان يبقى نصف ويغلى بوطا ونصف غسل

**شراب يقوي المعده والكبد**

يؤخذ ما السفرجل عشرة ارطال خل رطلين غسل رطلين طبخ  
حتى يحترق ويغلى بلته درهم رطلين وثلث درهم من كل  
واحد بلته درهم وعفرا من عشرة درهم نصف درهم

**ميه يقوي الكبد والمعدة مسكه**

يؤخذ ما السفرجل عشرة ارطال وشراب حمه ارطال يطبخ حتى يذهب  
النصف ويصفى ويردق يومين حتى يصفى او يلقى عليه غسل يسرع  
الرغوه رطلين ونصف ويطبخ حتى يحترق عن النار ويطبق عليه هذه  
الافاويه في حرقة كان محالته وهي رطلين وطاقله وهيل ودار  
صني من كل واحد مثقال قرقه درهم وعفرا من عشرة درهم مسكه  
دانقبن نصف ارطال ويطبق فيه من بعد الطبخ

**ميه وصفها جالينوس لتدبير الصحه**

يؤخذ ما السفرجل نصف عشرة ارطال ما التفاح نصف حمه  
ارطال ومعنى نصف ان يحرق ما السفرجل او التفاح ويغلى حتى يذهب  
منه النصف ثم يطبخ عليه العسل بعد ذلك مثله يطبخ حتى يحترق

عن النار ويؤخذ رطلين من صوف او قيه ونصف وعفرا من كل درهم 105  
مصطكي حمه درهم سد في صره ساعده ما ينزل عن النار ويطبق فيه  
اراد ان يصرفه خلا فليكن اربعة ارطال

**معجون الخبث يقوي المعده**

يؤخذ حبث مغسول مطبوخ مقلو محفف بصف رطل قصب الذريره  
وسعد من كل واحد سبعة درهم جوز بواحمه درهم سباسة  
درهم قشور عيدان السليخة اربعة درهم الكرفس منقوع  
في الشراب مقلو كل واحد اربعة درهم ورد باقاعه حمه درهم ورض  
عمره درهم حرف مقلو امسه درهم نورا الكراث مقلو سبعة درهم  
مصطكي وقشور الكندر من كل واحد حمه درهم علك القرفلس سبعة  
درهم نالحواه واهل من كل واحد حمه درهم يدق ويخل بملت بدهن  
اللوز ويغلى بصل ويزاد فيه عود وسك من كل واحد حمه درهم الشربه

**لث مثاقيل طين الخبث يطرد الرياح ويقوي المعده وينفع البواسير**

**وتحسن اللون** يؤخذ عود درهم اسنه حمه درهم جوز بواوق رطل  
وسباسة من كل واحد رطل درهم نورا الكرفس وبنفسون ومصطكي من كل  
واحد درهمين قشور الكندر بلته درهم كندر اربعة درهم مرما خورسته  
درهم سنبل الطيب اربعة درهم عود درهمين زرباد ودرج وقرنفل  
من كل واحد درهمين اهل وعلك القرفلس ونورا الكراث ونالحواه من كل  
واحد درهمين قصب الذريره وسعد وقشور السليخة من كل واحد



ملته درهم اهيلج كالي مقلوسته درهم حرف اربعه درهم بلبل و ايلج حفت  
من كل واحد مله درهم حث الحديد معسول نصف رطل يطبخ بنبس  
دوشاي فيبالد اذ يوما و سوب منه مله او اق سبعة ايام ٥

**طبخ خبث الحديد بسخن المعده و يقويها**

بوجد و رد ميه درهم اسنه اربعه درهم اهل مله حور بوا و سبسه  
و علك الزفل و مصطلي اسوز و برز كرفس و الخواه راد خرو عود البلسان  
و مشور السخن و ررباد و دار و ج و قرقه من كل واحد درهمين و ماحوز  
و قصب الدريره و سعد و بعنع و برز الكراث و حرف و عود من كل واحد  
اربعه درهم كثر رد كرو مشور الكدر و قافله و بلبل و ايلج من كل واحد مله  
درهم اهيلج كالي مقلوسته درهم حث بلبل درهم يغسل بماء مرارة و حثف  
و يعلى و يطبخ من هذا عشرين درهم و طلعن سرب الى ان يتهي النصف سرب  
منه ملته اراقه كل يوم و يحرق في اثره يسند دوشاي فيه ذادكي ٥

**سفوف لضعف المعده و سوا المعصر**

و رد ميه درهم عود السور اربعه درهم سنبل و مصطلي و كوز منقوع  
في خل و سعد من كل واحد درهمين عود و سكا و اسوز و برز الكرفس  
كل ذلك منقوع في خل مقلو من كل واحد درهم بعنع مله درهم يستقيف  
منه و رز درهمين و بوجد عدة ما الفاح ٥

**سفوف لضعف المعده و الفضوله المنصبه اليها و الجشا الردي و سوا المعصر و القي**  
بوجد و رد اربعه درهم طباشير درهمين عود و سنبل و مصطلي و كوز

وانيسون منقوعان في خل و كارب و ربحيل و دار فلفل و اهيلج كالي من 106  
كل واحد درهم بعنع و قسور الفستق من كل واحد درهم و صف عصاره  
الغافق و سنبل رومي و انيسون من كل واحد نصف درهم امبراس و سوا  
مد و يستعمل سفوف يقوي المعده و يعينها على الهضم و يصلي فساد الفوه الماخذه  
من قيل البرد بوجد سعد و اصل الادخ و قفاح الادخ من كل واحد  
عشره درهم مصطلي و كدر من كل واحد سبعة درهم اسوز و برز الكرفس  
منقوعين في الشواب مغليين من كل واحد سبعة درهم سك و عود و حوز بوا  
و قصب الدريره و قزفل من كل واحد خمسة درهم حب الاس بلبل درهم  
سفوفه باقدا على فيه مصطلي و برز الكرفس ٥

**جوارشن خوزي و هو سفوف يقوي المعده و يشهي الطعام**

بوجد سنبل و قصب الدريره و سله و بلبل و ايلج و قزفل كالي منقوع  
النوي مقلو من كل واحد مله درهم حب الاس عود درهم سته درهم حوز بوا  
قزفل و قافله و اسوز و برز الكرفس بقلا و اسنه و سبسه و عود و سكا  
و سعد و مصطلي و كوز كرماني مقلو و اصل الادخ و مشور الكدر من كل  
واحد درهمين الشربه بماء زهره ٥

**سفوف يقوي المعده و يسكن الحراره و يذهب الرياح الصعبه**

بوجد و رد اربعه درهم اصل السور و بابونج و اكليل الملك من كل واحد درهم  
سنبل و بعنع و مرياحوز و حوز بوا و عود و انيسون و مصطلي و برز  
الكرفس من كل واحد درهم طباشير درهمين ٥



## سفوف موري يشهي الطعام

يؤخذ عود وزن درهم مرماحوز يابس ويضع يابس وشرا لا تخرج يابس من  
كل واحد درهمين في قوت يغلى خربره الشربة منه وزن درهمين  
**شراب الراسن على ما كنت اعمله لياقوت ينفع المطوبين والمشايخ**  
**وقال في كتابه بعد ابقراط انه يزيد في العرمان من شرب من المطوبين حتى انه**  
**سمى شراب الملايكه وقال في هذا الكتاب ان المراد من اهل مصر اخذت شرابا الذي تفسيه**  
يؤخذ زاسر وبقشور ونصف وتقطع وزن عود ابطال وصب عليه  
عشر زطلا ما صافي ويطبخ نار لينه حتى يذهب السبب ويصفى ذلك الثلاث  
مصفاة صفيقه ويطرح على كل رطلين من هذا المانصف رطل غسل  
ابيض ونصف رطل سكر طبرزد وزن نصف درهم رطل جليل وقاتله صفار  
وحوز بواو عود في مصطكى يحرق وعل وسباسة مرصوص من كل واحد  
وزن درهم وعفزان سحر وزن درهمين جمع في صره ويطبخ عليه ويطبخ بار لينه  
ومرس الا فاويه ساعه بعد ساعه حتى يصير في قوام الحلاب ويحعل في انا  
زجاج ويستعمل وتقادق الراسن واعتصر ماؤه في طاون حجر ثم يطبخ بالعل  
والسكر والا فاويه فانه اقوي من المطبوخ بالماوهذه الشربة يستعمل المعدة  
وتزيد في الياءه واذا اردت ان يعمل شراب الجزر فخذ من الجزر المدقوق  
الماعتصر ماؤه في طاون غصه ابطال ويطبخ مع رطل غسل ورطل ونصف  
سكر ويحعل في صره افاويه مثل الذي يقوى شراب الراسن فان عمله على واحد  
فيما يعين في تسهيل التي يخرج الخطا الرديه من فوق وما

## يقطعه وما يقطع شهوه الطين من ذلك صفيح التي

107

يؤخذ لوبيا اخبر وزن خمسة درهم سبت وزن عسره درهم من الشرح درهمين  
يلح هندي وفودج من كل واحد درهمين يطبخ الجميع بالمختي بضع وبعث من  
هذا الماء طبا وشرب مع او مسين من سكبين قد يوع في طامن الليل الفجل  
المقطع وبقياه **صفه اخري تفسيج التي**  
يؤخذ حوز التي وكشورزد وهو راب التي وزر العطف وهو السرح  
وخردل وملح من كل واحد درهمين ويغنى بالعل وشرب بالماء الذي قد  
يطبخ فيه العجل والشبت **اخبر** فجل وشبت وفودج  
يطبخ بالماء ويشرب منه رطل بعد ان يوكل الخردل والمرى بالعل وشرب  
بعده سكبين معسل يافد طبع فيه شبت وفودج ولوبيا اخبر وبقياه  
**ما يقيا به المرار الا صفر**  
ما السعير وسكبين وملح او ما السرح المطبوخ مع السكبين  
**اخبر** سكبين ما حار اخري في الرطوبه وبقية نجار **يسنه**  
ما الحصرم وما الرمان الخاضع ودهن ورد وما بار **اخبر** في الخجه  
بلته احرار الحصرم حونا طار قد يطبخ فيها مسين وشبت وسكبين  
**اخبر** في صفيح ما الشعير مطبوخ بر العطف وما حار وسكبين  
**ما يقى المحرور** ما الشعير وسكبين وملح **ما يقى البلغم** جوز  
التي درهمين يغنى بعسل وشرب بالشبت **اخبر** كشورزد ووزر  
العطف من كل واحد درهم خردل نصف درهم عسل وشبت



**احمر** لباب القرطم او صنديق اف في ما الشيت ومصب عليه  
 دهن الغار وشرب **احمر** او نوكل السمك والكوايح وعطش  
 عليه وشرب العقاق بالابار برو سقيا **ما يصاه المارد المراح** ولا ماره  
**البلغم والحراجه باللي** باكل السمك المالح ومنع من شرب الماء في وقت  
 اكلام سقي بعد ذلك ما قد طح فيه فجل مقطع وشيت وميد وخر دل  
 وسكحين عسل وبقيا وسرب بعد التي من الرجيل المربا وتواب الاربعه  
 والعنادر يقون **ما يصاه المره السسود** حوزا التي ككر در من  
 كل واحد درهمين بر الفحل و بر الجرحير و بر الشرح من كل واحد درهم  
 ملح هندي درهم ونصف كندر نصف درهم خردل درهمين حرق اسف  
 درهم و ورق الحنظل درهم يدق الجميع وشرب الشربه منه درهم الى  
 وزن يقال ما قد طح فيه سبت و فودج و بقيا به **الحسد**  
 استعمال الكندر والخمونه في ادويه التي لا نهما لحدثان التي المنكر الذريع  
 البالغ فيعرض من ذلك التسنج وقد قال بقراط في كتابه المستي  
 الفضول ان التسنج الحادث بعقيب شرب الخربق من علامات الموت  
 فاحذر ان يسقيه انت **وقد قيلت** ان من حدث به الما الخوليا  
 بان اخذت من ورق الحنظل درهم ومن دواهندي يعرف بالخلبا هنج  
 وزن نصف درهم ما قد طح فيه الفحل والسبت والعسل والمسخ  
 فبقيا مره سودا من غير استرع لانه ممكنا ان يدخل في من نه هذا  
 الدا المعروف بالما الخوليا ريشه فرغان ان بعض يد من يعاجله واطلقت

طبيعته مجالس كثيره وكان ذلك سبب البر من هذا المرض **قال** **108**  
 بقراط في كتاب ابيد ميا من اردت ان يقويه بسهوا انفاطعته من صل  
 النرجس انتنن او ثلثه مع طعامه **وقال** جالينوس ان يعنى  
 الكمي اردت ان يصح التي بعد الطعام وبان من كروهه فينبغي ان يطعم  
 المحتاج مع طعامه شيئا من يصل النرجس فاذا فعلت ذلك يقيا طعامه  
 بسهوله وذلك ان يصل النرجس من الادويه المجهه للقي وقد لحد  
 بعض النسخ مكان مع الطعام من بعد الطعام **وقال**  
 المصنف ليس هذا من علاج البيا رستان وانما كسبته ليعرف ما قال  
 ابنراط ولم تخرى العادة باستعماله فلا يستعمله وقد ذكر بقراط شرب  
 الخربق الابيض للقي في كتاب الفضول ونهى عنه من لم يكن في بده اظلا  
 غلاط ليل احدث له التسنج واستعماله **مختر** فاما قول بقر في **فلا يصح في التي**  
 كناشه كيف يشرب الخربق الابيض للقي في الامراض المنه البطييه  
 البلغميه مثل الفاج والصرع والجذام بان يصب الفحل والحري فيدعوه  
 فيه غررا الخربق الابيض ويشرب وبقيا **او** تقطع الخربق الابيض  
 مثل السمسم ولا يصح ليل احدث الحناق وزن درهم ونصف ويشرب مع  
 شراب العسل فانه يقي ويسهل جميعا وقد يستعمل بان يطبخ اوقيه فربق  
 ابيض في ثلث اواق حاجتي نصح ثم يصفي عنه الخربق ويشرب الما المصفا  
 عنه مع شراب العسل فانه يقي ويسهل بعد ان يتقيا بالريشه وهو اسلم  
 من ان يشرب جبهه **ما يتقيا** **الربع** لحم الحرفان والسلق والرابع



مسلوقة واللباب وخبار شرب مع السكر والسكخير وما الشبت والرازيخ  
واللوبيا مطبوخ بما وصفه **وما يتقيأه في الصيف** ما الشعير والسكخير  
والسمك الطري والماء الحار سكخير واكل السوج والمقله البانيه وسرب  
ماوها **ما يتقيأه في الخريف** الفجل المطبوخ بالحكم ومري وما السكر  
مع ما الشبت وباللوبيا الاحمر وورق الخنظل والسمك المسالح

السرور

**سبب اسباب التي ومن اي شيء تحدث**

التي تصفير احدها على جهة الحزان والاخر على غير جهة الحزان الذي  
يكون على جهة الحزان ما كان محمود وهذا محمود من التي اذا كان به  
النحاه والخروج عن المرض عند قوة الطبيعة لدفع الفضل الى  
المرض الى المعدة وخروجه بالقي والغبر محمود اذا لم يكن به خلاص المرض  
بل اصعاف القوي وحالها اذا اسرف وراح حدث التي عن كثرة الاطعمه  
والاشربه وراح حدث عن الرهومه والسهوله التي يكون في الاعديه  
وقد حدث التي ايضا عن اجتماع الفضول في المعدة اما ان يتولد فيها او يصب  
اليها فان كان التي يصب في وقت منقطع وسكن في رجب بعد ذلك  
بمدة فانه رما يصب اليها خطه مسكن الى ان يصب اليها مائه  
واما اذا كان تولد الفضله في المعدة فالتي دام بلا فترات وازعاجه  
للمريض دايما وهذا يكون لسوء مزاج المعدة المولد للفضول الرديه فيها  
فانها كان مزاجها قد خرج عن الاعتدال الى الحرارة النارية تولد فيها  
خطه حاد زهراني صفراوي وان كان قد خرج مزاجها الى البرد تولد

فيها

109 فيها الرطوبات الرجا حيه العليطه وان كان مع البروده مسر قليلا  
جمعت فتولد اما بلغم حامض او مرار اسود فالتي الذي حدث في  
الحزان المحمود لا يحب ان يقطعها الا ان اسرف بل دعه الى ان يفي البدن  
اللهم الا ان تراه قد اضعف القوه وكانت الطبيعه مع ذلك مستعفه  
سبب اليسر وعلاجها ان يعالجها لحمه لينه يخرج البس والجرح  
الفضل الذي قد مال الى فوق اسفل وان كان التي حدث لان مزاج المعدة  
مخن ولهب فاستقده سراج الرمان المزاج وسراج المحرم الساج وسراج  
النفاح ونضه المعدة بالصندل والكافور والاسيا الباردة وان كان في  
برد استقده المسبه الساجه فان فيها رجيل ومسطكي وسنبل  
الطيب والمسبه المسكه امضا ونضه المعدة بالعود التي والسك  
والرغفران والاسيا الحاره **والجائوس ان الغيان يحدث**  
من رطوبه لرجه يكون في القيم من فضل رطوبه غفنه بطنوا على راس  
المعدة يعني في المعدة ويدل على ان المعدة وجعه وكما ان الدغدغه في  
الحلق والصدر مقدمه للسعال كذلك الغثي مقدمه التهوع والتهوع  
مقدمه للقي **والجائوس** في كتاب ابيد بيا ان امراه كان  
يصبها وجع الفواد ولم يكن يسكن ذلك عنها الا بعد ان كانت تأخذ  
سويقا مع عصارة الرمان فيسكن عنها التي ذلك الاسيا الرديه  
وانما كان يصبها وجع الفواد والتي التي سبب احاط رديه كان  
مشتربها في المعدة وهو الذي سمي منه الفواد **والجائوس**



هذا من اللدغ العارض في المعدة فالسوتوك كان يسف الفضل لحفنه  
وعصاره الرمان كانت هوي مقوي في المعدة لندفع عن نفسها ما في طياتها  
من ذلك الفضل الذي وهذا الرمان كان زمان حاض فليل الحموضة الذي  
سسم المزلا ن حوضته مع قبض سبير وهذا قد ذكره حالموس في كتاب  
الاغذية في المقالة الثانية **صنفه سفوف ينفع من الغثيان من رطوبة**  
**المعدة ويسكن القي** يؤخذ كندر سبعة مثاقيل مصطلي وعودي وقرنفل  
وقاقلة صغار وحوز بولاقشرو سباسة وسعد وورد وسنبل الطيب  
وقرفة ومرما جوز من كل واحد خمسة مثاقيل حب رمان وفسورا لا تخرج  
وفر خشك من كل واحد عشرة مثاقيل سك وورد انوشوب منه هذان  
يدق الجميع ووزن درهمين بما النعنع او بالمياه **د**  
**اخرى تسكن في الصفرا والبلغم جميعا**

عودي وطباشير من كل واحد وزن ثلثه درهم وورد احم ووزن خمسة درهم  
ساق وزن اربعة درهم حب رمان عشرة درهم امبرباريس خمسة درهم  
نعنع يابس ووزن خمسة درهم كحج ويدق والسوبه ووزن درهمين الى الثلث  
بما الفلاح او ما قد طعم به المهرندي والنعنع ويردونه الما به في سائر بهاره  
**شراب يسكن الغثيان والقي**

يؤخذ حب رمان ووزن اربعين مثقالا كندر و مصطلي من كل واحد خمسة مثاقيل  
نعنع وكرفس ونام من كل واحد عشر طاقات بطعم ذلك خمسة ارطال ما  
حتى سقى منه رطل ونصف وترك فيه سك وعودي من كل واحد مثقال

110 ورض و بصير في خرقه كنان وتطرح فيه وعلقان فستور الفستوق فيه ووزن  
عشر مثاقيل ووزن عشرة مثاقيل وشرب منه **د**

### **شراب يسكن القي**

يؤخذ وورد وحب رمان و امبرباريس من كل واحد اربعة درهم فستور الفستوق  
ونعنع من كل واحد درهمين عودني و مصطلي من كل واحد درهم فضان الكريم  
سته درهم بطعم الجميع بما السفرجل وما التفاح وما الرمان المزمج كل  
واحد رطل حتى يذهب منه الملت ووزن ما التي عليه سكر حتى يصير له  
قوام ووزن ما ترك سادح ويشرب ما يشرب البارد المزاج **بعد القي**  
رخيل مربا ارا هليج مربا او ترماق او فنداد يقب **ون**

### **الادوية التي تقطع القي**

#### **سفوف لقي البلغم والغث من رطوبة المعدة**

كندر سبعة مثاقيل مصطلي خمسة مثاقيل عود بمنيه مثاقيل حب  
رمان خمسة عشر درهما قرنفل اربعة مثاقيل فستور لا تخرج وقرنفل  
من كل واحد عشر مثاقيل قاقلة صغار وحوز بولاقشرو سباسة  
وسعد من كل واحد اربعة مثاقيل علك القرنفل عشرة مثاقيل وردسته  
مثاقيل سنبل الطيب خمسة مثاقيل سنبل رومي سته مثاقيل فودج  
جلي و بري و هوي من كل واحد خمسة مثاقيل قرفة و مرما جوز من كل  
واحد سبعة مثاقيل سرب منه درهمين و قد خشك بما النعنع او بميه او  
**شراب اخر** فستور الفستوق الاحمر اربعة درهم عود مصطلي



من كل واحد درهمين الشربة درهمين بالفلاح المز

**للغلة في المعدة والقي**

ورد ستة درهم امبربار سيران بعد درهم نعناع وفتور الفستق ومصطكي  
وسعد من كل واحد درهمين سنبل وقرفة وقرفة وقرنفل وشك وكون كاني  
منع في ما الفلاح والسيران من كل واحد درهم ونصف طباسير درهم عفران  
نصف درهم ما يسكن في المار الاصفرون منع الغشيان ما المرغدي  
موسس ما بارد شديد البرد وسقي فانه يسكن ويصق فراح الكرم وما ورد  
وسك قرص لقي بطوبه وصفرا وحمرا وغلظ ورد اربعة درهم امبربار سيران  
درهمين طباسير درهمين نقرقله الحما مثله راوند ولك وشر الفستق  
ويمنع من كل واحد درهم عود وكهربا وسنبل من كل واحد نصف درهم

**سفوف يقطع القي ويصلح المعدة**

عصاره امبربار سيران عشر من مثقالا حب زمان بلن من مثقالا ساوق عشر من مثقالا  
ورد عشر من مثقالا طباسير مثله نذر حاض زمان ما قبل عود خمسة ما قبل  
فتور الفستق مثله حب الحصرم عشر ما قبل سونق التوت وسونق  
الفلاح وغيره من كل واحد عشر من مثقالا كهربا باعشر من مثقالا

**صفه قرص ذكره ثابت بن قرة ينفع**

**من القي المفرط مع المبيضه**

يؤخذ كندر ذكر عشره درهم طين خراساني عشره درهم كياه وفاقله  
من كل واحد درهم ونصف سك وكافور من كل واحد ثلث قرص نقل اثنى

يدق ويغنى بما يجعل اقراصا وخفف وسقا في وقت الحاجة بان يدق ويشرب  
شربا الرمان بالنعناع ويطلى منها المعدة بالشرب او بما ورد

**سفوف نافع لقي الطعام ويسكن الغثي**

ورد ستة درهم نعناع اربعة درهم سنبل درهمين عود درهم ايسون  
درهم مصطكي درهمين فتور الفستق ثلثه درهم سماق درهم ونصف  
كهربا درهم امبربار سيران بعد درهم

**شربا للقي الحادث عن شرب الكندر والفواق العارض منه**

نوز الحيار عشره درهم فودج ثلثه درهم نعناع درهمين ام حبه درهم  
حب زمان حبه عشره درهمها نفاح من سقي عشره درهم حاض الا ربع حبه  
عشره درهم بطخ ثلثه ارطال ما حتى سقي النصف ونصف ويبرد ويخلط  
معه رطل سكر ويطبخ حتى يصير في قوام الجلاب

**مبيه تقطع القي البلغم وتقوي المعدة**

ما السفرجل عشره ارطال ما الفلاح حبه ارطال بطمان حتى يذهب  
النصف ونصف ويؤخذ منه ثلثه ارطال ومطبوخ رطل وما النعنع  
نصف رطل غسل رطل بطخ حتى يخن ويؤخذ عود درهمين نعناع  
نصف مثقال سك درهم وقرفة دار صني وسنبل ومصطكي وسباسه  
وهال من كل واحد نصف درهم بلقا في ذلك مشدود الحرقه كما زهر حيار

**شربا يسب يقطع في البلغم**

كمون اربعة درهم مصطكي ثلثه درهم حب زمان عشر من درهمها نفع



ونعلم من كل واحد خمسة طاقات بطبخ باربعة ارطال ما حتى يبقى رطل  
وصفي وبلغا عليه سكر درهم وشرب عدود وعشيه ٥

### ما يذيب اللبن الجامد في المعدة

يسقي من الفخار الاربع مع الخل او بالمطبوخ او يوخد خروا الديك  
وعسل ويسقي فانه يذيب اللبن الجامد في المعدة ٥

### وللدم الجامد في المعدة

يسقي من الخوف الابيض البالي ورنج درهمين ما حار في اخراج العلق  
انما يتلع العلق ود احضر طويل يكون في ما الا جام والانهضار  
والغدران وجميع المياه الواقفه واذا سببت موضع من البدن  
علق به ومص الدم الذي في ذلك الموضع حتى يتساقط اذا جذب  
وعصر بقياد لك الدم الذي قد مصه وقد يعلق ويستعمل في المواضع  
التي تحدث فيها السعفه لمص ذلك الدم المنحدر الى العضو الفاعل  
للمرض وذلك بعد اسفراغ البدن واستعمال الاطليه وقد رايت  
من برأ من سعفه وقويه عتيقه كانت في حراعه بهذا العلاج بروا  
تاما من بعد مقاساته لها سنين وقد شرحت كيف يستعمل في  
باب الشعفه وهذه العلق قد يوجد في الجرار والحباب  
فمشوب ولا يعلم بطا في الليل فتدخل في الخلق فيعلق به وكلما صحت  
الدم بقيته فسقي الذي يتلعها الدم وعلاجها حسب ما ذكره  
حالموس اطعمه الثوم فانه يقتلها وتخرجها ميتة وربما اسقي

112 المريض الخل خمر صرف يقتلها او سقا الحاشا مسحوق مع خل يقف  
وان كانت في المعدة فحب ان يستعمل الادويه المسهلة فانها تخرج مع  
البراز ٥ وقال في كتاب ابدال الادويه ان حاصيه الغرب  
يعني بحر الغرب احراج العلق المعلق بالخلق والجام الجرح الحادث  
عنه وبذله المرو والصندل فانه يفع من ذلك ٥

### سنة اورام المعدة الحارة والباردة والصدمه الواقفه

### بها وما يفجر الديابل وما تكل الاورام المزمنه في المعدة

### وعبرها ما يستعمل في ورم المعدة الحار التابع للحمى

سقي العليل في اسد العله ما غلب الثعلب اربعة اواق وما الطرسوق  
والهند بامن كل واحد اوقتين يغلا ويترفع رغوته ويصفي ويمس فيه  
حيار سنبر ملته درهم ويصفي منه اربعة اواق ويسقي مع دهن ورد  
ملته درهم ويسقي في منبه العله من لسان الحمل اربعة اواق وما الوراق  
اوقتين وحيار سنبر اربعة درهم يغلي كما وصفنا ويوخد ما الحيار سنبر  
ودهن يفسح ودهن اللوز الحلو والمطبوخ مما البابوخ وما الكلبل  
الملك مطبوخ حتى على هذا المثال ٥ يوخد ما البابوخ ان كان  
رطبا والا فيا ساقوته ومثله الكلبل الملك يغلي بما يوخد رغوته  
ويصفي وبلغا عليه اوقتين من هن اللوز حلو ويغلي حتى يذهب الماء  
ويسقي الدهن يوخد منه كل يوم درهم ويصفي ٥

### اقراص الورد لورم المعدة ووجعها



بوخوردسته درهم اصل السوس اربعه درهم الكليل الملك حمه درهم  
مصطكي بلشه درهم عمن مسخه اقراص **ورد للورم الحار في المعده**  
موجوده درهم سسل درهم اصل السوس اربعه درهم الكليل  
الملك اربعه درهم كهر باد درهم بقصرن

**قرص ينفع مجرب للورم في المعده والرجلين والسعال**  
موجوده درهم امبر بارش اربعه درهم طباشير وبر القلي والخيار  
والقرع والبطيخ من كل واحد درهم ليك وراوند وسنبل واغاث ورمع  
وكبير اورب السوس وورق القاه الحماق من كل واحد درهم رعفران نصف درهم  
كافور داني **ضاد للمشمع يتخذ في اوائل الاورام الحاره ليمنع المصاده**  
بوخورد واس و حفت وورق النبقوت وقشور رمان وعقصر وسفرط  
من كل واحد حو بطم بما و يوجد ذلك المافس لقي فيه شمع ويستعمل  
ذلك الشمع مع دهن ورد وما ورد وكافور

**ضاد للورم الحار في المعده**  
بوخذ صندل ابيض واحمر من كل واحد عشرين درهم ورد حمه عشرين  
درهم رعفران حمه درهم اصل الحطمي عشرين درهم وفاق البابونج  
وسفسج ياس من كل واحد عشرين درهم سبت اربعه درهم اسبدين  
ومصطكي من كل واحد بلشه درهم الكليل الملك عشرين درهم ودهن ورد  
**ضاد الصندل** ابيض و احمر و ابيض و فوفل و ثمنيه من كل واحد  
اوقيه وورد بلشه اواق رعفران اوقيه اسبدين نصف اوقيه كافور درهمين

113 سمع ملك اواق دهن ورد ملك اواق دهن الخلف اوقيه دهن النبل ودهن  
حب القرع من كل واحد اوقيه بمده بالمعه واللب المتور من ورق القرع  
فاما اورام المعده اذا كانت من روده مسخه ان يعالج بان سقي العليل  
نوراق امتر وديطوس و سحر نياما الفوفل والسباسبه مطبوخين بالماء  
وبالمطبوخ وسقي من الادهان دهن اللوز ودهن خروع ودهن الباردين  
وسقي امروسياسقال بالمصطكي والانيسون ووزر الكرفس والصعتر  
البري والمرياحوز وسقي دهن خروع بماء الكرفس واللباب والارباباخ  
وعنب الثعلب وما الرطب والسر الكليل الملك واصل السوس مع ايارح  
فينقوا وان كان الرمان رمان بارد سقي الايارحات الكبار فاما الحبل  
الاورام الصليه كلها **طبيخ يسقي به دهن الخسروع** اصلين  
راريلج وكرفس من كل واحد عشرين درهم اصل السوس سبعة درهم بابونج  
والحوان والليل الملك من كل واحد عشرين درهم انيسون درهمين بن سبعة  
طبيخ بما و يوجد منه اواق 2 كل يوم مع الدهن **طبيخ اخضر**  
اصلين و رطب و برر كان من كل واحد اوقيه سنبل وادخرو مصطكي  
من كل واحد درهمين من قبل بلشه درهم حطيان درهم ونصف نورا الراريلج  
درهمين سبت بلشه درهم انيسون درهم ونصف اصل السوس واصل  
الحطمي من كل واحد عشرين درهم بر الحسك بلشه درهم بن حمه عدد  
عنايب عشرين سستان بلش بطم وشراب دهن اللوزين  
**ضاد للاورام الصليه والبارد في المعده**



صندل اخمر شسته درهم و در داربده درهم و قنفل درهم و زعفران درهم سنبل  
وانسبب و مصطكى من كل واحد درهمين صبر درهمين عود درهمين سعد درهمين  
مشور السليخة و اسارون من كل واحد درهمين نيلسان درهمين بابونج و شبت  
واكليل الملك و طيبه و برزكان و خطمي و دفتق السعير من كل واحد عره درهم  
و دهن ورد و دهن حيرى من كل واحد اوقيه و صف سبع ملته اواق .

### ضماد للصلابة في المعده والكبد

زعفران درهم مصطكى لب درهم صبر درهمين انسبب درهمين سنبل  
الطيب درهمين صف بر درهم مقل اربعه درهم عدان السليخة و قشور  
السليخة من كل واحد درهمين قردمانا درهم صندل اسفرج درهم ورد  
ملته درهم سبع عره درهم اكليل الملك لب درهم مغاث ملته كدر درهم  
دهن الحما لب اواق **ضماد للورم البارد في المعده** مصطكى  
خمسه درهم اكليل الملك عره درهم اصل خطمي طيبه و بابونج و شبت  
و برزكان من كل واحد عره درهم سفنج لبه درهم حمامه خمسه درهم لادن  
عسره درهم مرسمه درهم صبر سبعه درهم زعفران عسره درهم بر الكراث  
خمسه عسره درهم الخوان عسره درهم مقل عسره درهم جمع اللوز عسرين  
درهم كبر اعسره درهم كندر درهم خمسه درهم انسبب و اسفودجا و شير  
من كل واحد شسته درهم يدق و يغسل و يوضع بماء عجل و دجاج و امل  
و مح ايل من كل واحد اوقيه و صف سبع ملته اواق و يدوب ذلك مع الشحوم  
بدهن السوسن و سقع الصمغ و الزعفران في مله و يجمع ذلك و يستعمل

### ضماد مجرب للورم الصلب في المعده

طيبه و برزكان و برز مرو و خطمي من كل واحد اوقيه سقع كل واحد منها بما  
114 حار بابونج و اكليل الملك و شبت و دفتق السعير و طيبه و برزكان و برز  
مرو و اصل الخطمي و اصل السوسن و مقل من كل واحد خمسه درهم موم احمر  
اوقيين و نصف يدوب بدهن ورد و نصف رطل دهن خيره ربع رطل دهن  
الحما مله سم بط و دجاج من كل واحد اوقيين سقع و صبر و نصف بطيخ  
ممسح و يدق السوسن و يجمع ذلك كله و يلقى فيه صبر و زعفران و سنبل  
و مصطكى و انسبب من كل واحد درهمين صندل اعره درهم اسفرج درهم و درمله

### تليين للورم الصلب على راي جالينوس

قال تليين الاورام الصلبه اولها بالشحوم و هي شحم اورو و هو الباطن الشكري  
وعجل و ايل و دجاج و اسد و دب و المقل ايضا و الجا و شير و الاسق  
ملته بدهن قذ طح فيه سبت و اصول الادخرو و قحاحه **وصفته**  
بوحداصول الادخرو و قحاحه و سبت و بابونج من كل واحد نصف رطل  
يطبخ بماء و يطال ما حتى يبقى رطلين و يصفى و يصب عليه دهن سوسن  
و نرحس من كل واحد ربع رطل فان لم يجد هذا الدهن قذ من جل و هو شير  
يطبخ حتى يذهب الماء و يبقى الدهن و يدوب الشحوم و يلبس الصمغ و يطبخ بماء  
عجل كلها و يستعمل . فاذا لان الورم و انسبح . يوضع حمار الرحل  
او حمار النار و يمسح عليه خل و يعلق العضو الذي فيه الورم فوق الحجر  
الحامي ليقبل النحر منه **شريح التين** يوضع من لبس عدد



يطبخ باربعة اوطال ما حتى يبقى طلع **علاج الصدمة الواقعة بالمعدة والبطن**  
**قرص لذلك** كهر باعشر درهم اكليل الملك مثله ورد خمسة درهم  
 قاقيا اربعة درهم سنبل امني وورعفران من كل واحد ستة درهم مصطكى  
 وقشور الكندر من كل واحد اربعة درهم طين امني سعة درهم حوز  
 السرو خمسة درهم معن بالسان الحمل وقرص القرص من سبال  
**ضاد لذلك** نفاح يطبخ مطبوخ ويدق ويؤخذ منه خمس درهما  
 اربعة عشر درهم ورد خمسة درهم سنبل ومصطكى وقاقيا من كل واحد  
 سعة درهم رعفران عشرة درهم حوز السرو مثله مرمنة درهم  
 صبر ستة درهم معن بالسان الحمل وما السرو يدق فوقيه ودهن السوسن  
 ويعد ويضربها بالما **ضاد في منتهي العسله** بانوخ وسفنج  
 واكليل الملك من كل واحد عشرة درهم مصطكى خمسة درهم رعفران  
 منته درهم مرعشر درهم صندل اربعة عشر درهم اصل الخطي  
 عسرون درهم ست عشرة درهم سبع ملين درهم سم عجل ودحاح من  
 كل واحد اربعين درهما ودهن السوسن ثلثه اواق وحبيرة مثله  
**ما يفجر الدبيلة في المعدة وفي غيرها** : **ضاد بفجر الدبيلة**  
 طرخسفتو وياسر اوقية حلبة اوسمين ورم واربعة اواق يدق  
 ويخل ويغن بلان ما عرود من شمع درهم ويصمد به  
**ضاد لوجع كان في الظهر بلا مده حبلها**  
 چند بدست درهمن كهور اربعة درهم لدر خمسة درهم دقيق الشعير

عشر درهم صغتر عشر درهم روج خمسة درهم يدق ويصمد به  
**مرهم التين للابايل والخنزير والاورام الصلبة مجرب**  
 كثير اوقية ونوركتان واصل الخطي واكليل الملك وناخواه ورراوند  
 طويل وورد وسفنج ياسر من كل واحد اوقية سبعة اوقية ونصف  
 صمغ اللوز اوقية رنخار سبعة درهم كندر سعة درهم مراوقية يدق هذه  
 الادوية ويخل ويؤخذ علك الانباط اوقية ميعه سايله مثله منخ الثور  
 ومنخ الايل من كل واحد اوقية شحم الحنبر يبلش اواق سم الاوز وشم الديوك  
 وشم حديد من كل واحد اربعة اواق مرداسنج ثلثه اواق يطبخ سلق رطل  
 ريت حتى يتبدى يعقد ويخلط مع الادوية اليابسة ويؤخذ من الاشق  
 والجاوشير وسككينج من كل واحد اوقية برص وسق خلد فر وسق  
 بونا ولبيله وبلان في الهاون ويدوب الشمع والسحوم ويلقى عليه مع ذلك وحر  
**مرهم الداخيلون لابن ما سويد يضمن عنه انه عجيب جدا**  
**للدبيلة يعني المورم الذي يحدث في ظاهر البدن والمعاصا**  
**وهو قرحة تخرج الملوحة النتنه ولونها مختلف فمنها بيض زبدى**  
**ومنهم كدر صافي وتخلل الخنازير والاورام الصلبة يفتح ويغفر غير ادي**  
 حط اربعة اواق حلبة خمسة اواق نر كان مثله نر وكونا سبال اربعة اواق  
 حنظل مثله نر وروسته اواق كبر ارم صوص ثلثه اواق سق ما قد طح فيه  
 بصل النرجس يكون من المايله اوطال ومن المايلاب غير مغلي رطلين  
 ومن المايلابون غير مغلي رطل ونصف نوميون ولبين ووصفي الرغوه ويطبخ



حتى يغلط ويصير مثل الصل ويوجد مر داسخ مد فوق ستة اواق يطبخ  
 روت نصف رطل ويدهن من سخم العجل ثلثة اواق وسم ايل او قسيز وسم  
 الدجاج او قسيز من سخم الاوزار عا اواق حتى يقرب من عقدهم يلقى  
 عليه الرغوة ويحرك ويحرك كانهما ويطبخ حتى يغلط ويوجد صمغ اللوز  
 عشرة درهم ساس مثله اكليل الملك خمسة عشر درهما بابونج ونصف  
 ياسر واصل الخطمي من كل واحد عشرة درهم ودم الاحوز وبقدر واصل  
 الكراث كرنب سفي مخروق واسق من كل واحد خمسة درهم سبعة سابعله  
 عشرة درهم اسفندخ سبعة درهم يدق ويخلو ويجمع مع الادوية كلها  
**ضماد بنجر الدب سائل** نوحه حبر بلش اخرا مورق وقلح وجامشا  
 وخر والحام والديول من كل واحد حرد يدق ويغتن ريت ركابي ويصير به  
 مرهم بنجر اوراق المعدة **وسم بها** دق سقمع وبقشر ويدق ثلثا غصبا  
 ويوجد من الصاوي مقدار الدق يلقى فيها عا في الهاون ويدق ان  
 قل اذا لان ذلك القى عليه عروق مخروق مع سقال ويستعمل  
**ما يشفي من يده ديبيله فيفحها** طرح سقوف ودر درهم برود درهم  
 ونصف حلبة درهم يدق ذلك ويشرب مع لبن الانع او مع لبن ماعز  
 حليب طار ثلثا اواق سكر ووزن ثلثة درهم يشرب سابعله  
**وما بنجر الدب سائل** سقي خوف بالي ووزن مثقال مع ووزن  
 درهم من سكر مما جا رل ديبيله بنجرها محلل لها مسكن للوجع يخرج القبح  
 منها ويجذب من الخوا وبقدر الامعا يوجد رز ووزن خطمي ووزن الخبازي

من كل واحد خمسة درهم كبير استه درهم يدق وملت بدهن اللوز حلو  
 ودهن بفسج وسقي مطا في كل يوم بالعداء ووزن ثلثة درهم وملت بالعشي  
 بما الطرسق وبقدر ثلثه اواق وملت الانقاز لم يكن عي واخست ان يجرها  
 سريعا فاطلط مع الشربة في كل يوم صبر داق وبقدر انقاز انقاز انقاز  
 اسقيده مع هذا يوزن قطونا خمسة درهم رز ووزن سبعة درهم بر الحظي  
 ووزن الجبادي من كل واحد ووزن اربعة درهم صمغ وكبر او شا ووزن البطح  
 من كل واحد ثلثة درهم طين ارمي عشرة درهم يدق وسقا من مطا ووزن ثلثة  
 درهم بما باردوش من دق ووزن دبا الغدوه ووزن العشبة **حسا لالك**  
 ارمي معسول مد فوق وثمان من كل واحد حرد وسقمع مقشور نصف حرد  
 ويطبخ بما الخاله وملت فيه صمغ وحماسا وان كانت الديله في الاسافل  
 حقن بالرغوات وار واسباب والشا والصمغ وصفه الصفود درهم ووزن  
**القول في العلة المعروفة بالصرع وتسمى باليونانية ايلامسيا**  
 الصرع هو تشنج يحدث في البدن كله مع ضرر يلحق الافعال التسياسية  
 ويحدث بدوا لانه اذا تحرك الخلط المحدث له من البلغم المخاط له  
 المرة السوداء صعد الى الدماغ فيحدث له التشنج فيتشنج ايضا البدن  
 كله في ذلك الوقت حتى يتجلى عن الدماغ فيزول وينقضي الدور وعلي  
 حسب غلط المادة ساخر الدور ثم يعود في وقت الدور الثاني لان الدماغ  
 يضعفه في هذه العلة وتقبل هذه المادة الرديه فيتشنج ويضطرب  
 لان التشنج هو حركة خارجة من الطبيعة غير الارادية عرضيه

كا  
 ٢٩



فلولوس يقول انه لما حدث لمن ناله القولنج الذي من كيموس بلغ الصرع  
 ويدان هذا الكيموس اذا كان الدماغ قد ضعف حتى يقبل هذا الكيموس  
 والرياح الباردة احدث دوار مزاج وارايليسيا وخاصة ان حال هذا  
 الكيموس البالغ كيموس الموار الاسود وخالطه ريح بارده وبقبله  
 الدماغ يضعفه كما قال جالينوس في كتاب المواضع الالهة قال  
 وزعمنا حدث هذا المرض للنساء في وقت الحمل ويؤول بعد الولادة او في  
 المراهقين منهم في وقت يتأخر طمثهن عن الحي في وقتته وقـال  
 ايضا قد حدث هذا المرض بالشيوخ ويستدل على ضعفه بالزبد  
 الذي يخرج من الفم مع خروج البول عن غير ارادة والامزاج المنحرف  
 فحدث ايضا في ذلك الوقت من الدور فان حدث هذا الدور في وقت  
 القولنج ثم عاد الدور وكثرت الادوار ونقارت وكدت الدماغ كان  
 ذلك ردي فاما ما يهيج ويحركه ان تحرقن الايلون بفرايهود  
 او ان اكل كبد ليس او شمع واجتعا اذا شويت والكرفس بهجه وسير  
 ادواره: قال جالينوس في كتابه في المواضع الالهة ان هذه  
 العلة يحدث من ثلثة اشياء من البلغم ومن المرة السوداء ومن ريح غليظة  
 بارده يصعد الى الدماغ من بعض الاعضاء ويكون ذلك من ثلث مواضع  
 من الاعضاء مثل الساقين واليد من غير ذلك اذا كان الدماغ قد ضعف  
 او هو ضعيف تقبل ما يصعد اليه من هذه الرئخ الغليظة كما يكون  
 القدمين ضعاف من الاصل فمن حدث به النقرس فيقبل المواد الضعفا

واما ما يهيج القولنج

117 يحدث بها النقرس والذي يحدث به الصرع فيكون من الدماغ نفسه لا  
 يشاركه فيه بعض الاعضاء مثل المعدة او الساقين او اليد من فان صاحب  
 هذه العلة كمن طوقت الذي يثور هذا الخلط الردي السوداوك  
 والبلغم الذي خالطه الاريح الباردة في وقت حدوث هذا الدور الغليظة  
 فيحدث ثقل في الرأس وتقرع ويصير بعته من غير ان يحس به قبل وقت  
 حدوثه ويكون حسه لذلك بطيئا: وما كان من المعدة فانه تتقدم حدوث  
 الدور واختلاج وخفقان ويكون اكثر سقوطه على وجهه: وما كان من  
 الساقين او القدمين او اليد من فانه اذا ابتدي حدث الدور لحدث اختلاج  
 في ذلك العضو الذي فيه هذا الخلط والحس يحدث في يديه او رجله  
 ويوجد ساقيه وقدميه تار يشبه عض الكلاب وهذا التبر اذا حدث  
 من المرة السوداء الكاينه من احترق الدم ويذكر بعض القدماء ان علاجه  
 الفصد ثم يسقى بعد ذلك الايازجات الكبار قال يعقوب ان  
 استعمال الفصد في هذا المرض عن ايلامس ياردي من جهات فلاستعمله  
 فان اطبا هذا البلد يحطونك جدا وينسبونك انك اعنت على قتله  
 ويقولون يقول في كتاب الفضول ان من حدث به الصرع قبل انبات  
 الشعر في عاتقه فانه يبرج له البروتوف في وقت ينبت الشعر في العانة لانه  
 اذا ادرك الغلام انتقل مزاجه وسخت اعضاه وقوي دماغه من لم  
 يبري من هذه العلة في هذا الوقت فلا بد له: ومن حدث به هذه  
 العلة فان ناله واحدث في وقت ان يصير فانه يدل على ان المرض قوي



وله برول منه وقد قال افلاطون في كتاب طبياوس في الصرع ربي خالط  
 البلغم الابيض المزه السودا وانصب الي الراس حدث عنه المرض الذي يدعى الاله  
 يعني الصرع وسميه قوم الكاهن لان من حدث به الصرع ربما تكلم والكاهن في  
 من جنس السحرة ومعالجة الشياطين ومن جنس هذا المرض الاعراض التي  
 تعرض في النوم الذي سمي به الحدث من الاطباء الكابوس

**في علاج الصرع**

نحب ان يستفرغ بالقي بالذوالذي فيه الكندس والخربق الابيض وورق الخطل  
 والخلع كل واحد من هذه منفردا وكما اخرج بالقي عنفا قويا وصفه  
 ادويه التي في باب علاج اوجاع المعدة التي هذه الادويه قوي جدا  
 لانها ربما اسرفت في القي وما احدثت الشخ فوق استعمالها الا فمن  
 يكون قوي البدن عمل خمر وشحم الخنظل اسلم فالك اذا دقت منه  
 وزن درهمين وجعلته مع الفالودج وشربه واخذ بعد ما قد طعم فيه  
 شبت وفجل زطل وطرح عليه اوقسدر عسل ووزن درهمين من الخنظل  
 في طوعا وهو اسلم من الكندس والخربق والخلع هو دوا هدي شبه  
 الحسم صب في حلقه مقدار سبعة من الريا في الكبر من ذاف بالمال الحار  
 او المثرود بطوس او الشيلنا او السحرنا وسبعة من الشيلنا بالمرجوش  
 او المعجون المعروف بالسوطير لانه سفع من الصرع وسقا ايضا من  
 الكاسكنج ويصيب على رأس من صرع بما قد طعم فيه بابو ح واكليل  
 الملك ومرتجوش وسبت ويدهن من النار في يده في نحره كندس

وعاقورقا وشونير وسكيج وجاوشير وصبر وحندي ستر سحر وسحر في  
 المنجور وذكر جالينوس في كتاب الادوية المفردة ان عود الفاوانيا انه  
 اذا علق على من يصرع نفعه نفعاً عجيباً لانه يسحق الحماة من  
 العود الفاوانيا وذكر في كتابه ان قشر الرنة الهندية اذا تجر به من يصرع  
 من الصبيان نفعه نفعاً بينا وذكر علي بن زبير في كتابه الكبير انه ان اخذت  
 فرج الخطاطيف من عشا ويشق بطون فانه يوجد فيه او في عشا حبوب  
 احدها ابيض اللون والاخر احمر فاما الاحمر فانه اذا شد في قطعة جلد  
 وعلق على من يفرغ من الصبيان ازال النقر ونفعه والحجر الابيض اذا  
 وضع في عنق من يصرع نفعه وافاق من صرعه في وقته وذكر بن زبير  
 انه ان سق قلب الابل فانه يوجد فيه عظم فان اخذ وجفف وشد على  
 دراع من يصرع الايسر افاق من ساعته وتري من ذلك فعلا عجيبا  
 وان اشم المصروع من العاقورقا او علق عليه افاق وان علق على من يصرع  
 من شعر كلب اسود لا يضر فيه نفعه نفعاً عجيباً وان سقط من يصرع  
 من ما ورك الحمر لافاق من وقته وزعم فولوس في كتابه ان دم الحرفان  
 ينفع من ابيلسيا

الصرع عجيب

صفه السوطير او هو المخلص الكبير ينفع من جميع اوجاع الراس المزمنة  
 من الصداع والروار والصرع والوسواس والقوه والفالج والبرد وينفع من  
 قذف الدم ومن الارتعاش ويدبر البول واذا طلي بالماكر اهاج شهوه الجاهل ومن الشيوخ  
 يؤخذ مرصافي سليخة واخذ من كل واحد وقية ونصف حنديا دس

الحوام







اصفر ووزن السوسن من كل واحد وزن درهمين فوج وزن خمسة دراهم  
وسكنجبين وداروج وورد لبراد من كل واحد وزن ستة دراهم سباسة وسعد  
ورعفران وياغليس من كل واحد وزن عشرة دراهم ومغاث وزن ستة عشر  
دراهما ومعه سايه وزن خمسة دراهم ومورد اشترم او من ورق الاس  
وزن ثلثه درهم لجمع ويدق ويغلى بماء بارد الرغوة ويسحق بعصا خشنة اشهر

**صفة الاقراص المعروفة بكثرة ثباتها**

يؤخذ قصب الدورية واطفارا الطيب ولبان ذكر من كل واحد وزن درهم  
وقرفة واسنن وورعفران من كل واحد وزن درهم وسعد وزن درهم مسك  
وعود هندي صنفين كل واحد وزن درهم لجمع ويدق ويغلى بماء بارد  
او سلق ويغلى اقراص ويحفظ في الخل ويسحق في الكاسكنج ٥

**صفة المثلث ديطوس** ينع من سرد الكبد والرطوبة الباردة  
وجمع المدة من الرطوبة والصرع والفالج والقوة وبعث الحصى المتولدة  
في الكلى والمثانة ويشرب بعسل وسفر غريبه ويطبخ اصحاب القوة والفالج  
بعاقر قرحا وكندس وصفت فارسي وزراوند طوبل وجب اللسان يدق ويخل  
لحريرة وسمغ في الانف فانه اذا عطس ينقص البلغم من دماغه بالعطاس  
ويعطس ايضا بالكندس والعلفل الابيض والاسود والهند سدس والسداب  
والصبر والخرذل والسونبر من كل واحد حو ويدق ويخل لحريرة وسمغ منه  
سايه لانه قوي جدا ويمنع من خروج الحزوع الى ان يحوز الوابع عشر  
وليس اسفاد من الحزوع في هذه العلة بعد اسفاد البذر يسقي

الايام التي لا شرب فيها الدهن من الترقاق الكبير وزن درهم مما قد طبخ فيه النخل ١٢٥  
والمصطكي والكهنون والسداب ويسقي من الحبوب التي تنفع الفالج والقوة  
ويمنع البدن من القسط ودهن السوسن ودهن الرقيق يداف فيها من  
الاوسيون ودهن اليهود والهند سدس ويغلى بماء بارد والحمض بالثبت  
والكهنون والنعنع مع رغوة الخردل ودهن الجوز والعنبر والعصافير  
وياكل مرقها ويمنع من الحزوع لانها تحبس الحزن وياكل الساق مع رغوة الخردل  
ويشرب من الدهن الذي صفت في كتاب الكمال النافع للفالج والاسترخا  
ويسقي ايضا في الوقت الذي لا شرب فيه الحبوب والايار حلت المسهله  
المثرو ديطوس والسحزينا ومحمول الارود ما وجوا رشن البلاد ايضا  
وبعد ان مضى هذه العلامات يعني يوما ان كان الزمان يحسن سعة من هذا  
السقوط **وصفته** يؤخذ من مرارة الكركي وزن دانيق صبر  
اسقوطي وزن دانيق ونصف وكندس وزن دانيق ونصف يدق ويخل  
ويغلى بالشافاج الرطب يغلى منه حبي ويحفظ في الطل برسيعة  
منه وزن قيراط مما السلق او بما الشافاج ٥

**صفة غرغرة تنفع من الفالج والقوة**

يؤخذ بوزن ويطرون واصول السوسن وخردل وعاقر قرحا وميوينج  
وفودج وصعتر ومصطكي وزفراونوشلار ومز رنجوس من كل واحد ثلثه  
دراهم فان اردت ان يقويك اردت فيما رجليه ولفلفل وان اردت ان يكثرها  
صوت فيها وزن عشرة دراهم رمان ورا حطت من هذه النعنه



وجروا يارج مقرا فانه اقوي وسفر عربي

**صفه سعوط احمر سفع من الفاح واللسود**

بوخذ كندر من زاربعه درهم و جاوشير بلشه درهم وصعتر بري حبه درهم  
وشونيد درهمين و مر بلشه درهم وسداب بري ثلاث درهم وعدس حبه درهم  
وصبر بلشه درهم وورعفران درهمين و فلفل و حنظل من كل واحد بلشه  
درهم يدق ويغنى بما المرر خوش وحب امسال الفلفل و الحنف و يسعط من به  
الحبه بما المرر خوش وفي كتاب الساهر حبوب لهذه العله محرره وقد  
رايت من محرره العله بد و امفرد يعرف بالزنه وهو مثل الخوز مبول  
فسفع به وحب السالك الحنظل ان شئت الحليب و القطران و الرقت  
سفع اصحاب الصرع فان اكل هذا الكيموس ال اسود و العلم الغليظ الذي  
قد امتزجت معه الروح الباردة وصعدت الي بطون الدماغ بالايارج فيقترأ  
والاقشيمون و الحرق الاسود و هذا الختمع في حب الاصطوخودوس

**صفه ايارج اللوغاذا يافيه سته**

وثلثون لونا تنفع من السكته والقالج

واللقوه والصرع والجذام

بوخذ سم الحنظل حبه درهم و يصل الفار مشوي و عارمون و سقمونيا  
و حرق اسود و اشج و اسفود من كل واحد درهمين و صف اصمون  
افريطي و كمادريوس و مقل ارق و صبر اسقوطري من كل واحد و زبلث  
درهم و حاشا و سادح هندي و هو فاروق و افراسيون و حده و سلحه

121 و فلفل اسود و فلفل ابيض و دار فلفل و ورعفران و دار صني و جاوشير

و ساسح و سكينج و حنظل و حنظل و مر و فلفل و اسفود من كل واحد درهم  
طوبل و عصارة الانيسون و فريون و سنبل الطيب و هانما و رجبيل  
من كل واحد و زنجبر و حنظلان و ري و اسفود و دوس من كل واحد درهم  
و نصف الجمع و تدق و يسقع الصمغ سراب و يغنى بعسل من روع الرغوه  
و يستعمل بعد سته اشهر و الشربه منه للقوي و درن اربعه شاقيل يافد  
اغلى فيه الربيب و الاقشيمون

**صفه حب المنز فيه تسعه الوان سهل البلغم الغليظ**

و ينقي العصب و المفاصل المترطبه بالبلغم وينفع من القولنج

بوخذ سكينج و اسفود و جاوشير و مقل ارق و برز الخرميل و سم الحنظل  
وصبر اسقوطري من كل واحد و زنجبر و يدق و يغنى بما الكرنب السطواني  
احتج الى ان يكون اقوي من الاسحان اخلط مع هذه الادويه من الاقشيمون  
و حنظل ما دستر من كل واحد و زنجبر درهم قسما يعقوب المصنف  
ليس حب ان سقي مغلوج او من به لقوه او صرع واحد من الايارجات الكبار  
و خاصه ايارج لوغاديا لا بعد ان سقي البدن بالحب مراب و بالقي مراب  
مر قدم قبل هذا سقي ما الاصول لان البدن ان كان محلي من الاطلا الغليظه  
لم يومن ان يذهب تلك الاطلا فستقل من الاعضا الصحيحه و ربما لمحت  
في الحار الصيغه فحدث السكته لان هذه الايارجات تذب الفضل  
الغليظ بالاسحان القوي وليس سهل اسفود قوي و قدرات من اسقيها



فاحدث على المريض حوادث عظيمة فلما الوقت الذي يجب ان يسقاه فيه  
 الايارجات الكبار فهو من شرب الماء الى اخر الاستا فقد زلت من الطبيب  
 من استقى من هذه الايارجات في الصيف لرجل كان به صرع فمسح دماغه  
 وحمى حادة وكان ذلك سببا للنفه فبحسب ان يمتد الوقت الذي يستعمل  
 فيه الادوية **ذكر منافع الايارجات الكبار وكيف ينبغي ان تؤخذ**  
 ايارج ارسحا سبعة من السودا والصرع والصداع والقاح والموج ووجع  
 المفاصل ومن عضه الخلب الكلب الشربة الما اربعة ماقبل الصغفه  
 مقالين وسعمل بعد ستة اشهر سرب ما قد طرح فيه اهللج كالبلي  
 واقثيمون والسفاح وربب واسطوخودس ويكون مقدار الما اربعة  
 اواق من الملح الهندى درهم **ايارج روفس** النافع من السودا  
 والسقيطودا الثعلب والصرع الشربة مقالين الى اربعة ماقبل سا  
 الاثيمون والساهترج والربب والاهللج والعاريقون والاسطوخودس  
 وكما فطوس واحد من الما اربعة اواق ومخ درهم وممرس فيه الايارج  
**ايارج جالينوس** النافع من القاح واللقوه والنسج واسترخا البدن  
 متى لجسد من الفصول اللزجة المختلفة وشدا استرخا الممانه وخروج  
 البول بعد اراده مما الاثيمون والربب والهللج والمخ الشربة مقالين الى  
 اربع ماقبل **ايارج فيفسر** النافع من امراض الراس ورطوبة المعدة  
 ووجع المفاصل والقولنج والقى العارض من القولنج والرطوبة العليقة والقاح  
 واللقوه واسترخا الاعضاء ويقل اللسان الشربة درهم معجونه بعسل  
 مصطكى وزعفران وشبب الطيب وحب البستان واسارون وسيلفة وذارسين من كل واحد درهم  
 صبر اسقطوري عشرون درهما ومن الما اربعة عشر عودا من اللسان ونحوه الاذخر وكما به من كل واحد درهم  
 ومهم من يزيدون على قبة الوان اهللج اصفر وتريد وعثر روث ٢٢٢ غدا شاذر وبنج وبردقار

واكثره مقالين فاما السخا البهارستان فاني وجدت فيها رايده على ١٢٢  
 السبعة الوان ثلثة الوان اخروهي: اهللج اصفر وتريد وعثر روث  
 من كل واحد درهم والشربة من قدر الحب ووزن درهمين ونصف  
**صفه حب النقط الابيض** فيه ثلثة عشر لونا سفع من القلح واللقوه  
 والقولنج ووجع المفاصل اذا كان من برودة ورطوبة ومن عرق النسا  
 يؤخذ اهللج اصفر وصبر اسقطوري ومر الحومل وسم الحنظل وماهيزج  
 وحديد اسود وعثر روث واسح ومقل ارق وسكسج وجاوشنير  
 وصمغ السداب ونفط اسفر من كل واحد درهما وتوقها اندق منها وسفع  
 الصمغ ما حار ويخل حب مل العلفل والشربة منه ووزن درهمين ونصف  
**قال افلاطون** في كتابه المنسوب الى طيماروس في الامراض  
 العارضة في النفس سبب حال البدن فقال ان مرض النفس هو جهلها وان  
 جهل النفس حنان احدها الوسواس والاخر قلة الادب: واللذة  
 والحرز ايضا الحاوزن للمقدار اعظم امراض النفس وان ذلك قد عرض  
 بسبب حال البدن اذا كانت حاله رديه برفا وقد حدثت امراض  
 في النفس من البلغم الحامض والمالح والمرار الاسود متى انصب الى الثلثة  
 المواضع التي للنفس: الثلاث مواضع هي موضع التحنيل وموضع الفكر  
 وموضع الذكر فيكون ذلك سببا للنفه والخبث وبعضه سببا للثسيان  
 وابطال البلغم فاوصى بالعناية بصحة ما يحيا اعني النفس والبدن جميعا لان  
 حركات كل واحد منهما ما الطبع اليه على الاعتدال فحركات النفس تحزن



بالفكر والتعلم وحركات البدن بلية فصولها الحركة التي تنحركها نفسه في  
الرياضة واداءها ما كان لا ادوية ولد لك لا ينبغي ان يستعمل الادوية الا عند  
الضرورة ولا ينبغي ان تحرك المرض بالادوية قبل قوته وقبل وقته فتي  
جركها في غير وقتها فانه لا تنفع بها قد جعلها امراض عظمها فالاصح ان  
يلزم التدبير الى ان تبلغ مستطاهها والناكث من حركات البدن وهي المتوسطة بركوب  
وبركوب السفن وقد قال ايضا من خالط البلاء المرة السوداء وانصب الى  
الراس حدث عنه المرض الذي يدعى الالهي يعني الصرع والاعراض التي تعرض  
في النوم معنى الكابوس من جنس هذا المرض في **فساد التخييل**  
**ف** قال حاله من المقالة الثالثة من علل الاعمال الباطنة قد  
حدث في الدماغ مرض مركب من ضد من اعني من صفراء وبلغم وخب ان  
يكون في ذلك المرض بلية اصناف من سوا المراح وهذا السومراج مره يكون  
في بطون الدماغ ومره يكون في العروق المتفرقة في جميعه ومره في الرطوبة  
المبتثثة في جوفه وحرم الدماغ نفسه قد نفسه مراره **م** ينبغي ان  
يفقد نوم من قد ذهب ذكره وفهمه ويحدث اغلب على صاحب العلة  
النوم عليه كبره ام انما يغلب عليه قليل او ليس يغلب عليه النوم به  
فانك تعرف على سوا المراح الغالب من اي خلط هو من هذه الدلائل  
ويقدم ايضا هل يستفرغ وينزل من المخزن والغم شيئا محدد من الراس  
ام لا حدها حافه يابسه فان عدم النوم فاعلم انه من جواره واحترق  
مراري فانه متى اجتمع في الراس شي من الخلط المراري مع حمى محركة عرض

الدماغ

من ذلك شي سده بما تعرض الاشياء التي تحرق بالنار فولد كارد طاني اذا 123  
خرج وصار الى العيين في الاوعية التي ياتيها صار سببا للحالات  
الرديه فاما ما كان من يلزم يحدث عنه فساد الذكر وكثير يومه وينزل  
من المخزن طوبه الى الغم ويحدث الامراض السبائية والنوميه  
في **الدماغ** المسمي باليونانية الما الخوليا وتفسيره الوسواس  
السوداوي وفي المرض المسمي باليونانية المانيا وتفسيره الجنون  
وهو الذي يكون مع الوسواس بله وقلة كلام لمخالطة البلغم الغليظ  
للزهر السوداوي فساد واضح التخييل والفكر والذكر منه ضيف من فساد  
اما الدماغ الخوليا فقد قال فيه حاله من في كتاب المواضع الاله انه  
متي غلب وكراخلط السوداوي في نفس حرم الدماغ فان الذي يحدث  
عنه الوسواس السوداوي والاختلاط الذي يكون حوره واقدام كاقدام  
السباع وكما صدم ما كان منه يحدث عن احتراق المره الصفراء وقد حدث  
المره السوداوي ايضا الفزع والخزن اذا صعد هذا الخلط الاسوداوي  
الدماغ ولاقا الروح النفسانية لو چشم سواده وسقط الروح النفسانية  
ولان هذا الحار السوداوي يصعد من تحت الشرايين من الجانب  
الاسفل من المره السوداوي في الحال فاذا مر بالقلب ووصل اليه بالعروق  
حدث هذا الحار بالقلب وسقط حشيه الروح الحيوانية ايضا  
وسقط روحه السوداوي فحدث الفزع فاذا مر بالقلب ووصل اليه  
بالعروق حدث هذا لانها تصغط ببرد ها وبسها بورت الكابه

كس

الدماغ



والخزون في الشيء الذي به الجدة والغضب والفرح في القلب ومن هذه الجهد  
يقال للجنان الكثير الفزع لانه لا قلب له والشي الذي يفكر به ويعقل به  
مركزه الدماغ لما سمعته ايضا قال للاحق انه لا دماغ له وقد قال  
افلاطون في كتابه المنسوب اليه ان مرض النفس يسبب ان يعلم انه  
عدم العقل وعدم العقل صغير جدا الخوف والافسوس والادب لان سوء  
الادب من ضعف العقل فلا يقبل التاديب ودليلك على ان هذه القوى  
المدبرة من قوى النفس العقلية انها في الدماغ ان الانسان اذا اختلف عليه  
عقله من حرارة المره الصفراء او من برودة المره السوداء وحقت  
بطون الدماغ في موضع التحليل وموضع الفكر والذكور فاضرب هذه الاله  
وفسد النظام الا ترى انه يفرق الرأس بالدهن فيرطب هذه المواضع مبردا  
لان اختلاط الدهن عرض يابغ لموضع العقل ولو غرق الصدر بالدهن لما سبرا  
فهذه القوى العقلية اذن في الدماغ والقوى التي بها الجدة والغضب  
في القلب وقاله حالنوس في كتابه في كتاب تعرف علل الاعضاء  
الباطنه هذا القول انه قد يكون مضرة الذكر والفكر ايضا مضرة ومقال  
لهذه العلل التحليل الردي وقد يربها من كلاهما في العلل المعروفة بالنسيان  
وهو السوسام البارد لانه سوسام قد حدث في الدماغ ويجب ان يجعل ذهنا  
ويقتدر في يومين يذهب فهمه وذكرك فان العلل المسام الخليل ردي هي دهاب  
الفهم فان كان يعلب على العليل النوم عليه كبره لانها في ذهب الذكر يجب ان  
يكون في الدماغ سوسام بارد وسعي ان يحسنه وان ذهب نومه ويطل فانه قد

حدث في الدماغ سوسام حار يابس وينفع بالاشياء التي يربط فالحق الضرر 124  
للافعال المدبرة والسياسة من افعال النفس مع الحي الحاده من رله ما  
يعرض في السوسام الحار وهو تود ويلهب لحدث في الدماغ من حي حاده  
والسوسام ورم فلعجوني لحدث في الدماغ ونشاز كره الصدر وينعه في طاه  
فلهذا كسبي نرسام ومعناه بالفارسيه مرض الرأس والصدر وينشد الخيل  
بمحله صاحبه في كلامه وينشد رايه ودهنه وقد ناله الافعال المدبرة  
الضرر ايضا بالحي من رله ما يينا لها في السوسام البارد وفي الوسواس السوداوي  
وفي السبات المستعرض المستغرق في هذه السبات فهو من الاعراض النافعه  
لهذا الموضع الا ان اختلاط الدهن مع الارق وقله النوم من حراره ويسبب  
او من يسبب قوى كحدث في الدماغ والدليل على ذلك انه في اوقات مستطها  
الحميات المحرقه لحدث الارق واختلاط الدهن في الرأس ليس به شيء من  
العلل التي تخصه في نفسه وانما عرض له الارق واختلاط من حراره الحي  
التي قد اوجبت الرأس والمجته وفي وقت ساكون الحي يكون النوم لانه يزولت  
ذلك العرض الملهب . فاما الاسباب النومية والسيابيه فمن اسباب  
بارد هو هذا تعرف من الادويه لان البارد منها خدر ويسبب ومن يبرد  
الهوى ايضا فان الحيوانات التي تريحها ابرد والحراره فيطأ في يكون في وقت  
الشتا بسبب بروده الهوى في احجارها ملقاه كانها موي حتى ان الافاعي  
ان جعلت يديك لرشش وفي وسط الصيف تحمي وليتهدت فلا يطا في الحار  
كحدث الارق وقاله حالنوس في هذا الكتاب ان رجلا قفل على



علامه الباب ومقتضى حواكم ولم يكن عند ذلك الغلام ما يشربه وكان  
عنده شرب عسق شرب منه لمقطع عطشته فحس ما غده منه وحف  
فتقى ذلك الغلام في سائر عمره لا ينال منه فلما تراءف عليه الادق مع ذلك  
اختلاط في عقله وهلاك وما يدل على هذا بعينه الاحتراق العارض للرأس  
في السنين يحدث في الدماغ سوراخ بارد وذلك ان الاحتراق في الشمس  
يحدث السهر والبرودة التي من شدة برد الهوى يحدث سبات وكذلك تحدث  
العليل الموارده الحارة والحمى الحادة تحدث شهرا واختلاط وتحدث العليل  
اللطيفة الباردة تحدث السبات والكسل ونوما طويلا يستغرق وهذا  
قوله روفس في كتابه في الداء الخولي وهو الوسواس السوداوي بقوله  
ان ابتدى هذه العلة من تحت الشراسيف وفي فم المعدة والدليل على ذلك  
انك اذا اسهلت بطونهم حف وجعهم واذا حفت بطونهم صعب وجعهم  
وان هذا المرض ليرما تعرض من سوء الهضم **و** اذا انقبوا ايضا حف وجعهم  
وامي خلط من الاختلاط خرج بالقيح فبه هذا المرض ان خرج بلغم او  
خرجت مره سودا او خرجت مره صفرا **ف** روفس في هذا  
الكتاب ان بعض اطباء من القدماء كان يسمي اصحاب هذا المرض الشراسيفين  
لان ابتداء من تحت الشراسيف وقد كان يمكنه ان يستعمل هذا الاسم  
من بعض اسما قوي المفضل لان ابتداء المره السودا من تحت الشراسيف وفم  
المعدة ودل ان الاقيميون وحده سفهم او لصبر وحده والدوا المتحد  
بالفودج الحلي وكل دوا يسهل هذا الخلط السوداوي وسعي ان يستعمل

في اثر كذا اسهل ساهلهم بالدوا شرب شراب الافستين فقط فاني اعرف من  
بوي يدروا ما باستعمال الافستين فقط فان الافستين في هذا المرض فعلا 125  
عجيبا وشرب طيب الفودج ايضا لانه يطرد الرياح ويصفي الدم ويخرج ما  
فيه من الفضول بادراره البول وسعي ان يسقوا اصحاب هذا المرض الكادريين  
والحمى فيطوس لانهم يدران البول ويجوران الهضم ويستعملون التفرق لان  
العرق يصفى الدم وسقيه من الفضول لانه متخارذنا قطع العرق اذ رانا البول  
لان السقيه بالعرق والبول هي اعم للبدن من جميع التنقيه بغيرها ومن هذه  
الجهه يسفع اصحاب الاستسقاء بالعرق والادويه المذره للبول لان اصحاب  
الاستسقاء سفهم التفرق بعمل المروخ بالدهن المتحد بالطورن او بدهن  
البابونج فهذا العمل ما ذكره روفس في كتابه في الدوا الخوليا وانا اثبت  
ما استعملته وجربته في علاج هذا المرض اعني الوسواس السوداوي  
في البيمارستانات التي خدمت فيها مثل ما رستاق صاغر رحمه الله  
وما رستان بن در رحمه الله وما رستان السيده ام امير المؤمنين المقتدر  
اعزها الله فاولساحب ان يحسن من حدث عليه الوسواس ان يعرف  
نومه فان كان السهر قد غلب عليه حتى لا ينال ليله ولا تناره لكثرة الفكر  
الردى من غلبه المره السودا اعلي ما غده وقد حفتته ورعا حفت المره  
الصفرا الدماغ يحدث السهر ويكون مع ذلك حراره ولحمه فيحب ان  
يستعمل فم من حدث عليه الوسواس وقل نومه وكثر سهره او لا الحقت  
المسهله اللينه مثل الغناب والستستان والبيزوما السلق والحلي



والبايوخ والنفسج اليابس والجمال والسكرو والمرج الشيرج والبورق  
وامتقهم طبع الفاكهة اليابسة مثل الاحاص والعناب والستان والبرندي  
والرخين وجيارسبر وترطب ادمعتهم بدفن النفسج الحاصل ويحطون  
بدفن جب القزج الحلو وطين النسا اللدن قد ولدوا السمات واحلب على رؤسهم  
اللبن المحر واسقيهم الماء الشعير والحساسة واطعمهم من كشك الشعير اعنى  
الفصل الذي يصنع عند الماء الشعير واطعمهم الحس المسلووق والاسفنج اطراف  
الجدا فاذا انزلت ادمعتهم وناموا وحفقت ان هذا الخلط قد رطب لانه  
شديد اليسر اسقيهم الدواء المسهل لانه متى لم يربط هذا الخلط لم يسهل خروجه  
وخرج اللطيف وتبقى عليه ويطول امره ويصعب بروه فاذا علمت بعنا ان  
الخلط قد رطب وركبت معه ادمعتهم فاسقيهم الدواء المسهل الذي به اهلج  
اسود وكالي والاصفر والاحاص والعناب والربوب والاسفنج والعارقون  
والكمادريوس الكافور فان ايت نومهم بعد هذا الاسفنج قد نكس  
فعادوا السعوط بالادها وان احلب اللبن على رؤسهم وعرقها بالدهن السنج  
وصب على رؤسهم الماء المعروف بما الاتصا الذي قد علي فيه بايوخ ونفسج  
يايوس ورق السلو وورق الخس ونزرة وقصور الحساسة ونزرة فان هذا المساء  
اذا صب على رؤسهم وهو فاتر في الحمام ان كان سنا وان كان صفا خارج بعد  
السيقية بالاد المسهل بنوم العليل يحد يره للدماغ وليس حبان نصب هذا الماء  
الا دسقية البدن من هذا الخلط لئلا يحد رمل ان يفتح الفضل فاذا ناموا  
وزال السهر فاستعمل بهم التي فان حدث بالاد الحولي او لم يكن بعد سهر

وقله النوم وكان النوم العليل كما لا فاستعمل فيهما ولا الخس المسهل واستقيهم  
بعد ذلك المطبوخ الذي فيه اهلج الاسود الهندي والكالي والربوب والافسنتين 126  
والافسنتين الرومي والنشاستج والاسطوخودوس والكمادريوس والكافور  
وتجر الاورد والاسفنج وفندريوس واعمل من هذه الصفة سادق الاسفنج فانه  
يصح هذا المرض والمصرع ايضا ولا تجعل في السنادق صبر ولا ايارح بل تجعل نزر  
البادر حبويه ولسان الثور فان ايت نومهم كثير يستعرق فاطرح فيه الصبر والايارح  
الفيروز والعارقون والملح القوي واسقيهم حب الاسطوخودوس واستعمل في  
هارلاي التي كثير ابادوبه التي التي في الحوز التي والكسور ودوزر الحول ونزرة  
السبت والملح الهندي والعسل فاقد طبع فيه الفجل والشبث وان اسقيهم  
من ورق الخطل ونزرة رهم مدقوق معجون بالعسل فاهم واخرج الفصل الذي  
طوعا وقد كنت اسقيت ذكرا غلام القسم من ذاق في الوقت الذي وسوس  
من ورق الخطل ونزرة رهم فقط سحق معجون بعسل وعلت منه سنادق  
واطعمته اياها في الفالودج فقياه من غير استدعي طوعا في كثير واسهله  
ايضا تحت بذلك الوسواس وقد سقي ما الخبز في الماء الحولي اذا اخرج اليه  
لسقية الخلط المحترق فانه رطب البدن والدماغ فاذا كان من الحنتر في الجره  
الصفر اسقي ما الخبز بالسكك من رما سقي حراج الخلط المحترق ونعير سكك  
الا ان اللبن الذي يغلى له من ماء الخبز ان لم يطرح عليه سكك من لم يحسن او  
يطرح عليه منقحه على ان السقيته نفسه وسهله وسهله السكك من حبه  
ويطرب طعمه وراحتهم ويكون مكانه سكر واهلج اصفر ونزرة رهم



يلت الفلح بدهن اللوز وسكر وحده اذا احتج الى طلي والترطيب وقد سقا  
ما الحنظل صاحب المره السوداء مع الاثيمون ايضا اذا احتج اليه وقد اسقيت  
لمنه مرارا سود قد كثر في يده ما الحنظل الذي حبيته سكر حنظل ان طرحت فيه  
ورن درهن هليلج اصفر ودرهن اسود هندي وورن هسه درهم افثيمون  
وورن درهن حنظل الاسود وورن وكر ذلك سدقوق وتحول وبعث ذلك في اول  
من طلي ما الحنظل من الليل ثم مرسته بالغداه واحسنه واستقيته فاقامه  
بحال من اراد كن ردي ونفعه نفعاً بليغاً فاما المرض المسمى باليونانية المانيا  
وتفسيره الحنظل من طلي بالمعجون المعروف بالشيليا والايارحات الكبار  
والكاسكج والسوطيرا والمعونات الكبار **و**ذكر بعض الاطباء ان المانيا  
وتفسيره الحنظل من حد وثمن احتراق المره الصفراء ولد لك يكثر هذانهم  
وخرقهم مثل اقدام السباع فان قل نومهم كان الذي يصلح لهم غير هذا  
الادويه الحاره وتستعمل للمنا الشعير والتنطيل على الراس وتصب الادهان  
المربطه عليه **و** الفرق بين المرار الاسود ومن الحلط السوداء **و**  
المرار الاسود انما يحدث عن احتراق الاخلاط وهو حار مضل لاذع ورائحته  
حاده فلا تقربها الذباب ولا حيوان منه واذا وقعت على الارض على كما  
تغلي من الخلف في سدر ومن يمرض منه في الامراض بالموت كما ذكرنا بقراط  
والحلط السوداء هي هو الطبعي فلا تحدث امراضاً له طبعي بل هو مثل عكر  
الدم ونقله كما وصفنا حنظل المسائل فمن المرار الاسود الحادث عن  
الاحتراق يحدث الامراض الرديه فان ساعدت الى الدماغ احدث الوساوس

127 السوداء وان حدث منها ورم كان ذلك الورم السرطان الذي لا يبرأ له وربما  
سعا ودب وكان منه الاكله فان اصبحت الى الرجلين او الساقين حدث غنط  
د الفيل وان اصبحت الى المفاصل وسائر البدن حدثت الحدام وان بعثت  
احدت على الربيع **و** قد ذكرنا لنوس ايضا ان الدماغ سقيم الى حزن احيانا  
الحز المقدم وهو البين لان اعصاب الحس يشوا منه والحز الاخر المؤخر هو  
اصلب ومنه نشوا النخاع واعصاب الحركه وفي المقدم بطين وفهادين  
الطين الذي في المقدم هما القالين بنى الروح النفساني من العنق الشبكي  
الذي في الدماغ كما فيه من الشرايين توليد الروح النفساني الذي في الدماغ  
من الحنظل الذي في القلب وفي هذين الطينين المقدمين بلطف ونعم بالنفعه  
العظيمه في التحيل والفكر سئل الى المطن المؤخر لكونه الفكر ونعم به ايضا  
المسغه فيها فاعله الدماغ باللات الحس والحركه الاراديه بالا عصاب والعقل  
لان الدماغ يعمل بنفسه وهو الحيل والفكر والذكر ويعمل بالالات التي تحده  
وبها ترسل وترسل بها وهي اعصاب الحس اللينه واعصاب الحركه وهي  
ابن العضل فالروح سفد في العصب المخوف والذي ياتي الحس ايضا الذي  
في مطن الارماغ المقدم اعني موضع التحيل هو النخاع موضع التحيل والروح  
الذي في المطن المؤخر فهو ابس ومن مخرج الدماغ نشوا النخاع وهو صلب  
وهو موضع الذكر والوسط معتدل سهما وهو موضع الفكر من اجل ان  
التحليل انما يتم في اخر المقدم وهو محتاج الى سرعه القول في سهوله الانطباع  
فيما تحيله كما ان الطين الرطب سقيم فيه النفس اذا ختم ولا يستطيع في



الطن الياس فهو محتاج الى الماء الذي يطبع في الاسيا التي يحيلها ثم يعمل الفكر بعد ذلك عمله بالاعتدال الذي نزل اللز والياس موضع الذكر هو ياس من هادين ليروم له الثبات فيما تذكره ولذلك صار الحديث للنسيان الرطوبة وهذه البطون شكلها مستدير لم يكون عسره القبول للالام ويكون ناسعه من الجوهر النفساني خسر وانما ذكرت مزاج بطون الدماغ لذكر ما حدث عليها من غير مراجعها فحدث الامراض اذ احدثت عن هذا المزاج الطبيعي وقد حدث في هذه السلسلة بطون امراض ست وانما قصدت في هذا الموضوع ان اشرح ما حدث في الخيل والفكر فقط فحدث المرض المسمى بالانحويلا وهو الوسواس السوداوي والمانيا هو الخنزور هذين العليين هما الهدين الحورن عن الخيل والفكر **السعال** حاله نوس سجي في المقالة السابقة من كتاب الادوية المركبة ادوية السعال الخلقونية ونقول ان الحديث من الاطباء كانوا سمن هذه الادوية بهذا الاسم ايضا لكنهم لم يعرفونا هل هذه الادوية لعوقات هي ام حب او غير ذلك بمنزله من السمنهم ان هذا الدواء لاطقوى لا يقطع الصوت وهذا المرض تابع لاسباب كثيرة فانه ربما كان ابعا لنوازل من الراس كان لاكثر الرغوات محتسبه من الصدر والريه او لفرجه يكون للريه او في الصدر و ربما حدث لحوحه وانقطاع الصوت من غير سعال ويكون ذلك العله بعض من ضياح شديد ولذلك الحوجه قد يكون من اسباب كثيرة ومنه استنباط هو ي بارد وقطع الصوت والخوجه عليتين من خسر واجد وانما الفرق بينهما في

128 مقدار العلم وذاك ان انقطاع الصوت انما يكون اذا كانت له الصوت قد انبثت واستنقعت بالرطوبة فيعسر الخلاله والحوحه اذا كانت هذه الالات قد توطيت قليلا فاذا قلت لك الالات الصوت فافهم عن انها قصبه الريه والخجوه والخلق والفوق من الصوت والكلام ان الصوت فعل الالات الصوتيه والكلام فعل الالات الكلاميه فالكلام باللسان والمخرن والسفنين والاسنان والصوت بالخجوه والعضل المحركة لها والعصب الذي يودي القوة من الدماغ الى ذلك العضل في حدث في هذه العضل طامه انقطع الصوت من حدث في صوته افه من ضياح شديد فهو شبيه بالعيال الذي يلحق المخرن والرجلين من القرب وذلك ان اليد من الرجلين وعظم الصلب يمكن ان يخرج بالريت والدهن لان قوة الريت سفد في الجلد ويصل الى العضل فاما قصبه الريه فلان العضل نفسه تحت الجلد وغيره فلا يبلغ اليها المبروخ فاما نفع الالات الصوت وسائر الاعضا التي تصيبها اعيال الاستقام في الحمام العذب الما لان هذه العلم حدث في الصفا والياس من داخل الخلق والخجوه والمري وقصبه الريه وهذا الصفا قصبه على هذه الاعضا كلها ثم يستعملون الادوية التي يقال لها الخلقونية ويجعلون طعامهم يتخذ باللبن والشا والبصر والاطويه والحب الذي فيه الصمغ واللبن والشوس ويصير تحت اللسان وينبغي ان يصير عليه لقبيل الخجوه كما يورد اليها مع الريق مما يذوب من الدوا اوله فاوله وينزل اليها منه فان ذلك يصل بلطفه ويحتمل ما يهيج به من السعال ويدفع به ما امكته فلا يسعل



وتخلله ايضا من الجسالمخذي الباقي وما كشك الشعير ويزر كما في ما يطبخ  
 التين فانه اكثر تحليلا واكثر جلا فانه ربما حدث في عضل الخنجره اعيان  
 صالح شديد مع تمدد يحدث في الموضع بهذا السبب ورم فاصل الاشيا لها  
 في اول الامر التي تغري فلذا حفت ذلك الورم زيدا فيها التي تجلو اقليلكم نراد  
 فيها من هذه القوة قليلا ليحول وينفع من غلبه المرة السوداء ويحفظ الاجنه  
 ويحلل امراض النساء وكذا البصر ويحكي من الشوم القتاله كلها بحرك القوي  
 المشبه للجماع وتحسن اللون وهو الترياق القديم . . . نوخدرم وكثيرا  
 وزعفران وغار يقوز وزنجبيل وكارصيني من كل واحد عشرة درهم سنبل الطيب  
 ولبان وخردل ابيض وهو اسفيد اسفيد وادخر عيدان البلسان واسطوخودوس  
 وسينالون وقسط وقنه وعلك البطم ودار فلفل وجند بيدسترو عصارة  
 الموناقس طيد اسوي حيا التبر ومجيه وجاوشير وساذج هندي من كل  
 واحد ثمانية درهم وسليخة وفلفل اسود وفلفل ابيض والكيل الملك وجعده  
 واسقورديون وبوز الجوز اقلطي ودهن اللسان وحب اللسان وصنعده  
 قوهون ومقل ارزق من كل واحد سبعة درهم واسقورديون ودار فلفل وهو  
 السنبل الرومي ومصطكي وسمغ وفطر اساليون وفردمانا وبوز الارياخ وورد  
 احمر منوع الاقاع وحسكيان رومي ومسكطرا مشير من كل واحد خمسة درهم  
 واسقورديون ومو قافيا وهو فاروقون وسره الاسقورديون من كل واحد وزن  
 اربعة درهم ونصف واسارون وسليخة وفوم من كل واحد ثلثه درهم وايون  
 وزن خمسة درهم ووج وزن ثلثه درهم وسذاب ووز السذاب وزن درهمين

129  
 وبصفته جمع ويدق منها ما اندق وسق الصمغ شرب او ينسد الرب وعسل  
 او مسك ويغلى بعسل ويستعمل بعد ستة اشهر

**صفه فوفيون المستعمل في المثروديطوس**

يؤخذ ريب منوع العجم وزن اربعة درهم وعلك البطم وزن اربعة وعشرين  
 درهما مر وادخر من كل واحد وزن اربعة درهما ودار صني ومقل ارزق  
 واطفار الطيب وسنبل الطيب اورومي وسليخة والكيل الملك وسعد  
 وحب الغار من كل واحد وزن ثلثه درهم وقصب الدريره وزن سبعة درهم  
 زعفران وزن درهم وقطر اليهود وزن درهم ونصف جمع مسحوق ومحول  
 وسق منها ما اسقع سويا ومسك ويغلى بعسل منوع الرعوه ويستعمل  
 عند الحاجة ويحب ان يعمل قبل ان يطرح فيه المثروديطوس بايام حتى يحمر  
 ثم يطرح مع خواخ هذا المهور ويخلط بها

**صفه اللوغاديا وهو الايارج الاكبر ينفع من الصرع والفتاح**

والسكتة واللقوة والجدام ودا الفيل والبرص والبهق والقوي والدار  
 والصم والوسواس والكلب والنقرس ووجع المفاصل وعرق النساء والارتقار  
 ووجع الاذن ودا الثعلب ويور الحيض ويخرج الفضول اللوجه من عمق البدن

يؤخذ سم الخنظل وزن خمسة درهم ويصل الفار مشوي وغار يقوز وسقونيا  
 وخرمق اسود واسقورديون من كل واحد وزن درهمين ونصف سموز اقريطي  
 وكادريوس ومقل ارزق وقصر اسقوطري من كل واحد وزن ثلثه درهم  
 وحاشا وساذج هندي وهو فاروقون وفطر اساليون وجعده وسليخة



وفلفل اسود وفلفل اسفودار وفلفل ورعقران من كل واحد درهمين ودار صيني  
وجاوشير واسباخ وسكبيج وخنسد استرومرور راوند طوبال وخنصار فالهسين  
وفر بنون وسنبل الطيب وحامامور وحبيل من كل واحد وزن درهمين وحب طابان  
رومي واسطوخودس من كل واحد وزن درهم ونصف جمع هذه الادوية سحقه  
وسحق منها ما انتفع سراب او سلت وبعث غسل ويستعمل بعد سته  
اشهر والشربه وزن اربعة مثاقيل

**صفه حب الاسطوخودس وفيه اثنا عشر لوناً ينفع من الصرع**

**ومن الوسواس وكل مرض يحدث من المده السبوي**

يؤخذ اسطوخودس وسفاح واسمون من كل واحد وزن ستة دراهم اهلج  
اسود هندي واهلج كالي من روع البوي من كل واحد عسره درهم وتوبد  
وزن عسره درهم وحر منقاسود وزن عسره درهم وغار يقون وزن سبعة  
درهم وبلح قطي وزن اربعة درهم وايارج وقراورن عشرين دراهم وشحم  
الخطل وزن عسره درهم وبق وبعث بالاسطوخودس والمغار وحب  
والشربه منه وزن درهم ونصف وللرجل القوي ثلثه درهم

**صفه مطبوخ الاقشيمون والغاريقون على ما في الاقرا باذن زيشي مع**

**حب الاسطوخودس وسر يسجل مرار اسود وينفع من الصرع**

يؤخذ اهلج اسود ودر بن لسفاني من روع من كل واحد عشرين درهم  
وسفاح مرصوص وزن درهمين بد مرصوص وزن درهمين بطح كسمار طال  
ما حتى يبقى طل وينزل به عن النار ويطرح عليه من الاسمون الاقريطي وزن

عشرين دراهم ويزك طول الليل ونعتر في البحر وتمر من نصف منه ما نواق 130  
وتمر من فيه من العارضون المخول وزن درهمين وبعث بالاسطوخودس وسرب  
وهو فاتر وروما اسقي بعد حب الاسطوخودس

**صفه بنادق الاقشيمون النافعه من الامراض السوداء**

**تأليف يعقوب الكشكوري المتطبب**

يؤخذ اهلج كالي واهلج اسود هندي من روع البوي وبلح وسفاح من كل  
واحد وزن عسره درهم وكادربوس وكافيطوس واسطوخودس وسفاح  
واسمون اقريطي وبور البادر حبوه وورق المرما حور من كل واحد وزن ثلثه  
درهم وسادج هندي وعود هندي من كل واحد وزن درهمين مصطكي وزن درهم  
جمع هذه الادوية وتدق ويخل ويطن في رجا الرعقران ثم يبت بد من الحلووم  
يؤخذ ريب كسلفاني من روع العجم بمقدار الكفايه ويدق قاناعا حتى يصير  
مثل العسل ثم يطرح عليه هذه الادوية ويدق الدسج حتى ينعش ويعلم انه  
بنادق كل واحد وزن مثقالين وشرب منها في كل يوم واحده مائه ايام  
مثواليه في كل سبعة ايام ثلثه ايام

**سيفه الدوي والطنين والاختلاج**

يحدث هذه العله من الحارات فتنس اعشيه الدماغ لان النار اذا صعد  
الى الرأس وقرع عصب السمع كان من ذلك الدوي لان عصب السمع الذي يسم  
بها السمع احدي احوال الدماغ فاذا قرع جسم جسمنا تولد من ذلك صوت  
ويحدث في الدماغ ورح سبي المطر ويكون ورم دم يحدث من دم حار في



الشاربات التي في الدماغ فاذا انبسطت هذه السمومات من الروح الحيوانية  
 والروح النفساني التي في السموات بطول الدماغ لم تكن ان تنبسط انبساطا مستويا  
 لمراحمة الورم الخارج وذلك لما كان من العروق في فعل العروق ان تنبسطا وانقبضا  
 وجعاسية يضرب المطار ولا في الدماغ استدا الحس فاذا الحركات الشوائب  
 حركته من جهة احسن الدماغ والعصب بذلك الانزعاج فالحمة واوجعه فاما الوجع  
 المتدفقة يكون من رشح غليظة تمد الاعضاء وتوترها فاحد صاحبها المتدادي في  
 بدنه او في ذلك **العضو** وسفع من الدوي شرب ابارح الصقرا والانبساط  
 على ما قد طعم فيه البايوخ والمرر الحوس واكليل الملك فان اعتر العليل سهر  
 وقل نومه طعم معه السمسح والحساس وقشره ونور الحس والاسيا التي تنوم  
 فاما الاحساج يكون من رشح غليظة ضايبة تصير تحت الجلد واللحم  
 ومن الاعضاء التي يمكن فيها الانبساط والانقباض وحدا اختلاط حركه  
 خارج من الطبيعة في اعضا طبيعيه بالانبساط والانقباض وذلك لان  
 الانبساط يدفع الرشح الغليظة للعضو واما السقوط فاما يكون ينقل  
 الجسم كالرق الذي ينفع فيثقلها الرشح **في الدوي والسدر**  
 هذا الحدث اما من الدماغ نفسه ولما من المحدثه فاما كان من الدماغ نفسه  
 وقد يعزى العليل قبل ذلك دوي في الاذن ووجع في الراس يستدل عليه  
 ايضا بالدوي وظلمه البصر حتى ربما الحق المريض ان يسقط ان ام الدوار مثل  
 الذي يلحق من يلعب ويدور في الدسبند وورما راى في بعض الاوقات الاحسام  
 التي من خارج كأنها تدور او سقلب قبل العجل والمناه الدايه وسقلب هو

ايضا واما عرض لما الدوار اذا اثر راسه والسبب في ذلك ان الكابوس الذي البارد  
 المجتمع في الراس سخن يحدث عند حارات برد وتحويل في بطون الدماغ ولا  
 مفسر اما العظما وانسدادهما التجاري اما الكثرة فيكون معمار راجح حاربه  
 غليظة تحقن في بطون الدماغ فاذا الحركات اضطربت معها الروح النفسانية  
 وما كان من المعدة فانه يحترق قبل ذلك عتيان في ويستدل عليه بانه يرب  
 المريض خيالات من ظلمه سبب حارات بلعجه وسوداويه يصعد في  
 الوريد من اللد من خلف الاذن في يحدث فيها التمدد في الرقبه واذا حدث  
 في المعدة نقص الحضم وكثرة العثج ودبول النفس وما حدث من خلط  
 صفراوي ايضا وهذا الخد فيه عطش ومراره في القم الا ان الدوار اما يحدث  
 من بلع غليظة ورشح حار به وسفع منه سرب الايارح الصقرا والمادر يوس  
 وجب الصبر وقد ذكر بعض الحكماء ان قصد العرق الذي خلف الاذن ينفع من السدر  
 او الاكل الا انه قليل من يعلج المرض الدوار بالقصد والرماع الحسقيه المعدة  
 والرأس بحب الايارح وجب القويا ويايارح اركا غانيس ويايارح حبالنوس  
 وسقون ينفع الصبرم بعد السقيه بدوم سم الاشيا المسحبه مثل الشونيز  
 بعد ان يحل في حرقه كمان ونفركه وسم فان سخن يدرك والافسح الحنسد استر  
 والمرر الحوس والافريون وسفي الراس ايضا مما يوضع مثل الكندر والذكر والعاقرة فرحها  
 والمليورج وسعر عيايارح سقرا وسقرا في سواصر او صغره وورر حوس  
 وسح وورق الغار يلح ذلك وسكب عليه ويغطي راسه وتشد ثوبه كسا فانه  
 يصل الى الدماغ وقد سفع ايضا الحنف السنه لحوت الماده الى اسفل البدن



## في النسيان والكابوس

النسيان يحدث من اربعة اشياء اما من افراط مزاج بارد وورما كان من برد مع رطوبة فيكون ذلك من رطوبات لرجه غليظة فحدث معه نقل في الراس ونوم كبير وسفع من هذين الصنفين ومن فساد الدهن شرب الدواء البارد والتمزاق الكبير والسيليا والعرع بالايارج فيقروا واما حدث النسيان من افراط مزاج يابس وجده وورما كان من خبث من برد واخراج الدم لسائر هذه الاحوال ردي جدا وورما حدث النسيان مع لينة ليست شديدة يكون مع مبيات والتسبب في جرد وثقل بالجمجمة في يكون الدماغ معفن ويصير سببا في هذا البلغم يعوق الحواس عن ان تفعل افعال المعطية وانما يسمى هذا المرض نسيان عوس اي النسيان لانها ذالم الدماغ لم يصير لاسيا المذكورة في الفكر وقال دسقوريدوس وحال النور ان من اكل الكرمه الرطبه احدثت عليه النسيان ولذا كمنعوا الاطباء من اكلها مع القول: فاما الكابوس فانه ظلمه يعتري الدماغ من المزه السود او من طعام يتولد منه الحبلط الاسود والاسلم كما يحدث باصحاب الصرع فيفزع منها النفس الناطقه لان الظلمه مضاده لنور النفس لان ذلك اما يحدث من حارات اطعمه رديه سوداويه وعلاجهما مثل علاج فساد الدهن وقيل فلولوس من مرض سها الوهاب وبسبب الخافق لا يحق ويعرض كبر لا صاحب السكر والخس في النوم فحدث ونقل ويطهره كما كانه خلق وكان سببا قد سقط عليه ولا يقدر يصح ويظن انه يريد ان يجمعه ويهرب منه فلكثرة فرعه يشبه من يومه ولا يطق ان يحرك لما قد استلاب من دماغه من

النهار السوداوي المحالط له اليه الغليظ فلا يمكنه الحركة لان دماغه مملأ لحاراته فقد يظل فعل العصب الى ان يحل ذلك الحار ويحل في كنهه الحركه فينتبه وهو مدعود بما قد لحق دماغه ويحدث فساد في كنهه في النوم فيسمع حركه الذي يحل له انه سقط عليه فانه ان يردد عليه عليه وثب في النوم وثباتا يما يعرض لهم في النوم مثل الذي يرضح لاصحاب الصرع فيجب ان يفتح من ناله ذلك لخب الايارج ويغري بايارج فيقروا وسقطه لا طويلا الكبير ليلا يولد ويولد امره الى ان يلحقه السكته او ناله الدوار مثل دوار الصرع ٥

## صفه دوا ينفع للحفظ والابردة

يؤخذ من اللبان وهو الكندر المذكور ويدق ويرن من قالارنغين يومام بوحدهما سبت من الريح ويجعل في جره حضرا او قاروره ويصب عليه من البقرمانق مفره ويدق في الشعير اربعين يومام يخرج ويصب عليه من العسل ما يعمه ويعاد في الشعير عشرين يوما يخرج ويؤكل منه في كل يوم قطعه وقد ذكروا اصل الهندان حلا من صلحا يهمل استعماله فذكر كما كان يسمونه حينئذ كمار عم ان من صاحب الكناس الكبير وقد يعرض هذا المرض لمن اكل القنيط ومن عرض له ذلك واكثر من اكل اللبن لم يضره ان ناله سخته او صرع وهو الى الصرع اقرب لان دماغه قد ضعف وقبل الفصول السوداوي او اللغفي فان الكابوس مما احدث من احدى هاتين اللموسين وحسبك ان تراخ القنيط يتولد فيه الوزغ ويقال انه يخرج من اصله صفه جوارش بن البلاذر هذا الجوارش البلاذري سمي به العامه دوا الفهم لانه يصفي الدهن وينفع



النسيان لانه قوي الحواسه فاري ما يذهب جدا سبع من السيان غلط الراي ويريد في  
 الذكاء والراي والخبر اللوز وسفع الموطوبين .: يوجد فلفل ودار فلفل واهليلج  
 كابل وليمج واملح منوع النوي وحند سداس من كل واحد وزن اربعة درهم وعسل  
 البلاد وراي ورج وقسط وسكر طبرزد وجب الغار وسعد من كل واحد استارين  
 ويجمع ويذوق ويغلى بعسل منوع الرغوه وتلت الادويه قبل غليها سمن البقر  
 يستعمل بعد ستة اسهر والشرب منه وزن درهمين في الكرى قال  
 يعقوب بن عسل البلاد من الادويه الحاره المحففة للدماغ فانه يزيل الاشربة  
 من مزاجه حار سطل نومه ويفسد عليه عقله او سحر عليه فحدث عليه  
 حبي محرقه او خف دماغه فيناله السهر او حدث في صدره ما يفت منه  
 الدم فانه يزيل سقيبه وقد عالج بهذا العسل برص كان حدث في راع  
 رجل ان ظلت موضع البرص منه فصار في الموضع قرحة ويخرج عالج  
 موضع القرحه بهرم الاسفنداج وبر او يقي في الموضع اثر القرحه .:  
**صفه استخراج عسل البلاد ومن ثمرة**  
 يوجد ثمر البلاد ويريض او يقطع لسكين وحشاش في ميه زجاج من نبات  
 الماورد بعد ان يقطع اسافلها ثم تدلك الاقطاع عليها ويطين بطن الحكمة  
 المحلوطة فيها الشعر وطين خروخالة ثم يعمل كاون قاي الخوف ويحلى في سطل  
 الكاون يقب على قدر راس الميه فاذا جف الطين على الميه جعل الكاون على  
 ذلك ان يصير الميه عليه ويجعل في الثقب الذي في وسط الكاون انبوب  
 الميه ويصير تحت الدخان مقابل الانبوب الميه انا يسيل فيه ما يخرج

من العسل ويجعل في الكاون فحم بلوط وموقد النار فانه يسيل من انبوب المنيه 133  
 العسل اذ اجمي .: واما اخذ ثمر البلاد والكبار التمين منه وجعل في قدر احميت  
 على النار وانما جعلت هذا التمر فيها ساعه حتى يرق ويلى العسل ثم يقطع  
 المتبره وتخرج العسل الذي قد اجمع بالتسكين ويجمع .: وفي كتاب ابد السد  
 الادويه ان البلاد خاصيته اذ هاب النسيان ويصفى الدهن فان اردت ابداله  
 وهو اسلم منه كدته ويخفيفه للدماغ واذا هابه للنوم فخذ من مرآت بنوق  
 او خدر ربع وزنه دهن بلسان اسدر ورنه نفا ييض فان يقوم مقام ثمر البلاد  
 وفي هذا الكتاب ايضا بدهن اللسان نصف وزنه دهن النارجيل او زيت  
 الذي قد غرق ويقي عشروه سنين وهذا الزيت اذا كان مغسول بهذا العلق  
 بعش من دهن اللسان .: **ملح الخدر** .: **مقول** ان الخدر يبروده  
 خارج من الطبعه ما نفع للعضو من الحس والحركة فالخدر يعرض في العصب  
 واللحم والعروق والاوراد والجلد وجهله العضو .: **في ايل كسيا**  
 وهو الفالج وافر اسر وهو اللقوه وافول كسيا وهو السكتة وبعض ذكر  
 الصرع قال حاليثوس في كتاب المواضع الاله في السكتة والفالج انه  
 متى كان حدوث الالفه في مبدي العصب وهو الدماغ غطل حسه وحركته  
 جميعا فالعله تعالى لها السكات .: ومتى عرض هذا المرض في سق واحد من  
 بطون الدماغ اما الامن او الايسر سمي ذلك استرخا ذلك السق وهو الفالج  
 وهو اسم سرياني في تفسيره النصفان قد غطل ومات نصف البدن وسمي بالوبائيه  
 فلغا لان هذا المرض يحدث من يلغم غليط لرج سيد محاري الروح النفساني



فيقول العصب فمعهما من الحركة فستخرج الحركة وقد علمنا بالتسرع ان الاعضاء  
 التي في الوجه انما يات بها العصب من الدماغ نفسه فمحي حدث في بعض اعضاء  
 الوجه استرخا مع استرخا جميع البدن فليسعي ان تعلم ان العلة في نفس الدماغ  
 يعني اللقوه وهي كانت اعضاء الوجه سليمة لانه بها فالعلة في سبب النخاع وربما  
 حدثت الالفه في اعضاء الوجه فقط ويكون النخاع سليم فكون من ذلك اللقوه  
 بعد فلاح والسكته لما كانت تضر جميع الافعال النفسانية دلت على ان  
 الالفه والعلة بالدماغ نفسه فاما عظم مقدار السكته فيعرف من مقدار امثال  
 السفسر وذلك ان كان السفسر قد خرج عن طبعه الطبيعي جرحا ليرا حيدا  
 فالالفه الحادثة بالدماغ عظيمه جدا وان كان سيرا فالالفه سيرة واردة اما  
 يكون من النفس في هذه العلة اعني السكته واسره السفسر الذي له فترات  
 وروقات ويكون حوله وجروجه مكد شديدا وفي هذا الضعف وهو القوي  
 يعرض لاحباب السكات الموت يسرع له مكان ذهاب السفسر وتطله وقد  
 قال انقراط في كتاب الفصول ان السكته ان كانت قويه لم يمكن ان يركب  
 صاحبها منها وان كانت ضعيفه لم يسهل ان يبرئ منها وفسره جالينوس فقال  
 اما ان يعرض في السكته ان يعدم البدن كله فعليه الحس والحركة خلا حركه  
 النفس فان عدمها كان اعظم واوحاش ان سقا الانسان فمحي كانت السكته  
 سفسر فيها لكن عفته باشد ما يكون من الاستكراه وسكته قويه  
 ومن كان نفسه من غير محاهده وكان نفسه لا رم النظام وسكته ضعيفه  
 فان انت ثابتت في امرة فلعلمك ان يبريه وكل سكته انما يكون اذ لم يمكن الروح

النفساني ان يجري في العصب الى ما دون الراس لان بطون الدماغ قد اقبلت رطوبه  
 بلغميه وقد خد الفصل الحرك للصدر يحرك في السكته حوله شديدا وان  
 كانت فله ذلك في وقت الصحة يحرك اقل من تلك الحركه وذلك لان القوة التي في  
 العصب تنبسط للحاجه الى السفسر والضعف القوة ما ندوم ارتعادها وارتعاشها  
 وبهذا السبب قال بقراط في الصرع انه اذا حدث قبل انبات الشعر في العانة  
 وقال ايضا في كتاب الفصول ان حدث هذا المرض حدث فيبروده منه يكون  
 باسقاله في السن والبلوغ والتدبير: وفسره جالينوس ان الصرع قريب من السكته  
 لان موضع العلة فيهما واحد من الدماغ والكيموس الفاعل لهما واحد الا ان  
 السكته يكون اذا عدم القوة التي تجري من الدماغ الى العصب كلها والصرع  
 يحرك القوة في العصب الا انها يكون حركه مضطربة والكيموس الفاعل لهما  
 بارد عليا والصرع عليم يكون من الخلط السوداوي فقط بل قد يكون من الخلط البلغمي  
 ومن السوداوي جميعا ورنج بارد وقد قال بقراط في كتاب الفصول  
 ان التشنج يحدث من الامتلاء يحدث ايضا من الاستفراغ فاحدث من التشنج  
 من الاستفراغ فلا يبرؤه وكذلك التشنج الذي يحدث عن جرح احد او قطع بالحديد  
 لا يبرؤه وهو من علامات الموت فالصرع ايضا انما هو تشنج يعرض من الاختلافي  
 جميع البدن الا انه ليس بدم كالتشنج العارض من قدام او التشنج العارض من  
 خلف الا انه تشنج يعرض في كل دور من ادوار الصرع مره وانما صار الدور بطول  
 مدته الى ان يقارب شهر لغلط المادة لانه كلما غلظت المادة بعدت الادوار  
 فينال ايضا الحواس والعضل لان به الحركه الاراديه كلها الضرورية في وقت

للتشنج



هذا الدواء من خلط غليظ يلغمي سوداوي يمد سفد الروح النفساني في بطون الدماغ  
وهذا هو سبب العصب يتحرك نفس العصب حركتها ويقاديه وتر عصبها يدفع عن  
نفسه هذا الخلط الذي قد اذاه لانها تحدث من خلط غليظ سوداوي يلغمي  
لنح سبب محاري الروح النفساني فلا يصير صاحبها ولا يسمع ولا يعقل كما ان خلط  
الباع اذا سد هذه المحاري يحدث عنها الصرع كذلك ايضا الخلط السوداوي  
قد يحدث عنه في بعض الاوقات الصرع عند ما يحبس ويصف في منافذ بطون  
الدماغ اما في منفذ البطن الاوسط واما في منفذ المخوف فاما متى غلب وكثر الخلط  
السوداوي وحده فيفسد حرم الدماغ في موضع التحيل والفكر فان الذي يحدث عنه  
الوسواس السوداوي والاضطراب الذي يكون منه جره واقترام كقدام السباع  
ولخاصه ما كان منه يحدث عن احتراق الحرة الصفراء وهذا ما يترطب نزول وبر  
ويرجع الى حاله: فاما ما كان من الخلط السوداوي فيكون معه سكون وهذو وكثرة  
عم فانه يطي البرد وقد ذكر جالينوس في المقالة التي اياه في يد يصرعي صرع شراب  
العنصل وجره دفع لك قال وسعي ان يشرب هذا الصبي الذي يصرع بعد التقيده  
قبل استعماله هذا الدواء سياتي الا في سبب من مره او مرتين وقال ايضا صفه  
شراب خل العنصل انفع ما يكون منه ما كان غسله بثلثه احر او خله جزوا  
واحد او اعدب ما يكون منه ما كان غسله سبعة احر او خله جزوا على حسب  
لحموضه والحلاوه وسعي ان يطبخ حتى يجلط نهارا ونكسر حده الخلع  
ويذهب بفع العسل فاما في كبر من الجنان فقد رايته يتحد من شهد  
**عمل عصاره العنصل الذي استاه جالينوس للصبي المصروع**

135  
يوجد صرف قد فرغ منه العسل وتقطع يصل العنصل باليد اقطاعا صغيرا ثم القيه  
فيها واطبق عليها طباقا وشد رءوسها لجلود شد اقويا وثيقا وضعت في موضع ما يلب  
الى الجنوب من اول شهر ربيع الى عشرة ايام من اب وفي بلدنا هذا الى ان يدخل الشمس  
برج الميزان وهو في سبعة عشر يوما من ابول واعتدال الليل والنهار واعتدال  
الحري وفي هذا الايام فيها طلوع الشري العصور وهي كلب الحبار وهو اربعين يوما  
عشرين يوما قبل طلوعها وعشرين يوما بعد طلوعها وميل راس الضروف عن موضعه  
قليلا الى جهة جميع احرله ثم افتح الطرف بعد هذا الوقت فانه يوجد جرم  
البصل قد نضج وارضها وخذ ذلك المذ وطبه بعسل جيد من روع الرغوة  
واعطى منه في كل يوم من كان من الصبيان صرع ملعقه صغيرة ومن كان من  
الرجال به هذا المرض اعطاه ملعقه كبيرة ثم خذ جرم البصل فذقه واعصره  
واخلطه مع مائه عسلا واعطيه على ما وصفت في هذه الصفه من الما الاول  
ومنى طمحل العنصل ثم عصر كما فعل بعض الناس اخلت قوته لشده وهج  
النار والشمس ينفعه على مهل فلانما الخدما خل على ما بين لمرض العصب  
وقد ذكرنا عمل خل العنصل في علاج الطحال: وهو وصفه بوجاهين وهو الصرع جديدا  
سرافيون في كاشه الكبير ما استحسنته وهو سهل الوجود: العاقر قرحا  
اذا سحق وغرغ بصل وشرب منه من ناله الصرع في كل يوم ملعقه بفعه  
نفع عجيبا فلا سوا من به فانه جيد: وزعم ان عجوزا هي من نفع ذلك  
والذي امتحنت انا في ذلك السوطير لوجودته نفعه جادا ودكر ايضا انه  
عالج بابا يارج الفيرق مع الحمر الارمني وقال انه لم يرد شيئا ابلغ في علاج الصرع



وانفع منه وقد عالج به قوم كثير من رولابروا ناما وقد استعمل عوص  
الحجر الا زور دلا لم يوجد

**صفه بنادق الاقشيمون النافعه من الامراض**

**السوداويه تاليف يعقوب الكشكشاني المتطبب**

يوجد اصيله كالي واصلح اسود من روع النوي ويلمح وشير املح من كل واحد  
وزن حبه درهم فاما السبات المستعرق فحدث من روع منسوط  
ورطوبه بارده فحبه غليظه قد ذهب بالحسن والحركه اذ ابردت البطون  
التي في مقدم الدماغ وتفسد افعال القوه المده للحيوان فاما الغطيظ  
والخشرجه في السكته فهما صوت يخرج مع النفس العسر من صوت نوح  
في الماء النفس موضعين امارطوبه كبيره مختبئه في الصدر والريه وامايه  
الحجاب المحيط بالا ضلاع ويعرض الخشرجه للرضي اذ اقرب موضع لصعد  
القوه المحركه لعضلات الصدر فيرتعد النفس ولا تحتل ان سعي الهوك  
الداخل مع النفس يستمع لملك الرطوبه المجتمعه في الصدر صوت حشري  
وعطيطي ورما عرض الغطيظ للاحكام من يستلقي على ظهره في وقت النوم  
لان اخرا الصدر يسقط بعضها على بعض فيكون من ذلك العطيط في النوم  
فاما الوجع الخدري فان الخدري من روده كحدث في العصب والعروق  
والحم والعضل والاعشيه والجلد فكما ان الفرح والواريه قد اجتمع فيهما  
فوجه وورم معا كذلك قد اجتمع في هذا الموضع الخدري ووجع وخذرمعا  
الا ان الخدري من روده وكذلك صار الخدر يحلب على الاعضاء التي تحدث

فما عسر الحس وعسر الحركه واسم الخدر ناما هو اسم الافه لا اسم الحس  
ولا اسم الوجع لان الخدر ليس سكن الوجع كما يفعل الادويه الخدره  
مثل الافيون من سكين الوجع والوجع الخدري من روده وحراره جميعا فساير  
اصناف الاوجاع خاصه موده للعصب اذ كان الوجع حسي مودي كما  
ان اللده حس ساو ونقرا نقول انه ان حدث بالمفلوج حسي كان ذلك  
نافعا له لان الحسي يحل العصب ويخفف الرطوبه المحدثه للفالج واللقوه  
والسكته ويبدب العلم اللزج المحدث لهذه الامراض اللهم الا ان يحل  
الحس قوه المريض فان ذلك ردي غير محمود

**في الخدر مختصر من كتاب جالينوس في الرعشه**

ان الخدر يعرض من سده في العصب من يلغم غليظ سيد مجاري الروح النفساني  
لان العصب كله انما سفوف فيه قوه الروح النفساني من الدماغ الى ساير اعضا  
البدن في العصب فربما الحق بعض العصب او شعبه منه يصير الى بعض  
الاعضاء سده في اصلها من يلغم غليظ فيسب مجري الروح النفساني ويمنع  
من ان يسفد فحدث في العضو الخدر وربما اتكا الانسان على موضع من بدنه  
او شد بعض اعضائه برابط قوي او جلس واتكا على رجله او ساقه فمنع  
الروح النفساني ان يسفد فوثق في العصب فيناله العضو الذي قد اتكا  
عليه او ربطه برابطا شديدا الخدر فكما ان العروق والصواب فيط  
سفد مع الدم اللطيف قوه الروح الحيواني كذلك العروق وغير الصواب  
سفد فيهما مع الدم قوه الروح الطبيعي فاما الرعده والرعشه



فان الرعدة هي عرض يقع بالحركة الضعيفة التي لا طاقة لها صاحبها فاما الرعدة  
فبسبب ضعف القوة المحركة للبدن واما حدث من البرد الشديد والبلح و  
شرب السراب ايضا ومن اح من شرب الماء بالثلج ومن حدث به ذلك يجب ان  
يستعمل التفرقة في الحمام الحار ومنع من استعمال ما يضر العصب ويضعفه  
من الاطعمة والاشربة وغيرها: فاما الاختلاج فيحدث من ريح  
حار يجرها رطب ليس لها محصل للروح عن العضو وهذا اكثر احدث  
في العضل لان هذه الرجة تكتسح في خوف العضو فتتاراد العضل ان  
تبسط انبساطا يتركها الحس في محصور داخل العضو والحاوي له  
وبسببه فان لم يكن في ذلك العضو خوف يفرق العضو حتى يحدث فيه  
خوف فحسب حدث في ذلك الوقت اختلاج لانه يجمع الرجة الحار به  
من الجلد والجسم الذي تحته وعلاجه بالماء الحار والحمد باد استرو عاقرة فرجا  
والماء المالح الحار: **فصل** في تقراط في الفالج والسكتة في كتاب  
الامراض الواقفة المسمى اسد ميبا ومعنى الواقفة التي تعرض بعته سريعة  
ان الفالج والسكتة هما من الامراض الحادة لسرعته وورودها وهذا  
القول ليس هو في مزاج الخلط المحدث للامراض اما هو لسرعته كونها لانها  
تحدثان من بلغم غليظ لم ينفع وسمي الختام يمنع الروح من ان تنفذ العصب  
وتفسد بالسرور بل على ذلك واقراط اراد بالحاد السرعة قال  
البوسام وان كان من الامراض الحادة الحارة ربما لم ينعته وهو ورم حار  
يحدث في الدماغ بل يقدمه هي ثم يتزايد الامر مصير ورم وليس له سرعة

السكتة والفالج واللقوة مع حرارته وحره خلطه وانما سميت هذه حادة 137  
لسرعته وورودها لا مزاج خلطها والعرب في لغتها تسمي السرع حاد لان  
الماء بارد رطب اذا كان شديدا خروبه سمي حادا في جريته لا في مراحه:

**صفه في علاج الفالج واللقوة**

اول ما ينبغي ان يراعى العليل في اول هذه العلة بالحبس المسكنة المليئة  
التي تقع فيها الخلبه والبركان والبابونج والسبت والحسك ومن اسود  
وشماله الحسكار والقوطم الموضوع والخروع الموضوع يغلي هذه الادوية  
ويخلط مع الماء المصفى عنها غسل ورطب ركاوي ودهن حروع وورى ودهن  
رقيق ومثل مع الماء المغلي المصفا عن الادوية السيج والمقل الارز ومن كل  
واحد وزن خمسة درهم وسكنجب بلشيه درهم حار وشيردرهين جند سد درهم  
وشتم العليل بالجاشيرو العمد والسكنجب والحمد سد استرو وغرور ذلك  
لسانه وحنكه بالايارح وقروا والمبورج والعاقرة قرحا وليس يجب ان يستقا  
المفلوج شي من الايارجات الكبار او الحبوب القوية الى ان يضح الفضل  
المحدث لها لان هذه الادوية ان استعملت في ابتداء هذا المرض وقبل ان يضح  
الفضل بمثلها الاصول وما فعله الطبيعة سفنها من انضاج ذلك  
خرج لطيف هذا الخيموس وتبقى عليه فندعس بعد ذلك خروجه  
ويكون سببا لطول العلة والصواب ان يستقا صاحب هذه العلة الى ان  
يخور الساع حليم من غسل ومالحا روبا حاد ايضا من التوابق مستقي من التوابق  
قبل الاستفراغ بالحبوب وفي ابتداء حدوث الفالج الحفظ الدماغ عن ان يشبه



هذا البلغم الرجاحي المسدد للعصب المبطل للحركة والخسوف من حره  
سكنه فالترناب مقوي للدماغ خاصيته وشرف فعله ونسبته الحار  
العربي في النبي في القلب وشرا من الدماغ فخدم في المرض يجب ان يستعمل بعد  
ان يحوز على الفالج اربعة وسبعين ساعة وهو في دخول اليوم الرابع وفي  
السكنه تستعمل بعد الاربعة وفي الفالج يستعمل الترناب بعد الرابع ايضا  
فانه يوقف المرض ويحسم اسباب البلغم في جرم الدماغ واستعمل الحنف  
المسكنه في اليوم الاول نافع لحرب الفضل الغليظ من الدماغ ويستعمل  
من الترناب الكبير وزن نصف درهم ويحرق بالايارح العفرا والاصول  
ويعالج بلحقنه في هذه السبعة الايام ثلث مرات والبروتعور هذه  
العرورات التي اصفها ويدهن بدهن كلة وفقر طهره بدهن الناردين او  
دهن السذاب ثم يستعمل السبعة الايام بعد السبعة الاولى ما الاصول

### صفه ما الاصول للفالج

يؤخذ نخله ونور الانجروه وسليخة ووج وحاشا ومطوريوز وخنسكتر  
واصول الادخرو قشور اصل الكرفس وقشور اصول الارياخ وريب  
طابقي وسنبل الطيب ومصلكي واسباروز ونور الكرفس ونور الارياخ  
واشون من كل واحد على قدر الحاجة ويطح ويصفى ويشرب منه المفلوج  
اربعة اواق مع وزن درهم ايارح وفقر او يقطر عليه وزن درهم الي درهمين  
على حسب ما احتمله العليل من دهن الجوز فاذا اجار اربعة عشر يوما  
ويج الحلة والطف سهل خروجه فسقي حب اليايح وحب المسن

ويستق بعد العشرين يوما الا يارجات الكبار مثل ايارح اللوغاذيا 138  
ويدخل الحمام ويمرح بالادهان المسكنه

### صفه مروح يمزج به المفلوج بين كتفيه

يؤخذ من السذاب الرطب رطل وقسط مرضوض وزن عشرين درهما  
وخنسكتر وزن درهمين وعلا على النار غليتين ويرد عن النار ويصفى  
في انافاذ الخنج اليه مروح بد في الشمس من الكتير واليدن فان غلب  
جرا حيد نافع بليغ وان شرب منه اسفع به وقد عمل على هذه الصفه  
ويؤاد فيه دهن السوسن او ميسر او الكرويطح حتى يذهب ما السذاب  
وسق الدهن ثم يطرح عليه الخندب ستر وعافر قرحا وافر سوز نصف  
اوقيه ويطرح عليه ايضا اوقيه دهن اليسار ويدهن به ويستقام منه ايضا

### من كتاب الساهر صفه تنفع من

### الفالج وجميع العليل الباردة

خنسكتر وعافر قرحا من كل واحد خمسة درهم وصعتر بوي وخودل  
ورحبيل ووج ودار فلفل من كل واحد ثلثه درهم ونصف وافر سوز درهم  
وسم الخنظل منه درهم ويارح وفقر وزن خمسة عشر درهما وشونبير  
ونوساذر وريح من كل واحد وزن ثلثه درهم ووزن عشرين درهما وسذاب  
بمنيه درهم واشخ وجار شير وسليخة من كل واحد خمسة درهم يدق ويحل  
ويغمر بحب والشربة وزن ثلثه درهم . دكرو المصنف انه سقا  
من هذا الحب لرجله بقل في لسانه وسياق زدا فيه خنطيان وحب



الفاروز وراوند من كل واحد وزن درهم فاسفع به وسهل يقل سانه وزالب  
 السيان وان لم يحتاج الى اسهل حصف عنه سم الخنظل ودكرانه اصل في  
 السمانه وطرح فيه غسل البلاذور ووزن ديفين الذي سعي ان ينتميه  
 المفلوج **خند سد سترافرو** ووزن خند من سعيين رطب سبسنبر مرر وحوش  
 نوحس شونير **الذي سعي ان يصغه** **مصطكي** رايح ورنقل عاقر قرحا  
 موزج كدر ورمه مضى الغسل اوسى من طيوخ او بما قد طبخ فيه حاشا  
 وفلفل اسود ووزن بواوز نجيل ودار صني وكبابه وكورمر **الملح الذي**  
 يبيع ان يتادم به **ملح يلقى** ويطرح فيه خردل وسويبر يملؤ وصعتر  
 وابهل ووزن فلفل ودار صني فاما **اقرامس** وهو اللقوه **هذه**  
 العله ليست في الجانب المائل كما ذكر بوجنا من فاسويه لكن في الجانب الآخر  
 وعليه تملان الجانب الصحيح كرمه الماده وتقلها في الجانب العليل والقوت  
 ذلك النقل على الجانب الصحيح فابالته وسعي ان يربط الى المائل بحصاه  
 ويمسك في فيه اهللجه سود الوجود من جوز بول في سدقه المسترخي  
 للانع على الجانب الصحيح فميله كور وبنغر غرا دار فلفل والعاقور قرحا  
 والرحبيل والحدود والمبويرج وبعور غوما يارج سقر او بعض الابرارجات  
 الكندر فان عرض مع هذه العله سعتقه عوج بالمومياء فيضاد الصدر  
 والزئبق وبنغر عراضا بالبورق والطورون والحدود والعاقور قرحا والمبويرج  
 والفودنج والصعتر والمصطكي والنوشادر من كل واحد حرم مع اراج العنقل  
 ويداف بالسكنجبين **في التشنج والارتعاش التشنج**

حركة غير ارادية خارجة عن المحرك الطبيعي فهذا أحد التشنج والارتعاش 139  
 ايضا والحركة الطبيعية انما يتم بالاغصا الارادية اعني العصب والعصل  
 لانه ينشوا ويستدي من الدماغ وفيه محل الروح النفساني وهذه الروح  
 يفقد في العصب فتتحركه حركة ارادية والعصل مركب من هذا العصب مع لحم  
 ورباطات والرباطات وان كانت من جنس العصب فانها ينشوا من العنقا  
 المعشاة على العظام وكل عضله ملتصقة بالعضو الذي تحركه لحده الى راسها  
 الى العصب والرباط الملصق بها لان اطرافها او تار مربوطه بهذه الرباطات  
 التي ينشوا من العظام مربوطه ايضا في مواضع المفصل والعضو هو حركة  
 القلب والشرايين هو طبع غير ارادي لان الحيوان لو اراد ان يمنع حركه القلب  
 لم يمكنه فليس هو اذن ارادي وانما هو انما هو انما القلب ليجذب الهوى لروح  
 به عن الحرارة العريية وينتبه به الروح الحيوانية ومقتصر في طرح الحارات  
 للاحتضن فيه مسطح الحرارة العريية فقد تبين لك ان التشنج حركة غير  
 ارادية وكذلك الارتعاش تحرك الاعضاء الارادية بغير ارادة الانسان  
 فهذا أحد التشنج فاما اسبابه فان اقراط قال في كتاب الفصول ان  
 التشنج صنفين احدهما من الامتلاء والاخر من الاستفراغ فاما الامتلاء  
 فان العصب والعصل الملصق بالاعضاء انما ياتيها القوة المحركة من الدماغ  
 ليتحركه بارادته فاذا امتلأ بالفصل تمدد على مثال الرق اذا دخل  
 فيه الماء او الرخ فانه اذا امتد في عرضه نقص في طوله فيستقيم هذا  
 العرض تشنج وهذا صنف التشنج من الامتلاء فاما الاستفراغ فانه



متى كان في هذا الناحية من فضل بارد رطب فستخرج جميع البدن فان كانت  
السدة في عصب الدماغ المحرك للوجه استرخا الوجه فحدث له مرض المعروف  
باللقوة فلما التشىج فقد حدث من الرطوبة وحدث انضام اليدين وهذا  
من لنا في الاوتار فانما انما امتدت من الرطوبة وربما امتدت من اليدين الا ان  
اليدين تمتد من الرطوبة فالتشىج اذا حدث من الامتلاء اذا امتلأ  
العصب من خلط بارد لزج يلح فيه اذا كثر مقدار له لان العصب انما يعتد بالشئ  
الرطب اللطيف حتى ينفذ فيه فاذا كان غليظ لزج لم فيه فخلط الطبيعة  
لطيفة ويبقا غليظه فيتمدد ويحدث فيه حركات تعاديه او حركات ارتعاشيه  
واما النصف الاخر الذي يحدث عن الاستفراغ فعندما يتقدم مرض يخفف  
مثل الحمى المحرقة وهذا التشنج لا يبرؤه وربما حدث عن الاستفراغ مثل  
سيلان الدم المفوط برعاف او بغيام او يقطع عروق فقد رايته في بمارستان صلي  
جماعة لصومر قطعت ايديهم فتسبحوا فاعاشر واحد منهم وانقوله يقول  
ان التشنج من جراحة من علامات الموت وربما حدث التشنج من دم فلو غلب  
وهو دم حار وعن قرحه يحدث في عصب العصب وربما حدث عن ضرب  
مفرط وربما حدث التشنج عن مجاهدة في القي اذا اسوف في الحذب بالادوية  
المقبيه المقدفة والفواق ايضا هو من جنس التشنج فان حدث مع الاستفراغ  
المفرط مثل الاسهال والقي المفرط فانه ردي وان كان من الامتلاء مثل مرار لزع فم  
المعدة ولا يكون الاسهال فدخل القوة فليس هو ردي فعلاج التشنج الذي يكون  
من الامتلاء على حسب الخلط الحادث له ان كان من رطوبة بالبرجات والحقن

المسخنة ولجسمهم في ان فيه البايوخ والحرمل وان كان من حرارة وبس في الاشياء 140  
الرطبة وقد اسها وان كان مع حي حارة فاسقه الما الشعير قد طبخ بما القرح الخلو  
وان كان في غير حي وكان من حرارة وبس فقد يوافق الاشياء الرطبة مثل ان تطل  
على البدن كله لين الاتن او ليدن الموضع على الراس لين الاتن او ليدن النسا ضرب  
مع دهن بنفسي ويسعط بلين امراة قد ولدت ثبت مع دهن بنفسي او دهن خب  
القرع الخلو ودهن اللوز حلو وتبل حرق ولعاب نزر قطونا ودهن بنفسي او  
دهن النيلوفر ويضع على الراس او يشرب العطر الحدي حتى يسليه ويوضع  
على الراس ويجلس ابر فيه بنفسي وشعير مقشور وورده نيلوفر باعذب  
فانرا نفع ما يستعمل منه تشنج من حرارة وبس من غير حي ظاهر ولا حرارة  
مشيطه ان يسقا ليدن النسا ربعا واربع كل يوم ويقطر عليه دهن اللوز  
حلو وترطب فم العليل لعاب نزر قطونا ودهن اللوز ويستقادا بما الرومان  
الخلو وما القرع: فاما علاج الاسترخا الحادث في سائر البدن وثقل اللسان  
من يلغم قد أثقل عصب حركته وحته ايضا فمثل علاج المفالج لان الفالج  
استرخا العصب في شق واحد من البدن وهذا الاسترخا ما حدث في سائر  
البدن وهو من يلغم غليظ لزج يسد منافذ العصب وقد عرفت ما كتب من علاج  
الفالج فعلى المسترخي في ادم مرضه الترياق الكبير ويستعمل الحفر المسخنة  
التي فيها البايوخ والليل الملك والسبت والحلبة والبركان والانيسون  
ناعم وبصفا وحل معه المقل والسكنجب والحار شير والاشج والحديد ستر  
مع دهن في الحمارا ودهن خيري ويغسل سقيه بعد ذلك حب النجاس



وصفته في كتاب الكمال والتمام في خلقه العصب والوتر والرباط  
الرباط يشترط ان يشتمل على العظام وهو من جنس العظم وهو صلب وينشأ  
من عظم ويلتح بالآخر ويوحد العظام بعضها مع بعض ولذلك سمى الرباط وهو  
عصبي الا انه اصلب من الاعصاب وليس له حس كالبشر للعظم حس  
وصفت اخر من هذا الجنس الا انه عصبي وهو الوتر الذي في اطراف  
العضل وهي مركبة من رابطات واعصاب لانها ترتبط الاوتار التي هي  
اطراف العضل بالرباطات التي ينشأ من العظام لتحريك الاعضاء اعظم  
لا حركه له واعمل حركته بالعصا والعصب والعضل مركبة من عصب وحس  
ورابطات فاما الاعصاب نفسها فضعيف وهما ينشأ من الدماغ  
نفسه وهي لينة وبخاصة التي ينشأ من مقدمة فأنها لينة وهي اعصاب  
الحس وهي غير مجوفة الا زرع واحد فانه مجوف ينشأ من مقدم الدماغ  
وما بقي الى العنبرين الروح الباطن من الروح النفسانية وينشأ ايضا  
من الدماغ من السبعة الا زواجا اللينة اعصاب لحركة العينين وحركة  
الاهري التي في الوجه والصنف الاخر وهي الاعصاب التي ينشأ من الخنجاع  
وهو مخ الصلب من كل فقار وروح هو اصلب من هذه الحركه ويتركب  
منها العضل واسم الاعصاب مستق من لسان اليوناني والشرقي في جميعها  
من جذب الاعضاء وتحريكها والاعصاب كلها غير مجوفة وانما يصل  
اليها غذاءها على جهة الرشح والروح النفسانية بقوتها واعصاب  
الحركة وان كانت اصلب من اعصاب الحس فهي ايضا تحس لانها ينشأ

من الخنجاع ومنشأه من الدماغ فقوته الروح النفساني يفقد في العصب وان لم  
يكن مجوف على مثل نفوذ ضوء الشمس في الهوي فان يتكدس الهوي بالصاب  
لم يفقد ضوء الشمس لطوبه الصاب لذلك اذا ترطب العصب لم يفقد  
فيه قوة الروح النفساني في الكزاز والنشيج الكزاز  
نوعين على ما ذكره جالينوس تشنج الى خفيف وتشنج الى قدام والحادث  
الى خلف يكون من يديس والحادث الى قدام من استرخا وعله ذلك كما قال  
ابوقراط في كتاب الفصول انه تحدث من نوعين يعني من الامتلاء ومن الاستفراغ  
فاما الامتلاء فانه تحدث استرخا في البدن كما يحدث في الوتر اذا ابله النديك  
والرطوبة من التمدد والاسترخا فاما الذي من الاستفراغ فيحدث تشنج  
لفراط اليبس كما يحدث في الجلد اذا اصابه الحرق الشديد او النار تقلص  
وتقطع فالعصبان اصابه برد او سدة او ضعفه ورم انسدت مجاري  
الدماغ فيعرض للعصب الخدر ويفسد حس البصر وحسه من مجاريه  
كما يمنع الصاب من الحجاب شعاع الشمس فان حدث التشنج بعد الاستفراغ  
بالقي والاسهال والنقب او السهر فاعلم انه من اليبس بسبب الاستفراغ  
والجلا وان حدث بعد الاكل والشرب فانه من الامتلاء وعلاج  
ما كان من الامتلاء بالادوية الحارة المسخنة واستفراغ ذلك الخلط المحض  
والسعوط للدماغ والروح بالادوية الحارة وبالحقن المسخنة المسهلة  
وبالايارحات وقد عالجت من قد تشبك عصبه من سدة حدثت فيه  
من يلزم عليه حتى لم يقدر على النهوض بالحقن المسهلة المسخنة



وصفتها باب علاج القولنج التي تقع فيها الجاوشير والسليخ والسذاب وما أشبه ذلك واسقيته حب المتين فاستخرج ذلك البلغم الغليظ من عصبه ودهنته بدهن الخند قوقي وصفته أن يؤخذ خندق قوقي قد برر ليكون يرويه فيدق ويغصن مائه ثم يطرح على طل ماريح رطل ريت ركاوي ويغلا حتى يذهب الماء ويتبقى الريت ويسقى المشبك من البلغم في عصبه منه ما ينزول من درهم إلى وزن ثلثه درهم مع ما الاصول او غير ما الاصول ٥

**صفه دهن النار مكره هو دهن فافع من سترخا العصب من**  
**رطوبة غليظة يبرخ به وينفع ايضا من الارحام والريح الغليظة**  
**في الاعضاء كلها من البلغم والفالج اذا امتزج به او يقطر منه**  
**وزن درهم على ما الاصول ويشرب فانه يشفي العصب ويكحل الرطوبة عنه**  
بمؤخذ سليخ وجاوشير واشح وطشت وخردل وحرف وسذاب من كل واحد اوقيتين على ان يبادر اربعة اواقير واسفون ووزر مر ووقته وهي البارزد والوج وصمغ السذاب وخذ سدس ووزر الحمول ومر ملحوز وشونيز من كل واحد اوقية موزون بطح باي عسر رطلا ما حتى يبقى الثلث ثم يصب عليه من الريت الركاوي وطلينوز بطح ايضا حتى يذهب الماء ويتبقى الريت ويصفى ويستعمل فاما التشنج الحاد فمن اليبس فقد رأت من ضرب عصبه شعرة الموضع بحفف عصبه وعلاجه بما لمن العصب مثل الادهان الباردة المطبقة مثل دهن اللينوفر والبنفسج والخلوس في الماء العذب القانز واللبن الحليب وما شاكله اذا استنقع فيه

والتشنج الحادث من الاستفراغ فغسل البروجدا والتشنج الحادث من جراحة من علامات الموت كما قال اقراط في كتاب الفصول فقد رأت جماعة من قطعت ايديهم وارجلهم من المصوص في الممارستان فالتشنج اعصابهم من القطع فما خلاص احد منهم من الموت فاما الكزاز فانه يحدث من يلغم رجاوي ثم يعفن فيصب على الاعضاء الحساسة فيسفر منه لشدة برده وهذا الجدة في الحيات السليمة لان البلغم مانع من منه احدث في حوارة العفن وبالم تعفن منه سبب على الاعضاء يحدث البفضه والبرد الشديد لان البلغم الرجاوي انصب على الاعضاء الحساسة بفعلها مثالي بفعل البرد الشديد المسبب الزمهرير والتلخ المسبب الدمق فاما سائر اصناف التشنج فمنه الفواق وهو التشنج من املي يلغم في المعدة فان الفواق هو ايضا صنف من التشنج يحدث في المعدة وفي المعدة فان حدث من املي لا عوج بالابراج فيقول ان كان من يلغم وربما كان الفواق من ربح فلسفه ما فيه كمن في حرمان في الاليسون وقرص الورد وان حدث الفواق بعد الاستفراغ مثل الاستهال المفرط وهو ردي وهو احد العلامات الملهكة وقد عالج تشنج كان رجلا من رطوبة بلغميه ورغشه في العصب ونقله سائر يدينه بان طمحت الشكاك والبادا اورد بالما حتى نضج وصفت منه اربعة اواق وطرقت عليه من الريت الركاوي الذي كان في القنديل وقد حي الريت وهو حار انا ما فالحل ذلك التشنج ثم اسقيته حب المتين وحب السيطر فبرأ ٥



**في بطلان الحفظ والذكر وعلاجه**

هذه العلة على الامر الا لربكون من سورايج بارد رطب رطب الدماغ يمنع  
من ان يشب فيه صوره ما يد كمثل الشمع الذي قد داب كبير فلا يقبل الاحتراق  
وفي الفرد يعرض من اليسر المفرد الذي يحفظ الدماغ ويمنع الاحتام ما ذكره  
فيه كما يعرض للشمع اذا كان شديدا اليسر ولا يقبل الاحتراق ويعرض للدمع  
هذه العلة من الرطوبة النوم الكثير الثقيل ونقل الرأس وليرة الرطوبة التي  
تخرج اياما من الدماغ ويعرض للدمع من سورايج هذه العلة من اليسر السهل واليسر  
وحفاظ الحيا سيم والحفظ فان لم يكن هذه العلة في الحوز والموخر من الرأس  
فقط بل في الحوز الاوسط ايضا احدث حرقا وجمعا كما يعرض عند السحرة  
العالية **علاج بطلان الحفظ** ينبغي ان يكون علاج بطلان  
الحفظ موافقا لسوراج الذي يعلب على البدن فان كانت العلة من البرد  
والرطوبة فستدري اوله وحذب المادة الى اسفل بالحرق الحاد ويكون  
اصطجاع العليل في وقت كبير الصوم معتدلا الموافاة افضل في التحليل  
وسمفر في الاستد بالايارج بقوام حديد ستر وسيم الحفظ  
وعاقر قرحا وبعد ذلك سمفر بما هو اقوى من هذا مثل معجون ناودر بطرس  
وايارج لو غاذ يا وايارج جالسوس وايارج روفس وبعد ذلك معجون  
البلاد وحوارس البلاد فانه مافع في مثل هذه العلة وبعد السقية  
بهذه الاشياء قبل على الاطنة ويصلى الرأس بخند ستر محلول في  
الخل مع دهن السوسن ان احتاج الرأس الى تقوية فان لم يحتاج الى تقوية

استعمل البورق وحده الخفيف بطوبه الدماغ وكلها وان احتاج الى  
اقوى من هذا اسد عملنا له ضادا من خردل وثا ناسيا وخنث سد ستر  
143 واو فرسون وسفع ايضا الضاد المسح سمد سوسر ومعناه الدوا الحودلى  
وكان القدماء من الاطباء يسد عملون هذا في الاعضاء التي قد بردت شديدا  
واسترخت اذا الحيوان ينهبها الحرارة الطبيعية التي فيها ويصدون  
الحس التي قد بطلت وبعد ذلك يغسل الرأس دايما بما قد طرح فيه البايوج  
والشبت والنام والفودج اليابس والمر رجوش والمر ما حوز وقصب  
الدورره وما اشبه ذلك ويستعمل في الاوقات الادوية التي تحذب  
الرطوبة الى الفم بالدوا الذي يعمل بالخردل وعاقور قرحا وسورج واصل  
الكبر وما اشبه ذلك وبما راج فيقرب المعجون سكبح من الغسل ايضا  
وسمون دايما المسك وجوربوا وقرفل وسباسة ومرر نخوس ومر ما حوز  
وسمخ وبعدهم بما يحصر ويسبأ دباح بالسبت وملح وكراث بنطى  
وسقون الشراب العتيق الرخاني وسوب العسل فان كانت العلة  
من سورايج بارد يابس فيجب ان يعالج بالتدبير الحار الرطب والاستفرجات  
الموافقة وحب الماء على الرأس المتحد من البايوج والكيل الملك  
والسفسح اليابس المطبوخ فيه كرعان الماعز ويدهن الرأس دايما بدهن  
السوسن والتوجس والخيري الاصفر وما جله يكون التدبير كله حار رجا  
**غرضه ضعيفه تصلح لابتداء العلة تحلقت اللسان وتخففه**  
موز رجوش ورجعتر وحب رمان يصبر من كل واحد درهم يدق ويصير في



خوفه كتمان وسق في سكره ونبه يعرف بهذا الاسم بعمل من الصنفان  
 او من سيد الرب او العسل اذ لم يوجد او شراب العسل ويداف ويصنع وسق  
 غره **تقي الرأس من البلغم** ماخذ اهلج اسود واصل السوس  
 اوريه وخرده وعاقرة ورم رجوش ولفل ودار فلفل ورجيل ومصطكي  
 من كل واحد درهم يدق ويخل بحره وبعث غسل وبعث يند ناد وقلد الردت  
 ان سر به كمر من حار ووعسل وسق غره **اخري ينجي** خردل وعاقرة ورجا  
 ودار فلفل وفودح واصل الكبر وور و فام من كل واحد نصف درهم حب رمان  
 اربعة درهم ايارج سته درهم حب **سليمانيه** **طبيعه المفاج قبل الخدر الخزع**  
**فخف بدنه** بود درهم صبر مسال سم الحنظل وسيطرح وسكبه وسورخان  
 من كل واحد اثنو نصف مل وانسون من كل واحد من ثقل اربعه من ثقل المفاج  
 وهو شربه حب الشيطرح **النافع من الحلال الباردة وتقل اللسان والفالج والقوه**  
 صبر اسقو طري عشرين درهما اهلج اصفر عشرين درهم رجيل وخرده من كل واحد  
 درهمين نصف فلفل ودار فلفل من كل واحد درهم سيطرح هندي ورج ورجيل  
 هندي من كل واحد درهمين فانيه اربعة درهم يعني الكراث الشويه درهمين  
 ونصف وبعث ان تسعط بالسعوطات الموافقه لهذه العله  
**سقوط للفالج واللقوه** كندس وحنه سدست من كل واحد درهمين  
 شوبر درهمين ونصف رعفران درهمين صبر وور وخطام من كل واحد درهم  
 ونصف فلفل اسفر درهمين ونباد ودارونج من كل واحد درهم عاقرة ورجا درهمين  
 حاوشير وسكبه ورجل هندي درهم وثلث افريون درهم ونصف ابيون يله

144 درهم سق الصبر في ما اذان الفار واول الابل وحب امثال الفلفل وسق  
 منه **حبه** **احمر** جاوسر مسال كندس وحنه سدست من كل واحد درهمين  
 سم الحنظل اربعة سون يله صبر يله مسالين حنهدا سدست يله  
 اسطوخودوس اربعة فلفل اربعة يدق وحب امثال الفلفل وسق منه **حبه**  
**احمر** كندس اربعة حاوشير يله سدست من كل واحد درهمين سون يله  
 درهمين سداب بري يله غدس وحنه صبر يله رعفران درهمين فلفل يله  
 حنهدا سدست يدق وحب **اخري معطس** سم الحنظل مسالين  
 فلفل يله كندس وحنه اسطوخودوس يله حنهدا سدست مسالين  
**الحبوب المشروبه لاسقورخا الرجلين مجرب** بود يله وحنه سدست  
 حنهدا سدست ورجل هندي ورجل سورخان يله ورجل اربعة  
 سيطرح درهم سم الحنظل درهم وثلث عصاره استين درهم ونصف يدق  
 وبعث وحب السربه درهمين ونصف **حب اخري ينفع من ثقل البلقم الى الفم**  
**واللقوه والفالج** بود صبر وور بود من كل واحد درهمين عاقرة ورجا اربعة  
 درهم حنظل درهمين سيطرح وسكبه ورج ورجل ودار فلفل ورجل ورفوه  
 من كل واحد درهم يدق وبعث ثقل الشويه درهمين ونصف **معجون للحلال**  
**الباردة والفالج** ورج عشرين درهما حنهدا سدست كندس فانيه حنهدا  
 درهما يعني الادويه بالقانيد اذ وب الشويه درهمين **ما الاصول للفالج**  
 اصل الكرفس واصل الارياخ وحبه ورجل من كل واحد عشرين درهم سوز  
 الارياخ وور الكرفس وانسون ومانخواه ومصطكي وخره وسنبل من كل واحد



ملته درهم عبدان السلخه درهمين و ح ملته درهم فوه درهمين و نصف سلكيه درهم  
 و نصف سوركان و اوريدان من كل واحد ملته درهم حاشا و خند ستر من كل  
 واحد درهمين اسطوخودوس اربعه درهم قطارون خمسه درهم بن خمسه عدد  
 سستاز اربعه عدد سبطرج و قسطه من كل واحد درهم و نصف بطيخ سته  
 ارطالساخني سفي رطل و ثلث و نصف و سق فيه ايارج اربعه درهم و يوحه  
 منه في كل يوم اربعه اواق و يشرب في كل اسبوع من احد ايارج حاليون سوا لا  
 ثم لو غاذا يام مادر بطوس و ارسبحاس هر و فسي **الاصول و ليس بقي الا حاشا**  
**اصل الكرفس و اصل الزرايع** من كل واحد عسره درهم ادخ و مصطكي و ايسون  
 من كل واحد ملته درهم طيبه عسره درهم سنبل الطيب ملته درهم عاقور قرحا  
 ملته درهم درهم طيبه مطح و يوحه منه كل رطل بعد ان سق فيه ايارج و قرا  
 درهم و الدهن درهم **نقيع الصبر نافع للنفاس** اسطوخودوس  
 عسره درهم عاريقون و اصل السوسن و اخ من كل واحد عسره درهم دار صني  
 و عاقور قرحا و قسطه مرور و راوند و ميويج و رجبيل من كل واحد درهمين و نصف  
 سلخه و حب اللسان و عوده و اسارون و قرفل و حوز و بوا و كباد و قافله  
 و سنبل و مصطكي و قرفه و نعنغ و مرماحوز و شاهترج و روج و سباسبه  
 و رعفران ستر من كل واحد درهم و نصف بطيخ سنان طاله ما حتى سقي رطلين  
 بموس و نصف و يلقى فيه اوقيه صبر و ملته درهم خند ستر درهم عوده و حب  
 عسره درهم الشربه ملته اواق **كماد للرأس و الظهور للمفلوجين**  
 شبت و الخواه و مرماحوز و سبيسنبر و هو التام و ورق الاترج و ورق الغار

و شح و قيسوم من كل واحد حرو و بطيخ و عوده و مسح بدهن الفسط و طبان  
 او يداف فيه شي من الافريون او مقل اليهود و شح الخند ستر او الشونيز  
 145 مقلو مشدود في حرقه ايارج **كان يتخذ بنما سويديو بمحل عوض الصبر حوض هندي**  
 حب اللسان و عوده و قسطه و السلخه و سنبل الطيب هندي و سنبل رومي  
 و مصطكي و دار صني و قفاح الادخ و قرفل و سباسبه و حوز و بوا و عصا ره  
 الغاف و اسارون من كل واحد درهم رعفران ستر نصف درهم حصص هندي  
 مثل جميع الادويه و ثلث اصعافا **دهن للاسترخا** قلفل و عاقور قرحا  
 و افريون و خند ستر من كل واحد درهم سخي سبرج الكرم ما غره و يلقى في ايا  
 و يغلي عليه و يستقامنه بعد الصفيه نصف درهم ويداف فيه بواق و  
 دهن يان و مسح به البدن **دهن للفاج و الاسترخا** ما السذاب  
 رطل دهن السوسن رطل مطح خي نعماما السذاب و سقي الدهن و يلقى عليه  
 خند ستر و عاقور قرحا و قسطه من كل واحد اوقيه افريون نصف اوقيه  
 يداف فيه و يلقى مع ذلك دهن اللسان اوقيه و يدهن به و يستقامنه  
**صفه ايارج فيقر** مصطكي و رعفران و سنبل الطيب و حب  
 اللسان و اسارون و سلخه و دار صني من كل واحد درهم صبر استقو طري  
 عسره عسره درهم و من الاطباء من طرح عبدان اللسان و اصول الادخ  
 و كباد من كل واحد درهم **دهن النار دهن النافع من الفاج و الريح الغليظه**  
**و العلل البار** شكينج و جاوشير و طيب طيب و من و خردل و اشق  
 و مرماحوز و صمغ السذاب و قسطه من كل واحد عسره و اربعه من كاد و روج



وزرنياد و چند سدر من كل واحد سعال و روح و خولجان و مسكطرا مشيع  
من كل واحد ثلثه مثاقيل على ك سبعة ماسا حرميل مثله رت اساعد  
رطلا ما عذب سته ارطال بطح الادويه بالرت و الما حتى يذهب الما  
وسقي الدهن و يزل عن النار و يصفي و يستعمل **٥**  
**حقنه لينه تنفع في ابتداء العله من القالج و جميع العلل الباردة اذا اشتدت الطبيعة**  
من سبعة عدد حكا و قه لحاله مصر و رده اوقته بابوخ اوقته و نصف  
سبت اوقته لباب القرم اوقته و من جن طيه مثل ذلك سداب اوقته ساق  
حمص طاقات برر كان اوقته بطح خمسة ارطال ما حتى يتقي طار و يصفي  
و يوخ منه بلقي رطل و يلقا عليه سبرج و غسل اوقته بلقي درهم و نصف  
بورق درهم **حقنه اقوي منها** بابوخ و الكليل الملك من كل واحد حبه  
ممام و مرر و خوش و الملب و كرب و سلق من كل واحد اوقه و كان و طيه  
من كل واحد اوقه سلسان حبه من عسره عدد صره حط حظه  
مقل و سكبح و سم و ج و شير من كل واحد درهمين و بالارار باخ اوقته  
سداب حبه درهم اصل السوسر عشر درهم بطح و يوخ منه رطل  
و غسل او مسر و رت اوقته بلقي و بورق من كل واحد درهم **٥**  
**ما العسل المشروب في هذه العله** غسل مزروع الرعود رطل  
ما رطلين بطح بنا رينه حتى يذهب نصف الما و يصفي فاذا اردت ان تقوي  
فعله في الاسحار و الحليل و النغم صرت فيه بعد استخراج الرعود مطلي  
و دار صني و قافله و خولجان من كل واحد درهمين و عفران سحر درهم شده

146 في حرقه و يطرح في الغلي في **الارتعاش و علاجه** هذا يكون من  
ضعف القوة الحاملة للاعصاب ليس يكون ايا بل اذا اجت القوة محرك العضو  
و ضعف القوة يكون اما من اجل عوارض النفس هي العصب والغم والفرع مثل  
بالحقن الانساني من السباع ومن الاختيار على سبي عالي او من الفرع من السلطان  
والام البدن فيمنها سابقه ومنها ما يفعل هذا بالعرض فالتى هي سابقه خلل  
القوة ولا يحدث الارتعاش مثل سوا المراح البارد او سحر منه و لم يفسد  
في شرب الخمر و التي يفعل بالعرض مثل السرد التي من الاخلاط العظيمة  
اللزجة وهذا يعوق القوة المحركة عن النفوذ في الاعصاب كما يعوق الغبار  
الكثير شعاع الشمس من النفوذ في الهواء هذه اما ان يكون شديده التثبيت  
اولا يكون سديده التثبيت والشديده التثبيت لا يقدر القوة على قلعها  
لكن يجري منها السي السير الى العضل في الاعصاب فلا يقدر على مد العضل  
فيحدث حشد الارتعاش وما لا يكون سديده التثبيت يمكن القوة تحركه  
حركاتها ان يلعها ثم يصير تلك الحركات الى يدعي حاده مسترخيه و ذاك  
ان الخلط الحده حركه القوة سدوع من الاعصاب الى العضل القريبه  
ويحدث الحركه فاذا حركي الخلط ياتيه الى مواضعه عاق القوة عن الحركه  
حتى يسده ما يسه مسفته **علاج ذلك** شفي ان يعالج الارتعاش  
الذي يكون من سوء مراح بارد والذي يكون من شرب ما بارد والذي يكون من  
خلط عليها بلح او لا شرب الخبث المحلله الملطفه المسماة مثل حب  
السيطرح و يجب المسح المجهول بالحنه سدر من يصلح يقدر ذلك دهن



الخروج فانه مفع اذا اخذ في الوقت بعد الوقت والخذ سدستراضا اذا اخذ  
وحده او مع الحار وشرب العسل وان احتاجوا الى الايار جانت الكبار اعطيهم  
ايارح اركع انفس فانه نافع لهم وايارح اللوعاد يا انا وحب ان يدهن الموضع  
بدهن السداب او بدهن الافسون ودهن الفستق ودهن في الحمار والارتعاش  
الذي حدث من كثرة شرب الجمر الصريف او الاسسكتار منه وعالج اول بالمنع  
من الشرب ثم بعد ذلك يعوي الدماغ بدهن اللوز والحل ودهن الاسبرج دهن  
الخلاف والطلع **في علاج السعال** السعال حدث اما من  
حرارة ملهبة للصدر والربو اما من برودة وييس كما يحدث من  
استنشاق الهوى البارد الشديد وورما حدث من مادة يترك الى الصدر فيها  
حدث من حرارة اخب صاحبها استنشاق الهوى البارد ويكثر عطشه فيجب  
ان يستقما الشخير والسبستان والبنفسج المر باو البرق طونا ودهن اللوز  
الحلو ودهن البنفسج والفانيد واللغوقات المخذة من الصمغ والكثير اوجب  
الشفرجل والبابلي والشعير ورب السوسن وبزر الخطي وبزر الخيار ويعجن  
بعسل الطبرزداد واللغوق المعمول من الرمان الملاهي وما قصب السكر  
والفانيد الحراين معلى حقود بدهن اللوز الحلو ويطعم الخيار والحنس  
والبقلة الحمة والبقلة اليمانية والاسفاناخ والشرخ والماسق والفتوح  
بدهن اللوز ومن الفاكهة الرمان الحلو والقشمشق واللوز ويجعل شرا به  
السكر المطبوخ وما الرمان الملاهي وما العناب المطبوخ مع الفانيد وما  
البنفسج المطبوخ مع الفانيد يخذ مثل الحلاب ويخرج رغوته البرق طونا

١٢١

ورغوته حب الشفرجل ورغوته بزر الخطي ويخذ له الحسا من خاله السمود وفتق  
الباقلي فانيد ودهن اللوز وبخشا صفر البصر والحق شمع مصفا ماب بدهن  
بنفسج وفانيد ويصير في الماء الذي يشربه الصمغ والكثير لفا ان كان مع السعال  
نزله فيشرب من رب الخشاش فان كان مع ذلك زكام من حراره يستعمل الانكباب  
على كحار ما قد اغلى فيه البنفسج والورد ويخرج الانف بالسكر لدهن ودهن  
على الجمر والحالة المستعصية في الحبل او الحماره المحمية على النار ويرش عليها  
الحل غير واحد من لغوق الحسا فان قلت الحواره الملهبة للصدر ويصح  
الخلط ويخرج مع الفتق اسقاط صمغ الزرقا **وصفة** يوخد عناب  
وسبستان وزبيب واصل السوسن وبخشا وسانق من ابيض فان كان السعال  
من بلغم غليظ يرا فيه الزرقا اليابس ويوخد مع جليخين العسل ودهن اللوز  
المرو يطعم الصنوبر فان كان السعال بهرجل شيخ وكان البلغم قد غلظ في صدره  
يتسقى جليخين عسل بما التين المطبوخ مع الزبيب واصل السوسن واصل  
الرازناج مع دهن اللوز المرو والحلومع وزنج رهم من معجون القيق فان كان به مع  
ذلك زكام من برودة فيدخل الى الحمام ويستعمل الانكباب على كحار ما قد اغلى فيه  
البابونج والكليل المالك والنام والمرزنجوش ويخرج الانف بالسندروس والعود  
الذي ريسم الاسنوسن المقلو والسويز المسحى والمجعد اذا سمت سفع من الزله والركام  
**صفة القوي فيه احد عشر لونا يتفع من السعال الحاد من**  
**الرطوبة الغليظة المزجه واوجاع الصدر وواله السقور ايضا بالنفسج المطبوخ**  
**يوخذ ريب حلومع ورنهم وعسر زنج رهم اورعقران وسبل الطيب**

١٢٢



وسلخته ودارصنی من کل واحد وزن درهم وصب الذريرة وقلح الادخرو علك البطم  
وهو البياست ومقلار رقی من کل واحد وزن درهم ونصف ومرورن اربعة درهم  
وعسل من روع الرعوه وزن ستة عشر درهما لجمع هذه الادوية وسحق وخل  
وسق الصبر في الملبث ويغسل وترفع في اناء وسد على وقت الحاجة  
ووجدت في سحر الميامستان وزن الساس اربعة درهم **في نفث الدم**  
**صفه دوا ينفع من السعال وانقطاع الصوت**

يؤخذ من حب القث وحب السوس وور القله الحما من كل واحد حرد يرق  
ويغن عياض البيض ويخدمه حب ولحمف ويحل تحت اللسان وقت  
الحاجة اليه ما يصفي الصوت اذا كان باح منقطع يؤخذ في الفم من الكبابه  
وللسعال اذا لم يكن في بلعق الربو السكر وما يسكن اللهب اذا ضربه  
**به الصدر والمعدة** يؤخذ من القرع وما الحيار وما نقله الحما وما الحصرم  
وما في العالم والسمع المصفا ودهن الورد ويداب الجميع على النار بضرب  
بالدستج في الما دن حتى يحلهم ثم يرد بعد ذلك بالملح ويطل على حرقه  
ويضربه فانه عجب في هذا المعنى **يؤخذ من السعال واللهيب** يؤخذ  
لن من حطب وسحر طبرردا و يؤخذ من حطب سكرجه ومثله ما عذب  
ويطبخ حتى يذهب الماء يبقى اللز ويذر عليه فانيه وشرب **ولقطع الصوت**  
يؤخذ برزكان من فوق محول ورسب من روع العجم وحب الصنوبر الكبار  
مقلو وسد ومقشوا حرا سوا يدق ويغسل من روع الرعوه وعطامنه  
ملعقه في كل يوم على الرق فان كان في الصدر ربح سقا السحر ساء

148 الامر وسيا مع السخجين **ولوجع الجنبين** يؤخذ اصل الخرنوب  
وقطاحه وخرق وخلط معه سم الخمر يرمى لوج ودهن سفج ويطل على الموضع  
**ولوجع الجنبين ايضا** ستقامن من الخند قوق ووزن درهم بما حاروا ستقامن  
عبدان اللسان وجب اللسان ووج وفودق وشرب منه وزن مثقالا لاله  
**في نفث الدم وفيما يحدث من القروح في الرية**

نفث الدم من الفم من اربعة مواضع اما من المعدة والمري يخرج بالقي فاذا كان منه  
من الماري الى اس المعدة فكه هناك حرقه وودغده **والضرب الثاني** يكون  
خروج وجه بالسعال وهذا بما كان من الراس اخ الخدر من المخون والخلق ومنزل  
الى الصدر والرية فيشعل فسمي انه من الراس لنزوله من المخون والخلق والوجع  
في الراس يكون لونه غليظ كدر ويخرج الدم مع السعال من الصدر وعلامه  
ذا كان خداه لم في الصدر ويكون الدم صافيا ليست فيه رغو ولا ريد قليل الصفا  
دون صفا الدم الخارج من الرية واصفا من الدم الخارج النار من الراس وما خرج  
الدم بالتخنج فكون خروج وجه من اللهاه فكون الوجع لحسن به في اللهاه ووما خرج  
الدم من الفم واللثة فيكون ذلك بالتبرق **و** يكون نفث الدم من الرية والصدر اما  
من سوا يحدث من خسر تقا وسقطه اوصيجه واما من داخل فيكون من اكله حدث  
في العروق اما من مره حاده حريفة **شوا** اما من بلغ ملح شديد الما وجه ويكون نفث  
الدم من فتح افواه العروق من امتلا اما من طعام كبير حريف واما من سراب كبير غليظ  
ورما كان احتاج العروق من كره العسل بالمياه العذبه والاستحمام باءا يجمع الرجه  
وقله الحركه **شوا** الفصل بين الدم الخارج من الصدر الى الدم الخارج من الرية



كان الدم الخارج من الرية يكون لطيفاً رفيقاً يكون عليه الرغوة ويكون جرحه  
بالأوجع والدم الذي يخرج من الصدر نفسه فانه يخرج بوجع لكثرة الاعصاب  
التي في الصدر ولا يخرج فيه رغوته ولا يكون في صفاد الرية ما يكون فيه اذنا  
غلظاً واذا حدث في الرية ورم فانه يحس العليل فيها سقلاً في معالق الرية ولا  
يحس بوجع لانه ليس في الرية عصب في باطنها وقد قال جالينوس في كتاب  
يعرف علل الاعضاء الباطنة انه ليس في الرية عصب وانما تحتها شعبيه  
في ظاهرها من الروح السادس فاما باطنها فليس فيها عصب البتة  
فاما عسرير والفرحة اذا حدثت في الرية فلا يخرج من الرية منخل فيلا  
يتممل الفرحة لذلك واكر ما يحدث من الراس الى الرية من الرطوبات  
الرديه ولانها لا تحس ما يورد عليها فاذا لم تحس بها لم تدفعها وبست فيها  
فلم يتممل. والخصله الرابعه اكثره حركه الرية بالانقباض والانبساط  
لان الاعضاء التي تحتاج الى امداد ما تحدث عنها من القروح لا بد لها من  
الراحه فاذا عذبت الرأجه والسكون لم يتممل فان خرج مع السعال  
عن الفرحة الحادثه في الرية شيء شبيه بالخلق فان العضاريف الصغار  
التي في الرية الشبيهه بالخلايق الصغار قد تقطع وباطنها وكلل احادها  
وماكلت من المده. ما الدليل على ان الوجع الحادث في الصدر  
والريه هو من حلقه لرج عليله بلغي او من جراح او مده. فنقول في المصنف  
ان حدث النفس العالى وقد كان يقدمه حشرجه وصوت صرير  
قبل السعال وكان ما يخرج من المده له راحه رديه واذا صرت على

النار كان له راحه كربهه فذلك دال على خراج في الصدر اذا كان مع هذه 149  
العلامه وجع وان كان مع غلظ لا وجع وكان ما يخرج من المده والبياض  
فيه ريد فاجرح في الرية ومع ذلك هي مبقه فان حدث عسر النفس  
يعتد مع صرير وحشرجه وسعال بصوت صرير واذا صر ما سفته  
على الجمر لم يكن له راحه كربهه وتدوبه النار حتى يصير مثل الماء ذلك  
دال على انه من طوبه لرحه غليظه ويصلح لذلك المعجون المعروف بالقهي  
والادويه الحاره في علاج نفث الدم ونفث المده والسعال. قال  
جالينوس في مقاله السابعه من كتاب الادويه المركبه ان اول ما يحدث من  
نفث الدم المفرد استقراعه والمحدور الباقي ما يخوف من ناحية العسله  
التي نفث الدم تابع لها فانها لا تبرا الا بعد انقطاع النفث فانه ان كانت  
العسله اعمها هي ابتاع افواه بعض العروق وعلاجها سدد ذلك المفتح  
وضمه وان كان نفث الدم انما حدث عن خرق وقع في عروق وعلاجه يكون  
بالحام ذلك العرق والراقه وان كان حدوث نفث الدم بسبب راحل  
وعلاجه ان يست في الموضع المتاكل لحم فسر العرق المفتح المتسع يصم  
ويسد بالادويه القابضه وحرق العروق بلحم ويلوق بهذه الادويه  
القابضه وبالادويه المحلوطه التي تقع في حلاطها ادويه لحفف من  
غير ان يلدغ ولها بعض الالراق مثل حوائث الحبره وطين ساموس المسمى  
كوكب ادا حلط مع ادويه قابضه فاما الموضع المتاكل فان اللحم يسا  
فيه بالاعديه الجيده الكيموس والادويه التي ينش اللحم فهذا القصد



الاول في الف الادويه التي تعالج بها نفث الدم فاما نفث الدم من الرية او من  
 الصدر او من قصبة الرية او من الخشخشة فعلاجها ان يخلط مع التي وصفتها  
 ادوية حارة لطيفة في غاية المضادة لهذه الملتصقة العليل التي ذكرها اعني  
 الانفتاح والافحار والماكل الا ان يخلطها النودي بل ان الادوية التي ذكرتها  
 وتوصلها ودال ان الادوية التي يقصر الادوية للرجة العلكة من قبل  
 انما تشد الطرق الي عروقها ليجتاح الى قوه يصلح لها طريقها وتبدد قوتها  
 واما من كان نفث الدم انما هو من ناحيته المري والمعدة والبطون المعافلا  
 حاجه بنا الى ان يخلط امثال هذه الادوية وقد خلط معها ايضا حنظل  
 من اخناس الادوية وهو في غاية المضادة لهذا الحنظل وهو من جنس الادوية  
 التي يلع من يرددها انها لحد والحسن الا ان هذه الادوية المحددة يخلط مع  
 الادوية الموافقة لاصحاب نفث الدم لئلا يورثهم يوما سببا لما في ذلك  
 من عظيم المنفعة ومن كان السعال يورثه بوقته ولمنع يرددها وتخذوها  
 محي الدم وتوقفه ويقطع جريته الى العروق التي قد حدث بها العلة فهذه  
 الوجوه في القصد في ايها **صفه اقراص تنفع من قذف الدم والسعال**  
 يؤخذ صمغ وكبير لوطن ارمي من كل واحد وزن عشرين درهم ولباوسيد من كل  
 واحد وزن اربعة درهم وحشاش اسود وزن ثلثة درهم وراوند صني وزن ثلثة  
 درهم وطبا سيرة وزن كل واحد وزن ثلثة درهم ولسان الحمل وزن عشرين درهم  
 وبر الحظي وبر الحيار من كل واحد وزن عشرين درهم وعصاره لسان الحمل  
 وزن عشرين درهم يدق ويغلى بر وقطونا ويحل اقراص

### **صفه سفوف يقطع الدم**

يؤخذ وزن عشرين درهم من كل واحد وزن عشرين درهم مساقط وبر وقطونا مقلو 150  
 وزن عشرين مثالا الشربة منه وزن ثلثة درهم ينقله الحمقا او بالسان الحمل  
**وللهيب ونفث الدم** يؤخذ ينقله الحمقا وما الفرع وما الحيار وما  
 القثي من كل واحد وزن ثلثة درهم من اللبن الحليب نصف دريتم حتى يذهب المائنه وسقا  
 مقدار اللبن يسرب وهو فاترة او يؤخذ لبن حليب ويخرج فيه حجارة محمية  
 ثم يخرج فيه فانيد وشرب وليس الا ان ايضا نافع لذلك يؤخذ مع هذا السفوف  
 الذي يقدم ذكره **وينفع نفث الدم** يؤخذ راوند صني وطبن محمود من  
 كل واحد وزن عشرين درهم مع ما لسان الحمل وكذلك البغية وما طبع الحظي والطين  
 المحتوم **صفه اقراص الكبريات تنفع من قذف الدم** يؤخذ بر وقطونا  
 وزن عشرين درهم وراوند عفران وزج الحشاش ومسطكى ولك مقدار كبريات من كل واحد  
 وزن عشرين درهم وراوند وزن عشرين درهم يدق الادوية يخلط البر وقطونا  
 فانه ينفع في ما حار ويستخرج لعا يورثه الادوية ويستعمل في دسسته  
 اشهر لان كل قرص يعجزون يقع فيه الافيون فليس يجب ان يشرب الا بعد ان يمضي  
 عليه ستين يوما **صفه اقراص البسند تنفع من قذف الدم واختلاف الدم**  
 يؤخذ بسند استار من ابلان يقي وقا قنا مغسول وطنا من كل واحد وزن اربعة  
 درهم صمغ عربي ودار صني من كل واحد وزن نصف درهم يدق ويغلى ساقط السض  
 ونقص كل قرصه وزن درهم وسقا بالسان الحمل  
**صفه اقراص الحشاش تنفع من قذف الدم والحج والسعال ووجع الصدر**



موخذور د اهر منروج الافاع و صبح غري من كل واحد وزن اربعة درهم شاكير اوج  
الحساس من كل واحد وزن درهمين طباسير و رعفران من كل واحد وزن نصف درهم و رب  
السوسون وزن درهمين جمع و تدق و يفرغ و يعمل في السمارستان اقراص الحساس  
فيها صمغ و كبر او شاكير و حساس اسف و لور و طوم مشرو و حب القرع من كل واحد و يحسن  
بلعاب البرقظونا **صفه حسا ينفع للسعال و نفث الدم** دقيق  
البابلي و شارسعير و مشر من كل واحد وزن عشرين درهم يطبخ مع ما كانا السعيد التي  
قد اتيقت في ما و صفت ثم يقطر عليه دهن اللوز الحلو و دهن حب القرع و فانيد  
حزاني و كبر او صمغ مسحوق و يربط به عن النار اذا لم يصب و يحسانه . او يوخذ  
سعر مشرو و باقلي مشرو و حب السفرجل و علي و يطرح عليه القانيذ و دهن  
اللوز الحلو **صفه بنادق للسعال و قدف الكبر من الغليظ** و حب السوس  
وزن ثلثي درهم و طباشير و ثقله الحماق و صمغ و كبر او شاكير و زهر الخيار و القرقع  
و الهند با من كل واحد وزن سبعة درهم و سرطان محروق و عسره درهم و رد  
وزن خمسة درهم تدق و يحسن بلعاب البرقظونا و يعمل بنادق .

**صفه دوا لتحلل الدم الذي يجمد في المعدة** للام الحمر في المعدة

الانفحة لا شربت بلخل و انفحة الارنب او رما د حطب السرا و الحاشا و الصعتر  
اذا شربت مع الحل حمر مروح لتحلل الدم الحامد في المعدة .

**صفه اقراص الكاربا نسخه البيمارستان**

موخذ كاربا و بسد و بر القلة الحماق و شام من كل واحد وزن خمسة درهم و روح  
محروق و زهر الخيار و مسور البيض محروق و صمغ عربي و كبر او شاكير من كل واحد وزن ثلثة

151 درهم كبر او بسد مقلوه و حساس اسف من كل واحد وزن ستة درهم و زهر الخيار وزن

درهمين جمع و تدق و يحسن بلعاب البرقظونا و يعمل اقراص و لحف في  
الطل و سقاع ما كانا الحماق **في الربو و هو انتصاب النفس**  
النفس يكون على ضربين اما سهوله و غير قهرو اما بصعوبة و قهرو النفس  
الذي يكون سهوله من غير قهرو و هو النفس الطبعي و المنعم له الحجاب المسمي  
بالثواني دما و رعا و هو الحجاب الذي يفصل بين اعضا الغدي اعني المعدة  
والكبد و الطحال و الامعاء ما النفس الذي يكون بصعوبة و قهرو فيقسم الى  
قسمين اما نفس عالي و ذلك يتم بالعضلات التي بين الاضلاع اذا حدثت حادثه  
في الصدر و الربو و نواحي القلب و احتاحت الطبيعه الى نفس عالي و الضرب  
الما في اما النفس عظيم اجدا و هو اكبر و اعظم من الضرب الاول الذي قبله و يكون  
هذا بالعضلات الست التي تحدد من العنق الى الصدر و توسط الحجاب المسمي  
دما و رعا و توسط العضلات التي بين الاضلاع و يكون هذا النفس عظيم اجدا  
من اوقات تحدث في الصدر و الربو و ما حول القلب من الحجب و يحاج حصيد الطبيعه  
الى نفس عالي جدا و هذه انواع النفس اعني السهولة و غير السهولة . و قد قال  
حالموس في المقال السابعة من كتاب الادويه المركبه في نفس الانتصاب من  
عرض لهذه العلة من غير ان يكون محبوسا و تنفس نفسا متواليا بمنزله من  
يتنفس اذا عصر عصر اسد يدافان من عاده الاطباء ان يسمون هذا العارض ربو  
و يسمونه ايضا من جهة اخرى نفس الانتصاب و ذلك ان صاحب هذه العلة  
تضطرها الامور الى ان يجعل صدره كله منتصبا قايما ابد الخوف من ان يختنق



ويجعل المواضع العاليه من فراشه التي تقع الصدر عليها في وقت النوم ارفع من سائر  
فراشه وذلك خوف ليل الاحتق وهو انما يمدد من مقدار ما يستشقه من الهوى اقل  
من استتمام حاجته الى التنفس هذا على ان الصدر ينسب انبساطه كله على  
التمام وذلك يدل على انه قد حق الصدر صيق من قبل شي خارج عن الطبيعه  
وهذا الصيق من اسباب كثيره احدها ان يكون فيما بين الصدر والريشه مجتمعه  
فتلك الماده المحتبسه فيما بين الصدر والريشه التي تصيقه ويعرض ايضا  
لاصحاب داء الرية من قبل ورم الرية وقد يعرض ايضا صيق النفس من علقين  
اخرين احدهما ان يكون في اقسام قصبه الرية رطوبه لرجه غليظه كثيره  
والاخرى ان يكون قد حدثت في الرية ورم من جنس الريلات وعلاج هاتين  
العلين في شئ عام لهما ومنه شئ خاص لكل واحد منهما والشئ الذي يجهها  
هو ان ينفذ الرطوبه التي عنها تولدت العله والشئ الذي يحاصل العله المتولد  
عن الرطوبه لرجه غليظه ان يحل تلك الرطوبه بالادويه الملقفه لحلوا  
والشئ الذي يحصل الورم الذي من جنس الريلات الحادثه في باطن البدن عامه  
وموافقها جميعا شرب الشراب اللطيف الرقيق فينكثت به جبهه  
في بعض اعضاءها الملقفه فينتفي ان يسوب منه السر فاما من كانت  
اقسام قصبه رية مسدوده ورطوبه غليظه لرجه فينتفي ان يسوب منه  
كثيرا وذلك لان الادويه التي تنقي هذه الاخطا من هذه المواضع لا بد لها  
من ان يهيج سعال لا محاله مثل الدواء الذي القه اسفليادوس لصيق النفس  
لعوق: هذه صفات اللعوقات من كتاب الادويه المركبه:

يؤخذ بصل من نسل المعضل غير مطبوخه فيعصر ويلقى على عصارتها عسل  
فاينقش بها ويهيج ويستقامنه مسعودا واحدا قبل الطعام واخر بعد الطعام  
**لعوق اخر للرطوبه** يؤخذ جلي وحاشا واصول السوسن ولفل اسف  
واسوسن اخرا سوي يدقون معن بصل مطبوخ وسقي منه مقدار شفته  
**صفه حب لصيق النفس** اخذت من رطوبه غليظه  
يوجد اسق وخذ سدس شويبر من كل واحد حرر معن ما وعمل منه حب  
وستقامنه حبه واحده مع سكبين **صفه حب اخر للرطوبه الغليظه**  
شويبر وكبرت واسق واسدين جميع هذه الادويه التي وصفها اسفليادوس  
انما يصلح للعله التي يمال لها خاصه صيق النفس وعسر النفس وهذا الاسم  
انما يقع على العله التي تحدث عن رطوبه غليظه لرجه يلح في اقسام  
قصبه الرية وهذه الادويه بهج السعل وتقطع هذا الخطا غليظ اللج  
فتخرج به السعال: فلما الريلات فانما تحتاج الى ادويه ملطفه وكفف  
وهي التي من جنس الاقويه فاما العله التي يقال لها خاصه انتصاب النفس  
والربو فالادويه التي يقطع من غير ان يهيج فانفع الاشياء لم خل العنصل والعنصل  
نفسه والسكبين اللين لخل العنصل: وقد ذكرت الدواب التي تكون تحت  
الجوار الا انه ربما اخفى منها مصره وهذه الدواب فيها قوه ملطفه محله وسقي  
في هذه العله ان يحد الادويه التي تحدر وتبرد تبرد اقويا لانها غليظه الاخطا  
وتجعلها عسر التحلل والذوبان وهذا قد اجادوا مولق في هذه الادويه حيث لم  
يحلوا فيها الفين ولا عصاره البووح ولا بر البنج ولا بوزا السوكران ولا برقوقا

مستعمل



ولا ادري قابضه ايضا لانها على غلبه المضاد هذه العلة  
**صفه لعروق الجوارح الكيموس الغليظ اذا لم يكن**  
**مع ذلك حراره قويه من كنهات الساهر**  
 يؤخذ طيبه وبرر كان قرب السوس من كل واحد وقتيه وكرسفه وجب القطن  
 من كل واحد نصف وقتيه يدق ويلت بدهن اللوز ويحرق بـ  
**اخضر يعين على نكت الفتح الغليظ**  
 يؤخذ خوف حب القطن و لون مسرور مسق اخرا سوا يدق ويحرق بالكرب  
 وعسل القصب الشربه درهمين صفه اقراص الكار بالسنجه اليماستان تنفع نكت الدم  
 يؤخذ كاريا من خور السجيه وسيد وهو الرجان في ورر نقله الحماق وسان كل  
 واحد وزن خمسة درهم وورع محرق وقرن اليموق وسور السق محرق وصرغ  
 عربي ولبير او كبريه يابس مقلو وحب سانس من كل واحد اربعة درهم وور السخ  
 درهمين ورماط حنا ووزن درهم افون ووزن درهم عفتق يدق ويحل ويحلى بحاب  
 بر ووطونا وكمحف ويزك حتى يعق لان الدوا الذي يقع فيه الا فون لحبان يصفى  
 ويسرب بالسان الحمل وان وقع فيها حساس اسود ووزن درهمين وطين قيرى مثله  
**في الحميات**  
 قال حاليوس في كلب الحميات تحت حد الحمى ان حد الحمى حراره خارجة عن  
 حراره القلب وطبعه من اجده لان مزاج القلب الطبعي حار رطب لان فيه  
 للحراره العربيه وهي حراره رطبه لا يدره بها كون النسو والنمو في وقت النسو  
 ورماده ابدان الصبان ولو كانت هذه الحراره العربيه حراره يابس ناربه لما

كل  
 ١٣٩

كان بها النسو والنمو فالحمى حواره عصبه ناربه عربيه تضر بالحراره العربيه  
 الرطبه اللديه فالتى هي في القلب فاذا سخن القلب وحي هذه الحراره الناربه  
 ١٥٣ ابتعت في السومات الى البدن كله اضرت بالافعال الطبيعيه كلها وقد  
 جدا النسوس المرض في المثال الاول من كتاب حيله البروف قال ان حد المرض  
 نضر بالفعل لان كل عضو من اعضا البدن له فعل وفعل الرجلين المشي فان لحق  
 الرجلين مرضا نضر بفعلها اعني المشي: وفعل العينين البصر فان لحق العينين  
 مرضا نضر ذلك بالبصر وهو فعلها فحد المرض من نضر بالفعل والسبب ما نفع  
 المرض مثل الاسباب الفاعله لحي يوم اما من المشي في مسطح رطبه عرقه  
 فسخن الدماغ وسخن القلب او من طعام حار باكله الانسان فسخن كبده وفسخن  
 قلبه او من خرد مطبوخ سخن القلب فهذه امثال الاسباب المحدثه للمرض  
 والعرض ما يلحق المرض وهو ضرر من طبيعته احدها الضرر النار بالفعال  
 والاخر طالع المرض فحد الحمى حراره خارجة عن الطبيعته ينبعث من  
 القلب في السومات ونضرا لافعال الطبيعيه فاما اجناس الحمى قبلته  
 احدها الحمى التي ياخذ وسخن الاعضاء الرئيسه الثلاثه اعني الدماغ والقلب  
 والكبد فيسخن الروح وهي المعروفة تحت يوم: والجنس الثاني الحمى التي ياخذ في  
 الاعضاء الصليه اعني العظام والرطوبه المشوئه فيما من العظام وهي المعروفة  
 تحت الدم والجنس الثالث التي ياخذ في الاظلاف الاربعه اعني الدم والمره الصفراء  
 والبلغم والمره السوداء وهي المعروفة تحت العفونه: فانما هي يوم وهي التي ياخذ  
 في الاعضاء الرئيسه ويسخن الارواح فيسقي اليونانيه افيا رينهم طيب



يكون في البحر خلق فيكون حياته وعيشه اربعة وعشرين ساعة فقط ويموت  
 واسمه باليونانية فيمارس فسميت هذه الحي التي بهذا الاسم لان كل واحد من  
 ساعة وتزول وهذه الحي تحدث من حرارة سادج غير مادة وكذلك حتى  
 الدق حتى سادجة من غير مادة والحيات التي تحدث من عفونة الاخلط يكون  
 حرارة من مادة ومادتها الخلط المتعفن والنجارات في هذه كثيرة والنجارات في  
 حتى يوم قليلة **وقد تال جاليونوس** ان من انبت به في م لعبا وشرب  
 الشواب ولم يكن في بدنه خلط متعفن فتمت له حدوث مرض فان حماه يكون في  
 يوم فاما اذا كان في بدنه خلط متي فان الشواب والتعب اذا حدث في يوم  
 اما ذلك الخلط حرارة في يوم فتعفن وتحدث عنه في العفونة فمن كان في  
 بدنه خلط متي حدث به في يوم حب ان يقيه والحدث به في وجاليونوس  
 وضع كتاب الحيات مقالان واجناس الحيات ثلثة فلقايل ان يقول  
 لم فعل ذلك لكون لم جعلها ثلث مقالات فيقول ان الجنس الاول من الحيات  
 سوادج بغير مادة وهي حتى يوم وحتى الدق وخص من مادة وهي حيات العفن  
 فوضع في السوادج مقاله وفيما ان عن مواد وعفن الاخلط مقاله فلهذا  
 السبب لم جعلها ثلث بحسب اجناسها وقد قال جاليونوس ايضا في مقاله  
 التاسع من كتاب حيلها البروانه قد حدث في يوم من دم قد سخن ولم يعفن  
 فمكث في السومات سدة واشتدت مسلمها من الاغتسال بالمياه القابضة  
 مثلا بالشب والكبريت فحمي الدم فيها فربما مكث هذه الحي ايام بسبب هذه  
 السدة التي قد حدثت في العروق فيسبغ ان يفصد المحموم اذا كانت القوة مكنه

في معالجته في اليوم

فان لم يفصد حدث به في العفن من الدم لان الدم الذي قد سخن ولم يعفن بعد ان لم  
 خرج يعفن في العروق بسبب سخونته واحداث في طبقة وهذه الحي انما ذكرت  
 في اصناف في يوم لانها ليست من حيات العفونة لان الدم لم يعفن وانما حي  
 والتعب فقط وقد ذكر جالسونوس في هذه المقالة التاسعة من كتاب  
 حيلها البروانه وحدثت في عروقها واستنق الخلل  
 و سخن الدم في بدنه ولم يعفن وانما فصدته واخرج له من الدم حتى عشي عليه فخرج  
 عرقا سا بيا وبود بدنه ورالت عنه الحي من ساعته وقال ان اخراج الدم الكثير  
 حتى يعشي على العليل في هذه الحي الدائمة فيه بعض احدها اسفراء ذلك  
 الدم الذي قد سخن واندي في العفونة والباقي العشي على المحموم لان العشي يرد  
 التبريد وتزول تلك الحرارة النارية فاما العني الاخر المملوك فحم في من دم  
 قد يعفن وانما فصدته وعذاه ايضا ما كشك السعير وقال في هذا الموضع  
 ان القوما اذا كانت قويه ممكنه منها ان يفصد العليل من اليوم الاول الى اليوم  
 السادس وانما قد فصد من كانت قوته حيدة في اليوم السابع وانما سقوا  
 الاسفراءات في يوم من ايام الحيوان اما الرابع واما السابع ليلا تستغل  
 الطبيعة عن سبب الفصل ودفعه لان الطبيعة وهي القوما المدبر والمبدن  
 متشاغله بدفع الفضل الذي قد احدثت الحي فاذا كانت الطبيعة وهي القوما  
 قويه ممكنه لم يضرا الفصد واخراج الدم المحموم في هذا الحي من اول يوم الى اليوم  
 السادس واكثر ما يستعمله اهل زماننا من الاطباء في هذا الوقت من اخراج



الدم في هذه الحية في اول يوم باخر فيه واليوم الثاني والثالث ثم سوا الخواجه  
في اليوم الرابع لانه يوم يتوقع فيه الحيوان اما يعرف او يعرف او غير ذلك وقال  
حالتوس ان خشك السعير المحكم الطبخ في تبريد هذا البدن للجحوم وتطبيبه  
ويذهب بعطشه ومنع الفضول الحاربه التي ينفذ من الجلد لانه لو غسلت  
بما السعير بدو سبخ نصفه وانقاه وجلا ما فيه من الوحش كما خلوا البورق والصل  
ودليل على انه خلوا الان الخاسين يطلون به وجوه الجوارى فيسقطها من الوحش  
ورما يقب من الكلف القريب العهد فان اردت ان تستفرغ من الجهد ما فيهم  
يكون في سيرا التي وحدث ما خرجها الشعر مثل ما خرجته ونفعه  
العسل مع هذا ايضا ان لا يمنع من اخراج الفضول الرطبه السايله من المثانه  
والفضول المعفنه في الامعاء عن البول والبراز جميعا لانه ليس فيه قبض  
يمنع البراز ولا عفوصه فيمنع البول قد ذكرت في هذا الوضع ان الطبيعه  
هي القوه المدبره لان الحيوان فان قال قائل ما الطبيعه التي ترعى الانسان  
ان الطبيعه فعلت كذا وكذا او فعل كذا وكذا اهل هي مولف من مزاج ام  
ليس هي من نال المزاج فنقول ان حالتوس قال في كتابه في الهوى الطبيعه  
ان الطبيعه ليست هي متولد من مزاج حار او بارد او بوسه او رطوبه وليست  
شيء يكون في الابدان من بعد كونها بل هي فيهما معا وليست متولد من مزاج لانها  
لو كانت متولد من مزاج لم يكن يصلح المزاج اذا فسد بل كانت تفسد معه فلذا  
كانت مصالحه للمزاج اذا فسد معلوم انها غير المزاج وان قلنا ان الطبيعه  
مكونه من شيئين يكون لهما اقدم منها والشيء اقدم من الطبيعه فالطبعه اذا

155 ليست مكونه من شيئين لا متولد من مزاج بل هي التي الفاعل في الشيء مع وجودها  
فالشيء الفاعل في الشيء هو الطبيعه كما وصفها ارسطاطلس وقال ان الطبيعه  
استد الحركه والسكون يعني ان الشيء الفاعل في الاشياء هو الطبيعه فلازال  
الطبيعه موجوده في الاشياء بقدره فعل الفاعل فيها وهو الطبيعه فاذا  
بطل الفاعل في الاشياء بطلت الطبيعه ولم يكن موجوده فصفه الطبيعه  
الشيء الفاعل في الاشياء اي فعل كان للشيء ذلك لانه لا يخلو الشيء من الاشياء  
ان يكون فيه فعل ايما فعل كان ذلك الفاعل لذلك الفعل الطاهر في اي  
شيء كان يقال لما الطبيعه فالطبيعه نفهم من كلام ابقراط على اربعة جهات  
احدها مزاج البدن **ثاني** والمزاجية البدن **ثاني** هو المالت القوه المدبره للبدن  
والرابع حركه النفس **ثاني** وذلك لانه يقول ان من الطبياع ما هي في الربيع الح  
ومنها ما هي في الشتاء اصح يريد مزاج البدن وحث تقول ان من الطبياع ما  
الاكشاف منها عراض الصدر وضيق **ثاني** ومنها ما الساقين من طاق فانما  
يريد هيه البدن وحث تقول ان الطبيعه هي الساقية للامرض انما يريد القوه  
المدبره للبدن وحث تقول ان طبيعه كل واحد من الاشياء الحوي على ما هي عليه  
من غير تعليم انما يريد حركه النفس **ثاني** راي ابقراط وقوله في كتابه اسد ميا  
وهو اصل كتبه وقد قال حالتوس في كتابه في الحث على علم الطب ان الصحه  
امرا يمكن دونه فعل شي من الاعمال الحميله مثل الصلاه والصوم وغيره من  
الاعمال ولا الوصول الى شي من الاشياء اللديه وليس للانسان شي اخر المالت  
فالصحه انما هي فعل من الاعمال الطبيعه والحادم لها صناعتها الطب



وهي حروف من الفلسفة لا مشاركة للفلسفة وقد قال انقراط في المقالة الخامسة  
من المقالة السادسة من كتاب ابيديميا ان الطبيعة تسف الاخرى وان الطبيعة  
ادبته حسنة الادب لانها تعلم وتادب وفسر ذلك حاله فيقول  
ان انقراط انما عني في هذا الموضع القوة المدبرة والمطبخ وصناعة الطب  
عون لها والمطبخ حاد لها والفلاسفة يسمون الطبيعة على خمسة حيات  
لاهم سيمون الهوى وطبيعة وسمون الصورة وطبيعة وسمون ذات كل شيء  
طبيعة وسمون القوة المدبرة للجسم طبيعة وسمون الطريق الى الكون  
طبيعة والمطبخون يسمون بها حسب ما قسمها انقراط انقراط الخواص  
صارت خمس لان الاشياء الخمسة مركبة من اربعة اسطكوسات فعمل  
لكل واحد واحد من هذه حاسة تدرك من خمسة فالبصر يدرك ما كان  
من جنس النار والضوء والسمع يدرك ما كان من جنس الهواء وما تفرغ الهواء  
والمدان يدرك ما كان من جنس الماء والذواق واللمس يدرك ما كان من جنس  
الارض وجعل البخار الذي هو فاني من الماء والهوا حاسة وهي الشم وذاك  
ان البخار اعطى من الهوى والطف من الماء **اسباب حمى يوم**  
في حاله فيقول ان حمى يوم يحدث من اربعة اسباب اما من الاشياء  
التي تضاد فتا من خارج مثل الحوا المفردة او البرد المفردة او الغسل بماء  
الشب والكبريت واما من الاعذية الحارة مثل العفلى والنوم وما  
اسبغها واما من الحركات المفردة مثل التعب المفردة او الغم او  
الغضب والحرد المسرف واما من قرحه يحدث في البدن فتبادر

الطبيعة الى كالموضع لسريه وحدث معها الدم مع الروح فليست  
الدم يستحوذ تلك القرحه وسحق القلب من ذلك الدم الحامي يحدث من ذلك  
156 حتى يوم وهذه الاسباب الاربعة كلها تسحق البدن وتسحق مع ذلك دم القلب  
وتسحق في الشرايات الى سائر البدن يحدث حمى يوم وهي يملك اربعة  
وعشرون ساعة وربما سحق الدم من احد هذه الاسباب فتمت فضل يوم  
او يومين لانها تدخل في يوم **في علامات حمى يوم وعلاجها**  
الحمى التي تحدث من جحر الشمس والسام فيسحق الرأس والجلد ويغرض من ذلك  
صداع شديد يالم من هذه الحمى الدماغ والروح النفساني علاج ذلك  
يلقى ان يغسل رءوسه بعد ان يغسل الحمى بما قد طبع فيه يفسخ وورق  
السلوف ويوضع عليها الدهن يفسخ ودق السنوف والماء البارد ويحدرون  
الاطعمه الحارة **والحمى الحادة عن البرد المفردة** هذه الحمى تخفف  
البدن وتقلله ويحدرون في رءوسه البرد الشديد مع ثقل علاج ذلك  
ينبغي بعد ان يغسل الحمى ان يكتبوا رءوسه على حار ما قد طبع فيه المر جوش  
والبابونج ثم يدخلون الحمام ويخرجون ابدانهم فيه بدهن الجيري ودهن البابونج  
بعد العرق وبعد ذلك يمسحون بالسياب وتجعل لهم الماء الحار والماء ويشمهم المر جوش  
والجيري والريح والريح **وهي يوم الحادثة من الاعذية والاسربة**  
الحارة هاولي لحسون حار في الكبد ويولم يكون من الماء الى الحمرة الناصعة  
والموقد الشديد **علاج ذلك** سقيم السليمين مع ما الرمان



ويصعد العبد بالصندل والورد الياسر والكافور وما الخلاف وما الورد. وهي  
يوم الحادثة من التعب المفرط هارتي سحر ابدانهم ومفاصلهم كلها بسبب الحركة  
والتعب الكثير فتسحق الاعضاء الرئيسة الثلاثة كلها فتسحق لذلك الارواح الثلاثة  
اعني الحيوان التي في القلب والروح الطبيعي التي في الكبد والروح النفساني التي  
في الدماغ لان الاعضاء كلها تسحق من التعب المفرط. **علاج ذلك** : ينبغي  
ان يتناله لهم في السكون والراحة وتمنح ابدانهم بدهن ينفسح ويحلسمهم في ارباب  
فيه ما عذب فاترو وتمحون بعد الخروج منها ايضا ويحذرون الحماة لانه تسحق  
وتخفف ويعدون يلجم الحدا والسك الهازي ويشربون السراب تخرج ما كسير  
لتوطب ابدانهم بوصول الماء الكبر والشرب الى اعظامهم ومن الفالهدا الران  
الحلو والعنب الازرق. **وهي يوم الحادثة عن الحردة** : هارتي الحدا عينيهم  
سريعه الحركة ويسوقوا الى خارج لان الطبيعة تطلب القلب لمكان يقيم منهم فندم  
قلوبهم يغلي ويخرج حوهم وقله ذلك خروج الدم ووزنه الى ظاهر البدن : فاما  
الذي تراه في وقت حرده يصفر لونه فانه يصيبه ذلك لفرع تحدث به فيكون  
الطبيعة مده تفوض الى داخل البدن لمكان الفرع مصفر اللون ومده منتشر  
الى خارج لمكان الحردة وتطلب الان مقام كبر اللون. **علاج ذلك** : ينبغي  
ان يتناله في سكين حوهم ونطيب انفسهم ويحذروا شرب السراب ولا يظنوا  
الى الحمام لئلا ينعمن المواد التي قد ماتت في ابدانهم بحرارته الحردة واحكام محدث  
تحتي عفونه او سبل هذا الفصل الى بعض الاعضاء محدث من ذلك ورم  
وتعدون باعديه مرطبه. **وهي يوم الحادثة عن الغم والهم** : الحبا في حال

دوب

ايضا ونفوخ هارتي بعدوا بالاسيا المرطبه لان هذا الخفف البدن وحلسمهم  
في ارباب ما عذب حازروموج بالدهن المرطبه مثل السفنج وسعمل كل شيء بطب  
ليلا ينعلموا من حوهم الى حوهم الدوق لان الغم والهم يخفف البدن والفوق من حوهم  
يوم الحادثة من الغم وحوهم يوم الحادثة من الغم ان حدرت لهم يكون في الدماغ للفكر  
الكثير وتسحق الروح النفساني والغم في القلب للحزن وتسحق الروح الحيواني  
وحوهم يوم الحادثة من السهو والوان هارتي يكون الوانهم مصفر للتعيب وتتهيج  
وجوههم لقله المضم لان السهر يحدث فله المضم لان الطبيعة عند النوم  
تعوض الى داخل البدن تتجود المضم فلا يولد رباح مهيجه للوجه والبدن  
ويكون اعين هارتي غايه لمكان السهو وحفونهم مهيجه يعرض شيلها لمكان  
الرياح المتولده عن الغد الذي لم يهضم والسهو يولم الدماغ وتسحق الروح  
النفساني. **علاج ذلك** : ينبغي ان يعالج هارتي النوم وتترك اليدين والاطنين  
لسمحت الحارات والمواد من الدماغ وسعمل بالطنفي الغذاء والشرب  
ويحذروا الحماة والاسيا المحففة. **وهي يوم الحادثة من الورم الحاد في**  
**الغدد الذي في الاربيتين وهو الحالبين** : اذا حدث قرحه في البطن والساقين  
بدرت الطبيعة ودهن الدم والروح فتملا الاربيتين لزوجات وتسحق او ربما  
حدث في الاربيتين نفسها قرحه او ورم حار تسحق الروح الى في القلب لاصال  
السرمانات به فيسحق ان يحطم الحما ولا تقوهم الدهن لئلا تسد المسام بالدهن  
ويطعمهم ما حفت من الاعذيه مثل الدراج والفروج ويكون الكرع غنايتك بعلاج  
القرحه. **ذكر الحكي التي تحدث في الاعضاء الصلبة ويسمى باليوبانية**

في بيان عمل الروح



اقتطوس ونفسه ذلك الاسم وسمت بهذا الاسم لاجل ثباتها وسببها بالحكم  
والاعضاء الاصلية فالجالسوس في كتابه في الحيات ان حيات الدق  
تولد عن وجهين احدهما ان يكون هذه الحية تحدث بعقيب حيات محروقة قد  
طال مكثها حتى قد امت على طول المدة رطوبة حرمت القلب وهذه الحية ليست  
من حيات الدق فقط لكنها مع ذلك من جنس الدبول والحيه الاخرى ان يكون قد احترقت  
من رطوبة حرمت القلب شي تسير وسمت منه بقية صاخره لان هذه الحماره  
سببت حرمت القلب واستعمل فيه كما استعمل بار السراج في قتله وهذا احد  
حيثي تولد هذه الحية وانما جهه تولد هاهنا ان سدي من داوله الامر ويكون  
اول حدوثها بمنزله الحية المعروفه الحية يوم اذا هي حذرت عن نعم او غضب او  
اعيا شديدا في سمر حاره فان احسن نديدها سهل علاجها وان اسانديدها  
صارت الى حية الدق فان احسن المطب تديره وعلاجها هذه الحية الدق  
والا فنت رطوبة حرمت القلب وصارت الى الدبول لان طبعه في الدبول  
حاره يابسه فسال القلب منها ما ساله في سبله السراج اذا احترقت احراقا  
شديدا فان السبله التي قد ملع منها الاحتراق هذا المبلغ سبب فان صحت  
عليها من الزيت مقدار كبير فاما استعمل منها ما صغيره فلا يزال تلك النار  
الصغيرة الضعيفه مضطرب وترداد قلبه الى ان يطفأ لان الاله التي كانت  
النار مشتتة بها بطلت قوتها الحافطه لها التي كانت تحوي محوري السبي  
الطبيعي لها ودخلت عليها رطوبة عريه غير محاسنه لراتها في هذا الحال  
فالنار تستوي على تلك الرطوبة وتضيها وبذلك الامر الى اطفائها بالحمله

لان القوه الطبيعه التي كانت لها اولاً بطلت فهذه حال حية الدبول الصحيحه  
وليس هذا المرض هو العارض الذي يقال له الدبول لان ذلك العارض يعرض للسبح  
القان من غير حية سبب حود حوارته الطبيعه واطفائها وهذا الموت خاصه  
هو الموت الذي يكون لا اذ في حية الحية الطبيعه وحدث من قبل البس لان ايدان المشاح  
لحف وتقل باستتلا البرد والبس عليهم. ومن الدبول نوع اخر يعرض على  
حاف الحية الطبيعه وهو الذي سببه فيليبس المطب المهرم الحادث من المرض  
فقد رانيا كبير من قد ابتلوا به ليس من الكبول فقط لكن من الصبيان والسباب لما  
ان لا است الحماره العوريه فيهم واضمحلت وابطعت من طول المرض ودوام  
الوجع فاما حية الدق فان البدن في اول زواله وحروجه عن اعتدال مراجبه  
الطبيعي ولا يكون رطوبته بعد قد فثيت وبغدت ولا قوته صغفت وانما يكون قد  
حدث عليه اول مثل العليان في رطوبته وفي ذلك الوقت يكون الحية اسهل  
ما يكون علاجها لان الاله لا يكون قد هذت القوه من بعد ذلك فان الرطوبة  
التي قد غلبت تاخذ في القنا والاحتراق من ذلك العليان ولا يزال ذلك تنريد  
حتى ينهار رطوبة القلب فحرف ويهزل وتتصعب القوه بحسب مقدار ما  
غلب على القلب من الحماره والبس هذا قول جالسوس. واما الذي ذكره  
موحنا من ما سويه في كتابه في الحيات في حية الدق فهذا. هذه الحية  
الدق نوعين احدهما يكون من احتراق حماره تكثرها حية دميقة دائمة فان  
اسمحت هذه الحماره للرطوبة التي في المواضع الحاله من البدن يعني ما بين  
المفاصل وغير ذلك احدث اقتطوس وهو النوع الاول وهو سهل العلاج



وان سمحت الرطوبة التي في اللحم القريب من المجهود احدثت ما راسهوس وهو النوح  
الباني والمتوسط في انواع انطوقوس ويسمى الذبول وهو عسر العلاج وان  
اسمحت الرطوبة الماسكة للاعضاء الصلبة احدثت ما راسهوس وبفسيره  
الانطفا وهو غير قابل للعلاج البته سبب تكونه هذه الرطوبات  
واستدرك ذلك من حيوم ومما حدث في يوم مثل الخود او الغم او اطعمه حاره وقد  
حدثت ايضا من الخوال وبسبب البدن المفرط والمزاج الحار وان كان في حلقه  
صدر الانسان صوت وكانت اختلفه نائيه محمده كره على هذا ان ناله  
السل والسعال اذا رمن وبطاولت به الايام قد يوؤل امره الى السل وقد  
قال بقراط في كتاب اسيد بيا هذا القول وكان الكبر من موت قهين من  
كانت طبعته ما يله الى السل ويدهده الحلقه فمن كان الصدر منه  
ضيق فان الرية يكون منه مضطربة وقال احد ران سببها الى اذويه  
التي لا يستولدم من الات السفسر وبال ايضا السعال السبعي وهو السعال  
الياسر حيوان الطفاره من نشي وتعقف بصير مثل محالب السبع وهو  
سعال حيث قال اذا رمن طاله جف اعصاهم وهذا اذا كان مع  
السعال الرمن حيوم قد سفت رطوبة القلب ومارت من الا بطفا  
فاما اسم السل باليونانية فهو افيسيس ومعناه القرحة الحادثة في الصدر  
او الرية وقد حدث السل اذا حق الانسان سعال شديدا وبغت معه الدم  
ودام ذلك السعال ولرمة حيوم قد سفت غير مفارقة فانه يعقب بغت الدم  
بالسعال مقرح الموضع الذي خرج منه الدم من الصدر ويصير بل ومارت

احدانا المثل هذا الا كان سببا لموته وقد شروحت هذا المعنى كله في باب بغت الدم 159  
فاما النوح الاخر من انواع انطوقوس فيكون ناجي في ابدان السيوخ اذا امت الحرارة  
الطبعية لكثرة التحلل الذي هو الموت الطبيعي العارض من عمر وجع ويكون هذا  
النوح اذا تقوى بس في البدن شديد ويحلل كثير من الاعضاء فيسمى سحوخه من  
مرض وقد حدث هذا ايضا اذا دامت الامراض وطلت الحرارة بطول الامراض  
**في علامات حي الدق** هذه الحمي كالناو عيني والنوح الاول  
سقسق الى الحمي انواع وهو الذي يحدث من احتراق حرارة فاحدها يحدث من الاشيا  
الخارجية مثل حر الشمس او من اجزاء الادوية الحارة اليابسة او الاغذية  
الحارة اليابسة او من غم شديد او من او حر دمفوط وفي الجملة من جميع الاشيا  
التي تسخن البدن تحفده بافراط احدثت في يوم من هذه الاشيا ومكنت اكثر  
من اربعة وعشرين ساعة الى اليوم الثاني والثالث ودامت على حال واحد ولم يكن  
بته وطهر في اللون شبيه الكابة وفي القوه ذبول وطهر تحت اليد عند مجس  
المحوم حراره دايمة محروته لليد تجد بها فان هذا الضرب الاول من هذه الحمي  
مستع على عند ذلك ان خيال في تيريد البدن وتطبيه فان ات الحرارة واليبس مع  
هذا التريط ليس يكن فاعلم انها حي الدق فببب ذلك احتقان الحرارة وكونها  
في الاعضاء راسخه فيها مثل ما يحدث ذلك في النوره والحارة المحمية اذا ما صب  
عليها راسخا ردا فورا ان حتى انها سخن ما قرب منها وحرقة وسبب ذلك ان  
رطوبة الما المحركة وترجع سوسة الكلس فتظهر الحرارة ومكسفة وهذا على  
راي الطبعيين فلما افلاظ فانه زعم ان المسام يحلل بالما فتظهر الحرارة فاذا



انت اذمت الرطب وبردت ولم تسكن الحرارة ورأسها على هذه الصفة من  
 الفوران والغليان وهي دايمة متصلة فاعلم ان هذا الضرب الثاني من الدق  
 فاما الصرب الثالث فالك تري العينين يغوران ويكون فيهما رمل و يكون  
 الوانهم رماديه كان الغبار قد ركبها و جلده الوجه يابس قحله وسفل  
 عليهم رفع اعينهم واحفائهم واصداغهم يكون غايه فاذا كسفت عن بطونهم  
 ابصرت كأنها خاليه من الاحشاء وخذ بصهم ضعيف صغير صلب متكاف  
 سببه التروبولم يكون عليه الدهن لربان الاعضاء والسم والحم في سببه  
 الصفائح واذا صب في الماء سمع له مثل ما سمع اذا صب الدهن فيه للروحته  
 وثقله فاما النوع الثاني فهو الدق الحادث من البرد وهو الذي سماه فليفسوس  
 للطب سخوخه من مرض فانه يكون من مرض يعرض في الاعضاء شديدا يصعب  
 ومن الحيل كثير يعرض لك من كبره الامراض ودام ما فترد الاعضاء وستاقون  
 الى الحرارة ويكون البصر واسع بطي ضعيف للحلل القوه وابطاها للبرد الذي قد  
 غلب على الطبيعه وطفأ الحرارة العريه ويكون بولهم اسفل لطيف وعمله  
 بياض البرد ولطافته عدم الرطوبه من ابدانهم

**في علاج الدق الحادث من جوارده واحتراق**

هذه الحمى كما كان معها حتى عفونه بعض الاخطا مما رجها وقد ذكرنا السر  
 حتى الدق الذي يكون معها حتى عفونه حيث قال ان الوقت الذي كانت هذه الحمى  
 بكثرتيه وبصعب من الليل والنهار وادوار الحمى كانت تصادف قد دلنا هذا  
 القول على انه يحدث مع الدق في غفرا ما عاب او غيرها فاذا كانت هذه الحمى

خلوا من حمى عفونه وكان البدن يعمل من الماده يجب ان يسقا البان الاثني وخات الاثان  
 سقا اللوق طويه السنو يكون لها شديدا البياض ليس تحتها اقطو على الطفره  
 على المراه لم يسيل سرعه وعلفها ورق الاسفيوس وهو البر وقطونا والكسره  
 الرطبه ولسان الحمل والمندباو الشعير ولجعل طعامهم بعده الماشي والسوج والقرع  
 والخس وشرا بهم ما الرمان الخلو وخلصون في ابرن ما عذب قد طيح فيه ورق القرع  
 والشعير المقشرا والسفسج والسنوف فاذا اخرج منه بدهن من بدهن السنوف  
 ودهن حب القرع او دهن السفسج مع الشعير الابيض لطنه البدن وحفظ فيه  
 الرطوبه وان كان المرض قوي احلب على حسده قبل جلسته في الابرن لئلا ينسا  
 والاثن والغم فان كان ضعيف اخلط اللبن في الابرن ولا يطيل في الابرن لئلا يصعب  
 ولا يقرب الدهن قبل دخوله الابرن لئلا ينسد المسام واجلسه في الابرن العدا  
 مره قبل الطعام ومره بالعشي فاذا كان البدن يفي من المواد وحرارة الدق سيره  
 فاسقيه محض الفرو واستحم حرغوته وسمنه وزبد حتى لا يبقى فيه من هذا  
 شيء سقي منه في كل يوم ورن عسره درهم فقط ورا في كل يوم فليلا فليلا الى ان يبلغ  
 به ورن بلسن درهم مع اقراص فيها طباشير ورن بقله الحمقا ورن القرع والقش  
 وقد ذكر صفته وحقا في كتاب الحميات وفي كتاب الساهر ايضا اقراص لهذا المرض

**صفه اقراص تنفع من حمى الدق والسل ويسقا ايضا مع لبن الاثن**

لسان الحمل يابس وطين ارنج وخمس اسفن وبرد القرع وورد ورن بقله الحمقا  
 وجب القش وحب السرفجل وورد السوس و صمغ عربي وكبر او نسا من كل واحد حرد  
 طباشير نصف حرد واذا اردت ان يسقط مع اللبن فاصف اليها حرد و سوطان



نهرى محرق وصفه جرحه وخذ سرطان نهرى ويصيرها في كوز حديد مطين  
وتسد رأسه بطن خيد او يدع في نور قد هدت حرته لئلا يصير ريدا ويدفن في الرماد  
الذي فيه النار وترك طول الليل ويخرج عذره محرق لوجهه ويرمي موضع صدقه  
ويضاف الى الاقراص والعذاب بعد القرع والماسق والبقلة اليابسة والشرج بدهن  
اللوز ويستق في وقت العطس بالرياح الجلو مع دهن اللوز ونفس البت الذي  
سكنه بالخلاف والورد والاسود ورق الكرم فان اصابه عشي فالخ احتشاه بها  
وردد وما الاسود ما التفاح واخطط معه وورد وصندل اسود وكنافور وسوي سير  
من الرعنان ورس على وجهه وبنها لما ورد ووجهه بالمرارح فان طلب الغدي  
محسه مع السق واسقيه ما لم يجد او الشواب الحديث الكبر المراج وشبهه  
اياه **صفه ما لحم الجدر** وخذ لحم احمر من الجدي يقطع صفار  
ويطبخ مع ملح سير حتى يرخي ياه فربصف ذلك الماء بقلعة من صنفه ما  
التفاح السامي ومثل عشرة سواب واسقيه فانه يقوي المرضي جدا واحذر  
ان ينال اصحاب الدق والسل اسهاله فان بالهم اسقيهم ما سويق الشعير  
والخا ورس المطبوخ على مثال ما الشعير واحذر ان ينالهم العرق المصعب  
فان بالهم فاقطعه بمسح البدن من الجري ودهن السفرجل وصفته في باب  
واسقه من اصاب من اقراس الطباشير ما الكثرى واسقيه بالعشي برقظونا  
مقلو وسرطان نهرى محرق وجمع عري مقلو وطين ارمني من كل واحد وزن  
درهم لجمع وسقاها التفاح واسقيه ايضا سويق الخبير او سويق التفاح  
وسويق الجربان مع الكعك فان كان به سعال فحسه طباب الخبر مقلو

مطبوخ بالماء الصمغ المقلو ولوز حلو مقلو واسقيه رب حب الاسفان عرض  
له فوجه الامعاء فحقت فحقت فيها ارزقارسي مغسولة مرات وسويق الشعير  
جلال وطينا وحب الاسود ورياس وجفت البلوط طبع بالماء ويؤخذ منه اربعة  
اواق مع محضه مشوية يداف فيه نصف اوقيه دهن زرد خام ووزن مثقال  
طين فيمويلا ويختوم ووزن مثقال بسد قد صير في كوز حديد وطين اسود وطرح  
في النور حتى تحترق وواقنا مغسول وقوطاس محرق من كل واحد نصف درهم  
ويعالج به اذا حقت ما البقلة الحمقا وما لسان الحمل وما عصا الراعي وما  
الحاضر والطين الارمني وخواصم الحيرة ودم الاخوين وصغار صنفه مشوية  
وسوي سير من الامون الحيد في **علاج السيل** اذا حدث هذا  
المرض وضاق نفس العليل فاستدي بقصد الباسطيق من جانب الوجع الذي لحد  
فيه الخسر وصق النفس ويرام القوه ان كانت قوية والا فلا يعرض للفصد  
وحسه حيا من شتا وسعير مقشو وناقلي وكبر او حب السفرجل طبع  
ويطرح فيه سرطانات يهرية ويقطر عليها دهن اللوز الحلو ودهن حب  
القرع ولحسا فان كان به مع ذلك السخوخه فاسقه ما لسان الحمل غصير  
مطبوخ اوقيه وما ورق الاسفيوش اوقيه مع دهن حب القرع ودهن  
السفسج واسقه بالعشي البررقظونا والصمغ والطين الارمني بلعاب  
حب السفرجل لان الطين يرفع من السيل لما خفف الرطوبة التي تكون في الصدر  
فان قدف من صدره دم اسقيه الاقراص التي وصفتها في كتاب الحيات في  
باب علاج السيل التي فيها خواصم الحيرة والكاري والسد والصمغ والسرطانات



النهي عن المحرقه وكثيرا وجب الاسر او اقراص الكار او صفته في باب علاج قذف  
الدم ويكون فيه داما الصمغ والكبر او الحيز الارمني وياكل ايضا السمك الصخري  
ولا يقرب شرب الشراب فان لم يكن في اطعمه القوارخ او لحوم الخداع القروع  
والقنبله الياميه وياكل السرطانات مطبوخه او مشويه ويستفي احرقه عند  
النوم هذا : موخذاب جب القروع وجب الفتي وجب الحيار وحساش من  
كل واحد حزمه وبقها وممرس في ماء عذب حيد او صفه المحرقه وروغني او جبر وبرد  
ويضاف اليه شراب الحساش او نبات الحلاب او نبات شراب السفسج وشرب  
وبالغده سقي الماء الشعير شراب الحساش مع دهن اللوز الحلو وورعما سقي في  
الصيف بول الماء الشعير هذا الماء لقطع العطش وبرد القلب وفي علاج  
انتصاب الفسوق دخرت لهذا المرض علاجات

**صفه دما قودا ينفع من السل ولين يجدر من راسه نزله حريقه الى صدره**  
موخذ حساش ابيض وقدين وحساش اسودا وقيه ووصف واصل السوس مقشر  
ثلث او اقدير الحظي وجب السفرجل من كل واحد اوقيه ووصف كبير اوقيه  
صمغ عربي نصف اوقيه وسق نصف رطل بورق طونا خمسة ارطال ماء المطر  
او ماء عذب وسحق لعابه ويدر اف الادويه ونصف رطل سكر طبرزد ويغنى  
به بعد ان يطبخ حتى يعقد مثل الحلاب فان لم يكن في فاسقيه لبن الان وروفس  
في معالته في الابان فالان لن السافع من السل وانه ملا ام لطبعه المبرق ويا  
ان رضع المراه للمرض مثل الطفل فانه سمن نده وبرا من القرحه التي في بطنه  
وكذلك لن الان وما خذت لسانه من جب السعال وسقي طبع الروفا مع

السفسج المربا ولعوق الغناب وعذبه بالاطريه مدهن اللوز الحلو : فاما السل 162  
الكار بعدي هاوي بقذفون السعال شيئا غليظا سبه عوي السمك  
فلسقون طبع الروفا ونواد فيه روفيا يسر ورساوشان مقدار الروفا في  
النسخه ورن عسه درهم ولعوق فيه حليه اوقيه ونزركان اوقيه ووصف  
ورب السوسير وقدين في رطل وملت مدهن اللوز ويغنى غسل مزوج الرغوه  
واسقيه امضال من **الزرق** فاما السل الكان بعدي الذي يسمى السخوخه  
من مرض الذي يجد في البدن البارد الشديد فاحمل في سخينه واسقيه اوله  
عسل الانخ الا ترخ فقط وعسل انخ الرخيل وعسل السستاق قل شمر  
اطعمه بعد ذلك من هذه الالتحات والعذا السفيد باج واسقيه شراب  
مراج كبير واقعه في ارنق يطبخ فيه ما مرز خوش وتمام وشمه الزرجين  
والسفرجل والمرز خوش بعد ذلك اسقه الترياق ودهن المسك وانعمهم  
من الحمام وادخلهم الحمام واحمهم بحمده الراس والكارع المرطبه  
**حقنه الراس والكارع ترطب ابدان اصحاب السل**  
**اذ لم يكن مدهي وهي تنفع الكلي وتريد في الباه**  
موخذ راس حمل مع كراعه ويرض عيها وطرح في قدر حديد وصب عليه عسره  
ارطال ماء وطرح فيه حفته حمص وحفته خنطه وباقة بابونج وسبب حبك  
وحليه من كل واحد عسره درهم وعسره من اسود ويطبخ حتى يبقا الثلث وصى  
منه نصف رطل من الماء والدم عيها وكلها معه من سمن القنار وقيه من السرج  
او سقير ومن دهن البان نصف اوقيه او رسق مع ذلك وحقنه في ثلث ايام وكي



ثم ترك خمسة ايام وحفر فيه ايضا ولا تزل بفعله ذلك حتى يري البدن قد تروط  
وسمى وادهن البدن بالليل اذا استعملت هذه الحقة بدهن السوسن مع سمع  
او دهن خيري مع الشم ويد من حسا السوسن ومعه انبرشت فاما اصحاب السل  
والدق اذا كان من حواره واذا كان من موده وبوسه فهذا ما سعي ان يستعمل لهم  
**طبخ الزوق والدق والسل والسعال من حواره** غناب عشر ثلث سستان  
خمسين ثلثه ريب عشرة درهم اصل السوسن خمسة عشر درهما سحر مروض  
عشرة درهم حسا سراسف سبعة درهم برز الخطي وكبير اوجب الاس من كل واحد  
حمه درهم برسا وسان ثلثه درهم بطيخ وسقي ثلثا ربه اواق مع سفح مربا  
ودهن اللوز حلو ودهن حب القرع بطيخ بما السعيرة: **منقعه** اولا الشعير  
المقفي في محار ساعة ثم يدق ويقتل ويعلق في قدر ويصب عليه من الماء سبعة امثاله  
ويضع فيم فيه ما حار ثمة خمسة عشر حزا واليكون السعير حرا والماء خمسة عشر  
حزا وكلما نقص من الماء حصب عليه حرا الى ان ينفما القومع ويطبخ حتى يبقا  
منه الخمس وان اردت ان يكون حلاوه اكثر وثوبه اقل لطخته تقشره فان اردت  
صد ذلك فمشره وان اردت ان يصرفه سرطان فقطع ايد بها وارجلها واعسانها  
بالرماذ والمالح مرار حتى ينسل عنها الرهومة والسهوكه ويطبخ مع ما الشعير  
**لحوقات اصحاب السل وقرحة الريح وتسمى باليونانية اقبسقر بخي السل**  
باقلي اوقيه ونصف شاكير او صمغ عربي من كل واحد نصف اوقيه ريب  
السوسن او مسين بر الخطي اوقيه حسا سراسف اوقيه لورا ورتين حب الاس  
اوقيه بر العتيق والقرع من كل واحد نصف اوقيه بر الطيخ اوقيه ريب

مطبوخ بدهن اللوز وسفح او قنين بخن ثمانية الشوبه خمسة درهم **اخبر**  
غناب ما به سستان من ين يطبخ بعسره اوطال ما حتى سقي رطلين ونصف رطل  
عليه مسح نصف رطل وعسل الطبرزد نصف رطل ويطبخ حتى يحسن  
**اخبر يلين البطن** احبار سنبر نصف رطل سستان رطل غناب  
نصف رطل ريب نصف رطل بطيخ بعسره اوطال ما حتى يبقا الثلث نصف  
وعلقا عليه فانيد رطل ودهن اللوز ثلث رطل وعلقا عليه سفح بابر ثلث  
رطل الشوبه ثلثه درهم **لحسوق اخر** شعير مقشر عسره درهم  
عسر غناب سستان اربعين بر خمسة عدد ريب عسره درهم اصل  
السوسن عشرة درهم برسا وسان رهمين بطيخ باربعة اوطال ما حتى سقي  
رطل وموخذو بعقد باوقيه فانيد وثلث اواق واصب السكر وثلث اواق الزمان  
الملاسي فاذا البعد التي عليه بر الحيار والقني والبطيخ والقرع والحمقان كل  
واحد مئنه درهم باقلى اربعة درهم كبير او صمغ وشام من كل واحد درهم ريب  
السوسن درهمين **ينادق للسل جيده** صمغ وكبير او شارب السوسن  
من كل واحد درهمين ورد وحب اشير من كل واحد درهم بر الحيار والقني والبطيخ  
والقرع والحمقان كل واحد اربعة درهم سرطان خمسة درهم بخن غناب حب  
السفرجل وفانيد ما يسهل به **اصحاب السل** احبار سنبر عسره درهم  
سفح بابر مئنه درهم ريب عسره درهم غناب عسره عدد بطيخ وعلقا  
عليه بر حمن عسره مائيل وصمغ وسقي منه ثلث رطل **اخبر** يلين  
غناب سفح عسره بر حهم بطيخ وعلقا فيه احبار سنبر عسره درهم بر حمن



عشر ندره ها سكر عشره درهم لسان الثور ثلثه درهم  
**دهن يسقي منه المسلولين بالشعر ويلين الانثى اذا لم يكن حي ولا حراره**  
 ريب عشر ندره ها سستاز مايم عدد ملين غنايه من عشره عدد اصل السوس  
 عشر ندره ها حيار سستاز مثل ذلك يطبخ خمسه ارطال ما حتى يبق رطلين يصفي  
 ويلقى عليه رطل الغنم او سدين رطل القرا وانه سبرج بلا ملح لثه اوراق من اللوز  
 الحلو او سدين رطل القرق او فيه ونصف يطبخ حتى يذهب الماء وثنى الدهن يصفي  
 وستمحل رطل البنفسج النافع للسعال والسعال ويلين البطن يفسح رطل  
 رطل سقن في اربعة ارطال ما يغلي يوما وليله ونصف يطبخ حتى يذهب منه النصف  
 ونصف ياتيه ويلقا عليه فانيد او سكر رطل وبعقد شراب الرمان للسعال  
**وبيرد المراح ويلين الصدر ما الرمان الملاهي رطلين يطبخ حتى يذهب منه النصف**  
 ونصف ويلقى عليه فانيد رطل وبعقد ويلقا عليه لمن لم يكن به حراره وعفران  
 درهم و لمن لم يكن به سعال فليجده ما الرمان المرقان تترده يكون اكثر  
**شراب البنفسج النافع من الشوصه والسعال يفسح طري رطل حب**  
 السفرجل عشره درهم كبر اعسر ندره ها بر الحطمي حمسه عشره درهم اصمغ  
 عشره درهم ندره الجباري عشره درهم سقن ذلك كله في حمسه ارطال ما يغلي  
 يوما وليله ونصف ويلقا عليه فانيد رطلين يطبخ حتى يحن ويصير مثل  
 الحلاب **ديقود النخذ اخرك** حسان اصمغ عشر ندره ها اسود  
 عشره درهم بر الحطمي والجباري كبر اصمغ وحب السفرجل من كل واحد عشره  
 درهم اصل السوس عشر ندره ها بور وطونا حمسه درهم يدق الادويه خلا

البور وطونا فقط فانه سقن في حمسه ارطال ما المطر يوما وليله ويطبخ حتى  
 يذهب النصف ويلقا فيه سقن رطل وانيد ملني رطل الادويه المسحوقه  
**شراب للسعال والسل وقروح الزبده والمنشانه**  
 بن خمسه عدد غنايه مايم سستاز مايم يطبخ سبعة ارطال ما حتى يبق  
 رطلين ونصف وكله معه سقن نصف رطل فانيد او سكر رطل ويطبخ حتى يحن  
**قرص للسعال ووجع الكبد والخلفه وجرح الامعاء ونفث الدم والخفقان**  
 طباشير وورد من كل واحد حمسه درهم بر الحبار او الحطمي ولسان الحمل من كل  
 واحد اربعة درهم صمغ عشره درهم طين محتم وطين ارمني من كل واحد حمسه درهم  
 شوطان محرق حمسه عشره درهم كبر او شام من كل واحد اربعة درهم بر الحمار  
 والعباد النقلة الحقا وحب القرق من كل واحد رطل درهم ونصف شاه بلوط  
 اربعة درهم حب الاس سبعة درهم كبر حمسه درهم رعفران سبعة درهم  
 بر الحماض ستة درهم راون دلب درهم بلوط حمسه درهم امبر بار س عشره  
 درهم كمثرى ياس وسونق السقن وعبير او بفاح من كل واحد حمسه درهم  
 كبره محرقه عشره درهم يدق ويحس ما البفاح وبقصر القوص ورن درهمين  
**قرص للسعال والحصى لسان الحمل لثه الدرهم طين ارمني اربعة درهم**  
 حسان اصمغ اربعة درهم طباشير مثله ورد ستة درهم و بر القرق والفتا  
 ونقلة حقا من كل واحد ستة درهم حب السفرجل مثله رطل السوس  
 عشره درهم كبر اصمغ ونشام من كل واحد ثلثه درهم بر البطح سوسم بقصر  
**قرص للدق والسعال من جاره وجميع العلل اذا دنته من الصفرا**



طباشيروورد من كل واحد اوقيه ونصف كبير او نشا و صمغ من كل واحد اوقيه  
وزر بقله الحمقا و نورا القني و الخيار و القوع من كل واحد اوقيه و نورا الجبارك  
و بورا الحسن و نورا القطف و حب السفرجل و لوز حل و مقشر و لسان الثور  
و حشاش اسف من كل واحد اوقيه و سرطان محرق و ملتد و اوق رب السوس و قنين  
و نصف طن از مني مثله كهوربا اوقيه و ر الحطمي اوقيلين تا قلى اوقيه و نصف  
يدق و يحقن في الرمان الحلو و يقوض و سقا يطبخ الروفا و ما البرز و قنونا ٥

**قرص اخر ينفع منافع الاول**

رب السوس عسره درهم طباشيروورد من كل واحد درهم و حب القوع و لوز  
حل و من كل واحد خمسة درهم نشا و كبير و صمغ من كل واحد مثله درهم و نورا الجبار  
و الحسن و بقله الحمقا و البطم و الفتا من كل واحد درهم و حشاش اسف سبعة  
درهم و اسود خمسة درهم حب السفرجل خمسة درهم و يحقن في حشخ ٥

**قرص الرودنيون النافع من السعال و تقصير الرودنيون الزور**  
ورد ستة درهم سنبل و عرفان من كل واحد درهم كبير و صمغ من كل واحد  
مثله درهم رب السوس و بورا الحمار و القني و القوع و الهند بل و الحسن و بقله  
الحمقا من كل واحد مثله درهم يدق و يحقن في البرز و قنونا و يقوض ٥

**قرص لقرحه انجريت و نفت المده و السعال و الدم**  
نورا الحيار و الفتا و القوع من كل واحد درهم و بقله الحمقا و رب السوس  
من كل واحد اربعة درهم كبير او نشا من كل واحد درهم و ردا ربعة درهم  
طن از مني درهم و سرطان محرق خمسة درهم يدق و يقوض و رذا القرص متقال

**قرص لوجع الصدر و الجذب و تقصير السدد و يسكن السعال و ينفع اصحاب السعال و الدق** 165

وورد و طباشير من كل واحد درهم و نصف صمغ و كبير او نشا من كل واحد درهم  
نورا الحيار و القني و البطم و القوع من كل واحد درهم و بقله الحمقا اربعة درهم  
نورا الحسن و الحشاش الاسف و نورا القطف من كل واحد درهم رب السوس  
درهم و لسان الثور درهم و عرفان نصف درهم كافور و انقبن طرا مني درهم  
و نصف كبير و ردا درهم و ر الحطمي درهم و عصاره الامبربار و ربا و حبه درهم و لك  
و راوند من كل واحد درهم و نصف و ر الكا كج درهم و نصف و ر الكاشوت درهم و سنبل

درهم سرطان عسره درهم اقراض مجربه لضمي النفس اذ الم يكن جواره قويه  
و ر دسته درهم اصل السوس اربعة درهم امبربار و ربا و ر حبه و راوند  
صني و مصطكي و عصاره الغافق و عصاره الافستق و سنبل و انشوب  
و بورا الاراباخ من كل واحد درهم و عرفان نصف درهم و نورا الحيار و الفتا و البطم  
و القوع من كل واحد درهم و صمغ و كبير و رب السوس و بور بقله الحمقا من كل  
واحد درهم و يقوض صفة ما يطبخ في ما الا برن الذي يجلسون فيه المسلمون

**واصحاب الهزال ممن قد جف بدنه و فحل في الدق من بعد ان يسبح**  
**بدنه ليلا بالقيروط الموصوف او بدنه بالضمي و دهن النيلوفر**  
و ردا النيلوفر و صور القوع سبعة اسف و عسره حشاش اسف و حشاش اسف  
و ردا البابونج و ورق بقله الحمقا و نورا الحشاش و ر بقله الحمقا خاله  
السبيد حطمي ابيض و صمغ بابس اصل السوس و العلم حسن و ربا خلاف  
و رطب اصل الحطمي و ان عدم منها شيئا فان الاخر يقوم مقامه ٥



ما يتخبر به للنزله الحاده والزكام  
 ما الشخير المصروف السكر الطبررد او الفاردا الكافور الفصوري والنزله  
 الباردة السندروس وتخبر به السونير في حرقه بفرك وشم العود التي يتخبر به  
 صفه ضا ديصه به المصدر اذا الخطت اليه نزله  
 حاده ولمن به ذات الحنجرة والورم الحادث بالحجاب المحيط بالقلب  
 ورق السنف و الحطمي كل واحد عشره درهم اصل السوسن عشره درهم  
 دمشق الباقلي و دمشق السعير من كل واحد عشره درهم بانوخ عس درهم  
 كبر اعسره درهم فان كانت الماده غليظه وفي العله بعض الفتور والمهدو  
 صيرفيه ووزكان عشره درهم فان كانت حاده صيرفليه ورق البياض  
 وورد وقرع من كل واحد عشره درهم نعنن كالحى العالم وكحلط معطاسع ودهن  
 سفنج فان لم يكن سوجه حاده احله معاد من السوسن او الزنجب  
**الخود والاول** ورق السنفج الرطب لسند درهم اصل الحطمي  
 عشره درهم بانوخ و حطمي اصل السوسن من كل واحد عشره درهم كبر اسبعه  
 درهم حمار عشره درهم بانوخ و حطمي و صند بدهن سفنج وورد وسمع وزعم  
 المصنف انه كان يصف هذا الصدر الملتهب والقلب ان اخذ من حراة القترع  
 الجوده المانيه ما رطب منه وحي العلم مدقوقه ورق السلو و مدقوق ان  
 كان موجودا و احطط معه شوي من رقيقه نامضروب بالماء حتى يعل العباب  
 ويطلى به حرقه كتان و يصير على حرقه حديد فيطام باردا و ترددها على  
 الصدر فان كان المريض سعال اعطى قتر و طي هذه الاشياء او المالم المعطر

منها مع دهن السلو و دهن السنفج و شوي سندر من شمع و شوي سندر من كافور و صبر  
 طلي حرقه و جعل على حرقه حتى يبرد في القايه و تردد على الصدر فاما الصدمه  
 التي نصيب الكبد و سفت الدم فهذا السنفج يصلح لمن حدث به ذلك  
 بان يوضع عشره درهم الكبريت عشره درهم طين ارمني عشره درهم فوه عبادان  
 عشره درهم و ورق السنفج منقوع منها و رزق درهم ونصف فلا اعتقت العله فخذ من  
 حب الاسنة درهم و ورق الكراشم البني مثله يدقان و يشرب منهما درهم  
 و ملك الى درهمين من اعصان الورد فاما حيات العفونه و هي الخنس  
 الثالث يحدث من اسباب سابقه و هي حياه اسباب اولها كثره الاخطا  
 او غلطها او لزوم حيا او السددا الحاد ثمة عنها او العفن اللازم لها وذلك اذا  
 طال ملكها بهذه الحال بسبب ما تعرض للاخطا عند ذلك من عدم السفنج  
 والتحلل و سعفر و يحدث عن هذا العفن حيات العفن وذلك عن الاربعه  
 الاخطا و هي اربعه انواع و هي البسيطه المفردة: فاما النوع الاول  
 فهو الذي يكون من عفونه الدم و يحدث منه حي طيفه و يقال لها باليونانيه  
 سونوخوس اي حي دايه: والنوع الثاني يكون من عفونه المره الصفرا  
 و يقال لها طرطاوس اي حي العب و يوب يوما و يوما لا: والنوع الثالث  
 الذي يكون من عفونه البلغم و يقال لها ابيار سوس و هي الحي التي يوب في ذلك يوم  
 والنوع الرابع الذي يكون من عفونه المره السوداء و يقال لها طرطاوس و هي  
 يوب يوما و يوما و هي حي الربيع فاما المركبه فكثيره و ذلك انها تتركب  
 اما واحده مع واحده او واحده مع اثنين و اما السنفج مع ملكه منها او اربعه

شفاية الحيات العفونه



معا وقد قال حاليوس في مقاله الاول من كتابه الى اعلو في هذا القول ان الحيات  
من بعض الاخلاط تحدث عن السدد ولا خلوا من ان يكون اما في داخل العروق واما في  
خارجها فان كان المعفن خارج العروق حدث عنه في تدور بنواب وان كان داخل  
العروق حدث عنه في ايميه ولا خلوا اذا كان داخل العروق اما ان يكون اما في جميع  
البدن او في عضو واحد فان كان في جميع البدن كانت الحيات الحادثة عن طبقة  
منتشرة في جميعه اعني لثوبها ولا رايده كثيره في وقت دروزنت لان الحيات  
التي تكون خارج وما تواريت ادوارها وطال الدور الثاني عن الاول والتي دخل  
في لارمه وانما تصعب وتحدث في تلك الاوقات وعلاجهما علاج العيب المحرقه  
واحد مثل علاج الامراض الحاده وان كان الخلط المعفن في عضو واحد وكان  
خارج كانت الحيات تدور بنواب وبارادت ادوارها وطالت عن الدور الاول  
اذا كان ما تحلل من الخلط المعفن اقل وما معفن اكثر وما ناقصت عن الدور  
الاول اذا كان ما تحلل اكثر مما معفن وقد قال بقوله في مقاله الثالثه  
من ايد ميا هذا القول الحيات منها ايميه ومنها ما خذ النهار ونفاري الليل  
وباحد الليل ونفاري النهار ومنها ما خذ النهار والنهار في الليل  
ومنها خمس ومنها سبع وتسع وفسره حاليوس فقال لم يرى في تدور سبع  
وسبع وقد رانا خمس وذكر ان بقوله لم يتر عنها بين السبع والتسع من ابي  
خله بلون ويعقوب العسكري بقوله اتنا لم نرى هذه الحيات في خدمتنا  
للبيمارستان عرفت لاحد لكن استدلى على هذا القول بفسيره من فصل  
قاله انقراط في مقاله الاول من ايد ميا هذا اللفظ قال انقراط واما

الحيات المحلطة والرابع والخمسون السبع والتسع فسعى ان يظهر في ايد الادوار  
بكون خمراتها وفسر ذلك حاليوس ان العيب الحالكه يكون خمراتها في سبعة  
ادوار وكذلك انقضاء في اخرى في سبعة ادوار وانما اخرى في احد عشر  
دورا وانما اراد بالسبعة والتسعين ادوارها وخمراتها وعلى حسب غلط  
المواد الحادثة عنها الحيات وطاقتها وحدثها تقرب احدها وتركها وخمراتها  
في حيات الاخلاط واما حيات الدم

الدم اذا معفن خرج عن الطبع فانه معفن اما داخل الادوار والعروق واما  
خارج منها ويكون ذلك خارج العروق واما عند لثوته وسيلانه عند دفع الطبيعة  
له مثل الذي يرضع عند الرعاف او افتتاح العروق التي في المقعدة وسمى اليونانيه  
امور يدوس فان لم يسيل الدم عند معفنه واحقق فيها من العروق جميع المدة  
فاسفر واحتاج الى ان يسه فان لم يصير مده ونفى على حاله احدث ورم حار باسمه  
باليونانيه فلعوني فان معفن حدث في سونوخوس وسيرها المطبقه وقد  
حدث في طبقة انا من يكونه الدم من غير ان يكون قد معفن وقد قال حاليوس  
في كتاب حيله البروان ان حيات سوسها من اول اخذها الى اخرها بلون طبقة  
لافترونوبه واحده ويدوم مكها اما لثيره سميها اليونانيون سونوخوس  
ومعناه المطبقه الا ان طباعها مختلفه وذلك ان بعضها يسر في علامات  
تدل على العفونه وبعضها لا يدل على العفونه وهي التي تدرك في يوم لانها  
ليست من حيات العفونه وقد شرحت ما قال حاليوس فيها وكيف حدثت  
في باب في يوم خمي سونوخوس وهي في الدم المطبقه نوعا عن اخرها التي تحدث



منه في العروق حتى الدم من غير ان يعرض من تحت غير سده وهو الذي ذكره  
 حاليوس في كتاب حيله البر و قال انه قصد العليل و اخرج من الدم حتى  
 عشي عليه فيبرد بدنه و رالت الحمي في وقتها و النوع الاخر من هذه الحما هي ان يعرض  
 الدم داخل العروق و احث في مطبقه و هذا النوع الثاني ينقسم الى ثلثه اقسام  
 احدها هو اذا كان الحز و الذي يعرض من الدم مثل الحز الذي يحلل فيكون الذي  
 خلله الطبيعي مساوي لما يعرض من الدم و هذا الصنف يعرف بالمتوسط  
 في الصعوبه و الصنف الثاني اذا كان الذي يعرض من الدم حزين و الذي يحلل  
 حرو و هذا الصنف يسمى المتزايد الصعوبه و هو الذي اذا وضعت يدك على من  
 المحرم و حررت الحرا و كلما كنت اليد عليه تزايد في قيا و استعلا و الصنف  
 الثالث اذا كان الذي يعرض حرو في الليل و الذي يحلل حرو في هذا يقال له  
 المخط في الصعوبه و في المتناقضه و هذا الذي اذا ملكت اليد على بدن المحرم  
 من في الليل و الحرا و يقان و كذا تحت يدك من البدن كانه قد احترق و التذره  
**في علاج حمى الدم** هاء و في حذر و حذرهم بحره  
 و عيهم و العروق التي فيها محموره منليه و احذر في ثابته و احذر في غم متفحه  
 و عثرهم صداع سدد مع نقل و حب و كسل في انفسهم و حذر فيهم عسلي  
 عظيم سرح لن تحت الجرس و بولهم احمر لطيف او حواني و هو لون الدم الناصع  
 و عثرهم سبيه بالبر و غلبان الدم و قد قاله حاليوس ان في ما سوي هذه  
 الحما البرويه هذا السبب و ذكر في كتاب حيله البر و ان قصد في هذه  
 الحما و اخرج من الدم حتى عشي على العليل و ان المنفعه في ذلك من حزين احدها

استفراغ الدم المحدث للحمي و المائيه ان العشي يبرد البدن و يحدث فيه نذاره و عرق  
 من وقتها فيكون ذلك زوال الحمي من وقتها و ربما تبع ذلك في مرار اصف و قد دفع  
 نحو وجهه و قد قاله حاليوس في كتاب حيله البر و ان قصد الحث في مداوات  
 الحيات ملئه اشيا احدها نفس الحمي من اي حشر هو الاخر السبب القاعل لها  
 و المائيه امر قوه لمريض **ذكر سبب اد و ارجي العفونه**  
 ما بال سونو حش و هي في الدم و منه مطبقه لا ينزل من اوله احدها الى ان تبارق  
 حمله و لا يكون لها اد و ارجي نوبه واحده من وقت احدها الى ان تزدل  
 و امقمار ينوس و هي في اللغم باخذ في كل يوم و ينزل في يومها **طوطا و س و هي**  
 حمى الغب ياخذ يوم و ينزل اليوم الثاني **طوطا و س و هي** في الريح ياخذ يوم  
 و ينزل يومين **جواب جاليوس** قال جاليوس ان حدوث هذه  
 الحميات من العناصر الاربعه اعني الحرا و البروده و البوسه و الرطوبه  
 فالحراره و البروده فاعلم من موطنين هما لا يستطيع ان يولم واحد الاخر من  
 غير توسط شيء ثالث بينهما اعني اما الرطوبه او البوسه كما ان النار لا تفعل في  
 المائيه من غير توسط القدر او القمقه فاذا كانت الحراره و البروده فاعلم ان  
 الرطوبه و البوسه مفعلين فان الحراره اقوى ففعل من البروده و البوسه  
 اقوى ففعل من الرطوبه و ان الحراره في انبساط الاخر و انبساطها اقوى و كذلك  
 الرطوبه في الانبساط و فعل البروده و البوسه ضد ذلك لانها جميعا  
 تجمعان الاخر و اشتد انهما و بعضا منها فلما كان الموجود في الدم الحراره  
 و الرطوبه و هما جميعا يحدثان الانبساط و انبساطها الى طاهر البدن و هما جميعا



سهل الحركة صارت حمى الدم لا رية مطبقة لانه لا مانع لما من الانتشار والانبساط  
ولما كان الوجود في المره الصفراء اقوا الفعلين اعنى الحراره واقوى المنفعلين  
اعنى البوسه كانت الحراره مستقره ونسبه والبوسه بمنع ذلك الانبساط  
فاذا فعلت الحراره وانسبط يوم امتنعت في اليوم الثاني من قبل البوسه  
واخذ الحمى يوم ونزل يوم لانها ممنوعه ولما كان الوجود في البلم اضعف  
الفاعلين اعنى البروده واضعف المنفعلين وهو الرطوبه وكانت الرطوبه  
اذا سطت الاجرام منعها البروده صارت بمنها وقت يسير وهو سته  
ساعات ومكثا سته عشر ساعه ولانه رطب صارت الحراره ترتك فيه  
فلم تكن تستعمل بعد قليل ولما كان الوجود في المره السود اضعف  
الفاعلين اعنى البروده واقوى المنفعلين اعنى البوسه وكانت جميعا من  
شأنهما ان يعضوا لهما صارت وقت سكونهما طويلا جدا وهو سته واربعين  
ساعه لانه ليس فيهما سسطه ونفثه وانما ينسبط الحراره الخارجيه  
عن مجرى الطبيعه اعنى حراره العفونه لان في طبع المره السود ان يحدث  
حراره لان من احاط بارد يابس وانما يذهب حراره العفونه لذلك البلم لان  
مواجهه بلرد رطب وانما الحراره التي تحدث فيه الحمى حراره العفونه لذلك  
صارت في المره السود اباخدا ربعه وعشرين ساعه ونزل سته واربعين  
ساعه وعلى راي اخر في هذا المعنى ان الدم الكرماني في البدن حسيه من سائر  
الاخلاط وهو لذلك يحدث اذا عفن في العروق حمى دايمة لا رية مطبقة  
لا يزل الى ان يعضى عمله والبلم اقل من الدم في البدن فلذلك صارت

الحمى الحادثه عنه منوب في كل يوم وكذا وقت يسير وهو سته ساعات والمره  
الصفراء اقل من البلم ولذلك صارت الحمى الحادثه عنها ما حادسي عشر ساعه  
ونزل سته وثلثين ساعه والمره السود في الموتبه الرابعه من القله فلذلك  
صارت تاخدا ربعه وعشرين ساعه ونزل سته واربعين ساعه وعلى حسب  
مقدار كرم الفضل الذي قد يعفن من هذه الاخلاط وقلته يكون مقدار اخذ  
الحمى فان كان الفضل المعفن كثيرا استكمل ساعاته وان كان قليلا كان مقدار  
ساعاته اقل **صفه تركيب حيات العفن بعضها مع بعض**  
الدم الكرماني في البدن من سائر الاخلاط البقيه فاذا عفن في تار وحرك  
يتم سائر الاخلاط اذا حركت معه والدم يسير سائر الاخلاط اذا حرك وعفن  
والاخلاط ايضا اذا عفت امارت الدم وانما يحسنه مع سكونهما ايضا وتركيب  
الحيات يكون على ثلثه اقسامها على وجه التشبيك والآخر على وجه التفرع  
والثالث على وجه الاقتران فاما التشبيك فاذا تشبكها من يكون ابتدائها  
في وقت واحد فيكون واحد منها داخل العروق والاخرى خارجة من العروق ويكون  
حدوثها في وقت واحد معا متشابهة لهما متديان في وقت واحد فاما التفرع  
فلا اقسامها الا ثمان كلها اما داخل في العروق او كلها خارجة في وقت  
الاخلاط الفاعله من محتاطه بعضها مع بعض مثل اخلاط السكسين  
مع الما فاما المقترنات فان الاقتران بها اذا اقترنت واحده مع الاخرى  
فاذا استتمت الواحدة دورها تبعثها الاخرى مقرونه بها داخل العروق  
كانت او خارج منها واعلم ان حمار الغب اذا احدها داخل العروق فخالطه



للدوم فان استدل عليها من ارجاءها ومن علاماتها او تعرف ذلك من ارجاءها ان  
الدور الثاني سببه بالذوالاول وكذا الثالث والرابع والخامس في ساعات  
معلومه معروفه باعيانها واما من علاماتها فتكون الحارة حريفة والحمى حادة وقد  
ذكرت علامات الحميات في باب مفرد وان كانتا من بلغم فان ارجاءها يكون في  
الساعات باعيانها وليس يكون من الاذوار فروعاً عن الدور الاول ليس يفرق  
من الثاني والثالث ويكون الحارة ساكنة لئلا يده اذا كانتا من بلغم وكانتا  
جميعاً اطين العروق ومحالطة للدم معفنه لم يكن فيها برد ويستدل عليها بذلك  
حي البلغم وطوله ملك الدور لانه على الكرسية وليس ساعه لان ملك الواحد  
من حي البلغم ساعه عسع ساعة فاذا سعت واحدة منها الاخرى مقرونة صارت  
الحماين ستة وليس ساعه فان لم يكن مقرونة وكانتا جميعاً شبيهة بتدور  
في وقت واحد معا يستبين فيها علاماتها حي البلغم فان سعت الواحدة صاحبها  
تقليل كان الدور ايضا اطول من الاخر قليلا وان كانتا من الحي ارجاء داخل  
العروق والاخرى خارج كانت التي من خارج تحدث البرد والتي من داخل لا تفعل  
البرد وكان مكنها بقدر ساعاتها وفي الحمله البلغم الذي قد عفن ليس يفعل  
البرد القوي بل يفعل السحاب للعفونه واما بفعل البرد الشديد البلغم الذي  
لم يعفن بعد واما قد انتد فيه العفونه فان كانتا حماين مع واحد مومين  
ويترك يوم واحد وقد ذكر حاطب النور في كتابه الى اعلاق كيف حدث حمات  
ربع اذ الم الحسنى الطب تدبر في الربع حتى ربما حدث حمات ربع وملكه ايضا  
ورما اصطلت لا ادفع الطب الى العليل في استدى هذه العلامات الترياق

170  
تصير لونه من خبائه السطيين فان كانت ملك حيات غيب فهي باخذ في كل يوم  
منه الحامل انها حي بلغم واما استدله عليها من علاماتها والاعراض التابعة  
لها فكون منها تسير داخل العروق وواحدة خارج والسيين اللتين داخل يكون اذا  
ما كان قد عفن اليوم حرو وعفن كالعند حرواخر في عصور سوي ذلك العضو الذي  
كان فيه الحار الذي قد عفن في اليوم الاول واما ان يكون من من خارج وواحدة  
داخل فيكون الخارجة بفعل ذلك بعينه لان العفونه كانت في موضعين محليين  
وعنت احدهما اليوم والاخرى من غدا واما لان المادة كبيرة غليظة فعفن  
بعضها اليوم وبعضها من غدا وهذه الحمى التي تسمى بمطوطاوس ونفسها  
نصف الغيب لان نصفها من حي الغيب ونصفها من حي البلغم وذلك لان تركيبها  
من هاتين الحماين فيكون واحدة منها خارج وهي حي الغيب والاخرى داخل وهي حي  
البلغم وهذه هي امطوطاوس الحاصلة فاما الغير خالصه اذا كانتا  
خارجتين معا جميعاً واما اذا اطين جميعاً وليس تسمى امطوطاوس لان اقوال  
قد ذكر في المعال الاول من ايداميا ان امطوطاوس ليس تسمى بكنهه بل هي  
لارمه من جهة حي البلغم لانها داخل العروق باركة من جهة الغيب لانها  
خارج وهذه الحمى بلته انواع وذلك مثل الاستعرار وحواره ملهيه ولون  
البول اسفروا ما ان يعلب فيها البلغم فيعرض عند ذلك البرد الشديد لمكان  
البلغم الذي لم يعفن بعد ولا يعطسون ولا يعرفون وتبردا بدنهم وارجاءهم  
ويكون نضهم وطى منبسط واما ان يكونا الحماين السوي فيكون العلامات  
لا تقهر بعضها بعضاً واما سبب امطوطاوس لان الاسم مركب من اسمين



فصفت من الاسم الطاهر وترك الاسم الخفي ومكثت العلامات في حصى الغب المرأه بقدر  
مكثت دورها ومقدار ما يعفن من الخلة فانه ربما مكثت الدور بمائتي ساعات او عشرة  
ساعات او اثنى عشر ساعة او اقل على مقدار ما قد يعفن منه فاما تركيب الحصى  
الغب مع حصى البلغم وحصى الربع هذه مكثت حيات اخافى تركت فليس يحلوا ان  
يكون بليتها من داخل العروق او يكون بليتها من خارج او يكون واحد من هذين خارج  
وسنرى من داخل فان كانت بليتها من داخل فليس يحدث عنها افسعريه ولا  
يبرد ذلك لان من داخل فليس يمتد من احد من افسعريه ولا يبرد فان امتد  
فليس هن في يوم واحد معاني وقت واحد كانت العلامات مستبكه محاطه بقدر  
اختلاط الكيموسات وامتزاجها فان لم يكن مبداه من معا وكانت واحدة بعد  
الاخرى مقرونه بهلاكات دلالة كل واحد منهن على حدثها طاهره بيليه  
ومكثت الانسان في الدور الاول بمحوم اربعة وحسن ساعة من ذلك اسعر  
ساعة حصى الغب ومعه ساعة حصى البلغم واربعه وعشرين ساعة حصى  
الربع لان كل واحد منها اذا ابيض دورها ساعتها الاخرى مقرونه بها  
وهذه الحيات تكون مختلطة بعضها ببعض لان حصى البلغم سبيلها ان ياحد  
في كل يوم بمعه عشرين ساعة اذا كان ياده الخلط المعفن كبر استعمل  
معه عشرين ساعة فاذا كانت المادة قليلة كان الدور وساعاته على حسب  
كثرة وقلة لان المادة اذا كانت قليلة احدث الحصى اقل من مائه عشرين ساعة  
فاذا كان في اليوم الذي ليس فيه دور الحصى العبد ودور الحصى الربع احدث  
حصى البلغم وحدها لا تها تاحد في كل يوم بمكث الحصى بمعه عشرين ساعة

171 فقطودا كان حصى الربع وحصى الغب قد سكتا الى وقت ان يلحق دورها وانما  
التهبت حصى البلغم وحدها واليوم الاخرى فان حصى الغب حصى البلغم بمكثت بليتين  
ساعة بم يقضي ويقار حصى البلغم حصى الربع لان حصى الغب قد انقضت بمكثت  
بليتين واربعين ساعة بمعه عشرين ساعة حصى البلغم واربعه وعشرين ساعة  
حصى الربع هذا حساب ادوارها اذا كانت مقترنات ويستدل على ذلك احد  
منها بالدليل وعلاماتها واعراضها اللارنه لما وقد ذكرت ذلك في باب  
العلامات في **علاج حصى سونوخس وهي حصى الدم** فالتحسوس في  
كتاب حيله البروان القصد في مداواة الحيات ثلثة اشيا احدها نفس الحصى  
من اي جنس هي والاخر السبب الفاعل لها والمالث قوه المريض قد سعى ان  
كانت قوه المريض قويه والسبب يمكن من عده القصد والرياض فابتدى بقصد  
العروق الاكل لانه عام يخرج من البدن كله وان لم يوا الى السن والرياض وكانت  
القوه ممكنه لمسهلت مكان القصد الحامه لان اخرج الدم في اول  
هذه الحيات يافع جرا فاما في وقت صعودها او في وقت ستها فانها صار  
جرا قاتل وقد ذكر حوصال السنوس في مقاله التاسع من كتاب حيله البرود  
انه قصد في هذه الحيات واخرج من الدم حتى عشي على العليل وذكر ان القوه  
اذا كانت قويه ممكنه تنهيا له ان يخرج الدم من اليوم الاول الى اليوم  
السادس وقد قصد حوصال السنوس لصاحب حصى الدم في اليوم السابع لانه وجد  
قوه المريض قويه واخرج له من الدم حتى عشي على المريض لانه اذا استقر  
الدم الذي قد سخن واستت العفونه تاحد فيه والمائيه ان العشي يرد بالبدن



وحدث فيه نذاره وعرق من وقته فكون بذلك روال الحكي من وقتها ثم قال  
انما حكة السعير المحكم الطبخ في ينبري هذا البدن وتوطيه وذهب  
بالعطين ولجب ان يستعمل سرب الماء البارد اذا لم يكن الاحساس ورم ان  
كان الرمان حار الماء ليس بعد واما ما سفد العذرا وطوبته فهو مركب للعدا وصفي  
للحراره ومخرج للحار ونفعل ذلك بعد اسهال البطن بخيار سنبل والترخين  
موسى قد اعلى فيه العناب والاحماض والتمر هندي وبعد الاسهال اسقيه  
ما حكة الشعر مع ما الرمان الحلو والخلاب ان كانت الصبيعه ياسبه وان  
لم يكن ينس فاجعل معه ما الرمان الحلو والسكندر وعذبه بالشرج مع العدر  
المقشور والنقله المانيه مع الماس ودهن اللوز ورت مغسول فان الدم قد  
خالطه من ار حاد اسقيه ما العناب والتمر هندي فان لم يلين الطبيعه  
فاعمل اشياف من القانيد والملح والبورق فان لم يلين الطبيعه فاستعمل  
الحقنه المسهله اللينه فان عرض له صداع ولم يكن به سعال فاستعمل  
التطيل على الراس بما قد طبخ فيه الورد الياس والسفسي والسعير المقشر  
فان عدم النوم فاخلط معه فسثور الحساس وور الحن فان لم تسكن  
فاحلب على الراس من لبن النساء وان كان قوي فاحلب على الراس من لبن المعز او  
لبن الاثري ومن بعد الحلب احبب على راسه الماء المطبوخ فيه السفسي واسعه  
بدن السفسي مع دهن السلوف وشدا بيدن والرجلين على عضلاتها بالعصاب  
او النكك العارض وكمالك في يوم المرض السلون ويعسل الوجه بما قد طبخ  
فيه الحساس الاسود او فسور الحساس وور الحن وشم السلوف والصندل

الذي قد اخلط به الكافور وشوي يسير من الافيون واصل البروج واللفاح  
يدق ويغنى بسراب ويطبخ به الحبه وتسقى سواب الحساس مع السكر  
والشعك فانه ينوم ويسكن في النوم القلق والالم وهذا التدبير اسفع  
للركام والنولات افعل ذلك اذا كان الصداع من حارات حاده حرقه  
يا سيد ويستدل على ذلك نقله النوم والحفه في الراس سببه الطير ان  
فان وجد مع ذلك نقل فان الحارات رطبه واحذر ان يعمل هذه الاشياء  
واستعمل كلب الراس على المياه التي فيها البايوخ ولا يستعمل الادهان  
لانها تحرق المادة داخل ومنعها من الحمل وصب على اليد والرجلين ما حار  
قد طبخ فيه بايوخ وسفسي لمحرب المادة والحار الى اسفل وشدا يدنهم  
وارجلهم شدا يدنهم شدا الحصدن ايضا وضع على الراس في مبد الصداع  
خل خمرو دهن وور مضروب او دهن الخلاف وما ورد او عصير الحصرم  
اوضع على الراس خرق بلوله في القوع والعناب والنقله الحماقم دهن  
الخلاف او دهن السلوف او ما ورق الاسفيوس وهو البرق طونا وما البرسيان  
دار ومع دهن السفسي ودهن حجب القوع اوضع على الراس ورق الخلاف  
ونقله الحماق وورق القوع والطح الحبه مصدله اسف على الفع وما ورد وما  
الخلاف فان كثرا السهر فاطعمه الحن والقوع والحساس فان كان اللهب  
خده العليل في حوفه فاسقه ما القوع المطبوخ مع ما الفع غير مطبوخ  
وما الرمان الحلو ولعاب البرق طونا مع ما الرمان وافرش البت الذي فيه المرض  
بورق الحن وورق الخلاف وضع في البت اجاحن جدد مملوءه ماء بارد



والحقن بالبرق طونا وما القوع وما النقا الحما ودهن ورد مطفي الالتهاب  
وسكن الحقان الحادث من حرارة وان كان لسان المريض قد حشش واسود ريق الحمار  
الحاد الناري من قلب القلب فانه اذا مر اقا من القلب بخارج حشش اللسان  
وسوده وشوا السفين من ذلك اللسان لعاب البرق طونا ولعاب حب السفرجل  
وبرر الحظي ودهن اللوز سكر طبرزد ودهن حبي القوع او دهن اللوز والبقعه منه  
وصب في فيه وحلقه ما القني والخيار وما البرق طونا وما الزمان المزود من اللوز الحلو

### في الحمران

اسم الحمران اليونانية تدل على الحلم وله اربعة اوقات انتدى المرض وتبريده وشفاه  
والخطاطه وجالينوس يقول اني ما رات مريضنا المبرود في الخطاطه المبريد  
ونقصانه يعني وقت الصباح وانما الخاف في وقت الرواده: والحمران هو التعبير  
الغظير الذي يكون المرض اما الى الحياه واما الى الموت وكل واحد منها احاد فعه  
واما قبل بليل: واما اصناف الحمران فسته احدها البعير السريع وميل الى  
الصحة وقال له حمران جيد بالحصفه وسقدمه اما اسفراع موتوق وهو اما  
خراج عظيم والاسفراع اما بالرعاف ولما بالعرق واما بالاستطلاق النقر وما  
اسبه ذلك: والاني من الحمران البعير السريع يعني المائل الى الموت ويقال له  
حمران ردي عسر: الثالث بعير الذي يؤول صاحبه الى الصحة في مده طويله ويقال  
له تنفع المرض: والرابع البعير الذي يؤول صاحبه الى الموت في مده طويله ويقال  
له الدبول: والخامس البعير المربى السريع والبطي الذي يؤول صاحبه الى  
الصحة ويقال له حمران مركب جيد: والسادس البعير المركب الذي يؤول صاحبه

الى الموت ويقال له حمران ردي والحمران هو محامده الطبيعة المرض والطبيعة 173  
في هذا المعنى القوه المدبره للبذل في الطبيعة كاحد ويقاوم المرض والفضل المحدث  
له حتى سقيه وتدفعه عنها فان قوت عليه ودفعتة كان الحمران محمود وكما  
المريض وان قوي الفضل وصعب المرض ولم يطقه الطبيعة وهزمها كان الحمران  
ردي متلف: وقال جالينوس ان منها المرض عند انقراط في الحال التي قد  
بدرت الطبيعة بمراقاه الحمران والفرق بين قوتي منها وبين قوتي الحمران في الانذار  
هو نوايه المرض واذا وافا الحمران فهو الخطاطه او ما يدلك على ان سيطر المرض  
الحاد ما تدفعه الطبيعة اذا قوت على دفع الخلط المعفن من الدم كان ام من  
غيره ما ذكره جالينوس في امراض الفم المحموم في الدم وان الاطباء اتفق معهم على قصده  
في اليوم الرابع فلما تقدم ما ظهر له من حاله وانذرت الطبيعة سارع المرض بهائنه  
ووجد الوديل التي ذكرها انقراط انها تدل على حدوث الرعاف قال لهم لما اتم  
وقد اصبت فيما اتم بتمم جراح الدم ستدفع عنها الشئ المتقل لها في ساعه هذو  
فلما سمع الاطباء منه ذلك جعلوا تعجبوا فمنهم من قال ان ذلك اذ وثب المريض فقال  
اني اري حيه حمران خارجة من السقف وكان قد راى حمره قد ظهرت في منخره  
الايمن فخره فاندري بالرعاف من ذلك الجانب وامر الخدم ان يقدم له صنف  
يلخذ فيه الدم وانذري بالرعاف باي من الجانب الايمن فجعل الاطباء ينصبون منه  
وكان المريض قد ادخل يده في المنخر الايمن فحكه فاتي الدم من ذلك الجانب فقال  
ان الخطاطه سياي به الحمران ردي ذلك حسب ما ذكره انقراط في كتاب الفصول  
ان الرابع سندري بالسابع مدرك على ان المريض اذا وجد خف برعاف او يعرف

ح  
ط  
ح



او اسهال فان في السابع ثم له الحزان اما عرق السابع او غيره ويقال عنه المرض  
 فقد ينز في ذلك حاله ينور عن اوقات الامراض الحزان بها ما لو انما حضر لم يسمع عنه  
 اكثر من هذا. **في البرسام** اسمه بالوانه في بطن  
 وهو ورم يحدث في عسا الدماغ ويصلحه جميع حاده مطقة او يحدث ورم حار في  
 الحجاب السمي دياقوعا وهو الذي يفصل بين اللات السفلى واللات العليا وتنسعه  
 ايضا حاده ويسمى برسام ايضا وهو الفارسيه لان اسم الصدف عند الفرس  
 يروا الراس عندهم اسمه سرهما كان من ورم حجاب الدماغ يسمى برسام وما كان  
 من ورم حجاب الصدر يسمى برسام لان الصدر حادي للحجاب فاستقل اسم من ذلك  
 وعلاج هاذن الوعبر جميع ما ذكرناه في علاج سونوخوس وهو نوع فمده ما يتولد  
 من الدم وعلامته حمرة الوجه والعين وعظم الصفرة امتلا العروق ومنه ما يتولد  
 من الصفرة وعلامته هيجان الحي المطبقه ويكون بطن المريض اسد حار ويكون معها  
 ثوابت وهذا ان شديدا وحفته في الراس والحمرة في العين والوجه اقل وعلاجها  
 حسب ما ذكرنا ايضا. ومنه ما يتولد من البرودة ويسمى الشرس وعلامته  
 السبات مع حي مطبقه غير قويه الحار وبيض اللسان وعسر فتح الاحقان  
 عليه ويكون متي فتحها في حاله عا دسويها بغضها وعلاجها في الاثنا من اول  
 يوم الى الثالث يوم وضع الخل خمر والماء ورد على راسه ومن بعد الرابع صف اليه  
 شي من حند ستر ووضع على الراس الغام والقويح مدقوبين من البول والسراب  
 ويطس الفلفل والخذ ستر ويطس هذه الحقة. **ب** يوجد سم الخطل  
 حور ومن القوم المدقوق حرن ووز الاخوه حور وفويح حور وشور اصول

174  
 الكبير حور ويصير جميعا لسنا طال ما حتى يبقى رجل ونصف وكفن نصف  
 رطل مع او مسنن مري وربع او فيه ريت ويكون من انوره السود او علامته ان يبقى  
 المريض مفتوح العين لا يطرق كالمبهوت وعلاجه ان يستلما العسل عوض  
 عن الماشعير ويحقن هذه الحقة. **ب** يوجد حور وسم الخطل حور من سبلح  
 وحرمه فويح حور واثموز ويطبخ كالاول ويطحن بما يده مع دهن البايوج ويصب  
 على راسه دهن الزخرف ودهن السوسن مفترن وسعط بهما ولاجل ذلك سقا  
 انقراطا العسل والشكبين في الحيات لان الحيات الحادته من بعض الاطلا  
 انما تحدث من غلط الاطلا ولو حدثت والسدد الحادته عن طار اذا انقراط  
 سعي العسل في هذه الحيات مع السكبين قوه جلاها وفتيحها للسدد  
 ولطفها هذه الاطلا المتعقنه ثم بعد ثبات المرض غذا المريض كالسعرور واما  
 غذاهم مع نعله لحلف الطبعه كان ما خلل من الاطلا حرم صافي يبقى وقد قال  
 حاله سوسن انه ربما انضرنا في هذه الامراض على الماء البارد فقط ليرد لحراره  
 الملهبه من العفونه وقد مال انقراط في كتاب الفصول في الطب التدبير  
 في المرض الذي في الغايه القصوي التدبير الذي في غايه اللطافه بيان في هذا  
 القول ان الاضمار على ما العسل هو من اصناف التدبير الذي في الغايه من اللطافه  
 وقد قال حاله سوسن ان لا هذه انقراط مثل دجفسس والموقس كانا منعان  
 المرض في هذا المرض من شرب الماء يعتقدان ان كل رطوبه سالها المريض انها  
 يصير ما دله مرضه وحماه كالوقود لها ثم ان انقراط هذا الما الشعير في تناهي  
 المرض حيث قال في كتاب الامراض الحاده هذا القول ان كشك الشعير



عندي بالصواب اختاره القدماء على سائر الأغذية التي يخدمه المحبوب في هذه الأمراض  
واحد من نعمتي واختاره على غيره وذلك لأنه له وجه ومعدله لاسه وانتعال  
وليزن في قوته معتدله وسكبر للعطش وسرعه انخسار ان اختنق الى ذلك  
منه وليس فيه قبض ولا يصبغ ردي ولا يفسخ ولا روية المعدة لانه قد ربا وانتفع  
في الطبخ عاياه اما كان يملن ان يصفح ويربوا وقال حاله من سائر الجوارح في  
غيره من سائر الأغذية يصف بعض تلك المنافع ولذلك انتصر على كثرة الشخير  
في عذابه لاصحاب الامراض الحادة وعلى ما خشك الشخير ايضا وقال يعقوب  
انما منع من العذابه حتى يدرب ما في العروق من الاخطا المتعنه ثم سقي ما  
الشخير سقاه حتى يخلص من الاخطا ثم سقي ما في العروق من الاخطا ثم سقي ما  
غير متعنه وقد بان في هذا الشرح ان انقراط سقي في الامراض والحيات المتولدة  
من بعض الاخطا ذات التواتر ما العسل والسكبر العسل على وجه الدوا  
لحلاها وفتيحها للسدد اذ كانت هذه الحيات حدة وتها لغلظة الاخطا  
والسدد الحادثة عنها وسقي الما الشخير سقاه للقد اورد ما تحلل عن البدن  
والجسد ري فربما حدث مع كون هذه الحمى الدمية لانه حدث من غفن  
الدم قال من اسرانيون ان الجدرى صفيح احدها يكون في العروق والدماء وفي اللحم  
القريب من الجلد وهو قليل الصديد سريع الاندمال والبرو والصنف الآخر  
غايص حتى انه تنفذ من اللحم الى العظم والاعشيه والاعصاب وفسد ما  
كان تحتها اذا كان الدم الغليظ المحدث للجدرى حاد لذاع كبير الصديد من  
فهو يطي الاندمال متلخر البرو وقد قال بعض الاطباء ان الجدرى اعني ملامته

175 يكون في ماله كفيه الدم قد اختبها الانسان وهو حسن في بطنه من دم الطمث  
فاذا ابراضا الى ما في عروقه من غدهته دم غليظ عكوف اذعي من فساد المواعيد  
وثار ودفعته الطبيعة الى الجلد واحدث في حاده وبشر البدن كله مثل النار اذا  
احترق في الانسان فيسقط بها والحصبه من هذا الجنس يحدث وذلك اذا غلب  
على الكبد من المحدث لها الحرارة والبشر اعني الحلب الصفوا في وعلامه الردي من  
صدر اعني الجدرى في الحصبه الاحضر والبنفسجي والاصفر الصلب المقارب  
والاطلس فاخذ ركل الجدرى ان يعطى الانسبا الحارة كما يروى الجاهل فان ذلك  
يريد في كميته وفسد كفيته ويكون سببا لملف المرض والعلامات الدالة  
على حدوث حمات الجدرى والحصبه انها يكون حاده مطقة وحدث في العينين  
حمره وفي الوجه اصا وحكة في المخزون وعطاس حارم والجدرى من جنس في  
بدنه كله ووخز كالسلي فان ظهر الجدرى في فانح السوسر مول ان الجدرى  
والحصبه والطواعين يحدث عند فساد الجو يعني بعير المواعيد ان استغافه  
الما الشخير لانه سمي الجدرى الجمر لحرارة ولحيته وسبه المواضع الذي  
تتفط ويصف مثل حمره نار قد طرحت على البدن فيسقط وحب ولهدين  
المعينين سائر السوسر الجدرى الجمر وهو اسم سريري وكب ان يطر في العين  
الكحل المكحول بما الكبريت الياسه المطبوخه بالما او المتقوعه في الما الحار المصفى  
مع شئ من الكافور وسق الكحل في عينيه بعض حتى لا يدخل الليل في عينه وكب  
ان يطر في العين او لا ما سقم الرمان الحامض لما في ذلك حرج الجدرى وما او يطر  
فيها ما الورد او ما السان واحتل في حرج الجدرى حتى يسرع في حرجه بان تنقيه



من الماء المطبوخ فيه الماء المصفى والكثير والعديد من القشور يطبخ ذلك حتى يذهب  
الصفى ويصفى منه وسقيه منه من بعد سبعة ايام احذر ان يسيل الطين في الاسهال  
يحدث في اخر هذا المرض لا الذي سفا من الحدرى داخل بها احذر اسهال وقروح في  
الامعاء حرارته وبلده الامعاء الاحساكها وبحبان طعم المجرد بعد سبعة  
ايام من العسر المقتو مطبوخ بما الرمان المرو بصير مكان القروح جوار الخلق  
ومكان ما الشعير مستقلا سوت الشعير وتقطع فيه من السقرجل وان كان زمان  
الشتا فاقود قد ادمه الطرفا وخطب البلوط وخطب الكوم فاذا اتدكيت  
الحدرى ان يحف الطبخه بدقن الارز او بدقن الجوارر مع سمن الى عفوان بها  
الورد نطلي بالريشه وقد رأت من فعل الملح الذي يصير على الحدرى ذلك ان السدري  
عند وقت عصانه وختمه اذا حل الملح الحريش بالماورد و يصير معه الكافور  
وسوب به ما قد ختم حقه وذهب بالراحه الصديديه التي فيه من المدهوك  
الا تقرب الملح الى ان يحوز الرابع عشر وبعد سكون حذته والتهابه وان خرج منه  
شيء في الغم فاذا اخذت لعاب البرقظ وناول لعاب حب السقرجل فان اصابه استقلات  
البطن استقفا قراص الطبا سير المسكه وليس يجب ان تقرب بدن الحدرى الدهن لا  
في ابتداءه ولا في اخره لئلا يعرض الحدرى الى داخل يحدث الحفان فيكون ذلك سببا  
لتلفه وان حل الملح بالماورد وسوب به كان يحمسه الحدرى اسرع فاما الذي  
اعمله انا فاني اخذت من الملح الجريسي حشا جارا وحركا فود سحقوا وادفقه بالماورد  
واسحق به الحدرى الذي قد عصفت حذته واستدافيه التكميش وهذا بعد ان يحوز  
عليه من وقت ظهور كل واحد منه سبعة ايام لانه ليس يخرج جميعه دفعه

176 **في صفه امفيارينيوس وتفسيرها الاخذة في كل يوم وهي هي البلغم**  
هذه الحصى تحدث عن عفونه البلغم وذلك ان الحرارة اذا عملت في الرطوبة المحترقة  
في البدن استختها وعفنتها والبلغم يعفن اياها خارج من الاوراد والعروق واما داخلها  
غير ان يدخل العروق ولا يحدث برد وانما يحدث البرد اذا كان خارج العروق لا بصاب  
البلغم على الاعضاء الحساسة وكما صدمت من البلغم من البلغم الذي قد عفنت  
ليس يفعل البرد القوي بل يفعل الهاب العفونه وانما يفعل البرد السديد للبلغم الذي  
لم يعفن بعد وانما قد اشتت فيه العفونه والبلغم ايضا ليس يحدث العطش بل العطش  
في هذه الحصى من قبل الحرارة المحترقة للعفن كل ان السبك الهوى والبيج واللبس  
سببا لها ان يعطش منها بارده رطبه وانما يحدث العطش من قبل الحرارة المحترقة  
في المعدة فاذا وصلت هذه الاشياء الى المعدة ارفعته الحارات الى الغم مثل الماء  
لذا صاب على النار ارفع له لك الدخان فيكون ذلك الحار سببا للعطش وكذلك  
يفعل الثلج اذا اكل منه يعطش **في علامات امفيارينيوس**  
ان الحرارة الخارجة عن الطبع وهي الحرارة الخارجة عن الحرارة العويبيد  
وتسمى الحرارة الغريبة الناريه اذا السيت بالبلغم استخسته صغفرت ما يعفن  
ذلك داخل العروق والاوراد فلا يحدث البرد لا حثاسا ولا احتباسا من هذا  
البلغم المعفن فيها ولا ان البلغم ايضا لا يصل الى الاعضاء الحساسة فينصب عليها  
يحدث البرد والنافض باصابه عليها ويستدل على ذلك اذا كانت هي البلغم  
وكان البلغم خارج من العروق وانما يكون في بداها برده سديدا وناقض قوي لمكان  
البلغم الذي قد عفنت بعضه وسخن وقد اخذ الباقي منه في العفونه فما قد عفنت منه حدث



للعطش والحرارة وما لم يعفن منه حدث اليقظة الشديدة إذا انصب على الأعضاء  
 الحساسة ويكون نضاد الحرارة إذا انعفن مودي على الإخلال بالعلم عليه بعسر  
 انكا الحرارة فيه والسخونة لانه بارد رطب عليه مثل الحطب الرطب إذا عملت فيه  
 النار كثر الدخان والوانها وليكون حده وسامح وجوههم ويعلم الطحال فهم لعلط  
 المادة ويكون جميعهم رقيقا ويعرض لهم وجع المعدة وسالم الفم البلغم ويكون طعم  
 افواههم نفهه ويكون البصر في هذه الحمى صغير بطي غير مستقيم ليزوده البلغم  
 ورطوبة ويكون الحرارة في ابدانهم لزيد لما كان مالم يعفن من البلغم ويكون البول لطيف  
 ميل الى البياض وخاصة في ابدن هذه الحمى لان هذا الكيموس لم يسخ بعد وفي  
 احدها الحمى البول ويخرج اخضر في النسخ ويكون اذوارها الترافعة ذلك بحر  
 العشي ومكث الدور بمئة عشر ساعة وتركها وامساكها عنهم ست ساعات  
 ولا يكون ايضا بالقي لعلط المادة لان الحرارة يكون محفنة فيها فالبدن لا يسخن فيها كما  
 سقى في الحمى العبد لانه في الغب يكون الساكن رقيقا خفيفا المادة من هذا لما استدله عليه  
 من الاسباب الخارجة من الطبيعة فلما الاستدلال عليه من الاسباب الطبيعية  
 فانها تعرض الكبر ذلك للصبيان من اجل شربهم وكثرة اكلهم فيتولد في ابدانهم الخلط  
 التي الغليظة اول الشيوخ لكثرة البلغم في ابدانهم وقلة الحرارة فيهم وامام الاشياء  
 التي ليست بطبيعية فكل من كثر اكل اللب والبر والبلدان الرطبة ولمن كثر الدخول  
 الحمام وكاحبه بعد الطعام وهي حمى مخففة جدا وسبب الخوف فيها اذاها للطبيعة  
 وانعابها لما في كل يوم في علاج امهات ونوس في معنى  
 ان سدا ان كانت القوة ممكنة فليس الطن بما اللباب والسحر ولباب القوطم

177 وان عتك الخلقه الى ان سقى في هذه الحمى ما الشعير اذا كانت الحرارة قويه جدا  
 فاسقى بعده السككيت فان كان الما السعير لمحض في معدته فاسقيه مكانه ما  
 العسل المطبوخ فان حدث به في ولا يمنعه فان هذه الحمى يذهب بذلك التي وتوقا  
 استعمال الدهن في هذه الحمى فاذا استرا البرد الشديد في اول احدها فاسقى المبيض  
 ما حار قد طعم فيه فودح واستنقير رومي او زرا الكرفس ومصطكي وادخل الحنطة  
 ما حار قد طعم فيه فودح او بابونج او ادخرومر ورحوش او نمام او سبت او عاقر نقا  
 فانه يمنع الاسعرار والبرد الشديد الصعب وكذلك يجب ان يفعل في حمى الربيع اذا  
 كان البرد فيها شديدا والسككيت في السقي في هذه الحمى لانه يذيب الخلط  
 ويحلوه ويدبره في البول ويفتح السدد ويجب ان يحد سرب الما البارد لانه يعلط  
 المادة والمما الحار يذيب المادة ويلطفها ويقطع العطش الحادث في هذه الحمى  
 ويجب ان سقى بما قد طعم فيه السبت والفجل او سقى الفجل في السككيت والملح  
 وسقيا به او بطح اللوبيا المحمودة وسقيا من الما مع السككيت وما السبت والفودج  
 والملح وسقيا به وبعد التي اسقيه ما حار قد طعم فيه بعناع ومصطكي وانيسون  
 واحذر ان يدي دور الحمى في معدته طعام ويجب ان سقيه بعد اكله الطعام  
 السككيت فان طالت هذه الحمى وجاوزت الاربعه عشر يوما فاسقيه ما قد اعل  
 فيه الكرفس والارياخ مع اقراص الورد او مع السككيت فان لم يذهب هذه الحمى  
 فاسقيه طبع الاصول او طبع الافستين وان كانت الطنعه يابسه وجاوز العشرين  
 يوما ولم يكن البول اثر الحرارة وكانت قوه المبرج قويه فاسقيه حب نفع فيه  
 ابارج ومقروا واهلج اسود وعصاره الاعافه وعصاره الافستين واقراص



الورد وتريد وغار يقون والمطبوخ الذي فيه اهليلج اسود وحسن الاعانت  
والافسنتين وتلك الحبة اذا ناله البرد الشديدي هذه الحبة بان يخذ دهن  
حل وهو الشيرج ويطح فيه عاقر قرحا مرسو في ذلك به الحبة كله ودخل  
الحمام اذا كانت قوه المرض قويه نافع في هذه الحبة وشرب الشراب بالما الحار ايضا  
نافع لهم وسقيهم في الايام اقراص الافسنتين فانها نفعه هذه الحبة جدا فان عرض  
في الوجه تفتح فاسقيه هذه الاقراص بالاصول فان عتك الحاجة واحتمل  
المرض فاسقيه من ذوالالكوكم اود والفسطاط او الامبروسيا او اقراص العشرة  
الادوية التي وصفها الحبي الملع في كتاب الحيات ليو حنا من ماسويه فان حال ط  
البلغم للصفر او حدث عنها عي مركبه فعالج على حسب مخالطتها

**صفه طين الافسنتين ينفع من الحيات الباردة البلغميه والسوداويه وسدد**  
**الكبد وفساد المزاج ووجع الكبد والسدد ووجع المعده الباردة**  
يؤخذ افسنتين وزر الكرفس وافسنتين رومي واسارون وزر الارياخ واصول  
الادخون من كل واحد بقدر الحاجة يطح بالما ويصنع في شرب  
**صفه طين الاصول ينفع من الحيات الطويله المزمنه البلغميه**  
**والسوداويه وسدد الكبد وفساد المزاج ووجع الطحال**

يؤخذ قشور اصول الارياخ ورب منوع العجم من كل واحد وزن خمسة عشر درهما  
واسون ومصطكى وسنبل الطيب وورد منوع الاقماع وشكاع وباذاورد  
ورق حسنة الغانت وورق الافسنتين الرومي وفوه عيدان والكاسمقا  
وراوند صني من كل واحد بقدر الحاجة ويطح ويصنع في شربا اسفي

الحبي

يدهن اللوز المر او بدهن اللوز الحلو **صفه دوا الشيرج تخرج الفضول اللزجه**  
**ويسهل البلغم والمه السودا** يؤخذ شيرم وزن اربعة درهم واصفون اقريطي وصبر  
من كل واحد وزن درهمين واهليلج اصفر وزن درهمين وور الكرفس وكوز خرماني  
واسون وكرويا من كل واحد وزن اثنى عشر يدق والسويه منه ووزن درهم  
ونصف باحار او بعسل **قرص افستين الحبي بلغم ووجع المعده** افستين  
رومي واسارون وزر الكرفس واسون ولوز مر وشكاع وباذاورد وعصاره  
الغانت ومصطكى وسنبل من كل واحد درهم يدق ويقرص

**قرص افستين الحبي بلغم مزمنه ووجع المعده والسدد**  
افستين واسارون وزر الكرفس ولوز مر ومصطكى وسنبل من كل واحد يدق ويقرص  
**اقراص تعرف بالعشرة الادوية للحبي القديمه والتقيج**

اسون درهمين ساخ واسارون وافسنتين رومي وسنبل ولوز مر مقشور  
كل واحد درهم صر اربعة درهم عصاره غانت عليه درهم زر الكرفس والخواه  
من كل واحد درهم يدق ويقرص **اقراص افستين لضعف المعده** افستين  
عشره درهم افسنتين وزر الكرفس ولوز مر وسنبل وورد من كل واحد خمسة درهم  
يدق ويقرص **قرص مسهل للحبي جسامع** رند خمسة درهم رعفران خمسة  
دراهم رب السوسن يقال يدق ويحق باحار ويحد منه خمسة اقراص فان كان  
مجهوم على بلغم رديفيه قرفل نصف درهم حوز بواشله وور اربعة دراهم عود  
دقيق فان كان به سعال فصر رب السوسن وزن درهمين ونصف وازدنت  
فيه ملح درهم ونصف وسقمونيا في كل قرص حنين بلاصبر ومن الكبر اورق ثقا



سفوف الفته للحمي العتيقة وحب الرجلين ورم البطن والسعال والذرب  
يوجد ثلثه درهم راوند مثله رعفران درهم نصف فوفل خمسة درهم صندل  
لحم سبعة درهم نزال الكرفس ستم التار ثلثه درهم عصارة الامبراس خمسة  
عشور درهم طباشير وورد من كل واحد سبعة درهم ليرة مقلاوه سبعة درهم  
مقل مكي عشرة درهم نوز قوطونا مقلاو خمسة عشر درهم طواست احد عشر  
درهم اندوق ووجد منه ثلثه درهم برب الاس ٥ ~

**حبوب الحميات القديمة من ذلك حب لوجع المفاصل وحب قديمه**

يوجد ايارح اربعة درهم من اقراص الورد ثلثه درهم ملح مثقال عصارة غانت  
درهم اهلح اسود مثله نوب ثلثه درهم سورنجان وورد ياقوت ماهره  
من كل واحد درهم يدق وحب الكوب وحب السرويه ثلثه درهم  
**حب الحمي القديمه** ورد خمسة درهم ايارح سبعة درهم ملح ثلثه درهم  
نزال الكرفس اسون ودارياح من كل واحد درهم اهلح كاي اربعة درهم اصفر  
سته درهم عصارة غانت ثلثه درهم افسنتين ثلثه نوب اساغرد درهم يدق وحب  
**حب الحمر** صبر واهلح اصفر راوند صيني ومصطكي وعصارة غانت  
وافستين من كل واحد درهم رعفران درهم يدق وحب **حب الحمي بلغمر**  
ايارح اربعة درهم اهلح كاي ثلثه درهم ملح مثله نزال الكرفس وازنياح  
وايسون من كل واحد درهم ونصف افسنتين خمسة درهم قوصور دلته  
درهم عصارة غانت مثله نوب اساغرد درهم اسكاع وباداورد من كل  
واحد درهم يدق وحب **حب الحمي بلغمر وتنقيه الراس** ايارح

١٦٩ منه درهم اهلح اسود خمسة درهم قوصور داربعة درهم عصارة غانت  
ثلثه ملح ثلثه درهم شكاع اربعة درهم باذورد مثله اسون ثلثه درهم نوب  
عشوره درهم عجن الكرفس وحب **حب الحمي بلغمر** نزال الكرفس  
وايسون وازنياح من كل واحد ثلثه درهم عصارة غانت خمسة درهم شكاع  
مثله افسنتين سته درهم اهلح كاي خمسة درهم نزال الكسوث ثلثه ملح  
خمس درهم سنبل سبعة درهم يدق وحب **حب مطبوخ الحمي بلغمر**  
اصل الكرفس واصل الازارياح من كل واحد عشو درهم ريب سبعة درهم  
سنبل اربعة درهم وورد خمسة درهم اسون ثلثه درهم مصطكي مثله حبش  
الغانت خمسة درهم باذورد مثله شكاع اربعة درهم بطح وشراب  
**طبخ الحمي بلغمر** اصول وادخون كل واحد خمسة درهم شكاع  
وباذاورد وحبش الغانت من كل واحد اربعة درهم افسنتين سته درهم  
ورد مثله سنبل اربعة درهم بطح وشراب .:

**سكنجبين نافع للحمي المتولد من البلغم والسودا يفتح سدد الكلي والكبد**

يوجد خل عشرة ارطال بعدل بمقدار رطلين ماء وصبير معه اصول اربعة  
اواق نوز ورمصطكي من كل واحد اوقيه ونصف سقع في الخل واما واهلح  
حتى يبيض ويصفى وبقا عليه عسوه ارطال خل كيل وبعده ارطال غسل  
كل وان احس سكر نصير على كل رطل خل رطل ونصف سكر ويطبخ حتى  
يصير في قوام الشراب وبقا فيه رعفران شعر ثلثه درهم .:  
**صفه اقراص الافسنتين يفتح من برد المعده**



**والحميات البلغمية وسدد الكبد والطحال وعسر البول**  
بوخذافستيزومي واسارون واسوزون والكرسولوزوم مقشوم القشرون  
احواسوايدون وعجرون وقمرور وكل قرصه متقال ومحف في الطل

**في صفة اطريطاوس وهي حمى القلب**

**الحادثة عن المره الصفراء**

هذه الحمى يدي باقشعرا وعورازان مثل عورازان البرو السلي ولهب وحراره  
قويه اذا كانت المره الصفراء قد بعفت خرج من الاوراد والعروق لانها تلذع  
البدن لحدتها فان كانت المره الصفراء قد بعفت داخل العروق وخالط الدم  
فانها تحدث عن ذلك حمى اما طريطاوس وهي حمى القلب الدايمة لخالطه  
الصفراء للدم من غير ان يكون قد احدثت في جرم القلب واوعيته اختراقا اما  
فاوسوس ويعسرها المحرقه فان المره الصفراء اذا كانت في الاوعيه التي حوالى  
القلب والسواين المشوثة في الجسم فانها تحرق الدم وتسيطه والقلب ايضا  
وتحدث من ذلك سواد اللسان والحنك لما يصعد من حارات القلب الحاده  
الناريه والفرق بين هذه الحمى وبين البرسام ان البرسام يحدث من ريم حجاب  
الدماغ والصدر ويتبعه غي سونوخوس ويخلط معه العقل والدم لكان  
الورم القلعي في الحادث في الدماغ وهذه لا تحدث معها شي من ذلك الا في  
الفرد من الناس وهذه يفرقون تعود ولك لانفاق الا عند الخطاط  
وعلاجها علاج العيب الخالصه وقد قال حالسوس في كتاب حيله البرو  
وكتاب في الحيات انه ربما حدثت فاوسوس من يلغم مالح اذا عفن في هذه

في المباشرة الصفراء

180  
الاوعيه التي حوالى القلب تحدث من ذلك الهاب شديد يحرق وكذلك بقراط  
قال في اسد ميلاحت بقول ان مهن مالح اي حذب فاوسوس من يلغم مالح عفن  
فالعب اذا كانت المره الصفراء قد بعفت داخل العروق وخالط الدم ليس  
مفعلا اقشعرا ولكنها ستم اوارها فاحد يوم وتدرع يوم وتبقى بهام الدورين  
من الحارات بعته ولا سقام العروق الى وقت ثور الخلط للدور الاخر سمي  
لذلك حمى غيب الانها دايمة لازمه فاما حمى القلب الدايمة فان المره الصفراء اذا  
بعفت خارج الاوراد والعروق ولم يخالط الدم فانها تحدث اقشعرا وحس  
ولهب سديدا لو ما عكث دورها انما عسر ساعده اذا كانت خالصة  
من غير ان يخالطها شي من الاخطاط الاخرى كانت الماده كبيره ويكون تركها  
وسكونها سته بل من ساعده ونهايه ما سقي اوارها سبعة اوار مستقضي  
يوم الرابع عشر وهو حد الامراض الحاده وقد قال انقراط في كتاب الفصول  
ان العيب اذا كانت حالصه ولم يمارجها شي من الاخطاط لم يحوراد وارها سبعة  
ادوار فان كانت الماده قليله انقضت في اربعة اوار وهو يوم السابع :

**في علامات طريطاوس وهي حمى القلب**

ستدل على هذه الحمى ايضا من تلك الالتهاب الاسباب مثل حمى اللغم اعني الاشياء  
الطبيعيه والاشياء التي ليست بالطبيعيه ومن الاسباب الخارجيه من الطبيعه  
اما من الاسباب الخارجيه عن الطبيعه فانها تبدوا باقشعرا وسبعة اوار  
الابرو السلي وشبهه صب الما الحار المعلى المشيط على البدن لان المره الصفراء  
ناريه حاده لطيفه يستشري طاهر البدن فلو عه فحدثت الحمى الشديد



الذي هو الاشتغال في هذه الحمى يحدث الاشتغال بحدته الصفراء وتلد بعض  
 للبدن وفي حق البلغم يحدث البرد البسيط والفوق من الاشتغال بالبرد في الحميات  
 ان البرد يكون المبرص كأنه جالس في الثلج من سدة البرد والاشتغال بحس  
 البدن مثل الابر والسعال و يحدث من سدة الحرارة الصفراء وبسببها نسخ وذلك  
 يكون اذا ماتت الحرارة الطبيعية الى بقدر البدن يحدث البرد في طهره والحر  
 والذهب في اطنه ويعرض مع ذلك عطش ولبه وصداع وسهر من غير نمل  
 وانقطاع سهوه الغذاء ويصعد من الجلد خارجا حريف ويعرقون في اخر  
 الحمى ان اخلت المادة وصارت حارا وسقيون منه صفرا ويولم يكون احمر  
 ناري لحرارة المرم الصفراء واطا فتا ويكون نضهم عظيم سريع متواتر واكثر ما  
 يملأ دورها اساعشر ساعده اذا كانت خالصة وسكونها واسا كما يسته  
 وليس ساعده اذا كانت خالصة ولم يحالط المرم الصفراء غيرهما من الاخلاط  
 واكثر ما يبلغ ادوارها سبعة ادوار فيسقط في اربعة عشر يوما لانها من  
 الامراض الحادة فان بعثت المرم الصفراء داخل الاوراد والعروق حدث عنها  
 حمى غيب دائمة لا يفارق الا انها تصعب وتظهر اعراضها في وقت النوم والغيب  
 الدائريه التي تكون من بعض الصفراء خارج العروق فان بعثت المرم الصفراء اذا  
 بعثت داخل العروق حرم القلب وشيخته وكانت في الاوعية التي تحوي  
 القلب حدث عن ذلك الحمى المعروفة تقاوسوس وبفسيرها فلو سوس لان اسم  
 موناى المحرقه فاما من الاسيا الطبيعية فان هذه الحمى اكثر ما تعرض من الشباب  
 واكثر ذلك في المهازبل والمخوور من ومخاضه من مراح مري ووقت

العضو والمدان الحارة اليابسة ولم تستعمل الرياضات القوية والجماع واما  
 من الاشياء التي ليست بطبيعية فاكثرت ما تعرض من الاطعمة الحارة والاسربة  
 العليظة اذا ادمن اكلها وشربها او من الخمر المفوط او يكون قد عرّضت  
 لخلق كثير من عصير الهواء وهذه الحمى حادة غير متنافه اما حدثت في طهارة  
 المادة الناعلة لها وذلك انها تسهل الهضم سريعا وتحلل بسهولة واما  
 عدم الملف فلهذا فها لا يفارق سريعا بالطبع ولا يبعث المريض  
 واذا بعث يوما اراحت في الباقي والخلط المري موجب له خفيف لا يسفل  
 على الطبيعة :: لم صارت المرم الصفراء والمرم السوداء وهما يابستين  
 سعفن والعفوندا لما حدثت عن الحرارة والرطوبة :: انما يمكن في هادين  
 الخلطين البعفن لهما سببها ذائبة فتعفنهما الحرمانا سببها  
 ذائبة منصبة لا يمزاجهما وقوتها : والمرم الصفراء ان فاصت من المرم  
 واحلقت بالدم واست في البدن كله من غير ان يعفن حدثت البرقان وان  
 انصت الى عصو واحد من الاعضاء لم تكن قد بعثت احدثت دا الحية  
 وان كانت قد بعثت وانصبت الى عضو واحد احدثت فيه ورم حار  
 وحمه ورم بالكلت اللحم في هذا العضو فشره فان بعثت داخل العروق  
 والاوراد احدثت في الغيب الدائريه اللازمة فلا يفارق وتبعب ويسبب  
 اعراضها في وقت دور الغيب فان كانت لا ربه مطبقه ولم يسببها اعراض  
 الغيب في وقت الدور فهي قاسوس لان المرم الصفراء قد شيطت القلب  
 واحرقته فان بعثت خارج العروق احدثت في الغيب الدائريه التي تخدم يوم



وترك يوم والمرة الصفراء رديه ملتصقا صنف لما يكون لونها اصفر يكون سكتها  
الكبد واما ان يكون لونها كراشيه او عفرانيه فكون بولدها في المعدة من الاعديه  
مثل الفلفل والنوم والحر دل وليس يحدث في الحب من الكراشيه لان الطبيعه  
تدفعها وخرجها عن المعدة وانما يحدث اما من الرعفرانيه او التي لونها اصفر  
لان هذين اللونين يتولدان في الكبد والكراشيه يتولد في المعدة فقط ومن خاصه  
هذه الحريه ان يحدث في اصحابها غلبان وحراره ونحس في الكبد وان كانت العبد غير  
خالصه طالت ادوارها فمكثت اكثر من ايام عرس ساعه ويبدو اكثر من سبعة  
ادوارا فاما في الربع وحى المغم فانهما ان كانا غير حاليين فاما في المراح المراء الصفراء  
واحتلاطها يكونا قسلي الكثر لان الصفراء لا تدفعها يطولان ::

## في اليرقان

ان هذا المرض اعني اليرقان يحدث من المرة الصفراء وسمي باليرقان باليونانيه باسم طين  
دهي اللون عفراني يظهر في صميم الحوض الصفيف وفي القعر والمقار واليرقان  
في لون هذا الطين واسمه اقطاروس فاليرقان يكون اذا اشتدت المره الصفراء  
في البدن كله وانتشار المره الصفراء في البدن يكون اما كاذبي يعرض في الحيوانات  
اذا دفعت الطبيعه بقوتها المره الصفراء من قعر البدن وداخلها الى الاعضاء  
الخارجيه الظاهره ويكون ذلك في حال المرض وخلصا من العله فخرج ذلك  
من داخل الى خارج وقد ذكرنا في كتاب الفصول في المقالة الرابعه منه  
فقال متى عرض اليرقان في الحي الحاده في اليوم السابع او في اليوم التاسع او في الرابع  
عشر فذلك محمود الا ان يكون الجانب الايمن ممدودا في الشراسيف صلب فان

كان كذلك فليس امره محمود :: فاليرقان اذا دفعت الطبيعه المره الصفراء  
للحوان بعد يوم السابع فهو محمود فان حدث اليرقان قبل اليوم السابع فهو مذموم  
فان يقرط قال ايضا في المقالة الرابعه من كتاب الفصول في فصل قبل هذا  
اذا عرض اليرقان في الحي قبل اليوم السابع فهو علامه رديه وفسره بالنوس  
وقال ان اليرقان اذا كان يدفع الطبيعه المره الصفراء الى ظاهر البدن على طريق  
الحوان وقد يكون اليرقان على طريق العرض عند افه يحدث بالكبد والاورق  
الذي يحدث بالكبد ويكون في اليرقان في الورم الحار والسده وهما من الاقنين  
قد يمكن ان يعرضان معا ليرقان الذي يحدث قبل اليوم السابع انما يكون  
من احدي هاتين الاقنين وذلك انه لا يمكن ان يصب المره الصفراء في البدن  
على طريق الحوان قبل اليوم السابع والقول بان اليرقان الحادث قبل السابع علامه  
رديه حق وليس القول بان اليرقان الحادث بعد السابع سليم من الخطا حق  
ولا قال هذا بقواط في هذا الفصل لا نفد يمكن ان يتناول امر الورم الحار  
وامر السده حتى نحو اليوم السابع فاما قبل اليوم السابع فلا يمكن ان يصب  
المرار ويستفي في البدن على طريق الحوان وذلك ان وجوده كان ان يقول  
ان اليرقان متى عرض قبل اليوم السابع فهو علامه رديه فان عرض في  
اليوم السابع او بعده فهو علامه محموده الا ان يكون الجانب الايمن ممدودا  
الشراسيف صلب وقد صح قول بالنوس ان اليرقان الحادث قبل السابع  
رديه لان من ورم يحدث في الكبد او سده وهما من الاقنين يحدث بعته على طريق  
العرض الردي لا على طريق الحوان وما يكون منه بعد السابع او في اليوم السابع



وفي أيام الإفراط يكون يهوه الطبيعية ودفع المرار الردي المودي الخطا ليدن على  
طون الحمران المجهود واما ان حدث البرقان من علته خارجة من الطبيعة مثل ما يرد  
على البدن من لسع الهوام الحادة السام كالحيات والرايات **و**اما من سرب السموم من  
الادوية الحارة كالبيش وعسل الملاد والافرسوز وما شبهه اذا سخن الدم  
فاحتد واستحال الى المره الصفراء وصبغ البدن فحرقه وصفره وصبره ذو مرة  
صفراء صبر اللون اصفر عفراني **و**اما ان يحدث اذا علت الحرارة والبيش على  
الكبد او حدث فيها ورم حار ورتا حدث البرقان من المرارة نفسها اذا حدث فيها  
ورم حار وورم صلب او سدد واما من ضعف القوة الحادة التي تحذب الماء الصقل  
من الكبد الى المرارة او من ضعف القوة الدافعة او الماسكة وعلامة البرقان الحادث  
من جهة الشرايين المجهود ودفع الطبيعة لما في قعر البدن الى خارجة انه يحدث  
في الحيات الحادة في يوم من ايام الافراط بعد السابح لان حرورته يهوه الطبيعية  
ودفع ما في قعر البدن الى خارج ويكونه فرج العليل وسكون الخبي واما علامته  
البرقان الحادث من الورم الحار في الكبد يحدث النقرة في الكبد مع حمى حادة ووجه  
البول وسواده وبسر اللسان وسواده وحشوشته **و**اما علامته البرقان الكاين  
من الورم الحادث في المرارة نفسها فستدل عليه من الحمى الدفقة الحادة مع  
غير نقل في الكبد ويكون العطش الكبر والتفوق بالقي والورم الحادث في الكبد  
بعض معه قهوج مع قدف مره صفرا لان المرارة ليس هي منسدة في علته الكبد  
كاستدادها في علته حرما والعلامة الدالة على ان الورم حار الحمى الحادة مع  
العطش واما الورم الصلب وان كان موزنا للبرقان فانه لا يحدث معه

حمى ولا عطش ويكون برقان في الحما السواد قليلا رصاصي ليس في الصفرة كالبرقان **١٨٣**  
الحادث من ورم الكبد او من المرارة اذا ضعفت المرارة وفاضت ولا سواده ايضا  
شديدا كالبرقان الحادث من ورم الطحال وقد يحدث البرقان ايضا من الطحال  
فكون اسود شديدا السواد ويكون اما من ورم يحدث فيه واما ان يهضم المرارة  
السود او يظهر في البدن كله من غير ان يخف من اخضعف الطحال لنفسه امراجها  
عن لسانها فضعف المرارة السوداء وحالة الدم وسقي البدن كله يحدث البرقان  
الاسود ويهضم ويصب الى عضو واحد من اعضاء البدن ولا يكون متعفنه  
فيحدث ورم صلب وهي التي تسمى سقروفس فان اصبحت الى عضو واحد  
وكانت قد ضعفت احدثت السرطان وهو ورم لا يبرأ فان ثبت انبعث في  
العصا واكثر ما يحدث الاكله والمره الصفراء فاقت من المرارة ورجعت  
الى الكبد من غير ان يكون قد ضعفت حال طت الدم يحدث البرقان الحادث  
من المرارة الصفراء وهو الاصفر العفراني اللون **ف**اما ان يهضم ويصب الى  
عضو واحد من اعضاء البدن ويكون غير عفن فحدث في ذلك العضو الورم المعروف  
بالحمية فان ضعفت في عضو واحد من اعضاء البدن احدثت فيه ورم ذباب مأكلا  
ولحق العضو والورم المعروف بالحمية اذا خالطت المرارة الصفراء الدم واجتمعت  
والهسته وقد قال حاليوس ايضا في مقاله التاسعة من كتاب الادوية المركبة  
ان البرقان قد يكون على جهة الحمران الحمى في الحيات عندما تدفع الطبيعة  
خط المرارة الصفراء الى باحيه الجلد وما كان من البرقان على هذه الجهة فانه  
يذهب سريعا وسعي ان يعالج في ابتدائه بما السعير مع السحير وما القوع



مع التمهيد فان نسبت الطبيعة فليتها ما الاكسوث وعنب الثعلب والحيارسبر  
 فان حدث البرقان مع حمي حاده فاسقى الماء الشعير مع السكر وما الفرع مع السكر  
 الطبررد وما الزمان المومع مع القوع وما التمهيد مع الحلاب وضد الكبد الصندل  
 وحرا ده القوع وحى العالم والكافور وقطوفه خل ليوصله الى الكبد وقد حدث  
 البرقان من الكبد نفسا اذا كان مزاجها حار باس محرق الدم دايما وسجل الى  
 الموه الصفراء حدث البرقان وهذا الحده ابدال من كان مزاج كبده حار محرق للدم  
 فيسقا ما البقول مثل الهندباء والاكسوث وعنب الثعلب بالسككين مع اقراص  
 الكافور واقراص الجيا سبر الملية وورما زدن مع ما النقول ما الرارياخ الرطب  
 لفتح سرد الكبد والمرارة وخرج الكواخلط مع البول وضد الكبد ضداد الصندل  
 والكافور مستقي بعد سقيها في الكبد من الموه الصفراء الحين بالسككين ثم  
 مضاف الى الحين اهلح اصفر مستقي وزن متقال من هذا الشرح وسي سبر  
 من الرعافان ما عنب الثعلب فان حدث البرقان بعد الصبح في الامراض الحاده  
 فاسقيه ما الهندباء والاكسوث والارياخ الرطب بالسككين فان لم يحل  
 ويمحز وار من فاسقيه ما الرارياخ الرطب والكرفس وما ورق الخلد وعنب الثعلب  
 مع الصبر والرعافان عصارة الاعاقه والحل العنبر الورد والخل او بالماء  
 البارد او بما الكبره الرطبه والخل وان اقلعت الحمي في البرقان فالحجه السمك  
 الطوي الصغار منه مطبوخ بالخل وان لم يذهب البرقان فاقصده بالاسلق  
 من اليد اليمنى واسقيه مطبوخ فيه اهلح الحين وشاهنجر واصل الرارياخ  
 والكرفس واسسون ورسيب وحسلش الغافق مع امارح مقروا والعارقون

184 **سوف للبرقان ووجع الكبد وفي الصفراء الكسقا وطبا سبر ما لان عفران**  
**داقن راوند دانق ووصف كافور حاتم شوب ما الاطاسر والتمهيد**

**حب للبرقان يوحدهما الجين اعني الحادث من الجمال اذا لم**

**يكن حسي وازمن وتقدم والحادث من المرار الاسود**

ايارح ستة درهم اهلح اصفر وور القطف وور الاكسوث من كل واحد

حمسه درهم اسسون واهلح اسود من كل واحد اربعة درهم ملح وور الفجل

وسقمونيا من كل واحد مثله درهم وور الكرفس والارياخ واسسون من كل واحد

درهم عارقون سبعة درهم حب الشربة درهمين **حب اخو للبرقان**

اهلح اصفر عشرون درهما عصارة الاعاقه وملح وايارح وور الاكسوث

وور القطف وور الحل من كل واحد حمسه درهم اسسون وعارقون واهلح

كالي من كل واحد عسره درهم وفي كتاب ابدال الادويه ان يوحدهما اهلح

سفسح مدق وتخل منه وزن درهمين ويغلى الحيارسبر ويستعمل

او يوحده السفسح ويخلط مع ترخين ماله وورنا ويغلى مع الرسيب مدقوق

حتى يصير مثل العسل فهو لخرج مرار اصفر **قرص للبرقان**

**والحمي ووجع الكبد** يوحدهما طباشرو وور القطف من كل واحد

عسره درهم الك وور الحيار وقرع من كل واحد سبعة درهم راوند وسور

نقله من كل واحد حمسه درهم رعفران اربعة درهم عصارة الاعاقه

والاسنن من كل واحد درهمين ونصف وور الهندا مثله درهم مدق ونقص

**قرص للبرقان والحمي ووجع الكبد** عصارة الاعاقه وور الكرفس



ووزن الارياخ من كل واحد درهمين عقران الكوبريتي ووزن سله من كل واحد مثله درهم  
 طباشير اربعة درهم ووزن حبه درهم ووزن القطف مثله يدق ويغرس في ماء اللباب  
 اذا شرب بالصبر اسهل صفرا وادهب بالبرقان **والبرقان من كتاب جالينوس**  
 انفس من درهمين اسون درهم لوز مولى مثله عدد يدق ونسقى بالمخين **اخر**  
 برساوسان وخنخ وفوه اخرا سوا على وسوب منها نصف رطل بعد ان يتردد  
 صاحبه في الشمس ساعة طويلة حتى يعطش ويلهب فانه كما يشربه يعرف  
 ويدبر لوز الصفرة الى اللون الطبيعي في يومه **والصفرة في العينين**  
 يدخل الحمام ويسحق خل رصف مرار متواليه فانه يسيل من العين مرارا صفرا  
 كبراد **والبرقان من السود** اربع كليمه رطب منوع العجم ووزن  
 يابس حبه درهم كياه مثله درهم تنقع في ماء حار يوم وليله ويسرب منه على الرق  
 نصف رطل سبعه ايام فانه يبريد فاذا اراد من البرقان وسكت الحمى فلياكل صاحبه  
 السمك مخل خمر الكوفس فان ثبت وتقادم وكانت قوه المريض قويه فانقصه  
 الباسليق من اليد اليمنى واسقه بعد ايام مطبوع فيه اهللج وياهنجر واسمين  
 وحشيش الغاف ووزن الكشوث والارياخ بطيخ ووصفا ويطرح فيه عاريقون  
 وصبر اسقوطلي لان السعال الحاد الذي في الاثدي قد سلت حذته ولبه وقد بقي  
 الغليظ السوداء في انقصة مما فيه حشيش الغاف والاسمين والصبر معه  
 مانفع ولبطف مثل زل الارياخ ووزن الكرفس **صفه اقراص تنفع من البرقان**  
**وبقايا الحميات هذه تستعمل اذا اقلعت الحمى وبقا البرقان وازمن يوحدها**  
 الاغاف ووزن درهمين ووزن عقران الكوبريتي ووزن القطف مثله يدق ويغرس في ماء اللباب

من كل واحد

من كل واحد ووزن مثله درهم طباشير ووزن اربعة درهم ووزن حبه درهم ووزن القطف مثله يدق ويغرس في ماء اللباب  
 الشرح من كل واحد ملغم ووزن الكرفس ووزن الارياخ من كل واحد ووزن  
 درهمين لجمع ويدق ويغرس في ماء اللباب او بما الاكسوت ويغسل اواصر وسفامنها  
 في كل يوم فصد سكتين ووزن الكرفس ووزن الارياخ  
**في علاج طريقاوس ووجي حي الغيب**  
 سعي ان الحذر الاشياء الخاده في هذه الحمى يحدث بالمرض ورم حار وعلاجها  
 برفق واحذر فانها حتى ترفه لا تختم الغلط ويجب ان يستعمل في الابتدا  
 ملين الطبيعة مثل ما الاطباء الموهندي والخيار شنير والتوكتين  
 او يوحده بفسخ يابس ووزن درهمين وسحق ويخلط مع ووزن اربعة درهم بلخر  
 سليمان وشوب بماء ووزن عسره درهم بفسخ مر باسنت اوان  
 ما حار وصفيه واطرح عليه ووزن درهمين بفسخ يابس مع قوق مخول  
 محو بر فانه يقبر محال سر وفسخ في حي الغيب والخيار شنير ووزن عسره درهم  
 مع ووزن عسره درهم موهندي بمقام النوي مرس بماء حار ووصفي وسرب  
 ووزن مرس على الاطباء الموهندي بفسخ مرار اصفه فقط لمسقى ما  
 السعير وما الزمان من بعد ذلك وان كان في الحمى بالعداء لا سقيه ما  
 السعير لئلا ينفذه ويصعب الحمى لان المعدة يجب ان يكون حاله في وقت  
 للدور فان منع المريض من احد ما السعير فاسقيه ما القرع مع ما الارياخ المز  
 فانه يقوم مقام ما السعير فان لحقه العشى فانه كير يحدث في هذه الحمى



في وقت الدور لحدثها وما يلحق القلب من لطيف فاطمه لباب الحبر مع ما  
 الزمان حده **في صفه الغشي** ان الغشي يحدث في عي الغيب كثير  
 فذلك ذكره هاهنا والغشي يكون اما من جميع واما من الفرق  
 فالحم هو ان يخرج الانسان من الحر الى البرد فغته فحقن الخمار  
 داخل الجسم فيدنو ذلك الحار الذي قد احقن من القلب يحدث  
 الغشي وربما حدث الغشي من الجدا ومرار الى المر المعده فلكثره حس  
 فمر المعده ما يحدث الغشي واما الفرق هو ان يخرج الانسان من  
 البرد الى الحار فيصيبه خلل كثير مفترط في غشي عليه بعته وربما  
 حدث الغشي من افراط الاسفراع اما من دم كبير واما غيره من انواع  
 الاستفراعات المضعفه للقوه فان كان حدوث الغشي من فضل  
 ماده قد احدثت الى المعده واحققت فيها اخرجناها بالقي كانت  
 الماده قد احدثت الى الامعاء السفلى اخرجناها بالحقن المسهله  
 اللينه فان كانت في الامعاء العليا اخرجناها بالادويه المسهله  
 وستدل على ما حدثت من المعده بالخيالات التي تراقدام العينين من  
 الحار فان كان في الامعاء استدله عليه بالمعص والسذيع فان كان في  
 في المعده فقيه بالما الشفيرو السكتين فالما الحار وان كان في الامعاء  
 العليا اسهل بالابلاب او بالاجاص والتمر هندي والنفث البابس  
 فان حدث الغشي من كبره الاسفراع اما من استطلاق البطن واما من

في شديدا واما من عرق مفترط لان هذه الملتبه اصناف من الاستفراع 186  
 ربما عرضت في عي العبد الخالصه ولا سيما التي فجب ان يسكنه وسقييه  
 رب النفاخ او رب الرمان الخامس او رب الحصرم واطعم اطراف الكرم  
 وهو القدر الحامض او حمض الانترج او اسقييه رب الانترج الخامس  
 وسونق الحب رمان وسونق النفاخ او اسقييه ما النفاخ المزيج على فيه  
 قشور الفستق الاعلى وعود في ومصطكي وبنناع وحمض الانترج او  
 البادر حبويه سفع في الخل غمرا والنام سفع في الخل غمرا وبضد المعده  
 بما الاسوي ما النفاخ والاذن والعود والسك والرعفران بالميسوسن  
 واسقييه العود والسك والكافور رب الفاكهه فان كثرا العرق  
 فامسح البدن بدهن الاسود ودهن الخلاف ودهن الورد او دهن نعل بها  
 النفاخ والسفرجل وورد ياسر ودهن ورد ودهن بنه الحيد فانه  
 يقطع العرق وافر سق درمه الخلاف وورق الكرم وورق النفاخ  
 والاسفان عرض له اسهال فاسقييه اقراص الطبا سيريور الحماض  
 رب النفاخ فاطمه حاورين مقلومع سونق الشفيرا وحمض مسلوق  
 والسفوف الذي فيه البرق طونا والطباشير وطين ارمني وصمغ عربي محض

**قرص الفته يسقي في عي صفرا و عي دم**  
**وعى خلط با فائرو وهو مستعمل**

شاعشره درهم ورد احمد واسبغ وصمغ وكثيرا ودريره وورعفران  
 من كل واحد حبه درهم صندل احمد وباداورد وكافور من كل واحد



مثقال سفتو نیامشوی سبعة درهم بدوق بقوص **قرص اخر**  
**غير سهل** شاور و در اخرو ابصر و صمغ و ذریره و شیر من کل واحد  
حمه درهم رعفران اربعه درهم کافور درهم بدوق بقوص  
وزن درهم سقاها الزمان و سکو **قرص الفتة الحمی صفرا** وردسته  
درهم عود السوسن اربعه درهم سنبل و عصاره و اغاف و عصاره  
الافستین من کل واحد درهم طباسیر درهمین الحسن نلهم بدوق بقوص  
**قرص الفتة الحمی خطا** لث و وردسته درهم بر حاض اربعه درهم  
صمغ مثله سائله درهم طباسیر درهمین امیر بار سر مثله  
کثیرا درهمین بر نقله و قتی کل واحد درهمین راوند و سنبل و رعفران  
من کل واحد درهم کافور دانقین **قرص الفتة الحمی خطا و لث**  
وردسته درهم صمغ اربعه درهم طین و لیرا و شامقلی و بر الحیار  
و الغشا و الحقاد و الفزع من کل واحد درهمین شمر الابر بالنا  
بر حاض اربعه درهم طباسیر درهمین شامقلی و بنوق و غیرا  
من کل واحد درهمین رب السوسن درهم سنبل مثله رعفران نصف درهم  
بدوق بقوص **قرص الحمی خطا و خلفه** وردسته درهم امیر بار سر  
اربعه درهم عافت درهم لک و راوند من کل واحد درهم صمغ درهم  
حاض مثلو درهم طباسیر درهم رب السوسن مثلی درهم طین درهم  
عصاره الافستین نصف درهم رعفران انقیر ایک درهم بدوق بقوص  
**قرص الفتة الحمی و الخلفه و السعال و الحمی المریجه** سنبل

الطيب بله درهم عود مثله طباسیر حمه درهم ورد باقیاعه 187  
حمه درهم بر حاض یکی اربعه درهم لک حمه درهم راوند اربعه درهم  
کهر با حمه درهم طین از منی سبعة درهم امیر بار سر و عصاره من کل  
واحد بله درهم فصص الدیریه اربعه درهم بدوق و عین السفرجل  
و اقوص القوص و وزن مثقال **قرص الفتة الحمی و سعال و انصباع الما**  
ورد اربعه درهم السوسن درهمین امیر بار سر مثله صمغ و کیرا و نشا  
بر الحیار و قبا و نقله من کل واحد درهم طباسیر درهم رعفران نصف  
**قرص الفتة الحمی خطا و حمرة الما** وردسته درهم امیر بار سر اربعه  
درهم سنبل درهمین اغاف درهم بر المندبا و بر الکثوث من کل  
واحد درهم و نصف لک و راوند من کل واحد درهم طباسیر درهمین بر  
حاض و صمغ من کل واحد اربعه درهم شاد درهم و نصف اصل السوسن  
درهم بر قتی و نقله من کل واحد درهمین بدوق بقوص **قرص الفتة**  
**الحمی و حرقة البول** وردسته درهم امیر بار سر اربعه درهم طباسیر  
درهمین بر قبا مثله بر حیار و بطیم و کیرا و نسا و صمغ و رب السوسن  
من کل واحد نصف درهم **قرص الحمی طبقة** ورد بله درهم  
امیر بار سر درهمین بر حیار و قتی و بطیم و نقله و طباسیر من کل  
واحد درهم صمغ و کیرا و نشا و رب السوسن من کل واحد نصف درهم  
لک و راوند و رعفران و کافور من کل واحد بر درهم بدوق بقوص  
**في علاج طریط و سعال الغیر خالصه**



منه ان يستعمل في هذه الحمى التي تستقر في عسره درهم فالحسين  
وملف درهم ترخيم او سهل ما اللباب مع الترخيم ثم سوي الحليمين  
ممووس مع سلقه عسل وان احتب ان يسلقه ما السعير فاطم  
معه اصول الكرفس والارارياخ واسقيه ما العسل والسكروا خلاط  
المعول بالعسل واسقيه في صر الورد ما الارارياخ والكرفس والحليمين  
او ما اصول الكرفس والارارياخ والادخروا بالمصطكي والانيسون  
فان طالت هذه الحمى فاسقيه حب فيه ابارج فقروا وعصاره  
للغات والامسكندر وورد الكرفس والارارياخ .

**صفه قرص الطباشير بالتزخيم ينفع من الحميات  
الصفراويه والدميه الحاده الملتهمه ويقطع العطش**  
يؤخذ ورد احمر وترخيم ثقي من كل واحد وزن خمسة درهم نشا  
وزن ثلثه درهم رقيقا وكميرا ووصع عوي وطباشير من كل واحد  
وزن درهمين يدق ويغسل لعاب البروطونا ونقوص كل قرصه وزن درهم  
ويحفظ في الطل صفه قرص الطباشير بزر الخاض ينفع من الحمى  
الغيبه والحميات الملتهمه ويحسن الطبيعه  
**اذا كان الاسهال من المره الصفرا** يؤخذ

ورد احمر وزن خمسة درهم وصمغ عوي وورد الخاض السويك  
مقاوشا من كل واحد وزن اربعة درهم جمع ويدق ويغسل  
لعاب البروطونا ونقوص ويحفظ في الطل .

**صفه اقراص الورد بطباشير تنفع من الحميات 188  
المختلطه من البلغم والمره الصفرا اذا لازمت**

يؤخذ ورد احمر من روع الاقناع وزن خمسة درهم وسنبل الطيب  
وزن درهمين وطباشير وزن درهم وعصاره الاعاق ووزن خمسة درهم  
جمع ونقوص صفه اقراص الكافور تنفع من الحميات الحاده  
**وتقطع الدم وتنفع السعال والالتهاب والتوقد**  
يؤخذ ورد احمر من روع الاقناع وزن ستة درهم وطباشير وصمغ  
وكثيرا من كل واحد وزن اربعة درهم ولب القث وحب القث مقشر  
وبزر يقلة الحمقان واصل السوس من كل واحد وزن خمسة درهم وعران  
وزن درهم وشاورن ثمانية درهم وكافور وزن نصف درهم جمع ويدق ونقوص

**صفه طاطر طاوس وهي عي**

**الربع الحادته عن المره السوداء**

كميوس المره السوداء ليس بالحوال من ان يكون عرقا وليس بعرقا فان  
كان ليس هو عرقا فلا حوالا من ان يكون ما يحفظ في البدن يحدث  
البرقان الاسود وقد يحدث البرقان الاسود اما اذا ضعفت  
الطحال عن اساك المره السوداء فيقصر وخالط الدم وسقي البدن  
كله فيكون منه البرقان الاسود الحادث عن المره السوداء واما  
حدث بركان اسود من ورم يحدث في الطحال . او تنصب المره السوداء  
الي عصب واحد من اعضا البدن يحدث ورم صلب المسمى باليونانية



اسقير وسفان كان قد عفن وهو محتقن في البدن كله اما ان  
داخل الاوراد والعروق يحدث في الربع الدايمة وهذه تكون لا ريب  
لانفا رقا لانها تصعب وتور في وقت دور الورم وتلحقها اعراض  
الورم او يكون هذا الخلط السوداوي المبعث خارج العروق ويحدث  
في الربع الدايمة وهذه تترك يومين في الوسط حتى لا يسير بها اثر البتة  
ثم تعاود في اليوم الرابع فان كانت المره السودا قد بعفت في عضو  
واحد من البدن حدث السرطان وهو ورم صلب والفوق فهاشبه وبين  
الورم الصلب المعروف باسقير وسفان السرطان يحدث من هذا  
الخلط اذا بعفن في العضو وسقير وسفان يحدث الورم من غير ان يكون  
الخلط مبعث فان سعاود في العضو وهو متعفن يحدث الاكله  
في العضو واعلم ان حمى الربع الدايمة تحدث عنها اقشعرار  
فصعب البدن وذلك لغلط هذه المادة لانه اذا استداوى بها الحرارة  
ابدا القابها لبردها وبسببها لانها اذا الهبت اطهرت حراره  
كثيره واذا كانت هذه الحمى طالصه كان مكنث دورها الربعه  
وعشرون ساعده فان احتلقت بها المره الصفرا فضر دورها  
وان احتلقت بها البلغم طال دورها وذلك ان البلغم يبرد في عاظها  
وبردها والمره الصفرا حرارتها وحدثت تصبغا بسرعته وكذلك  
ان عرضت في السنا طال دورها لان المادة بعلط فان عرضت  
في الصيف فضر دورها ومن هذه الحمى قال بقراط ان الربع

189  
الصيفيه قصيره ويستدل على هذه الحمى انه قد سقطها على  
اكثر الاحتمالات محلطه مسوشه لان خلط المره السوداوات تولد  
عن الاخلط الباقيه لان الدم اذا تشييط وبعفن تولد عنه حمى سوتوخس  
وهي حمى دم وكذلك اذا بعفت المره الصفرا حدثت طريطاوس  
وهي حمى عرق فان الت هذه الحيات وسعت الايدان من هذه  
الاخلط والاسقلت الى حمى الربع وهذه الحمى تندي ببرد شديد  
واقشعرار قوي يعقب البدن لان الحرارة اذا اسدت فيها اغنى حراره  
العفونه سطي القابها لبردها وبسببها فاذا الهبت ابعث البدن  
واذا تركزت يكون تركها في لان المادة المحدثه لها تضرب شبه البرد  
فلا يمكن الحراره المكنث منها والملكث فيها لانه لم يبق فيها رطوبه  
وبولها ولي يكون اسفل لطيف غير نضج وربما بالوا عند  
انقضائها مولد اسود لانه سفضي ماده المره السودا والقاعله  
الحمى الربع ويصير مثل الرماد وينضج هو يكون في مبداء الدور صغير  
بطي لبروده المادة وفي مبداء الدور عظيم لقوه حركه المادة والطال  
في هذه الحمى يعظم لكثيره المادة السوداوي يكون الهواء في كمنه  
سبيه بالرياح وحوادثهم يابس فخله ليس المره السوداوي جميع  
يايسر والعروق يكون فيها قليل ليسير ليسها واكثر ما يعرض هذه  
الحمى في المراح الباردة الماي وفي المراح الحارة الماي ايضا اذا  
احسنت فيها الكيموسات وتشطت ثم قلت بعد ذلك



الحرارة وانطفئت واكثر ما عرض للكحول وفي البلدان الباردة  
وفي الزمان البارد اليابس ومن اكثر النقب او من الغر الكبر ومن  
اكل لحم البقر ولحم الوحش والسمك المالح والعدس والكونب  
وخاصه هذه وجع الطحال وقد قال حاليوس في كتاب  
اعلوق انه حدث حمان رعين وبالنهر ريع وربما اصلت  
**في علاج طاهر طاوس وحي الحي الربيع وعلاماتها**  
هذه الحمى يكون من احتراق اللثة الاخلاط الاحمر والدم والبلغم  
والمره الصفراء يصبوا الى السودا ويستدل على كل واحد منهما  
حسب استدلي الحميات فان كان الذي اتدي حي الدم عرف ان حي الربيع  
من تشيط الدم فيكون البول في استدليها فيه لون الدم والنفس محملي  
وان كانت قد قدمت حي الربيع حي العيب وكان مزاج المريض مزاج  
المره الصفراء وكان الالتهاب والعطش فيها كغير البول اعراضا لطيفا  
والعقب سوي دقيق فاعلم ان ذلك من استوى المره الصفراء وان كانت  
قد قدمت حي البلغم والمحموم شحيح وكان حد ونهاية الشتاء والبول  
اسف غليظ والنفس واسع لمن قاسما من احتراق البلغم وعلاجا على  
حسب الكيموس المحدث لها فان كان الاحتراق من الدم والبول  
احمر فاسقيه ما السعير والسككين وافصده بالاسفلق من اليد  
اليسوي لمخز ذلك بعد النحر واستهله حتى يبقى منه بطيخ  
الا علاج والاسب والعناب واصول الكرنس والارياج وصوم

190  
المريض يوم الاور والمطبخ غلط الدم وان حدث من احتراق المره الصفراء  
فاسقيه ما السعير والسككين واسقيه ما الرمان الخلو حور  
وما الارياج الربيع وسجل في وقت الدور وبعد تدلي الحي  
بالماء الحار والسككين ومن البطن باللسان والخيار سنير والطحين  
ولا يستعمل الصوم ان في لم يتولد واستفرغ هذا الخلط بطيخ الاطباء  
الاصفر والاسود والاحمر والتمر هندي والخيار سنير وان حدث بهم  
صداع فانظروا على الراس ما قد طمح فيه بابوخ وسفنج ياسر وشعير  
وورق الساور وان اصابهم سهو صير فيه قشور الحساس وورق  
الجس او برده واسعطه مدخن سفنج واجعل طعامه اللؤلؤ المائي  
والشروع واحد وان تجد ولهب هذه الحمى بالاسب الحار او بالاسهال  
المفوط قبل النفع ليل يصعب المريض لا تفحمي بطول فلا تباد القوه  
في استدليها بها وقد قال حاليوس في كتابه الى اعلوق ان غلط  
الاطباء في هذه الحمى كثير وقد رايت من اسقى في استدليها الترياق  
الكبير فاحد مزاج المريض واحاه فحدث به رعين ثم صارت ملث  
حميات ريع وانصلت فقتل المريض وذكر انه اسقى الترياق  
في اخر هذه الحمى فاسفغ المريض وراكت الحمى ونحو ان يكون  
اكثر استعما الي استدليها التي واسقيه الاقراص بعد ان يحوز  
عليه عسرون يوما من استدلي الحمى لان الاقراص اذا اسقت في  
اول الحمى يكافئت الماده ومعها من الحلال فيكون ليل الحمى



ويكون أكثر غناية في هذه الحمى بالكبد لأنها كانت سببا  
 للاختراق والسيط والطحال أيضا لأنه قابل للانتقال ولما قد اخترق  
 بالسككين وإذا طال بها الرمان يستعمل هذه الأقراص  
**صفه قرص ينفع الجبد والطحال والحمى الربع من اختراق الصفول**  
 يوضع عصاره الأفاعيت ولسون وبرد الكرفس من كل واحد وزن  
 مثله دراهم واسقو لو فندريوز وطباشيرو برور الارياح ورفران  
 من كل واحد وزن خمسة دراهم ولك مغسول وراوند صيني وبرور القش  
 وبرور نقله الحمقا وسنبل الطيب واصول الكبر وجب البلسان  
 من كل واحد وزن اربعة درهم ورد وبرور الكشوث من كل واحد وزن  
 ستة دراهم لجمع ويدق ويغنى بالكرفس ويسقا بالسكر ويس  
 لخب ان يطعم من حيث به هذه الحمى دراج ولا فروح في هذه الحمى  
 مثله سوايع حتى يطف الماده بالحميه ويسقى ويضع وبعد الثلث  
 سوايع لطعمه الفوارح والدراج وبعد اربعين يوما اطعمه حوم  
 الحملان ولا يستعمل الاقراص في اول هذه الحمى ولا غيرها من  
 الحيات لان الاقراص اسقيت في اول الحمى ركائب المواد  
 ومعها من التحلل بطول الحيات وان كانت هذه الحمى من اختراق  
 البلغم علاجه في الجبد بالخلنجين وما الكرفس والارياح مغلو  
 مصفا وما الاصول ثم بعد ذلك باقراص الاعافيت وان كانت الطبيعة  
 يابسة فاسقيه ما اللبالب مع وزن خمسة درهم لباب القوطر مع

عبر واستعمل الحقن اللينه لحدب الماده الى اسفل واستعمل 191  
 في وقت الحمى التي بالسبت والتجسل والمخ لان الخلط المتعفن المحدث  
 الحمى يور في وقت الحمى وصوم المريض يوم الدور واذ اجاوزت الحمى  
 بعشرين يوما اسقيه هذا الطبخ وهو ان يوحى: برور الاريالنج  
 وبرور الكرفس ولسون وفردمانا وناخواه وصحتري وبرور  
 نهري من كل واحد وزن خمسة دراهم وربور وزن عشرين درهما  
 لجمع ويطح ويسقانه في غير يوم الدور مع خلنجين وسهل انضاي  
 غير يوم الدور ان كانت القوة قوية مطبوخ فيه اهلبلج اسود  
 واجاص وربور وحشيش الاعافيت وافسين رومي واسارون  
 وان كانت هذه الحمى وارمنت سقا حب يقع فيه الاقصور  
 والبسباح واما راج فتقروا وعاريقون ولسون وحب: ويسقا  
 ايضا مطبوخ يقع فيه الناخواه والكرويا والرحبيل والخلست  
 والفودح والسكر وسنبل الطيب ما الكرفس والارياح  
 فان زالت والاسقوا التوماق الكبير:

**صفه اقراص ينفع من حمى الربع**  
**هذه كانت في البيمارستان وصفها بن نصر**

يوجد ورد احمر وزن اربعة درهم وعصاره الاعافيت وسنبل  
 الطيب من كل واحد وزن درهمين وبرور الكرفس ولسون من كل واحد  
 وزن نصف درهم يدق ويغنى بالكرفس ويعمل اقراص من وزن



صف درهم اووز نصف مثقال و شرب بالسكبين

**صفه طبع الاعاف تنفع من حمى الربيع وحمى البلغم**

يوجد اهلج اصفر منزع النوى وريب وشاهنخ وباداورد وورق  
حسب الاعاف اخرا سوار طبع بالما و سقي منه بقدر الحاجة  
**صفه اقراص تنفع من حمى الربيع** يوجد حليث طيب الطعم ومر  
وفلفل و سذاب اخرا سوار ندق و يحرق و يفرص و يحفف و يستعمل

**صفه اقراص الاعاف تنفع من حمى الربيع والسود**

**ووجع الكبد من السدد و الطحال و الكيرقان**

يوجد عصارة الاعاف ورن سته اسابرو وورد احمو سروع  
الاقاق و سنبل الطيب من كل واحد استار ورن و ترخين مفاسته  
اسابرو طباسيرو ورن اربعة درهم جمع و يدق و يفرص

**صفه حب الحليث ينفع من حمى الربيع اذا ازمنت**

يوجد اهلج اصفر منزع النوى و عصارة الاعاف ورن درهمين  
و حرق و هو حب الرشاد ورن درهم و حليث ورن نصف درهم  
لجمع و يدق و يحرق و يفرص و السويده ورن درهم و في كناس  
فولوس معجون الحليث سفع من الحصى و هو على صفه الاقراص الا  
انه معجون بالعسل و هو حليث و فلفل و مر و ورق السذاب  
من كل واحد ورن درهمين و من العسل مقدار الكفايه و الشربيه  
منه مثل السدقه **حب الحصى الربيع** هليج كايي سته درهم

سفر اربعة درهم و افسمون خمسة درهم و افسنتين مائه و سوز ١٩٢

الكرفس و الارياخ و ايسون و عصارة الاعاف من كل واحد اربعة

درهم ملح مسله يدق و يحب **حب للربيع الكاينه من بلغم**

افسمون عسره درهم نالخواه منيه درهم عار يهون مائه و الكرفس

و ارياخ و ايسون من كل واحد مائه درهم ملح خمسة درهم ايارج عسره

درهم بر بد مسله يدق و يحب الشربيه درهمين و نصف

**حب للربيع ووجع الطحال** سفاح ملته درهم كينا فيطوس

سبعه درهم و ايسون و فندون خمسة عسره درهم اهر الطرفا

شته درهم اصل الكرفس درهم اهلج كايي مائه درهم

واصفه عسره درهم ايارج مائه عار يهون اربع عسره درهم سوز

الكرفس و ايسون و برار ارياخ من كل واحد مائه درهم عصارة

الاعاف سبعه درهم افسنتين و سكاك و باداورد من كل واحد

سبعه درهم يدق و يحب **حب للنافض و الحصى المزمنه** امارج

عسره درهم عصارة الاعاف و افسنتين من كل واحد خمسة درهم

برر الكرفس و ارياخ و ايسون من كل واحد مائه درهم شكاك

و باداورد من كل واحد خمسة درهم ملح اربعة درهم اهلج كايي

عسره درهم تر بد مسله درهم عار يهون خمسة عشر درهم يدق

و يحب **حب الحصى المزمنه** امارج درهمين عصارة الاعاف

و افسنتين من كل واحد درهمين و الكرفس و ارياخ و ايسون



من كل واحد درهم برده درهم اهلج اصفر سبعة درهم بدوق وحب  
**حب للحصيات القديمة** اهلج كافي اربعة درهم اصفر سبعة درهم  
عصاره العافت و افسنتين من كل واحد اربعة درهم ورد خمسة درهم  
باذا ورد اربعة درهم سكاك مله درهم ملح مله مصطكي مله بر الكرفس  
وانسون و بر الرارياخ من كل واحد درهمين بر الاكسوث خمسة درهم اقراص  
ورد خمسة برده عسرون درهم بدوق وحب **حب اخر للحميات المزمنة**  
سكاك و ماذا ورد من كل واحد عسره درهم بر الكرفس و الرارياخ و انسون  
من كل واحد اربعة درهم اهلج كافي سبعة درهم ملح هندي و عصاره  
الاعافت و افسنتين من كل واحد خمسة درهم اهلج اصفر عسره درهم  
وان كان في المده و الكبد ضعف ازدت فيه مصطكي اربعة درهم  
وعفرا ن ثلثه درهم راوند سبعة درهم لك خمسة درهم بدوق وحب  
**حب للحمي المزمنه و ضعف الكبد و الطحال و ابتدي الما**  
كما فيطوس و كباد و يوس و اصل السوس و عفرا ن و لك و افسنتين من  
كل واحد عسره درهم بر الكرفس و انسون و الرارياخ من كل واحد خمسة درهم  
عصاره الاعافت و ورد و راوند صني من كل واحد خمسة درهم بر الاكسوث  
خمسة عشر درهم بدوق وحب ::

**حب للحمي العتيقه من كيموسات**

**مختلطه و وجع الكبد و ابتدي الما**

افسنتين و عصاره الاعافت و اهلج اصفر و صبر و مصطكي

و عفرا ن و راوند و لك و انسون و ساهتوج و انارح من كل واحد حبر 193  
بدوق وحب **حب للحمي القديمه و هو شربه** برده درهم صبر نصف  
درهم عصاره اعافت و سنبل و افسنتين من كل واحد اثنان و نصف بدوق وحب  
**معجون للحمي العتيقه** سنبل و سليخة و مر من كل واحد عسره درهم  
افسنتين و مسط و بتيح الادخرو لور و عصاره اعافت و انارون  
من كل واحد عسرون درهم عافرا ن اربعة درهم غسل بقدر الكفايه  
**معجون ينفع من حمي الربيع بعد النضج و هو معجون الحليث**  
بالخواه عسره درهم اكر و ياسعه درهم فلفل مله درهم رخص  
اربعة درهم حليث خمسة درهم قودج عسره درهم سليخة مله  
درهم انسون سبعة درهم سيل عسره درهم غسل بقدر الكفايه  
الشربه درهم الكرفس و الرارياخ ::

**المطبوخات التي تنفع الحميات**

**من ذلك مطبوخ ينفع من الحمي المزمنه**

اصل الكرفس و اصل الرارياخ من كل واحد عسره درهم بر الكرفس  
و الرارياخ و ناخواه و انسون من كل واحد درهمين اصل الادخرو مله درهم  
مصطكي و سعد من كل واحد درهم صبر اربعة درهم بطح و بود منه اربعة  
اواق **مطبوخ للحمي المزمنه** حشيش اعافت خمسة درهم ناخواه  
مله درهم و بر الكرفس اربعة درهم رارياخ مله مسو اصل السوس



وفشور اصل الشوك من كل واحد لب درهم ودرم حبه درهم بطبخ و  
منه في كل يوم بله اواق **اخري لحمي المزمنه الشديده والناقض**  
صعتر بله درهم بالخواه مسكه كبره اربعه درهم فودخ حبه درهم  
ورد مثله ريب سعه درهم رجيل لب درهم بادا ورد سته درهم  
اسمون لب درهم اصل الكرفس واصل الاراباخ من كل واحد عسره درهم  
يطبخ **مطبوع لحمي المزمنه** حسيس اعافت وساهترج وسكاع  
وبادا ورد من كل واحد حبه درهم ريب عسره درهم اسسدر حبه  
درهم اهلج اصفر عسره درهم بطبخ ويشرب **مطبوع**  
**لحمي خطا** اصل الكرفس واصل الاراباخ من كل واحد حبه درهم حسيس  
اعافت بله درهم ساهترج اربعه درهم بادا ورد درهم سكاع درهم  
ومصف الكسوث عسره درهم ورد سته درهم ريب سعه درهم  
سنبل درهم من اسسدر بله درهم بطبخ ويشرب **طبخ لحمي**  
**ربع من احتراق بلغم** بر كرفس واسبون وقود ميانا من كل واحد عسره  
درهم بالخواه اربعه درهم صعر سعه درهم فودخ حبه درهم  
ريب عسره درهم بطبخ ويشرب **مطبوع لحمي الربع**  
ساهترج سعه درهم سكاع سعه درهم بر كرفس واسبون وارباخ  
من كل واحد لب درهم حسيس اعافت حبه درهم وطوريون غليظ  
سته درهم اصل الادفري حبه درهم فوس عسره درهم اهلج كابل  
حبه درهم اسمون بله درهم بطبخ بعسره ارطال ما حتى يبقى رطل صافي

معي وشرب منه اربعه اواق وبقه تر حنين **طبخ اخري خطا وربع** 194  
سني بله درهم اصل الكرفس واصل الاراباخ من كل واحد عسره درهم  
ورد سعه درهم حسيس اعافت اربعه درهم ساهترج حبه درهم  
اصل الادفري بله درهم كبره اربعه درهم عطر شمس درهم يطبخ  
وشرب منه اربعه اواق سكه حنين **طبخ اخري لحميات القديمه**  
اصل الكرفس واصل الاراباخ من كل واحد عسره درهم اصل السوس  
سته درهم ورد مثله اسسدر سعه درهم سكاع وبادا ورد من كل  
واحد اربعه درهم كبره سعه درهم بطبخ ويشرب منه اربعه اواق  
**اخري** اصل الكرفس واصل الاراباخ من كل واحد حبه درهم  
ساهترج بله درهم سكاع درهم ومصف بادا ورد مثله ورد بله درهم  
اسسدر وعافت ومصطكي من كل واحد درهم بر الاكسوث بله درهم  
ريب حبه درهم كبره درهم ومصف بطبخ ويشرب سكه حنين  
**طبخ لحمي خطا قديمه من صفرا وبلغم في باطن العروق**  
حسيس اعافت اربعه درهم اسسدر حبه درهم سكاع لب درهم  
بادا ورد حبه درهم سسل الطيب بله درهم مصطكي مثله اصل  
الكرفس واصل الاراباخ من كل واحد حبه درهم ساهترج سعه درهم  
اصل السوس حبه درهم بر الاكسوث مثله ورد اربعه درهم كبره حبه  
درهم بطبخ ويشرب سكه حنين **طبخ لحمي يارده** كبره درهم  
ورد مثله بر الاكسوث وصعتر فارسي من كل واحد لب درهم ينقع



برطل ما خاربوم ولبله وسوب منه اربعة اواق **لحمي ربيع ايضا**  
 ربيع عني وثوم بري وورق الاس الطوي على وسقي منه اوقيه **ولحمي**  
**عتيقه** برور الناحواه اوقيه كبر مطبوخ عسره عدد بطون جميعا  
 برطل ما حتى يصف وسوب منه مله اواق على الرق **ومن غناش**  
**فولوس دوا ينفع من حمى الربيع اذ لا رمت** بوخذ طيت وقليل  
 ومرو وورق السداب من كل واحد وزن درهمين ووقع حتى يعمل وعمل  
 سادق السربه ووزن درهمين قد حوب وفع بزجابيناء . وفي  
 هذا الكناش ايضا صفة معجون يعمل بالملته فالملع مع من حمى  
 الربيع **وصفته** بوخذ قليل اسود وقليل اسود ودار فلفل  
 وركبيل واسبون ووزن من كل واحد وزن درهمين  
 ومن العسل ما فيه كفايه **كيف صفة القلب**  
 قد يحتاج الطبيب اذ لا اراد معرفة السخر الى صفة القلب  
 ولف يصل اليه الدم اللطيف من الكبد وكيف تنشق السرايين  
 فنقول ان خلقه القلب من لحم صلب وشكله شكل الصنوبر  
 لان اعلاه مستدير واسعه واسفله منحوط دقيق وفي القلب  
 تجوفان خفيف عن يمين القلب فيه دم لطيف يصير اليه من الكبد  
 وخفيف عن يساره فيه دم لطيف يصير اليه من الجوف الامن  
 والروح الحيوانيه المتولده من هذا الدم اللطيف والهوى الواصل  
 من الريح الى القلب بالشريان الذي حلقته حلقه ويريد ان لا

٣٥

طبقة واحدة مثل الاوراد وفي وسط القلب بطن ثالث لجدار الدم 195  
 الذي ياتي به الطبع من الجانب الايمن الى الجانب الايسر  
 ليطلق هناك قبل وصوله الى الجانب الايسر فلان الدم ياتي الى القلب  
 من الكبد وقد ذكر ذلك حاله في المقالة التي ذكرتها شرح  
 العروق غير الضارب التي منشأها من الكبد وهي الاوراد  
 وقال ابتداء العروق التي منشأها من الكبد عرقان احدهما  
 منشأه من الجانب المقعر ويقال له الباب والاخر منشأه من الجانب  
 المحذب ويقال له الاجوف فاذا اتى الدم وبقي ما فيه في الجانب  
 المقعر لان الحال المحذب اثقال الدم وعكسه والكل المحذب  
 ما فيه من الماء والمرارة ما فيه من الاشياء الحادة لتولد المرارة الصفراء  
 فان بقي الدم من هذه الاشياء في الجانب المقعر ارتفع بعد ذلك  
 الدم اللطيف النقي الى الجانب المحذب ونشأ من هذا الجانب  
 المحذب العروق الاجوف فاذا طلع من الكبد انقسم باثنى عشر  
 فخذ مصعدا ثم ينقسم الى اربعة عروق الاول مسلكه من الكبد  
 الى ان يشي الى القلب فاذا هو مر في الحجاب خلف فيه عرقين  
 يتشعبان منه ثم بعد ذلك تشعب منه عروق كثيرة دفاق  
 سببها بالشعر ثم بعضها في الغشية الصدر وفي غلاف  
 القلب ثم بعد ذلك تشعب منه عروق تاتي الى الابدن المسمى من  
 اذن القلب وهذا العرق ينقسم ثلثة اجزا احدها يدخل الى



الخوف الايمن من خوف القلب ويسف منه العروق المعروفة  
بالسرياني الذي حلقته حلقه عروق صارب لان له عشان مثل  
الشرايين التي لا تحرق باسقاط الريه وايضا صاير من هناك  
الى الريه بعد اها بالدم اللطيف وسمى هذا العروق الذي منشأه  
من الكبدة قولي لان له عشان على مثال السرياني وليس في الاوراد  
عروق له عشان غيره والى مستدير حول القلب من طاهره  
وباطنه وغدوه والسالك مست في ساير البدن ثم يصير هذا الدم  
من البطن الايمن الى البطن الاوسط من القلب لطيف ايضا هناك  
ثم يصير الى الخوف الايسر فتولد منه الروح الحيوانيه وينشأ  
من هذا الخوف الايسر من القلب عروق من ارجاء صعيد و  
طبقه واحده على مثال الاوراد التي تنسج من الكبدة وليس في البدن  
شريان دوطبقه واحده غيره لانه ينقسم في ارجاء الريه ولذلك  
يسمى العروق الصارب الذي حلقته حلقه عروق غير صارب  
وهذا العروق يدخل الى الريه وينقسم فيها ما حذر الريه هو  
لطيف ويوصل اليها دم لطيف من دم القلب يعني به ايضا  
والاخر عروق كبير وهو الذي سمي به ارسطو طالسير او ربي  
يعني الهوى لكثرة ما فيه من الروح الحيواني وعن جنبتي القلب  
في كل جانب منه سبيبه بالاذنين والقلب يعبر الاشياء  
الداخله عليه بالاشياء السبيبه بالاذنين والخروج ما فيه مما لا

يصل له بالاشياء السبيبه بالاذنين وعن جنبتيه اربعة والقلب  
في وسط الصدر في ارجاء المواضع وانما يتبين جرحته وانساقه  
وانقباضه في الجانب الايسر منه تحت الثدي السري لان في  
خوف السري منه الروح الحيوانيه المتولده من الدم اللطيف  
ومن هذا الجانب الايسر ينشأ العروق التي تذهب الى ارجاء دوطبقه  
واحدة وطبقه حلقه الاوراد ويصل الى الريه لحذب الهوى اللطيف  
باستطاعه واحراج الخارج عنه باقباضه والعروق الاخر الكبير  
المنسجي او ربي الذي منه ينشأ ساير العروق الصارب الى ساير  
البدن وله عشان وقته مست ويصل الى ارجاء العرويه والروح  
الحيوانيه من القلب الى ساير البدن وتصعد هذه السرياني  
الى الدماغ وتنسج فيه فتولد من هذه الروح الحيوانيه الروح  
المعسانيه التي في الدماغ بعد ان يلطف هناك ويكون بها القدير  
والخيل والفكر والذكور التي هي آلات العقل اذ لا لطفت في  
اعشيه الدماغ وقد يفعل القوة التي في القلب فعلين مصادين  
بقوه واحده اعني استطاعه القلب وايضا ضده وليس هو مثل  
المعدة التي يفعل كل فعل بقوه مفردة غير القوة الاخرى  
مثل الحذب يفعل بالقوه الجاذبه والامتساك بالقوه الماسكه  
فالقلب يفعل فعلين متضادين بقوه واحده اعني الاستطاعه والانقباض  
فيعمل ذلك بالشين مختلفتين وهي ان هذا الشريان الذي ينشأ



منه مركب من عساير مختلفة وهو طبق طبقة عضر وفي  
ولها ليف عرضا وطبقه ورديه وليفها طولاً وبالعضي وليفه  
طولاً ينسبط وبالعضي عرضاً وليفه عرضاً ينقبض وكذلك  
تفعل السرايين كلها هاذن الفعلين هو القلب وهو واحد فعملين  
مضاد من فاسط السريان يكون بالعضي المستوي والقباضة  
بالعضي المتعوي وقال ان في اعلى القلب عظم وليس بين جميع  
الحيوانات الا ما كان منها عظم الحثه والحلقه مثل الفيل فانه  
عضروف عظمي وفما كان من الحيوانات الصغار فهو عضروف  
وقول البشره وتقويده **في اسباب النبض**  
قد ذكر جالنوس في كتاب الصناعه الصغيره اسباب  
النبض واختلافه في الناس في صحتها من مراح القلب وقال ان  
علامات القلب الذي هو اسخن من مزاجه المعتدل سرعة النبض  
وتواتره واذا كان القلب ابرد من مزاجه المعتدل كان النبض  
اصغولاً يقصان لاساطه ومن كان القلب احمف من مزاجه  
المعتدل جعل النبض اصب ومن كان القلب اارطب من مزاجه  
المعتدل كان النبض البين **واما المراح الحار الباس من**  
**امرجه القلب** فعلاماته ان يكون النبض صلباً عطيماً سريعاً  
متواتراً **وان علب على القلب** الرطوبه مع الحراره كان نبضه  
عطيماً البين السريع المتواتراً **ومن كان القلب** اارطب وابرد من

مزاجه المعتدل فان النبض يكون ليناً **فاما الملح البارد الباس** 197  
اذا غلب على القلب فانه جعل النبض صعباً صلباً **ذكر اجناس النبض** قال جالنوس في كتاب  
النبض ان اجناس النبض عشرون فالجنس الاول الماحود من كميه  
الانبساط يعني مقدار انبساط العروق وهو ينقسم الى النبض  
العظيم والنبض الصغير والمعتدل بينهما فالانواع البسيطه  
لهذا الجنس في افطار العروق ثلثه اعني الطول والعرض والعمق  
اذا ضربت ثلثه في ثلثه صارت تسعه وهي في كل قطر من اقطار  
العروق ثلثه انواع ففي الطول ثلثه وهي الطويل وضده القصير  
والمعتدل بينهما وفي عرض العروق ثلثه العرض وضده  
الضييق والمعتدل بينهما وفي العمق ثلثه المسرف وضده المنخفض  
والمعتدل بينهما **وقال جالنوس** ان القلب ينفع  
بالحراره الغوريه الي ساير الاعضاء بالشريانات المنبثه من جانبه  
الاسير فاحاج الى تزويج هذه الحراره الغوريه بالهوي فجعل  
له الدم ثقبه فركب له الابه لتزويجه وتعدل مزاجه بانساطها  
واقباضها وسغيرها الهوي كما سغير العذافي المعبده قبل وصوله  
الى الكبد لحياتته في القلب الهوي التوارد عليه من خارج نغسه  
فاذا وصل الهوي الى القلب تغير فيها كما سغير العذافي الكبد  
لمرعب به في الشريانات الي جميع الاعضاء فحركة الشريانات



مشاركه لحركة القلب في الانبساط والانبساط في انبساطه لحركة  
 الهواء وانقباضه كخرج الحارات وسعيها عنه واختار المنتظمين من  
 سائر مشروبات البدن للجسمه شربا ناطق الرضخ في المعصم على الزند  
 لا ستوي موضعه وقلة اللحم عليه ويمكن الاصاب منه وايضا لاحتاج  
 ان يكشف من اعضاء البدن عند الجسمه شي وللسرمانات طبعين  
 طبقه عضروفية للروح ولتفها عرضا وطبقه وريديه للدم العربي  
 وليفها طولا وبه بسط وبالليف عرضا سقبض وضخم السرمات  
 واحدا مع لسف القلب وهي تحرك في اقطار العروق الملتته طولا عرضا  
 وعمتا لكل واحد من هذه الحركات ملتته طولا وقصير معتدل  
 هذا في طول العروق وعرضها صق ومعتدل هذا في عرض العروق  
 ومسرف وهو شاح ومخمس ومعتدل وهذا في عمق العروق فاما  
 السف الطويل وهو الذي يضرب طولا هو الذي اذا كانت الاربع الاصابع  
 خمس كلها حتى لا يعوت واحده من الانامل مطامنه شي واذا كان  
 واقعا تحت بعضها غير واقع تحت كلها قيل لذلك قصير لانه لا يقع  
 تحت الانامل الاربع كلها والسف العريض هو الذي يقع تحت امسكه  
 اصبع واحد من مقدار كبر اكثر مما كان يقع تحتها من الطويل  
 والسف الصيق هو الذي يقع تحت امله اصبع واحد منه خرو وسير  
 والسف المسرف هو الذي يكون لسطح السرمات حديه يضرب الي  
 العلون سطحه والمخفف ضد هذا فاذا تركبت هذه التسعه

198  
 الى ذكرها ملته صار منها سبعة وعشرين صفا في بعضها لها اسما  
 فهي تعرف باسمائها وبعضها لا اسم لها وانما عرضها في هذه الجوامع ان اذكر  
 ما تعرف وهذه صفتها على هذه القسمة كما ذكرها النوبس في كتاب السف  
 الكبير فاذا كان السف يضرب في اقطار العروق الملتته اعني ما فيها وهو طولا  
 وعرضا ومسرفا كان على هذا مثال طويل عريض مسرف. هذا  
 سمي العريض ومنها الرابع عشر وهو معتدل في الاقطار الملتته وهذا  
 يسمي المعتدل بقول مطابق. ومنها التاسع وهو الطويل الصيق  
 المخفف وهذا سمي الدقيق. ومنها السابع عشر وهو قصير عريض  
 مسرف وهذا سمي الغليظ. ومنها السابع والعشرين وهو اخر الانواع  
 وهو ضد العريض وهو قصير صق مخفف هذا الصغير فاما الانواع  
 الباقية من هذه السبعة وعشرين نوعا مثل الثاني وهو طويل عريض  
 معتدل. والثالث او غيرها ما ليس له اسما معروفة فلم اذكره لان عرضي  
 في هذه الجوامع ان اذكر ما عرف منها فهذا الخمس الاول الماخوذ  
 من اسباط العروق وهو سبعة وعشرون نوعا  
 والخمس الثاني من هذه العشرة احاسيس هو خمد من كميته الحركية  
 والخمس الثالث هو خمد من كميته السكونية  
 والخمس الرابع هو خمد من كميته الصلابة تحرم العروق اوليها







اختلاف الابدان وعرف بحسب الاصا ان يمكنك ذلك المسمى  
مقدار ما رأت المحسنة عن اعتدالها واما كانت محسنة كل من يعالجها  
غير ممكنه احتجنا ان يعلم بحسب الكمال الناس فان للرجال محسنة  
خالفة محسنة النساء وكذلك للحرور من المراج والباردي المزاج  
والصيف البدن والعبد البدن فنسب الرجال على اكثر الامور  
اعظم من نص النساء واقوي ونسب الحرور من اعظم من نص من كان  
مراجه بارد او اوسع واشد تواترا والابدان العصبية اعظم نصا  
من الابدان العبدية وعلى هذا المثال خلف البصر بالطبع وقد  
سعي من قتل الاسنان لان نص الطفل في غاية التواتر واما  
الشيوخ في غاية النفاوت واعظم النص واقواه نص الشباب  
واما بحسب اوقات السنة ففي وسط الربيع يكون البصر اعظم  
واقوي هذا اقوي ما يكون في سائر اوقات السنة وكلما تادي  
الربيع نقص من عظم البصر ومن قوته ويزاد في سرعته وتواتره  
ثم اخبرنا ان جبال الصيف صار البصر صغيرا متواترا والحرير  
سحق من جميع هذه الاصناف اعني من عظمه وقوته وسرعته  
وتواتره حتى يكون اذا دخل الشتاء حال البصر الى الصغير والابطال  
والضعف والنفاوت وعلى هذا المثال سعي من البلدان فيكون  
النصر في البلد الحار على مثال وسط الصيف وفي البلدان  
الباردة على مثال الشتاء في المعتدلة ما يكون في الربيع فاما

نبتة الحامل فخطبه شديدة التواتر سريعة: واما بحسب النامير 200  
وصغيرة ضعيفة بطيئة متفاوتة: واما بحسب المنتبه في اول  
انتباهه من يومه يكون عظمه سريعة قويه متواتره ويكون فيها  
كالرعد لم يولد الى الاعتدال وتزداد في العصورات الطبيعية: فاما  
العصورات التي ليست بطبيعية فان الرضا في ابتدائها تجعل  
البصر قويا سريعا متواترا: فاذا افترق فيها صار البصر صغيرا ضعيفا  
بطيئا متفاوتا: فاما الاستحمام بالما العذب فانه يجعل البصر  
عظيما سريعا متواترا فان جاور المقدار المعتدل في احوال فانه جعل  
البصر صغيرا ضعيفا الا انه يكون سريعا متواترا: واما بحسب  
من اكثر من الطعام فيكون مختلفا: واما من اعتدله في طعامه فان  
سعه يكون عظميا سريعا قويا متواترا: واما البنيدي في سعه  
البصر وعظمه اكثر مما يريد في قوته وتواتره: واما سائر ما تناول  
فيحسب ما يبعد والادسح او سرد او غير البدن يحوي الانحاف يكون  
بعيره بحركه العروق بحسب ذلك واما الاسباب الخارجيه  
من الطبيعة هذه الاسباب لا تباين لها واكتنا حصرها على  
معينين اما الى حل القوة وفشتها اما الى ما يضغطها وسفلها وحل  
القوة يكون من عدم الغذاء وحل الامراض ومن الالام العصبية  
ومن طوع الوجع ومن الاستسقاء المفروط واما الاشياء التي يضغط  
القوة وسفلها فمن كثرة المادة وعظم الاورام والخلجات وغير



ذلك من اقسام الفساد المختلفه فتمت الحلت القوة صار السطح صغيرا  
ضعيفا متواترا ومتي صغرت شئ من هذه الادوار لم وانقلها كان البصر  
مختلفا غير منتظم وحدث فده عهدا كجمع اقسام الاختلاف وحاصله  
الاختلاف في القوة والعظم واذا كان عدد النبضات القويه اكثر من  
الضعيفه والعظيمه الورم الصغيره كان اصلح واذا كانت الاقله  
اعظم كان الامر على ضد ذلك وعند مثل هذه الآيات قد سئل  
حركات باسرها وحدث حركات في غير وقتها واشتد هذه التعابير  
العاميه بمقدار التغير في ضعفه وقوته وتوسطه فيما بين ذلك  
محمسه اصحاب المره الصفراء سريعه جاسيه قليلا فان افطت  
المره الصفراء صار البصر متواترا ورما لدعت: محمسه اصحاب  
الدم اعني من كان الغالب على مزاجه الدم عظيمه لسند سريعه  
دون سريعه الصفراء: محمسه اصحاب المره السوداء وسند بطيه  
ومحمسه اصحاب البلم لانه بطيه: لم تتركب المحمسه على حسب  
ما تتركب الاخلاط فاحتاج المطيب حسدا الى فكره متو وكثره  
قدمه بها بقدر على يسير ذلك: محمسه من قد غضب يكون  
عظيمه مسريه قويه سريعه متواتره: والدم يجعل البصر  
عظيما: والغم يجعل البصر صغيرا بطيا متفاوتا: والفرح الشديد  
يجعل البصر سريعا متغيرا مختلفا غير منتظم: ومحمسه من يبه  
الورم الذي يدعى فلتعوني صلبه من تعدد عمراته مختلف حسب

ما يجب في  
اشاره شمس الدين  
الطبيب باب السطوح

201  
الاعضا القابله له فان كان في الحجاب وكثير ما يعرف لصاحب السطح  
وان حدث في الرية وكثير ما يحدث لصاحب الاحتياق: وان حدث في سر  
المعده وكثير ما يعرف لصاحب الغشي: وان حدث في الكبد وكثير ما يعرف  
لصاحب الانعدي واحداث في الكلى حدث لصاحبه عسر البول فذلك  
نوعا من السطح اصحاب الادوار صغيره كبيره وبلون مختلف: وسطح اصحاب  
الشوحه سوزع متواتر فان مال المرض الى الرية صار موجي: وسطح اصحاب  
البرسام صغره صلب سريع مريض فنه شئ من موجهه فان تواتر اندرعش  
حدث عن قليل يسرع الحجاب السطح صاب مريض كاد ان يشب مختلف  
محمسه اصحاب الصرع واصحاب الفاج مشتبهه وبضها صغره  
صغيره سريعه التمدد مريض بعد ذلك متفاوتا بطيا محمسه اصحاب  
الوزن في الخلق عظيمه موجهه سريعه فان افطت الموجهه بدل على  
انه يسيل الورم من الخلق الى الرية: محمسه اصحاب غله في المعده متفاوته  
بطيه صغيره ضعيفه: وسطح السطح في الرية صغير متواتر صلب  
متمدد: فاما الطبلي طويل سريع متواتر: واللحم موجي غريزي لينة:  
وسطح اصحاب الرقان من عرقه صغره صلب متواتر وليس هو ضعيف  
وسطح اصحاب الحيات مختلف حسب الاخلاط الملهبه لها الا ان  
حمله سنها سريع عظيم مختلف: محمسه من سرب الحريق اعني  
الادويه السهله القويه عريض متفاوت ضعيف بطي فان بهوع عرض  
للسرطان اختلاف وعدم السطح فان اعظم بضمه سكر فاذا استوى سكر



بروه فان زاد الاختلاف كان الى الموت اقرب **وهذه الفاظ جالين**  
**في كتاب النبض الكبير** العلم بامور النبض غسوسا قليله  
اسباب احدها انه لا يمكن الانسان ان يدرب سهوله في نفسه ومحبته  
دره مصيرها الى الحسن للغير السيرة الحادث في النفس والبانيه ان  
نبضات العروق ليس لها مبال ولا يطير يعلم منه **والثاني** ان الطب  
اذ اوضع اصابعه على العروق احس في وقت سيره لا عرض له بالعشره  
الاحناس الموجوده في النفس **وعلم النفس** ينقسم الى الاربعه احزرا  
الاول العلم باصناف النفس وهذا الحجاج الى معرفته الاطبا  
والفلاسفه **والثاني** العلم بعرف اصناف النفس وهذا الحجاج اليه  
الاطبا خاصة **والثالث** العلم باسباب النبض وهذا الحجاج اليه  
الفلاسفه خاصة **والرابع** العلم من النبض في دلالاته وهذا  
حاصر بالاطباء دون غيرهم **ومحسه** العروق يكون على ثلثه  
اشكال او باليد مكبوبة على وجهها **واما** باليد مقلقه على فقاها  
واما باليد على جنب ووضع الاصابع على العروق يكون على ثلثه احوال  
اما وهي بمنزلة عليه عزم شديد **واما** وهي تواسه فقط **واما** وهي بمنزلة عليه  
عزم متوسط **الى ما اذا احتاج كل واحد من اصناف النبض حتى يتم ويستكمل**  
**امره** اما النبض العظيم يحتاج الى قوه قويه والى حاجه تدعو اليه  
شديده والى اله لئله مطاوعه اعني حرم العروق نفسه **واما** النبض  
الصغير فستمر امره واحده من الخصال المحالفة لهذه الثلاثة اعني

بحر ينفذ

ان يكون اما من ضعف القوه واما من قلة الحاجة واما من صلابه الاله **202**  
**واما** النبض السريع فيحتاج الى حاجه تدعو اليه والى قوه صحيه قويه  
**واما** النبض البطي فيحتاج الى واحد من السنين المجالين لحد من يكون  
بطيا **واما** النبض القوي فيحتاج في كونه الى صحه من القوه والى لين  
من الاله **واما** النبض الضعيف فيكون من واحد من السنين المجالين  
لهاذين **واما** النبض الصلب فيكون من صلابه حرم العروق فقط  
والنفس اللين من لين حرم العروق والنفس الممتلي يكون اما من كبره الدم  
واما من كبره الروح واما من كثرتهمما جميعا **واما** النبض الخالي من قلة  
كل واحد من هذه ونقصانه **واما** النبض المتواتر فيكون من كبره الحاجة  
الداعيه اليه وشدها **والمنفاوت** من قلة الحاجة الى ذلك **واما**  
النبض الحار والبارد فيتلوان حراره الماده المصبوبه في العروق وبرودتها  
**واما** حسن الوزن وسو الوزن والاستوي والاختلاف والنظام وخلافه  
هي اسباب يكون من اربعة احباس النبض اعني في الجنس الماخوذ من كسفيه  
الحركه وهي التي ينقسم الى النفس السوي والبطي **واما** الجنس الماخوذ  
من مقدار الانسباط وهو الذي ينقسم الى النفس العظيم والصغير  
وفي الجنس الماخوذ من مقدار القوه وهو الذي ينقسم الى النفس الهوي  
والضعيف **وفي** الجنس الماخوذ من وقت القوه وهو الذي ينقسم  
الى النبض المتواتر والمنفاوت **واما** النبض المسطم وغير المسطم  
فيكونان خاصه في النفس المختلف واما في المستوي فلا



**ماجد العروق اعني الشريان** الشريان هو جسم طويلا يحوف تحويها  
 مستطيل متحرك حركته مختلفة بذاته الانسساط والانقباض  
 فيه شطيات مستوية ومعوجه وتقول ان الجدر جدارا مائل  
 مولف من جنس وفضول طبيعيه. فالجنس قولك جسم واما قولك  
 مستطيل محوف تحويها مستطيل مع سائر الالفاظ الباقية  
 ففضول طبيعيه بها مع الجنس اسم احدا الطبيعي ولذلك قلنا جسم  
 مستطيل لفصل ما منه وبين سائر الاعضاء التي ليست مستطيلة  
 كخفف الرأس. وقلنا محوف لفصل منه وبين الاعضاء التي ليست  
 محوفة كالعضل والاعصاب والاوراق. وقلنا ان محوف العروق  
 تحويها مستطيل لفصل منه وبين المعدة لان المعدة جسم  
 محوف غير ان تحويها محوف عميق لا مستطيل وقلنا انضاحا  
 حركته مختلفة بالانسساط والانقباض بذاته لفصل بين العروق  
 والامعاء بذاتها لان الامعاء انسساطها يكون بها لا بها من البقل  
 لا بالطبيعة والذات والانقباض في الامعاء طبعها لانها  
 سقيصة بالطبيعة والقوة الدافعة لدفع ما فيها من الانفاس  
 وقلنا ان العروق مركب من شطيات مختلفة مستوية ومعوجه  
 لفصل منه وبين الاوراد الخارجة من الكبدة التي لها غشا  
 واحد ولذلك صار الشريان مركب من شطيات مختلفة معوجه  
 ومستوية لان العروق الشطيات المستوية ينسبط وبالشطيات

المعوجه سقيصة بهذا القول محيط لحد العروق وصفته وجميع 203  
 اسبابه ووجهه حد طبيعي كسائر الحدود الطبيعية المولفة من  
 جنس وفضول كحد الانسان المولف من جنس وهو قول القائل حي  
 ومن فضول وهو قول القائل باطن مايت قابل للعلم والادب  
 كحد الانسان الهام اندجى باطن مايت قابل للعلم والادب فاذا قد  
 حددنا ما جسم العروق فقد يجب ان نحدد فضوله فقول ان حد من  
 العروق ان يقول القائل ان السطح حركته موضعية للقلب والشريانات  
 بالانسساط وانقباضها لحفظ الحرارة الطبيعية واعتدالها  
 وتربية الروح الحيوانية وتوليد الروح النفسانية وقول القائل  
 حركته جنس لان الحركه تنقسم ستة اصناف منها الكون والفساد  
 والتربية والنقصان والعبور والحركة الموضعية فمن اصناف  
 الحركه الستة يحرك القلب حركه موضعية بالانسساط  
 والانقباض من موضع الى موضع من الموضع الاول الى الموضع الثاني  
 لا حركه الكون والفساد والريادة والنقصان والعبور الذي  
 يكون باستقال حالات جارية من حال الى حال ومن صفه الى صفه  
 وسائر الالفاظ التي في حد من العروق فضول طبيعيه مثبته حد  
 من العروق كحد في الحدود الطبيعية الدالة على ذات الشيء وعينه  
 كالذي قلنا انفا فاذا قد خبرنا ما جسم العروق وما حد منصفه  
 فالواجب ان نخير ما صنف من العروق العشرة وان نستخرج هذه



الاضناف العشرة من حد جسم العروق اصطوارا لا نقول قابلا **وقد**  
الدليل على ان اقسام الصف عشرة لا اقل من ذلك ولا اكثر فنقول  
ان حد جسم العروق اصطوارا الى ان يكون اقسام صف العروق عشرة لا اكثر  
من ذلك ولا اقل فبدأنا بذكر اقسام صف العروق العشرة **فنقول**  
ان الصف الاول من صف العروق هو النوع الثاني من كمية انبساط  
العروق المنتقسم الى الصف العظم والصف الصغير والصف المعتدل **والصف**  
**والصف** الثاني من صف العروق الثاني من كمية حركة العروق  
وهو المنتقسم الى السريع والبطي **والصف** الثالث من اقوة  
وقوته المنتقسم الى الصف الهوي والضعيف والمعتدل **والصف**  
الرابع الثاني من سخونة العروق وهو من الصفين اعلى الانبساط  
والانقباض وينقسم ذلك الى المتواتر والمترافف والمغاو  
والمخلخل المنتقسم والمعتدل **والصف** الخامس الثاني  
من حال جسم العروق المنتقسم الى الصلب واللين والمعتدل **والصف**  
والصف السادس الثاني من الحادث من كمية الشيء المحسوس في  
العروق وينقسم الى المتلي والقارح والمعتدل **والصف** السابع  
الثاني من كيفية صف العروق وهو المسمى الاستوي وغير الاستوي  
وينقسم الى المستوي وغير المستوي **والصف** الثامن من  
صف العروق الثاني من التزيين وغير التزيين وينقسم الى المنتظم  
وغير المنتظم **والصف** التاسع من صف العروق الثاني من الشيء

المستوي بالنونانية دمس وهو ملا امد سخون صف العروق مع حركة **204**  
فانبتساطه مع انقباضه وينقسم هذا الصف الذي له ملا امد  
والذي له ملا امد له **والصف** العاشر من كمية جسم العروق  
وينقسم ثلثة اقسام الى الحار والبارد والمعتدل وذلك ان جسم  
العروق لا خلوا من ان يكون اذا لمسه لاس وجسه جاس ان يكون  
تحت جسه حار للمسا او بارد للمسا والمعتدل للمسا فهذه  
اصناف صف العروق التي ينبت بها العروق الطبيعية والدرات ولا  
يمكن ان يكون في صف اكثر مما ذكرنا ولا اقل الا من جهة رداء  
وكذا القابل وقلة معرفته بالقياس الطبيعية التي منها استخراج  
الاشياء اصطوارا ولا يمكن ان يسد سدا من الاشياء من القسمة  
الصحيحة الا ان يكون فاسده فادق احترنا باقسام صف العروق  
العشرة فالواجب ان استخراج ذلك اصطوارا من حد جسم  
العروق **فنعول** ان حد جسم العروق انه جسم طويل  
مخوف كونه مستطيل متحرك حر له مختلف دراته بالانبساط  
والانقباض فيه سلطيات مستوية ومعوجه **فنعول**  
القابل جسم **فالجسم** لا خلوا من ان يكون طويلا عريضا عميقا  
ولان العروق جسم من الاحسام طويل عريض عميق بولد الجسم فيه  
الصف الطويل العريض الصغير والمعتدل على قدر الجسم وهذا  
الصف الاول من صف العروق **والصف** الثاني من صف العروق



ولذا الخوف: **الصف السادس** من صف العروق المسمى الممتلي  
والفارغ لأن كل جسم مخوف لا خلوا من أن يكون اما حاليا واما ممليا  
ولأن القيا قال في الحد انه يتحرك حركه مختلفه لا خلوا المتحرك  
ان يكون حركته اما سريعه واما بطيئه فيولد من هذا القول الصف  
الثاني من صف العروق ولأن كل متحرك من ذاته لا خلوا ان يكون حركه قويه  
او ضعيفه تولد من ذلك الجنس الثالث الكائن من القوه الهويه المنقسمه  
للبصر الهوي والضعيف والمعتدل ولأن كل متحرك حركه مختلفه بين  
الحركه والحركه سكينه لئلا يلقى الحركتان المتضادتان لا متوسط  
فتلاف الاولى والاخرى صارت من الحركتين المتضادتين سكينه فمن  
هذه تولد الصف الرابع من صف العروق: **ومن السكينه المنقسم**  
**للمتوازن والمخالل** ولأن كل جسم لا خلوا من أن يكون له صفه في هيئته  
وسكينته والعروق جسم من الاجسام تولد من ذلك الصف الخامس  
من صف العروق المتولد من هيئه العروق وحاله وسكينته وينقسم ذلك  
للسلب واللين والمعتدل: **والصف الخامس** من صف العروق  
ولأن العروق يتحرك وكل حركه لا خلوا من أن يكون مستويه او غير  
مستويه فتولد لنا من ذلك الصف السابع المسمى المستوي وغير  
المستوي الموصوف بالمستوي وغير المستوي ولأن كل متحرك لا خلوا  
من أن يكون حركته لها نظم وانما اراد بان ترتب الى ان يضي حركه  
العروق وقت الانبساط الى الطول الكبر والى العوض وقال في ان يجر

لهو على نظام واحد وترتب او غير نظم ولا ان لا ترتب فتكون من ذلك **205**  
الصف الثامن من البصر المسمى وترتب ونظم وان لا خلاف ذلك: **والصف**  
ولأن كل نظم وترتب او غير ذلك لا خلوا من أن يكون اما ملايا مثلده وشكله  
او مخالفا لذلك تولد من ذلك الصف التاسع المسمى دو ملايه وغير  
ملايه ولأن كل جسم مركب من اسطوانات والعناصر الاربعه اعني  
الحراره والبروده والرطوبه والبس والعروق جسم من الاجسام المركبه  
من العناصر الاربعه فالا خلوا جسم العروق ان يكون اما حار او بارد او  
يابس او رطب وهو الصف العاشر المسمى من كفيته جسم العروق  
وهذا الصف ليس هو مصوب في خوف الشربان وانما هو حار  
في مله جرم الشربان وليس له تقاسيم فصاح حساب البصر تسعه  
اصناف في ثلثه فكون سبعة وعشرين نوعا في هذه اصناف بصر  
العروق العشره المستخرجه اصطوارا من حد العروق: **والسابع**  
**والسابعه** **والسابعه** **والسابعه** **والسابعه** **والسابعه** **والسابعه**  
فالمبته هي التي تقوام امر البصر اعني القوه الفاعله للبصر والاله  
التي في العروق والمبته التي سببها احيى الى البصر وهي حفظ الحراره  
العوبريه وهذا الحفظ يكون بامرين احدهما خروج الحار من الداخل  
المتولده في القلب وذلك يكون بايقاض العروق: **والاخر** دخول  
الهوي البارد المطفئ عن هذه الحراره وذلك يكون بانسباط: **واما**  
**السابعه** **فمن كثره الاخطا** **وغلظتها** **وحدتها** **ورداها** **واما الباديه**



فهي رد المعوي وجوه او التعب وما اشبه ذلك. والاسباب المغيرة للبصر  
 ملته منها ما هي في الطبع منزلة السواد والنوم ومنها ما ليست في الطبع  
 منزلة الرضا والاسقام ومنها ما هي خارجة عن الطبع بمنزلة الحيات والاورام  
**ذكر البول** البول ينقسم الى جزئين: المائية المنسكبة والتي  
 التي تتميز برسب في القارورة ما هو تحت المائية. والمائية تنقسم  
 الى جزئين: القوام واللون والتي التي تتميز برسب في القارورة ما هو تحت القوام  
 القوام وهو ما يتم برسه في القارورة والملتصق منه في الوسط.  
 والراسب الذي يستقر اسفل المائية. والقوام ينقسم الى ستة اجزاء  
 الرق و الخشن والمعتدل. واللون ينقسم الى ستة اجزاء الاسفر  
 والاصفر الذي يستقر في القارورة وهو لون النار والاحمر وهو لون شعر  
 الزعفران والاحمر القاني وهو لون الدم والاسود فالبول جلته هو ينقسم  
 الى ستة اشياء المائية المنسكبة والتي التي تتميز في الماء واللون واحد  
 البول في جميع هذه الموضع يجب ضرورية اذا كان الثقل الراسب على  
 مثل هذه الحالة ان يكون لون البول ابيض معتدل في صفوته ويكون قوامه  
 معتدل فيما بين الرقيق والخشن **ماذا يحدث كل واحد من الوان البول**  
**الستة التي ذكرتها** اما اللون الابيض فيكون له الالوان لاجل حال البول  
 شي من المواد التي يصبغ به. ولما البلم كثير فخلط به. واما اللون  
 الاصفر فيكون من مرار يسير حال البول فيصبغ به. واما التاري  
 فيكون من مرار كثير حال البول فيصبغ به. واما الاحمر الناصع فيكون

من مرار مقداره اكثر من الاول بحال البول فيصبغ به صبغا شديدا  
 واما الاحمر القاني فيكون من دم كالحال البول فيصبغ به صبغا شديدا  
 بلون الدم وربما تسخت العروق فخرج الدم بحال البول. واما الاسود  
 فيكون اما من برودة مفرطة مثل ما يعرض لمن قد خدت وطفيت  
 حواته الغريبة وهذا يكون سواده فيدر صا صبه ولما من احتراق  
 شديد اذا احترق الدم كما يعرض لمن احترق بدنه من الاسباب الحارة  
 احتراقا شديدا وهذا يكون سواده فيه فحميه مثل الفحم المحترق  
 واما من مرة سودا يستفرغ بحال البول بمنزلة ما يعرض ذلك في وقت  
 انحطاط حي الربيع او وقت انقضا الوسواس السوداوي عند دفع الطبيعة  
 للمرة السوداء فتخرجها في البول **في ذكر قوام البول** وينقسم الى ثلثة اجزاء  
 الرق و الخشن والمعتدل وهو المتوسط. ماذا يكون رقة  
 قوام البول. اما من الخمة. واما من التدد. ماذا يكون خشن قوامه  
 اما من نوح الاخطا. واما من خلط غليظ يستفرغ فحال البول  
 ماذي اعتدال قوام البول. من اعتدال الاخطا في كميتها  
 وكثافتها وحسن نظفها. البول الرقيق صنفين: اما ان يال رقيقا  
 ونقا على رفته ويدل على ان الطبيعة لم يتبدى بعد في انصاح المادة المحرقة  
 للمرض ولم يورث فيها بنة. ولما ان يال رقيقا وخن من بعد ويتكدر ويدل  
 على ان الطبيعة قد استدت في انصاح المادة المحرقة للمرض **البول**  
**الخشن صنفين** انه اما ان يال خنيا وبعد ذلك يصفوا ويرق ويدل



على ان غلبت الاخلاط قد سكن وانها قد استوت تتميز والصنف  
الاخر اما ان ياد الخيا وشفاعا على محد ويدل على ان اخلاط البدن في غلبتها

**ذكر الوان البول الستة مع القولم الرقيق**

**على ما ذي يدك البول الابيض الرقيق**

اما في وقت الصحة فيدل على ضعف من القوة تابع لبرودة المزاج بمنزله  
ما يكون في السبوح واما في وقت المرض فيدل على احوال مختلفة وذلك  
انه في الامراض المزمعة يدل على ان المادة المحدثه للمرض لم تصح بعد منزله  
ما يكون ذلك في حمى الربيع اذا كان البول على هذا وقد دارت الحمى ادوارا  
كثيره لان البول على هذه الصفة في اول حمى الربيع فاما يدل على السدد وقلة  
النضح واما في الامراض الحادة مثل الحمى المحرقة فهي كان البول على  
هذا ولم يحدث بالمرض اخلاط الدهن فهو يدل على انه سيحدث بدسوسام  
بمعنى رسام حاد وان كان قد حدث بالمرض اخلاط الدهن فهو يدل  
على الموت لان البول الابيض الرقيق في الرسام الحاد مع اخلاط الدهن

يدل على موت عاجل **على ما ذي يدك البول الاصفر الرقيق القوام**  
على ان الطبيعة ضعيفة فلم تكن انصاح المادة المحدثه للمرض سمحت  
البول ولحنتها قد استوت واخوت في الانصاح استدي ضعيف وكذلك  
غيرت لون البول الى الصفرة **على ما ذي يدك البول الاحمر الناري مع**  
**القوام الرقيق** على ان فعل الطبيعة في اللون قد سئل انما لم يعمل  
بعد في القوام شيئا على ما ذي يدك البول الناصع الحمر مع القوام الرقيق

الاخلاق

اما على ان المرض لم يصح بعد متخام على هذا مده طويله واما على قلة 207  
المادة وعوزها كما حد ذلك في السباب اذا لم يسا ولوا العداء واما على  
حواره سديده في باطن البدن تولد منها مزل كسر مثل ما يعرض لك في  
الحى العب واما على ارق وسهوه وهم قد اسخن البول اسحانا مفسرطا

**لم صار البول الرقيق لا يمكن ان يكون لونه احمر فاني ولا اسود**

وانما يكون رقة قوام البول مع الاربعة الوان اعني الناصع والصفرة  
والاحمر الناري والاحمر الناصع ولا يكون مع هذين اللونين اعني الاحمر  
القاني والاسود لان البول انما يكون لونه احمر فاني من الدم والدم  
لا يكون تمامه الا بالاستمري والنضح والاستمري والنضح انما يحسن  
به البول فلذلك صار اللون الاحمر القاني لا يمكن ان يكون مع بول رقيق  
لذا كانت رقة قوام البول انما يدل على التحمة وعدم النضح واما  
اللون الاسود فانه صار لا يمكن ان يكون مع البول الرقيق لان سواد لون  
البول انما يكون اما من قبل مره سودا خالطة واما من قبل سروده  
تجدها واي هذه كان فانها يحسن البول للوراد فليدلك صار لا يمكن  
ان يكون البول معه رقيقا

**ولم صار القولم الثخين من قوامات البول لا يكون مع**

**اللون الاصفر ولا مع اللون الناري ولا مع اللون الاحمر الناصع**

لان هذه الالوان الثلاثة انما يكون من قبل المادة ومن ضعف القوة  
الهاضمة والبول الثخين انما يكون من صحة القوة الهاضمة ومن كثره المادة



فلذلك صارت هذه الالوان المثلثة لا تكون ولا واحد منها مع الحين  
من قوامات البول **علي ما اذا يدل البول النجس الأبيض** على كونه حار قد  
اجتمع وكثر في العروق **علي ما اذا يدل البول النجس القاني الحمرة** على كثره  
الدم مثل ما يعرض لك في الحمى المطقة الدموية **فاما البول النجس**  
**الاسود** فقد ذكرته في باب الالوان الستة وانه يدل اما على غلبه  
البوده مثل ما يعرض لك لمن قد حدثت وطعت حرارته الغريبة  
واما على احتراق الدم كما يعرض لك لمن جثرت يده من اسباب الحارة  
اجترأ فاشد بدار **واما على اسفراخ المره السود** لمسا يهتدون به  
وقت الخطا طعم الريح وايضا الوسواس السوداوي اذا وقعت  
الطبيعة في البول فقد انقضت الالوان الستة كصف تكون  
مع القوام النجس والقوام الرقيق **وفي الوان البول وقوامه لون**  
**اخر يعرف بالزيتي** والبول الربي يكون اما في اللون واما في القوام  
واما فيهما جميعا وهو يدل بالحمل على دو بان السخا من الكلتيين  
واما من سائر الاعصافان كان اما هورتي في اللون فقط هو يدل على  
ان الدومان في استلذه فان كان في القوام هو يدل على ان الدومان  
في التزبد وان كان في القوام واللون جميعا حتى يظن به من راء انه  
رت بالحقيقة هو يدل على ان الدومان قد بلغ مستناه **والفرق**  
من البول الرتي الذي يكون من دو بان سخم الكلتيين من الذي يكون  
من دو بان سخم سائر اعصاف الدن كلها فان سخم الكلى اذا داب فهو

الخروج مع البول محتمعا في علمته ويكون خروجه سريعا ويطفو فوق 208  
البول بمنزلة الدسم مداولة المرض **فاما ما دو بان سخم سائر البدن كله**  
ودسمه اذا ذاب فهو خروج شئ بعد شئ وسطى في الخروج لبعده  
**ذكر ما يميز في البول**

اما الاشياء التي ينبغي ان يعلم من امر ما يميز في البول فهي اربعة اشياء  
احدها لون ما يميز **والثاني موضع التي يرا فيه** والثالث قوام جرمه  
والرابع وقت رويته **اما اللون** ما يميز في خمسة الوان **ابيض**  
**واسود** **واحمر** **واخضر** **وكمد** **واما موضع الذي يركب**  
فيه فهي ثلثة مواضع **انه** ربما كان في اعلى القارورة مرفقا وربما  
كان في الوسط متعلقا وربما كان اسفل القارورة راسيا **واما قوام**  
جرمه مثل ما يعرض ان يكون امس متصل الاجزلا **او يكون جويش**  
**او كالصفائح** او كالشيش **او محجب** **او شبهه** بالخاله  
**او بحب الكرسند** **او بالرميل** **او من جنس الدم** **او من جنس**  
**القيح** **واما وقت رويته** انه قد يري في مده المرض كلها ويرى  
ايضا في بعض الامام وفي بعضها لا يري ويرامذا استدي ويرى بعد اسام  
كثيره وانا افضل هذه الاربعة الاشياء التي يعلم بها امر مميرو  
مثل ما يميز في البول على جهة المسئلة والجواب **فاما**

**احمد ما يكون ما يميز في البول ما هو**

ما كان منه راسيا في اسفل القارورة انضغ اللون امس مستوي



القول في هذه المرض واما مكلها اذا كان الثقل الراسب في البول ابيض  
 لمس وكان راسا بعض الامام وفي بعض الامام على ما ذابيل. هذا يدل  
 على ان القوة ضعيفة فهي لا بعدد راس في الاوقات كلها ما في البدن  
 من المادة الحادثة للمرض. فاذا كان الثقل الراسب في البول ابيض  
 وكان اسفل وليس هو المس على ما ذابيل. هذا يدل على ان  
 الطبيعة قد عجزت ان ترفع الفضل بصره واحده على الامام ولذلك  
 صار هذا اشد واد من الذي قبله من قبل ان الثقل الراسب  
 الاول اما ان يعرض للطبيعة فيه عدم النجس في النجس مره ما بين  
 مرار وهذا يعرض للطبيعة فيه عدم الفلاح في كل وقت فهو ذلك  
 اشد واد اما السبب الذي له يكون الثقل الراسب في البول متشتت  
 متقطع غير احلس السبب في ذلك ان كان غليظا متولد في الكبد  
 الذي يولد الطبيعة انتاجه مسطحة وشبهه وسعير اتصاله  
 فاذا كان الثقل الراسب في البول ابيض مستقر في اسفل القارورة الكانه  
 غير احلس ان دام في امام المرض كلها على حاله واحده دل  
 على ان الرخ من الكثرة والغلظ ما لا يمكن الطبيعة معها ان تخلصها  
 وكلها وذلك ارد اما يكون فان لم يدوم على هذه الحال في طول  
 المرض كله دل على ان الرخ سيبره واذا كانت سيبره امكن الطبيعة  
 كلها وكانت اسهل واحد هي بلطف سريعا.  
 ما ذابيل يعرض لما يتميز في البول ان يكون غير راسب اسفل

اسفل لكنه اما ان يكون متعلق في الوسط واما طافيا فوق  
 من رخ لحسن في المادة التي تصطبغ وسعير الطبيعة وذلك انه متى لم  
 بلطف الرخ وبحال في وقت الهضم والنضج وقعت بحسنه في خوف ما  
 يتميز من البول لغلظا حمله ودفعته الى فوق ولم تدعه ملت مستقر  
 اسفل الا انما ان كانت كثره المقدار رفعت الى اعلى الموضع فصار  
 غامده وسمى بهذا الاسم. وان لم يكن كثره المقدار رفعت الى موضع  
 وسط فسق متعلق وسمى المتعلق

علي ما ذابيل الثقل الراسب في البول وعلي ما ذابيل

المتعلق علي ما ذابيل الطافي وهو الغمام

اما الثقل الراسب فدل على النجس السام الكامل لان الرخ يكون قد  
 لطفت وحملت. واما الثقل المتعلق فدل على نجس وسطا غني بصبا  
 اس لان الرخ التي ترفع هذا سيبره المقدار بلطف وسقش سريعا.  
 اما الثقل الطافي وهو الغمام فدل على نجس ضعيف حتى لا الرخ يكون في هذا  
 غليظه اختلاف مواضع الثقل الذي يتميز في البول فيكون عاليا او  
 وسطا او مستقرا كيف موافقه في الولاية على الخير او الشر.  
 انه ان كان مدموما رديا منزه الثقل الاسود. وان كان طافيا كانت  
 دلالة على الشراقل واحفاه. فان كان متعلقا كان ما يدل عليه من  
 الشر وسطا سواء كان اسبابا كانت دلالة على العزو والرد اعظم  
 وان كان محمودا منزه الثقل الاسود المستوي الاملس فهو ان



كان طافيا كانت دلالة على الخبر ضعيفه حفيه . وان كان متعلقا  
كان ما يدل عليه من الخبرينا وسطا وان كان مستقرا اسفل كان  
الخبر الذي يدل عليه اكمل . فاذا كان الامر على هذا ما كان بهما  
سما من الالوان الردية اذا كان راسبا في اسفل القارورة كان اردا  
وما كان لونه محمودا اذا كان راسبا كان محمودا .

**علي ما ذيل الثقل الراسب في البول اذا كان لونه احمر**  
على التخمه وعدم التضح وذلك انه من دم صديدي لم يستحل بهضامه  
ونضجه بعد ذلك يدل على طول المرض من قبل ان الطبيعة تحتاج  
الى استتمام انصاج الدم الى مده طويله فالمرض انما يسقي اذا تم بهضام الدم  
ونضجه **علي ما ذيل الثقل الراسب الكمد اللون**

علي عليه من البرد وموت من القسوه

**علي ما ذيل الثقل الراسب الاصفر اللون**

علي حراره كثيره جدا وعلي حث وردا من المرض

**علي ما ذيل الثقل الراسب الاسود اللون**

هو يدل على حراره مفرطه محرق ما في البدن من الماده ومحلله فجي  
ومره علي برد شديد فسيودها لانه ان كان اوله نصرب الى الكوده  
الرصاصيه يصر بعد ذلك اسود وسبب سواده هو البرد وقد  
طفا الحراره العنبريه وان كان اوله اصفر يصر بعد ذلك اسود  
فسبب سواده الحراره والاحتراق الشديد .

**ماذا يفرق بين الثقل الراسب الابيض وبين الخاتم**  
**المشبه له في اللون وبين المده البيضاء**

210

ما من الثقل الراسب الابيض يكون مثل الاخر الملس وهو في حد لا  
يوجد له اخر لمباينه . واما الخاتم وهو البلم العليط الذي اذا خرج  
مع البول يكون له اخر لمباينه صفار مقطعه . واما المنسده  
البيضا فمفرق عنها ولسها جميعا ينتشر والاحتشا .

**اي البول هو الرني وعلي ما ذيل وحكم اصنافه**

البول الرني هو السبيه بالريت واصنافه يكون اما في اللون واما  
في القوام واما في القوام واللون جميعا . فاما الذي يدل عليه فانه  
بالحمله يدل على دو بان الشحم اما شحم الكلتيير واما شحم سائر الاعضاء  
فان كان رتي في اللون فقط فهو يدل على ان الدوبان في استاده وان كان  
رتي في القوام فهو يدل على ان الدوبان في التزيد وان كان رتي في  
الامر ين جميعا اعني في القوام واللون حتى يظن من يراه انه زيت  
بالحقيقه فهو يدل على ان الدوبان قد بلغ مستها . فاما الفرق فيما  
بين ما يشون من دوبان شحم الكلي وبين ما يكون من دوبان شحم سائر اعضا  
البدن **كلها ما من شحم الكلي اذا ذاب فهو يخرج مع البول محتمعا كليه**  
جمله ويكون جروحه سريعا وطفوا فوق البول منزله الاسم مداول  
المرض . فاما شحم سائر البدن كله ودسه اذا ذاب فهو يخرج سري عدي ويطي في  
الخروج **ماذا يكون الثقل الراسب الشبيه بخب الكرسنه يكون ذلك**



منه وبان اللحم املح الكثير واملح سايرا الاعضاء وذلك انه ان كان  
الفعل الراسب السببه حب الكرسنه مع بول مضح فالعله  
حي الكلي فقط وان كان مع بول غير مضح فالعله في جميع البدن متى  
لم يكن معه حي حاده فالعله في جميع البدن متى لم يكن معه حي او كانت  
حي لم يكن حاده فالعله في الكلي فقط

**على ما ذكره الثقل الراسب الشبيه بالصفائح**

يدل على ان السطح الظاهر من الاعضاء الاصلية يعني الاعضاء الاصلية  
العظام واللحم وهذا يحدث في حي فنفوس هوذا المتحرك او السطح  
الباطن من الممانه فانه متى كان الثقل الراسب في البول شبيه بالصفائح  
مع حي فهو يدل على ان السطح الظاهر من الاعضاء الاصلية هو المتحرك  
ومتى كان مع غير حي هو يدل على ان السطح الباطن من الممانه هو المتحرك  
لانما كان مع بول مضح يدل على ان العله في الممانه وحدها ومتى  
كان مع بول غير مضح فهو يدل على ان العله في جميع البدن فقد خرج  
البول غير مضح لصعف الطبعه عن اوضحه .

**على ما ذكره الثقل الراسب الشبيه بالنخاله**

على ان الحواره قد اثرت في العروق واثرا بلغ الى عمقها حتى قد تجاوز  
حدها لها وتقطيعها اناها السطح الظاهر منها الى اجزائها  
الباطنه الغايه وذلك ايضا على ان الممانه عله من حسن الحروب  
ودلك انه متى كانت مع هذه النخاله حي فالعله في جميع البدن متى

لم يكن معها حي فالعله في الممانه وحدها وكذلك ايضا متى كانت  
النخاله مع بول خبز اعني بولا يصيح فالعله في الممانه وحدها ومتى  
كانت مع بول رقيق اعني غير مضح فالعله في جميع عروق البدن  
**على ما ذكره الثقل الراسب الشبيه بالاشيش**

يدل على ماثير الحواره في الاعضاء الاصلية قد حط السطح الظاهر  
منها وبلغ الى العروق والعمق من حورها فاثرت فيه وقد يدل ايضا في بعض  
الاقوات على احتراق الدم وذلك ان الثقل الراسب الشبيه بالحادث  
عن وبان الاعضاء الاصلية يكون اسفل الذي يحدث منه عن احتراق الدم  
يكون اسفل **على ما ذكره البول المنتر الراسخ** على عفونه كثيره  
المقدار وديه الكفيله وعلى موت من طبعه البدن وضعف من قوته

الحاضه المنضجه **اي البول لا يمكن ان يرسب فيه ثقل وما السبب في ذلك**  
كل بول يكون مائته رقيقه جدا وان اخلقت الوانه فليس يمكن ان  
يرسب فيه ثقل وذلك لان رقه مائيه البول هي باعده لعون الماده وقلها  
والثقل الراسب انما هو شئ يموت القوة الحاضه فلا يعضه واذا كان  
الامر على هذا فمن الممانه ليس يمكن ان يكون في البول الذي هو في  
غايه الرقه ثقل راسب اذ كان الجواب ان يحث البول او لا يثبته منه  
ثقل راسب فاما الالوان التي لا يمكن ان يكون معها ثقل راسب متى كان  
البول في غايه الرقه فهي الابيض . والاصفر . والباري . والناسع  
الحمرة **البول الخبز الذي يمايقه ايضا والثقل الراسب فيه ليس على ما ذكره**



انه قد احتج في البدن من الخام مقدار كثير **٥**  
**البول الثخين الاحمر الذي الثقل الراسب فيه احمير على ما اذا**  
 على كثرة من الدم وعدمه النسخ وعلى طول من المرض وسلامه منعد اما  
 دلالة على كثرة الدم وعلى عدمه النسخ فلمكان الثخن والحمرة لان  
 هاتين صلتان هما تابعتان لحرارة الدم وكثرة مقدار هو اما دلالة  
 على طول مدة المرض فلا ان الدم الكثير القدير النسخ محتاج الى زمان  
 طويل حتى ينسخ النسخ التام واما دلالة على السلامة من المرض فلا الخلاء  
 الفاعل للمرض اعني الدم هو احض الا خلاط بالطبيعة **٥**  
**على ما اذا يدل البول الثخين الاحمر الذي فيه ثقل راسب ابيض**  
 على ان الدم كثير المقدار فليس العدمان النسخ وان المرض سيطول  
 الا انه ليس بطول كثير المكان باض الثقل الراسب لان هذا النسخ  
**على ما اذا يدل البول الثخين الاسود الذي فيه ثقل راسب ابيض مستقر متساوي**  
 على ان المرض غير نصيب اذ كان هذا البول لم ينسخ لونه ولا قوامه فهو  
 هذا السبب يدل على الشرع لم يكن سواده سبب نقص من الطبيعة  
 للمره السود لا ينقار ذلك البدن **٥**  
**ما السبب الذي له صار البول لا يكون معتدله القوام ابيض اللون**  
 لان الاعتدال في القوام هو دليل على النسخ واللون الابيض دليل على  
 عدمه النسخ وليس يمكن ان يكون الطبيعة وهي المنضحة لما في البدن  
 - يجر عن تغيير قوام لون البول الى النسخ اذ هو اسهل واحف ويقوا

212 على تغيير قوام البول وبضاجه وهو اعسر تغيرا وان كثر نضجا  
**على ما اذا يدل البول اذا كان قوامه معتدلا ولونه اصفر**  
 على ان لون البول انما تغير بسبب رطوبه من شرب ما كبر حال الطت  
 المرار تغيرت مائيه البول عن النار به او عن الحمرة الناصعه الي  
 الصفرة واما قوامه فصار الى الاعتدال لان ما يتتد نضجا  
**لم صار ما كان من البول على هذه الصفه لا يكون فيه ثقل راسب**  
 لان قد البول انما يكون من قلة المادة ومن اعلم سفع صحا كبر او هاتان  
 حلتان منعان من ان يثقل في البول شي راسب اذ كان البول معتدلا في قوامه  
 ما بل الى لون النار فعلى ما اذا يدل اذا كان ظوا من الثقل الراسب اماع  
 الثقل الراسب المحمود فيدل على نصح محمود وذلك عام فيه شامل لجميع  
 اصنافه وقد يدل ايضا اذ لم يكن فيه ثقل راسب دلالة خاصة على النسخ  
 فمن بد من الهم والسهر من ليس يذنه فضل ما دة كسيرة  
**ما السبب الذي صار له البول الاحمر القاني**  
**والبول الاسود لا يكون معهما قوام معتدلا**  
 لان حمرة البول وسواده انما يكونان من الافراط والخروج عن الاعتدال  
 وهما مشاكلا للقوام الثخين واعتدال القوام الثخين اما هو خاص  
 بالاعتدال مشاكلا له فهو انما يكون مع الالوان المعتدله  
**الثقل الراسب في البول متى يكون جيد محمود او متى يكون رديا مدموما**  
 احمد ما يكون واحوده اذا كان من بعد النسخ وقد كان البول قبل



ذلك رقيقا وان بعد ما يكون عن السبيل المحمود اذا كان قبل السج  
سبب نقل المادة **اذ كان البول دم وتقيج فعلى ما اذا يدل** ذلك  
لا محالة على قرحه الا انه ليس يدل على قرحه في عضو معلوم لكنها  
اما في الكلتيين واما في المثانة واما في واحد من برنجي البول واما في واحد  
من الاعضاء التي فوق هذه ::

**بماذا يفرق بين القيق الذي يخرج من الكلتيين والمثانة**

**وبين القيق الذي يخرج من الاعضاء التي هي ارفع من هذه**

ان القيق الخارج من الكلتيين والمثانة لا تزال تحوي بده طويلا  
والقيق الخارج من الاعضاء الفوق انما تحوي يوما واحدا او يومين او ثلثه

**على ما اذا يدل الدم الذي يبال دفعه**

على ان عرقا انصدع في الكلتيين وذلك لان المثانة وبرنجي البول  
ليس فيهما عروق كما اذا انصدع منها شيء وانفخ سال منه دم كثير  
**على ما اذا يدل الرمل الراسب في البول على مجارته سواء في الكلتيين واما في المثانة**

**على ما اذا يدل دلالته عامية ببول الدم والقيح**

على قرحه في واحد من آلات البول وهي الكلتيين وبرنجي البول والمثانة  
ويدخل مع هذه في عداد آلات البول القضيب من الذكور والفرج من الاناث

**على ما اذا يدل البول الخريد الرائحة والفتشور التي تكون معه**

**على قرحه في المثانة خاصة**

**على ما اذا يدل بول القيق اذا كان فيه ثقل راسب ابيض ابيض**

213 على ورم حار في المثانة قد منفع ودالك لان الورم الحار الحادث في هذا  
الموضع اذا منفع تحلبت اليه الاخلاق التي يصحت حتى تصير الى خوف  
المثانة وخرجت مع البول وتبينت لها في البول الراسب في البول في علامه  
تدل على نصح محمود البول **على ان يدل ان العله اما في جميع البدن ومشاركه**  
**العروق واما في مجاري البول خاصة**

اما دلالة على ان العله في جميع البدن فمثل ما يدل في الحمى وذلك  
يكون على ضربين لا يدل في الحمى على احد امرين واما على الاخلاق  
ما روقيه كما يدل في الحيات الحادثة عن العفونه :: واما على انها  
سلمية كما يدل على غي يوم :: واما دلالة على ان العله في مجاري  
البول فمثل ما يدل على قرحه يكون في الكلتيين او في المثانة او في  
برنجي البول او في القضيب من الرجل او في الفرج من الامراه ::

**ما يقطع العروق اذ لا كثير واسرف**

طين شامسي او المرتك او العضاض الشب او ورق الاسراج اسحق  
احدها ونثر على البدن يقطع العروق ودهن الوردا اذا مسح على  
البدن يقطع العروق ودق الكندر اذا نثر على البدن ودهن  
السفوفل اذا مسح به او دهن الاسراج مسح به البدن يقطع العروق الكثير

**باب ذكر علل القلب والخفقان**

قال حاليوس في مقاله الخامس من كتاب علل الاعضاء الباطنه  
ان العلل التي تعرض للقلب في نفسه خاصة هي اما سوء مزاج بسيط



واما اورام حارته فان حرت بها اورام حارته فان الحيوان يعطش من ساعته  
من قبل ان يزد ويكثف ويتبعها الغشي كثير اكلها يتبع العسل الحار منه  
في المعدة فان العسل العارضه في هذين العضوين اعني في المعدة  
والقلب يتبعها الغشي ومن شأنها ان تحدث اما بسبب سوء مزاج قوي  
فقط ساذج من الاورام واما بسبب رطوبه واما بسبب غلط حدث  
فيه فاما كان من سوء المزاج العارض للقلب يسير المقدار فاما عبر البصر  
فقط واما كان منه عظم المقدار فالموت يتبعه فجاءه فقد قال  
ابن سينا ان من يغشا عليه مرارا كثيرة غشا شديدا قويا من غير  
سبب فهو يموت فجاءه. وحدث ايضا في القلب اختلاج اما  
الاختلاج وحده واما مع شيء خيل به الانسان كان قلبه مع الاختلاج  
يتحرك في رطوبته وليس يجب ان يجمع في بعض الاوقات رطوبه  
كثيره في غلاف القلب يبلغ من مقدارها ان يمنع القلب ويعوقه  
عن الانبساط اذ كان قد برى في الحيوانات التي تشوح رطوبه  
كثيره مجتمعه في غلاف القلب وقد كان عندي فرد بهول  
وتخلف مدنه ويدوبه ولم يتهيأ الى ان اشرحه قبل موته للاسفال  
فلما مات شرحتة فوجدت اعضاءها كلها سالمة ووجدت علي  
غلاف قلبه غلظا خارج عن الطبع فيه رطوبه مخفنه سببه  
بالرطوبه التي في البقايا التي اذا فقيت حوشت منها رطوبه  
فقد يمكن ان يكون الناس امثال هذه. واما الورم الحار

فانه لما حدث في القلب في قوم من المقاتله تبعد من ساعته الموت 214  
وكان موتهم من اشبه شيء بموت من يصيبه الغشي من قبل الموت  
واما اختلاج القلب فقد راينا من اصابه فانتقع بقصد العروق  
وبالتدبير الملقط واعرف رجلا كان في كل سنه في وقت الربيع  
يعرض له الاختلاج فتد او ابفصد العروق ويرامنه بالفصد  
والتدبير اللطيف الا انه مات وسنه دون الخمسين واما الحفقان  
الحادث بالقلب فربما حدث بالقلب سوء مزاج حار فقط من غير  
ان يكون معه غلظ فحدث من ذلك الحفقان وربما حدث في القلب  
سوء مزاج بارد فحدث به ايضا الحفقان والحجاجة ان ينفق  
العلامات حتى تعرف من اي صنف هو سوء المزاج فيكون العلاج  
حسب ذلك السوء مزاج فانه ان كان من سوء مزاج حار فانه يجد  
لهيب وعطش كثير وحواره قويه ويكون البصر سريع قوي  
مبالي وعنده هذه الحال يجب ان يفصد العروق بالاسليك  
فان لم يكن الفصد بحم الكاهل وسقا بعد ذلك من رابا البقر  
الحامض على قدر احتماله وقبل اخذ رابا البقر يستفوع بمطبخ  
فيه اخليل اصفر واسود واحاص ومو هندي واحيار وشنبه وياخذ  
عند النوم البرق طونا والطين الارمني والكافور بالارمان المنزوع  
ويكون غداه الفوارخ بما الرمان المزاول الحصور او حمض الانيج  
لم يخذ بعد قطعه الرابا اقراص الكافور بالغداه بالاخيار



وما الرمان المزهو وشوب نصف النهار سوتق الشعير بما الرمان المسز  
وقبل النوم ما القرع مع ما الرمان المزهو وشوب الا ترح وصيد الحانب  
الابيض من الصدر في وقت انتصاف النهار يشور القرع ودقيق  
الشعير والخطمي بالقله الحماوشي من الخل حموه او يصيد ايضا  
مورق الاسوان اعصار الكوم او ورق لسان الحمل والسفرجل مع  
الشمع الابيض **صفه** شي **يعمل منه قير وطي ينفع من الالهب**  
**الحادث في القلب والاجشاك لها** يؤخذ شمع مصفا مذوب  
بدهن ورد ويضرب في الهاون بما القرع وما نقله الحماوما الخيار  
وما ورد وما حي العالم وما عنب الثعلب وما لعاب البرد قطونا  
فاذا اختلط الشمع المذاب مع المياه في الهاون في الصوب الكثير  
يطرح عليه صندك اسفوكافور ويطل على الصدر وربما خلط  
منه شوي من خل **صفه** ما **القرع للشرب** يؤخذ قرعه  
طوه وطين عجيز او طين حرو وتصير على طابوق التور قد  
احمى وسكن وترك حتى يستوي العجين ثم يشور عنها ويدق  
ويصير ماء ويبرد على الثلج وشوب بما الرمان وسوتق الشعير  
او شوب بسكر او حلاب **دوا ينفع من الخفقان الكاين من حراره**  
يؤخذ لسان الثور وطين مخموم وكوبره يابس مقلوه من كل واحد  
ورن حمسه درهم وكاريا وسدلولو وحرير خام وبنر الفول خشك  
وسعد من كل واحد ورن يله درهم يدق ويخل وسقامنكا ورن

درهم بما الرمان المزهو بما الحصرم او شوب الا ترح او شوب الرباس  
والعذافروج مصوص والشرب رب الرباس  
**صفه** معجون **حامض ينفع من الخفقان الكاين من**  
**حراره** وينفع ايضا من الخمار من كثره شوب الشرب  
يؤخذ امير باريس وطي اشبر وحب القتي وحب الخيار وبنر نقله  
الحماوقا وكاريا ولسان الثور ولسان الحمل من كل واحد مله درهم  
وورد وطين ارمني وسدلولو ومصطكى من كل واحد ورن  
درهم ورن الاكشوث وكافور وعود من كل واحد ورن  
درهم يدق ويخل الشربه منه ورن درهمين بما التفاح  
**صفه** شرب **ينفع المحرورين وينفع من الخمار من القوي ويسكن العطش**  
يؤخذ اجاص رطل وبنر هندی وطين وحناب عسبن عنبه عدد  
يطبخ بعشره اوطال ما حتى تنفي رطبتين ويصفا ويخلط معه ما الرمان  
المزهو وما حاض الا ترح ويصف رطل وسكر وطين وبنر رطل  
ويطبخ بنا رليه حتى يقرب ان يعقد ما يشرب **قبل البند فلا يسكن**  
ما ورق الكوم الابيض او قسدين وخل حمري صفا وقيه او رب الحصرم  
صفا وقيه وتسوب من بنر الكرن ورن درهمين رب الحصرم  
فان كان قد حدث بالقلب سوز مزاج بارد وسدلوله عليه من الحماوقا  
وقله العطش والعرق البارد ولا يطا النضر وبقاوتة ويقضان  
الحراره وخاصه في مزاج النساء مستقاد والمسك الحلو بالشرب



او بالمطبوخ الصوف او بالانرج او بالبادر الخبويه او سقي من الورد ما  
ورن متقاله با حار و يطعم الفنا بر و مسح صدره من خارج به من البارد من  
او به من الباسمين و يطيب الصدر بالعاليه فان كان جدمع الحفقان  
برد شديد في ساير بدنه واحساه كلها فانه ربما حدث مثل هذا  
من البرد الشديد الذي يلحق من الثلج فسيقا المثلث ويطوس او حوار من  
البلاور و يكون سواء الحذر يقون او الخمر العتيق المطبوخ

**صفه اصفر سليم فيه تسعة عشر لونا ينفع من امراض**  
**المره السوداء والحفقان الحادث منها و امراض القبيح و اوجاع الارحام**  
موخذ فلفل اسود و رجبيل و ملح هندي من كل واحد وزن عشره  
درهم و اميون و افرسون و خند سد ستر و رعفران و زعفران و سطلي  
و عافور قرحان من كل واحد وزن خمسة درهم و قسطه طو و رن عينه  
عشر درهما و من القيش و افاش و سمن و هما الكرم الاسود و اللرم  
الاسود و زرباد و در و رجبيل و رادند طويل من كل واحد درهمين  
و دهن البلسان و ماكا فور من كل واحد وزن اربعه درهم و في سحقه  
البهارستان من سور اصل اللقاح و رن درهمين و رن و رجبيل و رادند  
**صفه شراب الانرج ينفع من ضعف المعده و الحفقان**

موخذ من ورق الانرج و رن و رجبيل و رادند طويل من كل واحد درهمين  
و رن و سق في شراب عتيق تسعة اساط في طرفه نصف  
سبعه نام بر صفا عن الورق و يلقا عليه غسل من رن و رجبيل

قسطا واحد و صوب باليد ضربا خفيفا حتى يخلط و يصب في القارح و يستعمل  
بعد ثلثه ايام **في الشبهوه الكلبيه و من يجشاد خاني هذه العلله**

يحدث من برد مراح المعده و ضعفها و قد قاله اسقراط في كتاب  
216 الفصول ان شرب المشرب سقي الجوع بعد الجوع الكلي و فسره  
جالتوس ان هذا الجوع يحدث من خلط حامض و مره سودا و في شربه  
حرم المعده و يخلطها ما كل من يحدث به هذا و لا يستعمل و في احرامه  
سقطه سهوته و ضعف قوته و يجب ان سقا من حدث به هذا  
الخمر الصوف قوي احمر اللون لان هذا سخن المعده و يمشي  
مر و جامرا جاقه من الصوف و يطعم في وقت الغذاء ما دسما  
دهن و اعديه متحده بالربيه المعسولم سقون بعد ذلك العذرا  
الخمر و يستعمل بعد ذلك رمانا طويلا الى ان سخن المعده و يبرأ

**في امر اللذين يجشون جساد خاني اذا اكلوا طعاما**  
**خفيفا و ان اكلوا طعاما غليظا استمره**

قد ذكر جالتوس ان المره الصفرا يصب من المراه الى المعده سبه  
منقب دقيق يكون بها دفع العذرا و اخذاره عن المعده و يصب ايضا  
المره الصفرا من المراه الى الامعاء فيمنع عليله يحدث البوار عن  
الامعاء فان كان المععب الذي تحدر فيه المره الصفرا الى المعده  
حلقته فيه سعه و كبر عن المقدار الخدر فيه مرار كبر و يحرق العذرا  
اللطيف حتى انه اذا اعتدي صاحبه بالفوارح احرقه و يحساد خاني



والاذا اكل طعاما غليظا قارصا واحتمل ذلك واحتاج صاحب هذا  
المعدة ان يعاهد شرب الشراب السفرجل والنفاح والمصبر

### في المبيضه

قد يمكن مع المصيه بان يتقبل لا المبيضه انما يحدث اذا اسرف  
الانسان في الاكل حتى ينقل معدته ويكل القوي عن ضبط العندي  
ولخاصه القوه الماسكه فانما تكل ويضعف عن امتثال الطعام  
بل القوي كلها التي في المعدة تكل لان الماسكه اذا لم يمسك  
الطعام لم يفعل الهاضمه فعلا فوجب ان يستعمل المبيضه التي  
حتى يخرج ذلك الطعام او ينزل حتى سقامه فان كان قد فسد الطعام  
فسرب ما العسل فاتر وسقياء فربما بعد ان يمسح بطنه بالريث  
ويذره فان كان الاسفراج من فوق واسفل جميعا وبردت اطرافه  
بذلك الريث العتيق مع الحنط بادسترفانه سفع من التسح من امثلي  
ثم بعد ذلك اذا اشتد لمعدته بطعم السفرجل والنفاح ويطعم  
الكعك في وقت الجوع بالشراب ويسقا الشراب بمسوح

### في القروح التي يستفصلها لحم رايد

يذر عليها الادويه المحففة مثل جميع الاحواف والقنفذ المحرق  
او ثوبال الحاسر او الصوف المحرق او القطن المخلوق الموح او يوضع  
حرف السور الذي قد احترق وسحق ويستعمل بالما والخفف ويدور  
على اللحم الزايد والكماه اليابسه اذا سحقت ودرت على اللحم

٣٥

٣٦

الرايد والكماه اليابسه اذا سحقت ودرت على اللحم الرايد المبيت  
احلته من غير ادي وحففته في **عقور الخنف** يصير عليه

ويه حمل اوريه حنبر اوريه ارنب او يوضع من جلود الخفاف  
التي قد عصنت سحقا ويشر على العقور او القاقيا اذا ادبت بالخل  
وطلى عليه او يوضع ربه الحمل اوريه الحنبر والخفف ويدق ويشر عليه  
**ما يسقط الاطفار التي قد ابيضت** ودرى الشراب محرق ويصير عليها  
**وللشظايا التي ينشط احوال الاطفار**

يوضع مصطكي ورياب وكحلط معه شي من الخ الحويش ويصير عليها  
**وللبياض العارض في الاطفار**

يوضع رت وجور السرو ويدق وكحلط معه شمع ويصير على الطفر  
**وللشفاق الحادث في الرحلين**

يوضع داخل بصل الفار غير مشوي ويطبخ بدهن السمسم والراينخ  
ويطلى عليه **وللعثرة** يطلى بدهن ورد مع الزرع الاحمر **وللعثرة**

اذا حدث منها المده من صب البول على موضع العثرة في حرق النار  
ان الموضع الذي احترق بالنار يحتاج الى الادويه التي تنقي قليلا من غير

ان سحق او يورد بقوه فالذي يصلح لهذه الاسباب الطين الذي من كهموس  
وجميع الطين الخفيف الوزن او طين قميوليا سحقا وكحلط بدهن ورد

وبياض البصر وشوي من جل خمر ممزوج ويطلى برشه او يوضع  
نوره ويعسل بالما العذب الحار مرارا وتصفاء ويخرج الحار عنه

217 ٣٧

٣٨

٣٩



ويوجد منه اللب الذي يحالط الماء اللطيف ما فيه وذهب حديثه ثم  
 خلط معه دهن ورد وتصرب بالماضيا حيدرا ثم خلط معه بياض  
 البيض واسفنداج الرصاص مسحوق ووربا اخلط معه انعاما من حيث  
 الفضه مسحوق ونحوه ويطلى على جروح النار: او يطل بالطين  
 الارمني مع الماء ورد وسوى سب من خل عرق فانه يرفع جروح النار  
 نفعاً عظيماً او ينشر عليه النيران التي في الكندر الا يستعمل اذا ديف  
 بالما والعسر المقشر اذا طبع ونحوه وضع على جروح النار نفعه:  
 او الدقيق اذا سخن بالسفر الى فان حدث مع جروح النار حمرة يصمد  
 بما البقلة الحماق سونق الشعير فان حدث معه سقط ضميد  
 سونق الشعير وساق وقلع حمرة ويطلى عليه: والبوسياوشان  
 اذا دق وتو عليه بيري جروح النار وورق الاس من الحرق ونحوه:  
 وان اخلط كل واحد من هذه مع السمعة والدهن ورد ويطلى على جروح  
 النار نفعه: او الصمغ سخن ويغنى بياض البيض: فاما جروح  
 النار اذا اصاب على البدن الماء الحار فاحرقه مسيحاً من ان يفسد  
 صب عليه ما الرتون المالح: او يطل سب ما في شحوق مع الخل  
 او ما ورد: او يوجد مراره الثور يداف بالماء ويطلى **والجروح النار ايضا**  
 طين قهوليا وبياض البيض: او بعور العنبر ودهن ورد: او دق مراره  
 الثور بما كثير والطح به الموضع: او يطليه ما الرماد او يموي ما وما  
 ومخ: او سخن اصل السوسن الاسمانجوني مع الشراب والطح به:

او سخن زجساج دهن ورد حتى يحترق والطح به **صفه دوا لمقوس** 218  
**جيد** يوجد حرقه ونفس في غسل وبلوث حب السعد والحرق  
 ويوجد رما دها ووزن فيه درهم واسفنداج ووزن اربعة درهم  
 ووزن رز في فيه درهم سبع ووزن ستة درهم سخم ما عرسنه عشر  
 درهما دهن ورد ستة عشر درهما وبسمل: وما عرض له نفاخت  
 فاسحق سماقا وسويقا مع خل واضدها به او حذر ما دالم بطفابا لما  
 واخلطه مع شمع ودهن الطمشه على حرقه وضعه عليها والموضع  
 التي سقوج منها ضدها بكبريت مسحوق او سخن نعله الحماق مع سونق  
 وضدها به او حذر بل حمام ولف عليه حرقه واحرقها واسحق  
 رما دها مع ريت والطح به فانه **دوا عجب في الحكة**  
 اوله الامر حجب ان يصبر عن حك الجلد فان الحكة يلهيه فان كان  
 مع الحكة جرب فيمنع ان يسخم بالبحر او بالاحات الكبريتيه  
 او خل سخن من **كم ضرر يكون الحكة** لحدث الحكة في البدن  
 اما من مره صفرا حرقه حاد مملعه للجلد واما من نلع عفن  
 مالح ضما لحدث في الجلد البورق وما الملح وما القلي وما الشبهه اذا  
 صب عليه واما من مره سودا فيها حدة وحرقه مشيطه وهذا  
 اذا عرض للمشاح عسوي ورم ولا يكاد يبرأ على التام وذلك  
 لقله موضع فوام عن دفع الخلط المحدث لهذا المرض فاما السباب  
 فلزواله يسرعه ويجب ان يسخرج الخلط المحدث للحكة او لان



كان من كرمه من ي ا و لم ي قد فسد وعنف او من يلعم ماح ويستدل على كل  
واحد من هذه من سن العاقل ومراحه وتديره ومن الريان والبلد وسائر  
الاسيا التي تسبه هذه فان طهرلك ان الفضله في العروق مع الدم  
سعي ان تبدأ بقصد العروق ان كان الودي اى ما يودي بكفيتها سعي  
ان تفزع ذلك بالادويه التي تصلح له لم يصير الى العلاج الذي يكون  
من خارج واستعمال الحمامات على الرئوع بعد ان يعتدى بقليل وربما  
استعمل الغسل بالمياه المطبوخ فيها السلوق والمحال والمجاري  
البري والسعير المتقا والمذ لك بدفق الباقي ودفق الترسو بحب  
البلغم وشوره وان ظلت العليل يجب ان يستعمل الماء المعلى بفتي  
الحما والمكبر وما الرماذ والحل والمالح والبطور ووردي الحلا ثم  
يستعمل الطلي بالادويه من خارج بعد ان يبقى البدن لم يقرب مواضع  
الحكة البدن ونصير عن حكة لئلا يلهب فان احيى ان تسقيه  
بعد التقيته من الحين السكبير واهليلج اصفر وشاه توج  
فان الساه تخرج له في الحكة فغل حسن و خاصه الساه تخرج الرطب  
اذا شرب من ماء معتصر مع السكر في كل يوم نصف رطل او مع الاهيلج الاصفر  
**صفه طلي الحوب حيد لا بعده**

يؤخذ كندر وراوند طويل ومرداسنج وتراب الرئوع او ريق اخولا  
متساويه يدق ويغنى بالربت الركاوي ويطل به مواضع الحوب ان كان  
زمان السنا بالقرن من النار وبعده من الحمام وان طلي به من الليل يخذل

النار و دخل الحمام مع الغداه ويغسل باسنان خشق او يوحى بويج  
ويذوق حلاط معه ورنخ احمرو يضرب بالربت العتيق ويطل به في الحما  
بعد التعرق او يطل بالجوز الاسود والكندر والرفق والشبع  
والقطوان او بالشب مع الخل **والحكة اذا عفتت**  
تصح بول الاطفال في الحمام بعد التعرق او القودمانا بالخل وما  
الكرفس والبورق **والحكة اذا تقح الجلد** يؤخذ اوقية دهن  
الجاولك دراهم ولب شمع ولبه درهم كبريت اصفر يذاب الشمع  
مع الدهن ويسل على الكبريت في الهاون ويحق حتى يستعمل  
**آخر للحكة** يؤخذ داخل الجوز الكبار اوقية وكبريت اصفر  
ملته دراهم ويحق بعصارة الكرفس ويستعمل في الحمام يدلك كبر فانه  
يكفي هذا وحده كثر من به جرب **او حكة الكرفس وحده** ان  
دق واستعمل في الحمام تقع منفعة عظمه **والحرب اسنان**  
فارسى ومرداسنج وحت الفضة ورجاج شامي وحب الرشاد ارجا  
سواندق ويغنى بالربت ويطل به **والحرب** يؤخذ سنسكبود يدق  
ويحق بخل خمر ويطل به **الحصيف** الحصف ذكره طابور  
في تفسيره افضل من وصول فراط في مقاله الما لله من كتاب  
الفصول فقال ان الحصف يكون من المرة الصفر اذا اختلطت  
بالعرق فيحدث في البدن شر صغار سبيه تحت الجاورس **وعلاجه**  
ان يسقى ولمسول بمحوج للمرة الصفر مثل ما الفاكهه والاهليلج

من الحكة اذا عفتت  
من الحكة اذا تقح الجلد  
من الحكة اذا عفتت  
من الحكة اذا تقح الجلد  
من الحكة اذا عفتت  
من الحكة اذا تقح الجلد  
من الحكة اذا عفتت  
من الحكة اذا تقح الجلد  
من الحكة اذا عفتت  
من الحكة اذا تقح الجلد



الاصفر ويدلك البدن في الحمام بداخل البطيخ وسي من الورس بعد  
القروح ومسح بعده بالساهسفرم او توحيد داخل البطيخ ويحسن  
بدقن الباقي ودقن الشعير ودقن التومس وشي من الورس  
وبدلك به البدن ومسح بعده بالشاهسفرم فان تفتت الحصف  
وعظمت بثوره فبدلك على ان العرق الذي قد حاطت به الموه الصفراء  
قد اسحق الدم فستعمل الحمامه فسهل البطن بعده بما القلابة اليابسه  
اغني الاجاص والعناب والسبستان والربب والاهليلج الاصفر  
والشاهنتج ويد من خول الحمام ويطلى الحصف بالطين  
الارمني والطين المحتوم والكافور والزعفران يدق كلها ويحسن  
حل حروما ورده وما العفص المطبوخ ويطلى به

### ولحمكه التي تحدث بالاطفار

تمسح بدنه في الحمام بما الكوفس او بما الفودج مع خل حروم ودهن ورد  
ما يقطع رائحته النوره

بدلك البدن بعد نوره الخوج مدقوق او مقل العصفراو بالعصفور  
نفسه مع الخاله **وللبثور التي تحدث في البدن** يوحده  
حي مكي ودخان الاتيز وكزبرة يابس محرقه وحب الفضة  
ومرداسج من كل واحد حروم يدق ويحسن خل حروم ودهن ورد ويطلى به  
**في القروح الخبيثه** ان كانت القروح خبيثه متقنه الراتحه  
اطليها بالطين مع خل حروم والشراب والماء الخل او الطين المحتوم

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

220 **وللدود الحادث في القروح** يقتل الدود عصاوه الفودج الهوي  
**في الاشياء التي تخرج الازجه والسلي**

الحسيشه المعروفه باذان الفار والراوند المدحرج والسح ويزر  
البنج اذا سحق ووضع على الموضع اخرج المشوك وغيره **واصل**  
**العصب** اذا دق مع العسل وصد به وشده حرقه اخرج به  
**في الداحسن** العفص اذا سحق واخطط مع العسل او وسخ

الاذن مع الحفص يطل على الموضع **دوا يقطع الاظفار الفاسده**  
سحق الكبريت ويحسن سم الحنبر ويوضع عليها او يطل الطفر  
اولا بالريت ثم يوحده كبريت وزرنيح احمر من كل واحد حروم سحق  
ويذر عليه ولحمكه حتى يتقلع **في القروح التي بالقرب من الاظفار**  
يوجد لبان ذكرو سحق وشده عليها او كندر صحيح ورن مسال  
وزرنيح احمر متعالين سحق ويصير على اصل الطفر ويغز عليه ثم  
يوضع عليه صوفه يابس **دوا يسقط الاظفار المبيضه**  
يوجد دردي الشواب والحرق ويصير عليها **وللبياض الاظفار** يوحده  
رفت وخور السرو من كل واحد حروم ويخلط مع الماء ويصير  
على الطفر **وللشقاق في اليدين والرجلين** يطل ستمع ودهن السم  
وما المور حوشن مع ساق البقوم **يسقط الاظفار الرديه** يوحده  
وسب منوع العجم ويخلط معه جاشير ومضربه بعد الدق  
**وللبياض في الاظفار** يطل بالشب والكبريت مع العسل

٢٦

٢٧



**في انفجار الدم** يقطع الدم الذي يخرج من الشريان اذا قطع بالجديفة  
 صبر وشور الكندر وورب الارانب الزمما يكون منه اخرا سوا كلبس به  
 وشد او النوره والكمون السبي وصمغ البلاط وهو الصمغ الذي  
 يوح من نير الرخام الذي قد نبي به بيع الروم بالشام لان القدماء من ملوك  
 الروم سوا البيع بالرخام وهو يسمى لذلك البلاد بالبلاط وهذا الصمغ بدل  
 الحصى وهو صمغ مركب من صمغ وفيه السندروس والكندر الذكر  
 وصمغ كثيرة فهو يحبس الدم من القطع ويجمعه والسمك اذا دوى وضع  
 ايضا او العفص المحرق المصفا بالخل او بالشرايب وسمك العنكبوت  
 يقطع الدم من القطع اذا اثر عليه فاما انفجار الدم من الفم او اللثة  
 والواليل اذا قطع او البواسير فوضع عليها كرات تدفون واساق  
 او غم الرطب او اقماع الرمان او الاسفنداج الخنفسير وهو الاسفنداج  
 الذي يضر به الحيطان بعد الحجر يستعمل منه ما كان في رقت  
 في الرقت ويحرق ويحرق ويوضع عليه: فاما الدم الذي يخرج من الفم  
 فيتم صمغ ما قد اعل في فيه الورد وورق الاسر وقصبان الكرم او تما  
 السفرجل والرمان الملو **واما الدم الذي يخرج من المقعدة والرحم**  
 يحلس في ما القمقم ويقع فيه ورد ما فاعه واسر ياسر وجر السور  
 حفت البلوط وعفص وسور رمان وحنار يطبخ بالما العذب  
 وسرد وحلس فيه وهو بارد **واما الدم الذي يخرج من المخبرين**  
 فتيله تل بالكرات ويدر عليها دقان الكندر وصبر فيه

**وما كان من المقعدة** محضه مشويه سحق وسقمع الما او دقيق  
 نقي وكندر وصمغ اخرا سوا او سقا افراص الحار ياها السفرجل  
 او الطين القبرسي او المحتوم باللسان الحمل **في استرخا المفاصل**  
 سد المفاصل المسترخية بصارها القافيا او يداف بالما وصبر عليها  
 او ما قد طح فيه العليق او الاسر او مشورمان اذا صمد به او ورق الاسر  
 اذا اخلط مع القبروطي المتحد من الاسر ووضع عليها  
**في الدبيلة وتسي باليونانية** افسطاما الدبيلة هي ورم حار  
 دعوى يحدث في موضع افسطاما وسفح ويصرف فيه المده ورمالات  
 الدبيلة في بعض الاعضاء اذ اجمع الموضع مده كثيرة فاسده منقنه  
 بحببان يستعمل اولا الفصد ويطل عليها الاسيا الباردة ويستعمل الدوا  
 المسهل بما الفاكه والخيار شبر فان لم يمكن ان يجمع من الصمغ  
 بالفصد والاستفراغ والطل فيضدها حبر قد طح ما ورت او دقيق  
 الشعير فان عسر الفتح فضع بالسن الباسر يطح حتى يهر او اخلط  
 معه خبز الحنطة فان لم يحلل فاطح مع السن وفاقا او فودج حبلى  
 واحذر ان تحفف الورد بالادوية القابضة فهو له الى الصلابة فازاقيه  
 قد استدي فاطح مع الما في الحما واصل الحطاي او القشير **وما يحلل**  
**الاورام** البرشاوشان ودهن السبت كحل وسفح وحا صدا اخلط  
 مع الرقت **وما يفجر الاورام التي قد نجت وتحلل باليمن** نصيجا  
 يوح من حجر المرقشينا ورن دهن من الابح ورن دهن من قيق

221

٢٩

٥٠



الباقلي ورنسته درهم جمع ويدق ويغجن بالرائحة الطيب ويطلق على  
 حله ويصير عليه **وما يغجر الدبيلة مسوب من الخوف الابيض**  
 مع العسل **في الخنازير والخراجات** الخنازير هي قروح تحدث  
 في ظاهر الخلق في العدد التي فيه مسطح وكحج منها المدة ورمح تحت  
 تلك العدد يحتاج الى المضادات بالاسيا المنجحة وكل موضع من  
 البدن يكون فيه عدد مثل ظاهر الخلق او الاربعين فيها ان  
 تحدث فيه الخنازير فالاسيا المحملة للخنازير **دقيق الترمس**  
 يطح بالخل او بالخل والعسل وما يطلى به فانه يحلل ذلك او حثا  
 البقوم الخلل ايضا فقل ذلك **والوساوسا** اذا صمد به كلها  
 وحده الشرح او اصل الخطي اذا طح بالشواب يحلل **او الدبق**  
 اذا اخلط مع الرائحة او مع الشمع او الاشج اذا غجن بالعسل ووضع  
 على الموضع **فاما ما يغجر الخراجات وما يغجر الخنازير** فلهذا المضاد  
 المسمى الترمس المرو وريح الخواره واصل قتي الحار مع صمغ حبه  
 الحضره يغجرها او البورق مسحوق معجون بالحليب  
**وما يحلل الخنازير** مصد مضاد متحد من حماره البوره غير مطفاه  
 يغجن بالعسل او بوسخ الحمام او بالرت او سم الخنزير ويغسل مثل  
 ذلك **دقيق الشيلم** مع رمل الفار او رمل الحمام ويركبان اذا طهت  
 بالشواب **وما يحلل جميع ما يتعقد في البدن** يطح البز اليابس  
 ويدق ويصير **في النواصير** الناصور جرح متاخر يتجدد اليه

المواد فيرج دايما المدة ورمح كان داخله حشكويته يخرج المدة ابدرا  
 منها وكثيرا تحدث في المقعدة في طرف المعالم المستقيم ورمح مجمع مسده  
 وسبق حتى يكون له راسين احدهما الى المقعدة والاخر داخل المعالم المستقيم  
 يخرج منه المدة فتمتلي اذا اجتمع فهو ابدرا يخرج فيه الطعاج  
 المتجل حتى يفتح من داخل الى خارج ويسكف وتقلع تلك الحشكويته  
 وبذلك بالشراب حتى يفاء موضع عليه المدهم الاسوداغي الناصور  
 الذي فيه الرقت والرائحة والرت والشمع حتى يلحم **ورما حدث**  
 الناصور في ماق العين فينفذ الى خوف الانف فيخرج المدة مره من  
 الماق ومره من خوف الانف وانما هذا الناصور يحدث ورمح في  
 الماق يسمى ربح الغوب فان عوج والاصب المدة واكملت الى  
 خوف الانف وصار ناصور **ورما حدث الناصور في الاذن**  
 من مده بطول مكث داخل الاذن فيعمل حشكويته ثم ينصر  
 ويرج منها المدة ابدرا **واصل الكاكي** محكوك ويدخل في الناصور  
 فانه يقلع اللحم الصلب الذي يكون فيه **وتقلع ايضا هذا اللحم**  
 الصلب الذي يكون داخل الناصور والحشكويته الخربق  
 الاسود اذا دخل في الناصور وترك يلبثه لايام

**صفه دوا يذيب اللحم الذي من الناصور**

وخدر جار ورن ايا عشر ميقالا ورائحة سفاليق وحنثا قنابل  
 بان يعقد الاشج ويصلب بالرخار ويدخل في الناصور **او يوخذ**



عكس الرت و خلط معه خل و ملح و صب فيه : : او حذر زاج ابرم و خلط  
فيه سواب ممزوج و غسل فليل و صب فيه و ما الحصرم اذا صب في  
الناسور است فيه اللحم : : ثم قد ذكرت بعد في علاج القوائ علاج ربح العرب  
وهو الخراج الذي يحدث في الماقي : : الحمر من الاسود ان ادخل في الناسور دخل  
بغلطه في ثلثه ايام **في الورم الذي يدعى الحمره** هذا يحدث من دم  
قد استحقته المره الصفراء و دعتة الطبيعة الى بعض اغضا البدن يحمر  
الموضع حمره الدم و يلبس بالدم الحامي والمره الصفراء فيبادر الى الفصد  
ثم سهل بالخروج المره الصفراء مثل الاجاص و الغناب و القرمص و الاملح  
الاصفر و الشاهنج و سقا الما الشعير و ما الرمان المز و يطلى في العالم  
و ما نقله الحنفيا و بر و طونا و الطليب و غيب العلب و بر و الخس  
و اسيا ف ما مشا و الليمينات التي تحدد و خلط معها الافون و عصارة  
الحساس و عصارة اللقاح و يحد منها ايضا اطلبه للورم الحار و عصارة  
الاسيا الباردة مثل الهندبا و الكبره الرطبه و الصندك الاحمر و الابيض  
**صفة الطلي المبرد النافع من الاورام الحاره**  
**التي تميل الى البياض و يستعمل المسرد**  
صندك احمر و فاقيا و فوفل و سيا ف ما مشا و اسفنداج الرصاص من  
كل واحد حو و حصيف و صندك ابيض و عدس مقشر من كل واحد نصف  
حرو و طراز من ثلثه اخرا يدق و يخل و سل الحصص الهندبا و معجونه  
الادويه و يغلى منه بنادق على مثال الترد و يحفف فاذا احتج الى الطلي

٢٢

223  
٢٣  
للأورام الحاره يعنى الهندبا و الكبره الرطبه و الاسد راما و حبيشه  
تبت في البياض على السواقي تسبه و ورق الكبريا فعه من الاورام في الطلي  
**في الورم المسمي باليونانية فلعجوني وهو الورم الحار الحادث في الدم**  
وفي النمل وهو من اوزام المره الصفراء اذا تعفن الدم او سخن دفعه الطبيعة  
الى موضع البدن حدث عنه الورم الحار الملتهب المعروف بالقلعوني  
و يحدث معه ضريان و حمه و لبيب في العضو و وجع شديد و قد ذكر  
حالموس حيث قال ان سايوا صنف الاوجاع موديه خاصيه  
للعصب ان كان الوجع حسن موزي كما ان اللذه حسن سار فاما الضريان  
يعبر و وجع وهو البصر لان البصر صريان العروق و هذا هو المعروف  
الصوارب و حدها ما دام الحيوان حي فان حدث الورم الحار احسن الحيوان  
بعض العروق الصوارب مع وجع و قد كان مع ذلك و البدن صحيح و ليس به  
ورم حار الحسن ان عروق و قد بعض بضالا و جمع معه فضلا عن ان يحسها  
بعض بضامعه و جمع لان الاعضا التي حدث فيها ورم حار حدث فيها  
الوجع في وقتين عندما يتحرك و بعض عندما يضغطها شي فاذا كانت  
العضل التي في العضو كلها قد و رمت و زما طرا حسا بالوجع في هذين  
الوقتين عندما ينسا ط العروق الصوارب من جهة انها تتحرك و من جهة  
انها مصطط اللحم الذي حولها المراحمة الورم لها و يعرفها اذا كان  
العضو من الاعضا التي تحس و كذلك لا تحس الضريان ورم الرية لا بها  
لا تحس و العضو الذي فيه العضو تحس بالعصب الذي فيه و اذا كان







الشمع اربعة اواق ومن حيث الرصاص اربعة اواق ومن هن الاس ستة عشر  
 اوقية ومن الشرايب ثمان اواق والطبخ بها الموضع حتى اذا رقت الاكال  
 استعمال الشمع والدهن مع حيث الرصاص واخذ الموضع بعد من قد غلى  
 مع العسل **و اما الجهره** الدمانه التي تكون تحت الجلد فتحدث الرصاص  
 وادفه بعصاره السداب **او استعمال بذله** الشمع ودهن الاس  
**صفه اخري** يؤخذ من الصوف الغنيق الذي لم يغسل المحرق اربع عشر  
 حوزا ونصف ومن قلوب شجر الصنوبر المحرقه مثله وشمع عسره وعشرين  
 حوزا وحت الرصاص تسعة احزاسم المعزالمعسول بالمانهس وعشرين  
 حوزا ودهن الاس خمس احزاس **صفه اخري في الجهره التي تسع وتاكل سويها**  
 يؤخذ قشور الرمان الخلوسته درهم مرد اسنج ستة درهم صوف غلي يغسل  
 محرق بلته درهم قلوب شجر الصنوبر المحرق بلته درهم شمع اربع عشر درهما  
 اسفنداج عنيه درهم كدراني عشر درهما شرب درهم كلط سرب ودهن  
 الاس نافع ان ساء الله **في الورم الصلب المتجحر** هذا الورم الصلب  
 يحدث من المره السود او ذلك ان يحموس المره السود اذا انصب  
 الى عضو من اعضا البدن ليس يحاول من ان يكون اما عفنا واما ليس هو  
 عفن فان كان ليس هو عفن وانصب الى عضو واحد من البدن احدث ورم  
 صلب متجحر ويسمى بالمونانيه اسفنداج فان كانت هذه المره السودا قد  
 عفنت وانصب الى عضو واحد من البدن احدث السرطان وهو ورم  
 صلب ايضا يعرف بهذا الاسم لان فيه عروق ملونه دم سوداوي

٢٨

٢٩

بشكل

225 تشكّل شكل السرطان ان ليس له بركانه من حموس المره السودا  
 ورماسعا و دب في العضو محدث عنه الاكله **والسرطان** يسمى ان  
 الحد ران موضع عليه دولاصح فانه ان يفتح لم يقطع عنه الورم ويلون  
 سببا للمالك المريض **فاما** الورم الصلب فيعالج اسحم الابيض مع عضامه  
 وشحم الثور ومع عظامه وشحم اليسر وشحم الدب والاسح والمقل فاذا استعملت  
 هذه الاسياو خللت الصلابه استعملت بعد ذلك مثل الحلبه  
 وبعد المعز مع الخل الممدوج **صفه مرهم** الذي يخلون بجلل الاورام المتجحره  
 يؤخذ حلبه ويطرح عليها ما حار ما يعمرها وبرركتان ويطرح عليه  
 ما حار ما يغيره ويتزك مومين حتى يصير له لعاب ويستخرج من لعابها  
 بمخل عقيب من كل واحد رطل لعاب ومضرب الحطمي الاسيفر بالمالحار  
 ويؤخذ من لعاب رطل كيل ولجمع هذه الالته لعابات ويغلي علي  
 النار عليه واحده وينزل به ويبرد **مر** يؤخذ من الرنت الصافي بلته  
 ا رطل ومضرب في طخير ويغلي النار لينه عليه واحده ويبرد عليه وهو  
 يغلي رطل ونصف مرد اسنج مسحوق منقول لحربه ويطرح بعد  
 ذلك فوقه وهو يغلي رطل ونصف من اللعابات وهو مصفاه وغلا  
 ومضرب بالاسطام قليل قليل ليلامتزق ولا يزال يبرد عليه من تلك  
 اللعابات وهو يغلي حتى يتم الثلثه الارطاله التي استخرجها من الحلبه  
 والحطمي والبرركتان الى ان يعقد فان رايته قبل انعقاده قد اخذ  
 يسود فاطرح فيه اوقيه سمع احمر واوله به الى ان يغسقد



باللعابات بعد شمع كان اخير واجود في **الورم الرخو** لما ذكرنا  
الاورام التي تكون من كيموسات طاره اردنا ان يذكر ايضا التي تكون  
على خلاف ذلك فحصل قولنا من هاهنا في الورم المسمى اذا ما فكتها  
تكون الحمرة من سيلان مري كذلك يكون هذا من سيلان لمعي للذين  
لا يوجع رخو ومعلوم انه عرض في علل الحس و اقوام المستسقيين  
وبعث الدم والسل ورداه المرواح الا انه عرض بابع هذه الامراض  
ويكفي في علاجه ذلك الساقير ومسحها بالريت او دهن ورد و خل  
او ملح مع ريت او ملح مع دهن ورد فاما الذي يعرض بضمور الاعضاء  
من كيموس ردي فسمعي ان يخذ اسفنج ويغمس في خل وما ويربط على  
العضو وسد من اسفله الى اعلاه بمصل بالنظرون وما الزناد فان  
سكن بهذه والا اضيف الى الخل والماسي من الشب واشيا ف  
ماشا فان كان هذا الورم مرنا لحبان يطلا بالريت ثم يوضع  
عليه اسفنج مع رماد ويربطه فانه يبرأ على المكان وهذا  
الورم الرخو يحدث في ابدان المستسقيين اذا حدث الاستسقا  
اللحمي وهو مرض طب ما يبغي اذا غرق فيه اليد عاقت فيه وفي  
اثرها ساعة وربما حدث في الرجلين ورم رخو اذا غمرت عليه  
عاصت الاصبع فيه وحدث هذا اذا طال بالانسان الامراض  
وارمت فمصد مرآجه وتزم رجليه وربما رخا وتقيح وجهه  
وقد يحدث الورم الرخو ايضا من مادة ملغمية سبب الى عضو

من الاعضاء من غير ان يكون في الاحشاء غلظ ولا فساد مزاج ويطلى  
بطي فيه الصبر والسياف سائيا والخصص بعد ان يفقد من اني  
226 خلطه وقيس يخرجده وقد ذكرت صفه الطلي الذي يصلح للمستسقيين  
في باب الاستسقا فاما في هذا الموضع فالذي تنفع الورم الرخو اسفنج  
بيل يخل بمرح وبصبر عليه او المامشيا وانواع الطين مثل الارمني  
والقبرسي مانع له **في النقيض المتابعه لرخ** ان هذا المرض  
يعرض من رخ يحدث تحت الجلد وربما كانت تحت الصفاق  
المختلطه بالعضل التي فوق العظام وربما حدثت فيما بين البطن والصفاق  
كالذي يعرض للاستسقا الطلي والفرق بينه وبين انما انه لا يحترق  
بالاصبع ويكون له صوت كصوت الطيل والسبب في كونه وبما انه  
تحت الجلد يكاف الجسم مع غلظ الرخ فلاجل ذلك صار القصد  
في علاجه بخلل الجسد ورقه الرخ الغليظه بالاشيا اللطيفه  
الاحرا الحاره اذا دام وضعت على الاعضاء والدي بفعل هذا الفعل  
هو الرت مع الشراب او الكون او نورا الكرفس او موضع محبتان  
كبيرتان او يكت مجام حول السره من غير شرط فمضي الرخ وان  
عروض يحبه من مرض يعرض للعضل من ضربه فالحب ان يعالج بالاشيا  
الحاره والحريفه بل بالاشيا التي تقوي وتسكر في الاستراحي اذا بدت  
سقط العله سعي استعمال التي تقوي وتسكر بل المصحح مع شي من  
الريت بان يغمس فيها صوف ويحاط موضع على العضو حار او يعالج

٥٨



بشمع ودهن وورد و زوفا و عجب ان يكون الحماره دايمة لان البرد غير موافق  
 حتى اذا وجد العليل بعض الحفة خلط مع الدواخل و نظرون و موزون و خلط  
 بعد ذلك من الرماح لم يستعمل اخبر المراهم التي تفسد و تحلل مثل هذا المراهم  
 موحدة و مع الحمام و يغلى مع الماء و يصلى او لا يصير بغيره و يصير و يطهر  
 و يصير عليه موره غير مطفيه مسحوقة و يدرك الدقيق و يحرك حتى يصير  
 لها قوام مثل الطين و يستعمل. **واقول من هذا الدوا الذي يعمل بالخبير**  
**في الخوب وهي الدما مل** الدما مل يحدث من دم قد احترق  
 و يعبر و دغته الطبيعية الى المواضع اللحمية فيصلح ان يتدك  
 بقصد العروق الاكل لم يفسد المطبوخ الذي فيه الغلاب و الاجاص  
 و الاهليلج الاصفر و الساهترج و موضع عليه في اسديا البرق قنونا  
 المضروب بما الحند يا و يقطر عليه الذهب و ردقاني سكن اللهب لمب  
 الورم و انطفت و الاجعل عليه البرد مودق و معجون بلخ حليب  
 حار كما قد حلب و ما ينصح **الدما مل اذا جمع مده** الحطه اذا  
 مضغت و رصعت عليه. او الحنطه و المصطكي و الرتب اذا نزع  
 عجمه و سحق و اخلط معه ملح. او البز البابس اذا دق مع الراسينج  
 و وضع عليه. او الاسح اذا دق و وضع عليه. او الخمر معجون بالربت  
 الاخضر و من الورق. او الحصن بالسلق و اطراف الكرب و الشيرج  
**في البثر العارض هو الحصف** هذا يكون اذا بصاعدت كيميات  
 غليظة في الجلد و يكون اكثر في اعلى الجلد لكثافته من بعض له كره

227  
 كيموس في غنجله سبع ان يتي جسمه او لا بالاسهال لفسن الخلط  
 الموجب لذلك فانه متى لم يفعل ذلك و اراد و الحليل البثر بالاشيا  
 التي تعمل من خارج انصفط الكيموس في الجلد و عرض له سده و لم  
 يحلل و ان لم يكن الخلط في الغنجل سبع ان يكون الاسفراع من خارج  
 و لا يحدث البثر من مواضع ابعد مما جرى الامر من كان به هذا  
 الخلط في الغنجل سبقرع ما كان قد لخصت بالجلد و هذا من بالامادات  
 و الاسيا التي سجن لاسيا اذا كان هذا البثر عرضيا فان هذا يدرك على  
 ان الخلط قد ما رجه كيموس يارد جدا غليظ فحسد سبع ان يستعمل  
 ما خلل قويا مثل ورق الغار طويا و السذاب و الكدر اخوان متساويه  
 سحق مع الرتب و يطبخ بها البثر. و ايضا الكدر مع الرتب يفعل مثل ذلك  
 او على ورق السلق طويا و يدق و مضربه. او يوضع من السبع و رن  
 مسه درهم و كبرت مثل ذلك و ملح ستة درهم سحق اليابسه منها  
 و نصب عليها من الرتب نصف قوطولي و اطبخها جميعا فاذا صارت  
 كالمرهم استعملت و سبع ان يهاهذ طحها فانه دوا خيرا فاع  
**في الشسر** الشسر البثر صغار و معجون من دانه شبيهه  
 بالنفاخت الى الحمرة و هو و اذا البز سبيل منه ما دغ و اكثر ما  
 يعرض بالليل دون النهار و يعقب النوم و الامتلا من الاشيا التي  
 تولد خلط مراري او من التي سجن الدم. و عتلاحه او لان كان  
 من بحونه الدم بالنصد و استعمل الادويه من خارج مثل ما الكرب



وما الكرفس مع السونق نطلي عليها وضع عليه غيب الثعلب مع كبره  
 وطبه او استعمل ورق رتيون قد اعلى بالكلودق ريبا غير منزع الجسم  
 واسطه على خرقه وضعه عليه او دق برشاوشان مع غسل وضعه  
 عليه وسعي ان تحت من احد الاشياء الحريفة ومن الحامض والمالحه  
 ومن الحمامات والسمس وحراره النار والنفخات العارضه مع ذلك  
 من لم يفر من دانتا سعي ان يجر ما كان منها كغير ايا برة ثم يصعد  
 الرطوبه الكائنه فيها فليلا فليلا وقبل ان يفر سعي ان يفر بعد س  
 مطبوخ مسخوق مع الماء او مع تراغصان سجره رمان على رما د حار  
 وضعها على النفخات فان انحوت وصارت جرحا قدوب سم حنبر  
 واخلط معه مرداسنج مسخوق واسطه على خرقه وضعه عليه او  
 اغلى اصل السوسن او سحقه مع سمع ودهن وضعه عليه فانه مانع جدا  
**صفه للنفخات** يؤخذ مرداسنج وكثيره اصفه  
 بالسويه واسحقطام خل ثم الطحمان مع ريت او شواب ويصلح في هذه  
 الاشياء وغيرها جميع الاشياء التي يبرد ويغير في غير لزج مثل حث  
 الفصد ويبا من البيض **في من يضرب بالسياط** انه يحدث لمن  
 ضرب بالسياط اجلااد وخصب في المواضع المضروبه ورمما حدث  
 من ذلك ايضا احنا ورم تحت الجلد فيعرض من ذلك نفخات في المراضع  
 او في سائر الجسم يجب ان يستعمل في مثل هذا استعمال الاشياء المبرده  
 والمقبضه مع مسير وخليق قليل وهي كالاسفاداح والمرداسنج

٤١

احزان مساويه ومن الشمع اربعة اصعاف واخلطها مع دهن السوسن 228  
 او مع دهن الورد حتى يصير كالمرهم واستعملها ودهن السوسن وحده  
 يفعل مثل ذلك اوخذ من الرغفران درهم ومن الكثير اوزن درهم وضعه  
 تامه من غير قشرها واستعملها وفي حال من ضرب بالسياط قبل ان  
 يبرد ان وضع عليهم حله شاة قد سلق وهو حار فانه يبرده في يوم وليله  
 وهو مانع جدا **فيمن ناله تسليخ من سبب** هذا هو جرح يحدث  
 من سبب مادي من خارج وهو في طاهر الجسم والامر بجوي فيه وفي جميع  
 ما شاكله من الامراض الطاهره بجوي واحد مسعى اول ما يستعمل في  
 مثل هذه الاعراض ان يبدى ويغسل هذه بالمياه القابضه مثل الشراب  
 والخل والخل والمخمر يستعمل الادويه التي تنسل بها الخراجات مثل  
 المرام الدسمه واللينه مثل المرام البيروني وهذا واسفع مسفعه عظيمه  
 يؤخذ اسفيداج جزوا سح جزو من الاس ما يكفي فسحق الاسح بالماء واخلط  
 معه الاسفيداج ونصب عليه دهن الاس واستعمل **او سحق طين**  
 قميوليا ومرداسنج مع شواب ودهن خروخ ودهن الاس واستعمل  
**صفه مرهم ينفع من السحب والجراجات**  
**المؤمنه وللجوع المشاخ وللجوع البينه**  
 مرداسنج دهن سمه درهم سمع حسيخ درهما علك الصنوبر اما عشو  
 درهما رت فوطولي وصف اغلى المر داسنج والرت م صب عليه ناتي  
 الادويه وحركها شي عرضا وصيغ في صلايه واستعملها وليس ينبغي



ان يقطع الجلد الذي قد سجد من الجراحات بل يسمي ان يسطع عليها ثم  
يوضع الدوا عليه فانه يمتص جسد وان اسود لانها تكتسفت اللحم  
عسر انزاله لان الحرج يعرض له لدغ من الاسبيا التي تأسه عند السقيه  
وان ضد السطح الذي من سجد ساق احمر محروق لم يلدغ ان يعرض  
لها ورم حار وحفظها وكذلك ايضا ان هذا اذا خرج محروق مع غسل

**صفه اخرى تصلح في السطح الذي من سجد  
وفي من ضرب بالاسبيا وفي رض المفاصل**

موخذ استيداج ومرد اسخ من كل واحد عشرة او في وشع ستة  
اواق ريت صا في او دهن ورد رطل ونصف نشا او فستان يستعمل ويصلح  
في هذه ايضا جميع المرام التي بها جلا وسف والتي تعال بالرفق والتي تعمل  
بالبيض في البرص والبثور والعله التي تنقش فيها الجلد والجرب  
ان البرص وسمنه قوم الوضج يحدث من دم بلغ لرج اذا اعتدابه  
الحضو وخالط الدم لم يحيله الى البياض والبثور ايضا من دم رقيق  
بلغ الا ان البثور انما يكون في ظاهر البدن فقط والجلد هو البرص في  
عمق البدن قد غبر الجلد واللحم حتى يصل الى الاعضاء الصلبة  
وقد قال ابقالا في كتاب طبهاوس ان البرص يحدث من بلغم  
ابيض متي يوز الى ظاهر البدن وانما اعيا البلع الرجاسي اذ حالط  
الدم ودفعته الطبيعة الى بعض الاعضاء واعتدابه اللحم  
وطهور في الجلد وقد يكون قد حالطه دم سوداوي والذي

يحدث عن دم سوداوي يكون سودا حوالى البرص البليغي فاما العلة  
التي تنقش فيها الجلد والجرب فهما جميعا من دم مخترق سوداوي  
الا ان الجرب في ظاهر البدن والعله التي تنقش فيها الجلد تبلغ الى  
عمق الجرب بحيث ان يتفقدوا في هذه الثلاثة الاصناف الخلط  
المحدث لها فليس تنفر عنه بما يخرج من الايارجات الكبار  
ويقدم قبل استقاك اياها ما يلطفه وسها يفوده وحجوجه  
مثلا الاصول هذا ما يستعمل في البرص ولما الجرب والعله  
التي تنقش فيها الجلد فيجب ان يستقا اول ما يطبخ الاقشون  
والغاريقون واقصد العروق الكحل في الجرب حتى يخرج الدم المخترق  
واسقي لاصحاب البرص ايارج اللوغا ذبا مرات واحلى الموضع الذي قد  
انرفيه الوضج بالحرقن الاسود والجرب بقا البياض والترمس المراد  
طليه وسعاهد صاحب البرص التي لا دويه التي

**صفه طلي ينفع من البرص** موخذ كندر وور الفجل  
وما زرموز اسود وفوه الصباغين وسيطرح هندی وخرف  
نبطي وعافر قرحا وميو برح وسقاق العزان وحقت البلوط وسحم  
الخطط للجمع ويدق ويغنى بدم اسود ساخن ويعمل منه اقراص  
ويكفف لم يسخن فرصه منه ويغنى بفوه الصباغين ويطلي به في  
الحمام وسعاهد صاحب هذه العله التي في الصيف  
**طلي للبرص** موخذ كل من مغسول وكحفت بعد الغسل ويداف



بالماء حتى يصير له خزن ويطلى به **طلي للحكة وكثرة القمل في البدن**  
المبورج والزريح الاحمر يدق ويغنى بالربث العتيق ويطلى بهما في الحسام  
**طلي للجرب قد جربته** صمغ حبها الخضراء مع الكبريت او سفوف النعناع  
مع الحمرق الاسود والاسفر واصل الفاشر ستين وهو الكرم الاسيص او  
السجفسوب يدق ويغنى بالخل ويطلى به **صفه طلي للجرب وهو طيب**  
**الرائحة** بوخذ ريق ورن عسره درهم ويطلى به الهاون نور عشرة  
درهم معه سايله لم خلط معه كندر ونبيل ووشادرم كل واحد  
ورن سعه درهم مسحوقه مخوله فان لم يخل في ردت في المبيد الساييله  
حتى يذهب ان يطلى به ويطلى به احكام او بالقرن من النار **صفه طلي يصبح**  
**البرص ويغير لونه** بوخذ عصفور وقرطيز واولميا الفصه ورن  
قبراط وراح احضر ورن عسره قرايط وورق الكتاب محرق ورن  
درهم ومداد صيني او حبر حيدر ورن عسره قرايط وجميع واخل  
ويغنى بالاس ويطلى على الموضع فانه يصيغه صبا حسنا **هذه**  
النسجه وجدتها في بعض النسخ على هذه الصفة **او يلكي مواضع**  
البرص كي عيون وعضد بعد ذلك بعد من مسحوق معجون هذا الورق بعد  
الكي حتى يتدمل ثم بعد ذلك اطل على الموضع رقت وقطران وشمع  
وقشور الحوز الرطب ودهن العاروان امكنتك دم الحبيب والاقدم  
احكام او دم الحبيه واحكام عبيا اخلطها بالادويه واطلي بها موضع  
البرص حتى يصير مثل لون البدن **صفه طلي للجرب** ذكر بعض اصحابنا

ش

المتطيين انه اطلابه من جرب حدث به فانقطع من وقته **بوخذ كندر من كبر وهو جرب**  
وتراب الرشق او ريق يفتل بالربث ووزراوند كويل ومرداسنج من كل 230  
واحد حردق ويغنى بالربث الاحضر ويطلى به بخذا النار وينتظر عليه  
ساعات حتى يعمل في الجرب ثم يدخل بعد ذلك الى الحمام ويدلك بالاشنان  
**في القواني وعلاجها** ذكر جالنوس القواني في كتاب الادويه المركبه  
وقال ان اسحق هذه العله الى الجرب شريعه سهله وكماح الي  
ادويه قويه المحصف مثل الحمرق الاسود والاسفر والرقق والكبريت  
مع الرايتنج قد جربته وكان نافعاً ولعاب الناس سفع القواني الي  
حدث في الصبيان بعد ان يدلك بالاصبع او ورق الكبريدق ويغنى  
بالخل ويطلى به وقد مال جالنوس في مقاله الخامس من كتاب  
الادويه المركبه هذا القول **اما القويه القويه العبدية** فيبوخذ  
جنطه كثيره مصعها على سندان وكحي صفيحه نحاس واسطام وضعها  
عليه فاذا اخرج ما يسيل منها من الدهن اطلية على القويا وقد رأت من  
براهم هذا العلاج وحده فان طاله فحشاها وعققت وماخذ ورق  
الفنجان كشت او حبه وهو جب الفقد وسحق ويغنى بالخل ويطلى او اطح  
اصل المارموز بالخل واطليه فان كشت هذه العله مستعيان  
يعالجها بالادويه التي تسيل وتفتط **صفه دواء يفتط ويصلح ظاهر**  
**الجلد يقلع القواني الخيلان** كان يستعمله معنيس وكان قد  
اكتسبه به دكرا جميلا في وقت ما كثر في المدينه التي نزلها القواني

س



العادية وداء الثعلب: يؤخذ سور الحاسور من ستة مثاقيل ودرهم  
احمر اربعة مثاقيل ودرهم اصفر اربعة مثاقيل وكاس محرق وحنوق ايضا  
ويخون الدرارح من كل واحد مثقال ونصف سحق كل واحد على حدة وجمع  
ويغنى بقطران مقدار ما يخرج ويصير في اناء كاس فاذا احمى اليه يغسل  
موضع القوبه ببورق وشي من الخل لموضع عليه من هذا الدواء يغسل  
وكل الموضع بواسر الملعقة لموضع عليه الدواء امره اخرى ثلث مرات  
ويوضع على الموضع في وقت الدواء فثلاثة فانه لحفظ الدواء ومنعه  
من السقوط واربطه بحرقه رفيقه ودعه ليله اجمع حتى يبري الموضع  
وقد سقط لم ادخله الحام او كده ما حار لم عالجهم ثم ابيض حتى يندمل  
القرحة وهذا الدواء يقطع القوبه العادية وداء الثعلب ايضا  
**في الخراج الذي يخرج في ماق العين وهو رشح الغروب**  
ضده بضماد يتخذ من دقيق الكرسنة مع العسل: او رما د الكرم معجون  
خل: والكندر اذا خلط بحزوا الحام الطوي وضده: او عصارة  
الدوسر مع العسل اطل بها الموضع وما يغبر الغروب حديويج واشق  
يسحق ويغنى بصل وضعه على الموضع وان لم يبرأ بهذا العلاج فيكوا:  
وبعض الناس كان يضع في بيت الناصور قع ويصب فيه الاسرف مذاب  
فيكوي به ويراد **في الخيلان والنمش قال جالينوس في كتاب**  
**الادوية المركبة في المقالة الخامسة ان الخيلان انما هو ورم صلب**  
**يحدث في جلدة الوجه من خلط غليظ سوداوي ويشي بين الفار**

ويقلعه الطلي الذي ينشط وقد وصفته في باب علاج القوابي وقد كان بعض  
المتطببين منحنى ما رستان صاعد طلاء علاج النمش بغسل البلاذرو تحدة  
وتركة عليه ساعة فقط وغسله فقط الموضع لم يصرح ثم طلاء بعد  
ذلك بمرهم الاسفيداج والكا فور فاقطع النمش من وجهه الا انه دواء  
تخاف ان تحدث الماشور **صفه طلاء ينفع الخيلان وينشف النمش**  
**وينفع السك في علة الجذام** وغوة البورق وكندر وكبريت احمر  
مساويه وتدق ويضاف بالخل ويطل على الموضع ثم يغسل ويطلا بعده بهذا  
الطلي وهو طلي جاذ يقطع الخيلان وياكلة: يؤخذ صابون واشح  
من كل واحد رطلين كندر ومسطكى ونظرون من كل واحد ثلث اواق يغلي  
الصابون والاشح مع الما حتى يذوب ثم يلقا عليها ما في الادوية مسحوقه  
ويطرح في هاون ويحشى سحقا ناعما ويطلى به على مواضع الخيلان ويترك  
ساعة ثم يغسل بما فات ثم يترك الموضع ذلكا رقيقا فانه يقطع الخيلان  
**في عضه الكلب الكلب** قد ذكر حاله في كتابه اول  
الذين يعضهم الكلب الكلب في كتاب فرق الطب ذكره كثيرا  
حتي ذكر اصحاب القياس واهل التجارب فقال انه يحب ان يوسع  
فم الجرح الذي فيه العضه لئلا يلتئم فسقا الذي فيه ذلك سببا  
لجرح العضوض من الما فان اكثر ما يصيبهم الجرح والامناع من  
شرب الما بعد اربعة ايام وما عرض لهم بعد ستة اشهر او اكثر واول  
شي يحسن به هل الكلب الذي يعض العضوض كلب ام كلب غير

وينفع السك في علة الجذام  
ويغنى بصل وضعه على الموضع  
وما يغبر الغروب حديويج واشق

٢٤



كلب بازق الجوز وضد به الجرح اعني موضع العضه وتترك عليه يوم  
وليله وتقلع من غدو يطرح من يدي ديك فان الديك تمتنع من اكل لك الجوز  
الذي قد ضربه موضع العضه وان اضطره الجوع حتى ياكله مات ذلك  
الديك من يومه لما ياخذ الجوز من السم. **وذكر ان من الناس من يكوي**  
**الجرح بمكاوي جديدة منهم من يضع عليه العلق حتى يمتدب الدم الفاسد**  
**والسم من موضع العضه. والمحام ايضا اذا وضعت على الجرح وتمص**  
**يحتدب السم وها ولاي العضوضين من الكلاب الكلبه يعرض لسم**  
**الوسواس السوداوي عند العض وتوهون بالفكر الردي ان الكلب**  
**الذي عضهم في الماء فيزعون منه ولا يشربون الماء فيكون ذلك سببا**  
**للتلف وربما يري في الماء الذي يريد ان يشربه بالفكر الردي والتحيل**  
**الردي صور الكلب الذي عضه فيزع منه ولا يشرب الماء. وقد**  
**قيل ان هاروا الى ابا الواحد في يوم راسب ديدان صفار شبيهه**  
**بصور الكلاب. وحدث ايضا ان الحال وبما لها الكلب في**  
**الحال الشديده فكلب ونعض الحال فيخرج الحال المعصوضه من الماء**  
**ولا يشربه حتى يموت فلقن قتل الحمل الذي قد كلب او مات واكلت**  
**الحال من لحمه كلبت. والانسان اذا عضه الكلب الكلب العلامة**  
**فيه ان يبول الدم ويكون فيه على له شبيهه بالارجل. ويجب ان يطعم**  
**او يسقي من عضه الكلب الكلب من السرطانات المهيده المحرقه على**  
**شفش الكوم الابيض طعنتين من اصل الخيطان الرومي ملعقه**

232 وسقا بشراب عسق ثلث او اقصر ف يلبث ايام وسقون الترماق الكبير  
او المثرود يطوس وسقا ابدانهم بامارج اركا غانيس او بمطبوخ الا فيموت  
وكل ما يعالج به احباب الموده السوداوي يجب ان يعلل الموضع برفق وخل لبن  
الحاوشير فان الموضع يبرأ بهذا الطلي او اطلبه بالعود نج المهي الياسر  
السموق لانه سفع يمشي الحيوانات دوات السموم. واحذر ان يلحم الجرح  
الا بعد ان يقي تدن العضوض قد فترت في الكتاب الذي رسم باختيار شوكي  
المالي كان صبه مملوكه استراها رجل فلما كان بعد ستة اشهر من وقت  
شواها فرغت من الماء وامسعت من شربه فظفر فوجد في ساقيها اثر عضه  
وقد برأ الموضع تحت عن خبزها وميل له ان كلبا عضها ووضعه عليه  
المهم فالتئم فلما كان بعد ستة اشهر فرغت من الماء فوجب له ردها على  
في استراها منه وماتت الصبيده لانها تركت شرب الماء وقد كان خطا حيث  
لحم الجرح من غير ان يبقا البدن بالدوا المسهل للموده السوداوي ثم تقرر له شه  
الكلب الكلب وموضع عليه الادويه التي تاكل اللحم الفاسد ثم يلحم الجرح وتدل  
صفه ايارج اركا غانيس ينفع من الامراض السوداويده والمالكه  
في البدن وعضه الكلب الكلب ليلا يبتلون المعصوضين بالخوف من  
لما اذا خلط مع الشربه منه من السرطانات المهيده المحرقه وزن  
درهم واللذين قد ابتلوا بالخوف من الماء خلط مع الشربه وزن انقن  
مع عصا ره في الحال وعصاره الخيطان يشرى بالانيسون. ولوجع  
الارحام ولوجع الكليتين يشرى القسيسون لوجع



يؤخذ شحم الخنظل او قنبر وفرا سبون واسطوخودوس وخنثى اسود وسقمونيا  
 ودار فلفل وملفلفل من كل واحد اربعة اواق ويصل الفارمشتوي وافر سبون  
 وصبر اسقوطري وحيطان رومي وفطر اسالون واسقونج وياوشير  
 من كل واحد اوقية ودار صني وجعه وسكنجبين ومرو وسنبل الطيب  
 وادخرو فو قحجلى وزراوند مدجوج من كل واحد وزن درهمين يجمع  
 ويدق ويسفع الصمغ منها بالشرباب ويغلى بماء من زرع الرغوة  
**في اوراق التديين** موضع على الصلابه الحادته في التديين الكمانيطور  
 او الوسخ المجمع على ابدان المصار عنق فانه ينفع ما يكون لذلك وصغره  
 البصر مع دهن ورد او بخلافه صناد من الباقي فانه يسفع من ورم  
 التديين بسبب اللبن اذا اخبر فيه ويذهب اللبن ويسفع ايضا الاثاير  
 من الرجال اذا تورمت **وما** يسيل من السن اذا حك بالماو طلي ما  
 يسيل منه ثدي الصبيان الا بكار العذارى ان يتفتح قلبه وكذا ذلك  
 يفعل بانثون الصبيان ويمنع ان يزد التديين **بوجد** حنبر فخصا  
 وبطي التديين بالدم الذي يحوي منه **وما** يسفع التديين من اللبن اذا  
 تعقد مضد بعد سحقه طخ **بالبحر** **او** بالماو الملح **او** بالمالج **او**  
 بوخذ نعناع وسونبوشعير مسحق وبصر عليه ويضد بالبحر  
 او بالمالج **او** عصارة السوكوان كحلط ملين امراه وبطي به او الرعفران  
 كحلط مع اللبن وبطي به **او** سيفر جل يدق ويخلط مع العسل ويضد  
 به **وما** يمنع لبن الامراه ان يجثي بوخذ شعير محبب مثل حب

الجاوردس وشرب منه المراه في كل يوم على الدقيق عشو حبات

**في الفواق**

الفواق يحدث من الامتلاء ويحدث من الاسهال فالدق يحدث من الاستنزاع  
 عسر البر وصعب العلاج متلف فاما الفواق الذي يحدث من الامتلاء  
 فما كان من مراء يلدغ فم المعدة واما حدث من خلط بارد لزج **فان**  
 كان الفواق من نوره صفرا قد لذعت فم المعدة فيسقا ما باردا وما  
 ورد ودهن ورد او دهن القرع او بزرقطونا ودهن ورد ويضد بالمعدة  
 بدقن الشعير والخطمي وقشور القرع وبصل الحنقا وما كل حب القرع  
 فاما الفواق الذي يحدث من برد المعدة فيسقا سذاب مسحق مع شراب  
 صدف **او** الكون الكرماني وبزر الكرفس او سقا من خل العنصل  
 او فودج نهري او اسارون بالانام او سقا السحرية فاما الفواق  
 الذي يحدث من خلط لزج فيسقا وزنج ابق حنما دستر مع الحنظل موزج  
 ويمسح المعدة من الحنظل بادستر مسحق مع الزيت العنق ويستففع  
 الحنظل اللزج بدوام سهل مثل الايارج العنقوان وسكن الفواق  
 ان يدخل في الايف او سفع فيه هو يعطس فانه اذا اكثر العطاس  
 تحلل الرياح او الخلط اللزج من فم المعدة فسكن الفواق **وسقا**  
 القلونيا الرومية او الفارسية او السكرينيا

**صفه سفوف ينفع من الفواق الحاد من الامتلاء**

بوخذ فطر اسالون وهو بر الكرفس الحلي وسعدو كحون كومانني من



كل واحد حزم جمع ويدق ويشرب منه وزن مثله درهم ما السسر وهو الزكام  
فانه عجيب او سقاما النفع وما الزكام او وزن حاتم حنظل سقما السسر  
**في الغثيان** كما ان الدغدغه في الحلق مقدمة للزكام والسعال  
لانه اذا حدث في الحلق او في الصدر دغدغه فهو مقدمة للسعال كذلك  
الغثي مقدمة للتهوع والتهوع مقدمة للغثي وحدث الغثيان من فضل طوبه  
لرجه عفته مطفوا على فم المعدة ويبدل على ان المعدة قد ضعفت وفيها  
وجع الم قد ضعف عن الاسساك وربما حدث الغثيان من اصابة المره  
الصفراء الى المعدة بعد ان يضر مع الغثي يلهب ويسكن ذلك ما الرمان  
الحامض ما العنقا: او يصر قد ارج الحوم الرطب منه او ما التمر هندي  
او مص الرباس: ويصير المعدة بخانه القروح والقيح ويطي المتحد ما في العلم  
وما القروح ويبرد بالثلج: فاما الغثيان الحادث من البلغم غثي فم المعدة  
ويسقما المبه المسكه او سقما المر ما حوزة الشراب الحار الصنف وياكله  
او سقا العود التي والمسكه بالشراب الصنف:

**صفه سفوف ينفع من الغثي وفي الرطوبه**

يؤخذ كندر سبعه درهم مصطكي وعودي وقرنفل وقشور الاتر شح  
وفر كحشك وقاقيا صفرا وحوزبوا وبسباسه وسعد وسنبل الطب  
وقودح وموما حوز من كل واحد وزن اربعه مثاقيل وحب رمان عنيه  
عشر درهما يدق ويشرب منه وزن درهمين مع وزن ثمنيك ما النفع او يصب  
او بالحمز اخري ينفع من الغثي والبلغم الغثي يؤخذ قشور الفستق الاحمر وزن

اربعة درهم وعودي ومصطكي من كل واحد درهمين يدق ويشربه وزن درهمين بالغ  
**اخري ينفع من المره الصفراء والبلغم** يؤخذ عودني وطباسير من كل واحد  
درهمين وساق امير باريس وبنوع من كل واحد حبه درهم وحب رمان عشره  
درهم يدق وسقامنه وزن درهمين **في القولنج وصفه الامعاء**  
الامعاء طبعان على الطبقة الداخليه لزوجات غذا البستها من زله  
التوصير وعددها ستة اولها الذي يدور من المعدة المسمى انا عشر  
اصبع لان طوله ثلث قبضات: ثم بعدها المعاء الصائم واما سمي صايم  
لانه خالي ابدان الطعام لان الطعام اذا صار اليه من المعدة جديته  
الكبد ما جداول وهي امد مشوا من الكبد سمي ما سار يقي: وبعد  
المعاء الدقيق وهذه الثلثه المعاء الدقاق صنف الامعاء العليا والصنف  
الاني في الامعاء التي تلو هذه وهي الفلاط واولها الذي تلو المعاء الدقاق  
وهو المعاء الاعور لان مدخل البراز اليه وخروجه من مخرج واحد ولا  
يغزله سوى هذا وتسميه العامه السندبا وبعد المعاء المسمى قولن  
واما استخراج المخرج المعروف بالقولنج الاسم من اسم هذا المعاء القولن  
وبعد المعاء المستقيم وهو سمي الى المقعده فالمعاء كلها مركبه من  
عشائر غير العشاء المبسوط عليها من خارج وغير الرطوبه اللزجه  
التي هي داخله التي اذا خرجت في سح الامعاء سميت خراطه الامعاء  
وهي هاهنا لفن عشائر الجارج عضي والداخل الذي يليه ويريد  
شبه حور الاوراد الناصيه من الكبد: قال قولنج تحدث من يلغم



غليظ زجاجي لزج متولد في المعالي المسمى قولون او من رشح غليظه صباية وبلغم  
 غليظ ويقل مستحق في هذا الامعاء وهذه الفضله المتعديه والرخ الصباية  
 المتولد لوجع القولنج ربما كانت خارجة الامعاء تحت الغشاء العصبي فتعمل  
 بالنكس والتموج والتعود في الاذن بها خارجا وربما كانت من الغشاء بين اعني  
 العصبي والوريدي فاذا كانت من الحجابين رشح صباية ولدت وجعا شديدا  
 ويمكث حين طويلا وفي مثل هذا الوجع سقا المعجون المسمى بملونيا الذي  
 الفه ملون السطوب سكين الوجع ليل الموت للمريض من سده الوجع لما في  
 هذا المعجون من الادوية المحررة مثل الافسيون والبنج فاذا سكن الوجع واستند  
 المريض استسقى حنيفة الايارج ودهن الخروع والحندسة ستر والاسبيا الحارة  
 المحللة وربما كان هذا الفصل البلغمي اللزج المحدث للقولنج في تخفيف  
 الامعاء البراز ويكون معه رشح صباية وربما حدث في الامعاء هذا احصاء  
 وهذا الفصل يخرج بالحرقن التي فيها الصمغ الحارة المحللة مثل الاشج  
 والسكينج والجواشير والمقل والحندسة ستر وزر الكرفس وقد حدث  
 ايضا في الامعاء الدقيقة الامعاء المغورة نوع من القولنج يسمى باليونانية  
 الاوس وينسب اليه يارب ارحم لان الغايط يخرج من هذا المرض من فوق القلي  
 لو رم حدث في الامعاء الدقيقة او سده حدث من بلغم غليظ زجاجي او سده  
 يابس جدا يصير مثل الحجر فيسد مسد الامعاء الا عور ويرجع البراز اليابس  
 ويخرج بالقي وهذا دليل ردي في مرض القولنج المستعجاب  
**لوصار القولنج القولنج اكثر ما يحدث من بلغم لزج ومن رشح غليظه صباية**

235  
 لن البلغم اللزج الغليظ وهو المتولد للروح الغليظه وهذا البلغم  
 الغليظ اللزج تولد من التخم الشديد يتولد منها خط غليظ في فتولد  
 منها بلغم لزج ويتولد من البلغم الغليظ رشح صباية غليظه **باب**  
**لحدث في وجع القولنج لذع ووخز في المراق اذا كانت العلقة**  
 الفاعلة له البلغم والوخز واللذع انما يكونان من المرة الصفراء من رشح  
 متولدة من بلغم جامض والجحوضه حيث كانت لدعت ووخزت  
 بمنزله الخل وربما اخذت المرة الصفراء من الكبد والمرارة الى  
 الامعاء في وجع القولنج فيحدث وخزا ولذعا وسدله عليه في هذا  
 المرض بقى المرة الصفراء **ما الفرق بين وجع القولنج ووجع الكلي**  
 وجع القولنج سقل في الامعاء من موضع الى موضع ويكون امتناع  
 الفضل اكثر من امتناع البول ويكون الفضل اذا خرج ملغى ويطفوا  
 الثقل فوق الما للروح التي تحاطه ويعرض القلي فيه كثيرا القرب  
 القولنج من الامعاء المتصلة بالمعدة فاما وجع الكلي فيكون راسخا  
 مائت في مكانه لا يتقل ويعرض معه امتناع البول واسره ويكون  
 الغالب على الفضل الممرار الا صفرا قريبا الكلي من الكبد والمرارة وفي  
 وجع الكلي يحذر البول وفيه ومل احمر وهذا لا يرا في وجع القولنج  
**في علاج القولنج** ان حدث القولنج ولم يكن معه قي فتبدي  
 فاسق الجوارش المري وجوارش الشهور يار ان فان لم ينج فيه  
 فاحقنه حقنه لينة **وصفتها** غناب وسبستان من كل



واحد اربعين من عسل عدو كاله الحواري وخطي من كل واحد درهم  
 لحمل في صره من خرقة رقيقة وبابوخ وحسن وسبت من كل واحد خمسة  
 عشر درهما طبع خمسة ابطال ما حتى تقابلتي رطل وبلغا عليه شيرج  
 او قيتير سكر ابيض او قيتير وورق مسحوق من منقاه ويطبخ به  
 فانز حقه للقولنج **من البلفم للزج والرياح** بوخر بابوخ واكيليل  
 الملك وشبث وحسن كل واحد وزن خمسة عشر درهما وطلبه  
 سويز ركتان من كل واحد عشرة درهم وبين يابس اسود عشرة عدد  
 وغناب وسبتان من كل واحد عشرين وياقه سلق وياقه من  
 اطراف الكرنج وكاله الحواري وخطي ابيض من كل واحد درهم  
 وحمل في صره من خرقة رقيقة وكهون نبطي وزن خمسة درهم وجب  
 الحروع مرصوص وزن خمسة درهم وقوطم وزن خمسة درهم وكعوبيط  
 خمسة ابطال ما حتى تقار طل فان لم يخوف من الحرارة وكلن القولنج من بلغم  
 لرج ورج غليظه صبر في هذا الماء البصفا من القلاد وورق السكين من  
 كل واحد وزن خمسة درهم ومن الاشج والجاشين من كل واحد مقدار  
 ويضرب في الهاون مع الماء وهو خارج حتى يحل الصمغ ويصير معه عسل  
 او سكر اخضر وشيرج من كل واحد او قيتير ويطبخ العجيز وزن درهمين  
 ووزن وزن درهم مسحوق وموي نبطي او قيتير ويطبخ به وهو خارج  
 فان اخنح الى يقوته في الاسهال يديفه من سم الحنظل مسحوق وزن  
 دائق او يطرح في الماء ويؤت عليه حنظل مرصوص على قدر الحاجة

236 فان كانت الرطوبة غليظه والرياح الضبابيه كثيره يديفه من الحنطادستر  
 مسحوق وزن درهم واولقيه من السداب وور بابوخ فيه ملعقه نظرات  
 فاذا كان القولنج من بلغم غليظ رجا لرج لرج فلا يستعمل دواخذ مثل  
 القلونيا او غيره ليلاصف الحنطادستر من الخلط فيعبر استغراغه بل  
 نجب ان يستعمل الادويه المصحنه مثل الترماق والسحرينا والحوارسن  
 الكوني اذ لم يكن حراره او هي وان كان الخلط غليظ فليستعمل التخميد  
 ويحل الدوا الذي فيه الحنطادستر بصوفه **صفه شيافه تنفع من**  
**القولنج** بوخر عسل ويطبخ حتى يتعقد ويصير فيه من مراره البقر وزن  
 درهم وورق او من وزن درهم وعصاره قتي الحماران وجرورن دانيو وعل  
 منه شيافه من البوط وسمج يدهن الخروع او يدهن الناردين ويحل عند  
 الحاجة من **كتاش فوولس** اذ اسخن الشب مع العسل حتى يحرق ويبلط  
 به المقعد سطل اسهالا جدي ليجالس كثيره من غير المرصفه  
**الطوخ يصير على السره فيسهل البطن** بوخر حورم وعصاره  
 قتي الحمار وحب المارريون من كل واحد وزن اربعه درهم ويطرون وسمج  
 الحنظل من كل واحد وزن درهم وخرق اسود وخرق ابيض وسمونيا  
 من كل واحد وزن درهمين ومراره الثور او قيتير وما هو دانه وهو حب  
 البتوع وزن خمسة درهم وبن يابس ويطبخ وقد قال حالسوس في المقالة  
 التاسع من كتاب الادويه المركبه اني رأت من فعل خروا الديب انه  
 استعمل اصحاب القولنج اذ لم يكن هناك ورم فلم يعاودهم هذه العسله



وليؤخذ من حر والذبيب ما وقع على الشوك او ما لم يقع على الارض يقع بفعلا  
عظيما ورماسه على موضع الوجع فينفع. **وان اسقى من به سبيل الصبيعه من**  
**قويح** من مال اللباب الطوي المعتصر رطل او اقل من غير ان يغلاوسكرا وفسين  
اسهل البسر وخرج الخلط المحدث للقويح فان الخل القويح والاسفنا  
ما الاصول مع ايارح فيقتل ودهر الخروع **وصفته** يؤخذ اصل  
الكرفس وشور اصل الارارياخ واصل السوسر واصل الاذخر وشيت  
من كل واحد وزن عشر درهما وربع من روع العجم ووزن لسن درهما وفتحاح  
الاذخر ووزن الكرفس ووزن الارارياخ واسبون من كل واحد خمسة درهم  
وقرطم وكمون نظي ووج من كل واحد وزن اربعة درهم وياخواه ووزن ثلثه  
درهم واسار ووزن ثلثه درهم وسنبيل الطب ووزن درهمين وورشاشان  
وزن خمسة درهم ورماسه حنانيه حليه وسذاب ومصطكي ويطبخ بحمسه  
ارطال ما حتى يقامنه رطل ويصفى ويشرب منه اربعة اواق مع ووزن درهم  
ايارح مقفول مع مقفول دهر الخروع ومقال دهر اللوز مر فان حدث  
بالمرض فواق فانه من الامتلا فريد فيه فودج جبلي ووزن خمسة درهم وربما  
رد فانيه اذا اردت ان تسهل اسهالا قويا من السني التي ووزن ثلثه درهم او  
اكثر والتريد المرصوص مثله **صفه الما المغلي للابون** الذي جلس  
فيه من حدث به القويح من الباعج والرخ مجلس المبيض في الابون بعد ان يجدر  
من مخته دهر الخروع قبل الطعام ويطبخ فيه ورق الكرنب والبابونج  
والاخنواز والشب وورق الفار وورق السذاب والشح والقسوم وخود

الحمام التي تختلف القرطم وقد كنت انا اجلس من به القويح في ارض ما  
حار فقه وتكمد بالمخ المسخن **صفه دهر مسهل للقويح** كنت اسقيته  
مع ما الاصول فسهل اسهالا عجيبا. **يؤخذ** ما زربون ووزن ما به درهم  
وشبرم ووزن عسوزن درهما وسني ملك ووزن لسن درهما يصب عليها حمسه  
ارطال ما ووتركموما وليله ثم يطبخ نار ليه حتى يقامنه رطل ونصف ثم  
يصب عليه دهر الشيرج رطل ونصف ويطبخ حتى يذهب الماء ويتقا الدهن  
وعموس الادويه فيد مصفا والسوسه منه ووزن درهم الى ثلثه درهم. **اما**  
**للريح** فيها الحمص والسنا الاسود والرنب. **والقويح** ما الاصول. **وربما**  
اسقي منه المسسقين يخرج الما الاصفه فان لم يخل القويح وطال  
مكثته فاسقيه ما الاصول في كل يوم اربعة اواق مع ووزن مبالغ ايارح  
مقفول ووزن درهمين دهر الخروع. **ويبراد** في جوالح ما الاصول ما الخواه  
ومصطكي وكمون نظي وسذاب وسقالي الليل بعد ان يجدر من معدهم  
دهر الخروع ووزن درهمين من هذا الحب ما الكرفس **وصفته** يؤخذ ايارح  
مقفول ووزن عشرة درهم وسيم الحنظل وسسقاقل ووبر السذاب من كل  
واحد ووزن خمسة درهم ومصطكي ووزن الكرفس وياخواه واسبون ووبر الارارياخ  
وملح نظي ورجيل **ودا زلف** **والله** **هني** روع ووزن الحومل ومقل ارق  
وجاوشير وانشج وسكنجب من كل واحد ووزن درهمين ونصف وخر والذبيب  
وغار يقون ولباب القرطم البري والبستاني من كل واحد ووزن عشرة درهم  
ويبرد ووزن خمسة وعشرين درهما لجمع ويدق ويلت دهر الخروع ويخن بها



السذاب ومنع الصرع في ما السذاب ويعمل منه حب الشربة منه وورن  
درهمن ونصف. واجلس من القلنج في ارنق قد طح في ماء وورق الكونب  
النبطي وبابوح وشبت وورق الغار وورق الرطبه والسذاب والسح وخرور  
الحام التي يعلق القرم ودهن البطن بعد الجروح من الامرن يدهن النار ديب  
او البان او الرسق او دهن القسط. وغذا اصحاب القولنج بالانبار مطبوخة  
بالسبت والحمض والكمون ولا ماكل لحمها بل بحسان من المرق فقط او يطعم  
مرق اسفيداج يلحم حولي فيه سبت وعفرون وجبيل وخوركان دارصني  
ودار فلنل وورق كل برغوه الخردل وماكل الخلد الذي يقع فيه خل العنصل  
وصبر في طعامهم لباب القرم لانه سهل البلغم اللزج وبصر في كل  
الحلقت والدار فلنل والكمون والصبر والرجيل لباب القرم والصبر  
الموجود في التريده او يطعم من مرق اسفيداج قد طح فيه ذلك قد  
كبر وعفون صبر فيه سبت وكمون نطلي ولفنل ولباب القرم والمري  
**فاما القولنج الذي يحدث من المراه الصفراء** فعلاجه خلاف علاج القولنج  
اكادث من البلغم وعلامته انه يحدث مع نسر الطبيعة حواره شديده  
وعطش وفي مراه صفراء واكثر ما يمرض في الصيف فيسقامن ما  
اللاب وما عيب العلب وممرس فيه فلو سراجيار سنبر. او سقا  
من ما اللباب المعتصر من غير ان يعلما بان اواق مع ورن عسر من درهما  
سكر وسرب في يومه في وقت العطش سراج السفسج او شراب  
العناب او شراب السلوف. او حفن ان لم يحل الطبيعة كفته فيها

سبستان ورن ياسر شاهنجين وسفسج ياسر وورد ونيلوف وشعر مقشر 238  
وسلق وشدت في صره حطمي بحال الخوري ويطح الجميع بالمال العذب ويصير  
فيه دهن سفسج ودهن السلوف وسكر اسفراو غسل الصبر رد وبلح العجين  
ويعالج به. او يخذ له شيا فده سهل المراه الصفراء وتخرج الفضل  
المحبس في المعاء. غسل الطبررد او فانيه يغلي حتى يعقد ويطرح عليه  
اذا كان ورق السكر حسه درهم ورنق انقبن من السقمونيا ورنق درهم  
بلح العجين سحق وورنق درهم سفسج ياسر سحق وورق يعمل منه قتل اسالك  
البلوط ويطلي برغوه البررقطونا او الحطمي ودهن سفسج ويحمل ويقعد  
في ارنق قد طح في ماء السفسج الياسر والسعير والسلوف واصل الحطمي  
ومخرج موضع العله من الامعاء من السفسج ودهن السلوف والشمع  
الابيض ويطعم مرق القبرارح ما السلق والاسفاناج وان اذ عليه الرجوع  
فسكن يان يذمع اليه ورنق درهم من القلونيا الروميه او القلونيا الفارسيه  
فانه سكن الوجع ونوم المريض فان حاله تنور يد كرفي كتاب الادويه المركبه  
ان قيل المتطبب الطرسوسي اخذ هذا المعجون لسكن وجع القولنج من  
اي خطا كان وسفع ايضا من به عسر البول ومن به حصا في مثانه ويركب  
الحماله الوارم ويقطع نعت الدم والنرف العار من اللسان الطيب  
**القولنج ان حدث من بلغم غليظ ورنق ضبابيه** يسقامن حب السكينج  
ورنق مثالبين واما موسالاه او ما الاصول. وان كثرت الريح الضبابيه  
وعظمت نسقامن الجوارشن الكوفي ورنق مثالبين. وان علت ان القولنج من



خام غليظ تخفنه تخفنه فيها خند سدست و شحم الحنظل من كل واحد وزن  
 دانيق ونصف و ملح قيق من القطران و غسل الفحل و خلطه مع حواش الحننه  
 التي تقدم ذكرها و علاج **بصفة حب السكبيج** ينفع من القولنج و البلق الغليظ  
 الحادث من البلغم الزجاجي **انقذ** حب السكبيج و هو يدر خيض النساء  
 و هو خد صبر اسقوطري و سكبيج و بذر الكرفس و عنبر روث و اهلج اصفر  
 اصفر من كل واحد وزن عسره درهم و تربد وزن حبه و عشر وزن درهم  
 و سم الحنظل و وزن ثلث درهم سفع ذلك السكبيج بما الكرنب النبطي  
 و تدق الادويه و تحنن به و حب و لحف و الشربه وزن درهم و نصف  
**صفة حب المنتن** ينفع من القولنج و الفالج و اللقوه و وجع  
 المفاصل و النقرس الحادث من الختام اللزج و وجع العصب  
 و الظهر من الختام و الاسترخا و الارتعاش و يدر الخيض  
 و هو خد سكبيج و ايج و حاشير و مقل ازرق و نزر الحمر مل و سم الحنظل  
 و صبر اسقوطري من كل واحد وزن درهم سفع الصمغ بما الكرنب النبطي  
 و تدق الادويه و تحنن به و عمل منه حب امسال الفلفل و في نسخة  
 اليمارستان زياده على هذه السبعة الادويه اهلج اصفر  
 و عنبر روث من كل واحد وزن درهم و قد يطرح الاطباء فيه ايضا اذا  
 ارادوا الاسخاخ القوي الا فويوز و الخند سدست من كل واحد وزن درهم  
**صفة حب ينفع من القولنج من كتائب الساهر**  
 و هو خد عاربعون و سكبيج و مقل ازرق و خند سدست و جاشير

239 من كل واحد درهم صبر اسقوطري و وزن اربعة درهم كحج و يدق و حب  
 و كحف و الشربه منه و وزن درهم و نصف  
**صفة جوارشن الشهري** يراى سهل القولنج و البلق الغليظ  
 و الماء الاصفر و المرة السوداء و ينفع من برد المعدة و الكبد  
 و هو خد سيطرخ هندي و رجبيل و فلفل و دار فلفل و قرفة و قاقلة  
 صغار و قدر فلفل و ناعبشت و سادج هندي و سبالج و شاسنج  
 الحنطه و هو النساء و مصطكى و قاقلة كبار و دار صني و سنبل الطيب  
 و سلتخه و بذر الكرفس و باخواه و بذر الرارياخ و اعسوز من كل واحد وزن  
 ستة درهم و اسموز اقريطي و تربد من كل واحد وزن اربعه درهم  
 و سقمونيا وزن عسره درهم و سكر الطبرزد و وزن سمن و رها جمع  
 و يدق و يحل و يحنن بحل من روع الرغوه **دكر** بعض الميطسين  
 اليونانيين ان اسم النساء باليونانية املن و ان الناحي غلط في وقت لمح  
 السهر يراى في قاسق بصف الاسم من الشبرم و اسمه باليونانية  
 توت املن فقد جعل الناس النشافي السهر يراى غلط لانه لا معنى له في  
 هذا الدول و انما كان القدماء بطرحون الشبرم **قال** يعقوب  
 انهم يكن في القدم فيه نشا و انما كان فيه شبرم و انما غلط الناحي الذي نقل من  
 اليونانية الى العربية **صفة الجوارشن القوي** سهل بالمشقة و ينفع  
 من القولنج و من عسر البول و هو خد تمر هندي وزن اوقية او هرصرقان  
 من روع النوى و وزن عسره و رها و سفع في خل حرمونا و ابله و سقمونيا



وسذاب يابس من كل واحد تسعة مثاقيل وثلث ما به حبه عدد  
 ورحبيل وزن ثلثه مثاقيل ووزن مني مثقال ولو زحطو مشتمن  
 قشويه بلسن عدد كجمع هذه الادوية وتذوق وتخل ويغن الثمر  
 الملقوق في الخل حتى يخلط ويستخرج بالمخل العقبة وكلط مع الادوية  
 للردقوة وعسل من روع الرغوة تقدر الكفاية والشربة منه وزن  
 اربعة مثاقيل. وقد ذكر جبير في كتابه في اصلاح الادوية  
 المسهلة الشبرم اذا نفع في اللبن الحليب يوما وليلة فاخلط مع المقل  
 والاشج والسكينج وصبر منه حب كل واحد وانا فاعال للقولنج الكاين من  
 البلغم والرخ العليطة والشربة منه وزن نصف درهم وان صيرت معه  
 من خروالذيب الذي قد وقع على الحبشيش فمراه كانه الجص او الاسفنج  
 فانه يسهل القولنج سريعا وان اخلط منه مع حب السكينج.

**في الاسهال واختلاف الدم**

الاسهال يكون من اربع مواضع: اما من المعدة اذا ضعفت القوي  
 الطبيعية التي لها. واما القوه الماسكة. واما القوه الهاضمة  
 واما القوه الدافعه والحادية فلهما ايضا ضعفتا من ضعف  
 المعدة. والموضع الثاني الكبد فانه ربما حدث فيه فيكون منه  
 اسهال الدم فانه ان وجد المريض البقل في ناحية الكبد وخرج منه  
 دم كثير كدردل على الم الكبد ووجعها وضعف القوه الماسكة  
 لها وفساد مزاج حاد وان خرج الدم ما يبا شبه غساله اللحم الطوي

دلك ذلك على ضعف القوه الهاضمة المعيرة التي في الكبد وانه من حرارتها  
 الغويية. والموضع الثالث الذي حدث منه الاسهال الامعاء فانه ربما  
 حدث منها ملاءسة وتعرف هذا المرض بولق الامعاء اذا هي ضعفت عن  
 الامساك لما فيها حدث فيها سحج من مرار حاد حريف يربها فحوردها  
 ويخرج بلك الرطوبة اللزجة التي خرجت في السحج الامعاء سميت خراطه  
 الامعاء فان خرج الدم قليلا قليلا يخلط مع البراز مع وجع فالسحج قد  
 عمل في العشا الوردي معني بعض الادوية اذا كان خرق مع هذا  
 الدم مده كما لطف له مع وجع والمرشد يدر فسمي هذا الوجع والنوع  
 باليونانية دوسنطارب وهو قرحة الامعاء بالحقيقة فانها ليوسر  
 قال في كتاب الادوية المركبة ان الير وسنطارب وهي قرحة يكون  
 في الامعاء الخلو من ان يكون اما قرحة سادجة ليس معها عفونة. واما  
 قرحة معها عفونة وهي القرحة التي من شأن الاطباء ان يسمونها  
 قرحة تسعا وتذب وهي الاكله. والموضع الرابع الذي حدث منه  
 اسهال المقعدة فانه ربما حدث فيها السقاقتين مع ذلك الاسهال  
 لا تضاجها بالامعاء او حدث فيها ناصورا واسترخت المقعدة فيتبع  
 ذلك الاسهال وهذا كثير ينال الاطفال.

**صفة سفوف الحب زمان ينفع من الاسهال من ضعف المعدة**

يؤخذ حب زمان خامض ونقلا وكهون كرماني اوسطي سق في ماء الحصرم  
 وخل خمر ويخفف ونقلا وخروب الشوك وبلوط مقلو وسعويق



التبوخ سوي الفير لمن كل واحد خرو وساق وجب الاسر وقوطي وطرايت  
 حديث من كل واحد نصف خرو ومطلي ربع خرو وشرب ياسبه مقاسوه  
 خروين وقوطي نخل شعو وسف منه وزن ثلثه درهم ويشرب بعده وبسفر  
**صفه سفوف الحب زمان ينفع من المبرد للصفور والاسطوخودوس العارض منها**  
 يؤخذ طباشير وورد باقماعه ووزر الحماض من قماقلا من كل واحد اوقيه  
 وبرر اسر وسدين وجب زمان سفع في ما الحصرم والحصف وقلاب صف  
 رطل ووزر فارطوايت من كل واحد اوقيه وساق وبلوط ما سقوا وسوق  
 العبير لسوق النفاق وسوق الوث وجب الاسر وخروب بنط ومقل  
 مكي من كل واحد ثلث اوقيه ووزر الشربه ووزر يابعدراهم ورب السفرجل  
**صفه سفوف البزور ينفع من السجج العارض في الامعاء من امه الصفور**  
 يؤخذ وزر الحبار ووزر الحطمي من كل واحد اوقيه ووزر نقله الحماض مقاسوه  
 او سدين ووزر قطنو نامقلا ووزر اوق ووزر مرموقلا ووزر لسان الحمل غير  
 مقلا ووزر الساه مسفرم مقلا ووزر عري مقلا ووزر شامقلا من كل واحد  
 او سدين ووزر امني او طين محتم او قيوبي نصف رطل ووزر الحماض مقلا  
 قليلا ثلث اوقيه ووزر قاجوريبا والشويه منه ووزر ثلثه درهم  
 بالغداه مع لسان الحمل يدقون معصور مصفا او قدين والعشي اضافي  
 وقت النوم والطعام عليه حاض مسلق مطبوخ او نقله الحماض مسلقه  
 مطبخه رب مغسول ووزر شعلها النفاق والسفرجل والرماني المسد  
 فان كان مع السجج استعملوا الطن من المده فكل طبع هذا السفوف

من سفوف الحب زمان مثله وشرب رب السفرجل ورب النفاق والطعام  
 عليه ما بارح تحتم من النفاق وما السفرجل والكثيري والحصرم مع الحب زمان  
**وللاسهال واختلاف الدم العارض للاطفال**  
 يؤخذ طين محتم وقوطي ووزر عري محتم من كل واحد خرو ووزر سقا  
 منه لسان الحمل او ما النفاق واللبز الحماض التي فيه حماره قد اجبت  
 في النار او حديد محتم وطبخ حتى يسف الحماره الرطبه التي فيه حبس الطبعه  
 والحديد المحمي اخود من الحماره ووزر بعض الاطباء ان يبل الكلب اذا اكل  
 الطعام يومين حتى يسف الزبل فاذا طرح منه في هذا اللبن وشرب  
 سفع من اختلاف الدم نوال السيف ايضا اذا اسلوا الخلل والهم مع الساق يقطع  
 الدم صفه حقه ينفع من اختلاف السجج الحاد من امه الصفور والاسطوخودوس  
**والدم** يؤخذ ما نقله الحماض المعصر وما اعصان الورد وما لسان الحمل  
 وما عصا الراعي من كل واحد اوقيه ووزر خلط معه ساق سده غير مشويه  
 مع سده مشويه واوقيه دهن ووزر خام حيد ووزر طاس محرق ووزر محتم  
 وكاريا محرق ووزر حديد في النور ووزر سد ودم الاخوين من كل واحد وزن  
 درهم ووقا قيا مغسول واسفنداج الرصاص من كل واحد ووزر نصف درهم  
 جمع ويدق ووزر نخل حويده ويصرب الحماض في الهاون مع اوقيه من الجلاب  
 حتى يصير مثل الزهر ويحضر به ويطعم المقله الحماض منه  
**صفه سفوف ينفع من انبعاث الدم** يؤخذ قطنو نامقلا ووزر عري  
 ووزر الحبار ووزر الحطمي ووزر الحماض من كل واحد عسره درهم ووقا قيا



مغسول وسيد و كاي و دودج محرق هذه الملتة في كوز في النور من كل  
واحد وزن اربعة درهم و طين مني و طين مختوم من كل واحد وزن عشرة درهم  
وسرب من الجميع ووزن ثلثة دراهم ما الكشري و الطعام حار و سرت مغسول  
**فاما القرحه التي تحدث في الامعاء و تعفن الموضع** فليسا من قشور الكندر  
و كندر دكر و مصطكى اسود لانه اسد قبض من كل واحد وزن خمسة درهم  
راوند صيني مسحق في قدر قد احيث قليلا لئلا يحترق و اسون و قلو و بزر  
الكرفس مقلو من كل واحد وزن ثلثة درهم و عصارة الحبه التيس و سبي اليونانيه  
عصاره الموفاف سبطه اس و بربر و مقلو و بزر كنان و حرف و نشا و صمغ  
عربي كل ذلك بمصر من كل واحد خمسة درهم و بربر الكواش مقلو ووزن اربعة  
درهم جمع و يشف منه ووزن ثلثه درهم مع او قيه مسبه و الطعام قار لو اوز بريت  
**و يحقن بحقنه** فيها ارض فارسي معسوك و عدد من مقسوم مغسول مرات  
مقلو و سونو الشفير حلال مقلو من كل واحد اوقيه و اس و بربر و ردا و قلعه  
و طنار من كل واحد اوقيه و حفت البلوط و روس الريان و خوب الثولك  
الخامض من كل واحد نصف اوقيه و طبع باربعه اوطال و ما حتى يصب و يوح  
منه نصف رطل و كحلط معه قراطس محرق و دم الاخوين و طين مختوم  
و شامقلو و اسفنداج الرصاص من كل واحد ووزن درهم جمع و يدق و يخل  
بحزب و كحلط معه صفار صين مسطوق و منا الخل او ما السلق و اوقيه  
دهن و رد جمع و يضرب في الهاون و يحقن به و ما يقطع الاسهال الحادث  
من الموده و من افوط عليه ذلك الاسهال بعقيد و اسهل من ذلك

**قرص مسك للطبيعه** و روس الريان و طنار و جب الحصرم و ساق  
و بربر الخاض مقلو و جب الاس مقلو و خزنوب و عصفور و عصارة الحبه  
التيير و قاقا و قشور الكندر و حصص من كل واحد درهم و عفران نصف  
درهم يدق و يقوض و يشرب **الخبر** رامك و عصفور و صمغ مقلو  
و سونو السونق و قوط و قاقا و بلوط و حفت البلوط و ساق من كل واحد ووزن  
يدق و يقوض **حب الخلفه من ضعف الموده و فسادها سنبيل**  
درهمين و بربر الخاض ثلثه درهم قرنا بل محرق ثلثه درهم ساق حبه درهم  
عصفور ثلث دراهم قاقا مثله عصارة موفاف سبطه اس اربعة درهم  
حصص ثلثه درهم طنار حبه درهم ثم العوج ثلث درهم يعني برب  
الحصرم و كجب و يشرب الشرب ثلثه درهم **الخرفوي الفعيل**  
نوي الهيلج و عصفور حرا سواسفغان و ما الاسن الرطبا يا ما و علبه  
حتى يغنا ما الاسن كله و لا يحترق و يدق باعما و كجب الشرب درهمين و طلع حرا  
**سفوف الفته يقوي الموده** حب ريان حبه عشر درهما و رد  
ثلث دراهم عود السوس و امبر باربر و مصطكى و سعد من كل واحد اربعة  
درهم عود و اسون و كمون و بربر الكرفس معقعه يخل مقلو من كل واحد  
درهمين سنبيل و طباشير من كل واحد درهمين و نفع اربعة دراهم  
**سفوف محبوب يقوي الموده و يقطع الاسهال اذا كان من خلط السج**  
هيلج اصفر مرصوص بنواه ووزن ثلث دراهم طبع برطل خل و رطلين ما  
الاسن حتى يسفنه و يكف و يدق و يخل و يوحده مسه ثلث درهما و كندر



دختر عشر درهم و قشور الكندر عسره درهم عود و قزفل مسقع في خل  
محفف و سق من من كل واحد سبعة درهم الشربة مثقال  
**سفوف كامل الخبث و يمنع الصفرا و يقطع الدم من المعده و قرحة الامعاء**  
قرط و طرائث و طنار و روس الرمان و عصص و حقت البلوط و حب  
الحصرم مقلو من كل واحد عشرين درهما بلوط و شاه بلوط و كزبرة  
و كمون مسقع في خل مقلو و ساق من كل واحد خمسة عشر درهما سقو غيرا  
و كمون و سقو الفاح و دقو الطلع او طلع التحل محففة و سقي  
الحصرم من كل واحد اثنى عشر درهما و الحماض خمسة عشر درهما و ورد  
و طباشير من كل واحد عسره درهم كانا و سبد من كل واحد اثنى عشر درهما  
سرطان مخوق عسرون درهما قافا و عصارة لسان الحمل و عصارة  
القرط من كل واحد عسره درهم حرنوب عسرون درهما صمغ مقلو  
خمسة و عسرون درهما ثور العوج عسرون درهما عظم الثور او قزند محرق  
من كل واحد عشرة درهم حب الاس عسرون درهما امبر باريس عسرون  
درهما و عصارة خمسة عشر درهما و دق محرق عسرون درهما يدق و يستعمل  
**سفوف يقوي المعدة و يقطع الذرب و يهوي**  
اهليخ اربعة درهم بهليخ السفوف جل و محفف بليخ و امليخ من كل واحد  
درهمين كمون مسقع في خل و اسوز و بود الكوفس و حقت مقلو من  
كل واحد درهم حب رمان عسره درهم حب الاس و ساق من كل واحد  
خمسة درهم سعد و مصطلي من كل واحد درهمين سنبل و قزفل

243 و قافله و قشور الكندر و عود و سق من كل واحد درهم بعينه و كرفس  
رومي من كل واحد درهم و مصف يدق و يستعمل **سفوف نافع خلفه**  
**طويله حلتار و بلوط مسقع في خل مقلو و ساق و حب الرطب و قزط**  
و طرائث من كل واحد درهمين كمون و عصص مقلو و ان مطفيان في خل  
و اقناع الرمان الحلو و هو الطوفان و امك من كل واحد درهم عود و سنبل  
و مصطلي من كل واحد درهمين و رصاص و صمغ و طين و عصا رملية البشير  
و حب الرطب مقلو و حرنوب و حقت البلوط من كل واحد درهم و نصف  
يدق و يستعمل **سفوف الخلفه من ضعف المعدة و هو عجيب للبو سير**  
اهليخ ستة درهم بليخ و امليخ و سير امليخ من كل واحد اربعة درهم بعلا  
صف رطل ما التفاح و ما الكمنري الى ان يصف و تقلا و يدق و حب  
رمان بلسن درهما حب الحصرم مقلو و ساق و حرنوب من كل واحد  
عسره درهم حب الاس و بلوط مسقع في خل مقلو و قرط و طرائث من كل  
واحد اربعة درهم و ورد ستة درهم مصطلي ثلث درهم عود و ساق  
من كل واحد درهمين كمون مسقع في خل مقلو ستة درهم قزف و بلوط درهم  
قشور رمان و عصص من كل واحد درهم و نصف بنق و عنب من كل  
واحد رمان درهم اربعة درهم يدق و يستعمل **جوارش خلفه من**  
**ضعف المعدة** سفوف جل رطل تفاح نصف رطل كمون بلسن اوطال  
يطح في خل و يدق و هو خدر عسل القصب رطلين و طح حتى ينعقد  
و يلقا عليه السفوف جل و التفاح و تحرق حتى ينعقد و يلقا عليه امبر باريس



او منین طیار و قیہ و ستعل جوارش قطع الخلفه من برد و ریاح  
بر الکوفس و قصب الدریر و سعد و ناخواه و عیان البلسان و عیدان  
السلیخه و سیاسه من کل واحد حبه درهم قافله و سبک من کل واحد  
اربعه درهم و رد عشره درهم اسنه حبه درهم اسون بلت درهم  
قرقه بلت درهم و نصف و عفرا ن سعه درهم کافور بلت درهم  
ملفل ایض درهم طفا را الطیب بلت درهم و نصف اصل الادخو  
اربعه درهم قردمانا درهم صندل اسف سعه درهم دار صنیعین  
و نصف ریحیل بلت درهم دو قوالب درهم حب الاس سعه  
درهم یمن رب الاترح و ستعل ۵

**جوارش قطع البطن و یقطع الاسهال  
الصفراوی و یشتقی فی الحی و غبیر الحی**

امبر یارس عسره درهم و رد سته درهم طیار شیر اربعه درهم  
بره ها من قلو سعه درهم کهر با اربعه درهم حب الاس  
سته درهم شاه بلوط حبه درهم سماق سته درهم دقیق  
الحفری اربعه درهم سویتق التفاح عسره درهم غیر امثله حب  
رمان حبه عشره درهم کافور بلت درهم و عفرا ن حبه درهم قرفل  
اربعه درهم نیلو فر حبه درهم یزق یمن رب بحا من الاترح  
معجون الخبث الکبیر لاین فاسویه لقطع الخلفه و الدم من البواسیر  
نوخکار یا و سید من کل واحد حبه درهم کوبه مقلوه عشره

درهم و دغ محرق مثله قرن ابل محرق بله عسره درهم هلیح کابلی  
و بلخ و امح مقلوبه و رد و وود با قناعه من کل واحد حبه درهم  
نصب الدریره عشره درهم قرفل بلت درهم سعد سته درهم  
و حوز بوامقشر و لولو الکحل و لسان العصفیر من کل واحد بلت درهم  
غفص مقلی علی طابق رش علیه خل و ما التفاح المذاوما الحصرم  
اوسق فیه یوما و لیله و محف فی الطل حبه درهم اقماع الیمان  
و حفت بلوط و بر الکرفس مقلو و کمون کرمانی مقلو و قرفه  
و مشور الکندر و طین منی و روفا یا بس و عفرا ن و مصطکی من  
کل واحد حبه درهم حب الامرا الاسود او الایض عسره درهم  
راوند درهم سنبل الطیب و سنبل زوخی و مشور السلیخه  
و اطفا را الطیب و اسنه من کل واحد اربعه درهم شرا الطرفا  
سعه درهم اسون مقلوبلث درهم بر الکراث و سیاسه  
و اصل الادخو و اسارون و سذاب محف و حنار و ورق الاترح  
و قشوره و ورق الافرح مشک من کل واحد بلت درهم خبث مرصوص  
مقلو عسره درهم برش علیه خل و شواب و سقع یوما و لیله و مدق  
و خل سک بلثه مثاقیل سک مثقال عود اربعه مثاقیل بلت  
سیده و یمن یصل و ستعل خبث مطبوخ نافع للخلفه و یتفع  
من البواسیر و رد عشره درهم اسون و بر الکرفس سق ۲  
خل و قلا و مصطکی من کل واحد درهم یزق و بر او قرفل و سیاسه



وعود وقرقه من كل واحد درهمين كندر و مرما حوز و منع من كل واحد درهم  
 قصب الدويبه و سلقه و علك القنفذ من كل واحد درهم و نصف بنز الكراث  
 و ناخواه من كل واحد درهم كبريه مغلوه اربعه درهم راوند درهم ونصف  
 حب الاس اربعه درهم سلق و املح من كل واحد درهمين يطبخ بالسفوف  
 و نقل حفت بلوط و قرطوط و طراشت من كل واحد ملث درهم حش عشر  
 درهما يغسل غل و خلط الادويه و يؤخذ من جميعها ملثه اراق يطبخ بماء  
 الرازي الدوشاي العنبر طار و طار ما حتى نصف و شرب منه في كل يوم  
 اربعه اواق ملثه ايام **شراب الفاكهه يقطع الاسعال و يقيع الصفرا**  
 يؤخذ حامض الاترج و امبرمارس و رياس من كل واحد رطل زعفر و روج  
 رمان و سماق من كل واحد ملثه ابطال سفوف و نافع و رمان و كشمشري  
 من كل واحد اربعه ابطاله ساقيه سقمون و ميز و يطبخ حتى يصفى و صفي  
 و يطبخ ثابته و يحمل عليه سكر حتى يصير في قوام الشراب  
**صفه سكر حبيب بن السفوف جل المنزيع الاصح الكثيري**  
**الخراره و يقوي المعده و للناقه من الحميات الحاده**  
 يؤخذ من ماء السفوف الحامض خرما المران و من السكر الطبرزد حوز و  
 يطبخ بنار لينه و يفرغ و يترك به عن النار اذا صار له قوام الجلاب  
 فان لم يكن لهم خواره يراد فيه عودني و مصطكى مرصوص و بصير في صوره  
 و يطبخ معه حتى يخذ قوته و لم يصير فيه اصول و بنز و لانه لم يحتاج  
 الى ان يصح السدد و انما اراد بقوته المعده و من اراد ان يصير فيه من

البرز و شي و صير حتى يصير مثل السكر حتى يعيد خل و قد كنت قلت  
 للذي دفع الى صفه هذا انما يحب ان يسميه سواب و لاسميه سكر حتى  
 الا ان يقع فيه الخل و البرز و قد علمته انا بالوقوفه و كان يافع طيب

**شراب اخر يقوي المعده و يقطع الاسعال**

**من بروده و رطوبه و يصرد الكريما**

يؤخذ من السفوف ملثه ابطاله ما النافع نصف رطل ما الكري  
 نصف رطل ما الرمان نصف رطل غسل رطل مطبوخ و رطلين يطبخ  
 حتى يحترق و يؤخذ سكر درهم و نصف عود و رعفران من كل واحد درهمين  
 دارصني و سنبل و هال و قاقله و قوفل و سباسة و حوز و بوا و سوز  
 الناخواه و برز الكرفس و قرقه من كل واحد درهم و نصف حمسه درهم اطفار  
 الطيب درهمين نصب الذريه ملث درهم عودان السلقه ملثه روض  
 و صير في خرقه كان و يلقى فيه رب الفاكهه و يداف فيه السك و يرفع  
 ميه تقوي المعده و يقطع الاسعال و يعين على الاستمرار يؤخذ  
 من السفوف ملثه ابطاله ما النافع رطل مطبوخ و رطل غسل او سكر  
 رطل يطبخ حتى يحترق و يؤخذ عود درهمين سكر درهم رعفران ملثه سباسة  
 درهم و نصف سنبل و قوفل و حوز و بوا و اطفار الطيب و هال و قاقله  
 و دارصني و رجبيل من كل واحد نصف درهم مصطكى درهم مسك دانقين  
 روض و صير في خرقه كان و يلقى فيه و يداف فيه السك في الميه و يرفع  
**صفه رب الفاكهه** سفوف و نافع من رمان و قشر من حاض



الانج و سقاس و ساق و كمنري مدقوق من كل واحد حور عرو و حور  
سفع يوما و ليلة في ما ينزله برطخ حتى يسخن الفاكهة و يصفى و يعاد  
طبخه ثانية حتى يسخن **للخلة الخلفه من ضعف المعدة** ما ورق  
العويج و الينبوت و السفرجل و الاجاص و الكرم و التفاح و الاس و الورد  
من كل واحد ثلثة ارطال فاقنا و ساق و عصارة الحية التي تخرج من  
وصندل و ورد من كل واحد سبعة دراهم و ذريرة و در شيشان  
ولا ذر و عود و مصطكى و رامك من كل واحد اربعة دراهم كعك منع  
2 خل عسره دراهم ما سوسن اوقية دقيق الحمص و قحاح الكرم  
من كل واحد خمسة دراهم كافور و رعفران و سك من كل واحد درهمين  
**للخلة حارة الخلفه و ضعف القوة الماضية في المعدة و الكبد و البرد**  
بو خدر سنبل و امستبر و قصب الدرة و قشور الكندر و مصطكى من كل واحد  
اوقية سك مسك اوقية رعفران اوقية و صيف لادن افسنتين اس  
و حنار و ورد و صندل اسف من كل واحد اوقية مسور الرمان اوقية و نصف  
صوح و شراب نقد الكفاية **مصوص يقطع الخلفه** دراج و قنابر  
و عصاره خشاك و فسا و سدابا و عتقا و كهنونا و انسوز و كبريه  
و كرويا و ناخواه و شاقوخل قد تقع فيه صخرة و دار صيني و كهنون و ملقا  
مرضوض **مصوص لخبر** حب رمان و ساق و حب الاس و ربركه و هوج  
الامبرار و سكر كبريه و ريب اسود كحبه و نقله الحماضيه مدق و كسابه  
دراج او فروج او طيهوج و على حب الرمان و خل و ما حصرم و ما الرمان

الحيات الخالصه يحدث في الامعاء الرقيقة و اما الديدان فيحدث في  
الامعاء المستوي اعني المبعثر قريب من المقعدة فيسرع خروجها لان  
هذا المعاليس لها نفراج فلا يحبس الديدان فيه فيكون خروجها سلس  
مع البرار و المادة الفاعله لهذه الثلثة ضروري بلغم عليا لرخ في  
والعله الفاعله لها الحرارة الخارجة من الطبيعة المتعقنه هذه  
الرطوبة اللزجة اللينة و الادوية التي تخرج الثلثة الاصناف  
كلها صنف واحد و هي الادوية المرة مثل افسنتين الرومي و الشج  
الارضني و الترمس المزالطع اذا اكل مع الخل الممزوج و الفودج و النعنع  
و نر الاكوات و القودمانا و الشونيزا اذا اكل او وضع على البطن من  
خارج و عصارة الفودج اذا احتقر به يخرج الحيات و حب القزع  
و القطران ايضا يفعل مثل ذلك او يسقام من شجرة التوت  
و السوخس مسحوق مع العسل و المازيون مع شراب طوقا بفس او  
يسقام من القودمانا و نر منقاليين من الشج المعصر ثلث اواق و بها  
الترمس او قسطر منقاليين او دهر الخروع منقاليين و ما الكرنب  
او قسطنطين و افسنتين رومي و خوف و رن خمسة دراهم و رفا يا بيس  
منقاليين او ما الفودج اربع اواق مع ورن منقاليين شيا و ما الشراب  
ثلث اواق مع او مسين عسل **صفه دوا سهل الحيات و حبل المرق**  
**والديدان** بو خدر سخر و برخ و قنيل و ترمس مروت و ريد و مرن  
كل واحد حور و ملح هدي نصف حور و مدق و يخل السربة منه و رن



اربعة درم بالعسل وقبل ان يصف الدواء سوب من لبن الماعز طار حليب  
 او قيتيز ويحتجى قبل احدى الدوائيه ايام مراده او سقا من ماء السيج  
 الرطب والقيسوم معتصر مصفا بصف رطل وبلغا عليه ووزن عشرة درم  
 سكر ولشرب في السحر بعد الحميه **في علاج المقعدة في المقعدة**  
 اربع عضل يضبط الشرج وسقي ماسلوت به المقعدة من البرار في المعاء  
 المستقيم لئلا يخرج من غير ارادة الانسان فان استرحت المقعدة  
 وحرحت سفع ذلك المرد اسخ والتويا الاحضر والقيسوم والساذخ  
 والرياح المحرق: او يطبخ العفص وتركه حتى تحف وسحق ويشر عليه  
**وما ينفع خروج المقعدة** بوجع محرق وقول بل محرق وقشور  
 الكندر واملحيا الفضة ومرد اسخ من كل واحد حروم مسخ المقعدة  
 حروم وقت خروجها يدهن ويرد ويكسر بهذا الدواء بعد ان يسحق ويحل  
 حريره: او يوضع الطرقات وعفص وعصاره الهوفاسطيد اسن  
 وعسل المقعدة بشواب ويدر عليها هذا الدواء **والسحق**: او يوضع  
 مسخ سحر وحرق ويشر عليها فان حدث في المقعدة ورم حار سفعده  
 المريض الياسلوق يتخذها من رصاص من الاسرف ويطرح فيه  
 دهن ويرد وسحق ذلك الدهن يدسح الهاون الرصاص ادا حتى يحسن  
 الدهن يا احدى من الهاون رطل على درم المقعدة **فان كان فيطالهي**  
**كثير** يوضع صفوه صفه مشويه وسحق وخالط مع شراب لطيف  
 وشمع اسفنداب يدهن ويرد ويطلى على الموضع او على حرقه ويصر عليه

٧٥

٢٤٧ راجع رطب وحب رمان فان عرسا نيا الرمان وما الحصرم ويطيب  
 بحريه رطبه وباسه وحامض وبلغا معه حتى يمتلئ ويخرج ويطرح فيه  
 دراج او فوج او طيهوج ويطيب بحريه وباسه ورطبه وبلغ اندراني  
 وحامض الاترج وما الزرك **حصرميه** البقلة الحماضيه ونقله  
 الحمقا وكريره رطبه بطح ما الحصرم وبلغ وما حامض الاترج:  
**ما يتدبر به من افراط عليه الاسهال من شرب دوا سهل ويتداو به**  
 سعي للدي قد افراط عليه الاسهال من سوب الدواء ان يستحم بافانروماخذ  
 من الترماق ووزن درهم مع سك ووزن اربعين بافانرو هذا ان لم يكن حراره  
 فاما ان كانت حراره فاحد من سفوف الحب رمان درهمين الكهنرب  
 وحب الاس وحب البقاج مع رب الحصرم اورب الرمان مع رب الاترج  
 ويكون الطعام القحط والسفنيز والدراج والطيهوج بما السفرجل  
 وما الامبرباريس وما حب رمان وما الساق وسحق اللحنه من ما الاس  
 وما الورد وما السفرجل وما البقاج واطراف الكرم وصندل اسف  
 وورد وحنار ولادن وسك وكافور وعود وورعفران وسرب حب  
 الرشاد ووزن ثلثه درهم مطبوخا بالدوغ حتى يعقد فانه تقطعه من  
 ساعته مجرب وان كان من برد اسحق الغاليه والنضوج وقصب  
 الدريره وسليخة وسباسه وحوزبوا ومسك **صفه جوارشن**  
**السكر** يوضع حوزبوا وقاقلة وسنبل الطيب ومصطكى وعود في  
 وورعفران ويحبس من كل واحد ووزن درهم يدق ويحل بحريه ويرد



رطل ونصف سكر سلباني وصير في طنجير وصب عليه رطل ماء واذاب  
على النار حتى يطرح عليه الادويه وصب حتى يعقد ثم مسح صينية سلبا  
بدهن ويطرح عليها وسط وترك حتى يخب ويقطع لسكنين وصب في اناراج

### صفة جوارشن السفرجل تلبيس الطبيعة وسوال استمرا

يؤخذ سفرجل وسقا جوفه وعسل من كل واحد رطلين ولفل ودار فلفل  
ورببيل من كل واحد خمسة درهم هال ووزن ثلث درهم قاقلة وقرنفل  
وسنبل الطيب ودار صيني وورعق من كل واحد درهمين يجمع هذه  
الادويه ويدق ويخل والسفرجل يطبخ بخل حمر ورماطيح سواب حتى يجم  
ونزل به وترك حتى يصير مثل الزهر ونفعا العسل ويزع رغوته الى ان  
تقارب ان يعقد ثم يطرح عليه السفرجل المدقوق وترك به عن النار  
ويذر عليه الادويه المدفوقه ويضرب بالاسطام حتى يخلط ثم يطرح  
على ما يده ويبسط بخوبى الرقاق ثم ترك حتى يخب ثم يقطع بالسكين  
اقطاع صفار ولف في ورق الاترج ورماطيح عليه مسك . وجوارشن  
السفرجل المسهل يطرح عليه مع هذه الصفة ووزن عشرة درهم سقمونيا  
ووزن ثلثين درهم تربد ويحل على هذه الصفة والشربة درهمين ونصف  
فانه يسهل من الصعب عليه اخذ الدواء **صفة اقراص الزرايح ينفع من**  
**القرحة الحادثة في الامعاء اذا اكل الموضع وايس من المريض** يؤخذ زرنج  
احمر وزرنج اصفر من كل واحد اوقية وكلس غير مطفا وهو النوره  
التي لم يصيبها الماء وسين وخبير محروق وقرطاس محروق وافيون من كل

### صفة حقنه للقرحة الحادثة في الامعاء

248 يؤخذ زرنج احمر واصفر من كل واحد اوقية وكلس غير مطفا او قدس زفايا  
مغسول وقرطاس محروق من كل واحد وزن ثلثه درهم يدق ويحقن بالسان  
الحمل ويقرص بجفف لم يوجد مثاقور درهم ونصف ويحقن بداب بما  
قد طح فيه ربيب مدقوق مع عجمه دق لحيد ووزن عشرة درهم ووزن  
وزن عشرة درهم جمع ويطبخ برطلين فاحتى سقا نصف رطل ونصف  
ويذاف فيه القرص ورماطيح معهما عصاره الطواييث ثلث اواق

### صفة سفوف الزخيرة كئت اخذته من حسن وهو عجيب

يؤخذ صفت فارسي صفت سبطي وكمون كرماني ووزن التالخواه مفا ووزن  
الكرفس وعفص وشور رمان وحفص البابونج وافيون من كل واحد جزو  
مدق ويخل بمخل سعة ثم يعاد الى الهاون ويهرعد ذلك ملقا عليه الافيون  
ويحقن سقا خفيفا والشربة الثانية منه ووزن درهم للرجل القوي  
والضعيف ووزن ربعه دوانيق ولا تدفع منه الى امرام حامل وتوقا  
الصبيان ويكون الغذاء عليه ارض زيت وسنام والشربا عليه ربيب  
السفرجل ولا يحل منه الا قليل فانه كلما كان قريبا العهد بالذوق كان له اقوال الفعله

### صفة سفوف الزخيرة اخذته من عبيد الكمال

يؤخذ زرا الكرفس والتالخواه وسنبل الطيب وورعق من كل واحد وزن  
عشرة درهم وافيون ووزن ثمانية عشر درهما وسقا الرجل ووزن دافين والصب  
وزن قيراط وهو سفع من عسر البول .



## وصفه اخرى للزحير من عبيد ايضا

يؤخذ بر والكوفس وناخواه وصور ومان وعفص و صغفر من كل واحد در  
عشره درهم وافقوز ووزن ابا عشر درهما يدق والشربة للرجل ووزن نصف درهم  
والصبي ووزن قيراط **بما وصفه اقراص الطباشير بوزن الحامض ينفع من اسهال**  
**المرة الصفراء والحيمات الحادة مع الاختلاف** يؤخذ ورد احمر  
منزوع الاقراص ووزن يمينه درهم وصمغ عربي ووزن الحامض البري منقيا  
ونشامق من كل واحد ووزن اربعة درهم وطباشير ووزن عفوان من كل واحد  
وزن ثلثة درهم يجمع ويدق ويغسل بعاب البورق طونا ويعمل منقيا اقراص  
**قرص اخر** بر الحامض منقيا وحمه درهم امبول وريز اربعة درهم ورد  
حمه درهم ووزن عفوان وكهربا وبيد من كل واحد درهم ونصف نشامق  
وجب الاس من كل واحد درهم ونصف طباشير اربعة درهم صمغ عربي  
حمه درهم طين محتم مثله شاه بلوط درهمين يغسل الحامض بالترج ويقرص  
**ما يخرج الحيات والديدان من الامعاء** خرجها الادوية المرة الطعم  
لانها موت ويخرج من البرار ومادات احيا بالمصق بالامعاء فلا يخرج  
وهذا هو ثلثة اصناف: **منه عريض** وهو جب القرع لانه شبه  
في خلقته جب القرع: **ومنه مستطيل** وهو الحيات: **ومنه**  
**دقيق** وهو الديدان: **فالعريض** وهو جب القرع يحدث في  
الامعاء العليظة ووزن هذا الصنف الى الامعاء الدقيقة  
ويتصل بعضه ببعض فيستطيل: **والصنف الدقيق** منه وهو

واحد نصف اوقيه وقاقيا معسولة ثلث اواق وعصاره الحصرم وعصاره  
الطراست من كل واحد ووزن ثلث درهم ونصف يدق ويغسل بالسان الحمل  
ويقرص ويحفظ فاذا احتج اليها سحق منها قرضه ويخلط بما الرطب والارز  
ويحفظ فيه اومع مطبوخ حديث **عفص** او يخلط منها قرضه مع الحفنة  
التي فيها الرقارسي وعدس وغيرهما وقد بلغني ان من صبر الذي قد وصف  
بعد اد بالحدوق في علاج القرحه التي يكون في الامعاء انه يعالج هذه الاقراص  
مع ما الخرنوب البطني وصفوه البيض ودهن طين محتم وما لسان الحمل  
وقد كان بعض اهل المارستان ممن كان يعالج هذه القرحه والسخ العارض  
في الامعاء كزان معه معجون يعالج به بالحفنة وان فيه عصا الراعي وعصاره  
لسان الحمل وعصاره الطراست وعصاره خبيث التيس وعصاره القوض  
وعصاره الطراست وعصاره الحسحاس الاسود مع قشره وما قشور الريان  
الحامض مع اقباعه وعصاره الاسر الرطب فاذا جمع هذه العصارات  
اطلط معهما دم الاخوين وقرن ابل محرق وصدف او ودع محرق وعفص محرق  
وصنع البلاط وهو الصنع الذي يوجد من الرخام الذي قد نبت به بيع الشام  
وطين محتم ويغسل الجميع ويحفظ فاذا احتج اليها سحقها بالحفنة لمن فيه  
السخ او القرحه في الامعاء: **طبخ** ارز فارسي ويخلط مع الما الاور من هذا  
المعجون وصفوه سفن سوي ودهن ورد وعالجته به مرات فكان ينقطع بسرعه  
**صفة اشياء ينفع من الزحير**  
يؤخذ عصاره الموقس طيناس وعصاره القوط وحفت البلوط وطينار



من كل واحد واحد واسفنداج الرصاص وصدف محرق من كل واحد نصف حرو  
دم الاخون من حرو ونعني بالعوسج او بالاسود وصدف محرق مثل الببوط  
وفي نسخة اخرى براد فيه افنوز وفسله اخري فيها مرصافي وافنوز ولبان  
ورعفران اخرا سو اعجن بالسان الحبل او الكبريه وبعمل مثل الببوط  
وتشد فيها خيط حتى اذا اراد جرده واخرجه واخرى **لاختلاف الدم**  
مروقاقيا وبر السنج وصدف وازر ونعني بالاسود

**سفوف المقلباتا وفي المعروفة بقميجه السود استفع من**  
**الاسهال واسترخا عيزوق المقتدره وخرواج السديم**  
**منها في المرض المسمى امرو وريدر والبواسير**

مؤخر حرف مقلو وزن لسنخ رهلو بر الكراث مقلو وور الكرفس  
مقلو ومسطكى من كل واحد وزن عسره درهم واهلج السود وبلج وشيراج  
كل ذلك مقلو بالربط الانفاق من كل واحد وزن ثلثه درهم وسعد مقلو  
وانسون مقلو وحب اللسان مقلو من كل واحد وزن اربعة درهم ونحوه  
وقرد مانا وور السداب من كل واحد وزن ثلثه درهم وحب ان تاقدر  
حجو على النار ثم نزل بها وطرح هذه النور وسمها حتى يثقل قليلا  
ولا تحرق وحت الحدي مقلو على طاق حجر مليا حديد اثنان قويه وبلون  
الحب قد غسل كل حروا واما الذي يعرفه الحداد من الحديد اذا خرج  
من النار مرات ووزن عشر نرح رهها جمع ويدرق ويخل والشويه منها ووزن  
ثلثه درهم بما قد صير فيه حديد محمي او حصا محمي

250  
**صفه دو الخفف الرطوبه للبواسير**  
**والنواسير** مؤخر درج اصفر وعلق طار محرق وكاس محرق وصدف  
عري وعلق بيري ويدرق الحبل خمر وصدف على صوفه اسما الجويه ملف

على قنيل وصدف في الموضع **صفه قميجه للبواسير والرياح الغليظه**  
**اخذته من جوبه** مؤخر اهل حديث شفع في الكراث ووزن عسره  
درهم وكحف ووزن بر الحوسل واخذ ان كومان وحرث اسود وحب  
والخواه من كل واحد وزن عسره درهم جمع ويدرق الحرف  
والحومل فانه يغلا من الحوز لو بدهر السهم وجمع ويدرق وصدف  
في برينه حضرا والسويه منه منقالت الى المطاليس

**صفه حب المقل على ما يعمل في المارستان ينفع البواسير ووج المعده**  
مؤخر اهلج كالبلي وبلج واملح من كل واحد وزن درهمين مقل  
اودق ووزن سته درهم سفع المقل في الكراث ويدرق الادويه ونعني  
به وبعمل منه حب والسويه منه ووزن درهمين ونصف

**صفه جوارشن الفنج بوش وهو معجون الحب**  
**ينفع من استرخا المعده والرياح البواسير وفساد**  
**المزاج وسماجه اللون ويريده الباه**

مؤخر اهلج اسود وبلج واملح مسروع النوا وعلق ودار فلفل  
ورجليل وسعد وسمطرح هندي وسنبل الطيب من كل واحد  
وزن عسره درهم وور السبت وور الكراث من كل واحد وزن اربعة

250  
الاصفر او الحار كان على كحفت  
بواسير مؤخره او اطلق كانت من  
اخلاط اسفل غليظه بارده او طوي  
قد صدقت وعلقت على كبر في النفس  
فالق الحليل ثلثت كفايت على اسفل  
تحت تحت الماين قليلا مثلثه وكرية  
تحت تحت منبيل اصبعين وانما في  
وقيل فوق السن اصبعين والدين  
والبيار اصبعين وان رايت ان  
معدية قد برقت وطعامه الانهم  
ورابت وجهه شور واما كالح على اللعان  
كثيرة كبرين حكاما تقدم وكثيرة على كبرين  
تأوي على كبرين كبرين  
واوكل الكلى مفتوحا في انما على  
حتى بر الله



وخذ بور الكوفس وور الرامح واسبون واهل وحرف وور السداب  
 وور الفحل وور الخز وور الحوجبر وور السبت وكمون كوماي وكرويا  
 وور اللفت وور الكراث وور الخسحاس و الجذان اسود وور الصل ومصلي  
 من كل واحد اربعة مثاقيل وقسط وعيدان السلخه وصعتر فارسي و صغتر  
 بنطي وور الكوبره و سنبل الطيب واكليل الملك وور الخشك و هال  
 و قاقله و حور حدم و سعد و اسنه و قرقه وور الرطب ووزر الاخوه  
 و هم من احمر و ابيض و بود رخ احمر و اسفر و سيطر حندي و اهيلج  
 اسود و كالي و اصفر و سير ابلج و بلج منزوع النوا من كل واحد وزن مثقال  
 و حش الحديديا به مقال يطبخ هذه الادويه سراب او برب  
 و غسل او كمهوري عسره عشر رطلا حتى سقام منه الريح و ينزل به عن  
 النار و يصفي و يشرب منه في كل يوم قدر ثلث اواق و يطبخ بمبيد و شاب  
 فيمد ادى غشيق و الاطرونفل المعمول بالحث سفع من هذه الاسباب ايضا

251

للبواسير وحب  
براسير اولسا اعصاب  
اسه هج برخطه امرا اولسا  
بجوكل قطران قنداقى  
بورياغى ارزنة دوشنه  
ارزنة اوردا اوصلجاك  
بردق قنداقو كوكو  
نبرج دفعه بور سمه لوت جمع  
اغريندن بري او الله  
شناي بلطفه وهو حبيب  
آخر من المجدات صا صه  
اداف لسان الحافظ  
مع من المقروطن المقعد  
ونحافه القلي شفع البوير  
منفعة عجيبة



ويذهب دهن الشمس وان كانت باطنه مصر في قتيله وتحمل  
وما يقطع الدم الذي يخرج من الواسير يذره على ما توبال الحديد  
ويؤخذ قمل اليهود واصل الكبر ويؤخذ الكراث ويؤخذ الجمل ويؤخذ الجمل  
وزر او يذره في الجمع ويذره في عين سينام الجمل ويؤخذ به الواسير  
وصاحبها قد اقعده على اجانه قد صب اسفلها وكتب على الخور وكبس  
صاحب الواسير ويلهم الواسير المقلب الذي في اجانه حتى يرفع الخور  
الى الموضع **خور اخضر** يؤخذ حلا اسود ساج ملح وبنوشاد وبنوشاد  
به على الصفه او تدخن الواسير بعنروت ورائحة وهو رجب التوث  
وسلخ الحيات **صفه دواء الواسير بحرب** يصير دهن من رمان  
في معرفة حديد وبنوشاد في يوم مقسوم ويغلي حتى يحمر اليوم ويؤخذ  
المقعد والواسير بذلك اليوم ومسح البور المغلي به على موضع الوجع  
وهو حار فانه يسكن **واللبواسير** ايضا يدخل صاحبها الحمار  
ويمسك في مقعده النوره حتى اذا بدا الحرقه سفع له فطاشراب  
ويذره عليه من قشور سم الحنظل يابس ويؤخذ من كل واحد حرو يدق  
ويؤخذ **صفه دهن يرفع من الواسير** يؤخذ سوبير ومقل  
اليهود ووزر الجمل وينبيل من كل واحد ووزر عسره درهم فيرض  
ويصير في اناء وصب عليه ملث اواق من الكراث النبطي ويوقد تحتها  
سار لانه يصب عليه رطل ريت ساموي واوقد تحتها حتى يذهب  
منه الكبريت ويؤخذ في واروره واعنيس في هذا الدهن صوفه مضاعفها

خور الكبريت

دوا ينفع من الواسير والتوث واذا احرق سفسل الكوم واحدمنه  
حرو واخلط معه حرو وبنوشاد وبنوشاد التوث الذي في المقعد  
252 حنظل وخذ الكبريت والاسير والاسير الذي في المقعد

## في علل الكبد

قال حاليوس في كتاب المواضع الاله انه يحدث في الكبد ما يحدث  
في سائر الاعضاء فحين من الامراض احدها سوماح ساذح من غير  
ظلمة والحفص الاخر يكون قد اجتمع مع سوماح خبطه وانواع الغلظ  
كبيرة احدها الورم المسمي بلفوني وهو ورم حار والورم المعروف  
بالحمرة وهو ايضا دعوي ورم حار صغروي والورم الصلب ويحدث فيه  
انضا التمدد الحادث عن رخ عليطه والسدد التي تحدث الا حلا غليظه  
لوجه في اقصي العروق والا ورام التي تحدث في الكبد ما حدث منها في احزا  
المجربة من الكبد فهي تعرف بالمر وما حدث منها في الجانب المقعر يعرف  
بالاعراض اللازمة لا بالمر لان العضل المبسوطه على البطن تحمي الورم  
اذا كان داخل في الجانب المقعر فاذا حدث فيه ورم حار وجد المريض  
ثقل في جانبه الايمن بهادون السواسيف ويسعل سعالا وكثير عطسه  
وسعال سببه مع السعال او الرجاو وحسن طبعه وحمى حاده محرقه  
فهذه دلائل الورم الحار اذا حدث في الجانب المقعر من الكبد وكذا  
يستدل على ورم الريد من هذه الاعراض والحمى الحاره فاما الورم الصلب  
اغنى استقيرس اذا حدث في الكبد وطالب مدته فان العضل المبسوطه



على البطن ترقق فتبين حسد اللبس والكسح في الكون الدم فان رجع  
 الاعضاء المقارب لها مثل الطحال او المعدة او الامعاء الصاير ووصل ذلك البرد  
 الى الكبد بردها ورحاها وحدث ذلك مثل ان يسرب الانسان في الليل ما بارد  
 في غير وقت فيصل العروق الى الموضع المقعر من الكبد لا والعذات ما يصير  
 اولا الى الجانب المقعر ثم يصر بعد ان يصح الكبد ويصلح الى الجانب  
 المحدث منها فاذا فسد مراحها بقي الدم العليط في المقعر وسفل الى الجذب  
 الدم الثاني ومقام هذا الدم العليط في الجانب المقعر يرجع الى غير طريقه  
 ويحذر الى الامعاء الصاير كما يوجد ذلك في الاستسقا اللحمي لانه مما لودم  
 لمع في الكبد التي قد فسد مراحها بالبرد لا تغير الغذاء ولا تحيله الى الدم  
 بسبب برودتها وانما لم تزل في الكبد ورم يصيب البدن الاستسقا  
 وذلك اذا كان الطحال في الحال فاسدا المراح او الامعاء الصاير وقد كان  
 معدا استسقا دم من عروق المعدة ورم استسقا الانسان ما بارد بغيره  
 فتبرد كبده برودة قويه حتى انه يستسقي من غير ان يحدث به ورم في  
 كبده قبل ذلك ورم اعرض للكبدان يصعب احد قواها فانه متى ضعفت  
 القوه المعيره حدثت القوه الحاديه العذال لم تستطع ان تغيره وتحيله  
 الى الدم او ان ضعفت القوه الهاضمه خرج الدم ملعسا له اللحم  
 فان ضعفت القوه الماسكه مع القوه الهاضمه حدثت اسهال من الكبد  
 ملعسا له اللحم او متى ما كان سو مزاج الكبد حار حدثت عنه ذوبان  
 في نفس لحم الكبد وان حدثت سو مزاج بارد حدثت الاستسقا

١١

فان كان فيها شقاق استعمل الشحوم مثل سحم الدجاج ومع العظام والورد او  
 يسحق عليها مرهم الاسفيداج وهو ان يؤخذ **اسفيداج الرصاص**  
 وزن ثلثه درهم وسحق بوزن درهمين ما ورد ويداب سمع مصفا ووزن درهمين  
 باوقيه ونصف درهم ويزد على النار ويطرح على الاسفيداج المسحوق  
 مع بياض بيضه طويه ويضرب الجميع بالسنج حتى يختلط ويستعمل  
**وما ينفع الشقاق والجرح الحادث في المقعده** مرد اسنج وخشب  
 الفضه ورصاص محروق واسفيداج الرصاص واملحيا الفضه من كل  
 واحد حرو ووزن يداب سمع ابصر ودهن ورد ومع ساق ابل او مع ساق القر  
 وكلط الجميع ويطلى عليه **او يؤخذ الشحوم ومع المقر وكلط معه**  
 مومياي وسمع ودهن ورد ويداب ويطلى عليها **او يؤخذ ورم احمر**  
 ملحون وصفره البيض مشوي وشراب ابصر وسمع يداب ودهن ورد ويطلى  
**في البواسير** البواسير تحدث في المقعده اذا سخت  
 افواه العروق التي فيها سبب كثرة الدم وغلظه فندفع الكبد الط  
 الدم العكرو السوداوي وقد قال بقراط في مقاله السادس من كتاب  
 الفصول ان من عوج من بواسير من منه حتى يبرأ ثم يرك منها واحد فلا يؤمن  
 عليه ان يحدث به استسقا او سله وفسره حاله بنور وقت  
 ليس يمكن ان يحدث البواسير دون ان يفتح افواه عروق المقعده  
 بسبب كثرة الدم وغلظه فندفع الكبد اليها الدم العكرو السوداوي  
 فان حبس حاسر ذلك الدم حتى لا يجري من افواه تلك العروق فانه

253

٢٥٣

٧١



حدث سبب ذلك في الكبد ورم جاسي فيشقل على الكبد ويطغى حرارتها  
 الغريزية وتفسد مزاجها أو ملاء عروق الزبد فيتصدع فمما عرق  
 يحدث سبب ذلك السلس كذلك اشار ان يترك من البواسير اذا قطعت  
 ولو واحد حتى يستفزع بهما يتولد في الكبد من عكوالدم ولا سيما اذا  
 كانت العادة قد جرت زمان طويلا ان يستفزع ذلك ملك العروق  
 وقد قال بقراط في هذه المقالة من كتابه الفضول ان اصحاب  
 الوسواس السوداوي واصحاب السلس اذا حدث بهم البواسير كان  
 دليل محمود وفسره جالينوس فقال ان الاطباء يعنون بالبواسير  
 اختلاط الدهن من غير حي وهو الما ليخوليا ويعنون بالبواسير ان يكون  
 من ورم خارج يحدث في اعنبيه الدماغ والحجاب ويعرض معها ضروره اختلاط  
 العقل ويسمى قرايطس ويعنون بالبواسير افتتاح افواه العروق  
 التي في المقعدة ويسمى امرو وريدر لان من شأن الدم الذي يستفزع  
 من البواسير ان يكون اسودا مملو من خلط السوداوي الذي حكمه حكم  
 الازدي في الخمر فليس هو بعجب ان يرى الوسواس والبواسير  
 لا سفراغ من الدم ما هو له من رله العكس فالبواسير اما تحدث  
 في المقعدة اذا قدمت افتتاح هذه العروق ويطغى طالت بها الزمان  
 وغلظ هذا الدم فيتورم الموضع ويحدث عنه البواسير ومنه حشر  
 سميه اصحاب الجراحات التوت لانه يكون حواله حجب مثل التوت  
 تنحب منه الدم **في علاج البواسير** ان كان نال

في علاج البواسير ان كان نال  
 في علاج البواسير ان كان نال  
 في علاج البواسير ان كان نال  
 في علاج البواسير ان كان نال

في علاج البواسير ان كان نال  
 في علاج البواسير ان كان نال  
 في علاج البواسير ان كان نال  
 في علاج البواسير ان كان نال

**في علاج اوجاع الكبد** ان لم يكن العليل حرم طاهره وكان به حراره  
 في كبده فقط يستدل عليه من لون البول والاعراض الباعده له سقي ما  
 الحين المتخذ بالسكجيين صفه ما الحين المتخذ بالسكجيين وغيره **ويشرب**  
**يشرب ومنفعته ينفع المحرورين ويرطب الابدان** مع خمر ليزعزح  
 حطب بالعص من شاه قتيه حمر اللوز قد اعلفت الهندباء والاكسوث  
 والمقله الحمقا وورق البروطونا رطلين ومصر في قدر حجو صيفه ويغلا  
 بنا رليه ويحرك بعود تير رطب ومسح حوالا القدر من داخلها يصفوه  
 بصيا معوسه في الما ليلا حتى يلبس فاذا غلا عليها او عليتين وانقلب  
 ونفع صب عليه من السكجيين السكوي ملت اواق ويحرك وينزل به عن  
 النار ويترك حتى يبرد ساعده هويه فانه يخشب من يصير في كثير من  
 الكرامس او من كان طاقير يعلق على احاطه حضرا او انا راح الى  
 الغداه ليروب اللبن الجامد ونقطوماه في الاثاثر صفاد لك الما ومصر  
 في قدر حجر ونعلا وطرح عليه ووزن مسقال ملح اندراني في قدر غوته  
 وينزل به عن النار وسوب منه عشره اواق او اقل ورنما شرب مع  
 الاهليح الاصفر منوع النواور زلثه درهم والكم مغسول ووزن درهم  
 وبور الكرفس ووزن نصف درهم فانه يستقامع هذا الاهليح واللاك  
 للحراره التي يكون في الكبد ولترطيب البدن بعد الاهليح اما حمره او سبعة  
 يستقابعه لمن به سدد في كبد **وحراره** من كثر اللقاح رطل في  
 كل يوم ويراد الى ان يخلع به الى رطلين في كل يوم ويعلف الناقه الهندباء



والكرفس والكوره الرطبه والارارياخ مع قرص من اقراص الامبراريس  
 ويكون الناقص حمر اللون لانه بها لا جرب ولا اخلاق وبر يكون غرايه  
 فان لبها لطيف مفتوح للسدد ويعلف بالليل بورا الارارياخ وور الكرفس  
 كله مع دقيق الشعير ويشرب لبن اللقاح وهو حار ساعد خلط  
 وستف قبل شربه من سكر العشر وهو السكر الذي خلط من لبن  
 وزن خمسة درهم ويكون الغذاء عليه الفوارخ وزبرياخ وشرايه السكر  
 السكري وصمد الكبد صمد فيه صندل بن وفوفل ووزق اللينون  
 وسفسج ياسر وورد وكافور وشي سبير من الاقسنتين والرعفران  
 ليفتح ويحرق الشمع المذاب مع دهن ورد او دهن النيلوف  
**صفه الابانق اولها لبن المعزو والخاذ ما الجبن**  
 ما الجبن ما الخدم من لبن الماعز والنجاح وورما الخدم من البان الابل والخاذ  
 على ضربين اما بالسكبين مع الانفه واما بلباب القوطم اما الذي يخذ  
 بالسكبين فاذا اردت منه اخراج الاخطا المحترقه وتريد البدن  
 وفتح السدد من الكبد والطحال والبرقان الحادث عنهما والشور  
 والجرب والشرى ويخرج الفضول السوداويه الكاينه عن احترق  
 الصفرا ويقلع الكلف هذا اذا الخدم من لبن المعزو وقد وصفته  
 ها هنا كصف يخذ مستقل اخراج الاخطا المحترقه مع الاهليج  
 الاصفر وزن ثلث دراهم مسحوق بلوث بدهن اللوز الحلو ولتريد  
 البدن وتطليه وسكنى الجراوه سكر وطباشير وللبرقان

الحادث من قبل الطحال باهليج اسود واصفر واسون وملح وصبر 255  
 والشور والجرب بها الشاهرج والخمشوث واهليج اصفر ولحاب  
 المره السودا بالافشيز درهم وغار يقون نصف درهم وملح دابقين  
 ولحاب الكلف بالاهليج الاسود والاصفر وغار يقون وملح واسين  
 رومي وصبر ولفتح السدد من الكبد مع الاهليج الاصفر وزن  
 درهمين وور الكرفس والارارياخ واسون من كل واحد وزن اثني عشر  
 والمسدسقين من سكر العشر وزن عشرون درهم او بما الصبر والحبوب  
 والسفوفات التي تخرج الماء وقد يحسن ما الجبن بالانفه بان توخذ  
 من الانفه العتيقه وزن قيراط يلف في قطن ويوسخ اللبن في خلط  
 وهو حار وحر كساعين فانه يجبن فان اردت ان يعمل ما الحسن  
 بالسكبين فانه يطرح السكبين قبل الانفه ورمط طرح فيه  
 بعد ان يجبن ويصفى ما في وقت ان يغلا الماعز الملح فان الخدم الجبن  
 بلباب القوطم من غير ان يقع فيه السكبين فهو لاخراج الفضول  
 البلغميه ولحاب المره السودا الكاينه من احترق البلغم والسدد  
 والكلف فيخذي بلباب القوطم البستاني او المقوطم البري بعد ان  
 يجبن بالانفه واسقيه مع اهليج اسود ولسان البور والحجاره  
 الاسنيه وور القرح خشك وملح هندي واسطوخودوس فانه  
 يخرج المره السودا وورما اسقى ما الجبن المتخذ بلباب القوطم لاخراج  
 الفضول البلغميه مع ايارج فيقرا او ايارج لو غاذيا مقال وقد



بعد ما الحين لا يحجب السدد التي من الكبد والكلف بالانزال اعني  
 الجمال الغريبه فانه مانع من لن الحبل الخافي **وصفته** موخذ رطلين لبن  
 اللقاح حليب كما حلب وملتقيه من لبن القوطم البستاني وزن فيه  
 درهم ومن البري سبعه درهم ويحركه بعد ثلثي حتى يحسن يلقا في عيس  
 ويتركه فانه يحسن فان لم يحسن يرفيه فيه الحبه وزن مراط فانه يحسن ويخرج  
 ماهه ومصفاه وطبخ الما على اندراي وزن درهم ويزع رغوته وشرب  
 منه ثلثه ارطال الى نصف رطل وربما شرب باهلج اسود واصفر  
 وانيسون ومصطكي ويزر الارياخ وبر الكوفس فان من الحين اذا اخذ  
 من لن اللقاح سفع السدد من الكبد والثور والورقان والكلف فاما  
 لن اللقاح فسفع من سدد الكبد والطحال وجميع الاورام الصليه والامتنان  
 وسقا لن اللقاح لطريه الكبد سكر العشر والسفوف الموصوف  
 بهذا وسقا الاورام والسدد يد من الخروع ودهن لوز مرود من الفتق  
 واحبوا اوقات اسقا اللبن في ايام الربيع واخر الشتاء فاما في الخريف فغير  
 محمود لبعده عن الح ولاد ولقلة ما فيه وكثره حسه فاما في الشتاء فلا  
 شرب فانه يعقب الولاد الى كون في عليه اربعين يوما حتى يقتل الباه ويؤمن  
 بحبته واستحالته وسرعه فسادة **فان** عرض من لن اللقاح اسقال  
 فاسقيه سفوف الحب زمان **ووصف** كيف سرب لن اللقاح في باب  
 علاج المستسقين **فان** كان المريض على طاهره مع سدد في الكبد سقا  
 على الهندباء والاكسوث وعنب الثعلب والكافور والكوبره الطيبه والارياخ

المازيون على هذه الصفة تخلصه بعد ايشارت السوس فانه يصلحه **256**  
 ويكثر حده ويوافق المستسقين فخرج الما الاصفر اذا اخلط معه  
 ايضا اصول السوسن الاحساخوني وثوبال الخامس والاسارون والمبر  
 الصافي والسكبيخ والملح الهندي ويزر الكرشم والاهلج الاصفر وعصاره  
 الافستق وسنبل الطيب والمصطكي فان جمعت هذه الادويه لخراج  
 الما الاصفر فاسقيه باعنب الثعلب والارياخ المعصورا المغلي  
 للمصفا والشربه القويه من المازيون وزن نصف درهم واقل ما يقع  
 منه في الشربه وزن ثلثه طساسيج او وزن دانق **فاما** مزاجه  
 فخاريا سرحاد فيه قبض يسير واذا اخلط المازيون مع الترميد  
 والافشيون والاهلج ورتب السوسن وملح هندي والورد كان دافق **ووافق**  
 لعل المرة القويود اخرجها بالاسهال ويستعمل بعد ان يقع في الخل  
 ويغلا بالما ويد من يدهن اللوز الحلو حتى يذهب **:**

**صفة الحب المعروف بحب عيسى لينهل**  
**الما الاصفر والقولنج وهو حبه الشيرم**

يؤخذ شيرم وزن ستة درهم وسكبيخ واشج وجامشير من كل واحد  
 وزن درهمين وق الشيرم وتخل وتخلط مع هذه الصمغ ويعمل منه  
 حبه والشربه درهمين ونصف **والشيرم** حار يابس في الدرجة  
 العليا وفيه حدة وقبض **فوا** اكثر اضرار الشيرم بالمعدة لانه يفتح  
 افواه العروق التي فيها ويضر احباب اليواسير وهو يسهل الما الاصفر



والبلغم الغليظ منه الخام واجوده ما احمر لونه وكانت القطعة منه  
ملفوفة رقيقة واجود الشبرم ما جلب من ناحية بضيبي قما الفاري  
فاردى الشبرم واصلحه يتقع في لبن الحليب يوما واحدا ولا يزد عليه  
فيطل قوته ويصلحه ايضا بعد هذا الفعل الانيسون والارنيك  
واذا اخلط معه نقل اليهود والسكبينج والاشج اسهل الماء الاصفر  
والبلغم الغليظ الخام منه الذي لم ينضج واذا اخلط بهذه الصمغ مع  
خروالذيب اسهل اصحاب القولنج سريعا فاما لبن الشبرم فقد سبقته  
الذين يمسحون على الطريق فيسهل اسهالا عنيفا حتى يبلغ به الى التلف  
ومقدار الشربة منها ربة دوانس الى وزر داتقين وقد رايت من يأخذ  
الاهليج فينقع في خنظل رطب غص لم يدرك ثم يخرج الاهليج  
من ذلك الخنظلة وينقلها الى خنظلة اخري فاذا فعل ذلك يسهل الهليج  
واحدة منه فيسهل اسهالا قويا وربما جعله والخنظلة في اصلها  
**صفه نقيع سهل الماء الاصفر** يؤخذ تربد واصل السوسن  
الاسمانخوني وزراوند طويل وشكبينج وصعتر قارس وورق القاق  
وورق الاسمينق وخنظل واشج وجاوشير وزرا الكرفس اخر اسوك  
ويتقع في الشراب لم يطبخ بالماء العذب والشراب جميعا على قدر الحاجة  
حتى ينضج الادوية ويصفى وشرب من الماء المضاف انه سهل الماء الاصفر  
**صفه الكلكلاخ** ينفع من الماء الاصفر وعسر البول والسعال  
الرب ووجع الطحال وبرد الجسد ووجع الارحام والحبالي

الربط على عمرو وسر في حيار سنبر وقرص طباشير والعذ الفزع والماس  
والسرع والقله اليانية فان كان في كبده ورم فلعجوني بمصدا الباسليق  
والاسيلم من اليد المني واللدنهم وجع الكبد ووجع الطحال حب ان خدرون  
الاسيا الخلو ولا ياكلت سد **صفه ما يستقامن بكبده ووجع رم حيار**  
يؤخذ من السان الحل وما عصا الراعي وما السان الثور وما الكوبره الرطب  
من كل واحد اوقيه يعلى بمصامع طين فصوليا ووزر دهم وورعمران ووزر داق  
ومصدا كبده بورق غيب القلب والبفسج ونقله احقا وفسور الفزع وورق  
الخس او زرا الخس وورق الشعير والخلب وورق البرقوق وناوعصا الراعي  
واسان الحل فان رايت علامات البرد في كبده وهو ان يقل عطشه ونقل دمه  
ويجهد لونه وسفن سفينة وسفن بوله فهذا يدل على البرد في كبده والسرد  
ورما كان مع ذلك غلط من جنس الورد فاسقيها الاصول مع دوا الشر كم  
اودر اللك او دوا القسط فان كان مع السدد والقلط حار وحمده  
في البول سيرة فسقا اقراص الامبراريس او نصف قرص ورد ونصف  
قرص اسمينق ما قد يطبخ فيه الراوند الصيني واصول الادخس  
**صفه ضماد ينفع وجع الكبد والسدد مع البرد** يؤخذ رعفران  
ومصطكي وسهل الطيب وفسفن زرد وياسرون وجاما وصبر وقصب  
الذريه وسوسن وقسط واماوخ ولادن وميعة وحب البلسان من كل  
واحد قدر الحاجة ويدق ويصفى بمقل اليهود وورق شراب عسق حتى  
يحل ويخمن مع الادوية ويصمد به لوجع الكبد ووجع الطحال من برودة البول



الغليظ يستقام للنفوس ووزن يقال مع ملت اواق من الرارياخ مغلي مصفا  
وللسدد في الكبد والكلي يستقام لحوالها وانما مع السكك حبي  
وللسدد وضعف الكبد يستقام عصارة الغافق ووزن حبيب السكك  
ولو رم اليد بين الرجلين يطلى عليها خل خمر ودهن وورد مضروب حتى  
يختلط ويوضع عليها ورق الفجل وتربط ويد من ذلك اياما ٥

**صفة اقراص الامبرياريس تنفع من الحميات  
المتهمة المزمنة التي قد عثقت ووزن الكبد والمعدة**

يؤخذ امبرياريس ووزن اربعة درهم ومصطكي وطباشير من كل واحد وزن  
درهمين ولك مقاورا وند صيني من كل واحد وزن درهم وورد ووزن  
اربعة درهم ووزن عفرا ووزن سنبل الطيب وعصارة الغافق وتربط بين  
واصول السوسن من كل واحد وزن درهم ووزن فوه الصاعين ووزن الاكشوت  
من كل واحد وزن درهم ونصف ووزن القش ووزن الهندبان من كل واحد وزن  
درهمين يجمع ويدق في سلك الترخيشين بما يوصف به ويزن ويطبخ في كل  
قرصه ووزن يقال ويخفف في الخل ٥

**صفة اقراص الرارياخ وند تنفع من صلابه الكبد  
وصلابه الطحال واورامها والحميات المزمنة**

يؤخذ رارياخ وند صيني ووزن خمسة دراهم وفوه عنيان ووزن الكبد من كل واحد  
وزن اربعة درهم ووزن الكرفس وعصارة الغافق وانيسون من كل  
واحد وزن درهم يجمع ويدق ويقرص كل قرصه ووزن درهم ويخفف في الخل

كل من الحجاب المبسوط على البطن ووزن الامعاء والرخ فنه الحاد منه من الحجار  
اكثر من الماء والرق وفيه اما الفاسد من الحجار الرطب الكرم الرخ ووزن  
فسد مزاج الطحال او حدث فيه غلط ووزن صلب وضعفت قوته الحاد به  
عن جذب ما في الكبد من الدم العكس فيكون ذلك سببا للاستسقا او يرسل  
الطحال الى الكبد خلطا باردا غارا وياصور في الكبد الاستسقا وكل سدد  
يحدث في الكبد او في الطحال فانه يحدث فساد في امزجتها واذ افسد المزاج  
تولد مكان الدم الجديد ما رقيقا ما ييا يحدث الاستسقا ٥

**في علاج الاستسقا**

ذكر الساهر في غناشه انه سقى بن النوشجان في الوقت الذي استسقا  
فيه اقراص الامبرياريس وما النقول فلم يوتر فيه وقد كان يوله سديد الحجرة  
فان اللوز فاسقا له من اللقاح مع سكر العشر فالحط ذلك الورم الذي  
كان في احشاه وكان سهلا في كل يوم مجلس فبراذلك وقد استقى من لبن  
اللقاح مع الخل كالحل في هذه العلم ووزن اسقى مع اقراص الامبرياريس  
ولبن اللقاح سفع من سدد الكبد والطحال والغلط فيهما والاستسقا  
وجميع الاورام الصلبة وليس يجب ان يسقى الا بعد ولادها بايام كثيرة  
حتى تمضي ايام اللي ويخرج الحبيثه التي في اللبن وهي ايام الربيع وتغلف  
الناقه الرارياخ والهندبا والشح والقيسوم والخرشف وتطعم بالعشي  
دمق الشعير قد عثر فيه بر الكرفس والرارياخ والاسنتين والاسسود  
وشرب منه المستسقين بهذا السقوف **وصفته** يؤخذ اهلج



اصفر اربعة درهم واصفر زوي ولك عدنان وراوند صيني وعصاره  
 الاغاف من كل واحد درهم وخذ من خمد مطا ورنج رهمين وصبير معه سكر  
 العشر ورنج عسره درهم وسقا وان كان المستقي قوي بهيا ان سقا  
 ما يسهل ويخرج الماستقا اما الاصول السوسن الاساخوني ونحاس محرق  
 او مع المازيون علي ما وصفنا وشرب مع سكر العشر او بما القا لي  
 وقد شرب ايضا ذواللك الاكبر والاصغر والكلك الخ وشرب  
 بالسفوف والحبوب الموصوفه لهذا العله وسقا ايضا دهن  
 المازيون وسقا ايضا دهن السوسن او بدهن الناردين وقد وصفت  
 صفه دهن فيه المازيون في باب علاج القسوح .  
**صفه الحب الذي يسي في البهارستان حب العدد وهو**  
**حب المازيون يسهل الماء الاصفرا الشريه منه ورنج رهمين**  
 يخذ مازيون اوقيه واصول السوسن الاساخوني اوقيهين وثوبال  
 النحاس اوقيه ورت السوسن اوقيه لجمع ويدق ويغجن حب كبار  
 والمازيون خمس اخدها عريض الورق وقطوبل وهو اخيرها  
 والاخر قصير الورق عريض غليظ وهو ارجا فيجب ان يخذ  
 العريض الرقيق الورق منه ويتقح في خل ثقف يومين قبل ان يدق  
 ويعبر له الخل في كل يوم ثم اخرج من الخل واغلبه بما العذب  
 ثم حصفه في الظل ودقه وحده واحعل فيه بعض الحراشه ولنه  
 بدهن اللوز الحلو ودهن النعنع لئلا يلصق بحمل المعده فاذا صالح

**صفه ما الاصول تنفع من السدد**  
**وعسر البول وتلطف الاخلاط الغليظه**

259

يخذ قشور اصول الكرفس والارياخ واصول الادخرو وبر الرارياخ  
 ونور الكرفس واسون وسنبل الطيب ومصطكى ورنج من زرع العجم  
 بقدر الحاجة وقد وصفت طبع الاصول في باب علاج عي البلغم

**صفه دوا البكم كما ينفع من سدد الحيد والطحال**

**وضعه للمعهده واما الماء الاصفر وهو تحسن اللون**

يخذ سنبل الطيب ورعفران وسلحه من كل واحد ورنج رهمين  
 ودارصيني ومير وقسط وقجاج الادخرو من كل واحد ورنج رهم  
 كجمع ويدق ويغجن بعسل منزوع الرغوه

**صفه دوا اللك الاكبر في الاقربا دين وهذه صفه**

**دوا اللك الاصفرو تنفع من السدد في الكبد**

**وضعهما وابتدي الاستسقا وبرد المعده**

يخذ راوند صيني اوقيه ووصف ولك مسقا وقجاج القار وترمس  
 وحبه وقلقل من كل واحد اوقيه يدق ويغجن بعسل منزوع الرغوه

**صفه الامر وسيا تنفع من وجع المعده**

**البارده وسوا الاستمري وسدد الكبد**

يخذ دقوا وهو بر الخور البري وكهون كرماني وعدنان اللسان  
 وسلحه وقد دمانا وقجاج الادخرو والكرفس من كل واحد ورنج

انما هذا  
 لعل هذا هو الشك



درهم ودارقفل وقسطمرون من كل واحد وزن نصف درهم ولفلفل  
 ابيض وزن نصف درهم ومروون زلبه درهم وحب الفار عسره عدد دوج  
 وورعق من كل واحد وزن درهمين تجمع ويدوي ويغسل من روع الرغوه  
**صفه اقراص الكسفة من انتدي الغلظ والسدد في**  
**الكبد والحوارده وهي نسخها بوسعيد سنان بن ثابت يسقيها**  
**للغلظ في المعده والسدد في الكبد والحوارده فيها**  
 يوخذ ورد اخضر مسروق الاقماغ وتركب من كل واحد وزن خمسة  
 درهم ونسا وزن ثلثه درهم وصمغ عربي وكثيرا وطباشير وبر الهنديا  
 ووزر الكشوث ولك مقدار من عيدانه من كل واحد وزن درهمين تجمع  
 وتدق ويحل ويحل التركيب ما عنب الثعلب ومصفاء ويغرسه الادويه  
 ويحل اقراص كل قرص وزن درهم ويحف وسقا سكبجيز وياريد فيه درهم  
**في الاستسقا**

راوند صيني:  
 اذا فسد مراح الكبد وتسدت مجاري عروقها وبردم مراحه لان  
 يقله حراره الكبد لانتم النخج فيكون الدم الذي يغذي به الكبد البدن  
 ابيض لرج غير مستحكم الجسم وما يرقق وعلى هذا النحو يحدث  
 الاستسقا واصنافه ثلثه: الرقي: والطبلي: واللحمي: فاما  
 الرقي والطبلي فيحدثان تحت الحجاب المبسوط على البطن وهو الحجاب  
 المبسوط من راس المعده الى اخر العانة: والنوع الثالث وهو اللحمي فيغمر  
 البدن كله لانه ينتشر في البدن كله غذا فاسد ردي: والطبلي

التي تصب الى المعده من المراره والقلب ايضا حتى مراح الطحال ومع نفوتها  
 للمعه اعني المره السودا يهوى البدن كله اذا كانت معتدله فان خرجت عن  
 الاعتدال وكبرت في المعده احدثت فيها راح ونفخ وان اتصاعدت الى القلب  
 في العروق التي فيها منه او رشتها عما ووحشه وان ارتفعت الى الدماغ وخالطته  
 البلغم ففسدت فيه واضعفتها احدثت الصرع وان خالطها البلغم  
 وارتفعت الى الدماغ احدثت الداء الماخوليا وهو الوسواس السوداوي:  
 وان تعفنت وفاضت في البدن كله كان من ذلك الجذام وان سالت الى بعض  
 الاعضاء احدثت فيه ورم كان منه السرطان والحناء زبر في المواضع  
 المتعدده او في الرجلين فحدثت الفيل وان كانت حاده ودبت في  
 العضو اكلته واهضت الاكله فان ظهرت في الجلد فقط من غير ان  
 يكون في العمق منها شي احدثت القواوي والبها الاسود: فان تجرست  
 فيها احدثت الثؤليل والنمش وان ضعفت القوة الحاذية التي في الطحال  
 عن جذب الثقل من الكبد يكثر الدم الذي في الكبد ويحدي في العروق الى  
 البدن كله فحدثت منه البرقان الاسود وان اندفع الى الامعاء خرج شئ شبيه  
 بعصير الزيت الكدر والدردي وورعق احدثت من ورم الطحال الاستسقا:  
 وقد قال بقراط اذا عظم الطحال هزل البدن واذا هزل الطحال  
 وضمه من البدن فان حدث في الطحال ورم حار فاضد الباسليك  
 الانطى من اليد اليسرى والاسليم ومن افضل علاجه شرب لبن اللقاح  
**صفه دواء حسي يضره صلابه الطحال**

الاستسقا والطحال  
 الاسود ويضد على البطن ثلاثه ايام  
 وطرد فيه يوم ويلبثه ثلثه ايام  
 الطحال يضره صلابه الطحال  
 الكبد يضره صلابه الكبد  
 الكبد يضره صلابه الكبد



يؤخذ اهلبيج اصفر واسود من كل واحد وزن عشرة دراهم وشاهترج وزن  
 خمسة دراهم واسفولوفندريون وزن بعد درهم وهو الطرقا واسنه وجب  
 البان من كل وزن يسد درهم واصول الكرفس واصول الارياخ من كل واحد  
 وزن عشرة دراهم يطبخ باربع اطلال ما خضع بماء نصف رطل ونصف  
 ويخرج فيه ايارج فيمر او غاريقون من كل واحد وزن درهم ويشرب  
 وسقا بعد ذلك من لبن اللعاج ويعلق الناقه ورق الطرقا والكرفس  
 والارياخ والشيج والاذخر ويسقيته مع القراص الكبير واقراص  
 الاسفولوفندريون ويشرب السكجبر المعمول بخل العنصل  
 فانه ينفع الغلظ الحادث في الطحال. **وان شرب من القيشور**  
**وفاشور ستين من كل واحد وزن درهم** يورق الطرقا مع السكجبرين  
 نفعه **وان السقامن القنطريون** الذي يوق مع السكجبر او مضدبه  
 او يوقه اوقيه قنطريون دقيق ويطح برطل يا خي يقامنه الربع  
 ويشرب بسكجبر فانه ينفع في الطحال. **او يوقه خربوا سود**  
**واشيمون اقريطي وسفاح** وقشور اصول الكبر. **او اسفولوفندريون**  
 اذا اخذت من هذه الادويه وزن مثقالين بعد تحققة مع ثلث اواق  
 سكجبر ينفع في الطحال. **فان اردت اسهل ما في الطحال**  
 فاسقيه فندريون نقير ما زبون مسحوق مع ثلث اواق جلاب فانه  
 يخرج ما في الطحال وينفعه. **او اصل السوسن الاسمانجوني او**  
**الوج او الفجل** است او مر الطرقا والسبيج. **او الزراوند** يخرج

الجبلاني يطبخ باللبن ويخرج عليه مثل بلث الاختا كبرت اصفر مسحوق  
 ومضدبه البطن كل ما وان كان المستسقي بوله عمده فويه وحده فيصعد **261**  
 صماد الصندرين او سيقا لاخراج الماء الاصفر اذا لم يكن به عي طاهره او  
 خراة قوية من حب السكجبر او حب العدس **صماد سهل الماء الاصفر**  
**اذا لم يكن المريض قوه لاحد الادويه المسهلة للشرب** يؤخذ شحم  
 الخنظل وشبزم وما زبون حب النيل وسقمونيا وتريد وصبر ومرومارة  
 الثور وقني الحمار واصول السوسن الاسمانجوني واختا البقر وميوزج وصمغ  
 الصنوبر واصل الكبر من كل واحد جبر وورق الخطمي وقردمانا وحملما وافيون  
 ويورق اخضر من كل واحد نصف خربوتين ينقع في الشيرج او شحم الوزر والطح  
 ويجمع ويدق مضدبه وينفع **الاسفولوفندريون** يسقامن بول الشاة مع وزن  
 درهم سنبل الطيب او يسقامن في الحار او من عصارة قني الحمار بحرق يوقه ماء البقر  
 وزن نصف درهم او من قشور اصوله وزن ثوبان يطبخ الرطبان في  
**وسهل الماء الاصفر والبلغم الغليظ** يقي يسقامن المهدانه او يسقامن  
 ورق الفجل وما القاقلي من كل واحد اوقيتين مع السكجبر او يسقامن وزن  
 درهم اقربون سحق ويورق على صفار مضدبه ويسقامن. **او سقا سبعة**  
 امام علي الربيع كل يوم اوقيتين من عصير الحبق وهو النودج مسحق. **او في**  
 كل يوم مقدار عصه من الرماق الكبير بما قد اعلى فيه نورا الكرفس  
**صفه دهن الماء وريون** يؤخذ ما زبون عمده دراهم وسقموني رطل ما  
 يوما وليله ويصير في قدر حجريون غلابا راسه حتى يسقامن الماء نصف رطل

للاستسقاء الا وهو  
 بحرق يوقه ماء البقر  
 ويدق في الصوان بالماء الاسج  
 ويضاد على البطن ثلاث دفع  
 وكل دفعه يومين متواليين  
 من الضاد وينفع من استسقاء  
 كنهها خاضع خطه لورق  
 الغر واصل الكبر وسوسن  
 صمغ فو يوقه قدر وشبزم  
 على الطحال وينفع خطه



وسئل به عن النار ووصفي ويطرح عليه من دهن اللوز الخالص ويطلى ويقلل  
حتى يذهب الماء ويبقى الدهن **وهذا الدهن اذا عمل الكل كعلاج** يلب  
الادوية المرفوعة المخولة به قبل ان يحسن العسل وربما قطن منه على  
لبس اللقاح وقد كنت صفة دهن في الما زرمون في علاج القروح سهل  
القروح **في علاج الطحال** حوهر لحم الطحال اسفنج مسترخي  
وفيه عروق كثيرة وادبال عروق وهي الشويانات سخن مراحه كبوده  
وملطف هو اضحاره القلب بالمره السوداء التي في الطحال وفيه اوراد من  
الكبد بها تحتب الدم العكوف عتيدي به وما تبقى من غذاء يدفعه الى المعدة  
بهي مرارته وعفوصته القوة الماسكه التي في المعدة والجو صده هج  
سهوه العذا وقد قال حالنوس في مقاله التاسعه من كتاب الادويه  
المركبه ان الطحال تحتب اليد القوة الحاذبه التي فيه من الكبد التي الشبيهه  
بدردي الدم وعكزه وهو الذي يتولد منه المره السوداء كما تحتب المراره  
المره الصفراء والكلى تحتب من الكبد ما يمد الدم وهو البول فمن شأن  
الطحال ان يصلب سريعا عندما يلج هذا الدم العليط في عروقها واصغفت  
القوة الحاذبه والقوة الدافعه وعندما يفسد مزاجها وحدث فيه  
الغلط ولهذا السبب قد يحتاج في علاجه الى ادوية طاره ملطفه لتحلل  
ذلك العكرو الطحال من المره السوداء لانه تحتب انفا لما في الكبد  
ومنها تجري المره السوداء الى المعدة فيكون بها الجو صتها ومضها مشهوه  
العذا وتقويتها وهي مع ذلك تبرد المعدة ليلابض بها حراره المره الصفراء

262 أو الطويل أو الباسنقير الرومي أو الشرب من أحد هاتين من حق  
بما الفجاء المعتصر والسكنجيين تقام في الحال . هو قد ذكر بعض الأطباء  
أنه استقامت أبوال الأبل الذي يجابها من مكه لمنه غلط في الحال  
ففعله إذا لم يكن هناك حراره قويه **ضاد تحلل صلابه الطحال**  
يؤخذ صرد ومقل واسج وسكنج وحبست من كل واحد حرو ومن  
الحلبه وبعرا المعزود وبنو الكر سنده وبنو ركتان واسج وبنو  
الزمر من كل واحد حرو وبنو طبع البن باخل وبنو كلط مع هذه الادويه  
محقوقه ويضد به **صفه الاسج للمطحولين** يؤخذ اسج وبنو فحل  
فموجتي يدوب ويصير مثل اللعوق ويطلى على حرقه ويطلى عليه  
**ضاد التين** يؤخذ صرد ومقل واسج وبنو انجرا سواند وبنو كلط كل خم  
ويطلى ورماعن النير المسقع في الحما **صفه اقراص الكبريت** من  
**الصلابه الحاديه في الطحال** يؤخذ قشور اصول الكبرور زان بعد  
اساتيروز زان وند طويل استار بن وبنو الفصح كست وموجب الفقد  
وفلفل من كل واحد شدة استاتير واسج اربعة اساتير سقع الاسج في خل  
خمر وبنو الادويه ويغلى ويقرص ورن كل قرصه سقال ويخفف  
في الخل **صفه اقراص الاسقو** لو قدر يومين ينفع من ورم الطحال والكد  
يؤخذ اسقو لو قدر يومين ورن اربعة درهم وحده وبنو الطرفا وح  
البان مشروحب الكاخر وحاوشير وقسط مر من كل واحد ورن درهمين  
وانسنتير ورمي ورن اربعة دوام سقع الحاشير في خل حرو وبنو الادويه

کفشت خود که سپید و زرد و سبز و بن و طبعیست که این قوم  
 صفات بسیارند و درین خلق بسیارند و از این یک کفشتیم و از او که از خشت بود  
 کفشت خود که سپید و زرد و سبز و بن و طبعیست که این قوم  
 صفات بسیارند و درین خلق بسیارند و از این یک کفشتیم و از او که از خشت بود  
 کفشت خود که سپید و زرد و سبز و بن و طبعیست که این قوم  
 صفات بسیارند و درین خلق بسیارند و از این یک کفشتیم و از او که از خشت بود



ويعتقنه ويقصره كحفف في الظل صفة **عمل خل العنصل ينفع من الغلة**  
**في الطحال** خل العنصل يعمل لونه في منه ما يؤخذ يصل العنصل رطب  
 وعشرون سكين خشب لان الحديد يفسد ما ما احدهم صدها ويصح الذي  
 يشوه يده بالدهن لئلا يفسد فاذا قشره يقطع الصل ياربع قطع ويشد  
 بحيط ويطرح الخل خمر البعف في دهن مقير حديد ويكون الخل الحى  
 صف الذن وعلق الصل المشدود بالحيط في وسط الذن قرب من الخل  
 ويشد راسه ويصير في الشمس في ايام طالع كلب الحبار اربعين يوما ورن  
 يصل العنصل رطلين والخل خمسة عشر رطلا ويعمل الخل يصل العنصل  
 على لوز اخره وهو ان يؤخذ يصل العنصل ونفسه ويقطع ويطرح في  
 الخل طر حاشي حبله ويرك سبعة ايام ورن يطرح فيه وترك سبعة  
 يوما وفي كفاش فو لوس يقطع الصل العنصل وكحفف في الطل اربعين  
 يوما ثم يؤخذ من العنصل ستة امانا ويطرح عليه اساعير رطل اخل خمر  
 ويشد فم الانا ويضع في الشمس سبعة يوما وليلة ثم يصير ويرى به ويعمل  
 منه سكين في هذا الخل المصفا عن صل العنصل وفي نسخة اخرى  
 يطرح من صل العنصل الرطب بعد ان يشر ويقطع لكل رطل يصل لثته  
 اطحال خل ونصير في دهن قانيه في الزجاج يقطع الخل وفسد وربما  
 ترك منه سبعة ليله وقد تعلموه قوم اخره وتكونه في الخل سبعة ايام فقط

**في عمل الكلي والمثانة**

ان جوهر الكلي من لحم كثيف ملز واما عملها في محدد مائه الدم من

263 يؤخذ اهلبيج وابلج وابلج من زرع النوا وقلقل ودار قلقل وشيطرج هندي  
 وصيني وزنجبيل وابلج ويزر الكزبرة وناخواء وقلنجون ويزر الكرفس ولسان  
 العصفور وكوز كرماني واطيط وهو كرمك من كل واحد وزن خمسة  
 درهم وخيار سنبر منقا وابلج هندي وقرقه وسادج هندي وقاقله صغار  
 وجبه السود ان كل واحد وزن ثلثة درهم ويزر اسفودج ودهن شيرج من كل  
 واحد وزن ثلثة شوبن استار ووزن ثلث درهم ووزن ثلث درهم استارا  
 وما الاصل عشرة اوطال ويخلط على هذه الصفة **وهذه النسخة التي**  
**يعمل عليها في البيمارستان** : يؤخذ دار قلقل وقلقل وسني وهو دوا  
 هندي وشيطرج وابلج وكوز كزبرة وقلقل وناخواء ويزر الكرفس ولسان  
 العصفور واطيط وهو كرمك من كل واحد وزن ستة دراهم وابلج  
 اصفر منقا ووزن خمسة عشر درهما وابلج وابلج من كل واحد وزن عشرة دراهم  
 وابلج هندي ووزن ستة درهم وقرقه وسادج هندي وهاك وشوبن من كل  
 واحد وزن ثلثة درهم يدق ويخل ويؤخذ من الاصل ثلثة امانا ومن الزبيب  
 الحمص المبقا ستة امانا ومن المازر بوز ووزن اربعة درهم ومن القراسيون  
 ووزن اربعة درهم ومن القانيد الخواشي ستة اوطال ومن الخيار سنبر ووزن  
 خمسة عشر درهما ومن الزبد الاسفر رطل **صفة العجين** يؤخذ  
 الشير املج والزبد ويطرح عليها رطلين وطلا ما ويطبخ حتى يتقاعشرة  
 لوطال ويصفا ويعزل ويصير في قدر بضعفه ويلقا عليه القانيد  
 ويطبخ بنا راسه ويحول حتى يدوب القانيد ويصير مثل العسل



ثم يذرع عليه الادوية وهو على النار ثم يلقا عليه من الدهن الشيرج  
وطل الخوك حتى يستوي ويصير مثل العجين ويتركه على النار ويترك ويصير  
في اناء يستعمل وفي بعض النسخ ورد الشيرج منه امنا ويسقاه **لما الاصفر**  
بول ساءه وسنبال الطيب وما ورزق الفجل وما القاقلي الرطب وقد رايت من  
استقام من الفجل معتصم مع الشكجبر في ابدلك وقد اشقت لسره  
استسقا في منقاصه السوسن الاسمانجوني المعتصر وهو في غير مطبوخ  
او قتلين مع اوقيه سبكيه في سله ما اصفر اسها الاقوتيا وجف ما كان  
في بطنه حتى لم يبق منه الا الشئ اليسير واسقيته ما الاضول والكل كلاج  
بعد ذلك فبرام من الاستسقا وقد يستقاه ايضا ما السوسن الاسمانجوني  
اوقيه وبول ساءه او قتلين ونقيع الصبر نصف اوقيه وخلط معه من خرو  
الحرام التي قد اعلفت القوطم وزن ثلثه درهم وزعفران وزن درهم  
**وقد يستقاه اصحاب الاستسقا** ازريون وشبرم وسنبليل واهليلج اصفر  
من كل واحد جزو وقرقه نصف جزو فانه يسهل لما الاصفر من كانت قوته  
منهم قويه يحمل ان يسهل الادوية القويه **صفه ضاردا للاستسقا**  
يؤخذ اخنا البقر مدقوق ويضرب طل ويصب عليه خل غروب ولا حتى  
يخرج ويؤخذ من لحم الصدف الموجود في الانهار وهو الحار من الكبار  
ربع وطل وافسنقون ورمي وزن خمسة درهم وتين تزنق في خل غروب والبن  
وخلط الجميع ويضربه **صفه ضاردا اخر لما الاصفر** يؤخذ اخنا  
البقر التي يدعا الحرسنه او الرعيه في الصخر او بعد الغم الماعز

للاستسقا دواء

264 الكبد باوراد من الكبد وصف في ما به الدم وتوسله الى المثانه في جداول  
البول وطرقه ومواضعها عن جنتي وقار الطهره الخاصه من الكلية  
المنى ارفع من السوي ووجوه الكل اجزءه فيها موله الحصار وهو وعاء  
لغذاها التي تحذيه من ما به الدم وصارت الكلية تفتن لسده الحاجه  
الى جذب ماسه الدم ولو كانت واحده كانت في احد الجانبين لا قلب ذلك  
الجانب اذا امتلئت بالما ولو كانت في الوسط على وقار الطهره لا تمت  
الطهره ولم يحزن الانسان الا لخناء والخناء فالاجاع التي تعرض  
في الكلى عسره البر وخصاصه القرحه الحادته فيها اكثر مما يبرد  
عليها من ماسه الدم الدائم وانما سر ما حدث في الاعصاب المدروا السكون  
والاجاع العارصه في المثانه اصعب واقل يروا ان المثانه عصبية  
وقد قال الحسن بن ابي الكلي محذب ماسه الدم من الكبد وهو البول يسر  
نعتة الى المثانه في جداول بينها فان يحزن من احاطا حدث فيها حراره  
عويه من الحراره العوريه سخن الفصل الذي نصب اليها من فضول انت  
العذ الذي يحذيه من الكبد وخصاصه ان كان الانسان من كثير الالبان  
والاحبان وكانت محاري عروقه صيقه متسدره فتعمل تلك الحراره  
التاريخه في الا ف هذا الفضل مجموعه وبجره وخرقه ويصير الى  
الرمليه والحصار في الخدر اليها مواد حاده دمويه ومره صفرا  
ت فيها ورم حار فان وجد المرص في المختار في الخاصه مع اقشع  
هو يد على سجدت في الكلى ورم حار فان ما به مته نفيج وخرج



مع البول المدد ونسبته عليه في الكلى او في المثانة ان كان ذلك الوجع في العانة  
ذلك على انه في المثانة وان كان الوجع في المتز والحاصرة فانه في الكلى وما كان في  
المثانة فانه يحدث معه عسر البول ويقطير فان زادت في البول واستقر القارورة  
فشيء شبيهة بالنخالة فذلك من قرحة في المثانة وان كان فيه شبيهة بالزبد  
ووجد حكة في الاطيل فهو حصاة فيها وان خرج في البول شطابا مثل شطابا  
الحم مع المدد فذلك قرح في الكلى وربما كان الدم مختلط بالبول وقد يخرج من  
عروق الكلى شيء مستطيل شبيهة بالشعر الاخضر اللون وهو دم جامد  
يكون في عروق الكلى وان كان هذا الشيء المستطيل الشبيهة بالشعر الخارج  
مع البول ابيض اللون فذلك من مادة رديئة لزجة تنعقد بالحرارة في الكلى  
والعلامات الدالة على ان في المثانة حصاة ان البول يكون صافيا لان عسر البول  
يكون لصق الحصى التي في المثانة وتري فيه رملية او بالطين لما يذوب من  
الحصاة ويخرج في البول ويحدث له مرض غدة وحكة في اصل الذكور وانما  
يكسبه العيش الكثير من الحرارة المولدة للروح النافخة المنعقدة للذكر  
وقد تحدث تقطير البول مع حرقة وحده ويدل على فساد مزاج المثانة  
وخروجها عن الاعتدال الى الحرارة اما في نفس المثانة واما في مجاري البول  
فما لي اصل الذكور ومن ورم حار من دم او من مرة صفراء او من قيح يخرج من  
قرحة يحدث في الكلى او في المثانة او من دم جامد او من سدة او من حصاة تسلم  
المجرى او من انضمام في المثانة من حرارة وبس قوي او من شيء قد ثبت في مجرى  
البول اما لحم فيه ثابت او قال البول او بثره فاذا مر بها البول يحرقها وكل ما حدث

في المثانة

265 في المثانة من حرارة فيصير له شرب البزور الباردة مثل بزريقة الحمصا  
وحب القثي والخيار والقرع والبطيخ وفصد الباسليق وشرب ما شرب وقد  
يكون تقطير البول بغير حرقة اما من فساد مزاج بارد يحدث في المثانة  
فحذرهما اما من انه يحدث بالعضلة التي تضبط عن المثانة التي لها  
حبس البول وتسريحه بارادتها فستخرج هذه العضلة او من رطوبة من  
خلط غليظ لزج او من ضعف القوة للماسكة وهذه الاشياء يصلح لها  
الاطريق في الاصفى لقوي الاسترخا الذي في المثانة وحلل الخلط اللزج وقد  
ذكر جالينوس في المقالة العاشرة من كتاب الادوية المركبة حيث قال  
ان الادوية التي تنفع من علل الكلى الخمسين وذلك ان منها ما تنفع الكلتيين اذا  
كان فيهما حصاة ومنها ما تنفعها اذا كان فيهما ورم او قرحة والجنسين  
كليةما تنفعان المثانة اذا كانت بها هذه العلل باعيانها والادوية  
التي تخلط للكلتيين اذا كان فيهما ورم قوتها قوة مسكنة فاما ان حاله  
هذه الحالة فهو لا يستطيع ان يصل الى موضع الكلتيين ليؤدته فلذلك  
ضربا خلط معها ادوية تدر البول فاما الادوية التي تنفع الحصاة وهي التي  
يمكنها ان تقطع ويحلوا من غير ان يبين لها حرارة طاهرة  
**في علاج ما يحدث في الكلى والمثانة** ان حدث فيهما حرارة او ورم  
فيفصد الباسليق ودليل ذلك عليه الحرق في البول فيسعا بزريقة طوبى  
وبزور الخيار وحب البطيخ وبزور القثي وبزور القرع وبزريقة الحمصا وطباشير  
باعتب الثعلب وما ينفع من الورم الحادث في الكلى والمثانة وحب مدر



الحشاش ويزر كتان وجب الفتي وكبر او نشايد وقرص وقرص وشرب برب  
 الاس **وما ينفع القرحه** سقا البزرقطونا مع دهن ورد او كحش  
 بشحم البطود دهن ورد او يشرب لبن المعز مغلي او لبن الالح ترافص الصافر  
 تنفع من الورم والقروح الحادثه في الكلى والمثانه وان جفن من به ورم  
 حار في متاستد او كلاه بالشعير او لبن امراة قد ولدت بنت **و كحش**  
 الاحطيل ايضا بالاسيا ف الاسيف من داف لبن النساء فانه تنفع من الورم  
 ومن البثر الحادث في المثانه والاحطيل وكحش المريض في ابن قد طبع  
 في ماء البنفسج والشعير ويكمد بهذا الماء في الحام **و**

**صفه قرص ينفع الحرقه في البول مع حراره قويه**  
**ومن الدم الخارج الحادث في الكلى والمثانه**  
 يوخذ نورا الفتي والخيار ووزر بقله الحمقا ووزر الخطمي ووزر الحشاش  
 الاسود وخشاش ابيض ونشا وضع عذري وحب البطيخ من كل واحد  
 اربعة درهم وحب السفرجل وحب السوس وحب الكاكي الجيلي  
 من كل واحد ونعشوة درهم تدق وتقرص وتعجن بالمينج ويحفف  
 وتشرب بالسان الحمل **و** ومن يبول الدم تفصد الصافر او يحجم على  
 الكعب وفي كناس يوسف الساهر اذ ويد كبره لهذا المرض فاد  
 احنت فارح اليه **وما يوزق في الاحطيل للبثر الحادث فيه**  
**وللجرح الحادث في المثانه** يوخذ لبن امراة قد ولدت ابنه ويابس  
 البيض ودهن ورد واسيا ف ابيض **و** او يوخذ زبد لبن النساء **و** او

لبن الماعز وما هو اقوى من ذلك في هذا المرض ما ورق البزرقطونا او ما  
 لسان الحمل وعصا الراعي وما الشعير وبياض البيض ودهن حبة القزع  
 الخلو ولبن وما الاخيار وما البطيخ وبقلة الحمقا ويزاب في هذه  
 المياه شيا ف ابيض ويزرق في الاحطيل بالزرافه فاما الاشيا  
 التي تنفع من عسر البول وتدره وتجلو اما في المثانه وتفتح السدد  
 الحادثه في البول والكلى وتذير البول **و** فالرو فوا وهو بر الكرفس  
 الجلي والقطر اساليون وهو بوزر الخور الهري والانسوز والقوه وفتح  
 الادخرو بوزر النخلخواه والوج اذا شرب من احد من هذه وزر دهن  
 مسحوق بالفجل المعصر **و** او ما الكرفس والموازناخ او بالحص الاسود  
 او طبخ الوج او اللوز مراد اشرب ما البرشيا وشان حلا ما في المثانه **و**  
 او من حر والديك ووزر دهن ما ورق الفجل او ما النعنع المعصر وما  
 النام وما القودج النهري يدرا البول وينفي المثانه **و**

**صفه معجون يدرا البول ويلين صلابه ورم الكليه والمثانه ويفت الحما**  
 يوخذ اسارون وسور الكرفس ووج ودوقوا وانبسوز وحب اللسان  
 وكثيرا من كل واحد حرو سحق وتعجن بعسل والسره ووزر دهن ميسنج  
 مبرج **صفه مدر البول من اقرباد بن سبابور** يوخذ دوقوا ووزر اوند  
 صيني وقاق الادخرو حب اللسان وسنبل الطب وانبسوز وعفرا  
 ووزر الكرفس وسليحه وفوق وسط واسارون ووطر اساليون وخوا فيطرس  
 وفودج نهري وخطيان رومي واصل السوس وفساسيون وكما ذر بوس

شولفنه كبر او نشايد وقرص وقرص وشرب برب  
 شايه ارد اخي سيقه الحشاش  
 سدوي ووان لعه اقدا



واسقود موزور راوند مدخرج وناخواه وراسن ومصطكى واصول  
 السوسن الاسمانجوني ومو وخنسدسترو صغرحلي وكروميا  
 وسما ليومر وقسور اصول الكبر وقرفل وكوز وبرا والارياخ واستقبل  
 وهو يصل الفار مشوي وخودل من كل واحد وزن درهم ولوز الصنوبر  
 مقشر عشرون عددا وندوق معن غسل مبروع الرعوه ويستعمل في وقت  
 الحاجة صفه اقراص **سوليدوس** وهو حب الكاكي ينفع من قروح  
**الكلبي** **والمثانه** وبول **المده** <sup>اي كاذبة</sup> تؤخذ حب القثي انا عشر درهما وبنور  
 الكركس وبنور البسخ وشهد الخ من كل واحد وزن ستة درهم وزعفران  
 وافيون وبنور الحامض البوري ولوز مقشر من قشرية ولوز الصنوبر الكبار  
 المقشر من كل واحد وزن ثلثة درهم وبنور الارياخ ووزن درهم وحب  
 الكاكي الجبلي الكبار خمسة عدد ولبان اسفر وهو الكندر المذكور وزن  
 درهم لخمع وندوق وكل معن المثلث ونقوص وكحف ويستعمل عند  
 الحاجة بعد ستة اسهر لان ذلك واقع فيه الا فيوز لسر الحسان يستعمل  
 الا بعد ستة اسهر من المعونات والاقراص حتى تحمض ويعتق  
**صفه معجون يفتت الحصا التي تحدث في المثانه والكلبي**  
 تؤخذ عقارب وحقوق في النور في كوز جديد ووطن راسه وترك  
 يومه فاذا كان من غدا خرج الكوز واحد من العقارب المحرقه وزن  
 ثلثه درهم ونصف وخذ مادسترو وزن ثلثة درهم ونصف وخطيان  
 رومي وزن درهم ونصف ورجبل وفلفل دار فلفل من كل واحد وزن

هذا هو  
 معجون  
 يفتت  
 الحصا  
 التي  
 تحدث  
 في  
 المثانه  
 والكلبي

درهمين ونصف واصل الكاكي وزن خمسة درهم ونصف ندوق معن  
 غسل مبروع الرعوه ويستعمل بعد ستة اسهر واشهر السوسن من دائق  
**وما يخرج الحصا من الكلبي والمثانه** يؤخذ عشرة عقارب احيا  
 وصبرها في كوز جديد ووطن راسه معن وضعه في نور قد احمر  
 ولخرج ما فيه من الرماد الخارج حتى لا يحترق بصبر زمانه ووطن راس  
 النور ساعة فهو يهر الخرجه فاذا اجبت اليه فاستحق العقرب  
 المحرق وخدمته سراطين واستقيه بالخنديقوز او بالمبيح فانه يفت  
 الحصا لان مضاد الحصا كما مضاد حرم الاقاع سم الحيات .: او حاد  
 عقارب احيا وصبرها في الريت او في دهن السوسن حتى يغمرها وصبرها  
 في سمن حاره في ايام الصيف سبعة ايام ثم اعصر العقارب في الدهن  
 وارمي بها وادهن المثانه والكلبي بهذا الدهن وارفع منه مصوفه في  
 المقعد فانه يفت الحصا وهذا الدهن ينفع ايضا لسع العقارب اذا  
 دهن به الموضع **ويستقا القثيت الحصا** يؤخذ سرطان بهوك  
 وكرو في قدر جديد مدقوق وزن درهمين المثلث او سراب حمر .:  
 او يؤخذ وزن اربعين من زيل الحمام بالمثلث .: او شوب ووزن درهمين  
 مثانه الكيشر محرق بالمثلث **صفه الشخزينا** ينفع من عسر البول  
**ويقت الحصا المتولد في المثانه** يؤخذ افيون ودرهمين وخذ مادسترو  
 وسنبل الطيب ودار صني ودار فلفل ودرهمين من كل واحد وزن  
 اربعة درهم وبنور البسخ ووزن درهمين ودهن اللسان ووزن درهمين



تدق الادوية ولب يد من اللسان ويقع الاقنوز في السراب ويحسب  
 من روع الرغوة بعد ستة اشهر **صفة سفوف تخرج الحصا** يوجد  
 من الفتي والخيار والبطيخ والحطم من كل واحد وزن اربعة درم وحب القلت  
 ودر الحسك وصمغ الاجاص وسفوف فيوز وريون وسياوسان من كل واحد  
 وزن ربع درهم وعصا سود وحب المجلب ويزيل الارياح واصل الكبريت  
 كل واحد وزن درم ووزن واحد الحجر اليهودي طوح فيه منه وزن درهمين  
 وستف في وقت الحاجة **وما ينفع من استرخا المثانة** يوجد بلوط  
 وكندر وكر وسعد لحراسوا الجمع ويدق ويستف منه وزن ثلث  
 درم على الريق بما بارد وزعم فولس في كاشه ان دم البير اذا جفف  
 وشرب بقيت الحصا التي في الصل والحجر اليهودي يزعم جالينوس  
 انه بقيت الحصا الحادث في الكسلي

**صفة عمل التبول لمن احتبس عليه بوله**

اذا احتبس البول في المثانة ويحدث ذلك لشدة يحدث في مجري  
 البول او من دم يجد فيه او من جشاء تنقف في مجري المثانة فيستر الباب  
 فينبغي ان ياخذ الالة التي يتبول بها المستاء القناطر فياخذ صوفه  
 صغيرة وتربط وسطها الخيط كتان ويدخل ذلك الخيط سلكي  
 في انبوب القناطر ويدخل به الصوفة حتى تصالقب القناطر  
 التي على باحيه الدفتن الراس ثم تقطع بالمقراض ما يصلح للصوفة  
 من القنب ويصير القناطر في الرت حتى يملأ من كل من العليل وسفوارا

بالزيت

بالزيت القناطر من باح القناطر ويدخله في الاطيل على الخد حتى يصير  
 الى اصل الذكرو من الكسلي فوق الى باحيه السره وذلك ان مجري المثانة  
 هو من هذا الموضع ملتوي ثم يدفع القناطر الى قدام حتى اذا صار في المي  
 الصفاق قدرت من القنطرة مسعي حتى ان يميل الذكرو الى اسفل والقناطر  
 في داخله حتى يصير له الشغل الطبيعي وذلك ان مجري المثانة من موضع  
 الصفاق يتدلى في فوق ثم يدخل القناطر حتى يصل الى المثانة ويحسن به انه  
 قد وصل الى شئ فارغ ثم يمد الخيط الذي في داخل القناطر الى كنه الصوفة  
 فسبحا البول كما يكون في الرقائات هذا هو العلاج القناطر والتبول  
 به وكذلك يفعل بالرقائات المحتجما الى ان يروق في المثانة دوا وربما  
 ركب على القناطر مثانه صفوه ويحضر المسانه بها

**في علاج الاطيل والانتبين والفرج**

الاطيل مركب من عصب الجعصر ومنشاه من الدماغ ومن عصب الحركه  
 ومنشاه من القفا ومن العروق الصوارب ومنشاه من القلب ومن العروق  
 عبر الصوارب ومنشاه من الكبد فان ضعف العصب الذي ياتي من الدماغ  
 ضعف حسه **نواضع عصب الحركه** ضعف حركته فان  
 ضعف الحواره العوريه التي ياتي من القلب او التي ياتي من الكبد  
 او العظيه يحدث سهوته **ومعاصر الزرع** اغني المني اما حدث من ضعف  
 الاسفن ومالح من الدماغ من الاعصاب وضعف الانتشار من قبل  
 عروق القلب ومعاصر السهوه من قبل الكبد والكلتين وما حدث



ذلك من الاطيل من سوراخ او صبيح المجاري فلا يحوي الرخ اليه او من ضعف  
 سعة **نور** لما حدث ذلك من رقة المنى لانه لا يستقر في مكانه لوقته فيسيل  
 فلا يثبت او يكون من راجه طاردا لموضع الموضع او من افراط الحاره واليبس  
 او من افراط البود واليسر فيجب ان ينفذ سوراخ المجاري الحادث به فاما حدث  
 من البود عوج بالتموج بالادهان الجارة ويستلحوا ريش العنبر او حوارش  
 المسك او حوارش الاسقفور وما حدث من الجوع عوج بالتموج بالادهان  
 الباردة مثل دهن البنفسج ودهن النيلوفرو يستقالبون البقر ويضعون السمك  
 الطوي واكل البارد الرطب وقد حكى بعض العلماء في المسائل الجماع صرع  
 يسير لما يصيب الجماع اذا جامع من دهاب العقل حتى سبه من صرع  
 من شدة اللذة **واما** انيقوزير فقال لا تنفع في الجماع وزعم صاحب  
 المسائل انها جميعا قد اخطا وذلك ان الخلل الجماع اذا فعل في موضعه عند  
 الحاجة اليه ينفع منافع كثيرة واذ ذهب بالاختلاط الحادث من اجتماع غار  
 المنى والفكر الردي لان المنى اذا كثر وعملت فيه الحارة اجترؤ وفسد وصعد  
 الى الراس وفسد الدماغ والمنى ايضا اذا كثرا ورت ثقل في اوعية المنى  
 والاثايز وهيج او جاعا فاد اخرج مقدار الحاجة منه خفف عن  
 البدن وعادت الطبيعة الى الصحة وان اسرف الانسان استعماله ايضا  
 اصعب القوي وقد ذكر ان جلا اختلاط عقله لكثرة اجتماع المنى في بدنه **:**

**صفة دوا يزيد في المنى والباه**

يوجد نوز الحزور وور البصل وخب الصنوبر وور الحوجير وور الشليم

وهو كرفس الماء

269 ونوز الاخيرة وهو العريض واسفيل مشوي وود رخ اخضر واسفيل وسفياقل  
 ولسان العصفور وحب الزم وكثيرا اجزا منسا وبيد وادمع العصفير  
 تجففه خرو ويزيد في سحقه من روع الرغوة والسوي من مل الحسوز  
 بالمبيخ وان جعلت فيه سره الاسقفور ومن حصى الديك كان اقوى **:**  
 او موجد شحم كلى الاسقفور ونداب ويدهن به اسفل القدمين والمذاكر الكلي  
 والذكر **او** يخرج نطون العصفير وكشاشير الحوجير ونوز الاخيرة  
 وسكر طبرزد يرقى بالرب ويوكل **او** يوجد صفرة السيفر السميرشت  
 ونوز عليها رجبيل وسفياقل ونوز الحزور وور البصل وخب **او** اكل  
 السمك الطوي يزيد في باه من كان جارا للمراح ويريد في المنى **او** يوجد دمنه  
 عشرة عصفير دكوره وعافر قرحا ووزن دهن في افرسوز ووزن دمنه مسك  
 ووزن حبه سمح الحبيص ويخمد دهن الرسون مع يد باطن القدمين والمذاكر  
 في الوقت الذي ماوي الي فراشه فانه يريد في الجماع وينفع من استرخا **الذكر**  
 دهن من اللسان **في الاشياء التي تصح شهوة الجماع** نوز الاخيرة وبرز  
 اللفت واصل الحزور ووزره والنعناع والقسط والمليون والحوجير **و** يرفع  
 من برد الكلى دهن حبه الحضر او عسل وشاب من كل واحد اوقية لسرب  
 على الرنق بلشمايام وينفع من استرخا **الذكر** يوخدا ريعن عصفوراد كوره  
 في ايام هيجانها فتؤخذ دمنه وتؤخذ في الظل بر سحق مع دهن رنق  
 ويطل على القدم والذكر وينفع من اعده التي تلحق الرجل بعد الجماع يشرب  
 ووزن له درهم من الحماوشير مد فوق باوقية من المرر الحوس مطبوخ ثلثة



صفه حقه تزيدي في الباء وهي حقه الرأس والكارع

صفه على الرأس والكارع

ومنع ليزال الكلى صفه حقه اخري تشتمل الكلى وتزيد في الباه وهذه الحقن

صفه حقنه تزيد في الباه مجريه

يؤخذ من الجوز رطل وصير في طحير ويطرح عليه رطل حسك ذكر

270

ولما ارطال لبس البقر واوقته رجبيل واوقته سبكون وعلا جميعا حتى تنجح الحساك  
وبصفا وملقا عليه اوقتين وسق رصاصي وماز سمى البقر ومن الدهر الذي قد طبع  
فيه الارساء الكارع الذي تقدم ذكره اوقتين وحقرنه ملت ليا له متواليه وممتنع  
من الخاع خمسة عشر يوما فانه بعد ذلك بجامع كثير ٥

صفه جوارشن السقنه ويزيد في الباد

موزة من الهليون و سبعة اقل و بحبيل من كل واحد وزن خمسة درهم و بودرخ  
 ابيض و صندل احمر و صندل ابيض من كل واحد وزن ثمانية درهم و نوز اللقت و مسور  
 الرطبه و نوز الفجل و نوز الخوخير و نوز الخبز و نوز البصل و نوز الاجر من كل واحد  
 وزن درهمين و بصل الفارسى و سره الاسقمقور من كل واحد وزن ثمانية درهم  
 و حروف و وزن سبعة درهم و لسان العاصير و وزن درهم و سكر طبرزد و وزن عشرين  
 درهما جمع و يغلى الشربة و وزن اربعة درهم بالملت او بلتان و يغسل بعنق و شرب  
 . و ان احببت بعنق يغسل من روع الرغوة .

في الاشياء التي تمنع من حركه الجماع وتقطع وتمنع الانعاض

من اراد ان يقطع حركه الجماع فيبرد ظهره ويزاكره بالقبير وطى الميعول بدهن ورد  
ودهن الساور فان حاتموس يقول ان الساور مضاد للمني في خاصه جوفه وقد  
قال حاتموس ايضا في كتاب الادويه المفردة ان الفنج عشت خاصيته قطع  
المني ويخففه وان اهل مدينة ماسيه يعملون منه في اعيادهم الكايل ويضعونها  
على رؤسهم يريدون بذلك من جهد الطهارة عن الجماع ويذكرون من فحش فرشته  
من ورق الفنج عشت منع من الجماع وقطع المني ومنع الشهوة ولم ينتشر الاطيل



ومنع من الاعطاش الدائم. ويزال الخسران اذا شرب قطع الامعاء وحفف التي  
او ما العدر المطبوخ والشهد الجاف يقطع الامعاء وان اكل السهد الجاف حفف التي  
وان شرب من زلال السداب ويزال الخسران وحظنا راجسا واسرب منه  
ورن يلبثه درهم. او شرب لبن حامض. او اصل البيلوف ويزره ويزال السبث  
اذا شرب شراب حلوة. وان اخذ صفحه رصاص وصغت على المنزعة للامعاء  
وكرة الجنبه **في الذين يبولون في فرشتهم** سفوف ثمانية الغرام بحرقه  
مع خل مخروج وتقلل شرب الماء في وقت النوم. او سقا من دماغ التيس  
مقدار خمسة مع خم الاوز والصمغ. او سقا من خضار الارنب محفف  
بحكم منها وشرب شراب رخاوي. او سقا فودج بهري ومر مع الشراب  
سقا قبل العشاء وطلا على العانة من طين فيوليا مع عصارة حشيش الزجاج  
**صفه صماد للفتق الحادث في المذاكير او في اي موضع**  
موجود مصطلي وقشور الكندر ووز السرد وورق السرو وورق غرر روت  
وعري السمك من كل واحد حرويدق وراف العدي خل حرويد بحرقه الادويه  
وصد به مواضع الفتوق وقد يستعمل للفتق ان يخرج الصفه منه الي  
موضع الخصار والارنبير قالب من الاكراد من جلد ابروشد شداقويا  
في الظهر **صفه خضاد للمذاكير والاورام الحاره** صود وورق الكاكي  
الوطيب وورق الشعير وورق دوزخ وورق صفر السبر اخرا سوا وورقه  
به المذاكير في امراض الارحام الرحم مركب من جوهر عصي منشاء من  
الدماغ وفقر الظهر عيبار الراباط الموثوق به ايضا عصي لينقيض

ويتيسط فانه سقبص في وقت الحمل ووقوع النطفه لحفظها وينتشر  
ويتيسط في وقت تربيته الخيزر ويريد في النمو وفي وقت الولادة لتسرع خروجه  
والقلب والكبد يرسلان اليه عروق صوارب واوراد كبيره لتكون الدم  
الذي ياتيه غذا للخيزر وهو مربوط منه ويسره بالخاصة تنز ووضعه بين  
المعا المستقيم والمسانه والظهر وفعله لحفظ الخيزر وتربيه لحفظ  
النسل وقد تعرض له امراض كبيره مثل الخرا المفرد فيلتهب **ثلاثا** البرد والرطوبة  
او البرد واليبس او القروح والقطع. او اقطاع الطمث. او النزف  
الكثير. وقد يالم الرحم بالامعاء الخرفانه اذا الم الكبد المت الرحم واذا  
المت الرحم لا يصاله بها فهو يشد لك الاستسقا وكاحه اذا اقطع الطمث  
من غير وقته ويولم ايضا الدماغ لتصاعدا النخار الردي اليه حتى يورث اخلاط  
في العقل وربما اوصل النخار الى القلب فحدث الجفقان واذا اقطع الطمث  
اربعه الفصول الى المعدة حتى يورث المره شهوه الطيز وربما استهت  
الفهم والخوف **في الاشياء التي تدور الطمث** يدور الطمث كل واحد حار لطيف  
وقد قال بقوله في المقالة الخامسة من كتاب الفصول ان التكميد  
بالافاويه خلط الدم الذي في النساء. ومالب جالتوسر ان الامراه اذا  
احبس طينها اما ان يكون ذلك من شدة في العروق التي تاتي الى الرحم او غلظه  
الدم الذي في او اعضاء يحدث فيه واي هذه كان فالتكميد بالافاويه  
يبريه لانه يروق الدم الغليظ وتفتح افواه العروق التي قد انسدت ومثل الدواء  
المخدر بالفودج النهري الذي اذا شرب لطف الدم الغليظ لاسبب الخلط



البلغم لکن بسبب السواد اوی و سبب الصفراوی و قد اشار فی هذه الحاک  
 باستعمال الدوا المسهل اذ اخراج الدم بالقصد و شرط احدي الساقين ثم شرط  
 الساق الاخر من غير غسل سقا بعد الخمد يستمر مع الفودج لانه يدر الطمث  
 اذ رارا ما لفا فان هذين الوبين وصفهما جالسون و قال ان سميت الخمد لا ستر  
 والفودج بعد فصد العرق الصافر او حمامه الكعيز وان احتملت المسراه  
 الفودج النهري بعد الاستحمام اذ الطمث والا فابده الي بحمد سبحا  
 السليخة والفتسط والدارصني والحماما ويسقا المراه لادرا الطمث مسا  
 الاصول لادرا الحيف **وصفة** اصل الكرفس واصل الداريلج ولوبيا  
 حمرا من كل واحد وزن عشرة درهم ونزرا الكرفس ووزرا الداريلج والسنون  
 وفتاح الادخر و مشكطرا مشير و دو قوا و افرا سبون و فودج من كل  
 واحد وزن درهمين و قسط و وج و جعدة و كما ذريون و اسارون و سنبل  
 الطيب و سليخة و عیدان اللسان و قطواسا ليون و قطور موز من كل  
 واحد وزن ثلثه درهم و چند بادستور **وزن** درهم و يجمع و يطبخ باربعه اوطال  
 ما حتى يصفى منه نصف رطل شرب منه ربع رطل يدره الخروع **وما**  
 هو اقوى من هذا الالبهل و مشكطرا مشير او المراه الا يارح و مقرا  
 و القنطور موز و الحما و سبر و اصل الكبر و افوه الصباغين و المحرو و  
 و كيون نطى او نعام او راسن او العطوران الخلد و ما الكراث **وما** الخرف  
 هذه كلها اذ اشرب من احداهما بعد دقة و تخله ما الكراث النبطي او بها  
 الانسحقين الرومي او بها الترس مقدار او قسيرا و شربت اذ رب الطمث

فان احتملت في الرحم فقلت ذلك **ما** وحب اللسان او القنه و هو حب  
 البارزد و السليخة اذ رب الطمث و حن القمل من المراه يدره اللسان  
**صفه** الدخمر يا ينفع من بذر الارحام و يدر الحيف و تحلل  
 الرياح الغليظه و استرخا الاعضا و ينفع من سدد الكبد  
 و يوجب الحمل منا و نصف و لبان و هو كندر دركوز و زعسره درهم  
 و در او و يدر حرج و در او و يطوي بل من كل واحد وزن عشر من درهما و زرباذ  
 و در و خ من كل واحد اربعة درهم و مصطكي و حب اللسان و زعفران  
 و اكليل الملك و سنبل الطيب من كل واحد وزن عشر درهم و افيون  
 و وزن درهمين و رجبيل و قسط و سليخة من كل واحد وزن اربعة اساتير و قريفل  
 و وزن ستة درهم و خرقا سق و ورد من روع الافقاع يابس و سونير من كل  
 واحد وزن ستة اساتير و صبر اسق و طري و وزن اربعة عشر درهما و سعد  
 و وزن عشر اساتير و قنفل اسق و وزن عشرة درهم جمع هذه الادويه مدقوقة  
 و يجمع و يغسل من روع الرغوة **في الاشياء التي تخرج الاجنه و المشيمة**  
 الالبهل يفسد الحيا و يخرج الميت و اصل القنطور موز و الكبر و عصارة  
 الفودج النهري اذ اشرب و ان احتملت في فوجده فخرج **وما** التي الذي  
 يطرح في وقت الجماع اذ اطل به الذكر طمع الرجل بعد ذلك فخرج  
 الحين **وما** هو ايضا يمنع الحمل ليس بدون ما يمنع الادويه **وما** و مضبوخ  
 الترس اذ اخط بالمراه و الغسل و تحلل **وما** و دمن الترس اذ اصبه فخرج  
 الحين **وما** و عصارة القنطور موز و الدقيق و الحمله **وما** و عصارة قن الحمار



مع الخند ماد ستر اذا اقل بواضه اود حن الرخم بالخند ماد ستر مع النقة  
وفي كتاب يوسف الساهر دخن كثيره في هذا المعنى **وما كبح المشبهه**  
**ايضا** مسك المراه في القبل صوفه معجوسه بدهن الانسان او مسك دهن  
التمام او دهن المورجوش او دهن الباركر الذي وصفه بوحنا من ماسويه  
في كتاب الكامل الكبير وقد وصفته هاهنا **صفه دخنه**  
**كان الاويل يستعملونها** بوحدهم ولبس وقته وهو القادر رد احوا  
متساويه جمع ويحزن بالخل ويحده منه اقراص ويكف في الطل فسادا  
بظهرت الامراه بعد الحضر نذخت بقرصه منها في الرحم  
**صفه دهن البازي** يكتفي من وجع الارحام من الرخ  
**الغليظه والبرد فيها** ويسخن الاعضاء اذا تمخض به ويقيع المفاوجين  
بوحده سكينج وحاو شير وراح وطينت وخر دل وحرف وسذاب  
من كل واحد او مسير وعلك الانبا اربعة اواق ومرا اسرو قته وهي  
البارد وروح وصمغ السذاب وخند ماد ستر وور الحمران ومرا جوز  
من كل واحد او مسير ونصف وشونير ملت او اوق من الاذويه ويطبخ  
بانا عشر رطل مالح حتى سقامن الماء المثلث يصب عليه من الزيت  
الركاني طلن ونصف ويطبخ نار منه حتى يذهب الماء وسقا الدهن ويصفى  
ويستعمل **في الاشياء التي تمنع من الحمل** اصل النبات الذي يعرف  
بمورم اذا ربط على الفخذ يمنع من الحمل او البريساوسان اذا  
شرب معجوق مع شراب وريت والاذويه الي يعطير اذا ادخلت

في الانثى وعطست عطاسا كثيرا سقط الحنج: **ومشعلوا مشير**  
**213** اذا شرب مع الشراب او ليل الحمر بر مع العسل: او بوحدهم بوحدهم  
ويطبخ ويحلى المراه فوق بخاره **وان اردت التحيل الامراه** اسقها  
اصل السوخس مع سرب حلونه او فجاج العرب وورقه: او فجاج الكرم  
مع الشراب: او البعناج المحفف المسحوق: او عصارة البغاق اذا  
طلت بها نفس حبيب الذكر في وقت الجماع تمنع من الحمل: وفعاج الكرنب  
اذا سحق واحتملتها المراه بفرجه بعد الجماع مع النبيذ يفعل **وما يمنع من**  
**الحمل** مسك المراه معها بعد ظهورها من الحبر وقد الغر بمدقوق  
ومن الغر ب: يفعل مثل ذلك نر الكرنب البطي وحرف من كل واحد وزن  
درهمين يدق ويغمر بطوران ويغمر في الماء الفودج الهوى ومسكه  
المراه معها عند ظهورها من الحبر: او مسك المراه معها سقمونيا  
رسيم الخنظل: وفي كياس علي بن رين الكبير الذي سمي به فردوس  
الحشمه ومن الاساق في عصر الولد وحفظ الحنج اذا احتجت فارحم اليها  
**صفه فرزجه ينفع من الورم الحار الحادث في الرحم** بوحدهم مع اسف  
مداب بدهن ويلقا عليه دقوا الباقي وماش وحظي ودق السعير من  
كل واحد جزوا كافور سدس حرو وبعث ما عيب العلب والكرويه وما  
لسان الحمل وما عصار الراعي ويغمر فيه صوفه نضاه وصر في الرحم  
**في علاج الترف الذي يجري من النساء** ان لم يجد الامراه حراره او هي  
ظاهرة وكان بها زف فحب السقمونيا القاه في الفارس في لسان الحمل



او بما الحديد المحمي والطين الفارسي مع الورد المحرق **وقد كان** مع الزف  
 حواره قوية او مع سقمان اقراص الكا ربا بما لسان الحمل او ما سوتق السعير  
 مع الطين الارمني بالسان الحمل **او يستقاه** حنار واسيا سرودم الاحوز  
 وكار باورامك وطمن مخنوم وطمن ارمني عصف وقرطاس مخوق وسوي  
 من الكافور وشرب رب السفرجل اورب الرمان او سقمان  
 الهوفلستيد اسر وهو لحية التيس مع هذه الاسيا او سقاب زر  
 الحشيش الاسودا وور الورد مع شرب او خل مخروج **وقد خلص**  
 المراه في وقت الريف في ما قد طيح فيه العفص والورد باقاعه وحنار  
 وحفت البلوط والاسر اليابس ولا يكون الماشد الحواره بل يكون بارد **وقد خلص**  
 وان كمد به اسفل السرة تقطع الزف **فرزجه تتحمل المراه يقطع**  
**الزف** بوخذ حضض وداخل العفص والكندر وما لسان الحمل او لحية  
 التيس **صفه** **فرزجه اخري اقوي من هذه** بوخذ اسون وزر  
 البنج يعجن بالسفرجل ويحمل ورماسقا الامراه منه **صفه**  
**اخري** **فرزجه تقطع الزف** بوخذ زاج ويدق ويحل بخل ويحمل به  
 او بوخذ كل اصفيها في مسحوق وحفت البلوط وحنار وتكار واس  
 يابس ويغس صوفه سا الجونية في ما الاسر الرطب قد يقع فيه الساق  
 ويدر عليها هذه الادوية مسحوقه ويحمل **وقد خلص حنار وشب**  
 وزاج وكمن نبطي وتكار وروح السفود مسق الكمن في خل خمر  
 ويدق ويحل ويحمل به **صفه** **الفنوبه الفارسي** ينفع من زف

**النساء ورياح الارحام والاستقاط** بوخذ فلفل اسفر ونر البنج من كل  
 واحد وزن عشرين درهما وانيون وزن عشرين دراهم وطمن مخنوم وزن عشرين  
 درهم وور عفران وزن عشرين درهم وسنبل الطيب ومرور عافوق حنار  
 وافريون من كل واحد وزن درهمين وحنار مسترور زرباد ودرج من  
 كل واحد وزن درهم ولولو غير مسقوب ومسك من كل واحد وزن نصف  
 سعال وكافور وزن دانيون نصف يدق ويغوي بعسل منزوع الرغوة ويستعمل  
 بعد ستة اشهر **صفه** **حقنه** **تخفف بها القبل من الامراه فيقطع الدم**  
 بوخذ ما الطلع وما اللخ وما السفرجل وما الاسر الرطب وما لسان  
 الحمل وما الحنار كل ذلك مطبوخ بما ورد ويداف فيه لادن وسك  
 وعصاره لسان الحمل وعصاره الهوفلستيد اسر وطمن ارمني  
 وقاقيا ورامك وعفص كح ويدق ويستعمل وفي كاس الساهر علاجات  
 كبره لذلك **في الاشياء التي تعين على الحمل** نر الحنار اذا شرب  
 واصله اذا اكل والناس الحواه مع عظام اذا احملة المراه وقت الجماع  
 او انفعه الارنب مع الربد **او خروا** العلب مع دهن وزر اذا احملة  
 الامراه قبل الجماع **او سم** الاوز وصمغ حبه الحضر الحيطان جميعا  
 ويطلي بهما الذكر يومين فاذا كان في اليوم الثالث جامعها الرجل **او**  
 بحمله الامراه بصوفه فانها لحبل بركو **وقد رعموا** نر اللباب  
 الذي يقال له الذكوا اذا احملة الامراه بعد الحمل بلداست هذا ذكره  
 نر نر في كناشه ويقال ان الحجر الموجود في طين ساموس اذا احملة المراه



يحفظ الحن في البطن وكذلك حجر البس اذا علق عليها والحشيشه الذي  
يصر منها دم الاحوين ايضا اذا علق على الامراه **في نتو السره بعد الولاده**  
يوجع عفر وكرو وسحق بالماء ووضع عليها يوصف السره التي قد خرجت  
يوجد من خوف البردي ويلف على حرقه وسحق قاق الكندر ويخرج ساق  
السفر ويطلق عليه ولحشا السره وشد شد وثيقا .

**في وجع المفاصل والنقرس وعرق النساء والعدوق  
المديني والحجده وتسمى رنج الافرسه**

قال حانسوس في مقاله العاشره من كتاب الادويه المركبه ان عرق النساء  
والنقرس هما جميعا من وجع المفاصل وداك ان العله التي اذا كانت في  
المفاصل كلها كانت وجع المفاصل هي بعينه اذا كانت في مفصل الورك  
سميت عرق النساء: واذا كانت في القدم سميت نقرس: والعله التي  
يقال لها النقرس اما سدي من مفصل واحد فاذا هي اذمت وعفنت  
وطال مكثها اشرفت في المفاصل كلها وهذه العله خصله بعلمها كلها  
وستعمل عليها يكون من افراط الكيموس الا لعب على المفصل العليل  
وداك ان المفصل اذا امتلا عروس لم يطف به من العصبان يمدد ويومر  
من قبل دلك التمدد وجع كسر: فاما ان يكون دلك الكيموس الذي يصب  
الى دلك المفصل من حرس الدم وفي اكثر الامور فاما يكون اما من حرس البليغم  
واما محتلط من بليغم ومزج صفرا او يكون مع هذين ايضا من محتلط لهما والذي  
يحب ان يقال ان الذي يعلب في الكرامير في وجع المفاصل هو الكيموس

من قبل

من قبل امتلاوتني عاج الانسان الورك بادويه حريقه قبل ان يسفرع **275**  
البدن كله لجعل العله بعلمه لدلك عله يصر ويومر وها من طرقت ان الامتلا يالج  
في دلك المفصل على وجه يصر خطه وبعضه محصال سني بعضها ان الكيموس  
الذي يلا المفصل يزداد غلظا وازوجه من طرقت انه يعرض له من حراره الادويه  
الحاده ويسبب شي سببه بالاشتواء والاختراق لان اسفرع عمله البدن في  
هذه العله عظيم المنفعه **حين الوقوع من الامثله** وسعي الاسدي شي قبله  
ولا يقتصر على اسفرع الدم من الرجل دون ان يسفرعها ايضا من طرقت المرفق  
والتي ايضا من طرقت عرق النساء الكرم من الاسها ودلك لان القلح يذب الاخلاط  
التي قد ماتت الى الناحيه السفلى ويميلها الى ناحيه الفوق وسعي ان يستعمل  
التي في اول الامر بعد الطعام من بعد ذلك بالادويه التي تمسح التي وتعمل  
اول ما سدي من هذه الادويه اليها واحفها فان حدث هناك حرق قوي  
يصر اخلاطه ودلك سبب ما يستعمله الاطباء من الادويه الحاده الحريقه  
على عروم سعي في الوقت الذي لا سعي ان يستعمل وقد قلت قبل خشت ذكرت  
عرق النساء هذه العله انما تولد من مواد يحلب الى مواضع المفاصل ولهذا  
صار العرض بالمفصل في علاجها غرض واحد وهو ان يسفرع تلك الماده التي  
يحلب الى المفاصل الا ان هذه الماده ما دامت تسيل ويحلب فعلاجها  
داخل في العلاج العام الشامل لكل كيموس يكون بعد في حدها تحلب ويحرك  
وسعي ان يعالج بالاشياء التي يجمع وتريد ما حرق وسيل فاذا انقطع احدنا  
في تحليل ما قد كان سال وحصل في بعض وصفها وصفه استغليبا من



الادوية هذه العله **صفه ضهاد ينفع من النقرس ووجع المفاصل ويسكن الوجع**  
 وينفع ان يستعمل في وقت هيجان الوجع بوحدا فيون ان يعده ساقيل ورفراف  
 بمقابلين سحقا من القرا وبلل من العذ وعلقا عليه لباب الخبز ويدق حتى يلبس فيه  
 ضهاد ليزاد عكه سدك بعد ان يسخن سدك دهن ويدر دهنه وضع فوقه  
 لحفظه ورق الخس وورق السلق وورق احذنا الافيون والرفرافان سحقهما  
 مع اللبن واخلطهما سمع من اب دهن ويدر واطليه على خرقه وضعه على الموضع  
**اخر** معه مقابلين وافيون من قال يعمل على ذلك المسالك **اخر يسكن**  
**الوجع من ساعته** وبلل ان يوضع هذا الدواء في ان يدخل المريض الى الحمام  
 ثم يصف موضع العله ويوضع عليها **الضهاد وصفته** عصارة الاسنتير  
 رعفران وافيون من كل واحد مثقال وسمع اربعة ساقيل دهن السوسر ستة  
 شاقيل شراب طوم مقدار الكفايه يداب ويخلط ويوضع على خرقه  
 وضعه على الموضع **اخر** من الشوكران ستة شاقيل ورفراف وافيون  
 من كل واحد مثقال ميعه معاه شراب طوم مقدار الكفايه سحق  
 الجميع ويخلط بسمع من اب دهن ويدر **صفه ضهاد ينفع من وجع المفاصل**  
**ويبين صلابتها وكل موضع صلب من كتاب الادويه المركبه وهو انفع من الاخيلاز**  
 بوجد بنور طل ووصف وكيدر رطل وسمع رطل وسمع الصنوبر الدسم حتى  
 يخرج دهنه في السمع ويدق الكيدر والدبق ويبله عن النار ويدر عليه  
 ويحرك حتى يصير في حد اذا طوت منه لم يستمر مثل علك  
 الذي اخيلون ويستعمل فانه يلبس كل صلاه في عصب وعمره

تدبير

276 تدبير لوجع المفاصل والنقرس وعرق النسا يعني ان يحمى العليل فان كانت  
 من حراره والتهاب في العضو او ورم حار فيه فمجب ان يسهل اولاه او اياها الغسله  
 بلخيار سنبر ما عنب الثعلب والكافور ويصعد عروا لخل او يحم الكافور  
 او الاخذ عين فان سكن اللهب والاسقاما السعير مع ما الرمان والعشبات  
 البرزق طونا وطلو موضع الورم ما عنب الثعلب وما السان الحبل وما الهندبا  
 والصندل ويزيد البهارستان فان خاورت العله اربعة عشر يوما استقاما  
 القول مع الحمار سدر فاذا خاورت العله العشر يوما يراى في ما يقولت  
 الراراج الرطب وسهل المريض بعد ان يحوز له بللن يوما يطبخ فيه اهلبيج  
 اصفر واهليج اسود ووريت واجاصر وغناب وتمر هندي وشاهترج يطبخ  
 وسقار بموس فيه حمار سنبر فان سكن الوجع بعد اربعة عشر يوما والاستقاما  
 ووزن درهم مارج سقار مداف ما عنب الثعلب والكافور والراراج الى ان  
 يحور اليوم الرابع فان امتحت وجع المفاصل علمت ان الغلب على الكيوس  
 الذي اخدر اليها لم غليظ ودليلك على ذلك ان المريض يستل الاسيا الحاره  
 المسخنه والمالحار فاستقيدهما الاصول حتى يطفئ وسمع الحلاط شمر  
 يستفزع بحب الشيطرج وحب المستر وسما بعد اسيفر اع البدن من بين  
 اولئك هذه الحبوب دهن الخروع مع ما الاصول ومجب ان يستعمل القى  
 قبل شرب دهن الخروع ويدخل الحمام وان استعمل الحقن كان ذلك نافعا جدا  
**ذكر الشيطرج الذي ذكره جالينوس** فان تبينت ان وجع المفاصل  
 من بلغم فاطليه بالصبر والرفراف واكليل الملك واليابوخ والجمع ويدق



ويعني بالكرب النطع ويكون شرا به ما العسل والسكو المطبوخ ويدين  
 شرب حب الشيطرج فقد حذر جالينوس في هذا المرض وكما صرح في وجع عرق  
 النساء انما اورد لمفعله الشيطرج في المقالة العاشرة من كتاب الادوية  
 المركبة باب حيث قال ان دمقراطس وضع مقلله يدك في مفعله الشيطرج  
 لاحباب عرق النساء كلام شعور موروز وسماه باسم البلد الذي يرافيه صديق  
 كان له من عرق النساء الشيطرج وقال انه دقته دقانا عالا انه عسرا  
 سندق ومحقه مع شحم ثم وضعه على جوف الورع على الرجل كلها واربطه ودعه  
 وقتا طويلا بمقدار اربعة ساعات ثم ادخل المريض الحمام ولا تدعنه يذهب ولا يدك  
 الموضع ثم ادخله الى البرق فانه يبرأ وان كان قد ادخل الى الحمام او الى البرق محمولا  
 خرج برجليه فان سكن والاعاوده واحذر هذا النبات وهذا قول جالينوس  
 في كتاب الادوية المركبة حكاية عن دمقراطس في مفعله الشيطرج  
 لعرق النساء وكما ايضا الضاد المتحد بالنافس كما يزعم انه ينفع المطبولين  
 والحرف البري ايضا يذكره في هذا المرض فنبغي ان يسقا لعرق النساء في كل جمعة  
 من حب الشيطرج مشربة او يسقا لعرق النساء ولو جمع المفاصل المعروفة المعروف  
 بقماد الملك وصفته في اقرابا دين سابوروس يستعمل القيقع التلي وفي  
 كتاب الكامل ليوحنا بن ماسويه حب ينفع من وجع المفاصل كثيرة الادوية  
 فلا اردت فارجع اليه فانه لم يكن غرضي في هذا الكتاب الاجتهاد في حقه  
 قدرت من محله كبحر الخشب ويذهب من المفاصل يذهب القسط  
 صفة ضاد ينفع المفاصل الزائلة عن موضعها يوضعها يوضعها يوضعها

الشيطرج  
 طالوج المفاصل  
 وعرق النساء

الرطب وورقه ويدق ويخلط معه شي من الخل ويوضع عليه او اصل الرطب  
 مع العسل ويوضع على الموضع **والنقرس** يطبخ الهندباء والطرخشق والخطه 277  
 بالخل ويضربه **والنقرس من حراره** يطبخ السفرجل بالخل ويغمره دقيق  
 سعير ويضربه الموضع **والنقرس من حراره** يطلى بعصاره الحشاس  
 الاسود او عصاره الحشاس الابيض مع لبن النساء يسمى من الرعفران **والنقرس**  
**من حراره** يوضع ورق السفسج الرطب وورق الخنار والكبريه الرطبه وعنب  
 الثعلب والبقلة الحما ودقيق شعير ودقيق ورد يخلط ويضربه او دقوا بالاقلي  
**وما يبري ورم المفاصل اذا صلبت** يوضع اصل الخيري سحقا يخلط بالخل  
 ويضربه وما ينفع من عرق النساء يوضع دق التمر من المرمية ويخلط بالخل  
 ممزوج وعسل ويضربه او يودج نهرى ويدق ويضربه وقد ذكر  
 جالينوس في كتاب الادوية المفردة انه ينفع عرق النساء ذكر جالينوس  
 ايضا ان القنطوريون الذين اذ اطبخ بالما وحرقه يخرج مخططا غليظا وينفع  
 من عرق النساء وينفع من عرق النساء يوضع اصل السوسن الاسمانجولي  
 ويعصر ماءه ويغلا ويسقاماه مقدار اوقيتين مع اوقية عسل فانه ينفع من  
 عرق النساء يفعل مثل ذلك والكمافيطوس اذا احتقن به او شرب  
 منه مثقالين من العسل وكذلك القنطوريون الذين اذ اطبخ بالما وحرقه  
 شرب منه او ادهن به منه وفي كتاب الساهر علاج كثيره لعرق النساء  
 ووجع المفاصل وصفه ما الاصول يسقامع دهن الخروع لهذا المرض ان احتج  
 ارجع اليه صفة حب البليان ينفع من وجع المفاصل يوضع سورجان



وزن مائه درهم وقطور يون الدقون من خمسة درهم وتريد وزن سبعة درهم  
سكبيخ وزن اربعة درهم وعاقدرقا وزن درهمين وجذ بلاسترو وزن درهم  
وشحم الحنظل وزن ثلثة درهم وغاريقون وزن ثلثة درهم وقوة وزن ثلثة درهم  
وصبر اسقوطري وزن سبعة درهم يجمع ويدق ويغنى بالكراث البنطى يعمل  
منه حب صفار والشرية منه وزن درهمين ونصف

**صفه حب الشيطوح ينفع من وجع المفاصل وعرق  
النسا واسترخا العصب ويد راجح**

يوخذ صبر اسقوطري وزن عشرون مثاقيل اهلج اصفر وزن عشرة درهم  
ورجبل وخردل من كل واحد وزن درهمين ونصف ولفل ودار فلفل من كل  
واحد وزن درهم وسيطوح هندي ووح وبل هندي من كل واحد وزن  
درهمين وفانيد خرايبي وزن اربعة درهم وتريد وزن عشرة درهم يجمع ويدق  
ويغنى بالكراث ويعمل حب صفار والشرية وزن درهمين ونصف

**صفه حب المفاصل هذه النسخه للبيمارستان تنفع  
من وجع المفاصل اذا حدث من بلغم غليظ واظلاط رديه**

يوخذ شحم الحنظل وقوة الصباغين ويزيدان وما هي زهره وقشور اصول  
الكبر وبل تقطى من كل واحد وزن ثلثة درهم وسورنجان وشيطوح هندي  
وايارج فيقرا ونقل ازرق وسكبينج وحرمل من كل واحد وزن ستة درهم  
وتريد وزن اربعين درهم واهلج اصفر وزن عشرون درهما وسقمونيا وزن  
اثناعشر درهما فانيد خرايبي وزن اربعين درهما وصبر اسقوطري وزن عشرة

درهم وعشرون درهما عشرة درهم يجمع ويغنى بعمل حب صفار والشرية  
درهم ونصف **فاما معجون هر مس وصفته في افرا باد من ساور وهو** 278  
سفع من وجع المفاصل والنقرس ودكران من استعماله بولمن النقرس يبروا  
كاملا وسفع من الما الاصفى وفما د الملك سفع من وجع المفاصل  
انصا والنقرس ووجع الطحال وعسر النفس **في الحديده**

وسميها الاطيان من اهل هذه البلاد ان ربح الاقوسية وقد قال افلاطون  
في كتابه المنسوب الي طيماوس ان الحديد يحدث من اجتماع ربح كشمير  
موله فيما بين فقارات الظهر الطيب فهدد ذلك العضو يحدث من  
ذلك الحديد والتشنج ايضا فان جردت بها يكون متى اجمعت في  
العصب او فيما بين فقارات الصلب ربح على خلاف المحرك الطبع فهدده  
فاذا تمددت الفقارات برزت الى خارج الظهر فيحدث من ذلك الحديد

**في العرق المديني**

هذا العرق المديني يكون من دم غليظ  
اربح والعله الفاعله له الحرارة المفرطة ويستطيل بطول العروق  
وتتشكل كشكلها ويصير عصبية وقد سميها قوم التنير والحيات  
وسموها ايضا اسنان التنين لانه اسنان التنير وطواها ورا حرث  
مضطرب مثل الحيات التي تخرج من البطن ويعرض هذا كثيرا لاهل  
الحجاز لحرارة بلادهم وبسده والتهاب الموا عندهم وغداهم اصبايا بس  
صلب مثل الدخن والحماور وسوء علاج بقصد العرق المحرق الدم المحترق  
وشقق البدن وما سهل مثل طريح الاهلج والاجاص والزنب والتمهنيك



واكل الاطعمه الباردة الرطبه مثل الاسفناخ والشوخ والبقلة البائيه والقشوع  
 ولحم الجدا ووضع على العروق نفسه البرد فطوناود من الشعر والحصى والسفح  
 ودهن النفسج ودهن النملوز فانه يلين الفصه اذا اردت ان تخرج منه وتسله  
 سلا رقيقا فقد كان في من اهل الحجاز رجل كان يخرج لهذا العرق راسا في  
 الشاق لو في اليد واكر ما يخرج ويطلع من الساق فلا يزال يداويه بعد ان يقع للموضع  
 بحريه يشبه للبضع ثم يحذبه جربا رقيقا حتى يخرج منه شبيه بالوتور وهو  
 مضطرب وقد ذكر بقراط وجالينوس الشبيه بالشعر الاحمر اللون تولد  
 في عروق الكلى وفي الكلى نفسها وان القاع لذلك خلط غليظ لزج فاد لحففته  
 الحماوه المفطره خرج كالشعر الاحمر وهذا العرق المذني على هذا المثال تتولد  
 الان لونه الى البياض عصي واحبه الغالب عليه البس الشديد واذا حدث  
 هذا العرق المذني على هذا المثال تتولد الان لونه الى البياض بالانسان  
 فنبيله ان يسعا في اليد ويطلب موضع الا عصل الحصى في عضه فيعرفه راس  
 شبيه بالتملح حتى اذا وضع عليه الحصر المعول من الهند يا وعنب  
 الثعلب والشع والبسرج او البرومر ولد قوق المعجون يا عنب الثعلب  
 ووضع على الموضع انفتح وتخرج من الموضع شبيه بالوتور يضطرب مثل الحية  
 التي يروى من البطن في القي والاسهال فلان كان المعالج يحسن ان يخرج بلفه  
 على فتيله وتجده يرفق بلفه او لا فانه ان تقطع رجع الى الحظ وعمل  
 في موضع اخر من البدن وقد كان معانيها رستان السيده ام امير المؤمنين المقدر  
 ايدها الله رجل من اهل الحجاز كان يخرج العرق المذني ومدارته حتى لا

٧٩  
 279  
 سفع ولا سقامنه شي البسه صفه الترياق الكبير وهو الفاروق الذي عليه جالينوس  
 لحوم الافاعي وقد فالت به وصحته وسفع من الادويه القتاله ومن يضر دوات  
 السموم ومقدار ما سقاها ولي منه وزر درهمين مع اربعة اواق شراب اعني الادويه  
 القتاله الافيز والنج والسوكران والدرارح وسائر الادويه القتاله واعني  
 بدوات السموم الافاعي والحيات والبعاز والرتبلا والعقارب وسفع من الفساد  
 اكادف في البدن السبيه بالسموم ومن يده سفعه في معدته او مفرج او وجع القبول  
 وسفع من السهوه الكلبيه التي تحدث من يلغم جامض يشربها حرم المعده فليستبي  
 الرين من اكل ايدرا ولا شمع ولا ستمري ويعوي السهوه الضعفه وسقاها اول  
 بالشراب وخاصة اصحاب السهوه الكلبيه فان يقرأه بقوله وكتاب الفصول  
 ان شرب الشراب الصوف سفي الجوع الكلي يعني هذا الجوع الذي يحدث من يلغم  
 او مره سودا طامنه يشربها حرم المعده وسفع ايضا من الحي النافر التي نادوار  
 والبرد السديد والقوي ودر الطيث وتخرج الاحنه الموتى من الارحام اذا شرب  
 منه منقلا ما العسل الذي قد طبع فيه مسك طرا مشروسذاب وسفع من  
 الاستسقا ومن الحما المتولد في الكلى ما الكرفس وسفع من صول الفسراغى استصاب  
 الفسر الحادث من رطوبه غليظه تحدث في الصدر وشرب بالسكجير المتخذ  
 محل العسل اقل من اذقيه منه في اورام الطحال المر منه سكجير العسل  
 وسفع من الصرع اذا سربا وعر غربه وسفع من الدوار ومن السدد ودر البول  
 وسفع من الفالج والقوه والحزام واجبود النسخ الذي يعمل عليها الترياق  
 واسهلها واحودها ان يحد من الاضراس المتحد بالعسل بمسه واربعين منقلا



قال اندر و ملخص كان بلقي من هذا المقدار خلا مطور نوس الذي كان على عهد النور  
 فانه كان ينفذ منه سقا لين ومن الاقراص المتخذة من لحوم الافاعي اربعة وعشرين  
 متقالا ومن الاقراص المعدوفة باذرو حرور ومن العلفل الاسود والانيون من كل  
 واحد اربعة وعشرين متقالا وفي بعض النسخ وزن الانيون اربعة وعشرين متقالا فقط فاما  
 الارصني والصرف كان جميع القدماء لم يوزن فيه اثناس عشر متقالا الا ان معينين الطب  
 الذي كان يرسل الاطباء على عهد النور كان يلقي فيه اربعة وعشرين متقالا ولاخذ  
 من الوردا الاحمر مروج الافاعي ومن من الشرع البري ومن الاسقورد يون واصول  
 الموسن الاساخوفي والعاريون ورب السوس ودهر اللسان القانوم من كل واحد  
 وزن اربعة وعشرين متقالا ومن المر الصافي والرعقان والركميل والراوند الصيني الحسيد  
 والعطافان والفودج الجلي وافر اسبون ونور الكرفس الحلي واسطوخودوس وقسط  
 مرو ولفل اسود دار فلفل وسقطر امشير وكندر ذكر وفعاح الادخرو ساست  
 وهو صمغ البطم وسمك سوداوسنبيل الطيب وجعده من كل واحد ستة مثاقيل  
 ومن اللبي وهو معة سايلة وبر الكرفس وسالوس واسعد اسعد وهو  
 خردل اسفرا وحرف وناخواه وكملار يوس وكافيطوس وعصاره المورفا قسطيد اس  
 وهو عصاره الحيد النيسر وسجوشه وسادج هندي ومور حطيان ري وهي  
 طين الحيرة الرومية او القبرسي المحتوم ولفطار محرق ونصف حراقة وحامام ووج  
 وجب اللسان وهو فارغوز وفو و صمغ عربي وقود مانا وفاقا من كل واحد وزن  
 اربعة مثاقيل ومن الدوقواو الناردين الاقلطي والارز زدهي القنه وقصر اليهود  
 والحاوشير والقطور وزن الدقوق والراوند واللع حرج من كل واحد مثقالين واما

الهنداوة

لهند بادستر ومقوم كانوا يوزن منه سقا لين وقوم اخر اربعة مثاقيل فاما السكينج  
 فكان اندر و ملخص كان بلقي منه اربعة مثاقيل وكان كسانو فراطس وما غنس بلقي منه  
 سقا لين ومن غسل النخل بعد ان يحزن وينزع رعوته عسره اطاله ومن الشراب العشق  
 الرحاني اكلا الطعم او الرطب والغسل المسمر الحيد قسطين وسعي ان يدق  
 الادوية بالاسد كل واحد على حدة وسقع الصمغ منها في الشراب ثم يجمع ويحزن  
 يغسل ويصفى في انار صا صقلع او عصاره صيني اذ المتهيا الذهب او الفضة فان  
 الانا الذهب والفضة اجود ولا يميل الانا منه بل يترك فيه موضع غلي البنفسج  
 فيما الدوا او صمغ سرعده لانه يملك اثنا عشر سنة حتى يصفح وحد الترياق  
 مثل حد الانسان ان يكون حديث طري حديد قوي الى اربعين سنة لم يكون بعد  
 اللمن سنة عتيق جيد الى ايام ستين سنة فاذا جاوز هذا الحد احدث في  
 الضعف لم يصير في حد اما الايجل شياسة واما يعمل علا ضعيفا وقد يستعمل  
 بعد ستة اشهر **ذكر امتحان الترياق** الترياق يخرج حتى يعرف  
 حيد من زديه وعسقه من حديثه او المعشوش من ثلثه وجوه الاول  
 ان يعطى الى انسان قد سقى دواء سهل او دواء مقي مثل الحريق الاسف الذي هو مقي  
 او السقمونيا الذي سهل او غيرهما من الادوية القوية ويكون قد اشرف عليه  
 الدواء فسقيه من الترياق مقدار نصف مثقال فان يعطيه عمل الدواء وانقطع  
 فاعلم انه برياق فائق والوجه الثاني وهو الذي كان النورس يحسنه به ان  
 يوحده يك بوي لم يتربا في البيوت يا بئر البدين فيرسل عليه بعض دوات  
 السموم لمهشته وسقيه من الحلاط طاق اما قبل ان يرسل عليه واما ساعده



ينعش فان قلت وعاشق فاعلم ان ذلك التزاق فائق: والوجه الثالث وهو الذي  
امتنوا به التزاق قوم من قريعتهم من الاطباء ان يوجدوا اقالاما انوارا غيره  
فلسقي منه ذلك او كلب او غيره من الحيوان ثم يسقيه بعد ذلك من التزاق  
فانه يعرف بذلك حدوده من زجاته

### صفة عمل الاقراص المتخذة لمعوم الاقاعي الذي

### تقع في التزاق الكبير الذي عمله جالينوس بسا

اذا اصيرت الاقاعي فلا تدعها بلت اصلا للقطع على المكان الذي وسها  
وادناها ولا يوجد لك وليكن ما يقطع من الطرفين مقدار ربع اصابع  
ثم تسحق حلوها وتخرج ما في بطونها من التراب والامعاء جميع الاحشا  
ولم تاتي قدر فخا رديده او نحاس مع صه تم صب عليها من الماء العيون  
ما يعمرها وبلغا عليها من الملح وعيدان الشبث وبعض الاطباء القويدين  
العهد صب عليها شي من الزيت ثم يوضع القدر على فحم بلوط ودعها حتى  
يتفحم اللحم حسنا والدليل على نجهان نجهان اللحم ونقيه من العظام اللحم  
سقيه جيده وبلقي في قطعه فيها شي من المرق الذي طمخته فيه ليل الحف  
فاذا احتج ذلك اللحم كله سقا من العظام واعصره عصرا جيدا من المرق  
الذي كان منقعه فيه ثم رنه والفته في مهباس واسحقه ورش عليه في وقت  
سحقك اياه من المرق الذي طمخته فيه ولا تركه يفعل به ذلك حتى يصير مثل  
المزهم اخلط معه حنك مسحق وقد كان ايدر وما خسر وهو الذي يلف  
لالتحام الاقاعي في التزاق اصبها الامر في مقدار ما خلط من الكعك في

لحم الاقاعي: فاما معشر من يعرفوا الطير وخالينوس فانهم قد زوا ما يلقا  
من الكعك ومن اللحم حرو من سوا وقد راي بعض الاطباء من كان بعد حال التبر  
ان يكون ما يلقا من الكعك على اللحم مقدارا الربع او مقدار الخمس لكون اللحم  
اعلى فكون الخلط اقوي: وسعي ان يكون الكعك من دق قردك بقى  
عائيه المقاولون قد راي في عجنه من الحبيب والملح مقدار معتدل وخبر في  
نور عنايةه وسعد وحفف في بيت حاف ليس فيه من الذي شي اصلاح حتى  
استحلم حنوفه وامكن ان سحق في الهاون وليس يسعي ان يخلط هذا الكعك  
لمعوم الاقاعي ساعه سحق لكن سحق في سبي من قردك اللحم خلط بالحم  
المسحق ويعاد سحقها جميعا حتى يحلطان ثم يحمد من ذلك اقراص رقاقا ويدق  
المقرص له اصابه من اللسان ويصير تلك الاقراص في حمام رجاج وكحفف  
في الطلح بيت دفي وعلب في كل يوم ويحس عنها ما يعلوها من الكرخ ان علاها  
منه شي ويدفن من اللسان ولا يرال بفعل بها ذلك حتى يستحلم حنوفها ثم  
يصرف في برنيه رجاج وكحفف في بيت دفي فهذا صفة اقراص الاقاعي: فاما  
اقراص العنصل فهذه صفة اقراص العنصل التي تقع في التزاق الكبير:  
مختار من العنصل شي ليس بالكمار ولا تطلا البصل منه بالطين كما يفعل  
ذلك بعض الاطباء لئلا يتسخ الكرا طليها خمر واشويها في فرن شيئا حيدا او  
على طابق من الطوباء التي تحب عليها الحبر فاذا استوت فخذ من خونها البين ما  
تقدر عليه منه واسحقه سحقا ناعما واخاطه مع دمن الكر سنه وكان اندر ما خسر  
ملقي من العنصل حرو ومن دمن الكر سنه حرو من: فاما معشر من كان يفعل



خلاف ذلك فلقى حود من العنصل وحود من منق الكرسنه واما دمود الحرس  
فكان يجعلها حود من منساو من واما انت فاعمل في ذلك حسب مقدار ما تترك  
من قوة العنصل وضعفه وقد مر من منق الكرسنه ما تعلم انه يحتمل ان اسحق  
العنصل مع الدقوس حقا ناعا واعلم منه اقراص رماق وادهر اجاعك بدهن  
ورد وحفف تلك الاقراص واحفظ بها كما حفاطك باقراص الاغني هذه  
صفه اقراص العنصل على ما سعي: واما الاقراص المسماه ادرو حورون  
التي تقع في هذا الترياق الكبير فانها تخد بصفات مختلفه وذلك لان نسخها  
تختلف في مقدار ادويتها وفي مقدار اوزان الادويه الا اننا نحن نصفها هنا  
انتم تلك النسخ واحكمها بمقدار اوزانها

**صفه اقراص ادرو حورون التي تستعمل في هذا الترياق الكبير اعني ترياق الفاروق**  
تأخذ من قشور اصول درسدس عا نسته مثاقيل ومن صب الذريره والقطط  
وعيدان اللسان والاسارون والمرو والحمايا والمصطكى والافحوان والفومثل  
ذلك والورن اعني نسته مثاقيل من كل واحد ومن قحاح الادخورون عشرين  
مقالا ومن الراروند الصيني والسلميه والدارصني من كل واحد عشرين  
مقالا ومن سنبل الطيب ومن الساج الهندي من كل واحد عشرين مقالا  
ومن المر القاني اربعة وعشرين مقالا ومن الرعفران اربعة عشر مقالا وذلك  
حمله الادويه بمسده عشرين وايدق كل واحد من هذه الادويه على حده  
وتخل بحوره لم يوخ منه المقدار الذي حددناه بالميزان من كل واحد مكلط  
المجموع في الحاون ويغنى بالشواب الطيب باليد الجده عسق يضرب الى الخلاه

282 ويختمها اقراص كما تختم من اقراص العنصل ويحفف في الظل ويحفظ بها هذا  
صفه كل ما يقع في الترياق الكبير من الاطلا على الكمال وقد فابت هذه  
عده نسخ وصحت: وانما وصفت الترياق في اخر هذا المجموع وافردته ولم  
ادخله في باب واحد من الامراض لانه اشرف الادويه المركبه وهو سفع من  
سائر هذه الامراض واعظمها: فاما سائر المعونات والايارجات والحبوب  
والاقراص والجوارسنات والحقن والادوية فقد ابيت في كل باب منها ما كان  
مشاكل له وما بقي منها ما لم اثبت في هذا الكتاب فارجع الى كتاب الاقراص  
ويجب اني اذا قرأت هذا المجموع ان تدبره فان التعلق عليك منه شيء فارجع  
الى كتب حالنوس الكبار فاني انما جمعت هذا الكتاب لك لتذكر منه دكر هذه  
الامراض بعد ان تعرف ما في الكتيب الكبار فاذا احتجت الى شيء يحف  
عمله عليك كان هذا الكتاب مقدسهيا لك ان تصيره في حفك فكون  
ابدا معك لحفه محمله ولا تترك في يارحه فاني بحاج اليها الكثره خطاي ودنوي

### **في الحذام والسرطان ود الفيل**

اني اري نعم هذا المرض بعين وان الادويه التي يعالج بها هذا السقم وسائرها  
نسبه من الاستقام اشد واقوي وذلك ان هذا المرض يكون من الموه السودا  
الذي سبه الدردى وهو كجاء الدم واما من احتراق الموه الصفرا فيكون منه  
نوع الحذام الذي يعاها حمرة وهي احف من غيرها وهي اقل رداه من الاول  
الذي يكون من الموه السودا الحن كدث معه يفرج الجسم وتناثر الاعضا  
ولهذا سعي ان تعير من منق الكرسنه عليه هذا السقم الحن كج ان



ستدرك قبل ان يولد الامر به الى تسليط الاطراف وتفرج الاعضاء وبغير الوجه  
وشاثر الشعر ونقصه وعلاجه وكسر من جسم هذا المرض في الراس فقط ومعه من  
ان يحدث وهو في الاستدلال وهو في الاستقاء. وقد سمي الجذام داء الاسود وهذا مشتق  
من الشخص لان وجهه من مرض الجذام يصير في شكل وجه الاسود ذلك ان وجهه  
ستدبر وعينه تدور ونبش شعر حاجبيه واشفاق عينيه وتقل شفتيه  
فتصير حلة شكل وجهه تشبه وجه الاسد في هذا السبب سمي داء الاسد فاذا  
عظم هذا المرض انتشرت الاطراف منه كلها وتشققت اصابعه وتعددت بدنه  
ووجهه ونجرت تلك الغدد حتى تصير ما فيها مثل الحمار ولغظ هذا الخلط السوداوي  
المحدث له وتفسد واضح الشعر فتسقط مشعر يد منه كله وتضييق حلقه حتى تدق  
صوته وربما لم يميز له صوت. وهذا المرض يحدث من دم محترق احتراقا شديدا  
حتى يصير مرارا اسود فيفسد هذه الاعضاء وسر شعرها وينفقد فيها وتختبر  
وتضييق الات الكلام ويجاري النفس وما تقفنت بعض هذه الغدد يحدث فيها  
الاكله لان هذا اذا تعفن تسفا ويبد فاكل العضو. وقد ذكر جالينوس  
الجذام في اخر مقاله الثانيه من كتابه الى اعلو فن قال اذا كانت الكبد  
مستعده لتولد الدم العكر وكان التدبير بالطعمه والاشربه من شأنها توليد  
دم غليظ عكر وكان الطحال كالحال من الضعف تعجز عن ان تحتذب اليه ما تولد  
في الكبد من ذلك الفضل فاذا كان البدن بهذه الحال غلظ الدم الذي في العروق  
وتكد رقبته العروق اذا قويت عليه ودفعته الى البدن من افواه العروق  
ويسمى هذا الاستفراغ غمورا ويديس في ايضا البواسير التي تحير منها الدم

فان تفرق

فان ضعفت عن دفعه غاص هناك وجرى الى الساقين فاستعت ملك  
العروق التي فيها ودت درورا سديدا وتغير لونها الى السواد فيكون منها 283  
الغله التي سميها بسترط في كتاب الفضول الدوالي فان دفع ذلك  
الفضل الى الجلد في البدن كله من ذلك الدم السوداوي تولد منه الجذام وربما  
اندفع الى عضو واحد من اعضا البدن اذا كان كالحال هي اضعف من جميع الاعضاء  
فتري العروق التي في ذلك العضو رديه منه مملوه من الدم الكهر اللون الغليظ  
وكما كان الدم اعلاظ واشد سوادا كانت العلقة ارضا وكثيرا يحدث ذلك  
في الذين من النساء ويورم فيكون ذلك يسمى السرطان وهو ورم صلب من سواد  
سوداوي ذلك انه كما ان رجل ذلك الحيوان يسمى سرطان عن خنثى يدنه كذلك  
يكون عن خنثى هذا الورم عروق متواتره يشكله بالسرطان. وهذه العلقة  
مادامت في الابتداء قد عالجتها قبرا فاما اذا تعاقبت فما احد احدا انها  
له عيلاها وبروها وان انت ان يحوي موضع الورم كان في ذلك خطر وكما صه  
اذا كان الكبد بالقرب من اعضا بنفسه فاما مادامت في ابتدى جديتها فقد  
عالجتها مرارا كثيرة فبرت ولا سيما اذا كان هذا الخلط السوداوي  
المحدث له قد ظهر من امره انه ليس بالغليظ جدا فانه اذا كان كذلك واثبات  
علاجه بالادوية المسهلة لهذا الخلط وطاوعنا سهوله اذا كانت هذه  
الادوية المسهلة من شأنها ان تستفرغ الاخطا السوداوية. وسعي  
ان يتابع ذلك التواتر حتى يعود العضو الى حاله الطبيعية ويكون مع ذلك  
التدبير بما تولد في البدن ما محمود فان التدبير في هذه العلقة اعظم الخط

سرطان



وحذرك في الجذام ومن ذلك ان الجذام باسكتونية يصيب كثير من الناس  
 لسوء تدبيرهم ولحوارهم وبلدهم وقربه من البحر ايضا ولا يجدها في بلاد الصقالية  
 الذين غزاها العرب فليس تجد فيه احدا اصابه الجذام. فاما باسكتونية  
 فحدث الجذام كما قلت كثيرا جدا بسبب تدبير اهلها وذلك انهم ياكلون  
 العصايد والعنبر والاصناف والسمك المالح البحري وكثير منهم ياكلون  
 الحوم الحمير مما يولد خلطا غليظا سودا وبيا والموا في ذلك البلد هو احرار  
 فصار مثل ذلك الخلط الغليظ حركته نحو الجلد فها وصفنا من الاسهل  
 قد ينتفع به في هذه العلة فان انا السز والقوة فقد ينبغي ان يستعمل  
 الفصد في ابتد حدوث الشرطان ثم بعده يستعمل الادوية المسهلة  
 لهذا الخلط وان كانت هذه العلة بمرارة يدر طينها ما لم يكن المراد قد  
 بلغت الخمسين سنة ويوضع على موضع الشرطان ما غلب الثعلب فانه  
 ابلغ دوا في مثل هذه العلة او يوضع على موضع المرهم المتحد بالتوتا الذي  
 قد علمت اني استعملته في الشرطان الذي معه قرحة واما التدبير في هذه  
 العلة وفي الما بالبحر والوسواس السوداوي فينبغي ان تكون اكثر ما  
 يعتد به باكشك الشعير وما الحبي ومن يقول الحيار والسرمو والبقلة  
 البمانية والقرع ومن السمك ما كان مرعاه في الصخور والطيور كلها ما خلا ما  
 كان منها في الاجام. فاما اصحاب الجذام فاكل الحوم الافاعي لهم دوا عجيب  
 بعد ان يقطع الرؤوس منها والاداب على اربع اصابع من الحياتين ويطح بالمرقة  
 المعروفة بالبيضا بالما والزيت والشب وبطح حتى تنهر او ياكلها

علاء الدين

المايحي

اصحاب

اصحاب الجذام والذوا ايضا المتحد بالحوم الافاعي الذي سمي الترياق القاروق  
 مما يشفع شربه اصحاب هذه العلة وان طلى على الجلد منه كان نافع حرا فانه  
 يربما انقشرت عن الجلد قشره سميده بالعشرة التي يفسد عن الحيات  
 فهذا قول جالينوس في كتابه الى اعلوقس وقد كتبت خبرت في الجذام ان رجلا  
 من ملوك العجم لحقه الجذام فاخرج عن المدينة واتخذ له على باب المدينة  
 مسكنا بابه ووكليه جار يتيروا كانت يخرج اليه في كل يوم طعام وشراب  
 من الخمر فلما ان كان في يوم من الايام طلب من الجارية من ذلك الخمر شربه  
 شربها لحات الحاربه فوجدت في الحرة التي فيها الخمر افاعي قد سقطت  
 فيها وماتت فقالت لصاحبها سقيده من هذا الخمر التي قد ماتت فيه  
 الافاعي حتى يموت وتخلص من خدمته فاسقوه منه فلما سربه سقط لما  
 به لمر ابعشر من بعد ذلك جلده كله حتى انتفخ وتخلص من الموت وبرأوت  
 شعره وخرحت اطفاره وشعر حواجه وقد وقع الى الترياق الكبير  
 اما بالحوم الافاعي لهذه العلة مع المنافع الاخر التي له وهو حالسوس  
 موكد القول في كتابه الى اعلوقس ان بعد من اصحاب الجذام بالحوم الافاعي  
 يشفون ايضا الترياق الكبير المتحد بالحوم الافاعي والذي يجب ان يتدبر به  
 في علاج الجذام فصد العرق بالاسلين اذا كانت القوة والسرم مكنه كلاما  
 ثم استقاعه طبع الاسمون والقاروق فان امكنت القوة يفصد ايضا  
 الوداجين وخاصة ان في صوته وصاق نفسه لا يفصد الوداجين جيد لما  
 تحدث من الضيق في الصوت ثم يفصد ايضا بعد مدة الضاق الذي علي



الكعب من الرجلين وسقا امارح اللوغا ذبا فانه من الايارجات النافعة من الجذام  
 جوا ويدفع الى المريض في الايام الترياق المحدث لحوم الافاعي فان هيا له ان يغذي المحرم  
 الافاعي مطبوخة اسفيد باح ويضع فيها سبت وملح وزيت كان ايلنما يبا جوب  
 به وقد ذكرنا فاطر في كتابه في الكي علاج المحدث وهو كتابه الذي يصور  
 في الكي وكيف يضع المكاوي على اطراف الاصابع كلها وعلى الجحيز ومواضع  
 من اليد زانت نصف عليها من كتابه في الكي فاما العروق الدوالي التي قد ذكرها  
 حالموس في اعلاق وقد شرحت القول فيها في استدي هذا الباب فانها اذا  
 امتلئت من هذا الدم العكر في الساقين بما عظمت الساقين وعظمت هذه  
 العروق الدوالي التي فيها وورم الساقين وربما عظمها حتى يصير الرجل يشبه  
 رجل الفيل ولا تنهي المريض ان نهض بها من عظمها ويستقي هذه العلة  
 كالقيل لان رجله وساقه يشبه رجل الفيل وحدوثه من هذا الدم  
 العكر السوداوي وعلاجه مثل علاج السرطان والجذام

وهذه معاني كتاب جالينوس في المره السوداوي الشجيرة اخراج حنين

**المره السوداوي**

منها ما تولد سهلا وهو مره ومنها ما تولد عن الطبعه وتولده يكون عن  
 عكر الدم وتغله ويدعى مرار الحظ

الاسود	السوداوي	المره السوداوي	المره السوداوي	المره السوداوي	المره السوداوي
المره السوداوي	المره السوداوي	المره السوداوي	المره السوداوي	المره السوداوي	المره السوداوي

علامات

**علامات الحلط الاسود**

لا يكون له ولا ماكل شي ولا سمح الارض ولا بهر بينه ولا سمع اسفراعه  
 285 جاع أصلا من الاعضا اذا صب عليها من الحمار والدياب عطب لا ينفعه

**علامات المرار السوداوي**

زماكان ورمكان واكال جمع ما في الارض لا يصربه سي من الدياب  
 عطر الطم جامضا الاعضا التي تمر بها اذا وقع عليها وسع اسفراعه عطب  
 وجميع هذه الاضافه تدل على صاده

الطبيعه التي يمر له الحمره المنقنه التي بالشام

**الدم المحتبس في العروق**

الغير صواب سديد الحمره وفي العروق الصواب استد صفا وانصح  
 الدم دون سابرا الا حلاط التي في الجسم

اذا خرج من الوعا الذي هو واما سابرا الا حلاط اذا خرجت  
 فده خارجا عند اصابه من الوعا فليس منها شي بحمد

**علامات الدم الطبيعي**

اوتكون احر اللون معتد القوام متساوا الاجرا حلوا الطعم  
 الدم الخارج من المجزى الطبيعي

من كان الغالب عليه	ومن كان الغالب عليه	ومن كان الغالب عليه	ومن كان الغالب عليه
المرار الاصفر كان	المره السودا كان لونه	المره السودا كان لونه	المره السودا كان لونه
اللون الى الصفوا	اسود ما لون من ذلك	اسود ما لون من ذلك	اسود ما لون من ذلك



الرطوبة اذا هي بفتت من  
الكبد الى العروق العظيمة

فان اكثره لمجد به الكلى  
وسفد منها ما بقي مع الدم  
ويؤديه الى المسك انه يفر

كل حط في البدن من اللون يسمى بلغم فهو منزه الما  
الذي لا طعم له قابل لجميع الطعوم التي يهده الحرارة

فان كانت الحرارة وان كانت طارحة ومتى كانت هي متى كان هو  
طبيعية الصحة عن المحرور الطبيعي العال به طار ذلك العال به صار بذلك  
افادته طعما طوا عفنته السبب ملحا السبب حامضا

### مولد المرء الصفراء

في الكبد وفي المعدة

والمولده في الكبد

المرار الاصففر

والمولده في المعدة والمرار الصففر  
عن اختلاط الما بيه بكثره المم الصفرا

من النوع الاصففر ويحدث والمرار الصففر

الشبيه بلون الدم الرقيق ويحدث

المرار الكرواني الشبيه والمرار الشبيه

بلون الكراث بلون الزنجار لون بلون الاسمانجولي

المرار الاصففر

في الدم منزه الزند في الشراب  
286 والاله القابله له الحرارة

المرار الاصففر

في الدم منزه الدرد في الشراب  
والاله القابله له الحال

### المرار السوداوي من اشبعه

### الاشياء في كيفيته بالخل الثقيف

الان الخل سبب لطافته والمرار السوداوي سبب غلظه ولبثه وستكن  
سهل التفتود في الاعضاء ولذلك اذا الى الاعضاء حردا واكلها

الاطعمه المولده للمرار السوداوي هي

العدس ولحوم الثيران ولحوم التيس وخالصه والخمور القاصده وخالصه  
ادامحت ما كان فيها اسود اللون

وبالجمله فان الاطعمه المولده

للمرار السوداوي هي

الاطعمه المنخفضه كالعدس

والعظيمة ولحوم الثيران ولحوم التيس وخالصه والخمور القاصده والعظيمة

المملوحة وخالصه ما كان اسود اللون

واما الفاعله فهي

الحراره وكل ما كان من مزاج البدن اشد حراره واشد يبا كان قولها فيه اكثر

واليس ولذلك تفرج دم من كان مزاجه على هذه الصفه سودا



واما تولدها بحسب مزاج الهواء

قد دفع الطبيعة المزه السود اذا  
كثرت الى طاهر البدن  
وان كان مزارا سودا وبيا فانه اذا سق  
فتيزم استفرغ حرده جميع الاعضاء واحث

فان كان خلك اسود كان  
اسف فراعده سهلا  
فيما قرطاردية كما فعل في اخلاف الدم الذي  
ذكر بقراط انه قال فان هو لم يبرغم لم يشف

لكن استفرغ من العروق مع الدم كالذي يحدث  
في افتتاح افواه العروق التي في السفلى عند  
استفراغه سهلا

وقد تربله ايضا الطبيعة من الاعضاء الباطنة الى ظاهر البدن فاذا اندفع مزاجه  
الحدوق الى الجلد بقي هناك ولم ينحل سبب كثافته الجبلد

فان سجن وان سجنهم فان كان حاد وان لم يكن حادا وان اندفع الدم  
 احدث الحمى سنج اندفع وحده احدث احدث السرطانات احدث في اول الامر  
 ذلك الحمى الى في اول الامر وما احدث السرطانات الى سمي السرطاني  
 والالتهاب سرطانات كنه لم احدث ماخره التي معاف قدروح طالع مدته احدث  
 الحدام الاسود



دم غليظ اسود و  
فان سقط اسرع  
الامر الوساوس  
حرقه في كندر  
سبب كفيها الدم  
و عرض للـ  
دم احمر يسو العليق  
الكشفة اليد

فان لم يكرحه الطبيعة من العروق لكن حدثه الى العروق التي في الساق وسعتا  
وحدث عنها الدوالي فان اعظم مآرد الفيل ومحدث في الدوالي ايضا مثل ذلك  
حتى انه كان حدوث العله سبب كيفية الدم السـوداوي  
اسود الجلد الذي وان قطعت عـصا وان كان حدوث العله سبب  
لعلها على طول الزمان اجبر الامر الوساوس كمية الدم لم اسود جـسد  
الجلد ولا سيع وطعد الوساوس

السرطان الحديث

عليه

اسود

من دم الحس في العروق  
التي في موضع العسله

المره السودا المحدثه للسرطان

متى كانت حاد له اوعده اكلت الخلد  
 المحيط بالعضو ويحدث فيه قرحة  
 مع السرطان وعند ذلك يصعب  
 مكروهها .

ومتى لم يكن حاده احدث السرطان  
 الذي ليس معه قرحة وهذا هو  
 السرطان الذي سمي بمتراط  
 السرطان الحفي ومكروهه انقص

مكر وهما السرطان الحفي ومكر وهه انقص



